ABVLFEDAE
ANNALES MVSLEMICI
ARABICE ET LATINE.

OPERA ET STVDIIS

IO. IACOBI REISKII,

APVD LIPSIENSES QVONDAM PROFESS. CLEB.

SVMTIBVS ATQVE AVSPICIIS

PETRI FRIDERICI SVHMII,

S. R. M. CLAVIGERI ET HISTORIOGRAPHI REGII

NVNC PRIMVM EDIDIT

D. IACOBVS GEORGIVS CHRISTIANVS ADLER,

THEOL. ET LING. OR. PROF. EXTRAORD.

IN AVLA REGIA ET AD AEDEM FRIDERICIANAM GERMANORVM VERBI DIVINI INTERPRES,

ACADEMIAE REGIAE SCIENT. NEAPOLITANAE, SOCIETATIS ANTIQ. LONDINENSIS, VOLSCORVM VELITRIS ET ARCADVM ROMAE SOC.

TOMVS III.

CONTINENS RES GESTAS AB A. CCCCI AD FINEM DYNASTIAE CHALIFARVM FATEMIDARVM A. DLXVII.

HAFNIAE MDCCXCI. 1791

EXCVDEBAT FRIDERICVS WILHELMVS THIELE

VENEVNT APVD CHR. GOTTL. PROFT, VNIVERS. BIBLIOPOL.

ABVLFEDAE
ANNALES MVSLEMICI.
TOMVS III.

ذكر اخبار المويد الاموى خليفة الاندلس ، قد تقدم فى سنة
ست وستين وثلثمائة ذكر موت الحاكم صاحب الاندلس وولاية ابنه
المويد هشام بن الحكم المستنصر بن عبد الرحمان الناصر بن محمد
بن عبد الله بن محمد بن عبد الرحمان بن الحكم بن هشام بن
عبد الرحمان الداخل بن معاوية بن هشام بن عبد الملك بن مروان
بن الحكم طريد رسول الله ، وكان عمر المويد لما ولى الخلافة
عشر سنين ، فاستولى على المملكة ابو عامر محمد بن ابى عامر ،
وبقى المويد محجوبا عن الناس ، واستمر المذكور المويد هشام فى
الخلافــة الى سنة تسع وتسعين وثلثمائــة ، وخرج عليه فى السنة
المذكورة محمد بن هشام بن عبد الجبار بن الناصر الاموى فى
جمادى الاخرة من سنة تسع وتسعين وثلثمائة واجتمع عليه الناس
وبايعوه بالخلافة وقبض على المويد وقيّده فى قرطبة وتلقب محمد
المذكور بالمهدى واستمر فى الخلافة ، فخرج عليه سليمان بن الحكم
بن سليمان بن عبد الرحمان الناصر ، فهرب محمد بن هشام بن
عبد الجبّار المذكور واستولى سليمان على الخلافة فى اوايل شوال من
هذه السنة (اعنى سنة اربعمائة) ثم جمع المهدى محمد بن هشام
جمعا وقصد سليمان فى قرطبة ، فهرب سليمان وعاد محمد المهدى
المذكور الى الخلافة فى منتصف شوال من هذه السنة المذكورة ، ثم
اجتمع كبار العسكر وقبضوا على المهدى واخرجوا المويد من الحبس
واعادوه الى الخلافة فى سابع ذي الحجة من هذه السنة (اعنى
سنة اربعمايه) واحضروا المهدي بين يديه فامر بقتله فقتل واستمر
فى

Hoc anno [CCCC, Chr. 1009] magnam rerum mutationem toleravit Ommiadicum in Andaluſia regnum, quae ruinam illius traxit. Retulimus ad annum CCCLXVI obitum Hakemi Montaſeri, domini Andaluſiae, filii Abd er-Rahmani Naſeri, et ceterorum. Diximus ibidem, in Chalifatum ei ſucceſſiſſe filium Heſchamum Movaiedum, puerum decennem, cuiusque loco regnum Abu-Amerum Muhammedem, filium Abu Ameri, Hagebum [ſeu cubicularium] adminiſtraſſe. Diximus quoque, hunc Abu-Amerum puerum regem ab hominum conſortio excluſiſſe. Hic igitur Heſcham in hunc modum tenebat, quaſi ſub tutela, Chalifatum usque ad annum CCCXCIX. Eius autem ſexto menſe ſurgebat alius Ommiades, Muhammed, filius Heſchami, filii Abd-el-Gabbari, filii Naſeri, qui favore Cortobenſium ſubnixus, Movaiedo in cuſtodiam dato, curabat ſacramentum ſibi ut Chalifae dici, ſummamque rerum ſub Mahdii titulo capeſſebat (1), ſed parum diu tenebat. Nam Solaiman, filius Hakemi, filii Solaimani, filii Abd-er-Rahmani Naſeri, pulſo in fugam iſto Muhammede, filio Heſchami, ſive Mahdio, Chalifatum rapiebat, anni, in quo nunc verſamur, quadringenteſimi decimo menſe ineunte. Sed ipſius eiusdem menſis die decimo quinto Cortobam cum copiis ſuis appellebat expulſus modo Mahdius, et Chalifatum recuperabat, eiecto viciſſim Solaimano. At neque ſic poterat partis in pace frui. Nam militiae magiſtri eum comprehendebant, eiusque loco e carcere protractum in ſolio reponebant Movaiedum. Hic coram ſe productum occidi iubebat adverſarium, Mahdium, eoque facto regni adminiſtrationem permittebat Vadcho Americo (2) [quondam Abu-Ameri mancipio],

 quem

فى الخلافة وقام بتدبير امره وتحح العامرى ثم قبض المويد على
واضح المذكور وقتله وكثرت الفتن على المويد وانبعث الامرا مع
سليمان بن الحكم بن سليمان بن عبد الرحمان الناصر وسار وحصر
المويد بقرطبة وملكها سليمان عنوة واخرج المويد من القصر ولم
يتحقق للمويد خبر بعد ذلك ، وبويع سليمان بالخلافة فى منتصف
شوال من سنة ثلاث واربعمايه وتلقب بالمستعين بالله ، ثم كان
من سليمان واخبار الاندلس ما سنذكره ان شاء الله تعالى فى سنة
سبع واربعمايه *

وفيها بنى ابو محمد بن سهلان سورا على مشهد امير
المومنين على بن ابى طالب *

وفيها توفى النقيب ابو احمد الموسوى والد الشريف الرضى وكان
مولده سنة اربع وثلثمايه وكان قد اضر فى اخر عمره *

وفيها توفى ابو العباس النامى ، الشاعر وابو الفتح على بن
محمد البستى الكاتب الشاعر صاحب التجنيس *

ثم دخلت سنة احدى واربعمايه ، فيها سار ايلك خان ملك
الترك من سمرقند يقصد بلاد اخيه طغان خان فوصل الى اوزكند
فسقط عليه ثلج منعه من المسير اليه ، فعاد الى سمرقند *

ذكر الخطبة العلوية بالكوفة والموصل ، فى هذه السنة خطب
قرواش بن المقلد بن المسيب امير بنى عقيل للحاكم بالله
صاحب مصر العلوى باعماله كلها وهى الموصل والانبار
والمداين والكوفة وغيرها ، وكان ابتداء الخطبة بالموصل
الحمد

ابى علس Cod. Leid. temere ابو عامر (a

quem tamen eundem idem deinceps comprehensum occidebat. Ex eo tempore continuae turbae iactarunt imperium Movaiedi. Nuper enim expulsus Solaiman interea sibi conciliabat Barbaros Africanos, et cum illis traiecto mari Cortobam impetens obsidebat Movaiedum, et, expugnata tandem urbe, de arce eiiciebat eundem, quo quid factum sit nemo deinceps neque vidit, neque audivit. Id evenit mense decimo anni CCCCIII, cuius die decimo quinto Solaiman sibi curabat sacramentum ut Chalifae dici, titulumque Mostain billah [seu eius, qui deum opitulatorem adsciscit,] assumebat. Quid porro Solaimano illo, et ipso regno Andaluseno, factum sit, vide sis ad annum CCCCVII.

Eodem anno CCCC sepsit Abu-Muhammed Ibn-Sahlan (3) muro martyreum Alii, principis fidelium.

Eodem obiit Nakib Abu-Ahmed, filius Musae, pater Scharifi Radii. Natus ille fuerat anno CCCIV. Oculorum usum in ultima aetate amisit.

Eodem obiit Abu'l-Abbas Nami (4), poeta, item Abu'l-Fatah Ali, filius Muhammedis, Bostensis, Categb [seu notarius] poeta, auctor Tagnisi [seu distributionis in sua genera, libri sic dicti].

Anno CCCCI [qui die 14 Aug. A. C 1010 coepit] movebat Ilek Chan, rex Turcarum, e Samarcanda adversus Tagan Chanum, fratrem, et iam Vzcundam pervenerat, quum ab ingruente nive non tantum prohiberetur ulterius pergere, sed etiam redire, unde venerat, cogeretur.

Eodem instituebat quidem Carvasch, filius Mocalledi, filii Mosaiebi, princeps Arabum Okailitarum, per totam suam ditionem, hoc est per Mauselam, Anbaram, Modainam, Cufam, et alias urbes, in fanorum suggestibus pia vota pro Alidis, Aegypto dominantibus, et quidem pro tunc regnante Hakemo beamrallah dici, et initium quidem Chotbae [seu orationis qualis diebus Veneris in templo recitatur] apud Mauselam hac conceptum

الحمد لله الذي انحلت بنوره غمرات الغضب وانهدّت بعظمته اركان النصب *d* واطلع بقدرته شمس الحق من الغرب ، فكتب بهاء الدولة الى عميد الجيوش يامره بالمسير الى حرب قرواش ، فسار اليه ، فارسل قرواش يعتذر وقطع خطبة العلويين *

وفيها وقع الحرب بين بني مزيد وبني دبيس بسبب ان ابا الغنائم محمد بن مزيد كان مقيما عند بني دبيس في جزيرتهم *e* بنواحي خوزستان لمصاهرة بينهم ، فقتل ابو الغنائم محمد بن مزيد احد وجوه بني دبيس ولحق باخيه ابي الحسن بن مزيد ، فسار اليهم ابو الحسن واقتتلوا ، فقتل ابو الغنائم محمد بن مزيد وهرب اخوه ابو الحسن *

وفيها توفي عميد الجيوش ابو علي بن استاذ هرمز وكان امرا من جهة بهاء الدولة ، فلما فسدت حال بغداد من الفتن ارسله بهاء الدولة الى بغداد فاصلح الامور وقمع المفسدين ، ولما مات عميد الجيوش استعمل بهاء الدولة موضعه على بغداد فخر الملك ابا غالب *

ثم

b) الحجاج Poſt hanc vocem ſequebantur in cod. Leid. بن عبد الرحمان q[illegible]

c) الناسى Sic Hagi Chalifa. Cod. L. temere الباى

d) النصب Eſt alluſio aenigmatica paene. نصب enim eſt *odium Alii et partium eius*, qui de re infra noſter ad ann. 406, item *idolum*. [illegible] ergo verba reddi: *diſſractae ſunt baſes idoli*, etc. *diſtructae* [illegible] *prophetae*.

e) جزيرتهم neſcio quid ſit. Forte حظيرتهم vel جديرتهم vel جوارهم

erat formula: "Laus sit deo, a cuius luce discussae sunt voluminosae tyrannidis et iniustitiae tenebrae, et per cuius magnitudinem subruta sunt idoli fundamenta, et per cuius potentiam sol ab occidente ortus est *„ rel. Verum diu non obtinebat illud institutum. Baha-ed-daula enim Amid el-Gouisch, [hoc est, magistro militiae] in mandatis dabat, ut adversus Carwaschum copias educeret; quo ille territus apparatu, veniam delicti per legatos deprecabatur, Alidarum nomen abrogabat, veteremque pro Chalifarum Abbasicorum salute vota nuncupandi morem in usum revocabat. (5)

Hoc anno bellum coortum est inter Dobaisitas et Maziaditas [Arabes] causam praebente Abu'l-Ganaiemo Muhammede, filio Maziadi. Hic enim, quum in Chuzestana inter Dobaisitas versaretur, ut ipsis affinitate iunctus, occidebat aliquando primarium aliquem eorum virum, ideoque necesse habebat ad fratrem suum, Abu'l-Hasanum [caput Arabum Maziaditarum] aufugere. Sic ambo fratres arma Dobaisitis inferebant, sed adverso marte. Abu'l Ganaiem enim in ipsa cadebat acie, Abu'l-Hasan vero in fugam excidebat.

Eodem obiit modo nominatus Amid el-Goiusch Abu-Ali, filius Istadi (6) Hormozi, a Baha-ed-daula Buida constitutus Emir Iracae. Bagdadumque olim ab eodem ad res ibi ordinandas missus, quum augusta urbs a latronibus et maleficis misere vexaretur. Egregie quoque ille urbi restituit pacem et securitatem, suppressis sceleratis, domitisque seditiosis. Post huius viri decessum praeficiebat Baha-ed-daula Bagdado Fachr el-Molc Abu-Galebum.

Anno

* Inter signa instantis finis mundi primum est, secundum Muhammedanos, ortus solis ab occidente. Vid. Pocockii not. [illegible] pag 258. Hic autem metaphorice gens Alidarum Fatimidarum sol appellatur, qui ex ultimo occidente venit.

ثم دخلت سنة اثنين واربعمائة ، ذكر اخبار صالح بن مرداس
وملكه حلب واخبار ولده الى سنة اثنين وسبعين واربعمائة ، وكان
ينبغي ان يذكر مبسوطا في السنين ولكن لعلته كان يصعب
ولا ينضبط ، ولذلك اوردناه في هذه السنة جملة كما فعلنا مثل
ذلك في عدة قصص من هذا التاريخ، فنقول انا ذكرنا ملك ابي
المعالي شريف الملقب بسعد الدولة بن سيف الدولة بن حمدان
لحلب الى ان توفي بالفالج وهو مالكها على ما شرحناه في سنة
احدى وثمانين وثلثمائة ، ولما توفي ابو المعالي سعد الدولة المذكور
اقيم ابو الفضائل ولد سعد الدولة مقام ابيه وقام بتدبيره لولو احد
موالي سعد الدولة ، ثم استولى ابو نصر بن لولو المذكور على ابي
الفضائل بن سعد الدولة واخذ منه حلب واستولى عليها وخطب
للحاكم العلوي بها ولقب الحاكم ابا نصر بن لولو المذكور مرتضى
الدولة واستقر في ملك حلب وجرى بينه وبين صالح بن مرداس
الكلابي وبني كلاب وحشة وقصص يطول شرحها وكانت الحرب سجالا ،
وكان لابن لولو غلام اسمه فتح وكان دزدار قلعة حلب ،
فجرى بينه وبين استاذه ابن لولو وحشة في الباطن حتى عصى
فتح المذكور في قلعة حلب على استاذه واستولى عليها وكاتب فتح
المذكور الحاكم العلوي بمصر ثم اخذ فتح من الحاكم صيدا
وبيروت وسلم حلب الى نواب الحاكم ، حتى صارت بيد انسان
من الحمدانية يعرف بعزيز الملك وبقي المذكور نائب الحاكم
بحلب حتى قتل الحاكم وولي الظاهر لاعزاز دين الله العلوي ،
فولي من جهة الظاهر العلوي المذكور على حلب انسان يعرف بابن
ثعبان

Anno CCCCII [qui die Aug 3. A C. 1011 coepit] adscribemus (7), integramque uno in conspectu exhibebimus, narrationem de Saleho, filio Mardasi, et quomodo potitus Halebo, et quid liberis eius factum fuerit, res annorum septuaginta, morem hac in re tenentes nostrum, quo passim huius operis usi quasi brevem in tabellam coactos exhibemus minutos casus, qui, si per annos dispescantur, facile pereant, animoque haud facile comprehendantur. Commemoravimus itaque in superioribus, qua ratione Abu'l-Maali Schatif Saad-ed-daula, filius Saif-ed-daulae, Hamdanida, nactus Halebum tenuerit usque ad annum CCCLXXXI, quo eum nervorum resolutio rapuit. Diximus etiam, ei suffectum fuisse filium impuberem, Abu'l-Fadailum, paterno quodam mancipio, Luluo, principatum moderante. Huius Lului filius deinceps, nomine Abu-Nasr, Hamdanidae Halebum adimebat, sibique vindicabat, eiusque rei auctoritatem per codicillos Hakemi, Chalifae Aegyptii, quem publice dominum agnoscebat, cum titulo Mortadi ed-daula, impetrabat. Interim intercedebant eum inter et Kelabidas Arabes variae et ambigui martis dimicationes, quas enarrare longum foret, et excidebat tandem ille Abu-Nasr Halebo, non quidem per Kelabidas, sed alia quadam ratione. Servum habebat, nomine Fatahum, cui arcis Halebensis custodiam mandaverat. Hic Fatah ex aliquo tempore conceptam animo in herum simultatem tandem in lucem proferebat, et arcem Halebensem, suae fidei commissam, sibi arrogabat, et ab Hakemo, Aegyptio, possessionis auctoritatem petebat. Hic autem facta permutatione Fataho quidem Sidonem et Berytum concedebat, Halebum vero ipse per suos legatos administrabat. Post plures legatorum vices devenit tandem Halebensis provincia ad aliquem Hamdanidam, Aziz al-Molk (8) dictum, qui, quoad vixit Hakem, urbem tenuit, eo autem occiso, cedebat duobus e Misra illuc ab Hakemi filio et successore, Tahero el-azaz dinallah, missis, uni, Ibn-Ta[illegible],

ثعبان وولي القلعة خادم يعرف بموصوف وقصدهما صالح بن مرداس امير بني كلاب فسلم اليه اهل البلد مدينة حلب لسوء سيرة المصريين فيهم وصعد ابن ثعبان الى القلعة وحصرها صالح ابن مرداس وسلمت اليه قلعة حلب ايضا في سنة اربع عشرة واربعمائة ، واستمر صالح مالكا لحلب وملك معها من بعلبك الى عانة ، واقام صالح بحلب مالكا لما ذكر ست سنين ، فلما كان سنة عشرين واربعمائة جهّز الظاهر العلوي جيشا لقتال صالح المذكور وحسان امير بني طيء ، وكان حسان قد استولى على الرملة وتلك البلاد ، وكان مقدم عسكر المصريين اسمه انوشتكين ، فاتفق صالح وحسان على قتال انوشتكين وسار صالح من حلب الى حسان فاجتمعا على الاردن عند طبرية ووقع بينهم القتال فقتل صالح بن مرداس وولده الاصغر ونفذ براسيهما الى مصر ونجا ولده ابو كامل نصر بن صالح بن مرداس وسار الى حلب وملكها ، وكان لقب ابي كامل شبل الدولة ، وبقي شبل الدولة مالكا لحلب الى سنة تسع وعشرين واربعمائة وذلك في ايام المستنصر بالله العلوي صاحب مصر ، فجهزت العساكر من مصر الى شبل الدولة ومقدمهم رجل يقال له الدزبري (بكسر الدال المهملة وسكون الزاي المعجمة وباء موحدة وراء مهملة وياء مثناة من تحتها) وهو انوشتكين المذكور وكان يلقب الدزبري ، (نقلت ذلك من تاريخ ابن خلكان) ، فاقتتلوا مع شبل الدولة عند حماه في شعبان سنة تسع وعشرين واربعمائة فقتل شبل الدولة فملك الدزبري حلب في رمضان من السنة المذكورة وملك الشام جميعه وعظم شانه وكثر ماله وتوفي الدزبري بحلب سنة ثلاث وثلثين واربعمائة

على

qui urbem, alteri, eunucho Maufufo, qui arcem occupabat. Sed offendebat Aegyptiorum tyrannis oppidanos, qui propterea moventi adverfus hos praefectos Mifienfes Salcho, filio Mardafi, Emiro Arabum Kelabidarum, fuam urbem promti dedebant. Quae res eo cogebat Ibn-Tabanum, ut ex urbe in arcem fe reciperet, ubi obfidionem a Mardafida aliquamdiu toleravit, donec tandem et eam illi traderet anno CCCCXIV. Ea ratione Halebi potitus eft ille Saleh, et cum eo totus illius tractus, qui a Balabaca usque ad Anam porrigitur; quibus omnibus ille imperans per fex annos Halebi egit. Verum anno CCCCXX periit. Eo enim copias Mifra mittebat Aegyptius, Taher, adverfus hunc Salehum fimul et Haffanum, Emirum Arabum Taitarum, qui Ramlam et vicina fui iuris fecerat. Aegyptii, quos Anufchtekin ducebat, utrumque Arabem (nam communem cauffam fecerant) in Ardena [feu tractu Iordanis] haud procul Tiberiade aggreffi, ubi Arabes caftra muniverant, gravi praelio contundebant, ipfumque Salehum, et eius filium natu minorem, trucidabant, et amborum capita Mifram mittebant. Alter autem Salehi Mardafidae filius, Abu-Camel Nafr, quem porro titulo Schabl eddaulae [catuli dynaftiae] memorabimus, Halebum fuga falvus evadebat, ibique paternum regnum capeffebat tenebatque usque ad annum CCCCXXIX. Tunc enim adverfus eum mittebat, qui tum Aegypti dominus erat, Moftanfer billah Alida copias ducemque Dezberitam (و), feu modo dictum Anufchtekinum (nam, auctore Ibn-Chalicano, prorfus idem homo eft). Hic Anufchtekin praelio adortus Halebenfem occidebat octavo menfe dicti anni CCCCXXIX, et eiusdem nono menfe Halebum occupabat. Eadem illi victoria totam Syriam contulit, magnumque nomen, opes et facultates addidit. Quibus pollens obiit a. CCCCXXXIII, ut ibi notabimus. Qua de re ut certior factus fuit, qui ad id temporis Ramlae habitarat, Schabl-ed-daulae frater, filius Salehi Mardafidae, Abu-Olvan Tamal Maaz ed-daula, confeftim aderat,

 occu-

المصريين ثمال بن صالح الى حلب وهزّم محمود بن اخيه ، وتسلّم ثمال بن صالح بن مرداس حلب في ربيع الاول من سنة ثلاث وخمسين واربعماية ، ثم توفي ثمال بحلب سنة اربع وخمسين بعد البعث واوصى بحلب لاخيه عطية الذي كان سار الى الرحبة كما ذكرناه ، فسار عطية المذكور من الرحبة وملك حلب في السنة المذكورة ، وكان محمود بن شبل الدولة لما هرب عن عمه ثمال من حلب سار الى حران ، فلما مات ثمال وملك اخوه عطية حلب جمع محمود عسكرا وسار الى حلب فهزّم عمه عطية عنها ، وسار عطية الى الرقة فملكها ، ثم اخذت منه فسار عطية الى الروم واقام بقسطنطينية حتى مات بها ، وملك محمود بن نصر بن صالح بن مرداس حلب في رمضان سنة اربع وخمسين واربعماية ثم استولى محمود على ارتاح واخذها من الروم في سنة ستين ومات محمود في ذي الحجة سنة ثمان وستين واربعماية في حلب مالكا لها ، وملك حلب بعده سابق بن محمود بن نصر بن صالح بن مرداس ، وبقي سابق بن محمود المذكور مالكا لحلب الى سنة اثنتين وسبعين واربعماية واخذ حلب منه شرف الدولة مسلم بن قريش صاحب الموصل على ما سنذكره ان شاء الله تعالى *

وفي هذه السنة (اعني سنة اثنتين واربعماية) كتب ببغداد محضر باسم القادر يتضمن القدح في نسب الخلفاء العلويين خلفاء مصر وكتب فيه جماعة من العلويين والقضاة وجماعة من الفضلاء وابو عبد الله بن النعمان فقيه الشيعة ونسخ المحضر المذكور هذا ما شهد به الشهود ان معد بن اسماعيل بن عبد الرحمان بن سعيد منتسب الى ديصان بن سعيد

tum discessisse, quum Tamal Misiam abiret. Verum et hunc paullo post ad pristinam sedem, id est Raccam, redire cogebat Mahmud, Schabl-ed-daulae filius. Is enim, accepta Tamali morte, cum copiis Charris movens, quo pulsus antigerat, Halebum recuperabat. Atia vero tempore post etiam Racca privatus Constantinopolin ad Graecos abibat, ubi fato suo functus est. Mahmud etiam ultimo mense anni CCCCLXVIII obiit in tranquilla Halebi possessione, quam a nono mense anni CCCCLV inde tenuerat. Hic est ille, qui Romanis arcem Artum (11) anno CCCCLX ademit. Post eum regnabat Halebi Sabek, filius eiusdem Mahmudi, filii Nasri, filii Salehi, filii Mardasi, usque ad annum CCCCLXXII, quo eam ipsi ademit Scharf ed-daula Muslem, filius Coraischi, dominus Mausilae, ut suo loco videbimus, si deo visum fuerit. Haec erant in summam contracta Mardasidarum fata

Redeuntes iam ad annum CCCCII, unde paullum excessimus, observamus eius quarto mense Bagdadi scriptas publiceque propositas fuisse Caderi iussu tabulas, quibus Chalifae Misrenses, Alidae vel Fatemidae dicti, in eo mendacii et imposturae demonstratae insimulabantur, quod ab Alio, fidelium principe, prophetae genero, genus suum vana iactatione repeterent. Multi genuini Alidae, multi Cadii, docti alii viri, eosque inter Abu-Abdalla, filius Nomani, fakihus Schiiticus (12), his tabulis subscripserant, quarum haec erat formula: "Haec sunt, quae fide digni testes, quorum subscripta sunt nomina, censuerunt et pronunciarunt. Asseverant nempe Moaddum [Moezzum], filium Ismaelis [Mansuri], filii Abd-er-Rahmani, f. Saidi, genus ad Daisanum, filium Saidi, communem Daisanitarum tam generis patrem, quam sectae auctorem, referre, cumque Mansurum, Nezari, vel potius terrae filium, qui se nunc in Aegypto sub titulo Hakemi ostentat, ex obscuritate et humilitate, velut fungus, in famam subrepens, et in cuius caput pestem dirasque omnes

سعيد الذي ينسب اليه الديصانية ، وان هذا الناجم بمصر هو منصور بن نزار الملقب بالحاكم، حكم الله عليه بالبوار والدمار ابن معد بن اسماعيل بن عبد الرحمان بن سعيد لا اسعده الله ، وان من تقدّمه من سلفه الارجاس الانجاس لعنة الله عليهم ولعنة اللاعنين ادّعاء خوارج لا نسب لهم في ولد علي بن ابي طالب رضي الله عنه ، وان ما ادّعوه من الانتساب اليه زورا باطلا ، وان هذا الناجم بمصر هو وسلفه كفّار وفسّاق زنادقة ملحدون معطّلون وللاسلام جاحدون اباحوا الفروج واحلّوا الخمور وسبّوا الانبياء وادّعوا الربوبية * وتضمّن المحضر المذكور نحو ذلك اضربنا عنه ، وكتب في شهر ربيع الاخر سنة اثنين واربعماية *

ثم دخلت سنة ثلاث واربعماية ، ذكر قتل قابوس *l* ، في هذه السنة قتل شمس المعالى قابوس بن وشمكير بن زيار بسبب تشديده علي اصحابه وعدم التجاوز عن ذنوبهم ، فخرجوا عن طاعته وحصروه واستدعوا ولده منوجهر بن قابوس فاقاموه عليهم وكان بجرجان ، ثم اتفق مع ابيه قابوس فانقطع قابوس في قلعة يعبد الله ، فلم

f) نواب الحاكم Forte deest hic aliquid, نواب الحاكم فبقى حلب في يد نواب

g) المذكور Hic deest aliquid Forte وملك حلب وبقي مالكا

h) سابق Cod. L نصر

i) محضر proprie, *praesentatorum*, tabulae, codicilli, qui exhibentur principi aut alii, significandi gratia.

k) القدح في نسب proprie *terebratio in genealogia* h e destructio, proscriptio, damnatio genealogiae. Verbi قدح notio propria in tere-

decernat deus, eum ergo, quum ſit nepos illius Moaddi, cuius modo veram originem indicavimus, ab eodem Abd-er-Rahmano, filio Saidi, cui cum proſpera fortuna commune quid eſſe nunquam ſinat deus, et ab iisdem ortum eſſe maioribus, qui opprobrium generis humani, et piacula fuerunt, et purgamenta, *impoſtores*, alieni generis indigni uſurpatores, rebelles, quos deus aeternis poenis damnet, omnesque pietatis et veritatis amantes diris omnibus exſecrentur. Edicunt huic proſapiae cum Alio, filio Abu-Talebi, cui deus bene velit, commune nihil eſſe. Edicunt eorum iactantiam, per quam illuſtriſſimae ſtirpis ſplendorem ſibi arrogant, merum mendacium, meram vanitatem eſſe. Pronunciant hunc terrae filium, qui noſtra memoria in Aegypto emerſit, tantumque ſe iactat, et omnem eius abiectam ſordidamque gentem *infideles et ſceleſtos* eſſe, Sadducaeos, impios, atheos, qui ſuſceptum olim Iſlamiſmum eiurarunt, qui promiſcua habent et celebrant vel proximae conſanguinitatis et ex legibus vetita matrimonia, qui vini permittunt uſum, qui prophetas et ſanctos homines opprobriis lacerant, ipſamque divinitatem ſibi tribuunt." (13) Alia plura huius generis, quibus illae tabulae ſcatebant, ne taedio ſim, miſſa faciam.

Anno CCCCIII [qui die 22 Iulii A C 1012 coepit] perit Schams-el-Maali Cabus, *filius Vaſchmekiri*. Quam ei cladem concivit morum, qua ſuos duces tractabat, aſperitas, nimiumque acute cernens in deprehendendis eorum delictis ſeveritas, et in puniendis acerbitas. Quo fiebat, ut primum ab eius obſequio deſciſcerent duces, eumque obſiderent, tum filium, Manugeherum, arceſſitum e Georgiana ſibi praeficerent, qui cum patre ſic tranſigebat, ut hic imperio abdicato attributa ſibi quadam arce contentus viveret, in qua reliquos vitae dies in ſolitudine numinisque exercendo cultu exigeret. Ea vero conditio non ſatisfaciebat illis ducibus, qui Cabuſum poteſtate privarant, ideoque iterum iterumque Manugeherum veniam moroſi ſenis de

فلم يطب للعسكر الذين خلعوه وعاودوا متوجهم فى قتله ، فسكتن فمضوا الى قابوس واخذوا جميع ما عنده من ملبوس وتركوه حتى مات بالبرد ، وكان قابوس المذكور كثير الفضايل عظيم السياسة شديد الاخذ قليل العفو وكان عالما بالنجوم وغيرها وله اشعار حسنة ، فمن شعره

قل للذي بصروف الدهر عيّرنا هل عاند الدهر الّا من له خطر *

ففى السماء نجوم ما لها عدد وليس يكسف الّا الشمس والقمر *

وفيها مات ملك الترك ايلك خان وملك بعده اخوه طغان خان ، وكان ايلك خان خيرا محبّا للدين واهله *

ذكر وفاة بهاء الدولة ، فى هذه السنة فى عاشر جمادى الاخرة توفى بهاء الدولة ابو نصر خاشاذ بن عضد الدولة بن بويه بتتابع الصرع مثل مرض ابيه عضد الدولة ، وكان موته بارجان وهو ملك العراق وعمره اثنان واربعون سنة وتسعة اشهر وملكه اربع وعشرون سنة ، ولما توفى ولى الملك بعده ابنه سلطان الدولة ابو شجاع بن بهاء الدولة *

وفيها كان استيلاء سليمان بن الحكم بن سليمان بن عبد الرحمان الناصر على قرطبة وبويع بالخلافة على ما قدّمنا ذكره فى سنة اربعماية ، فلما استولى على قرطبة عدم المويد هشام فلم يحقق له

brando fita, e qua fluxit illa, extundendi ignem. Arabes enim non filice et chalybe ignem eliciunt, sed gemini ligni attritu et terebratu eum excitant. Deinde vermis dicitur قدح arborem vel dentem perterebrare, erodere. Hinc de eo h. l. adhibetur, qui arborem genealogicam alicuius eiusque bonam famam, velut vermis arborem, perterebrat conviciisque lacerat.

medio tollendi rogabant. Quam quum nequirent impetrare (Manugcher enim rogatus tacebat, neque permittens facinus, neque vetans); ipſi tandem aggreſſi Cabuſum in arce ſua omni ſpoliatum amictu et ſupellectile miſerum ſenem eo rerum adigebant, ut ipſi ex frigore pereundum eſſet. Praeclarum Cabuſo ingenium, praeclarae virtutes. Callebat regnandi artes ad unguem, acriter inſectabatur et caſtigabat crimina, haud facilis ignoſcendi. Aſtronomiae peritus erat, aliarumque rerum. Scripſit quoque carmina excellentia, quorum en ſpecimen.

Eum, qui nobis ob adverſae fortunae vexationes irridet, interroga his verbis: unquamne fortunae conflictatus eſt quisquam, cuius nullum fuiſſet momentum?

Lucent quidem in coelo ſtellae innumerabiles, neque tamen delinquunt, niſi ſol et luna.

Eodem obiit rex Turcarum Ilek Chan, vir dei reverens et probus, doctrinarum et doctorum patronus. Succedebat ei frater, Tagan Chan.

Eodem anno, idque decimo die ſexti menſis, obiit Arganae Baha-ed-daula Abu-Naſr Chaſchad, filius Adad ed-daulae, Buides, eodem ex morbo, ex quo pater eius perierat, continuis puta morbi comitialis inſultibus. Vixerat duos et quadraginta annos cum novem menſibus; regnum autem Irakae tenuerat quatuor et viginti annos, in quod ei ſucceſſit filius, Sultan-ed-daula Abu-Schoga.

Eodem occupabat Cortobam, ibique ſe Chaliſam ſalutari curabat ille Solaiman, filius Hakemi, filii Solaimani, filii Abd-er-Rahmani Naſeri; de quo iam ad annum CCCC eo loco diximus, ubi fata regni Ommiadici in Andaluſia ruinam minantis attigimus. Eo facto ex hominum conſpectu ſublatus fuit Heſcham el-Movaiied, qui Chaliſae nomen ad eam diem ibi geſſerat, neque conſtat quo evaſerit. Efferebat quidem aliquis caput,

 Movai-

له خبر بعد هذه السنة ، وسنذكر ما قيل في ظهوره ان شاء الله تعالي وكان ذلك تمويها n لا حقيقة له *

وفيها توفي القاضي ابو بكر ابن o الباقلاني واسمه محمد بن الطيّب بن محمد بن جعفر ، وكان ابو بكر المذكور على مذهب ابي الحسن الاشعري وهو ناصر طريقته ومؤيد مذهبه ، وسكن ببغداد وصنّف التصانيف الكثيرة في علم الكلام وانتهت اليه الرياسة في مذهبه ، ونسبة الباقلاني الى بيع الباقلا وهي نسبة شاذّة مثل صنعاني p *

ثم دخلت سنة اربع واربعماية ، في هذه السنة ايضا عاد يمين الدولة محمود فغزي الهند واوغل في بلادهم وفتح وغنم وعاد الي غزنة *

وفيها عاثت خفاجة ونهبوا سواد الكوفة وطلع عليهم العسكر وقتل منهم واسر *

وفيها توفي ابو الحسن على بن سعيد الاصطخري وهو من شيوخ المعتزلة وكان عمره قد زاد علي ثمانين سنة *

ثم دخلت سنة خمس واربعماية ، وفيها كانت الحرب بين ابي الحسن علي بن مزيد الاسدي وبين مضر وحسان ونبهان وطراد بني دبيس ، وكان اخر تلك الحروب ان مضر بن دبيس كبس ابا الحسن بن مزيد المذكور فهزمه فاستولى بن دبيس على خيل q ابي الحسن وامواله ، وهرب ابو الحسن الي بلد النيل *

وفيها

l) قادوس Supra fuit كابوس Veteres *Cambyses* efferebant.

m) خطر *pretium, dignitas.* Omnis est res, quae in discrimen et iacturae periculum venire potest, talis autem est omnis res pretiosa.

n) تمويها Mendose erat scriptum in cod. L. تنويها

o) Deerat ابن in cod. Leid.

Movaiiedum se ferens, de quo ad annum CCCCVII plura dicentur. Verum ille mimus erat et impostor.

Eodem obiit Cadi Abu-Becr Ibn-el-Bakelani, vero nomine Muhammed, filius Taiebi, filii Muhammedis, filii Gafari, sectator Abu-Hasani Ascharitae, cuius quoque opinionem egregie asseruit, et sectam stabilivit (14), in qua Raisi etiam [vel patris generalis ordinis sui] per orientem munere functus est. Bagdadi vixit et multos composuit libros argumenti dialectici [aut e theologia scholastica petiti]. Bakelani appellatur [seu fabarum venditor, et in genere olitor] a Bakela [seu fabis], facta ea formatione, quae paullo rarior quidem est, et videtur a consueta formandorum gentilium ratione deflectere, habet enim *nun* servile supervacuum, et iuxta consuetas regulas dicendum fuerat Balekaï: exemplo tamen non caret haec forma: sic enim etiam a Sanaa gentile formatur, non Sanaaï, sed Sanaani.

Anno CCCCIV [qui die 12 Iulii A. C. 1013 coepit] invisebat Iamin-ed-daula Mahmud, filius Soboctekini, ad Indos, pro more suo, iisque expilatis et contusis domum deinde, hoc est Gaznam, remeabat praeda gravis.

Hoc anno grassabantur et latrocinia exercebant Arabes Chaffagitae per Savad al-Cufa. Sed eos superveniens [Bagdado missus] exercitus caedibus rapinisque minuebat et dissipabat.

Eodem obiit Abu'l-Hasan Ali, filius Saidi, Estacharita, octuaginta maior annis, doctor Motazalitarum.

Anno CCCCV [qui die 1 Iulii A. C. 1014 coepit] bellum gessit Abu'l-Hasan Ali, filius Maziadi, Asadita, cum Arabibus Dobaisitis, Modaro, Hassano, Nabhano et Taiado, cuius ille fuit exitus; ut Modar Dobaisita obrutum derepente Maziadidam cogeret in tractum Nili aufugere, omnique eius praeda, a fugiente derelicta, opibus, equis, tentoriis, potiretur.

وفيها توفي الحافظ محمد بن عبد الله بن محمد بن حمدويه بن نعيم الضبي الطهماني المعروف بابن الحاكم النيسابوري امام اهل الحديث في عصره والمؤلف فيه الكتب التي لم يسبق الي مثلها ، سافر في طلب الحديث وبلغ عدة شيوخه نحو الالفين وصنّف عدة مصنّفات منها الصحيحان والامالي وفضايل الشافعي ، وانما عرف ابوه بالحاكم لانه تولي القضاء بنيسابور *

وفيها قتل طايفة من عامّة الدينور قاضيهم ابا القاسم يوسف بن احمد بن كج ^p^ الفقيه الشافعي قاضي الدينور قتلوه خوفا منه ، وله وجه في المذهب وصنف كتبا كثيرة وجمع بين رياستي العلم والدنيا *

ثم دخلت سنة ست واربعماية ، ذكر وفاة باديس ، فيها توفي باديس بن منصور بن يوسف بلكين بن زيري امير افريقية وولي امرة افريقية بعده ابنه المعز بن باديس وعمره ثمان سنين ووصل اليه الخلع والتقليد من الحاكم العلوي ولقّبه شرف الدولة ، وهذا المعز ابن باديس هو الذي حمل اهل المغرب علي مذهب الامام مالك وكانوا قبله علي مذهب ابي حنيفة *

وفيها غرق يمين الدولة محمود الهند على عادته فتاه الدليل ووقع هو وعسكره في مياه فاضت من البحر فغرق

p) صنعاني Proftant et alia huius formae, ut سباني a سبا apud Ibn-Cotaibam, et apud nothum an. 321 الجباني et an 216 داراني Raud habet الحلواي et الحلواني, Ibn-Doraid جعداني et منحشاني

q) خيل Cod. Leid. خلل

Eodem obiit Hafet Muhammed, filius Abdallae, filii Muhammedis, filii Hamduieh, filii Noaimi, oriundus ex illa tribus Dobbae familia, quae Tahman appellatur. Vulgo noster Ibn-el-Hakem en-Nisaburi [seu filius iudicis Nisaburiensis] vocatur; pater enim Nisaburiae Cadii munus gesserat. Fuit hic doctor traditionariorum sui temporis princeps, auctor librorum in hac theologiae parte excellentium, quibus pares ante illum nemo exaravit. Inter plures, quos reliquit, sunt Sahihat [seu varia syntagmata genuinarum traditionum], Kitab el-Amal [s. liber dictatorum], item liber de virtutibus et excellentia Schafiaei. Neque mirum eum in ea disciplina egregia praestitisse, cuius studio longe lateque peregrinatus fuerat, et doctores audiverat propemodum bis mille.

Eodem occidebant aliqui de plebe Dainavarensi suum Cadium, Abu'l-Casemum Iosephum, filium Ahmedis, vulgo Ibn-Cag dictum, fakihum Schafeiticum; a qua tamen sua secta in quibusdam ille vir in diversa ibat, opinioni peculiari addictus. Libros edidit numero plures, et, ut patet, Raiisatum [seu principatum] utrumque, hoc est rerum tam divinarum, quam civilium, adeptus fuit. Percussores ad patrandum facinus poenae metus, quam ab eo exspectabant, subegerat.

Anno CCCCVI [qui die 21 Iunii A. C. 1015 coepit] obiit Badis, filius Mansuri, filii Iosefi Belkini, filii Zairi, Emirus Africae. Cui successit filius, Maaz, puer octennis, sub titulo Scharf-ed-daula, quem ipsi Misra mittebat Hakem, Alida, una cum palliis et codicillis principatus delati. Hic Maaz est ille, qui sectam Maleki apud Africanos in usum et auctoritatem induxit, antea Hanafiticae addictos.

Eodem instituens Iamin-ed-daula Mahmud novam in Indos expeditionem pro more suo in magnum incidebat periculum. Aberrante enim viae duce, per deserta deferebatur cum exercitu

in.

فغرق كثير ممن معه وبقي فيه ء اياما حتي تخلص وعاد الي خراسان *

وفيها عزل سلطان الدولة بن بهاء الدولة نايبه بالعراق فخر الملك ابا غالب وقتله سلخ ربيع الاول من هذه السنة ، وكان عمر فخر الملك اثنين وخمسين سنة واحد عشرشهرا وكانت مده ولايته علي العراق خمس سنين واربعة اشهر واياما ووجد له من المال الف الف دينار عينا ؛ غير العروض وغير ما نهب ، وكان قبضه بالاهواز، ثم استوزر سلطان الدولة بن بهاء الدولة ابا محمد الحسن بن سهلان *

وفيها توفي الشريف الحسيني الملقب بالرضي وهو محمد بن الحسين بن موسى بن ابراهيم بن موسى بن جعفر الصادق بن محمد الباقر بن علي زين العابدين بن الحسين بن علي بن ابي طالب رضي الله عنهم اجمعين المعروف بالموسوي صاحب ديوان الشعر، حكي انه تعلم النحو من ابن السيرافي النحوي فذاكره ابن السيرافي علي عادة التعليم وهو صبي فقال اذا رايت عمرا ما علامة النصب في عمرو فقال الرضي بغض علي ، اراد

r) كخج Ita Hagi Chalifa Cod. L. كخح

s) فيه non video quid fibi velit et quo redeat Putem يتيه

t) عينا Supra iam dixi, عين dici omnem rem praefentem, أثر autem monumentum rei. Hoc loco عين eft *parata pecunia*, oppofita المعروض *fupellectili*, pecuniam valenti.

in aquas ab exundante oceano* reſtagnantes, multosque ſuorum ibi merſos amittebat. Poſt exactos tandem in eo diſcrimine aliquot dies evadebat ſalvus et in Choraſanam revertebatur.

Eodem perimebat Sultan-ed-daula, filius Baha-ed-daulae, privatum dignitate, ſuum per Iracam legatum, exeunte menſe tertio. Erat is Fachr el-Molk Abu-Galeb, tunc temporis annos natos 53 minus uno menſe. Munus geſſerat quinquennio cum quatuor menſibus et aliquot diebus. Comprehenſus et ſupplicio affectus Ahvazae fuit, inventique in eius opibus mille millenarii numorum aureorum paratae pecuniae, praeter ſupellectilem, et reliqua, quae, dum domus peremti diripiebatur, interciderunt. Suffecit ei Sultan-ed-daula Abu-Muhammedem Haſanum Ibn-Sahlanum.

Eodem obiit Scharif Hoſainicus, Radius (15), ut vulgo appellatur, Muhammed, filius Hoſaini, filii Muſae, filii Ibrahimi, filii Muſae, filii Gafari Sadeki, filii Muhammedis Bakeri, filii Alii Zain-el-Abedin, filii Hoſaini, filii Alii, filii Abu-Talebi, quibus omnibus deus bene velit. Appellatur quoque [non minus, quam pater,] Muſuvicus (16) Celebris Divani [ſeu codicis operum poeticorum] auctor eſt. Bagdadi natus fuerat anno CCCLIX primaque ſtatim aetate documenta excellentis ingenii edebat. Nam exempli cauſſa, interrogatus aliquando a Siraſico, quem grammaticae magiſtrum habebat, quemadmodum magiſtri tirones interrogare et tentare ſolent, videns accuſativum *Omaran* alicubi ſcriptum, quonam argumento agnoſceret eius Nasb [hoc eſt nominativum] non *Omar,* ſed *Amru* eſſe. Reſpondebat id ſe intelligere ex odio adverſus Alin. Acutum profecto aptumque reſponſum, quod audiens corona in tenera aetate mirabatur. Magiſter

* In Arabico eſt vox البحر quae proprie quidem *mare* notat, ſed quoque magnum quemque fluvium, ut Nilum, Indum, Gangem innuit, quapropter hoc loco ambiguus eſt ſenſus.

اراد السيرافي النصب الذى هو الاعراب واراد الرضي النصب الذي هو بغض علىّ فاشار الى عمرو بن العاصى وبغضه لعلىّ ، فتعجب الحاضرون من حدّة ذهنه ، وكانت ولادته سنة تسع وخمسين وثلثماية ببغداد *

وفيها توفى الامام ابو حامد احمد بن محمد بن احمد الاسفرايني امام اصحاب الشافعي وكان عمره احدى وستين سنة واشهر ، قدم بغداد في سنة ثلاث وستين وثلثماية وكان يحضر مجلسه اكثر من ثلثماية فقيه ، وطبق الارض بالاصحاب ، وله عدة مصنفات منها فى المذهب التعليقة الكبري ، وهو من اسفراين وهي بلدة بخراسان بنواحي نيسابور على منتصف الطريق الي جرجان *

ثم دخلت سنة سبع واربعماية فيها غزي يمين الدولة الهند على عادته ووصل الى قشمير وقنوج وبلغ نهر كنك وفتح عدة بلاد وغنم اموالا عظيمة وعاد الي غزنة مويّدا منصورا *

ذكر انقراض الخلافة الاموية من الاندلس وتفرّق ممالك الاندلس واخبار الدولة العلوية بها ، في هذه السنة خرج بالاندلس علي المستعين بالله سليمان بن الحكم بن سليمان بن عبد الرحمان الناصر الاموي شخص من القواد يقال له خيران العامري لانه كان من اصحاب المويد ، فلما

Magister quidem grammatice interrogaverat, discipulus autem, qui quaestionem alio sensu exceperat, historice respondebat. Magister vocem *Nasb* sensu grammatico usurpaverat, quo nominativi casus pronunciationem designat, et Amru, pro more grammaticorum, ut nomen aliquod vagum, posuerat, discipulus autem vocem *Nasb* eo sensu accipiebat, quo notat odium adversus Alin eiusque gentem, et nomen Amru restringebat ad illum a nequitia et odio Alii famosum Amrum filium Asi, de quo in superioribus multum sermonem fecimus.

Eodem obiit Imam Abu-Hamed Ahmed, filius Muhammedis, filii Ahmedis, Esfaraienensis, Imamus de secta Schafiitica, natus annos 61 et aliquot menses. Quum anno CCCLXIII Bagdadum veniret, tanta iam erat eius fama, ut publice docentem convenirent plus tercentum doctores, fakihorum titulis insignes. Discipulis implevit terrarum orbem. Scripsit libros complures, quorum unus est quem sectae suae in usum edidit, Talicat el-Cabra (17) inscriptum. Esfaraienensis appellatur a patria Esfaraien, urbe Chorasanica, in tractu Nisaburae, media in via ad Georgianam.

Anno CCCCVII [qui die 9 Iunii A.C. 1016 coepit] vexabat Iamin-ed-daula Mahmud Indos pro consuetudine sua, et ad urbes Caschem et Kennaug, et ad fluvium Kil usque penetrabat, aliisque multis urbibus expugnatis Gaznam redibat ingente cum praeda, viribusque et honoribus auctus.

Hic memoranda nobis venit eversio regni Ommiadarum in Andalusia, et provinciarum, quas illi iunctim possidebant, plures in regulos distributio, Alidarumque ibi, sed brevis, dominatio. Hoc enim anno insurgebat aliquis ducum adversus Mostain-billah Solaimanum, filium Hakemi, filii Solaimani, filii Abd-er-Rahmani Naseri, Ommiaden. Illi duci nomen erat Chairan (18) Ameri [seu de familia Abu-Ameri Mansuri, de quo supra]. Inservierat is olim Heschamo Movaiedo. Sed ex

فلما ملك سليمان الاموي قرطبة خرج عنه خيران المذكور وسار في جماعة كثيرة من العامريين ، وكان علي بن حمود العلوي مستوليا علي سبتة وبينه وبين الاندلس عدوة المجاز ، وكان اخوه القاسم بن حمود مستوليا علي الجزيرة الخضري من الاندلس ، ولما راي علي بن حمود خروج خيران على سليمان عمر من سبتة الي مالقة واجتمع اليه خيران وغيره من الخارجين علي سليمان الاموي ، وكان امر هشام الخليفة المويد قد اختفى عليهم من حين استولى ابن عمه سليمان المذكور علي قرطبة فى سنة ثلاث واربعماية على ما قدّمنا ذكره واخرج المويد من القصر فلم يطلع للمويد علي خبر ، فاجتمع خيران وغيره الى على بن حمود العلوي بالمكتب وهي ما بين المرية ومالقة سنة ست واربعماية وبايعوا على بن حمود العلوى علي طاعة المويد الاموي ان ظهر خبره ، فساروا الي سليمان بقرطبة ، فجري بينهم قتال شديد انهزم فيه سليمان واخذ اسيرا واحضر هو واخوه وابوهم الحكم بن سليمان بن عبد الرحمان الناصر ، وكان الحكم ابو سليمان المذكور متخلّيا عن الملك للعبادة ، وملك علي بن حمود قرطبة ودخلها فى هذه السنة (اعني سنة سبع واربعماية) ، وقصد القواد وعلي بن حمود القصر طمعا في ان x يجدوا المويد ، فلم يقفوا له علي خبر ، فقتل علي بن حمود سليمان واباه واخاه ، ولما قدم الحكم بن سليمان للقتل قال له علي بن حمود يا شيخ x قتلتم المويد ، فقال والله ما قتلناه فانه حيّ يرزق y ، فحينيذ اسرع علي z بن حمود في قتله واظهر علي بن حمود موت المويد ودعي الناس الي نفسه فبايعوه وتلقّب بالمتوكل بالله وقيل الناصر لدين الله ،

وهو

quo Solaiman cum Cortoba regno potitus fuerat, quod anno CCCCIII contigit, et Hefcham nusquam confpici coeperat, ut, quid eo factum, haud conftaret, deficiebat magna cum parte ducum et militum familiae quondam Americae, et apud Mactabum, id oppidum eft inter Meriam et Malagam fitum, anno CCCCVI, Alio, filio Hamudi (19), per Edrifum ab Alio genus ducenti, Sabtae [vel Ceutae] in terra traiectus [feu extrema Mauritania] domino, facramentum ea in verba dicebat, ut ipfe Hefchamo Movaiiedo, fi quando rurfus in confpectum prodiret, addictus et obfequens effet. Nam Ali, accepta Chairani et confpiratorum a Solaimano defectione, propere traiecto freto Gaditano ad fratrem, Cafemum, venerat, in Gazirat-al-chadra [feu Infula viride, fic dicta] urbe Andalufena, regnantem. Iunctis itaque viribus bellum Solaimano inferebant, eumque prope Cortobam adorti gravi praelio fundebant et captivum agebant. Cortobam hoc modo ingreffus Ali, filius Hamudi, hoc anno CCCCVII ftatim excutiebat cum ducibus arcis omnes latebras, num forte alicubi reperiret Movaiiedum; fed neque vola, neque veftigium vni fupererat. Producuntur ergo Solaiman, cum fratre, et communi patre, qui, ut totum fe dare colendi numinis officiis poffet, rerum publicarum curam abiecerat. Poft caefos filios, tandem et pater admotus fupplicio fubeundo interrogatur, num ipfe cum filiis Movaiiedum occidiffet: Negabat Hakem, eum caefum fuiffe; quin potius adhuc in vivis affeverabat eum fupereffe, et ali. Ab hoc edito refponfo iubebat Ali, filius Hamudi, protinus Hakemum tolli, fparfaque in vulgum morte Movaiiedi, vocabat Hifpanos ad dicendum fibi facramentum. Quo facto, titulum Motavakkel billah [feu deo confifi] vel, quod alii perhibent, Nafer ledin allah [affertoris divinae legis] adfcifcebat. Diu tamen gavifus partis haud fuit. Nam Chairan, qui eo tantum eum in finem ufus fuerat, ut fpe fua votisque per ipfum potiretur, id autem cupiebat, fperabatque

 futu-

وهو على بن حمود بن ابي العيش ميمون بن احمد بن على بن عبد الله بن عمر بن ادريس بن عبد الله بن الحسن بن الحسن بن على بن ابي طالب ، ثم ان خيران خرج عن طاعته لانه انما وافقه طمعا في ان يجد المويد محبوسا في قصر قرطبة ليعيده الى الخلافة ، فلما لم يجده سار خيران عن قرطبة يطلب احدا من بنى امية ليقيمه في الخلافة ، فبايع شخصا من بنى امية ولقّبه المرتضى وهو عبد الرحمان بن محمد بن عبد الملك بن عبد الرحمان الناصر الاموي وكان مستخفيا بمدينة جيان واجتمع الى عبد الرحمان المذكور اهل شاطبة وبلنسية وطرطوشة مخالفين على علىّ بن حمود ، فلم ينتظم لعبد الرحمان المذكور امر ، وجمع على بن حمود جموعه وقصد المسير اليهم من قرطبة وبرز العساكر الى ظاهرها ودخل على بن حمود الحمام ليخرج ويسير بالعساكر ، فوثب عليه غلمانه وقتلوه في الحمام ، وكان قتل على بن حمود في اواخر ذي القعدة سنة ثمان واربعماية ، فلما علمت العساكر بموته دخلوا البلد ، وكان عمره ثمانيا واربعين سنة ومدة ولايته سنة وتسعة اشهر ، ثم ولى بعده اخوه القاسم بن حمود وكان اكبر من اخيه على بعشرين عاما ولقب القاسم بالمامون ، وبقي القاسم بن حمود مالكا لقرطبة وغيرها الى سنة اثنتي عشرة واربعماية ، ثم سار القاسم من قرطبة الى اشبيلية ، فخرج عليه ابن اخيه يحيى بن على بن حمود بقرطبة ودعى الناس الى نفسه وخلع عمّه ، فاجابوه وذلك في مستهلّ جمادى الاولى سنة اثنتى عشرة واربعماية ، وتلقّب يحيى بالمعتلى وبقي بقرطبة حتى سار اليه عمه القاسم من اشبيلية ، فخرج يحيى بن

futurum, ut Movaiiedum, herum, inventum in carcere arcis Cortobensis, regno restitueret, irritis studiis deficiebat ab Hamudida, et relicta Cortoba, circumspiciebat aliquem Ommiadarum gentilem, in quem Chalifatum conferret. Abd er-Rahmano igitur, filio Muhammedis, filii Abd-el-Malcki, filii Abd-er-Rahmani Naseri, sacramentum dicebat, titulumque tribuebat Mortadii; qui ad id tempus in urbe Gaiian [Giennium, vel Iaen] latuerat. Ad hunc Abd-er-Rahmanum accedebant quidem urbes Schatiba (20), et Balansia [Valentia] et Tortosa, vere tamen et firmiter regnasse dicendus non est. Interim rebelles has urbes bello domare tendebat Hamudi filius. Iam Cortoba exierunt copiae, iam ipse balneum ingressus fuerat, quo lotus nitidusque in hostes duceret; quum a protectoribus domesticis in ipso balneo confoditur (21), exeunte mense penultimo anni CCCCVIII, posteaquam annos 48 vixisset et rebus Andalusiae per annum unum et novem menses praefuisset Frustranea ergo fuit illa expeditio, copiis post acceptam ducis necem Cortobam revertentibus. Peremto frater succedebat, Casem (22), filius Hamudi, filii Abu'l-Aischi Maimuni, filii Ahmedis, filii Alii, filii Abdallae, filii Omari, filii Edrisi minoris, filii Edrisi maioris, filii Abdallae, filii Hasani minoris, filii Hasani maioris, filii Abu-Talebi. Hic, Casem, fratre viginti annis maior, Cortobae et reliquis ei regno adiunctis ad annum CCCCXII usque imperabat sub Mamuni titulo. Eo autem anno quum Sevillam tenderet, seditionem ibi coortam compositurus, occupabat eius ex fratre nepos, Iahia, filius Alii, filii Hamudi, deinceps Motali dictus, absente patruo, Cortobam, faventibus oppidanis; quod kalendis quinti mensis annis CCCCXII contigit Tenuit praedam Iahia, donec Sevilla Mamun, patruus, adversus nepotem moveret. Ibi relicta Cortoba Iahia Malagam et Gaziratel-Chadram [seu Insulam viridem] occupabat. Ea mense penultimo anni CCCCXIII acciderunt. Eodem illo tempore necesse habebat

بن علي بن حمود عن قرطبة الي مالقة والجزيرة الخضري فاستولى عليها وذلك في سنة ثلث عشرة واربعماية في ذي القعدة ودخل القاسم بن حمود قرطبة في التاريخ المذكور وجري بين اهل قرطبة وبين القاسم قتال شديد وبقي بينهم القتال نيفا وخمسين يوما ثم انتصر اهل قرطبة واخرجوه عن قرطبة وانهزم القاسم بن حمود وتفرّق عنه عسكره فسار الي شريش فقصده ابن اخيه يحيي بن علي بن حمود وامسك عمه القاسم بن حمود وحبسه حتي مات القاسم في الحبس بعد موت يحيي ، ولما جري ذلك خرج اهل اشبيلية عن طاعة القاسم وابن اخيه يحيي وقدّموا عليهم قاضي اشبيلية ابا القاسم محمد بن اسماعيل بن عباد اللخمي وبقي اليه امر اشبيلية ، وكانت ولاية القاسم بن حمود بقرطبة الي ان امسك وحبس ثلاثة اعوام وشهورا وبقي محبوسا الي ان مات سنة احدي وثلثين واربعماية وقد اسنّ ، ثم اقام اهل قرطبة رجلا من بني امية اسمه عبد الرحمان بن هشام بن عبد الجبار بن عبد الرحمان الناصر ولقّب عبد الرحمان المذكور بالمستظهر بالله وهو اخو المهدي محمد بن هشام وبويع في رمضان وقتلوه في ذي القعدة ، كل ذلك في سنة اربع عشرة واربعماية ولما قتل المستظهر بويع بالخلافة محمد بن عبد الرحمان بن عبيد الله بن عبد الرحمان الناصر ولقب محمد المذكور المستكفي ثم خلع المستكفي المذكور بعد سنة واربعة اشهر فهرب وسم في الطريق فمات ثم اجتمع اهل قرطبة علي طاعة يحيي بن علي بن حمود العلوي وكان بمالقة يخطب له بالخلافة ثم خرجوا عن طاعته في سنة ثمان عشرة واربعماية وبقي يحيي كذلك مدة ثم سار من مالقة الي قرمونة واقام

habebat Casem Mamunus Cortobam ingressus cum incolis collatis signis dimicare; tenebatque pugna plus quinquaginta dies, donec tandem oppidani, superiores facti, eum urbe exigerent, et in fugam agerent, ubi desertus a suis copiis, sensim dilabentibus, ipse Scharischam [Xeres] petens, in manus nepotis sui, Iahiae, incidebat. Hic comprehensum patruum in carcerem (23) mittebat, in quo ille, diu post Iahiae mortem, anno CCCCXXXI admodum grandis natu obiit. Triennium cum mensibus aliquot tenuerat Cortobam tum, quum in hostis potestatem venit et libertatem amisit. Interea dum haec geruntur, praeficiebant sibi Sevillani suum Cadium [seu iudicem], exuto Iahiae et Casemi pariter obsequio. Erat ille Cadi Abu'l-Casem Muhammed, filius Ismaëlis, filii Abbadi, Lachmita. Cortobenses vero aliquem sibi ex Ommiadica gente imponebant, Abd-er-Rahmanum, filium Heschami, filii Abd-el-Gabbari, filii Abd-er-Rahmani Naseri, sub titulo al-Mostadher billah, fratrem illius Muhammedis Mahdii, quem supra ad annum CCCC diximus a Movaiedo, quem regno exactum ierat, peremtum. Sed et huic Mostadhero brevis erat auctoritas. Salutatus enim Chalifa mense nono anni CCCCXIV paullo post peremtus fuit eiusdem anni mense undecimo, qui annus modo memoratos eventus omnes complectitur Huic sufficiebatur alius eiusdem gentis, Muhammed, filius Abd-er-Rahmani, filii Obaidallae, filii Abd-er-Rahmani Naseri, sub titulo Mostacfii. Sed et hic sexto et decimo mense post imperio exutus et fugere coactus veneno in itinere periit. Consentiebant itaque Cortobenses Iahiae, filio Alii, filii Hamudi, Malaga, ubi sub arrogato Chalifae titulo regnabat, revocato, denuo se in fidem atque potestatem dare. Sed et hunc rursus an. CCCCXVIII deserebant, initium anni CCCCXIX tandem ipsius vitae finem tulit. Aliquo enim tempore post illam Cortobensium ab ipso defectionem, quum castris Malaga Carmonam promotis, inde Sevillam obsideret, incidebat in insidias,

 cum

واقام بها محاصرًا لاشبيلية وخرجت للقاضي ابي القاسم بن عباد خيل وكمن بعضهم فركب يحيي لقتالهم وقتل في المعركة وكان قتل يحيي المذكور في المحرم سنة سبع وعشرين واربعماية ولما خلع اهل قرطبة طاعة يحيي كما ذكرنا بايعوا لهشام بن محمد بن عبد الملك بن عبد الرحمان الناصر الاموي ولقبوه المعتد بالله وذلك في سنة ثماني عشرة واربعماية حسبما ذكر وجري في ايامه فتن وخلافات من اهل الاندلس يطول شرحها حتي خلع هشام المذكور سنة اثنين وعشرين واربعماية ثم اقام اهل قرطبة بعد هشام شخصا من ولد عبد الرحمان الناصر ايضا اسمه امية ولما ارادوا ولاية امية قالوا له نخشي عليك ان تقتل فان السعادة قد ولت عنكم يا بني امية فقال بايعوني اليوم فاقتلوني غدا فلم ينتظم له امر فاختفي ولم يظهر له خبر بعد ذلك ثم ان الاندلس اقتسمها اصحاب الاطراف والروسآ وصاروا مثل ملوك الطوايف اما قرطبة فاستولى عليها ابو الحسن بن جوهر وكان من وزراء الدولة العامرية وبقي كذلك حتي مات سنة خمس وثلثين واربعماية واقام بامر قرطبة بعده ابنه ابو الوليد محمد بن جوهر، واما

v) في deeſt in cod. Leid.

x) شيخ pro شيخي *o mi Schech.*

y) حي يرزق *vivit et nutritur.* Elmacin. p. 65. lin. 13. Hiſt. Tamerl. pag. 130.

z) اسرع علي Cod. L. اشرع علي temere. Poteſt tamen اشرع aliquo modo defendi, ſed non magna cum ſpecie, pro *imperavit.*

cum equitatui, quem urbis eo tempore dominus, Cadi Abu'l-Casem Muhammed filius Abbadi emiserat, incautus occurreret, ipsaque in pugna cadebat. Cortobenses vero, postquam anno CCCCXVIII, ut diximus, illum Iahiam repudiassent, addicebant suam fidem eodem illo anno Heschamo (24), cognomine Motaddo billah, filio Muhammedis, filii Abd-el-Maleki, filii Abd-er-Rahmani Naseri. Verum et huius Motaddi auctoritas parum diuturna, vehementerque seditionibus atque defectionibus Andalusiorum agitata fuit, quas omnes persequi nostra brevitas haud finit. Heschamo huic abiecto sufficiebant Cortobenses anno CCCCXXII alium de gente Abd-er-Rahmani Naseri pariter, cui nomen erat Ommia, sed id quidem consilium effectum sortitum non fuit. Nam in eo quum essent ut ipsi sacramentum dicerent, tergiversabantur, metum caussati, ne vitam eius honore tanto deferendo discrimini obiicerent, secundam fortunam videri, vultum ab Ommiadis avertisse. Instabat quidem Chalifatus ille candidatus, pensi negans habere, etiamsi cras ab ipsorum gladiis pereundum sibi esset, dummodo hodie Chalifa nuncuparetur. Sed nihilo tamen minus ab incoepto desistebant; et iste Ommia in latebras inde se abdebat unde in conspectum non rediit, neque quid de illo factum postea fuerit compertum est. Itaque discerptum laceratumque fuit Hispanicum regnum, regulique per maiores urbes et praeturas, quibus ipsi olim praefuerant, suborti, similes illis, quos historici vulgo appellant Moluk et-tavaief, [seu regulis provincialibus, qui post Alexandri Magni excessum, vastum orientis imperium, quod ille unus integrum possederat, comminutum inter se partiti fuerant]. Cortobam quidem occupabat Abu'l-Hasan filius Gauhari (25), qui Veziri munus olim, florente Ameritarum auctoritate, gesserat. Hic eam urbem usque ad a. CCCCXXXV tenuit, quo vivis excedens, locum filio faciebat, Abul'l-Valido filio Gauhari. Sevillam autem corripiebat, ut iam diximus, Abu'l-

واما اشبيلية فاستولي عليها قاضيها ابو القاسم محمد بن اسماعيل بن عباد اللخمي وهو من ولد النعمان بن المنذر ولما اقتسمت مملكة الاندلس شاع ان المويد هشاما بن الحكم الذي اختفي خبره قد ظهر وسار الي قلعة رباح a واطاعه اهلها فاستدعاه ابن عباد الي اشبيلية فسار اليه وقام بنصره وكتب بظهوره الي ممالك الاندلس فاجاب اكثرهم وخطبوا له وجددت بيعته في المحرم سنة تسع وعشرين واربعماية وبقي المويد حتي ولي المعتضد b بن عباد فاظهر موت المويد والصحيح ان المويد لم يظهر خبره مذ عدم من قرطبة في سنة ثلاث واربعماية علي ما قدمنا ذكره وانما كان اظهار المويد من تمويهات ابن عباد وحيله ومكره ، واما بطليوس فقام بها سابور الفتي العامري وتلقب سابور المذكور بالمنصور ثم انتقلت من بعده الي ابي بكر محمد بن عبد الله بن مسلمة المعروف بابن الافطس وتلقب محمد المذكور بالمظفر واصل ابن الافطس المذكور من بربر مكناسة لكن ولد ابوه بالاندلس فلما توفي محمد المذكور سار ملك بطليوس بعده لابنه عمر بن محمد وتلقب بالمتوكل واتسع ملكه وقتل صبرا مع ولديه عند تغلب امير المسلمين يوسف بن تاشفين علي الاندلس وكان

a) رباح Cod. L. رياح Est *Calatrava.* Exstat quidem etiam in cod. Leid. Geogr. Abulfedae p. 122 رياح , sed in Parisino est رباح

b) المعتضد Lege المعتمد

Cafem Muhammed, filius Ifmaëlis, fil. Abbadi Lachmita, genus ab illo quondam celebre Hirenfium rege, Nomano, filio Mondari, ducens. Hic, nafcentem poteftatem impoftura firmandam ratus, ne videretur fibi potius tyrannidem quaerere, quam legitimo domino ius fuum afferere, fubornabat aliquem, qui mimum illius Movaiiedi Hefchami, filii Hakemi, indueret, quem fupra diximus anno CCCCIII a Solaimano arce Cortobenfe eiectum et ex hominum oculis et notitia exemtum fuiffe. Hic itaque commentitius Movaiied, tanto tempore poft, concifo demum et diftracto a regulis imperio Andalufeno, rurfus in famam emergebat, et contendebat ad Calat-Rabah [feu Calatravam], et ab eius praefidiis cupide intromittebatur. Quo facto Abbadides hominem Sevillam exciebat, et venientem tuebatur, mittebatque litteras paffim per Andalufiae provincias, quibus Movaiiedum rurfus comparuiffe fignificabat. Quibus artibus efficiebat, ut Andalufenorum plurimi ad partes huius Movaiiedi accederent, et facramentum, olim fcilicet dictum, renovarent menfe primo anni CCCCXXIX. Tenuit hic mimus usque [ad a. CCCCXXXIII (26)] quo filius huius Abbadidae fub Motamadi titulo, poft patris mortem, accipiebat Cortobam, et Movaiiedi obitum prodebat, hoc eft, ponebat perfonam qua confirmatae tyrannidi opus porro et ufus non erat. — Bataliufam [vel Badalloxam] adminiftrabat Sabur, Fati [feu puer, vel famulus, fatelles,] Ameriticus, affumto Manfuri titulo. poft quem devenit res ad Abu-Becrum Muhammedem, filium Abdallae, filii Muflemae, vulgo fub nomine Ibn el-Aftas [feu filii του σιμου] notum. Hic titulum Motaffari affumebat, per maiores a Barbaris Macnafah [Mequinez, quod populi nomen eft] oriundus, pater tamen eius in Andalufia fuerat editus. Huic Muhammedi Ibn-el-Aftas mortuo fuccedebat filius, Omar, fub Motavakkeli nomine (27) in regno Bataliufeno, quod ille magnis amplificabat acceffionibus. Sed eum cum duobus filiis, Fadlo et Abbafo,

 in

وكان اسم ولديه الذين قتلا معه الفضل والعباس ، واما طليطلة
فقام بامرها بن يعيس ثم صارت الي اسماعيل بن عبد الرحمان
بن عامر بن ذي النون وتلقب بالظافر بحول الله واصله من
البربر ثم ملك بعده ولده يحيي بن اسماعيل ثم اخذت منه
الفرنج طليطلة في سنة سبع وسبعين واربعماية وصار هو ببلنسية
واقام بها الي ان قتله القاضي ابن جحاف الاحنف ، واما سرقسطة
والثغر الاعلى فصارت في يد منذر بن يحيي ثم صارت سرقسطة
وما معها بعده لولده يحيي بن منذر ثم صارت لسليمان بن احمد
بن محمد بن هود الجذامي وتلقب بالمستعين بالله ثم صارت
بعده لولده احمد بن سليمان بن احمد ثم ولي بعده ابنه عبد
الملك بن احمد ثم ولي بعده ابنه احمد بن عبد الملك وتلقب
بالمستنصر بالله وعليه انقرضت دولتهم علي راس الخمساية وصارت
بلادهم جميعها للملثّمين * واما طرطوشة فوليها لبيب ، الفتي
العامري * واما بلنسية فكان بها المنصور ابو الحسن عبد العزيز
المعافري ثم انضاف اليها المرية ، ثم ملك بعده ابنه محمد بن
عبد العزيز ، ثم عبد ربّه صهر المامون بن ذي النون ، واخذ الملك
من محمد بن عبد العزيز في سنة ستة وخمسين واربعماية * واما
السهلة فملكها عبود بن رزين واصله بربري * واما دانية
والجزاير فكانت بيد الموفّق بن الحسين بن d مجاهد
العامري * واما مرسية فوليها بنو طاهر واستقامت لابي عبد
الرحمان منهم الي ان اخذها منه المعتضد بن عباد ،
ثم

c) لبيب Cod. L. لبيت   d) Vox بن deerat in cod. L.

in carcere fuſtulit Hiſpaniam invadens et ſui iuris faciens princeps Muſulmanorum Ioſeph, filius Teſchfini. — Tolaitalam primus habebat Ibn-Iaïſch, poſt eum Iſmaël, filius Abd-er-Rahmani, filii Ameri, Ibn-du'n-Nuni, ſub titulo Taferi bchaul-allah [ſeu victorioſi per potentiam dei]. Erat hic e Barbaria pariter oriundus. Filius et ſucceſſor eius, Iahia, fuit ille, quem Franci anno CCCCLXXVII Tolaitala exegerunt. Quo ex tempore Iahia Valentiae verſatus eſt, donec ibi ab urbis Cadio, Ibn-Gahhafo Ahnafo, peremtus fuit. — Saracoſtam et Togr al-ala [ſeu Marcam ſuperiorem, qua nempe ditio Muſlemica Chriſtianam, ſeu Francicam, verſus Ebrum et Pyrenaeos montes, contingebat] Mondar, filius Iahiae, nanciſcebatur, et poſt eum Solaiman, filius Ahmedis, filii Muhammedis, Ibn-Hud, Godamita, qui titulum Moſtaini billah ſibi tribuebat. Hic genti ſuae relinquebat acquiſitam poteſtatem. Ipſi enim ſuccedebat filius, Ahmed, huic filius Abd-al-Malec, huic filius Ahmed [minor], qui ſub titulo Moſtanſar billah, ſuae gentis ultimus (28) Caeſaraugustae dominatus eſt, ad initia fere Saeculi ſexti. Tum enim Molattamun totum illud occuparunt. — Tortoſam accepit Labib, puer Ameritarum. — Valentiam Manſur Abu'l-Haſan Abd-al-Aziz Moafericus [ſeu ab Arabica tribu Moafer oriundus] cui poſtea etiam accedebat Maria [Almeria]. Huic Abd-al-Azizo ſuccedebat filius, Muhammed. Sed ei quidem regnum eripiebat anno CCCCLVII Abd-Rabbihi, gener Mamuni Ibn-du'n-Nuni. — Sehlam (29) [ſeu planitiem, Campaniam] arripiebat Abud Ibn-Razin, Barbarus. — Deniam et Gazaier [ſeu inſulas] Movaffec, filius Hoſaini, f. Mogahedi (30), Americus. — De Morſia [vel Murcia] ſecum certabant aliquamdiu Taheridae, donec tandem unus eorundem, Abd-er-Rahman (31), absque controverſia dominaretur Sed et hunc inde Motaded Ibn-Abbad eiiciebat, qui tamen neque ipſe firmum ibi gradum tenere poterat. Nam primum quidem praefectus, quem Murciae ſuo

ثم عصي بها نايبها عليه ثم صارت للملثمين * واما المرية فملكها خيران العامري ، ثم ملك المرية بعده زهير العامري واتسع ملكه الي شاطبة ثم قتل وصارت مملكته الي المنصور عبد العزيز بن عبد الرحمان بن ابي عامر ثم انتقلت الي ان صارت للملثمين * واما مالقة فملكها بنو علي بن حمود العلوي فلم تزل في مملكة العلويين يخطب لهم فيها بالخلافة الي ان اخذها منهم باديس بن حبوس صاحب غرناطة * واما غرناطة فملكها حبوس بن ماكسن الصنهاجي * فهذه صورة تفرّق ممالك الاندلس بعد ما كانت مجتمعة لخلفاء بني امية ، وقد نظم ابو طالب عبد الجبار المعروف بالمتني الاندلسي من اهل جزيرة شقر ارجوزة تحتوي علي فنون من العلوم وذكر فيها شيا من التاريخ يشتمل علي تفرق ممالك الاندلس ، فمن ذلك قوله لما راي اعلام اهل قرطبة ان الامور عندهم مضطربة وعدمت شاكلة الطاعة e استعملت اراها الجماعة ، فقدّموا الشيخ من ال جوهر المكتني بالحزم والتدبر ، ثم ابنه ابا الوليد بعده وكان يحذو في السداد قصده ، فجاهرت بجورها الجهاورة f وكل قطر حل فيه فاقرة g ، والثغر الاعلي قام فيه منذر ، ثم ابن هود بعد فيما يذكر ، وابن

e) الطاعة Cod. Leid. للطاعة

f) الجهاورة Forma rarior. Pluralis, ut puto, a singulari جُهْوَر et notat ex mea sententia *seditiosos*, ut valde loquaces in bellis civilibus, vel *eminentes* h. e. *magnates*.

g) فاقرة *magna calamitas*. Proprie *vertebras rumpens*, aut *frangens*, aut *dissecans*, vel et *perforans*. الفاقرة الداهية والفقر في الاصل القطع h. e.

nomine impofuerat, ab ipfo defcifcebat dein totum Ibn-Abbadi et ceterorum regulorum imperia communi ftrage fternebant, qui Molattamun dicuntur. — Mariam (32) occupabat primum Chairan Americus, dein Zohair, alter aliquis Americus [feu familiae Ameritarum quondam minifter fatelles, aut libertus,] qui dominationem fuam ad Schatibam usque protendebat. Eo tandem occifo provincia deveniebat ad aliquem de ipfa gente Ameritarum principem, fcilicet ad paullo ante laudatum Abd-el-Azizum Manfurum, filium Abd-er Rahmani, filii Abu-Ameri, dein ab uno herο ad alterum, tandem ad Molattamun. — Malecam [vel Mallagam] habebat gens Alii, filii Hamudi, Alidae, qui etiam eam fub Chalifatum titulo tenuerunt, donec per Badifum, filium Habufi (33), Sanhagitam, dominum Garnatae, inde expellerentur. Huius nempe pater, Males, Sanhagita, Garnatam [vel Grenadam] in illa univerfa Ommiadicorum fpoliorum direptione primus genti fuae afferuerat. In hunc modum dilaniatae fuerunt Hifpanicae provinciae, quae olim fimul omnes unis Ommiadicis parebant Chalifis. Abd-el-Gabbar, Ibn-al-Motanni vulgo dictus ex Gazirat [feu infula] Schucar* oriundus, in fuis rhythmis [aut iambis] in quibus varia fcientiarum genera pertractat, et hiftorica etiam habet aliqua, breviter enarrat Hifpanici regni diftributionem his verbis. "Cortobenfes videntes res fuas turbatas mutuisque parentium et imperantium vicibus carentes communi de confilio legebant Scheichum de gente Gauhari, a prudentia et regendi artium peritia celebrem. Cuius filius Abu'l-Valid praeclara patris veftigia premebat. Verum feditiofi tyrannidem fuam explicabant, et in unamquamque provinciam incumbebat magnum infortunium. In Marchia fuperiore furgebat Mondar, tum filius Hudi. Turbabat

* Eft urbs *Xucar*, ad cognominem fluvium fita.

ثم دخلت سنة ثمان واربعماية ، فيها مات طغان خان ملك
تركستان (ومدينة تركستان كاشغر) ، ولما كان طغان خان مريضا
سارت جيوش الصين من الترك والخطا الي بلده ، فدعي طغان
خان الله تعالي في ان يعافيه ليقاتلهم ثم يفعل به ما يشاء ، فتعافي
وجمع العساكر وسار اليهم في نحو ثلثماية الف خركات فكبسهم وقتل
منهم زيادة علي مايتي الف رجلا واسر نحو ماية الف وغنم ما لا
يحصي وعاد الي بلاساغون فمات بها عقيب وصوله ، وكان عادلا
دينا ، وما اشبه قصة هذه بقصة سعد بن معاذ الانصاري رضي الله
عنه في غزوة الخندق لما جرح في وقعة الخندق وسال الله ان
يحييه الي ان يشاهد غزوة بني قريظة فاندمل جرحه حتي فرغ
رسول الله من قتل بني قريظة وسبيهم فانتقض جرح سعد ومات رضي
الله عنه ، ولما مات طغان خان ملك اخوه ابو المظفر ارسلان خان *

ذكر وفاة مهذب الدولة صاحب البطيحة ، وفي هذه السنة في
جمادي الاولي توفي مهذب الدولة ابو الحسن بن علي بن نصر ومولده
سنة خمس وثلثين وثلثماية وهو الذي هرب اليه القادر بالله ، وسبب
موته انه افتصد فورم ساعده واشتدّ بسبب ذلك به المرض ، فلما اشرف
علي

Ita notio *incidendi* praefertim *per crenas parallelas* obtinet in illo apud Meidanium

ضربة فاس فوق راسي فاقرة

"percuffio fecuris fuper capite meo incidens [crenatum, petram nempe, quae ifto loco fubintelligitur] "

Hinc *incidere vertebras animalis mactati* eft apud Tebriz ad Moallac. Amrilcaifi. اخترط سيفه ففقرها ثم كشطها "evaginabat gladium

Anno CCCCVIII [qui die 29 Iunii A. Chr. 1017 coepit] obiit Tagan Chan, Turkeltanae rex, cuius regionis capitalis et regia fedes eft Cafchgar. Aegrotante illo magnae copiae Sinenfes, e Chataeis et Turcis compofitae, invadebant eius ditionem (35); quos Tagan ulcifci ardens rogabat deum, vellet virium robur eo faltim fibi reddere, quo poffet aggreffores retundere. Vbi votis damnatus fuerit, permittere divino numini quidquid in fe porro velit ftatuere. Redditus itaque fanitati cogebat fuas copias, et tercenties mille Horcat [vel hordas vulgo] fuorum Turcarum educebat in hoftem, quem fubito aggreffus nec opinantem funditus delevit, plus ducenta virorum millia caccidit, centum fere millia mulierum et nondum adultae aetatis in captivitatem rapuit, et praedam egit innumerabilem. Itaque redux ad Balafagunam factus paullo poft deceffit, vir a iuftitiae obfervatione cultuque fupremi numinis clarus. Quam cafus hic illi fimillimus eft, quem fupra, in rebus geftis prophetae noftri attulimus fub anno quinto, de Saado, filio Moadi, Anfarita, cui deus bene velit! Hic enim per illas ad foffam Medinenfem velitationes vulneratus, orabat deum fupplex, vellet fibi vitam eo faltim protelare, quo expeditioni contra Iudaeos Arabes de gente Coraita inftituendae intereffe poffet. Voti fit compos: coibat vulnus, neque prius recrudefcebat, neque necem ipfi afferebat, quam Iudaeos illos, viros quidem omnes caefos, mulieres autem raptas vidiffet. Tagan Chano fucceffit in imperium eius frater, Abu'l-Modaffer Arflan Chan.

Obiit etiam huius anni quinto menfe Mohaddeb-ed-daula Abu'l-Hafan, filius Alii, filii Nafri, dominus Lacuum, ille, ad quem confugiffe Caderum fupra diximus: natus fuerat anno CCCXXXV. Mortem ei attulit finiftre inftituta in brachio venae fectio. Nam laefo forte tendine tumefactum concepto igne brachium corrumpebatur, hominemque fimul trahebat. Interea dum fic ille iam proximum fibi fatum exfpectat, comprehende-

 bat

علي الموت وثب ابن اخت مهذب الدولة (وهو ابو محمد عبد الله بن نبي) فقبض علي احمد * بن مهذب الدولة قبل موته فاعلمته * بما جري علي ابنه فقال لها مهذب الدولة اي شي اقدر ان اعمل وانا علي هذا الحال، ومات من الغد فولي الامر ابو محمد ابن اخت مهذب الدولة المذكور وضرب ابن مهذب الدولة ضربا شديدا فمات احمد بن مهذب الدولة من ذلك الضرب بعد ثلثة ايام من موت ابيه، ثم حصل لابي محمد ذبحة فمات منها وكان مدة ملكه دون ثلاثة اشهر، فولي البطيحة بعده الحسين بن بكر الشرابي وكان من خواص مهذب الدولة ثم قبض عليه سلطان الدولة في سنة ست عشرة واربعماية وارسل سلطان الدولة صدقة بن فارس المازياري فملك البطيحة *

وفيها مات علي بن مزيد الاسدي وصار الامير بعده ابنه دبيس بن علي بن مزيد *

وفي هذه السنة ضعف امر الديلم ببغداد وطمعت فيهم العامة وكثرت العيارون والمفسدون ببغداد ونهبوا الاموال *

وفيها قدم سلطان الدولة الي بغداد وضرب الطبل في اوقات الصلوات الخمس وكان جده عضد الدولة يفعل ذلك في اوقات ثلاث صلوات *

ثم دخلت سنة تسع واربعماية، فيها غزي يمين الدولة الهند علي عادته وقتل وغنم وفتح وعاد الي غزنة مظفّرا منصورا *

وفيها مات عبد الغني بن سعيد الحافظ المصري صاحب المؤتلف والمختلف *

ثم

bat eius ex ſorore nepos, Abu-Muhammed Abdalla, filius Nabii, filium ipſius, Ahmedem; cuius caſus indicium patri adhuc vivo quum faceret ipſius ſoror, tyranni mater, dicebat ille: At quid ego faciam, in tanta mea imbecillitate et ruina? Cedere fato meo me decet, alteroque deinceps mane peribat, quo facto Abu-Muhammed Abdalla protinus arrepta tyrannide, legitimum haeredem, avunculi filium, cuius ſe compotem adhuc vivo patre fecerat, diris modis fuſtigat, e quibus verberibus ille periit die a Mohaddeb-ed-daulae obitu tertio. Sed neque ipſe praedae per nequitiam comparatae per tres integros menſes incubuit, ab angina paullo poſt ſublatus. Itaque dominium in Lacubus occupabat Hoſain, filius Becri, Scharabicus, de Mohaddebi quondam famulitio familiare. Sed huic correpto anno CCCCXVI, ſubſtituebat Sultan-ed-daula Sadacam, fil. Fareſi, Maziaritam.

Eodem obiit Ali, fil. Maziadi, Aſadita, poſt quem filius eius Dobais, ſuae tribus Emirus [et paternae quoque ditionis, hoc eſt Hellae, an Nili cet. haeres] factus eſt.

Hoc anno tam eviluit potentia Dailomitarum, ut vel Bagdadicae plebis petulantiae pateret: quo factum, ut nebulones et graſſatores Bagdadi omnia ſceleribus et rapinis complerent.

Eodem anno Bagdadum veniebat [ex *Ahvaza ubi ordinarie* reſidebat] Sultan-ed-daula, curabatque tempus quinque ſollemnium per nychthemeron precum pulſatione tympanorum ſignificari. Avus eius, Adad-ed-daula, idem quoque, ſed ter tantummodo per diem, fecerat. (36)

Anno CCCCIX [qui die 29 Maii A. C. 1018 coepit] vexabat Indos pro more ſuo Iamin-ed-daula Mahmud, filius Sobocte-kini, praedaque onuſtus Gaznam repetebat.

Eodem obiit Abd-el-Gani, filius Saidi, Hafet, Miſrenſis, auctor el-Mutalaf va'l Mochtalaf [ſeu coniuncti et diſparati, libri ſic inſcripti].

Anno

ثم دخلت سنة عشر واربعماية ، فيها توفي وثاب بن سابق النميري صاحب حران وملك بعده ولده شبيب بن وثاب ❊

ثم دخلت سنة احدى عشرة واربعماية ، ذكر موت الحاكم ، في هذه السنة لثلث بقين من شوال فقد الحاكم بامر الله ابو علي منصور بن العزيز بالله العلوي صاحب مصر ، وكان فقده بان خرج يطوف بالليل على رسمه واصبح عند قبر الفقاعي وتوجه الى شرقي حلوان ومعه ركابيان ، فاعاد احدهما مع جماعة من العرب ليوصلهم ما اطلق لهم من بيت المال ، ثم عاد الركابي الاخر واخبر انه خلف الحاكم عند العين والمقصبة ، فخرج جماعة من اصحابه لكشف اخباره فوجدوا عند حلوان حمار الحاكم وقد ضربت يده بسيف وعليه سرجه ولجامه واتبعوا الاثر فوجدوا ثياب الحاكم فعادوا ولم يشكوا في قتله ، وكان سبب قتله انه تهدد اخته ، فاتفقت مع بعض القواد وجهزوا عليه من قتله ، وكان عمر الحاكم ستا وثلثين سنة وتسعة اشهر وولايته خمسا وعشرين سنة واياما ، وكان جوادا سفاكا للدماء وكان تصدر عنه افعال متناقضة يامر بالشي ثم ينهى عنه ، وولي الخلافة بعده ابنه الظاهر لاعزاز دين الله ابو الحسن علي بن منصور الحاكم بامر الله وبويع له بالخلافة في اليوم السابع من قتل الحاكم وهو اذ ذاك صبي وكتبت الكتب الى بلاد مصر والشام باخذ البيعة له ، وجمعت عمته اخت الحاكم واسمها ست الملك الناس

suum et فقرها crenatum incidebat articulos vertebrarum eius, et tum deglubebat eam" camelum nempe. Ita quoque camelo *nasum incidere* aut *perforare,* traiciendi lori caussa فقر dicitur. ضرس الجرير ان

Anno CCCCX [qui die 19 Maii A. C. 1019 coepit] obiit Vatâb, filius Sabeki, Nomairita [ſeu Arabs, de tribu Nomair] dominus Harranae, habuitque ſucceſſorem ſuum filium, Schabibum.

Anno CCCCXI [qui die 26 April. A. Chr. 1020 coepit] antepenultimo die menſis decimi deſideratus eſt Hakem beamrallah Abu-Ali Manſur, filius Azizi billah, Alida, dominus Aegypti. Exiverat nocte, quam vixit ultimam, pro more ſuo circumcurſitans per urbem [Miſram] et mane fuerat apud ſepulcrum Fakkaitae, et verſus orientem Helvanae proceſſerat, in comitatu duorum ſtabuli comitum; quorum unum remittebat cum turba quadam Arabum, numeraturum ipſis aſſignata ex aerario ſtipendia; alter quoque paullo poſt redeuns narrabat, reliquiſſe Hakemum apud Ain [ſeu fontem] et Macſalat [ſeu arundinetum]. Exibant igitur aliqui Chalifae familiares, in rem et fortunam eius inquiſitum, qui aſinum Hakemi apud Helvanum deprehendunt, pede dextro mutilatum, ſed ſella frenoque adhuc inſtructum. Perſecuti porro veſtigia reperibant eiusdem veſtes; quibus conſpectis domum redeunt, alteriore omiſſa indagatione, neque amplius dubitantes de ipſius caede. Illam ipſi machinata eſt eius ſoror (37), quae minis eius territa cum aliquot copiarum ducibus in eius interitum conſpirabat, ideoque percuſſores ipſi immittebat. (38) Vixerat annos triginta ſex, cum novem menſibus; rexerat Aegyptum per annos viginti quinque, et quod excurrit: erat indole liberale, ſanguinum prodigus; ſaepe viſus eſt mira et ſecum pugnantia gerere, et quod ante ipſe imperaverat, nunc vetare. (39) Succeſſit ipſi filius, Taher liizaz din allah [hoc eſt apparens et ſurgens ad aſſerendam fidem dei] Abu'l-Haſan Ali, et ſalutatus eſt Chalifa dicto ſacramento ſeptimo die a caede patris, qua de re per Aegyptum et Syriam dimiſſis litteris ſignificatum, et, ut idem ubique fieret, imperatum fuit. Sit-el-Molk, ſoror Hakemi, eadem, quae necem ipſi comparaverat,

الناس ووعدتهم واحسنت اليهم ورتّبت الامور وباشرت تدبير الملك بنفسها وقويت هيبتها عند الناس وعاشت بعد قتل الحاكم اربع سنين وماتت *

ذكر ملك مشرّف الدولة بن بهاء الدولة بن عضد الدولة العراق ، وفي هذه السنة في ذي الحجة شغبت الجند ببغداد علي سلطان الدولة فاراد الانحدار الي واسط فقال الجند اما ان تجعل عندنا ولدك واما اخاك مشرف الدولة ، فاستخلف اخاه مشرف الدولة علي العراق وسار سلطان الدولة عن بغداد الي الاهواز واستوزر في طريقه ابن سهلان ، فاستوحش مشرف الدولة من ذلك ، وارسل سلطان الدولة وزيره ابن سهلان ليخرج اخاه مشرف الدولة من العراق ، فسار اليه واقتتلا فانتصر مشرف الدولة وامسك ابن سهلان وسمّله ، فلما سمع سلطان الدولة بذلك ضعفت نفسه وهرب الي الاهواز في اربعماية فارس فاستقر مشرف الدولة بن بهاء الدولة في ملك العراق وقطعت خطبة سلطان الدولة وخطب لمشرف الدولة في اخر المحرم سنة اثنتي عشرة واربعماية *

وفيها قبض في الموصل معتمد الدولة قرواش علي وزيره الي القاسم المغربي ثم اطلقه فيما بعد ، وقبض ايضا علي سليمان بن فهد وكان ابن فهد في حداثته بين يدي الصابي ببغداد ثم صعد الي الموصل وخدم

ان يلوي عليه قد او وتر ثم يفتل انف البعير اي يجتز قصبة الانف فيوضع ذلك الموضع من الجرير عليه ، فاذا حرّك زمامه اوجعه فانقاد ، Verba funt Tebrizii ad Hamafam. h. e. "Morfus funis, qui Garir dicitur, ita fit. Dicto funi circumvolvitur in aliqua parte

paraverat, magnates regni coactos pollicitationibus beneficiisque ſibi obſtringebat, ordinabat ipſa tractabatque negotia, eoque magnam apud cives auctoritatem obtinebat, quoad vixit. Vixit autem poſt caedem fratris quatuor annos.

Eiusdem anni ultimo menſe tumultuabantur praeſidia Bagdadi contra Sultan-ed-daulam; quorum ille metu Vaſetam aufugere meditabatur, nolebant tamen milites eum dimittere, niſi prius aut filium ſuum, aut fratrem, Moſcharref-ed-daulam, ipſis imperatorem ſuo nomine locoque reliquerit. Fratrem itaque, Moſcharrefum, rerum in Iraca per ſuam abſentiam conſtituebat curatorem, tendensque in Ahvazitidem, retro Bagdadum mittebat, nuncupatum ipſa in via Vezirum Ibn-Sahlanum. Vnde ſimultatem concipere maleque ſibi coepit augurari Moſcharref-ed-daula. Neque ſane de nihilo erat illa ſuſpicio. Miſſus enim alium in finem non erat hic Sahlanides, quam ut Moſcharrefum ex Iraca exigeret. Aggreſſori ergo Moſcharrefus ibat obviam cum copiis, praeliumque committebat, quo fundebat adverſam partem et ipſum capiebat Sahlanidem, cui poenam hanc ſtatuebat, ut eum luminibus per candentem laminam privaret. Iacturae huius rumor adeo terrebat Sultan-ed-daulam, ut ſolum ſe deſertumque ſuſtinendo bello ſentiens imparem fore, cum quadringentis equitibus ad Ahvazam aufugeret, eaque ratione fratri Moſcharrefo vacuum Irakae principatum permitteret; cui ſub finem primi menſis anni ſequentis CCCCXII vota Bagdadi facta ſunt, ſuppreſſo Sultan-ed-daulae nomine.

Hoc anno comprehendebat Mauſelae, Motamad-ed-daula Carvaſch Vezirum ſuum, Abu'l-Caſemum Magrabicum, [ſeu occidentalem, vel Africanum,] quem tamen deinde rurſus libertate donavit; et pariter quoque Solaimanum, Ibn-Fahdi vulgo dictum; qui iuvenis olim ſervierat Sabaeo,* dein Mauſelam aſcen-

* Neſcio quis ille hic deſignetur. Forte aliquid deeſt. Quid ſi Ibn-Helal es-Sabi, el-Cateb, Vezirus Bochtegari, intelligatur?

وخدم المقلد بن المسيب والد قرواش ثم نظر في ضياع قرواش فظلم اهلها ثم سخط قرواش عليه وحبسه وقتله ، وهو المذكور في شعر ابن الرمكرم في ابياته التي هي ،

وليل كوجه البرقعيدي مظلم وبرد اغانيه وطول قرونه ،
سريت ونومي فيه مشرد كعقل سليمان بن فهد ودينه ،
علي اولق ، فيه التفات كانه ابو جابر في خبطه وجنونه ،
الي ان بدا ضو الصباح كانه سنا وجه قرواش وحبينه *

وكان من حديث هذه الابيات ان قرواشا جلس للشراب في ليلة شاتية وكان عنده المذكورون وهم البرقعيدي وكان مغنيا لقرواش وسليمان بن فهد المذكور وابو جابر وكان حاجبا لقرواش ، فامر قرواش ابن الرمكرم الشاعر ان يمدحه ويهجو المذكورين ، فعمل هذه الابيات البديهية *

وفيها اجتمع غريب بن معن ودبيس بن علي بن مزيد واتاهم عسكر من بغداد وجري بينهم وبين قرواش قتال ، فانهزم قرواش فامتدّت يد نوّاب السلطان علي اعماله ، فارسل قرواش يسال الصفح عنـــه *

وفيها

parte lorum aut nervus. Tum يغفر nafus cameli, hoc eft, inciditur et refecatur imbrex eius. Tum imponitur plagae regio illa funis obvoluta; quae, fi camelus habenam movet, dolore ipfum afficit. Itaque cicuratur." Dicitur quoque فغر de *perforatione margaritarum* vel *fphaerularum;* ut in illo Amralcaifi:

غرايرٌ في كنّ وصون ونعمة تحلّين ياقوتا وشذرا مفقّرا ،

"Candidae, fub velo et follicita affervatione et in molli vita habitae, ornatae rubinis et unionibus perforatis."

Ex

afcenderat, ibique in familiam Mocalledi, filii Mofaiiebi, feu, patris huius Kervafchi, pervenerat: tandem ab ipfo Kervafcho fuis quibusdam praediis ut quaeftor praefectus fuerat, fed iniquitate in colonos merebat iram heri, et carcerem, et tandem quoque extremum fupplicium. Hic eft ille quem Ibn-er-Ramacram, poëta vulgo fic appellatus, commemorat in iftis fuis verficulis:

De nocte, quae tam nigra erat, atque facies Barcaidenfis eft, et tam frigida, ut eiusdem cantica, et tam longa, ut eius cornua,

de tale inquam nocte profectus fui, fomno a me tam alieno et profligato, quam fapientia et pietas alienae funt et remotae a Solaimano, filio Fahdi;

per vallem, in qua bona fides tam male ambulat, tam regnat fimulatio et perfidia, ut videri poffet ibi Abu-Gaber cum ftoliditate et infania, fua regnare:

donec emicaret lumen aurorae tam purum atque fplendidum, ac fi effet nitor facici ac frontis Kervafchi.

Ad capiendam mentem horum verficulorum tenendum eft, Kervafchum aliquando per hiemem convivium inftituiffe, cui modo commemorati aderant omnes; Borcaidenfis muficus, Solaiman Ibn-Fahdi, tertius Abu-Gaber, Hageb [feu cubicularius] et quartus poëta Ibn-er-Ramacram. Cui ut illos perftringeret, fe vero, Kervafchum, ut laudaret fubitaneo carmine, imperabat Emirus. Et inde natum fuit hoc deproperatum extempore fcommatium.

Hunc eundem Kervafchum hoc anno bello adoriebantur duo Arabum Emiri, unus Garib, filius Maani, alter Dobais, filius Alii, filii Maziadi, copiis Bagdado miffis aucti et confirmati, commiffoque illum praelio fundebant, eiusque provincias valde lacerabant. Quod ille videns, imparemque fe refiftendo intelligens, veniam a Sultano [Mofcharref-ed-daula] fupplex deprecabatur.

وفيها علي ما حكاه ابن الاثير في حوادث هذه السنة في ربيع الاخر نشات سحابة بافريقية شديدة البرق والرعد فامطرت حجارة كثيرة وهلكا كل من اصابته *

ثم دخلت سنة اثنتي عشرة واربعماية ، فيها مات صدقة بن فارس المازياري امير المطيحة وضمنها ابو نصر شيرازاد بن الحسن بن مروان واستقر فيها وامنت به الطرق *

وفيها توفي علي بن هلال المعروف بابن البواب المشهور بجودة الخط ، وقيل كان موته سنة ثلاث عشرة وكان عنده علم وكان يقصّ بجامع المدينة p ببغداد ، ويقال له ابن الستري ايضا لان اباه كان بوابا والبواب يلازم ستر الباب فلهذا نسب اليه ايضا ، وكان شيخه في الكتابة محمد بن اسد بن علي القاري الكاتب البزار البغدادي ، وتوفي ابن البواب ببغداد ودفن جوار q احمد بن حنبل *

وفيها توفي ابو عبد الرحمان محمد بن الحسين r السلمي الصوفي صاحب طبقات الصوفية *

وفيها توفي علي بن عبد الرحمان الفقيه البغدادي المعروف بصريع الدلي ، قتيل الغواشي ذي الرقاعتين الشاعر المشهور وله قصيدة في المجون فمنها قوله ،

وليس

Ex eo dictus fuit الفقير *pauper, egenus,* cui fractae quasi vertebrae, vires sese movendi, nervi rerum gerendarum desunt. Et فاقرة *summa calamitas*, nervos, articulos, vertebras, consilia, effugia, omnia intercidens. الفواقر الدواهي العظام كانها تكسر فقار الظهار ، الواحدة فاقرة verba sunt scholiastae ad Haririum conf. XXXII. Pariter Meidanius proverbium عمل به الفاقرة hoc modo interpretatur اي عمل به عملا كسر

Huius anni quarto menſe narrat Ibn-el-Atir in Libyam detonuiſſe nubem fulminibus tonitruque et multis foetam lapidibus, quorum unusquisque, quem feriret, confecerit.

Anno CCCCXII [qui die 16 April. A. Chr. 1021 coepit] obibat Sadaca, filius Fareſi, Maziarita, Lacuum Emirus; quos Abu-Naſr Schirazad, filius Haſani, filii Marvani, pacto annuo tributo nactus [a Moſcharref-ed-daula], vias impoſterum in illo tractu tutas habuit, a latronibus repurgatas.

Eodem obiit, aut ut alii perhibent, proxime ſequente anno CCCCXIII, Ali, filius Helali, vulgo Ibn-el-Bavvabi, [ſeu filius ianitoris] nec non Ibn-es-Sitri [ſeu filius eius, qui velo auguſtis foribus praetenſo adſtat], appellatus; quod eodem redit. Pater enim eius, Helal, fuerat oſtiarius Auguſti, quod officium qui curat, idem quoque velum auguſtum obſervat. Hic eſt ille vir ab elegantia ſcripturae celebratus; neque carebat idem eruditione; certe in templo urbano Bagdadi Caſſum [ſeu narratorem hiſtoriarum ſacrarum in Corano et Traditionibus allegatarum] agebat. In arte calligraphica magiſtrum habuerat Muhammedem, filium Aſadi, filii Alii, Carium [ſeu lectorem, Corani nempe], Catebum [ſcribam, v. ſecretarium], Bazzarum (40) [ſ. mercatorem] Bagdadicum. Bagdadi quoque noſter Ibn-Bavvab obiit, et prope Ahmedem, filium Hanbali, ſepultus fuit.

Eodem obiit Abu-Abd-er-Rahman Muhammed, filius Hoſaini, Solami (41) [ſeu de tribu Arabica Solaim oriundus], doctor Suficus, qui clarorum ſuae ſectae virorum vitas peculiare libro, Tabacat-es-Sufia (42) [ſ. ordines Suficorum] inſcripto, expoſuit.

Eodem obiit Ali, filius Abd-er-Rahmani, fakihus, Bagdadicus, poëta vulgo Sari ed-doma Catil el-gavaſch Du'r-Racaatain* nominatus. Iocoſum ſcripſit carmen, cuius haec eſt particula:

Vir

* Quid haec nomina ſibi velint, ipſe non intelligo. Dubium non eſt quin unus et

وليس يخري في الفراش عاقل والفراش لا ينكر فيها ء من فساء
من فاته العلم والغني اخطاه فذاك والكلب علي حال سوا *
وقدم مصر في السنة التي توفي فيها ومدح الظاهر لاعزاز دين الله *

ذكر اخبار اليمن ، من تاريخ اليمن لعمارة ، قال وفي هذه السنة (اعني سنة اثنتي عشرة واربعماية) استولي نجاح علي اليمن حسبما سبقت الاشارة اليه في سنة ثلاث ومايتين ونجاح المذكور مولي مرجان ومرجان مولي حسين بن سلامة وحسين مولي رشيد ورشيد مولي بني زياد ، وكان النجاح عدة اولاد منهم سعيد الاحول وجيّاش ومعارك وغيرهم وبقي نجاح في ملك اليمن حتي توفي في سنة اثنين وخمسين واربعماية ، قيل ان الصليحي اهدي اليه جارية جميلة فسمّت نجاحا فمات بالسم ، ثم ملك بعد نجاح بنوه وكبيرهم سعيد الاحول بن نجاح وبقي الامر فيهم بعد موت نجاح سنتين ، وغلب عليهم الصليحي علي ما سنذكره في سنة خمس وخمسين واربعماية ، فهرب بنو نجاح الي دهلك وجزايرها ثم افترقوا منها فقدم جياش متنكرا الي زبيد واخذ منها وديعة كانت له ،

ثم

كسر فقاره وفي التنزيل تظن ان يفعل لهم فاقرة ، اي داهية "vertebras eius frangebat. Legitur in Corano: "Putant in se statuendam esse فاقرة hoc est calamitatem." Locus exstat Sura LXXV. 25. quem locum (ut ceteri omnes eam elocutionem ex eo hauserunt) imitatus est Ibn-Arabscha in Hist. Tamerl. p. 217. lin. 8.

h) انتدب aut ابتدي In cod. L. erat انتدي

i) اشبيلية Cod. L. حمص

k) ومحل ملكهم Cod. L. وخل ما ملكهم

l) المعز بن باديس Vel يوسف المعز بن باديس Cod. L. habebet باديس المعز بن باديس

Vir ſapiens centonem non convocat; neque tamen aegre fert cento, ſi quis ſub ipſo pedit.

Cui deeſt intellectus, et quem ſimul opes fugiunt, ille cum cane pari paſſu ambulat.

Miſram venerat eodem illo, quo deceſſit, anno, puerumque tum principem, Taherum Ieïzaz din allah carmine laudaverat.

Hoc anno CCCCXII occupabat Iemanam [ſeu Arabiam felicem] Naggahus, ea ratione, quem ſupra ſub anno CCIII expoſuimus. Vtimur autem in his Iemanae rebus enarrandis iterum Ibn-Omarae verbis, ex eius Chronico rerum felicis Arabiae depromtis. Naggahus ille mancipium erat Margani, Margan mancipium Hoſaini, filii Sallamae, hic Hoſain mancipium Raſchidi, et hic Raſchid tandem Zeiaditarum. Naggah in imperio manſit ad vitae finem usque, hoc eſt ad annum CCCCLII. Sunt qui eum veneno aiunt periiſſe, quod ipſi propinarit pulchra quaedam puella ipſi a Solaihico dono miſſa. Patri ſuccedebant filii, quorum habebat aliquot, et natu maximus erat Said, al-Ahval [ſeu luſcus]. Hi per biennium a patris obitu proximum obtinebant, deinde autem a Solaihico per vim extruſi, de cuius dynaſtia latius ad annum CCCCLV dicemus, Dahlacam (13) et ad vicinas inſulas concedebant; ubi etiam, quamdiu fere vixit et regnavit Solaihides, haeſerunt. Gaiiaſch quidem, alter fratrum, ignoto habitu Zabidam aliquando intrabat, repetens, quod ibi habebat aliquod, depoſitum, brevi tamen expeditis rebus Dahla-

et alter eius verſus, in quibus abſonas et raras haſce phraſis videtur adhibuiſſe, denominationibus illis profecto ridiculis originem dederunt, quae Latine reddi vix poſſunt aut, ſi reddantur, vix commodum exhibent ſenſum. *Sari ed-Doma* notat eum, qui a pulchris puellis, tanquam in acie ab hoſte et haſtis, proſtratus eſt. *Carl el-gavaſch* notat τον κατασπεφονευμενον των επιπιπτουσων, et tandem *Du's-Racaatain* τον των αναγραμματων. His Oedipo opus eſt.

ثم عاد الي دهلك مدة ملك الصليحي ، واما سعيد الاحول فتقدم الي زبيد ايضا بعد عود اخيه جياش عنها واستتر بها وارسل واستدعي جياشا وبشّره ⁿ بانقضاء ملك الصليحي وان ذلك قد قرب اوانه ، فتقدم جياش الي زبيد علي اخيه وظهر حينئذ سعيد وسار هو وجياش في سبعين رجلا من زبيد في اليوم التاسع من ذي القعدة سنة ثلاث وسبعين واربعماية وقصدا الصليحي ، وكان الصليحي قد سار الي الحج ، فلحقاه عند ام الدهيم وبير ام معبد وبغتاه وقتلاه في ثاني عشر ذي القعدة من السنة المذكورة ومعه عسكر كثير ولم يشعروا بقتل الصليحي ، وكذلك قتل مع الصليحي اخوه عبد الله بن محمد وحز سعيد راس الصليحي وراس اخيه عبد الله واحتاط علي امراة الصليحي وهي اسما بنت شهاب وسار عايدا الي زبيد ، وكان لاسما ابن يقال له الملك المكرم وكان مالك بعض حصون اليمن ، ودخل سعيد بن نجاح واخوه جياش زبيد في اواخر سنة ثلاث وسبعين واربعمايه والراسان قدّامهما امام هودج اسما بنت شهاب ، وانزل سعيد اسما في دار بزبيد ونصب الراسين قبالتها واستوسق الامر بتهامة لسعيد بن نجاح واستمرّت اسماء ما سوره الي سنة خمس وسبعين واربعماية ، وارسلت اسما بالخفية كتابا الي ابنها الملك المكرم تستوحيه ، فجمع المكرم واسمه احمد بن علي الصليحي جموعا وسار من الجبال الى زبيد وجري بينه وبين سعيد بن نجاح قتال شديد فانتصر الملك المكرم فهرب سعيد ومن سلم معه الي دهلك ، واستولي

m) احمد Cod L. علي *n*) فاعلمته Forte aliquid deest.
o) اولق Ita codex. Forte واد Deinde codex habebat جابر et خطبه qua emendaui

Dahlacam redibat. Poſt eum vero Saidus luſcus etiam Zabidam petebat, et, poſt exactum ibi in latebris et ignoratione tempus aliquod, fratrem Gaiiaſchum per litteras et nuntios eodem evocabat, ſignificatoque finem et ruinam tyrannidis Solaihidae proxime inſtare, perſuadebat Gaiiaſcho, ut denuo Zabidam repeteret. Auctus itaque fultusque fratre Saidus palam ſe oſtentare, ipſumque iam tyrannum aggredi. Nono enim die menſis undecimi anni CCCCLXXIII egreſſi Zabida cum ſeptuaginta viris Solaihidam perſequebantur, qui Meccam verſus tendebat, religione ibi defuncturus, eumque aſſecuti apud Omm-Dohaim et Bir-Omm-Mabad, [ſunt ea locorum nomina] die memorata menſis duodecimo ipſumque et fratrem eius, Abdallam, filium Muhammedis, non animadvertentes opprimebant et necabant ipſi, quod dictu mirum, absque ſtrepitu, in tanto facinore neque deprehenſi, neque turbati a copiis, quas certe numeroſas fratres Solaihidae ſecum habebant. Aſima quoque, Schahhabi filia, uxore Solaihidae, potiebantur, curabatque Said, dum triumphans Zabidam redux ingrediebatur, eius pilento utrumque caput, tam mariti, quam fratris eius, pilo ſuffixum, praeferri, et coram illa domo defigi, intra quam contineri Aſimam et cuſtodiri iubebat. Itaque quieto potiebatur Tahamae [ſeu inferioris et rubro mari appoſitae Arabiae felicis] regno Saidus, Naggahi filius, per duos ferme annos. Iis enim elapſis aderat anno CCCCLXXV ſuperioris Solaihidae, Alii, filius, Ahmed, cui titulus erat Malec el-Mocram, et qui in montana regione [ſeu editiore Arabia felice] obtinebat, litteris excitatus, quas *ipſi* mater, Aſima, clanculo miſerat, et quibus cum quantocius opitulari ſibi, ulciſcique domeſticam cladem et contumeliam ſtimulaverat. Hic itaque ſuis e montibus Zabidam cum copiis, quas coëgerat, contendebat, indeque cogebat Saidum, praelio victum, ceteroſque ſodales eius, qui a caede evaſerant, Dahlacam aufugere; eaque ratione patentem ingreſſus urbem, liberabat

واستولي المكرم على زبيد وانزل راس الصليحي واخيه ودفنهما وبني عليهما مشهدا وولّى المكرم علي زبيد خاله اسعد بن شهاب ومانك اسماء المذكورة بعد ذلك في صنعا سنة سبع وسبعين واربعماية ، ثم عاد بنو نجاح من دهلك وملكوا زبيد واخرجوا اسعد بن شهاب منها في سنة تسع وسبعين واربعماية ، ثم غلب عليهم الملك المكرم احمد بن علي الصليحي وملك زبيد وقتل سعيد بن نجاح في سنة احدي وثمانين واربعماية وقيل سنة ثمانين ونصب راسه مدة ، ولما قتل سعيد في السنة المذكورة هرب اخوه جياش الي الهند واقام في الهند سنة اشهر ، ثم عاد الي زبيد فملكها في بقايا سنة احدي وثمانين المذكورة ، وكان قد اشتري من الهند جارية هندية فاقدمها معه وهي حبلي منه ، فلما حصل بزبيد ولدت له ابنه الفاتك بن جياش ، فبقي المكرم في الجبال يوقع الغارات علي بلاد جياش ولم يبق له من القدرة علي غير ذلك ولم يزل جياش مالكا لتهامة من اليمن من سنة اثنين وثمانين واربعماية الي سنة ثمان وتسعين واربعماية مات في اواخرها وقيل ان موته كان في سنة خمسماية وترك عدة اولاد منهم الفاتك ابن الهندية ومنصور وابراهيم ، فتولى بعده ابنه فاتك بن جياش وخالف عليه اخوه ابراهيم ، ثم مات فاتك في سنة ثلاث وخمسماية وخلف ولده منصور فاجتمعت عليه عبيد ابنه فاتك وملكوه وهو دون البلوغ ، فقصده عمه ابراهيم وقاتله فلم يظفر ابراهيم بطايل ،

p) المدينة fufpectum. *q*) جوار Forte rectius في جوار

r) محمد بن الحسين Herbelotus pag. 748 inverfo ordine habet الحسين بن محمد

bat matrem e cuſtodia patrisque et patrui capita patibulo detracta humebat, tumulisque eorum ſacella ſuperſtruebat, ceu ſanctorum hominum, qui modis iniquis, et ut teſtes veritatis, occubuerint; ceteris ibidem conſtitutis, impoſitoque Zabidae praefecto, avunculo ſuo, Aſado, filio Schahhabi, Sanaam remigrabat, una cum Aſima, quae illa in urbe vivis exceſſit anno CCCCCLXXVII. Tertio poſt hunc anno, ſcilicet CCCCLXXIX, recuperabant fratres Naggahidae, Dahlaca relicta, Zabidam denuo, Aſadumque inde proturbabant. Viciſſim tamen eadem urbe iterum pariter potiebatur Malec el-Mocram, ipſumque Saidum luſcum occidebat anno aut CCCCLXXXI, aut CCCCLXXX, quod alii malunt, eique avulſum caput publicae propoſitum infamiae diu habebat; donec caeſi frater, Gaiiaſch, poſt ſemeſtre ſpatium apud Indos exactum, eo enim fuga ſe poſt acceptam cladem receperat, Zabidam rediret et rurſus occuparet, eo tempore, quod de anno CCCCLXXXI adhuc ſupererat, neque deſinebat Gaiiaſch ex inde, hoc eſt ab anno CCCCLXXXII, Tahamae Iamanicae dominari, a Maleco Mocramo perpetim laceſſitus, qui tamen ultra repentinas e ſuis montibus in ſubiectum agrum incurſiones brevesque vexationes nihil magnum valebat, usque ad annum CCCCXCVIII, in cuius exitu, aut, quod alii perhibent, anno D, deceſſit, relinquens liberorum numerum; ut Fatecum, Manſurum, Ibrahimum et Abd al-Vahedum, quorum primum, Fatecum, ipſi dederat Inda puella, quam ille, dum apud Indos latebat, emerat, et de ſe gravidam Zabidam adduxerat. Hic Fatek poſt breve dominium obiit anno DIII, cui filium, Manſurum, patris favore, paterni vernae ſufficiebant, quamvis adhuc annis minorem, et adverſus patruos eius, ſummae rerum inhiantes, tuebantur. Nam primum quidem Ibrahimum, Gaiiaſchi filium, qui Fateco, fratri, iam antea multum negotii turbarumque fecerat, et nunc infeſta nepoti arma inferebat, conſequi cupita et ſperata non permittebant,

 dein-

بطايل، فثار نربيد عم الصبي عبد الواحد بن جياش وملك زبيد فاجتمع عبيد فاتك علي منصور واستنجدوا وقصدوا زبيد وقهروا عبد الواحد واستقر منصور بن فاتك في الملك بزبيد، ثم ملك بعد منصور بن فاتك ابنه فاتك دن منصور بن فاتك، ثم ملك بعد فاتك الاخير المذكور ابن عمه اسمه ايضا فاتك دن محمد بن فاتك بن جياش دن نجاح مولي مرجان في سنه احدي وثلثين وخمساية واستقر فاتك المذكور في ملك اليمن من السنة المذكورة حتي قتله عبيده في سنه ثلث وخمسين وخمسايه وهو اخر ملوك اليمن من بني نجاح، ثم تغلّب علي اليمن في سنة اربع وخمسين وخمساية علي دن مهدي علي ما سنذكره ان شا الله تعالى ✲

ثم دخلت سنه ثلاث عشر واربعمايه، فيها كان الصلح بين مشرف الدولة واخيه سلطان الدولة واستقر الحال على ان يكون العراق جميعه لمشرف الدولة وكرمان وفارس لسلطان الدولة ✲

وفيها استوزر مشرف الدولة ابا الحسن بن الحسن الرخجي ولقب مويد الملك ووامتدحه المهيار وغيره من الشعراء وبنى مارستان بواسط وجعل عليه وقوفا عظيمة، وكان يسال في الوزاره فامتنع فالزمه مشرف الدولة في هذه السنة ✲

وفيها توفي علي بن عيسي السكري شاعر السنّة وسمي بذلك لاكثاره من مدح الصحابة رضي الله عنهم ومناقضة شعراء الشيعة ✲

وفيها

r) الدلي Forte الدعي t) Vox فيها suspecta.
v) وبنى Cod. L. وبشروه

deinceps autem alio pueri patruo, Abd-al-Vahedo, insurgente novasque res apud Zabidam moliente, et ipsam urbem occupante, accurrebant in auxilium conglobati, Mansurumque in regno confirmabant, contuso et humilitato eius patruo. Mansuro succedebat filius, avo cognominis, Fatec, et huic tertius idem atque ultimus tam nominis huius, quam gentis Naggahicae, Fatec, filius Muhammedis, filii Fateki primi, filii Gaiaschi, filii Naggahi, mancipii Margani. Hic tertius Fatec, postquam Zabidense regnum ab anno DXXXI usque ad annum DLIII administrasset, peremtus a suis mancipiis fuit, eoque dynastiam Naggahidarum clausit. Nam Ali, filius Mahdii, anno DLIV felicem Arabiam subigebat, ut ad istum annum bono cum deo declarabimus.

Anno CCCCXIII [qui die 5 April. A. Chr. 1022 coepit] pax coiit inter fratres Buidas, Moscharref-ed-daulam et Sultan-ed-daulam, hoc pacto, ut illi quidem tota maneret Iraca, huic autem Kermana et Persis.

Eodem imponebat idem Moscharref-ed-daula saepius oblatam, sed repudiatam dignitatem Veziri invito et repugnanti Abu-Alio Hasano, filio Hasani, Rocchagitae [vulgo sic de patria dicto], titulumque ipsi tribuebat Movaiied el-Molk. Hic vir, Rocchagensis, Vasetae nosocomium condidit, quod ditissimis instruxit legatis, poëtarumque cum aliorum, tum Mahiari, concelebratus est encomiis.

Eodem obiit Ali, filius Isae, Soccarita, vulgo Schaër-es-Sunnat [seu poëta Sunnitarum] dictus, ideo, quod effusis laudibus et carmine non uno Sahabam celebrabat, [hoc est Muhammedis prophetae sodalitium, quos Sunnitae quidem magni faciunt, Schiitae vero tanquam improbos et omni scelerum genere contaminatos homines aversantur] eoque criminationes retundebat quibus poëtae Schiitarum onerare sanctum illud collegium solebant.

Eodem

وفيها توفي ابو عبد الله بن المعلم فقيه الامامية ورثاه المرتضي ۞

ثم دخلت سنة اربع عشرة واربعماية ، فيها استولي علاء الدولة ابو جعفر بن كاكويه على همدان واخذها من صاحبها سماء الدولة ابي الحسن بن شمس الدولة من بني بويه ، ولما ملك علاء الدولة همذان سار الى الدينور فملكها ، ثم ملك شابور خواشت ايضا وقويت هيبته وضبط المملكة ۞

وفيها قبض مشرف الدولة على وزيره الرخجي واستوزر ابا القاسم المغربي واسمه الحسين الذى تقدم ذكره انه كان وزير القرواش ، وكان ابوه من اصحاب سيف الدولة بن حمدان وسار الى مصر وولد ولده x ابو القاسم بها سنة سبعين وثلثماية ثم قتل الحاكم اباه فهرب ابو القاسم الى الشام فتنقل في الخدم ۞

وفيها غزى يمين الدولة محمود بلاد الهند واوغل فيها وفتح وغنم وعاد سالما ۞

وفيها توفي القاضي عبد الجبار وقد جاوز التسعين وكان متكلما معتزليا وله تصانيف مشهورة في علم الكلام ۞

ثم دخلت سنة خمس عشرة واربعماية ، ذكر وفاة سلطان الدولة ، في هذه السنة في شوال توفي الملك سلطان الدولة ابو شجاع بن بهاء الدولة ابي نصر بن عضد الدولة بشيراز وعمره اثنان وعشرون سنة واشهر ، واستولى اخوه قوام الدولة ابو الفوارس بن بهاء الدولة ملك كرمان على مملكة

x) ولده ولد وولد Cod L وولده

Eodem obiit Abu-Abdalla Ibn-el Moallemi, [ſic vulgo dictus, ſeu filius ludimagiſtri] fakihus Imamiticorum, [unde neque mirum, quod] a Scharifo Mortadio elegis decoratus fuit.

Anno CCCCXIV [qui die 25 Mart. A. C. 1023 coepit] Hamadanam occupabat Ala-ed-daula Abu-Gafar, vulgo Ibn-Cacuich, ereptam alicui de gente Buiae, puta Sama ed daulae Abu'l-Haſano, filio Schams-ed-daulae. Progreſſus inde ulterius addebat idem ſuae dynaſtiae Dainavaram, et Sabur Chovast, unde coacto firmatoque imperio coepit vicinis terrori eſſe.

Eodem comprehendebat Moſcharref-ed-daula ſuum Vezirum, paullo ante nominatum Rocchagitam, eique ſufficiebat Abu'l-Caſemum Hoſainum Magrabicum [ſeu occidentalem dictum], quem ſupra (44) dicebamus eodem Veziri munere functum Mauſelae apud Kervaſchum fuiſſe. Pater eius olim curiae Saif-ed-daulae, Hamdanidae, pars fuerat, dein Miſram conceſſerat, ibique ſuſceperat hunc ſuum filium in lucem editum anno CCCLXXX [unde quoque ab orientalibus occidentalis cognomen accepit] tandemque necatus ab Hakemo, Aegypti domino fuerat. Ideoque Miſra fugiens noſter Abu'l-Caſem in aulis diverſorum per orientem principum verſatus et volutatus fuit.

Eodem affligebat Iamin-ed-daula Mahmud, Sobocteckini filius, Indos pro more ſuo, novisque ab illorum clade ſuas res locupletabat acceſſionibus.

Eodem obibat Cadi Abd-el-Gabbar, Motacallem [ſeu dialecticus], Motazalita, nonagenario maior, celebrium auctor librorum, quibus Calam, [ſeu theologiam ſcholaſticam, vel philoſophicam,] tradidit.

Anno CCCCXV [qui die 14 Mart. A. C. 1024 coepit] idque decimo menſe obibat fatum ſuum apud Schirazam Sultan-ed-daula Abu-Schogga, filius Baha-ed-daulae Abu-Naſri, filii Adad-ed-daulae. Dedit ea mors cauſam motibus. Defuncti enim frater, Cavam-ed-daula Abu'l-Favares, Kermanae dominus,

مملكة فارس ، وكان ابو كاليجار بن سلطان الدولة بالاهواز، فسار الى عمه واقتتلا فانهزم عمه ابو الفوارس واستولى ابو كاليجار بن سلطان الدولة على شيراز وسائر مملكة ابيه بفارس ، ثم اخرجه عمه ابو الفوارس عنها ، ثم عاد ابو كاليجار فملكها ثانيا وهزم عمه قوام الدولة وملك شيراز واستقر في ملك ابيه *

فيها توفي علي بن عبد الله بن عبد الغفار السمساني كان فيمن y يعلّم اللغة وكتب الادب التي رزق عليها وخطه مرغوب فيه *

ثم دخلت سنة ست عشرة واربعماية ، فيها عاد ايضا يمين الدولة الي غزو بلاد الهند واوغل فيها وفتح مدينة الصنم المسمي بصومنات ، وهذا الصنم كان اعظم اصنام الهند وهم يحجون اليه وكان له من الوقوف ما يزيد علي عشرة الاف ضيعة وقد اجتمع في بيت الصنم من الجوهر والذهب ما لا يحصي ، وقتل يمين الدولة فيها من الهند ما لا يحصي وغنم تلك الاموال واوقد علي الصنم نارا حتي قدر على كسره من صلابة حجره ، وكان طوله خمسة اذرع منها ثلاثة بارزة وذراعان في البناء ، واخذ بعض الصنم معه الي غزنة وجعله عتبة للجامع *

ذكر

y) كان فيمن rel. Cod. L. fic exhibebat totum locum كان فيما يعلم اللغة وكتب الادب التي عليها خطه مرغوب فيها

Perfidem invadebat. Abu-Caligar autem, eiusdem defuncti Sultan-ed-daulae filius, qui hactenus in Ahvaza resederat, non ferens a patruo fibi patrimonium adimi, armata illum manu invaforem Schiraza exigebat, eaque cum urbe, Perfidis capitale, cetera, quae pater in ifta provincia tenuerat, omnia fibi comparabat. Paullo quidem poft eum patruus, Cavam-ed daula Abu'l-Favares, inde rurfus eiiciebat, verfa tamen vice nepos patruum deinceps denuo quoque pellebat, eoque tandem tecu ram opum paternarum poffeffionem nanciſcebatur.

Eodem obibat Ali, filius Abdallae, filii Abd-el-Gaffari, Samfamani, qui victum fibi docendo litteras et libros argumenti philologici exfcribendo parabat. Docte is enim itaque follicite libros exarabat, ideoque cari funt et rari ftudiofeque coëmuntur codices ab ipfo exarati.

Anno CCCCXVI [qui die 3 Martii A Chr 1025 coepit] repetebat iterum Iamin-ed-daula Indos, in quorum terras profunde penetrabat, et praeter alia, quae ingentia plurimaque reportabat, commoda, urbem quoque illam celebrem, idolo fuo, Sumenat dicto, cognominem, expugnabat Idolum illud Indis praecipuum maximaeque religionis habebatur, Indi magno numero ad illud coram venerandum undecunque confluebant, tantisque donaverant opibus, ut in legatis plus decem praediorum millia et templum haberet auri gemmarumque incredibile copia refertum Ea in urbe, Sumenat, ingentem Indorum numerum necabat Mahmud, omnes auferebat divitias, et fuper idolo rogum accendebat, duriffima namque cautes, quo frangi mollita poffet, vivo igni opus habebat. Statura idoli quinque implebat ulnas, quarum duae latebant aedificio infertae, reliquae tres foras exftabant, particulam eius Mahmud fecum Gaznam allatam urbis templo maiori apponebat limen, a fidelibus in fuperftitionis contemptum pedibus proculcandum.

ذكر وفاة مشرف الدولة، في هذه السنة في ربيع الاول توفي مشرف الدولة ابو علي بن بهاء الدولة وعمره ثلاث وعشرون سنة واشهر وملكه خمس سنين وخمسة عشر يوما، وكان عادلا حسن السيرة *

وفيها قتل علي بن محمد التهامي الشاعر المشهور صاحب المرثية المشهورة التي عملها في ولد صغير له مات التي منها،

حكم المنية في البرية جار، ما هذه الدنيا بدار قرار،
طبعت علي كدر وانت تريدها صفوا من الاقذاء والاكدار،
ومكلف الايام ضد طباعها متطلب في الماء جذوة نار *

ووصل التهامي المذكور الى القاهرة متخفيا ومعه كتب من حسان بن مفرج بن دغفل البدوي الي بني قرة، فعلم بامره وحبس في خزانة البنود ثم قتل بها محبوسا في التاريخ المذكور، والتهامي نسبه الي تهامة وهي تطلق علي مكة ولذلك قيل للنبي صلعم تهامي لانه منها وتطلق علي البلاد التي بين الحجاز واطراف اليمن *

ثم دخلت سنة سبع عشرة واربعماية، في هذه السنة تسلّط الاتراك في بغداد واكثروا مصادرات الناس وعظم الخطب وزاد الشرّ

ودخل

Eiusdem anni tertio menſe obiit Moſcharref-ed-daula Abu-Ali, filius Baha-ed-daulae, anno aetatis vigeſimo tertio, et quod excurrit menſium; poſtquam annos quinque et quindecim dies cum iuſtitiae morumque commodorum laude imperaſſet.

Eodem occiſus eſt Ali, filius Muhammedis, Tahamita [vulgo ſic de patria dictus] poëta celeber, auctor illius celebris elegiae, qua mortuum quendam ſuum filiolum perſecutus eſt, et cuius initium atque ſpecimen huc apponemus hoc tiſtichum:

Humanitatis lex toti generi mortalium imperat. Hic mundus
non eſt habitaculum firmum, quietum, perpetuum
Ita fictus eſt ab opifice mundus, eamque nactus unam ſuorum
rudimentorum conditionem, ut turbidus et faeculentus
ſit. At tu tamen, mi homo, cupis illum a quisquiliis
et coeno purum limpidum habere.
At qui ab aevo quaerit eius indoli adverſa, quaerit in aquis
prunam ardentem.

Supplicium extremum ſubiit hic Tahamita in carcere Cahirae, clam enim illam in urbem cum litteris Haſani, filii Moſregi, filii Dagfali, Arabis Beduini [ſeu Nomadis] ad filios Corrae venerat (45), detectis autem eius molitionibus et praeſentiae cauſſis in vincula primum, hoc eſt in Chazanat al Bonud [ſeu horreum vexillorum (46)] ibat, dein ibidem neci dabatur. Tahami audit de patria Tahama, quod nomen eſt generale terrarum, quae Hegazum et extremos Iemanae terminos interiacent, et ipſam quoque Meccam [quae tamen capitalis Hegazi eſt] aliquando complectitur, unde factum, ut ipſe propheta noſter interdum Tahamicus appelletur.

Anno CCCCXVII [qui die 21 Febr. A C 1026 coepit] ferociebant et inſoleſcebant Turcae Bagdadi (47), mulctisque in gentibus damnabant plurimos, turbasque ciebant et miſerias et mala, quod minutam quoque plebem et praedones graſſatoresque

ودخل في الطمع العامة والعيارون وذلك بسبب موت مشرف الدولة وخلو بغداد من سلطان *

وفيها توفي ابو بكر عبد الله بن احمد بن عبد الله القفية الشافعي المعروف بالقفال وعمره تسعون سنة وله التصانيف النافعة ، وكان يعمل الاقفال ماهرا في عملها واشتغل علي كبر وفاق اهل زمانه ، يقال كان عمره لما ابتدي بالاشتغال ثلثين سنة ، وابو بكر القفال * الشاشي المتقدم ذكره في سنة خمس وستين وثلثماية واسم هذا القفال الاخير المذكور عبد الله وكنيته ابي بكر ، واما القفال الشاشي الذي تقدم ذكره فاسمه محمد وكنيته ابو بكر ايضا *

ثم دخلت سنة ثماني عشرة واربعماية ، ذكر ملك جلال الدولة ابي طاهر بن بهاء الدولة بغداد ، في هذه السنة سار جلال الدولة من البصرة الي بغداد وكان قد استدعاه الجند بامر الخليفة لما حصل من النهب والفتن ببغداد لخلوها من السلطان ، فدخلها ثالث رمضان وخرج الخليفة القادر لملتقاه وحلّفه واستوثق منه واستقر جلال الدولة في ملك بغداد *

وفيها نقضت الدار التي بناها معزّ الدولة بن بويه ببغداد وكان قد غرم عليها الف الف دينار وبدل في حكاكة سقف منها ثمانية الاف دينار *

وفيها

*) وابو بكر القفال Hic aliquid deest Forte sic legendum: وابو بكر القفال هذا المذكور غير ابي بكر القفال

ad petulantiam et latrocinia exercenda pelliciebat. Anſam dabat illis motibus Moſcharref-ed-daulae obitus, per quem rector auguſtae urbi deficiebat.

Eodem obiit Abu-Becr Abdalla, filius Ahmedis, filii Abdallae, fakihus ille Schafeiticus vulgo ſub Caſtali [ſeu fabri ſerarii] nomine celeber, utiliſſimorum librorum auctor, aetatis anno nonageſimo. Seris fabricandis olim dederat operam, et excelluerat in arte ſua [unde ipſi quoque nomen adhaeſit], deinde vero iam grandis natu, et, ut quidam perhibent, anno aetatis trigeſimo, litterarum ſtudiis animum addicebat, tam proſpero cum ſucceſſu, ut aequales omnes ſuperaret. Hic probe diſtinguendus eſt ab illo Caſtalo Schafeïchico, cuius ad annum CCCLXV meminimus. Ambo idem et agnomen, Caſtali ſcilicet, et praenomen, Abu-Becr, gerebant. Sed nomine differunt, illi enim vetuſtiori nomen erat Muhammedis, huic, de quo nunc agitur, Abdallae.

Anno CCCCXVIII [qui die 10 Febr. A. C. 1027 coepit] occupabat Gelâl-ed-daula Abu-Taher, filius Baha-ed-daulae, Bagdadum, a praeſidiis, iuſſu Chalifae expreſſo, excitus. Caput enim et moderatorem ſibi depoſcebant res urbis, quam ſecutae rectoris abſentiam ſeditiones et rapinae, ſuperiore anno, quod modo videbamus, laceraverant. Gelâl-ed daula tertio die noni menſis adveniebat, et a Cadero, tum Chalifa, obviam ipſi egreſſo excipiebatur, et poſt datam acceptamque viciſſim fidem regimen Bagdadi capeſſebat.

Hoc anno diruta fuit domus, quam Maazz-ed daula, filius Buiae, quondam Bagdadi exſtruxerat, ingente ſumtu millies mille aureis enim illa ipſi conſtiterat, ut ex eo vel ſolo licet aeſtimare, quod in unius lacunaris ſolam ſculpturam aureorum octo millia impenſa fuere.

Eodem

وفيها توفي الاستاذ ابو اسحاق ابراهيم بن محمد بن ابراهيم بن مهران الاسفرايني ويلقب ركن الدين الفقيه الشافعي المتكلم الاصولي اخذ عنه الكلام عامة شيوخ نيسابور واقر اهل خراسان له بالعلم ، وله التصانيف الجليلة في الاصول والرد علي الملحدين وهو احد من بلغ حد الاجتهاد من العلماء لتبحره *b* في العلم ، واختلف الي مجلسه ابو القاسم القشيري *c* واكثر الحافظ ابو بكر البيهقي الرواية عنه *

وفيها توفي ابو القاسم ابن طباطبا الشريف وله شعر جيد ، واسمه احمد بن محمد بن اسمعيل بن ابراهيم طباطبا بن اسمعيل بن ابراهيم بن الحسن بن الحسن بن علي بن ابي طالب نقيب الطالبيين بمصر وكان من اكابر روسائها ، وطباطبا لقب جده لقب بذلك لانه كان يلثغ ويجعل القاف طا ، طلب يوما قماشه فقال غلامه اجيب دراعة *d* ، فقال لا طباطبا ، يريد قباقبا ، فبقي

a) من السلطان Forte rectius من سلطان

b) تبحر est, *immergere sese in profundum*, velut mare. Conf. Abulfarag. pag. 377. lin. 1.

c) القشيري Kaud habet القسيري

d) اجيب دراعة An hic aliquid deest?

Eodem obiit Iſtad [hoc eſt, magiſter, vel doctor, aut dominus] Abu-Iſhac Ibrahim, filius Muhammedis, filii Ibrahimi, Ibn-Maharan, Elſaraiinenſis, vulgo Rocn-ed-din [ſeu baſis religionis] citatus, fakihus de ſecta Schafeiticorum, motecallem [ſeu dialecticus, aut theologiae philoſophicae peritus], atſulius [ſeu theologiae fundamentalis peritus], cuius diſcipuli fuerunt plerique omnes, qui tum et paullo poſt florebant, Niſaburae doctores; in genere Choraſanici eum hominem vere doctum praedicant. Libros magni momenti edidit, quibus partim fundamenta verae religionis exponit, partim prava impiaque contentes impugnat et evertit. Hic unus eſt eorum, qui terminum attigerunt, quem in ſacrarum litterarum peritia contingere humanae datum eſt induſtriae, tam profunde rimatus eam fuit, frequentare ſolebat eius lectiones Abu'l Caſem Caſchiricus. Valde copioſus eſt Hafet Abu Becr Baihakenſis in traditionibus, quae ab eo profectae fuerunt, ſuis in libris allegandis.

Eodem obiit egregius poeta, Abu'l Caſem (48), vulgo Ibn-Tabataba dictus, Scharifus [hoc eſt nobilis ex Alidarum familia]. Verum ipſi nomen erat Ahmed, filio Muhammedis, filii Iſmaelis, filii Ibrahimi Tabatabae, filii Iſmaelis, filii Ibrahimi, filii Haſani [minoris], filii Haſani [maioris], filii Alii, filii Abi-Talebi. Erat Nakib [hoc eſt capitaneus, aut generalis] Talebitarum [vel Alidarum, quod idem eſt,] per Aegyptum, et unus de ipſorum Rauſis [ſeu primatibus]. Atavo noſtri, de quo ipſe ceterique gentiles ſupra dictam agnominationem acceperunt, adhaeſit cognomen Tabataba ex eo, quod, quum linguae impeditioris eſſet, neque proferre poſſet litteram Kof, ſed eius loco ſemper litteram Ta (49) ſubſtitueret, a famulo petens aliquando veſtimenta ſua, dubio huic, quid allatum vellet, ideoque interroganti, num pectorale cuperet. La, Tabataba, diceret, [hoc eſt, non illud volo, ſed Tabataba] quae vox nihili quidem eſt, neque usquam exſtat in toto ſermone Arabico, verum is Cabacaba

فبقي عليه لقبا ، فمن شعره ،

كأنّ نجوم الليل سارت نهارها فوافت عشاء وهي انضاء ، اسفار ،
وقد خيّمت كي / يستريح ركابها فلا فلك جار ولا كوكب سار ☸

ثم دخلت سنة تسع عشرة واربعماية ، فيها في ذي القعدة توفي قوام الدولة ابو الفوارس بن بهاء الدولة صاحب كرمان ، فسار ابن اخيه ابو كاليجار بن سلطان الدولة صاحب فارس الى كرمان فاستولى عليها بغير حرب ☸

ثم دخلت سنة عشرين واربعماية ، فيها استولى يمين الدولة محمود بن سبكتكين على الري وقبض على مجد الدولة بن فخر الدولة بن ركن الدولة بن بويه صاحب الري ، كان سبب ذلك ان مجد الدولة اشتغل عن تدبير المملكة بمعاشرة النساء ومطالعة الكتب ، فشغبت عليه جنده ، فبعث يشكو جنده الى يمين الدولة محمود وعلم محمود بعجزه فبعث اليه عسكر فمضوا عليه واستولى على الري ☸

وفيها كان قتل صالح بن مرداس امير بني كلاب صاحب حلب على ما سبق ذكره في سنة اثنين واربعماية ☸

وفيها توفي منوجهر بن قابوس بن وشمكير بن زيار ، وملك بعده ابنه انوشروان بن منوجهر ☸

ثم

e) انضاء *emaciatae per itineris aerumnas cameli* Est pluralis a sing نضو
Huius exemplum habet Abulola in isto

سري فاتي الحمي نضوا طليحا ،

"Noctu ibat, et sic veniebat ad stativa tribus, emaciatus, defatigatus"

Illius,

[hoc eſt crupezia (50)] tendebat efferre, quod quum ipſi praeſtare lingua tractatu difficilior non valeret, alterum efferebat. Poëſeos noſtri ſpecimen hoc ſit, quo noctem vehementer longam depingit:

Tam protracta haec nox erat, tam immobiles haerebant in coelo ſtellae, ac ſi facto per diem itinere, ſub veſperam, laſſatae via,
erexiſſent peregrinantium more tentoria, quo requieſcere viresque recuperare poſſint. Nam neque orbita coeleſtis ulla currit, neque ulla ſtella nocturnum ſuum ſtadium deambulat.

Anno CCCCXIX [qui die Ian. 30. A. C. 1028 coepit] ad que menſe penultimo Kermanae dominus obibat, Cavam ed-daula Abu'l-Favares, filius Baha ed daulae. Cuius ex fratre nepos, Perſidis dominus, Abu-Caligiar, filius Sultan ed-daulae, cum quo ille bella geſſerat, ut ſupra vidimus, Kermanam ſibi occupatum, quod ipſi facillime abſque ictu et caede ſuccedebat.

Anno CCCCXX [qui die 19 Ianuar. A. C. 1029 coepit] occupabat Iamin-ed-daula Mahmud, Soboctekini filius, Raiam, eiusque dominum, qui hactenus fuerat, Magd-ed daulam, filium Fachr-ed-daulae, filii Rocn-ed-daulae, filii Buiae, comprehendebat, ab ipſis eius copiis excitus, qui Magd-ed daulam conſuetudine mulierum et librorum aſſidua tractatione diſtrictum imperii adminiſtrationem prorſus negligere apud ipſum queſti fuerant. Mahmud itaque probe intelligens, quam parum aptus et ſufficiens tuendis ſuis rebus ille Buida eſſet, miſſis Raiam copiis, et urbe, et principe, potiebatur.

Eodem peremtus fuit Arabum Kelabidarum Emirus, Saleh, filius Mardaſi, Halebi dominus, quemadmodum ad annum CCCCII iam expoſuimus.

Eodem obiit Manugeher, filius Cabuſi, filii Vaſchmekiri, filii Zaiiari, cui ſucceſſit filius, Anuſchirvan. (51)

 Anno

ثم دخلت سنة احدى وعشرين واربعماية ، ذكر وفاة السلطان محمود ، في هذه السنة في ربيع الاخر توفي محمود بن سبكتكين ومولده في عاشورا سنة ستين وثلثماية ، وكان مرضه اسهالا وسو مزاج وبقي كذلك نحو سنتين وكان قوي النفس فلم يضع جنبه في مرضه بل كان يستند الي مخدته حتي مات كذلك ، واوصي بالملكة لابنه محمد بن محمود وكان اصغر من مسعود ، فقعد محمد في الملك وكان مسعود اخوه باصفهان ، فسار نحو اخيه محمد ، فاتفق اكابر العسكر وقبضوا علي محمد وحضر مسعود فتسلّم المملكة واستقر فيها واطلق اخاه محمدا واحسن اليه ، ثم قبض مسعود علي القواد الذين قبضوا اخاه محمدا وسعوا لمسعود في المملكة وهذا عاقبة غدرهم ✲

ثم دخلت سنة اثنين وعشرين واربعماية ، فيها سيّر السلطان مسعود بن محمود بن سبكتكين عسكرا فاستولي علي التيز ومكران ✲

ذكر ملك الروم مدينة الرها ، وكانت الرها لعطير من بني نمير ، فاستولي ابو نصر بن مروان صاحب ديار بكر علي حران وجهز من قتل عطيرا صاحب الرها ، فارسل صالح بن مرداس يشفع الي ابي نصر بن مروان في ان يردّ الرها الي ابن عطير والي ابن

Illius, feu pluralis, exemplum habet Gauharius in ifto poëtae:

انضاء انخن الي سعيد طروقا ثم عجلن ابتكارا ،

"Emaciatae, quae fera nocte appulfae ad Saidum, fummo mane rurfus inde properae difcedebant."

Eft a verbo نضا *deterere;* quod Gorair de *gladio* vaginam deterente et excedente ufurpat:

من

Anno CCCCXXI [qui die 8 Ianuar. A. C. 1030 coepit] idque menſe quarto vivis excedebat Sultan Iamin-ed-daula Mahmud, Soboctekini filius, aetatis anno ſexageſimo primo et quod excurrit; ut qui die feſto Aſchura [ſeu decimo primi menſis] anni CCCLX, in lucem editus fuerat. Diarrhoea ipſum ſuſtulit, et cachexia, ex qua quamvis per biennium iam laboraſſet, tam tamen animo fortis erat, ut latus in ſtratum non inclinaret, ſed cubitum tantummodo in pulvinar eiſuleret, eoque in ſitu exſpiraret. Succeſſorem ſibi per ultimam conſtitutionem nuncupabat filium natu minorem, Muhammedem, maiore, Maſudo, praeterito, vnde triſte bellum erumpere minabatur. Maſud enim ex Isfahana iam, ubi agebat, cum copiis Gaznam verſus movebat, bello tamen ne opus eſſet, efficiebant duces Muhammedis, qui comprehenſum illum in vinculis advenienti fratri ſiſtunt, eo beneficio ſperantes magnam apud Maſudum gratiam et magna praemia mereri, at eos opinio fefellerat. Occepto enim Maſud imperio non tantum fratrem, Muhammedem, liberabat, honeſteque et benigne habebat, ſed etiam perfidos duces, qui transferendae in ipſum ſummae rerum poteſtati ſtuduerant, comprehenſos in vincula iubebat ire, dignos ea mercede.

Anno CCCCXXII [qui die 28 Dec A. C. 1030 coepit] acquirebat idem Maſud per legatas copias Tizam, et cum ea, capitale urbe, totam provinciam Mocranam.

Eodem rapiebant Graeci Roham [vel Edeſſam] hac ratione. (52) Atir, Arabum Nomairitarum Emirus, eam urbem tenebat olim; quum vero Abu-Naſr Ibn-Marvan, Curdus, Harranum occuparet, mittebat Roham, qui Atirum ibi de medio tollerent, ſubornatos ſicarios. Eo facto tendebat Roham invadere. Sed retinebat eum Saleh, filius Mardaſi, Emirus Arabum Kelabidarum, Halebi dominus, precibus, vellet Roham ſic partiri, ut unam eius dimidiam partem caeſi Atiri filius, alteram

 filius

ابن شبل بينهما نصفين ، فقبل شفاعته فسلّمها اليهما في سنة ست عشرة واربعماية ، فبقيت المدينة معهما الي هذه السنة ، فراسل ابن عطير ارمانوس ملك الروم وباعه حصته من الرها بعشرين الف دينار وعدة قري ، وحضر الروم وتسلّموا ابرج ابن عطير ، فهرب اصحاب ابن شبل ، فاستولى الروم علي البلد وقتلوا المسلمين وخرّبوا المساجد *

ذكر وفاة القادر بالله وخلافة القايم بامر الله وهو سادس عشرينهم ، في هذه السنة في ذي الحجة توفي القادر بالله ابو العباس احمد بن الامير اسحق بن المقتدر وعمره ست وثمانون سنة وعشرة اشهر وخلافته احدي واربعين سنة وشهر ، ولما مات القادر بالله جلس في الخلافة ابنه القايم بامر الله ابو جعفر عبد الله بن القادر ، وكان ابوه قد عهد اليه وبايع له بالخلافة فجدّدت البيعة ، فارسل القايم ابا الحسن الماوردي الي الملك ابي كاليجار ، فاخذ البيعة عليه للقايم وخطب له في بلاده *

ذكر ملك الروم قلعة فامية ، في هذه السنة سارت الروم ومعهم حسان بن مفرج الطاي وهو مسلم وكان قد هرب اليهم حين انهزم علي الاردن من عسكر الظاهر العلوي ، فسار

من الهوج مصلاتا كان جرانها يمان نضا جفنين فهو دلوق ،

"Vna de rapidis, acris, ac si collum eius esset gladius Iemanicus, qui geminam vaginam excedit, facile procidens."

ubi schol. نضا جفنين اي اخلقهما والقاهما — Idem de *veste* habet, انضي *facere attritam, laceram.*

رأين ثوب بشاشة انضيته

"viderunt vestem hilaritatis a te laceratam esse et exutam."

Conf.

filius Schabli (53) ferret. Admittebat Curdus Arabem intercedentem, et ambobus laudatam modo urbem tradebat anno CCCCXVI, qui eam inde ambo ad hunc annum usque iunctim tenuerunt. Hoc autem vendebat Atii filius Rohae semissem suam Romano [Argyro], Romanorum, qui tum erat, imperatori, viginti millibus aureorum, simulque eo pertinentes complures pagos et oppida. Romani ergo veniebant et Atiidae arces recipiebant ab ipso deditas. quod videntes Schablidae praesidiarii, et intelligentes, parvam suam manum sustinendis hostium copiis non sufficere, urbis etiam altera parte, suae custodiae permissa, excedebant, eoque totam furori Romanorum permittebant, qui ferro quidem in Muslemos, igni autem in eorum templa, misere grassabantur. *

Iidem Graeci hoc anno Famiam [vel Apameam] sibi subigebant, adiuvante Hassano, f. Mofregi, Emiro Arabum Taitarum. Ille enim ad eos eo tempore transfugerat, quum a copiis Taheri, Alidae, Chalifae Misrensis, in Ordonna [s. tractu Iordanis] pulsus fuerat. Eosdem idem inde nunc in Syram introducebat, Muslemus, foedum dictu, in Christianorum castris merens, vexillumque prae se ferens, cruce insignitum. *Hoc duce et administro aggressi* Famiam derepente Romani obruebant, urbeque, simul et arce, potiebantur, expilabant omnia, viros in vincula, imbecillam aetatem et sexum sequiorem in mancipatum, abripiebant.

Eiusdem anni mense ultimo vivis excedebat Cader billah Abu'l-Abbas Ahmed, filius Emiri Ishaki, filii Moctaderi, postquam in vita quidem sex annos et octuaginta, cum decem mensibus, in Chalifatu autem annos quadraginta et unum, unumque praeterea mensem, exegisset. Succedebat ipsi filius, Caiem beamr-allah [seu tutelam divinarum legum gerens easque observari curans] Abu-Gafar Abdalla. Quod ita fieri quum pater adhuc vivus iam dudum sanxisset, nihil aliud, quam dictum olim

* Quae sequuntur, transposita sunt in versione Reiskiana in arabicis alio ordine leguntur

فسار مع الروم الي الشام وعلي حسان المذكور علم فيه صليب، ووصلوا الي فامية فكبسوها وغنموا ما فيها وملكوا قلعتها واسروا وسبوا ❁

ثم دخلت سنة ثلاث وعشرين واربعماية، فيها شغبت الجند ببغداد علي جلال الدولة ونهبوا داره واخرجوه من بغداد وكتبوا الي الملك ابي كاليجار يستدعونه الي بغداد، فتاخّر، وكان قد خرج جلال الدولة الي عكبرا ثم وقع الاتفاق وعاد جلال الدولة الي بغداد ❁

ثم دخلت سنة اربع وعشرين واربعماية، فيها قبض مسعود بن محمود علي شهريوش صاحب ساوه وقم وتلك النواحي وكان قد كثر اذاه علي حجاج خراسان وغيرهم، فارسل مسعود عسكرا اليه فقبضوا عليه وامر به فصلب علي سور ساوه *

وفيها توفي احمد بن الحسن الميمندي وزير السلطان محمود وابنه مسعود، اقول ينبغي تحقيق ذلك فانه ورد ان محمودا قتل وزيره المذكور، فيتامّل ذلك *

وفيها توفي القاضي ابن السمّاك وعمره خمس وتسعون سنة *

ثم

Conf. Amralkaisi Moallaca vers. 26. et cl. Schultens ad Harir. Conf. II. pag. 44. et V. pag 121. Adscribi merentur, quae Tebrizius ad illud Abulolae, نضا سيفا *strinxit gladium* annotavit. يقال نضا سيفه ينضوه وانتضاه ينتضيه اذا سله، واصل هذه الكلمة من الخروج والمفارقة، ومنه نضا الخضاب ينضو اذا نصل ونضا ثيابه عنه ينضوها اذا القاها عن نفسه وخرج منها ونضا الفرس الخيل اذا تقدمها وسبقها، وكله يرجع الى شي واحد "Dicitur نضا strinxit gladium suum, in fut. ينضوه, et in VIII Conj. انتضاه et in eius futuro ينتضيه, si eum evaginat. Radicalis et primitiva

olim ipsi sacramentum tantummodo renovatum fuit. Novus Chalifa, isque suae gentis, Abbasicae puta, ordine vigesimus sextus, Abu'l-Hasanum Mavardensem ad Malecum [s principem] Abu-Caligarum Buidam ablegabat, quo eum privatim in sacramentum quoque adigeret eidem Caiemo dicendum. Quo facto per omnem eius Abu-Caligari ditionem pia vota dicta fuerunt Caiemo

Anno CCCCXXIII [qui die 18 Dec. A. C. 1031 coepit] insurgebant praesidia Bagdadi adversus Gelal-ed-daulam, aedes eius depraedabantur, ipsumque exigebant augusta ex urbe, sibique imperatorem eius loco per litteras modo memoratum Malecum Abu-Caligarum arcessebant. Illo autem adventum non nimis accelerante, redibant partes in gratiam, et Gelal ed daula Bagdadum, Ocbara revocatus, quo iam evaserat

Anno CCCCXXIV [qui die 6 Dec. A. Chr 1032 coepit] corripiebat Masud, filius Mahmudis, filii Sobocteclini, Schehe-riuschum, Savae Commique et illorum tractatuum regulum, meritoque illum supplicio afficiebat. Multis enim incommodis atque latrociniis Chorasanicos potissimum homines Meccam et ad cetera sacra loca religionis caussa contendentes vexabat, ut necesse Masud haberet ipsi legionem immittere, qui nacti hominem, in ipsis Savae muris, ita iussi, e patibulo suspendebant

Hoc ipso anno reperio in auctore meo mortem Ahmedis*, f Hosaini (54), Mimandensis (55), annotatam, illustris et celebris viri, qui Sultanis duobus, patri atqui filio, Mahmudo et Masudo, Gaznevidis, Vezirus [seu intimorum consiliorum conscius et administer] fuit. Mihi tamen ampliandum hac de re, diligentiusque videtur inquirendum. Alibi enim traditum *reperio*, hunc Mimandensem a modo laudato Mahmudo periisse. Quod animadversionis gratia lector sibi dictum existimet.

Eodem obiit Cadi Ibn-es-Sammak (56) [seu filius piscatoris, sic vulgo appellatus] anno aetatis quinto et nonagesimo.

Anno

* Videtur ille Ibn-el-Atir esse.

ثم دخلت سنة خمس وعشرون واربعماية ، فيها فتح الملك مسعود بن محمود بن سبكتكين قلعة سرسي وما جاورها من بلاد الهند ، وكان حصينة وقصدها ادوه مرارا فلم يقدر على فتحها ، فطمّ مسعود خندقها بالشجر وقصب السكر ففتح الله عليه القلعة وقتل اهلها وسبى ذراريهم *

وفيها توفى بدران بن المقلد صاحب نصيبين واستقر قريش بها *

ثم دخلت سنة ست وعشرين واربعماية ، فيها انحلّ امر الخلافة والسلطنة ببغداد وعظم امر العيارين وصاروا ياخذون اموال الناس ليلا ونهارا ولا مانع لهم والسلطان جلال الدوله عاجز عنهم لعدم امتثال امره والخليفة اعجز منه ، وانتشرت العرب في البلاد ونهبوا النواحي وقطعوا الطريق *

وفيها وصلت الروم الى ولاية حلب ، فخرج اليهم صاحبها شبل الدولة بن صالح بن مرداس وتصافقوا واقتتلوا وانهزمت الروم وتبعهم g الي اعزاز وغنم منهم وقتل *

وفيها قصدت خفاجة الكوفة فنهبوها h *

وفيها توفي احمد بن كليب الشاعر وكان يهوي اسلم بن احمد بن سعيد فمات كذا في هواه ، فمن قوله فيه ،

واسلمي

mitiva huius verbi significatio est *exire* et *deferere aliquam rem.* Inde dicitur de tinctura, quando evanescit. Item de vestibus, si homo eas abiicit. Item de equis, si unus alterum praevertit celeritate. Omnia ista ad unum, nempe exitum et desertionem, redeunt."

Anno CCCCXXV [qui die 25 Nov. A. C. 1033 coepit] expugnabat Mafud, Gaznevita, arcem Indicam, Sarfabi, cum adiecto tractu, propitiore fortuna, hac quidem in re, ufus quam pater eius, Mahmud, qui fortiffimam illam arcem aliquoties fruftra tentaverat. Filius autem, divino adiutus auxilio, eam facile fubigebat, foffas tignis et arundine faccharifera opplendo; nactusque viros incolas caedebat, liberos et feminas ad mancipatum abripiebat.

Eodem obiit Badran, filius Mocalledi, dominus Nefibinae [Emirus Arabum Ocailidarum], cui fuccedebat filius, Coraifch.

Anno CCCCXXVI [qui die 15 Nov. A. C. 1034 coepit] refoluti fuerunt tam Chalifatus, quam Emiratus, Bagdadici, nervi, graffatorum eo invalefcente infolentia et audacia, ut, nemine prohibente, non tantum noctu, fed etiam de claro die, diriperent aedes et fpoliarent obvios. Gelal-ed daulae exciderat omnis auctoritas, nemo eius imperio aufcultabat, adeoque non valebat effrenem licentiam continere. Multo autem illo minus valebat Chalifa, cui momentum prorfus nullum erat. Haec in urbe augufta. Similia per totam provinciam. Arabes enim late vagati per omnes iftarum terrarum tractus latrocinabantur, viasque intercipiebant.

Eodem impetebant Romani provinciam Halebenfem. Eius autem dominus, Schabl-ed-daula, filius Salehi, filii Mardafi, egreffus in hoftium occurfum cum copiis, acie inftructa eos fundebat, et ad Azazum usque perfequebatur fugientes, praedaque virisque caefis multabat.

Eodem Cufam expilabant Chaffagitae Arabes.

Eodem obiit Ahmed, filius Colaibi, poëta, ex amore, et quidem viri. Deperibat enim Aflamum, filium Ahmedis, filii Saidi, in quem, et hominem, et amorem fuum, fecit tetraftichon infra fcriptum:

واسلمي في هواه اسلم هذا الرشا ،
غزال له مقلة يصيب بها من يشا ،
وشى بيننا حاسد سيسال عما وشا ،
ولوشاء ان يرتشي علي الوصل روحي ارتشي ❁

ثم دخلت سنة سبع وعشرين واربعماية ، ذكر وفاة الظاهر صاحب مصر ، في هذه السنة منتصف شعبان توفي الظاهر لاعزاز دين الله ابو الحسن على بن الحاكم ابي علي منصور العلوي بمصر وعمره ثلاث وثلثون سنة وكانت خلافته خمس عشرة سنة وتسعة اشهر واياما ، وكان له مصر والشام والخطبة بافريقية ، وكان جميل السيرة منصفا للرعية ، ولما مات ولي بعده ابنه ابو تميم معد ولقب بالمستنصر بالله ومولده سنة عشرين واربعماية ، وهذا المستنصر هو الذي خطب له ببغداد علي ما سنذكره في سنة خمسين واربعماية ان شاء الله تعالي ، وهو الذي وصل اليه الحسن بن الصباح الاسماعيلي وخاطبه في اقامة دعوته بخراسان وبلاد العجم وقال

f) كي Cod. Leid. لي

g) وتبعهم Forte addendum شمل الدولة

h) فنهبوها Cod. Leid. فنهبوا

— — — — — *

Hinnulus ** pupilla praeditus, qua, quem vult, venatur.

Blateravit inter nos invidus [eoque noſtram interrupit amicitiam]. At olim profecto in extremo iudicio rationem debebit ſuae ſycophantiae reddere.

Idem ſycophanta ſi ſpiritum meum poſtularet in praemium conciliandae rurſus inter me meumque amatum copulae, ſane acciperet.

Anno CCCCXXVII [qui die 4 Nov. A. C. 1035 coepit] obiit octavo menſe Chalifa Miſrenſis, Alida, Taher Iezaz din allah Abu'l-Haſan Ali, filius Hakemi Abu Ali Manſuri, anno aetatis trigeſimo tertio, poſtquam rebus per quindecim annos novemque menſes cum aliquot diebus praefuiſſet. Aegyptus ei Syriaque parebant. Africae principes ab ipſo provinciam fiduciariam gerebant, eumque dominum per templa ſua profitebantur. Pulchre vitam duxit, et aequitate rexit ſuos. Filius ei ſuccedebat, Abu-Tamim Moaddus, ſub Moſtanſeri billah titulo [ſeu eius, qui a deo adiuvari et aſſeri cupit] puer ſeptennis, ut anno CCCCXX natus. Hic eſt ille Moſtanſer, cui vota Bagdadi publice facta ſunt, de quo raro miroque caſu latius ad annum CCCCL exponemus. Ad hunc quoque Moſtanſerum veniebat famoſus ille pater et auctor Iſmaelitarum, Haſan, Sabbahi filius, eique proponebat conſilium, per miſſionarios Choraſanae totiusque Perſicae ditionis homines ad ipſius obſequium invitandi *** [quod etiam effectu prorſus non caruit]. Huic Haſano, inter-

L 3 roganti,

* Primum verſum non intelligo, neque magna in eo iactura eſt. potuerat abſque damno totum poematium abfuiſſe.

** Notum eſt Arabes pulchros et pulchras hinnulis comparare, et unum pro altero nominare.

*** Vel etiam, *ad ſectam eius*. In textu eſt, *alloquebatur eum de conſtitutione ſectae*, vel *legis*, vel *vocationis eius*. Intelligitur lex, vel ſecta Iſmaelitica *illa* occulta, de qua vide ad ann. 295.

وقال له ان فقدت فمن الخليفة بعدك فقال المستنصر ابي نزار ۞

ذكر فتح السويدا ، كان الروم قد احرقوا ؛ عمارتها واجتمع اليها اهل القري المجاورة لها ، فسار اليها ابن وثاب وابن عطية مع عسكر كثيف من عند نصر الدولة بن مروان وفتحوا السويدا عنوة ۞

ذكر مقتل يحيي الادريسي وسياق اخبار من ملك بعده من اهل بيته الي اخرهم ، في هذه السنة (اعني سنة سبع وعشرين واربعماية) قتل يحيي بن علي بن حمود حسبما تقدم ذكره في سنة سبع واربعماية ، واما قتل يحيي تولي بعده اخوه ادريس بن علي بن حمود وتلقب بالمتايد ! واستقر بمالقة حتي توفي سنة احدي وثلثين واربعماية ، ثم ملك بعده القسم بن محمد ابن عم ادريس المذكور وبقي القاسم مدة ثم ترك الملك وتزهّد ، فملك بعده الحسن بن يحيي بن علي بن حمود وتلقب الحسن المذكور بالمستنصر وبقي في الملك حتى توفي ولم يقع لي تاريخ وفاته ، ثم ملك بعد الحسن المذكور اخوه ادريس بن يحيي وتلقب بالعالي وكان العالي المذكور فاسد التدبير وكان ينهل ۞ الاراذل علي حريمه ولا يحميهن ۞ منهم ، وسلك نحو ذلك من السلوك ه ، فخلعه الناس وبايعوا ابن عمه محمد بن ادريس بن علي بن حمود واستقر محمد المذكور في الملك وتلقب بالمهدي وامسك ابن عمه العالي وسجنه ، وبقي محمد المهدي المذكور حتي توفي في سنة خمس واربعين واربعماية وكان المهدي المذكور اخر من ملك منهم تلك البلاد وانقرضت دولتهم في السنة المذكورة (اعني سنة خمس واربعين واربعماية) ، وقيل بل ان العامة اخرجوا العالي بعد موت المهدي وملكوه ، فلما مات انقرضت

roganti, quisnam Imamus futurus sit, si quid ipsi humani contingeret, respondebat Mostanseri Anni Bazzaz

Hoc anno missae a Nasr-ed-daula, filio Marvani, grandes copiae sub Ibn-Vatabo et Ibn-Atia ducibus, expugnabant armata manu Sovaidam, cuius aedificia Romani combusserant, et ex vicinis oppidis turba eo confluxerat (57)

Eodem occisus est Iahia, filius Alii, filii Hamudi, qua de re iam antea sub annum CCCCVII monuimus, nunc idem suo loco repeti necesse erat, cui seriem fatorum eius familiae ad finem usque addemus. Iahiae igitur huic succedebat eius frater, Edris, sub Motaaiiadi titulo, in regno Malaggense. Huic anno CCCCXXXI defuncto succedebat patrui filius, Casem, filius Muhammedis, filii Alii, filii Hamudi. Verum ille quidem aliquo tempore post principatum cum vita deo devota mutabat. Tum capessebat derelictam potestatem Hasanus, filius Iahiae, filii Alii, filii Hamudi, assumto Mostanseri titulo, qui quo anno perierit, nusquam licuit mihi reperire. Post eum obtinebat frater eius, Edris, sub Alii titulo, perditae vitae frontisque perfrictae homo, qui vilissimum quemque in gynaeceum suum, ceu ad lupanar, aut ad publicum stagnum, admittebat. Eiusmodi moribus meruit suorum indignationem, et imperii iacturam et tandem quoque carcerem, in quem ipsum coniecit eiusdem gentis aliquis, Muhammed, filius Edrisi, filii Alii, filii Hamudi, subrogatus illi princeps, sub Mahdii titulo. Hic obiit anno CCCCXLV, simulque finiit gentis Edrisidarum [vel Hamudidarum] in Malagga istisque tractibus dynastiam. Sunt tamen, qui protractum a plebe Alium e carcere fuisse, post Mahdii decessum, contendunt, et in solio rursus collocatum. Sub eodem modo memorato Mahdio subtrahebat Gazirat al-Chadram, [seu insulam viridem, urbem sic appellatum] dynastiae illi surgens ibi aliquis eiusdem gentis, novamque ibi dynastiam condens, quae paullo ultra Malaggensem illam duravit. Erat ille Muhammed, filius Casemi,

انقرضت دولتهم * وفي ايام خلافة المهدي محمد بن ادريس المذكور قام من بني عمه شخص يقال له محمد بن القاسم بن حمود بالجزيرة الخضري وتلقب محمد بن القاسم المذكور بالمهدي ايضا واجتمعت اليه البرابر ثم افترقوا عنه فمات بعد ايام يسيرة وقيل مات غما ، ولما مات محمد بن القاسم المذكور قام بالجزيرة الخضرا ابنه القاسم بن محمد بن القاسم بن حمود وهو اخر من ملك منهم الجزيرة الخضرا وعليه انقرضت ملوكهم *

وفي هذه السنة (اعني سنة سبع وعشرين واربعماية) توفي رافع بن الحسين بن معن [i] وكان حازما شجاعا وكانت يده مقطوعة قطعت غلطا في عربدة [k] علي الشرب ، وله شعر حسن فمنه ،

لها ريقة استغفر الله انها الذّ واشهي في النفوس من الخمر ،
وصارم طرف لا يزال جفنه ولم ارقّط سيفا في جفنه يغري ،
وقلت لها والعيس تحدج [l] بالضحي اعدّي لفقري ما استطعت من الصدّ ،
اليس من الخسران ان لياليا تمرّ بلا ، وصل وتحسب من عمري *

وفيها وقيل في سنة سبع وثلثين واربعماية توفي ابو اسحق الشيخ احمد بن محمد بن ابراهيم الثعلبي ويقال الثعالبي وكان اوحد زمانه في علم التفسير وله كتاب العرايس في قصص الانبياء عليهم

i) أني بزار Manifefte corrupta. Videtur ابني نزار Sed non invenio, filium ipfi fuiffe, Nezarum nomine.

k) احرقوا Forte جدّبوا aut fimile quid.

l) بالمنايد Corruptum. Forte بالمتايد

Caſemi, filii Hamudi, qui Barbarorum magna fretus manu ſub Mahdii nomine ſe quoque, pariter atque aequalis eius Malacanus, iactabat, verum haud ſane diu. Deſertus enim a ſuis poſt paucos dies, periit a moerore, ut ſunt qui perhibent. Huius filius et ſucceſſor, Caſem, ultimus cum principum Gazitae, tum Edriſidarum omnino, fuit.

Eodem, de quo in praeſentia loquimur, anno, hoc eſt CCCCXXVII obiit Rafe, filius Hotaimi, filii Magani, vir prudens et fortis, qui aliquando unum oculum in rixa inter calices oborta per errorem amiſerat. Carmina reliquit non inficeta, quorum en ſpecimen:

Saliva eius [amatae meae puellae] dulcior mihi eſt magisque appetita, quam (ignoſcat deus impietati meae) vinum (58).

Enſis vultus eius [penetrans oculus] nunquam relinquit vaginam ſuam, [ſeu palpebras, et nihilominus tamen caedit et ſauciat.] ego vero nunquam vidi gladium alium, qui, vagina non liberatus, vulneret.

Dicebam ipſi illo die, quum cameli iam ad diſceſſum comparatae, pilentis inſtruerentur: Para modo, o mea, meo infortunio, quantum poteris averſionis a me. [Fletum quae mutare nequeo.]

Annon damnum eſt, tot mihi noctes perire copulae amicabilis expertes, quae tamen pars vitae meae reputantur.

Eodem, aut ut alii volunt, a. CCCCXXXVII obiit Scheich Abu-Ishac Ahmed, filius Muhammedis, f. Ibrahimi Talabenſis, vel, cum inſerto a, ut alii malunt, Taalabenſis (59), ſui temporis in hermeneutica phoenix. Auctor eſt libri ſponſarum,* qui agit de hiſtoriis prophetarum, ut alios praeteream. A multis acce

* Arabes appellant *ſponſam* omne pulcrum, electum, ſplendidum, amabile. Senſus itaque huius tituli foret, *Liber electarum hiſtoriarum de prophetis et patriarchis.*

عليهم السلام وله غير ذلك وروى عن جماعة وهو صحيح النقل *

ثم دخلت سنة ثمان وعشرين واربعماية ، فيها توفي ابو القاسم علي بن الحسين بن المكرم صاحب عمان وقام ابنه مقامه *

وفيها توفي مهيار الشاعر وكان مجوسيا فاسلم سنة اربع وتسعين وثلثماية وصحب الشريف الرضي فقال له ابو القاسم بن برهان يا مهيار قد انتقلت باسلامك في النار من زاوية الى زاوية ، فقال كيف ، قال لانك كنت مجوسيا فصرت تسبّ اصحاب النبي في شعرك ، فمن شعره من جملة قصيدة يذمّ فيها العرب قبل النبي قوله ،

ما برحت مظلمة دنياكم حتي اضاء كوكب في هاشم ،
فلنم به وكنتم من قبله سرّ يموت في ضلوع كاتم ، ،
ثم قضي مسلما من ريبة فلم يكن من غدركم بسالم ،

نقضتموا

m) ينهل Eleganter dictum *velut fitibundos aquatum ducebat*, ut roftra fua proluere libidinibus poffent. Aliquoties de hoc verbo egit cl. Schultens, ut ad Harir. IV. p. 8. V. p. 125. in exceptis Hamafae p. 531. et ad Proverb. V. 15. p. 43.

n) يصحبهن C. Leid. habebat يصحنهن

o) من السلوك Forte من مكرمة السلوك

p) معن C. L. مغن Supra habebat مغن

q) عربدة *rixa et digladiatio inter pocula.* Schol. Haririi ad illud Conf. XVIII. in fine فارقته فرقا من عربدته "omittebam ipfum metu feaevitatis eius inter compotandum" fic fcribit: عربد اذا ادي نديمه في السكر "dicitur عربد, fi moleftias creat compotori fuo per ebrietatem." Idem in fine Conf. XXXV. vocem عربيد interpretatur per الاخلاق عند السكر Conf. Hift. Tamerl. p. 298. lin. 7. ubi pro شارنا legendum aut شاننا ex codice, aut شاربا

accepit, quas perhibet, traditiones. Verumtamen ipsi fides adhiberi tuto potest.

Anno CCCCXXVIII [qui die 24 Octobr A C. 1036 coepit] obiit Abu'l-Casem Ali, filius Hosaini, filii Mocrami, dominus Omanae. Cui filius successit.*

Eodem obiit Mahiar (60) poeta, qui anno CCCXCIV eiurato Magismo, cui, ut Persa fuerat a maioribus inde addictus, Muslemum professus est. Familiariter utebatur Scharifo Radio Alida, [ideoque sectae Schiiticae adhaerebat] quod ipsi exprobrans Abu'l-Casem fil. Borhani, O mi Mahiar, aiebat, per tuam fidei Muslemicae professionem ex uno inferni angulo te in alterum transvolvisti. Et quomodo id? interrogabat poeta, cui mirus ille sermo et obscurus accidebat. Magus olim eras, respondebat alter; nunc sodales prophetae tuis carminibus exagitas [pro more Schiitarum, quod flagitium Sunnitae reputant aeterno igne non minus, quam idololatria, dignum (61)] Exceptam huc apponam e carmine particulam, quo Arabum ante Muhammedem vitia miseriamque perstringit:

Politia, fama et fortuna vestra nunquam non in obscuro et tenui fuit, donec ex Haschemi familia micans illa stella, Muhammed, effulgeret,

per quem illustres facti estis, qui olim secretum eratis in praecordiis occultantis emorientis **

Evasit ille quidem Muslem [hoc est salvus] *** ab errore quo vobiscum commune olim tenebatur, attamen a perfidia vestra salvus evadere non potuit.

* Cuius nomen leges ad a. CCCCXLI.

** Est proverbialis apud Arabes locutio, qua designant rem omnem ignoratam, et cuius fama nulla est, cuius notitia in vulgus nulla emanat, quemadmodum secretum ex amici fidi pectore non emanat.

*** Est allusio ad nomen quo Muhammedani superbiunt, Muslemi, seu Musulmani,

نقضتموا عهوده في اهله وجرتم عن سنن المراسم ،
وقد شهدتم مقتل ابن عمه خير مصلّ بعده وصايم ،
وما استحقّ باغيا امامكم يزيد بالطف من ابن فاطم ،
وها الي اليوم الظبا خاضبة من دمهم مناسر القشاعم *

واشعار مهيار المذكور مشهورة *

وفيها توفي ابو الحسين احمد بن محمد بن حمد r) القدوري الحنفي ولد سنة اثنتين وستين وثلثماية انتهت اليه رياسة اصحاب ابي حنيفة بالعراق وارتفع جاهه وصنّف كتابه المسمي بالقدوري المشهور، ونسبته الي القدور جمع قدر، قال القاضي شمس الدين ابن خلكان ولا اعلم وجه نسبته اليها ،

وفيها توفي الشيخ الرييس ابو علي الحسين بن عبد الله بن سينا البخاري وكان والده من اهل بلخ وانتقل

r) والعيس تحدج et in fine versus الصد Codex Leid. habebat والعيش بحدج et الصدى Videtur notio verbi حدج in *faciendo, mittendo, ictu feriendo*, sita esse. Ibn-Doreid. يقال حدجته بعيني حدجا اذا لحظته بعيني ، وحدجت البعير احدُجه اذا طرحت عليه الحدج وهو مركب من مراكب النساء "Dicitur حدجت hadagt eum oculo meo, si eum adspicio [Alio loco id ipsum repetens idem auctor, ait حدجه بنظره اذا نظر اليه شزرا hadag est, saevis eum adspicit] et hadagt camelum, si in eum injicis hadag, quod est vehiculum aliquod de illorum genere, quibus feminae vehuntur." De posteriore hoc perhibet Meidanius الحدج مركب ليس برحل ولا هودج تركبه نساء العرب "Hadag est vehiculum, quo feminae Arabum vehuntur, et a rahel et ab hudag diversum."

Verbi

Nam ipſi debitam in eius poſteris fidem et reverentiam reſcidiſtis, et exorbitaſtis a definitis eius ſanctionibus.

Adfuiſtis ipſi manumque commodaſtis caedi affinis eius [Alii] qui unus, poſt eum, [prophetam] precibus ieiuniisque deum religioſiſſime coluit.

Nunquam iniquus ille veſter Imamus, Iazid, tam nobilem, tam piam et innocentem victimam mactare ſibi ſumſit, atque Fatimae filium, Hoſainum, legitimum tamen is licitumque ſibi reputans tantum facinus.

Sed quid facias? Ille rerum hominumque mos eſt. Vel hodienum hinnuli ſuo ſanguine roſtra tingunt accipitrum.

Plura de his Mahiari huius dicere carminibus non attinet, ut quae in vulgus nota ſunt.

Eodem obiit Abu'l Hoſain Ahmed, filius Muhammedis, filii Hamedi, vulgo Codurenſis appellatus, Hanafiticus, Niſaburae natus anno CCCLXII, vir magni ubique nominis, magnaeque ſuo tempore dignitatis, ut qui ſectae ſuae per Iracam Raſtatum [ſeu munus ephori] adeptus eſt. Auctor hic eſt illius celeberrimi libri, qui, cognominis patri ſuo, vulgo uſurpatur Coduricus; derivatum id nomen eſt a plurali Codur, vocis ſingularis Kidr [h. e. olla]. Negat tamen Cadi Schams ed din Ibn-Chalican rationem huius appellationis noſſe.

Eodem obiit Schaich Rais [ſeu ephorus] Abu Ali Hoſain, filius Abdallae, Ibn Sina vulgo [vel Avicenna corrupte] dictus, Bocharenſis. Pater enim eius e Balcha, cuius olim civis fuerat,

manis, quae vox varias interpretationes ut patitur ſic etiam accepit. Prima quidem et originalis, ut mihi quidem videtur, eſt *prauum ſeſe gerens*, qui Muhammedanis et eius inſtitutis non adhaeresceret. Deinde notare poteſt eum, qui falſus evadit vel ob errore et infidelitate, (quo ſenſu poëta hic adhibuit) vel ob aeterno igni ceterisque divinis poenis. Tandem quoque notare poteſt eum, qui ſeſe integrum deo, aut Muhammedi, tradit, ſibi renuncians, quem poſtremum ſenſum in Itinerariis noſtris, ut della Valle et aliis, videre eſt.

وانتقل منها الي بخارا في ايام الامير نوح بن منصور الساماني ثم تزوّج امراة بقرية افشنة وقطن بها وولد له الشيخ الرييس واخوه بها وختم الرييس القران وهو ابن عشر سنين وقرا الحكمة علي ابي عبد الله الناتلي وحلّ اقليدس والمجسطي واشتغل في الطب واتقن ذلك كله وهو ابن ثمانية عشر سنة وكان ببخارا ثم انتقل منها الي كركنج وهي بالغربي الجرجانية ثم انتقل الي اماكن شتي حتي اتي الي جورجان فاتّصل به ابو عبد الله الجورجاني اكبر اصحاب الشيخ الرييس المذكور، ثم انتقل الي الري واتصل بخدمة مجد الدولة بن فخر الدولة ابي الحسين علي بن ركن الدولة بن بويه، ثم خدم شمس المعالي قابوس بن وشمكير، ثم فارقه وقصد علا الدولة بن كاكويه باصفهان وخدمه وتقدّم عنده، ثم ان الرييس المذكور مرض بالصرع والقولنج وترك الحمية y ومضي الي همذان وهو مريض ومات بهمذان في هذه السنة، وكان عمره ثمانيا وخمسين سنة ومصنّفاته وفضايله مشهورة، وقد كفّر الغزالي ابن سينا المذكور وصرّح بذلك z في كتابه الموسوم بالمنقذ من الضلال وكذلك كفّر ابا نصر الفارابي، ومن الناس من يري رجوع ابن سينا الي الشرايع واعتقادها، وحكي الرييس ابو علي المذكور في المقالة الاولي من الفن

Verbi حدج in ſignificatu onerandi exemplum ex Hamaſa minore afferam infra ad ann. 633. Hic interea ex Haririi ſcholiaſte quae de formula حدجه ببصره habet, adſcribam: حدجه ببصره اي احدّ النظر اليه ومنه حديث بن مسعود رضي الله عنه كلم القوم ما حدجوك بابصارهم اي احدّوا اليك النظر Addam aliam notio-

commigraverat in tractum Bocharensem, sub Emiratu Nuhi, filii Mansuri, Samanidae, ibique consederat in pago quodam, Afschena (62) dicto, duxeratque uxorem, e qua et hunc nostrum, et fratrem eius, suscepit. Pollebat hic Ibn-Sina eximiis ingenii dotibus. Decennis iam puer memoria comprehenderat Coranum; philosophiae deinceps, mathematibus, astronomiae dabat operam sub Abu-Abdalla Natolense magistro, resolvebat Euclideen, et Almagestum [seu τὴν μεγίστην Ptolemaei] etiam medicinam addiscebat; eaque omnia octodecim annis minor absolverat Bocharae. Inde Corcangam abibat [ita Persae efferunt nomen urbis], quam Arabes dialecto sua Gorganiam appellant. Lustratis porro variis urbibus Gurganam denique appellebat, ubi ad eius familiaritatem accessit celeberrimus ille amicorum et discipulorum eius, Abu-Abdalla Gurganensis. Posthaec Raiiam perveniebat, ibique in famulitium Magd-ed-daulae, filii Fachr-ed-daulae, filii Rocn-ed-daulae, filii Buiae. (63) Abhinc Schams el-Maali Cabuso, filii Vaschmegiri, serviebat. Hoc derelicto, sese dederat eratque in pretio Ala-ed-daulae filio Cacuiae (64), domino Isfahanae. Tandem comitiale morbo simul et colica passione correptus, quum sibi prorsus non parceret, nullumque sui morbique regimen observaret, sed per ipsam valetudinem iter Hamadanam conficeret, ibidem obiit hoc anno, natus octo annos et quinquaginta. Libri pariter atque dotes huius viri sunt illustres. Attamen Gazalius eum impium et a Muslemica fide alienum fuisse arguit satis fuse atque luculenter in libro al-Monked min ed-dalál [seu liberans ab errore] inscripto, quo ipso in libro eandem improbae sententiae notam idem doctor Abu Nasro Farabico quoque inussit. Sunt tamen, qui nostrum Ibn-Sinam ad rectam denique rediisse fidem contendunt. Refert hic vir casum suae aetatis profecto memorabilem, in primo paragrapho sectionis quintae physiologicorum Schafaï, quem retentis auctoris verbis huc adscribendum existimavimus. "Certa et indubitata rela-

الفن الخامس من طبيعيات الشفاء قال وقد صحّ عندي بالتواتر ما كان ببلاد جوزجان في زماننا من امر لعلّه يزن ماية وخمسين منا نزل من الهوا فنشب في الارض ثم نبا نبوة الكرة التي يرمي بها الحايط ثم عاد فنشب في الارض فسمع الناس لذلك صوتا عظيما هايلا ، فلما تفقّدوا حاله ظفروا به وحملوه الي والي جرجان ، ثم كاتبه سلطان خراسان محمود بن سبكتكين يرسم بانفاده او انفاد قطعة منه فتعذر نقله لثقله فحاولوا كسر قطعة منه فما كانت الات تعمل فيه الا بجهد وكانت كل آلة تعمل فيه تنكسر ، لكنهم فصّلوا منه اخر الامر شيا فانفذوه اليه ورام ان يطبع منه سيفا فتعذر عليه ، وحكي ان جملة ذلك الجوهر كان ملتيما *a* من اجزاء جاورسية صغار مستديرة التصقق *b* بعضها ببعض ، قال وهذا الفقيه عبد الواحد الجوزجاني صاحبي شاهد ذلك كله ۞

ثم دخلت سنة تسع وعشرين واربعماية ، فيها قتل شبل الدولة نصر بن صالح بن مرداس صاحب حلب في قتاله لعسكر مصر الذين كان مقدمهم الدزبري علي ما قدّمنا ذكره في سنة اثنين واربعماية ۞

وفيها هادن المستنصر بالله العلوي ملك الروم علي ان يطلق خمسة الاف اسير ليمكن من عمارة قمامة

notionem verbi حدبج quae Lexico Goliano deeſt; nempe *per otium et commodo ſuo inceſſit*. Id intellexi e ſcholiaſte quodam Hamaſae minoris, qui ad hunc verſum

اقصد لاقصي همة نضوها ، قد يدرك المشبوبة حادبج ،

"Dirige ad [conſequendum] ſupremum tuum negotium emaciatam eius. [tumen-

relatione mihi conſtat, (ſic ait,) de veritate alicuius apud Gurganam noſtro tempore phaenomeni. Deſcendebat nempe coelo maſſa, neſcio qualis, centum et quinquaginta minarum (64) propemodum. Solo impacta reſiliebat in altum, ut pila in parietem impulſa, rurſusque in ſolum illiſa fragorem edebat terribilem, a quo qui prope aberant conſternati omnes, circumſpectant trepidi et inquirunt quid ſit, et unde veniat ille fragor, correptamque molem ad urbis gubernatorem deportant. Huic per litteras imperabat, qui Choraſanae tum dominabatur, Sultan Mahmud, filius Soboctekini, de caſu certior factus, ut aut totam molem, aut, ſi quidem id commode fieri nequiret, ſaltim particulam eius ſibi mitteret. Sed neque tota, propter immane pondus, mitti poterat, neque, niſi poſt multum laborem, particula deteri. Vix in eam aliquid inſtrumenta quaecunque tandem, et ne vix quidem, valebant· omnia rumpebantur. Tandem tamen detritum aliquod magno cum taedio fragmen Sultano mittebant, qui gladium inde ſibi volebat procudi: materies autem operationi non cedebat. Dicunt eam maſſam variis e particulis parvis, milii ſimilibus, rotundis ad latus ſibi appoſitis compaginatam fuiſſe. Hic fakihus, Abd-el-Vahed Gurganenſis, meus diſcipulus et amicus, huic caſui praeſens interfuit, et omnia vidit." Hactenus Ibn-Sina.

Anno CCCCXXIX [qui die 13 Octobr. A. C. 1037 coepit] occumbebat Schabl-ed-daula Naſr, filius Salchi, filii Mardaſi, Halebi dominus, in conflictu cum Aegyptiis eorumque duce Anuſchtekino Dezbarita, quemadmodum iam ſupra notavimus ad anno CCCCII. (66)

Eodem contrahebat Moſtanſer billah, Alida, dominus Aegypti, cum Romanorum imperatore, illam in formulam, ut, pro quinque millibus Muſlemorum, quos Romanus penes ſe in vinculis habebat, libertati reſtitutis, Aegyptius viciſſim Romano veniam daret, [quandoquidem Syriae dominus idem quoque

قمامة التي كان قد خرّبها الحاكم في ايام خلافته ، فاطلق الاسري وارسل من عمّر قمامة واخرج ملك الروم عليها اموالا عظيمة *

وفيها توفي ابو منصور عبد الملك بن محمد بن اسماعيل الثعالبي النيسابوري صاحب التواليف المشهورة ، وكان امام وقته ، ومن جملة تواليفه المشهورة يتيمة الدهر في محاسن اهل العصر ، وكان مولده سنة خمسين وثلثماية *

ثم دخلت سنة ثلثين واربعماية ، فيها توفي ابو علي الحسين الرخجي وزير ملوك بني بويه ترك الوزارة وكان في عظمته يتقدم علي الوزراء *

وفيها توفي ابو الفتوح الحسن بن جعفر العلوي امير مكة *

وفيها توفي ابو نعيم احمد بن عبد الله الاصفهاني الحافظ ، والفضل بن منصور بن الظريف الفارقي الامير الشاعر وله ديوان حسن *

ثم دخلت سنة احدي وثلثين واربعماية ، فيها ملك الملك ابو كاليجار البصرة *

ذكر اخبار عمان ، لما توفي ابو القاسم ابن مكرم صاحب عمان ولي

[iumentum, quo illud consequeris emaciatum, hoc est machinam omnium minime efficacem; fato tuo confisam. Nam] assequitur effusam in cursum aquam commodo suo incedens."

* حابج هو الذي يمشي علي هون وخفق . haec adscripserat.

r) بلا C. Leid. بلي

s) Allusio ad proverbium اكتم من سر بين الضلوع de re inaccessa et impenetrabile.

v) حمد `Forte حميد, vel potius حمدان quod nomen exhibet Raud (روض الاخبار)

x) عبد الله Mox legitur عبد الواحد Quodnam rectius?

ſimul erat,] templum Hieroſolymitanum, quod Comama (67) dicitur, ubi Chriſtiani Meſſiam ſepultum fuiſſe, et de mortuis reſurrexiſſe, dicunt, et quod Moſtanſeri avus, Hakem, deſtruxerat, reſtaurandi. Itaque dimiſſi a Romano captivi, miſſique illuc architecti et operae fuerunt, magnoque et excellente impendio ſtructa illa ſacra aedes Comama [vulgo templum Reſurrectionis].

Eodem obiit Abu-Manſur Abd-al-Malec, filius Muhammedis, filii Iſmaëlis, Taalabita (68), Niſabuienſis, ſui temporis in litterarum ſcientia princeps, auctor celebrium librorum, quos inter eminet ille, qui inſcribitur Iatimat ed-dahr cet. h. e. Margarita temporis absque exemplo (69), [agens de praeclaris meritis hominum huius aevi, quo auctor florebat, illuſtrium]. Natus fuerat anno CCCL.

Anno CCCCXXX [qui die 2 Octobr. A. C. 1038 coepit] obibat Abu'l-Hoſain, Rocchagita, qui olim plurium Buidarum Vezirus [aut primus conſiliarius] fuerat, deinde vero ſponte ſua ſe illa dignitate abdicabat. Qui vir quanto in pretio ſuis heris fuerit, inde patet, quod, privatus quamvis, ſedis tamen votique ferendi primas prae ipſo Veziro ad vitae finem usque tenuerit.

Eodem obiit Abu'l-Fatuh Haſan, filius Gafari, de gente Alii oriundus, Meccae Emirus, item Hafet Abu-Noaim (70) Ahmed, filius Abdallae, Iſfahani; ut et Fadl, filius Manſuri, Ibn-Tarifi, Emir al-Farcki [ſeu princeps Maiafarekinenſis] vulgo appellatus, poëta, qui codicillum elegantium carminum reliquit.

Anno CCCCXXXI [qui die 22 Sept. A. C. 1039 coepit] occupabat Malec Abu-Caligar [Buides] Baſram.

Eodem ſubortae ſunt turbae quaedam in Omana, quibus componendis eodem opus erat Abu-Caligaro. Videbamus nempe paullo ſuperius ad an. CCCCXXVIII obitum Abu'l-Caſemi,

N 2 filii

ولي بعده ابنه ابو الجيش وقدم ، صاحب جيش ابيه علي بن هطال ، وكان ابو الجيش يحترم ابن هطال ويقوم له اذا حضر ، وكان لابي الجيش اخ يقال له المهذب ينكر على اخيه ابي الجيش قيامه لابن هطال واكرامه ، فعمل ابن هطال دعوة للمهذب ، فلما عمل السكر في المهذب حدّثه ابن هطال وقال له ان قمت معك وملّكتك واخرجت اخاك ابا الجيش ما تعطيني ، فبذل المهذب له الاقطاعات الجليلة المبالغة d في الاكرام ، فطلب ابن هطال خطه بذلك ، فكتبه المهذب ، فاصبح ابن هطال واجتمع بابي الجيش وعرّفه بان اخاه المهذب يسعى في اخذ الملك منه وقال قد رغّبني ، فاخرج خطه ، فامر ابو الجيش بالقبض على اخيه المهذب ثم قتله ، وبعد ذلك بقليل مات ابو الجيش وله اخ صغير يقال له ابو محمد ، فطلبه ابن هطال من امه ليجعله في الملك ، فلم تسلمه اليه فقالت ولدي صغير لم يصلح افصل ، انت بالملك ، فاستولي

y) الحمية *regimen ſanitatis*, pr. tutela, nempe ſui, conſervatio a noxa in rebus non naturalibus. Vox medica. Deeſt haec notio Lexico Gol.

z) صرّح بذلك *fecit purum, nitidum, omni nubecula liberum*, ſcil. الكلام ſermonem, quemadmodum qui lacti cremorem adimit, illud revelat adſpicienti ad diiudicandum quale ſit, meracum an aqua temperatum. Nam de lacte deſpumato in ſpecie uſurpatur hoc verbum, et inde ad reliqua transfertur. Proverbium صرح الحق عن محضه "deſpumatum fuit verum a meraco ſuo." Meidan.

a) ملنيا *compartus*, a لام media Hamzata.

b) التصفق Leg. التصفق aut التصفق

c) قدم Melius عند عند تقدم

d) Videtur hic aliquid deeſſe.

filii Mocrami, domini Omanae. Huic fucceſſerat filius, Abu'l-Gaiſch, qui militare quodam duce paterno, Alio, Hattali filio, familiariter utebatur, eumque tanto in honore habebat, ut advenienti aſſurgeret. Id vero quum fratri principis, Mohaddebo dicto, diſpliceret, perſuadebat fratri, ut indignam principe humilitatem abiiceret. Irritatus eo contemtu Ibn al Hattal, ulturusque iniuriam in auctore, convivium inſtruebat, ad quod Mohaddebum invitatum liberalioribus poculis onerabat, et implicabat familiaribus colloquiis, pertentabatque incautum, interrogans, quale ſibi praemium ſpondeat, ſi, eiecto Abu'l-Gaiſcho, fratre, ipſum, Mohaddebum, in regno collocet. Ebrius, pulchra ſpe ſtimulatus, offerenti, ſi perfecerit, honorificentiſſimas quasque maximeque opimas pollicebatur provincias. Non ſatis erat Ibn-Hattalo haec verba ex imprudente, quem perdi tum ibat, elicuiſſe ſed opus etiam invictis argumentis, quo firmius hoſtem teneret, et acta negandi ne locus eſſet, ideoque rogabat eum, vellet pollicitationem ſcripto conſignare. Neque mora. Signat Mohaddeb codicillos. Altero mane adibat Ibn-Hattal ad principem, eique de fratris molitionibus periculi plenis exponebat; id illum agere, ut ipſum, Abu'l-Gaiſchum, poteſtate deturbet, ideoque tentaſſe ſe quoque, Hattalidem, multis precibus et luculenti praemii oſtentatione in conſiliorum et ſceleris communionem pertrahere, rei fidem praeſtare ſchedam, quam producebat. Efficiebat haec machina id, quod auctor eius effectum cupiebat. Protinus enim corripiebatur Mohaddeb, et extremum deinceps ſubibat ſupplicium, iuſſu Abu'l-Gaiſchi, qui tamen neque ipſe diu fratris huic caedi ſupervixit. Tertius frater Abu-Muhammed, at annis ille minor, ſupererat, quem Ibn-Hattal, a matre petens, rebus, ut iactabat, praeficiendum, quum nequiret adipiſci. mater enim, filii ſui vitam tyranni arbitrio exponere cauta, filiumque cauſſata per aetatem agendis rebus parem non eſſe. iubebat Ibn-Hattalum poteſtatem ſibi ſoli ſervare.

 Omanam

فاستولي ابن هطال علي عمان واساء السيرة ، فبلغ ذلك الملك ابا كاليجار فاعظمه وارسل جيشا الي عمان وخرجت الناس عن طاعة علي بن هطال وقتله خادم له وفرّاش ، واستقر الامر لابي محمد بن ابي القاسم بن مكرم في هذه السنة *

وفيها توفي شبيب بن وثاب النميري صاحب الرقة وسروج وحران * وفيها توفي ابو نصر موسكان كاتب انشاء مسعود ووالده محمود بن سبكتكين وكان من الكتّاب المغلقين f) *

ثم دخلت سنة اثنين وثلثين واربعماية ، ذكر ابتداء الدولة السلجوقية وسياقة اخبارهم متتابعة ، في هذه السنة توطّد ملك طغرلبك وداود اخيه ابني ميكايل بن سلجوق بن دقاق ، وكان جدّهم دقاق رجلا شهما من مقدّمي الاتراك وولد له سلجوق فانتشي فظهرت عليه امارات g) النجابة فقدّمه يبغو ملك الترك ان ذاك وقوي امره وصار له جماعة كثيرة ، فتغيّر يبغو عليه ، فخاف سلجوق منه وسار بجماعته وبكلّ من يطيعه من دار الكفر الي دار الاسلام وذلك لما قدّره الله تعالي من سعادته وسعادة ولده ، واقام بنواحي جند وهي بلدة وراء بخارا

e) افتصل Leg. aut افتضل, aut انفصل, aut انتصب

f) مغلق *mirabilia praestans.* Praedicatum, quod scriptoribus prosaicis tribui solet, ut مجيد poëtis.

g) امارات *indicia, notae.* Id significat vox, cuius tamen etymologiam non teneo. Meidanius haec de ea habet· امرة اي بركة ونماء ، وهذا كما يقال تعرف لي وجه المال امّرته ، ويروي إمّرته بسكون

Omanam itaque invadebat Ibn-Hattal misereque per impotentiam et scelera tractabat, ita ut cognita re rex Abu Caligar, indignatus, eo copias ex Iraca mitteret, qui eo tandem in ordinem turbatas res redigebant, quod a civibus, quos odium tyranni ceperat, ipsoque eius famulitio, adiuvarentur. Cives enim ab obsequio desciscebant, et eunuchus ipsum atque cubicularius iugulabant. Eaque ratione restitutus in avitam potestatem fuit hoc anno Abu-Muhammed, filius Abu'l-Casemi, filii Mecrami.

Eodem obiit Schabib, filius Vattabi, Nomairita, dominus Raccae, Sarugae et Harranae, item Abu-Nasr Mutacan, secretarius Masudi Sultani, et patris eius, Mahmudi, filii Soboctekini, Gaznevidarum, admirabilis calligraphus.

Annus CCCCXXXII [qui die 10 Sept. A. C. 1040 coepit] non iam nascentem, sed adultam firmamque vidit Selgukidarum (71) dynastia, et duorum praesertim ea de gente fratrum, Togrul Beki, et Davudi, filiorum Michaelis, filii Selguki, filii Doccaki, quorum quia discerpi commode nequibant initia, placuit ea collectim hic proponere. Doccac, gentis pater, erat praecipuos inter Turcarum tribunos, vir acer et strenuus; pariter quoque Selguc, filius eius, indicia nobilioris indolis prodebat adultus, merebatque Iabgui (72), qui tunc Turcis imperabat, tantum favorem ut hic illum summis dignitatibus admoveret, in quibus quum Selguk magnas contraheret vires et assectatorum copias, coepit Iabguo non tantum minus, quam olim, gratus, sed et suspectus esse, quam domini mentem animadvertens erga se mutatam Selguk, sibique male metuens, cum familia sua et quotquot ipsi parebant, deserta pagana impietate ad fidem Muslemicam transibat. Hanc nempe ipsi deus eiusque posteris ceteramque felicitatem aeterna sua sapientia decreverat, eiusque propagandae, qua pote, studio lacessebat ex oppido Gand, in cuius agro consederat, ultra Bocharam versus orientem

sita,

بخارا (بجيم مفتوحة ونون ساكنة ودال مهملة) وصار يغزو الترك الكفّار ، وكان لسلجوق من الاولاد ارسلان وميكايل وموسي ، وتوفي سلجوق بجند وعمره مائة وسبع سنين وبقي اولاده على ما كان ابوهم عليه من غزو كفار الترك فقتل ميكاييل في الغزوة شهيدا وخلّف من الاولاد يبغو وطغرلبك وجغري بك داود ، ثم ارتحلوا ونزلوا علي فرسخين من بخارا فاساء امير بخارا جوارهم فالتجوا الى بغرا خان ملك تركستان فاستقرّ الامر بين طغرلبك واخيه داود ان لا يجتمعا عند بغرا خان بل ان حضر احدهما اقام الاخر في البيوت خوفا من الغدر بهما ، فاجتهد بغرا خان على اجتماعهما عنده ، فلم يفعلا ، فقبض علي طغرلبك وارسل عسكرا الى اخيه داود فاقتتلوا فانهزم عسكر بغرا خان وكثر القتل فيهم ، وقصد داود موضع اخيه طغرلبك وخلّصه من الاسر ، ثم عادا الي جند واقاما بها حتي انقرضت دولة السامانية وملك ايلك خان بخارا فعظم عنده محلّ ارسلان بن سلجوق ، ثم سار ايلك خان عنها [h] وبقي ببخارا علي تكين ومعه ارسلان بن سلجوق حتي عبر محمود بن سبكتكين نهر جيحون وقصد بخارا ، فهرب على تكين من

بسكون الميم اى زيادته ، من قولهم أَمِرَ مال فلان اى كثر ،
"Vox امرة notat benedictionem et incrementum. Ita dicitur alio proverbio: cognoſcitur in vultu opum [pecuniariarum] eius Ammera, vel ut alii efferunt Emra, h. e. incrementum earum, ab illa phraſi, Amera h. e. multiplicatae fuerunt opes eius." Ab hac notione *incrementi* orta forte eſt illa indicii incrementi alicuius, et deinde indicii in genere

h) عنها C. L. عنهما habebat.

fito, incursionibus gentiles suos a vera fide adhuc alienos; ibidemque de vita decedens, anno aetatis septimo ultra centesimum (73), relinquebat tres filios, Arslanum, Davidem et Michaëlem; qui quum pergerent eodem pede, quo pater instituerat, infideles Turcas vexare, factum, ut Michaël in acie martyr occumberet, pro caussa dei pugnans, pater Iabgui et Togril Beki, et Gagrubeki (74) Davidis. Ab eo tempore gens illa sedes suas e Gand ad Bocharam proprius admovebat, et ad alteram ab hac urbe capitale parasangam consedebat. Eius autem Emirus novos hos viciniae suae colonos indignis excipiendo modis, cogebat Bagra Chani protectionem implorare, Turcarum tum regis. Ne tamen et ab hoc circumventi fraudibus exscinderentur, adversa enim ipsis et metuenda erant omnia, convenerat inter fratres, Davidum et Togrilum, ut nunquam simul ambo ad regem irent, sed altero in curia haerente, alter in tentoriis domi maneret. [Vitam enim agebant, qualem Turcomani (75) solent, sceniticam et pastoralem] Neque profecto sinistre de futuris coniecerant. Bagra Chan enim lapidem movebat omnem, ut fratres simul ambos uno eodemque tempore penes se praesentes nancisceretur. Quum tamen frustra semper esset, solum tandem comprehendebat Togril Becum, Davido autem copias immittebat; quibus ille magna cum strage profligatis, pergebat ad illam arcem, in qua fratrem Togrilum attineri norat, eumque liberabat. Inde Gandam repetebant ibique haerebant, donec Samanidarum dynastia desineret, et Ilek Chan Bocharae principatu potiretur. Apud hunc erat in honore Arslan, Selguki filius, et Togril Beki atque Davudi patruus; cumque idem Ilek Chan una cum Ali Tekino (76) Bocharae futurum gubernatorem et tutorem relinquebat, quum illinc in Turkestaniam ad avitas sedes reverteretur. Bocharae quoque manebant sustinebantque se illi duo, donec Mahmud, Soboktekini filius, Oxo traiecto, illam urbem armis adoriretur; quem Alitekin quidem

من بخارا ، واما ارسلان وجماعته فانهم دخلوا المفازة *a* والرمل واحتموا عن السلطان محمود ، فكاتب السلطان محمود ارسلان واستماله ورغبه ، فقدم ارسلان بن سلجوق عليه ، فقبضه السلطان محمود في الحال ونهب خركاواته ، واشار ارسلان الحاجب علي محمود ان يغرق السلجوقية جماعة ارسلان المذكور في نهر جيحون ، قادي ، فاشار بقطع ابهام ايديهم بحيث لا يقدرون علي رمي النشاب ، فلم يقبل محمود ذلك ، فامر بهم فعبروا نهر جيحون وفرقهم في نواحي خراسان ووضع عليهم الخراج ، فجارت العمال عليهم وامتدت الايدي الي اموالهم واولادهم ، فانفصل منهم جماعة عن خراسان الي اصفهان وجرى بينهم وبين علاء الدولة بن كاكويه حرب ، ثم ساروا الي اذربيجان ، وهاولا كانوا جماعة ارسلان بن سلجوق وبقي هناك اسمهم الترك العربة وبذلك سمي كل جماعتهم ، وسار طغرلبك واخواه *b* يبغوا وداود من خراسان الي بخارا ، فجمع علي تكين عسكره واوقع بهم وقتل عدة كثيرة من جمايعهم ، فالجاتهم الضرورة الي العود الي خراسان فعبروا نهر جيحون وخيموا بظاهر خوارزم سنة ست وعشرين واربعماية واتفقوا مع خوارزمشاه هرون بن الطنطاش وعاهدهم ثم

a) المفازة *desertum.* Dicitur quoque مفازر, sed rarius. Est in Div. Hudeil. sed Golius non habet.

b) واخواه C. L. واخوه

fuga, Selgukides Arſlan autem eo devitabat, quod in proximas arenas ſteriliaque deſerta, quo accedere Mahmudo non licebat, ſe cum ſuis ſubduceret. Mahmud tamen, quod vi non poterat, efficiebat artibus, et per legatos litterasque Arſlanum blandis illectum verbis magnificisque pollicitationibus e latebris extrahebat, nactusque in cuſtodiam ſine mora dabat, eiusque Horcat [ſeu familias ipſi parentes] lacerabat atque depraedabatur; et quid porro de inimico non impune negligendo ſtatuendum ſit, in deliberationem trahebat. Crudelia quidem conſilia ſuggerebat eo tempore Arſlan el-Gadeb (77), primum, ut captivum Arſlanum eiusque turbam omnem et quidquid ad Selguki nomen ſpectaret, in Oxo mergeret, alterum vero deinceps, ut ſaltim pollices iisdem adimeret, quo inhabiles arcui tendendo et iaculandis ſagittis fierent. Sed neutrum patiebatur Mahmud ſibi approbari tantum modo cis Oxum traductos per Choraſanam diſſeminabat, tributorumque neceſſitatibus ſubdebat. Iniquis autem exactionibus et inhumanitate praefectorum preſſi, qui manus ab ipſorum opibus liberisque non abſtinebant, commigrabat pars, indignatione tyrannidis, e Choraſana in Iſfahanitidem, unde quum Ala-ed-daulae Ibn Cacuiae armis obiectis arcerentur, convertebantur in Aderbiganam, ubi conſederunt et nomen adepti ſunt toti catervae iſti commune, et Turk el Arrah [ſeu Turci nudi atque macri]. Caterva illa erat Arſlani Selgukidae. Togrul Bek autem et eius ambo fratres, Davud et Iabgu, Choraſana pariter quidem excedebant, at in oppoſitam illis plagam, Bocharam enim remeabant, diu tamen ibi ſe ſuſtinere non poterant. Alitekin enim eos cruento exceptos praelio magnamque paſſos iacturam retro pellebat verſus Choraſanam. Oxum itaque denuo, coacti a neceſſitate fortunae ſuae, traiiciebant, et in agro Chovarezmico ſtativa collocabant, quod anno CCCCXXVI contigit, cum Chovarezm Schaho [ſeu provinciae illius domino] pacti. Erat is eo tempore Harun, filius Altuntaſchi.

ثم غدر بهم خوارزمشاه وكبسهم واكثر فيهم القتل والنهب والسبي وارتكب من الغدر خطة *l* شنيعة ، فساروا عن خوارزم الي جهة مرو ، فارسل اليهم مسعود بن السلطان محمود جيشا فهزموهم ، وجري بين عسكر مسعود منازعة علي الغنيمة وادّت الي قتال بينهم واشار داود بالعود الي جهة العسكر فعادوا فوجدوا الاختلاف والقتال بينهم واوقع السلجوقية بعسكر مسعود وهزّموهم واكثروا القتل فيهم واستردّوا ما كان اخذوا منهم ، وتمكّنت هيبتهم من قلوب عسكر مسعود ، فكاتبهم السلطان مسعود واستمالهم ، فارسلوا اليه يظهرون الطاعة ويسالون ان يطلق عمهم ارسلان الذى قبضه السلطان محمود ، فاحضر مسعود ارسلان المذكور الي عنده ببلخ وطلبهم ليحضروا فامتنعوا ، فاعاده الي محبسه وعادت الحرب بينهم وهزموا عسكر مسعود مرة بعد اخري وقوي امرهم واستولوا علي غالب خراسان وفرّقوا النواب في النواحي وخطب لطغرلبك في نيسابور وسار داود الي هراة فهرب عساكر مسعود وتقدموا من خراسان الي غزنة واعلموا مسعود

l) ارتكب من الغدر خطة propie *equitabat de perfidia lineam horrendam;* hoc est *in genus perfidiae detestabile se praecipitabat.* Verbum ركب *equitare*, pro *inconsulto aliquid facere* adhibetur. خطة autem proprie *lineam*, *sulcum*, notat, dein *negotium*, et paene tantum grave, magnum, obscurum, intricatum, ingratum, horrendum. Ita in Divan Hudeil.

لا تقع من علي خطة تكون ادن لكك حتفا دغيفا ،

"Ne irruas in Chotta [lineam, rem taediosam] quae, si contingat, tibi mortem repentinam afferat."

Pariter

taſchi. (78) Verum ille, quos protegere ſpoponderat, incautos neque animadvertentes opprimebat caedibusque lacerabat et rapinis, et crudelem in modum affligebat, foeda uſus perfidia; quapropter deteſtati Chovareſmiam, Marvam ſe convertebant. Sed et illinc eos Maſud Sultanus, Mahmudi filius, oppoſitis armis et copiis arcebat, et ingente cum clade depellebat, quae tamen clades quaſi fons et principium ſecutae ipſorum proſperae fortunae extitit. Quod ita fiebat. Praeda captis fugatisque Selgukidis ademta rixas in victore movebat exercitu, a quibus ad manuum opus inteſtinumque bellum res deveniebat. Quo animadverſo Davud ſuos e fuga reverti, reſumtisque animis adortus denuo diſcordes et inter ſe implicitos hortabatur. Et ſane cedebat ex voto conſilium. Selgukidae enim tumultuantem aggreſſi temereque confuſum Maſudi exercitum tundebant, et impenſe lacerabant, praedamque ſuam omnem recuperabant. Ea clades hoſtem adeo terruit, ut de pace cum Turcis ageret, et blande verba daret. Illi viciſſim per legatos obſequium et fidem Sultano deferebant, rogantes id unum, vellet patruelem ſecum, Arſlanum, Selguki filium, e cuſtodia dimittere, in quam, ut e ſuperioribus conſtat, pater ipſius, Mahmud, eum coniecerat. Quia vero Maſud bona fide non videbatur agere, negotium non conficiebat. Nam curabat quidem Balchae Arſlanum ſibi Turcarumque legatis in praeſentiam e carcere adduci, gentilibus tamen cum ſuis tradere nolebat, niſi ea conditione, ut ipſi coram advenientes eum ferrent. Selgukidae autem nolebant decipulae cervices immittere, ideoque remigrabat Arſlanus in cuſtodiam, et recrudeſcebat bellum Selgukidis non inauſpicatum. Maſudi enim copias iterum atque iterum caedebant, eoque viribus aucti potiorem Choraſanae partem ſibi ſubigebant, et arctabant imperium, paſſim ſuo nomine praefectos in urbibus maioribus conſtituentes. Togrul Bek publice curabat ſibi Niſaburae preces, ut domino, fieri. David, Haratam contendens, adeo percelle-

 bat

مسعود بتفاقم * الحال، فسار مسعود بجميع عساكره وفيوله من غزنة اليهم الي خراسان، وبقي كل ما يتبع السلجوقية الي مكان ساروا عنه الي غيره وطال الهكار علي عسكر مسعود وقلّت الاقوات عليهم، واخر ذلك ان السلجوقية ساروا الي البرية فتبعهم مسعود بتلك العساكر العظيمة مرحلتين فضجرت العساكر من طول الهكار، وكان لعسكر خراسان اذ ذاك ثلاث سنين في الهكار، ونزل العسكر بمنزلة قليلة المياه وكان الزمان حارًّا وجرت بينهم الفتن بسبب الماء ومشي بعض العسكر الي بعض في التخلّي عن مسعود ووقع بينهم الخلاف، فعاد السلجوقية عليهم فانهزمت عساكر مسعود اقبح هزيمة وثبت السلطان مسعود في جمع قليل ثم ولّي منهزما، وغنم السلجوقية منهم ما لا يدخل تحت الاحصاء وقسم داود ذلك علي اصحابه وآثرهم علي نفسه وعاد السلجوقية الي خراسان فاستولوا عليها وثبتت قدمهم بها وخطب لهم علي منابرها، وذلك في اواخر سنة احدي وثلثين واربعماية، وسنذكر باقي اخبارهم ان شاء الله تعالي *

ذكر قبض مسعود وقتله، ولما انهزم عسكر مسعود من السلجوقية كما ذكرناه هرب مسعود وعسكره من خراسان الي غزنة، فوصل اليها في شوال سنة احدي وثلثين واربعماية وقبض علي مقدّم عسكره شباوشي وعلي عدة من

Pariter sic usurpat Haririus Conf XXXIV.

وهل في شرعة الانصاف ابي اكلّف خطة لا تستطاع ،

"Estne in lege aequitatis, me onerari onerofo negotio, quod tolerari et perfici nequit? vbi

bat adventu ſuo Maſudi praeſidia, ut, deſerta Choraſana, Gaznam ſe reciperent, illique, domino ſuo, de Selgukidarum rebus ad maiora indies momenta adoleſcentibus ſignificante, ut Maſud, periculi magnitudine trepidus omnibus contractis viribus, Gazna in Choraſanam ingente cum exercitu ipſisque elephantis moveret, longumque bellum et taedii plenum orditur, quod Selgukidae inertia frangebant, nunquam ſui dantes copiam, ſed ex uno loco in alterum identidem perfugientes et hoſtem ductitantes. Qua arte Choraſanicorum et animos et commeatus minuebant. Bello hunc in modum per triennium tracto, tandem in deſertum ſeſe abdebant Turcae, quo quum ipſos Maſud per diaetas perſequeretur, incidebat cum ſuis in aquae inopiam, tanto minus tolerabilem, quanto numeroſior exercitus, et aeſtus tum flagrabat. Caſtra nempe in loco metatus fuerat, ubi aquae perparum ſuppetebat. Vnde iurgiis ob adaquationem ſubortis ipſe ſecum exercitus, ignaro et abſente Maſudo, per globos ſingulares confligebat. Qua peropportuna uſi occaſione Selgukidae, facto in aeſtuantes impetu, hoſtes tocdam in fugam pellebant, quam Maſud, cum paucis aliquot ſuorum ſubſiſtens, nequibat ſuſtinere, ſed tandem et ipſe cogebatur, tergo verſo, campum et praedam relinquere; quae quamvis modum paene et ſpem ſuperaret omnem, nihil tamen eius imperator Davud ſibi vindicabat, ſed totam inter commilitones ſibi ipſi praelatos diſtribuebat. Ea Selgukidis victoria Choraſanam aſſerebat, ubi firmo iam talo ſtantes, ſummorum principum iuribus uſi, nomen ſuum e ſacris per provinciam ſuggeſtibus inſtituebant celebrari, ſub finem anni CCCCXXXI. Reliquas eorum res geſtas enarrandi ad ſingulos annos hinc latior campus nobis aperitur

Maſudo autem illa clades non Choraſanae tantum, ſed et imperii totius et ipſius vitae iactura conſtitit. Fugiens enim ille cum ſuis, ea ratione fuſis, qua modo dicebamus, Gaznam redibat anni CCCCXXXI menſe decimo, ibique ſummum ſuae

militiae

من امراية وسيّر ولده مودود الي بلخ ليردّ منها داود بن ميكايل بن سلجوق ، وكان مسير مودود الي بلخ في هذه السنة (اعني سنة اثنين وثلثين واربعماية) وسار مسعود الي بلاد الهند ليشتي بها علي عادة والده ، فعبر سيحون * ، فنهب انوشتكين احد قواد عسكره بعض الخزاين واجتمع اليه جمع والزم محمدا اخا مسعود بالقيام بالامر ، فقام علي كره وبقي مسعود في جماعة من العسكر والتقي الفريقان في منتصف ربيع الاخر سنة اثنين وثلثين واربعماية واقتتلوا اشدّ قتال ، فانهزم مسعود وجماعته وتحصّن مسعود في رباط فحصروه فخرج اليهم فارسله اخوه محمد الي قلعة كيدي ° وحمل مع مسعود اهله واولاده وامر باكرامه وصيانته ، ولما استقر محمد بن محمود بن سبكتكين في الملك فوّض امر دولته الي ولده احمد ، وكان فيه خبط وهوج ، فقتل عمه مسعود بن محمود في قلعة كيدي بغير علم ابيه ، ولما علم ابوه محمد بذلك شقّ عليه وساءه ذلك ، وكان السلطان مسعود كثير الصدقة تصدّق مرة في رمضان بالف الف درهم ،

وكان

vbi Scholiastes الخطة الامر المشكل يقع بين القوم لا يهتدي له "Chotta est res difficilis, quae quosdam intercedit, quae expediri consiliis nequit." Audiamus etiam Meidanium, qui proverbium idem gemino loco exhibet, uno sic في راسه خطة "in capite eius est Chotta" hoc est, ut ipse explicat الخطة الامر العظيم ، يضرب لمن في نفسه حاجة قد عزم عليها ، والعامة تقول خطبة "negotium magnum. Vsurpatur de eo qui necessitatem quandam in animo gerit, quam sibi firmiter proposuit. Vulgus pro Chotta efferunt Chotba" Altero loco sic exhibet جاء وفي راسه خطة "venit, et in capite eius est

militiae magiſtrum Sabaſchium, comprehendebat, aliosque minorum ducum plures, ſuumque filium, Maududum, Balcham mittebat, ut Davidem, modo laudatum, Michaelis filium, Selguki nepotem, qui ſtatim ab adepta victoria urbem illam impetierat, inde depelleret. Eoque fine Maudud eo ibat hoc anno CCCCXXXII, in quo narrationem hanc de Selgukidarum ortu ſuſcepimus, pater autem eius, Maſud, apud Indos hibernatum ibat, ut olim pater eius, Mahmud, facere conſueverat. Vbi autem transgreſſus Sendum [vel Indum fluvium]* fuerat, deficiebat ab ipſo aliquis ducum, Anuſchtekin (79), qui correpta theſaurorum aliqua parte, magnaque comparata factione, Maſudi fratrem, Muhammedem, Mahmudi filium, cogebat, invitum quamvis, imperium ſuſcipere. Movebat ea res, ut par erat, bellum. Maſud, cum copiis, quae in fide perſtiterant, rebelles armis adoriebatur anni huius medio menſe quarto, ſed adverſa uſus fortuna in caſtrum Ribat** ſe cum ſuis recipiebat, unde deinceps, quum reſiſtendo imparem ſe intelligeret, egreſſus ſe fratris gratiae dedebat. Muhammed igitur eum in arcem Candi (80) ablegabat una cum familia liberisque, praecepto tamen, ut ibi digno in loco liberaliterque haberetur, et magna cum cura, velut pretioſum depoſitum aſſervaretur. Huic autem benignitati officiebat Muhammedis filius, Ahmed, homo vaecors, qui curam gerendarum rerum a patre nactus, omnia per temeritatem ſusque deque verſabat. Ille talis patruelem, inſcio patre, in arce Candi curabat de medio tolli, quod ubi rescivit pater, admodum aegre tulit, filioque ſuccenſuit. Neque id immerito. Erat enim Maſud vir excellentium virtutum, egregie beneficus in egenos; ut qui aliquando per unum menſem Ramadan

* In Arabico legitur *Sihunum*, *quod aperte mendoſum est*

** Credo nomen proprium eſſe, et ita videtur. Poteſt tamen et reddi *in caſtrum aliquod limitaneum.* Nam *Ribat* eſt *omne caſtrum in confinio hoſtis poſitum*

وكان كثير الاحسان الى العلماء فقصدوه وصنّفوا له التصانيف الكثيرة، وكان يكتب خطا حسنا، وكان ملكه عظيما فسيحا ملك اصفهان والري وطبرستان وجرجان وخراسان وخوارزم وبلاد الران وكرمان وسجستان والسند والرخج وغزنة وبلاد الغور واطاعه اهل البر والبحر *

ذكر ملك مودود بن مسعود وقتله عمّه محمدا، لما قتل مسعود كان ابنه مودود بن مسعود بخراسان في حرب السلجوقية، فلما بلغه قتل ابيه مسعود عاد محمدا بعساكره الى غزنة ووقع القتال بينه وبين عمه محمد، فانهزم محمد وعسكره، وقبض عليه مودود وعلي ولده احمد وعلي انوشتكين الذي نهب الخزاين واقام محمد المذكور، (وكان انوشتكين خصيا واصله من بلخ)، فقتلهم وقتل جميع اولاد عمه محمد خلي عبد الرحيم، وكذلك قتل كل من دخل في القبض علي والده مسعود، ودخل مودود الي غزنة في ثالث عشرين شعبان من هذه السنة واستقر بالامر بغزنة وسلك حسن السيرة وثبتت قدمه في الملك وراسله ملك الترك بما وراء النهر بالانقياد والمتابعة له *

ثم دخلت سنة ثلاث وثلثين واربعماية، فيها في المحرم توفي علاء الدولة ابو جعفر بن شهريار المعروف بابن كاكوية وكان شجاعا ذا راي، اقام باصفهان بعده ابنه ظهير الدين ابو منصور فرامرز وهو اكبر اولاده، وسار ولده كرشاسف ابن علاء الدولة الي همذان واقام بها واخذها لنفسه *

وفيها ملك السلطان طغرلبك جرجان وطبرستان *

وفيها امر المستنصر العلوي اهل دمشق بالخروج عن طاعة الدزبري، فخرجوا عليه، فسار الدزبري الي

dan millies mille drachmas erogavit; maximus etiam eruditorum patronus, qui ad ipſum undecunque confluebant, eique ſuos libros inſcribebant. Ipſe litteras pingebat eleganter, et late regnaverat multaque cum gloria, Iſfahanae dominus, et Raiae, Tabareſtanae, Gorganae, ceteraeque Choraſanae, Chovarezmiae, Arranae, Mocranae, Kermanae, Segeſtanae, Sendiae, Rocchagi, Gaznae, *Gori*, terra marique imperator.

Huius viri cognitam caedem ulturus eiusdem filius, Maudud, omiſſo, quod hactenus agitaverat, cum Selgukidis in Choraſana bello, confeſtim cum copiis Gaznam ſtudio contendebat, pugnaque commiſſa vincebat patruelem, eumque, et filium eius, Ahmedem, et ceteros (praeter unum Abd-er Rahimum) filios, et Anuſchtekinum, illum qui primus Maſudum poteſtate, rerumque gerendarum nervo, theſauris, exuerat, eunuchum, origine Balchenſem, et quotquot paternae calamitatis conſcii participesque fuerant, omnes comprehenſos necabat. Quo facto Gaznam die vigeſimo tertio menſis octavi anni huius CCCCXXXII ingreſſus, quiete porro firmiterque tenebat regnum, pulchreque et ea, qua par eſt, ſapientia, moderabatur, efficiebatque, ut Turcarum ultra Oxum rex ipſi per legationem obſequium et clientelam deferret.

Anno CCCCXXXIII [qui die 13 Aug. A. C. 1041 coepit] idque primo menſe deceſſit Ala-ed-daula Abu-Gatar, filius Schehriari, vulgo nomine Ibn-Cacuiae notus, vir fortis et prudens. Cui filiorum maior quidem natu Tahir-ed-din Abu-Manſur Feramorz in Iſfahanenſe dominatione ſuccedebat, alter autem Gorſchaſa [aut Gorſchaſpes] Hamadanam invadebat et ſibi ſumebat.

Hoc anno Gorganam et Tabareſtanam occupabat Sultan Togrul Bek.

Eodem iubebat Moſtanſer, *Alida*, *dominus Aegypti*, Damaſcenos ſuo apud ipſos praefecto, Dezberitae, non amplius parere. Inſurgentes itaque Damaſceni urbe ſua ipſum depellebant

الي حماه ، فعصي عليه اهلها ، فكاتب مقلّد بن منقذ الكفرطابي فحضر اليه في نحو الفي رجل ، فاحتمي به ، وسار عن حماه الى حلب واقام بها مدة وتوفي الدزبري في منتصف جمادي الاخرة من هذه السنة ، وقد تقدّم ذكر وفاته في سنة اثنين واربعماية ، وكان الدزبري يلقب باميرالجيوش واسمه انوشتكين ، والدزبري بكسر الدال المهملة والباء الموحدة وبينهما زاء منقوطة ساكنة وفي الاخر راء مهملة ، هذه النسبة الى دزبر بن رويتم الديلمي ، ولما مات الدزبري في هذه السنة فسد امر الشام وزال النظام وطمعت العرب وخرجوا في نواحي الشام ، فخرج صاحب الرحبة ابو علوان ثمال ولقبه معزّ الدوله بن صالح بن مرداس الكلابي وسار الى حلب وملكها ، وعاد حسان بن مفرج الطائي فاستولي علي فلسطين وقد تقدم ذكر مسيره الي قسطنطنية وعوده في سنة اثنين وعشرين واربعماية *

وفيها سيّر الملك ابو كاليجار من فارس عسكرا الى عمان *

وفيها توفي ابو منصور بهرام الملقب بالعادل وزير الملك ابي كاليجار ومولده سنة ست وستين وثلثماية وكان حسن السيرة وبني دار الكتب بفيروزاباد وجعل فيها سبعة الاف مجلد *

ثم دخلت سنة اربع وثلثين واربعماية ، فيها ملك السلطان طغرلبك خوارزم ، وكانت خوارزم من جملة مملكة محمود بن سبكتكين ثم صارت لابنه مسعود وبابنه فيها الطنطاش حاجب ابيه محمود ، ومات الطنطاش ، فولّاها مسعود ابنه هرون بن الطنطاش ولقبه خوارزمشاه ثم قتل هرون قتله جماعة من غلمانه عند خروجه الي الصيد ، فاستولي علي البلد رجل يقال له عبد الجبّار ، ثم وثب غلمان هارون علي

Hamatam ergo abibat; verum et illinc eum oppidani arcebant. Adiutus tandem a viris propemodum bis mille, quos a Mocalledo, filio Moncadi [Arabe], Cafartabae domino, flagitaverat, Halebum occupabat, ibique interiecto aliquo tempore obibat huius anni fexto menfe. Memoriam eius ad annum CCCCII iam fecimus. Titulus ei erat Emir el Gonufch [feu imperator copiarum militarium], Dezberita vero appellatur ab antiquo hero, cuius mancipium initio fuerat, Dezbero, filio Rovantenii, viro Dailomita. Per huius praeclari viri obitum corruptae dirulfaeque fuerunt res Syriae, factumque Arabibus defiderium et facultas impune per eam provinciam latrocinandi. Abu Olvan Tamal, filius Saleki, filii Mardafi, Kelabita, dominus Rahabae, Halebum occupabat. Qua olim exciderat, Palaeftinam nunc recuperabat Haffan, filius Motregi, Arabs Taita, ille quem fupra diximus ad a. CCCCXXII Conftantinopolin aufugiffe ab Aegyptiis pulfum.

Eodem mittebat Malec Abu-Caligar e Perfide copias in Omanam.

Eodem obibat Abu-Manfur Baharam, el Adel [f. iuftus] ob laudabile regimen cognominatus, Vezirus el Malek Abu Caligari, conditor bibliothecae publicae, apud Firuzabadam dedicatae, quam feptem millibus voluminum inftruxit. natus fuerat anno CCCLXVI.

Anno CCCCXXXIV [qui die 20 Aug A C 1042 coepit] potiebatur Sultan Togrul Bek Chovarezmia, quae olim a Mahmudo, filio Soboctekini, fubacta ad Mafudum, eius filium, tranfierat. A quo eam nactus, vafalli nomine, Altuntafch fuerat, Mahmudi quondam Hageb [feu cubicularius] eoque mortuo, filius eius, Harun, cum titulo Chovarezmifchahi. Poftquam hunc in ipfo venationis procinctu praetoriani fui occidiffent, occupabat aliquis Abd-el-Gabbar tyrannidem Sed et hunc quidam Haruni olim fatellites de medio tollebant, et eius-

 dem

علي عبد الجبار فقتلوه ، وولّوا الملك اسماعيل بن الطنطاش اخا هرون ، فسار شاه ملك بن علي (وكان ملك بعض الاطراف بتلك البلاد) فاستولي علي خوارزم وهزّم اسماعيل عنها ، ثم سار طغرلبك الي خوارزم واستولي عليها وانهزم شاه ملك واستقرت في ملك طغرلبك في هذه السنة ، ثم سار طغرلبك فاستولي علي بلد الجبل في هذه السنة ايضا *

ذكر الوحشة بين القايم وجلال الدولة ، في هذه السنة لما افتتحت الجوالى في المحرم ببغداد اخذها جلال الدولة ، وكانت العادة ان تحمل الي الخلفاء لا تعارضهم فيها الملوك، فارسل القاسم الي جلال الدولة في ذلك مع ابي الحسن الماوردي ، فلم يلتفت جلال الدولة اليه ، فعزم القايم علي مفارقة بغداد فلم يتمّ له ذلك *

وفيها في رجب خرج بمصر رجل اسمه سكّين وكان يشبه الحاكم خليفة مصر ، فادّعي انه الحاكم ، واتّبعه جماعة يعتقدون رجعة الحاكم وقصدوا دار الخليفة وقت الخلوة وقالوا هذا الحاكم ، فارتاع من كان بالباب في ذلك الوقت ، ثم ارتابوا به فقبضوا علي سكين وصلب مع اصحابه *

ثم

est Chotta* [hoc est advenit cum magno negotio, quod in animo volvit] et simul de origine huius dictionis ea proponit, quae non facile cuiquam absque hoc indice in mentem venissent. الاصل في هذا ان احدهم اذا حزنه امر جاء الكاهن فخط له في الارض يستخرج ما عزم عليه ، فالخطة فعلة بمعنى مفعولة نحو الغرفة من الماء واللقمة والنجقة (اسم لما بنتجع) ، اخذ من الخط الذي يستعمل الكاهن في وقوع الامر

*Huius dictionis origo

dem Haruni fratri, Altuntaſchi filio, nomine Iſmaëli poteſtatem deferebant. At cum inde Schah Malek, aliquis in illo tractu regulus, detrahebat. Hunc tandem viciſſim hoc anno Chovarezmia privabat Sultan Togrul Bek. Eaque ratione deveniebat etiam haec provincia a Garnevidis ad Selgukidas. Sed ulterius idem Togrul Bek progreſſus hoc eodem anno regionem quoque montanam [ſeu Iracam Perſicam] ſuae ditioni adiiciebat.

Hoc ipſo naſcebant ſimultates, Chalifam inter Caiemum, et Sultanum Buidam Gelal-ed-daulam, ex eo, quod, quum reditus Gavaliorum [ſeu tributorum ſuperiore anno a Chriſtianis, Iudaeis aliisque non Muſlemis pro capitis cenſu et tutela coactorum] huius anni primo menſe, pro more conſueto, reſignarentur, Gelal-ed-daula ea ſibi omnia primo exemplo vindicabat; nunquam enim antea reges Buidae, aliive Bagdadi gubernatores, ea tributa fuerant attrectare auſi, ſed ſolis Chalifis absque controverſia reliquerant. Ideoque mittebat Caiem, qui facinus illud inſolens aegre ferebat, Abu'l-Haſanum Mavardenſem, quo Gelal-ed-daulam ad meliorem mentem reduceret. Sed fruſtra erat, neque preces illo, neque admonitiones curante, quo efferatus Chalifa Bagdadum deſerere decernebat, in effectum tamen non ibat haec ſententia.

Huius anni ſeptimo menſe prodibat Miſrae turbasque dabat aliquis de plebe, Sekkin (80) dictus, [hoc eſt, Sica], qui ſe Hakemum eſſe, Chalifam olim Aegyptium, et tunc regnantis avum, quem ſupra diximus diſparuiſſe, a corporis aliqua iactabat ſimilitudine, qua multis etiam imponebat, ut vere crederent Hakemum e ſuis erroribus rediiſſe. Turba haec eo tempore palatium adorta, quo deſertum erat, facile terrebant primi aditus excubias, ut Hakemum ſuum oſtentantes per trepidationem intromitterent: brevi tamen poſt, ut ſeſe recuperaverant e conſternatione, et mira quaedam deprehendebant in illo mimo, impoſturae ſuſpicionem haud vanam moventia, iubebant Sekkinum ceterosque ſeditioſos in patibulum ire. Anni

ثم دخلت سنة خمس وثلثين واربعماية ، ذكر وفاة جلال الدولة ،
في هذه السنة في شعبان توفي جلال الدولة ابو طاهر بن بهاء الدولة بن عضد الدولة بن ركن الدولة بن بويه ببغداد وكان مرضه ورما في كبده ، وكان مولده سنة ثلث وثمانين ، وثلثماية وملكه ببغداد ست عشرة سنة واحد عشر شهرا ، ولما مات جلال الدولة كان ابنه الملك العزيز ابو بكر ، منصور بواسط فكاتبه الجند فيما يحمله اليهم ، فلم ينتظم له امر ، فسار يطلب النجدة وقصد الملوك مثل قرواش وابي الشوك ، فلم ينجده احد ، فقصد نصر الدولة بن مروان وتوفي عنده بميافارقين سنة احدي واربعين واربعماية ، فلما لم ينتظم لابن جلال الدولة امر كاتب الملك ابو كاليجار عسكر بغداد فاستقر الامر لابي كاليجار بن سلطان الدولة بن بهاء الدولة بن عضد الدولة بن ركن الدولة بن بويه وخطبوا له ببغداد في صفر سنة ست وثلثين واربعماية *

وفيها فتح عسكر مودود بن مسعود بن محمود عدة حصون من بلاد الهند * *

وفيها اسلم من الترك خمسة آلاف خركاة وتفرقوا في بلاد الاسلام ولم يتاخر عن الاسلام سوي الخطا والتتر وهم بنواحي الصين *

وفيها ترك شرف الدولة ملك الترك بلاد بلاساغون وكاشغر لنفسه واعطي اخاه ارسلان تكين كثيرا من بلاد الترك واعطي اخاه بغراخان اطراز واسفيجاب واعطي عمه طغان فرغانة باسرها واعطي علي تكين بخارا وسمرقند وغيرهما وقنع شرف الدولة المذكور من اهله المذكورين بالطاعة له *

وفيها

Anni CCCCXXXV [qui die 9 Aug. A. C. 1043 coepit] obiit decimo menſe Gelal ed daula Abu Taher, filius Baha ed daulae, filii Adad ed daulae, filii Rocn ed daulae, filii Buiae, natus anno CCCLXXXIII. Bagdadi regnaverat annos ſeptendecim, minus uno menſe. Eo exſpirante agebat apud Vaſetam eius filius, Malec el Aziz Abu-Becr Manſur, quem praeſidia quidem auguſtae urbis ad imperii paterni adeundam hereditatem exciebant, nolente autem Algiraia ſibi ſe conducere, non conficiebat negotium. Interim tamen, ſive Malec Abu Calnegiar cum praeſidiis Bagdadicis, publiceque ab iis anni proximo ſcilicet CCCCXXXVI ſecundo menſe imperator ſalutatur filius Sultan ed daulae, filii Baha ed daulae, [illegible]. Excluſus itaque Malec el Aziz circumſpiciebat opes, quibus et debitum ſibi ius aſſereret, et factam ulciſceretur iniuriam. eoque fine varios adibat principes, auxilia comparatum, ut Kervaſchum [Mutamedum] et Abu Schaucum [Damavarae] et tandem, poſtquam ſuperiores fruſtra tentaſſet in ſuas partes pertrahere, Naſr ed daulam, filium Marvani, apud quem anno CCCCXLI Maiafarekinae obiit.

Eodem expugnabat exercitus Maududi, filii Maſudi, filii Mahmudi, Gaznevidae, complures Indorum arces.

Eodem amplectebantur Muſlemicam fidem, et per omnem Muſlemicam ditionem dominabantur, qui [illegible] Turcarum, ita ut, praeter Chatavos et Tataros, Sinarum accolas, de Turcico nomine nihil ſupereſſet, a ſancta noſtra fide alienum.

Eodem diſtribuebat Scheref ed daula, rex Turcarum, regnum ſuum inter fratres et affines ſuos. Arſlan Tekino [illegible], magnam dabat Turkeſtanae partem, alteri fratri Bogra Chano, dabat Orraran et Eſtigabam, Togano patruo, Ferganam totam, Ali Tekino Bocharam, Samarkandam, aliaque. Ipſe ſibi cultum modo Balaſagunam et Caſchgaram, ſuorumque obſequium et clientelam reſervabat.

وفيها قطع المعزّ بن باديس بافريقية خطبة العلويين خلفاء مصر وخطب للقائم العباسي خليفة بغداد ووصلت اليه من القائم الخلع والاعلام على طريق القسطنطينية في البحر *

ثم دخلت سنة ست وثلثين واربعماية ، فيها خطب للملك ابي كاليجار ببغداد في صفر وخطب له ايضا ابو الشوك ببلاده ودبيس بن مزيد ببلاده ونصر الدولة بن مروان بديار بكر ، فسار الملك ابو كاليجار الى بغداد ودخلها في رمضان من هذه السنة وزينت بغداد لقدومه *

وفيها امر ابو كاليجار ببناء سور مدينة شيراز ، فبني واحكم بناوه ودوره اثنى عشر الف ذراع في ارتفاع ثمانية اذرع وله احد عشر بابا ، وفرغ منه في سنة اربعين واربعماية *

وفيها توفي الشريف المرتضى ابو القاسم اخو الشريف الرضي ومولده سنة خمس وخمسين وثلثماية ، وولي نقابة العلويين بعده عدنان ابن اخيه الرضي *

وفيها توفي القاضي ابو عبد الله الحسين الصيمري * شيخ اصحاب ابي حنيفة ومولده سنة احدى وخمسين وثلثماية * وفيها توفي ابو الحسين محمد بن علي البصري المعتزلي صاحب التصانيف المشهورة *

ثم

origo ab illis repetenda est, qui olim pro more istorum temporum, si quadam de re angerentur, ad hariolum accedebant. Hic tum illis lineam in terra ducebat, e qua id quod sibi proposuerat eliciebat. Est ergo Chotta vox formae Fola et significationis passivae, ut Gorfa h. e. haustus aquae, et Locma, bucella [quae deglutitur], et Noga, pastus [vel

Eodem rescindebat Moazzus (81), Badisi filius, Africae dominus, homagium, quod et ipse hactenus, et maiores eius ab initio inde, Alidis, Chalifis Misrensibus, nunquam non praestiterant, et Abbasidae Chalifae porro, qui tum regnabat, Caiemo, pia vota dici per suam ditionem curabat. Quapropter Caiem ipsi, tam grati animi sui, quam concessae suo nomine legitimae potestatis, indicia consueta, chlamydes et vexilla, mittebat, sed via maritima, vasto diverticulo, per Constantinopolin tenuet. Tutum enim non erat, ea brevissima via per Aegyptum et Alidarum fines mittere.

Anni CCCCXXXVI [qui die 29 Iulii A. C. 1044 coepit] secundo mense incipiebat Malec Abu Caligiar nomen publice per templa Bagdadi, quod paullo ante dicebamus, celebrari. Pariter ipsum dominum agnoverunt, ipsiusque votis prosecuti sunt, sua quisque in ditione, Abu Schiuk, [apud Dainavaram] et Dobais, filius Maziadi, [apud Hellam, et quae alia per Iracam possidebat] et Nasr ed daula, filius Marvani, per Diar Becr. Ipse autem Abu Caligiar citius Bagdadum non veniebat, quam huius anni mense nono, quo tempore tota urbs in eius honorem panegyrice adornata fuit.

Eodem condi coepti sunt Schirazae muri, eiusdem Abu Caligiari iussu, solida robustaque structura, implentes per ambitum duodecim ulnarum millia, alti octo ulnas, crassi undecim orgyias. Perfectum id opus fuit anno CCCCXL.

Eodem obiit Scharif el Mortadi Abu'l Casem, frater Scharifi Radii, [supra celebrati] natus anno CCCLV. In munere suo, tuebatur autem Alidarum per Iracam Nakibi [generalis], successorem habebat suum, ex modo dicto fratre, Radio, nepotem, Adnanum.

Eodem obiit Cadi Abu Abdalla Hosain Saimerita, celeber Hanafiticorum doctor, natus anno CCCLI. Item Abu'l Hosain Muhammed, filius Alii, Basrensis, Motazalita, celebrium librorum auctor.

ثم دخلت سنة سبع وثلثين واربعماية ، فيها ارسل السلطان طغرلبك اخاه ابراهيم ينال بن ميكايل فاستولي علي همذان واخذها من كرشاسف بن علاء الدولة بن كاكويه ، واستولى علي الدينور واخذها من ابي الشوك ، ثم استولي علي الصيمرة * *

وفيها توفي ابو الشوك واسمه فارس بن محمد بن عنان بقلعة السيروان ، ولما توفي غدر الاكراد بابنه سعد وصاروا مع مهلهل بن محمد اخي ابي الشوك *

وفيها قتل عيسى بن موسي الهذباني صاحب اربل قتله ابنا اخ له وملكا قلعة اربل ، وكان لعيسى اخ اخر اسمه سلار ابن موسى قد نزل على قرواش صاحب الموصل لوحشة كانت بين سلار واخيه عيسي ، فلما سمع بقتل اخيه سار سلار الي اربل ومعه قرواش فملكها وتسلّمها سلار وعاد قرواش الي الموصل *

وفيها وقع الوباء بالخيل وعمّ البلاد *

وفيها توفي احمد بن يوسف المنازي وزير لابي نصر احمد بن مروان الكردي صاحب ديار بكر ترسّل الي القسطنطينية ، وكان من اعيان الفضلاء والشعراء ، وجمع المنازي المذكور كتبا كثيرة واوقفها على جامع ميافارقين وجامع امد وهي الي من قريب كانت موجودة بخزاين الجامعين ، وكان قد اجتاز في بعض اسفاره بوادي بزاعا فاعجبه حسنه فقال فيه ،

وقانا

[vel tractus qui depafcitur] Significatio autem eius defumta eft de illa linea, qua utitur hariolus ad confultandos eventus rei." Confer. clariff. Schultens ad Harir. Conf. IV. pag. 36. et ad Excerpt. Hamaf. pag. 370.

Anno CCCCXXXVII [qui die 18 Iulii A. C. 1045 coepit] potiebatur Sultan Togrulbec Hamadana, miniſterio ſui fratris, Inal Ibrahimi, ut et Dainavara, tandem et Sumara. Hamadana quidem erepta fuit Carſchalaſo, filio Ala-ed-daulae Ibn Cacuieh, Dainavara vero Abu Schauco.

Qui ipſe Abu-Schauk eodem anno in arce Siravan obiit. Verum ipſi nomen erat Fares, pater Muhammed, avus Annin. Ab eius filio, Saado, Curdi fraudulenter deficientes adhaerebant Mohalhelo, Abu Schauki fratri, Muhammedis filio.

Eodem occiſus fuit Ita, filius Mulae Hamadanenſis, Irbelae [vulgo Arbelae] dominus, a duobus ſuis ex fratre quodam nepotibus, qui arcem Irbelenſem poſt id facinus occupabant, diu tamen non tenuere. Nam frater eiusdem Itae, ſed is ab illorum patre diverſus, nomine Sallar dictus, a Carvaſcho, Mauſilae domino, ad quem ille Sallar, vivo adhuc fratre, ob aliquas ſimultates inter ipſos obortas, aufugerat, reducebatur. Carvaſch, finita ex voto hac expeditione, poſt traditam Sallaro urbem, domum remeabat.

Hoc anno lues equinum genus per totum fere terrarum orbem attrivit.

Eodem obiit Ahmed, filius Ioſephi, Manazenſis, vir illuſtris, Veziri munere quondam apud Abu-Naſrum Ahmedem, filium Marvani, Curdum, dominum Diar-Becri, et eiusdem nomine legatione Conſtantinopolitana functus, praecipuis hominum elegantium et poetarum accenſendus, conditor geminae bibliothecae, utriusque ſatis numeroſae, unius quam templo Maiafarekinenſi, alterius, quam templo Amideno dedicavit, et quae ambae paullo ante mea tempora adhuc in utriusque modo dicti templi adytis aſſervabantur. Poeſin eius aeſtimes ex verſiculis, quos apponam, in vallem Bozaa conditis, cuius pulchritudine, dum eam aliquando pervaderet, mire captus fuerat. Sunt autem hi.

وقانا لفحة *a* الرمضاء وادٍ وقاه مضاعف النبت العميم *b* ،
نزلنا دوحه ، فحنى علينا حنوّ المرضعات على الفطيم ،
وارشفنا على ظمإ زلالا الذّ من المدامة للنديم ،
تروع حصاه حالية *d* العذارى فتلمس جانب العقد النظيم *

والمنازي منسوب الى منازجرد *e* مدينة عند خرتبرت وهي غير منازكرد من اعمال اخلاط *

ثم دخلت سنة ثمان وثلثين واربعمائة ، فيها ملك مهلهل بن محمد بن عنان اخو ابي الشوك قرميسين والدينور بعد ما كان قد استولى عليهما اخو طغرلبك على ما تقدم ذكره *

وفيها توفي عبد الله بن يوسف الجويني والد امام الحرمين وكان الجويني اماما في الشافعية تفقه على ابي الطيب سهل بن محمد الصعلوكي *f* وهو صاحب وجه في المذهب وكان عالما ايضا بالادب وغيره من العلوم ، وهو من بني سنبس *g* بطن من طي *

ثم

m) تعاقم *re magis et magis ingravescere atque momentosum fieri*. Sextae nempe coniugationi ea inter alias inest notio, *ascendendi* in suo valore. Ceterum non concilio hanc significationem cum illa eius verbi altéra *dentes inferiores maxillae cum mento protrusos habere ultra superiores.* Interea tamen a similitudine tam foedae seu feminae seu cameli, magnum infortunium dixerunt افعم et فقما.

n) سبحون Procul dubio legendum السد

o) كيدى Deinceps erit كيدي

p) اقام Num واقام *q*) فرامرر Cod I فرامر

r) Suspectum بد, nisi pro فاحمي legas فاحمع

s) وثمانين C L وثلثين Hoc quidem manifeste pravum, sed forte neque illud rectum.

Arcet a nobis aeſtum ſoli glareoſi, a ſole fervidi, vallis, quam denſa graminis herbarumque coma a ſolis ardore defendit.

Deſcendimus e iumentis noſtris, et acquievimus ad eius arbores, quae haud aliter ſuis nos brachiis amplectuntur, quam lactantes matres ablactandum.

Praebet nobis potum ſorbillandum ſitientibus, aquam frigidam limpidamque, ſuaviorem, quam vinum eſt compotori.

Tenet eius glarea puellam mundo ſuo adornatam, ut dubites, num adhuc tibi ſuum haereat monile, collum trepide pertractet.*

Manazenſis appellatur a Manazgeher, quod eſt oppidum prope Chortbert, probe diſtinguendum a Manazkerd, quod ad praefecturam Echlat in Armenia ſpectat.

Anno CCCCXXXVIII [qui die 7 Iulii A. C. 1046 coepit] recuperabat Mohalhel, filius Muhammedis, filii Annani, frater Abu-Schauki, Kermiſinam et Dainavaram, quas, ut ſupra vidimus, Ibrahim Inal, Togrulbeki frater, rapuerat.

Eodem obiit Abdalla, fil. Ioſefi, Govainenſis, pater filius celeberrimi Govainenſis,** qui vulgo Imam el Haramein appellatur, et de quo deinceps ſuo loco dicemus. Hic Abdalla Imamus erat Schafeiticus, fikham didicerat ab Abu Taieb Sahlo, filio Muhammedis, Saluco (82) vulgo dicto, peculiares tamen in ſua ſecta fovebat ſententias; praeterea quoque literis elegantioribus, aliisque ſcientiis imbutus erat. Originem trahebat ab illa Taiitarum Arabum familia, quae Banu Sembeſſ [Sembaſitarum] appellatur.

Anno

* Hoc eſt, tam candidae parvulae et rotundae ſunt iſtius vallis glareae vel ſiliculi, ut feminae [illegible] margaritas [illegible], putent [illegible] margaritas perdidiſſe et in ſolum effudiſſe: tam ſunt illae albae, margaritis ſimiles.

** De patria Govain, urbe Kumanae [illegible]. Vid. Geogr. Nub. p. 151 lin. 12.

ثم دخلت سنة تسع وثلثين واربعمائة ، فيها استولى عسكر الملك ابي كاليجار علي البطيحة واخذوها من صاحبها ابي نصر بن الهيثم وهرب ابن الهيثم الي زيرب ✱

وفيها كان بالعراق غلاء عظيم حتي اكل الناس الميتة وببغداد حتى خلت الاسواق ✱

وفيها توفي عبد الواحد بن محمد المعروف بالمطرّز الشاعر ، وابو الخطاب الشبلي ، الشاعر ✱

ثم دخلت سنة اربعين واربعمائة ، ذكر موت ابى كاليجار وملك ابنه الملك الرحيم ، في هذه السنة توفي الملك ابو كاليجار المرزبان بن سلطان الدولة بن بهاء الدولة بن عضد الدولة بن ركن الدولة بن بويه رابع جمادى الاولى بمدينة جناب من كرمان ، وكان قد سار الي بلاد كرمان لخروج عامله بهرام الديلمي عن طاعته ، فمرض من فصر محاشع وتمّ سائرا وقويت به الحمى وضعف عن الركوب فركب في محفّة فتوفي في جناب ، وكان عمره اربعين سنة وشهورا وكان ملكه بالعراق اربع سنين وشهرين ، ولما توفي نهبت الاتراك الخزاين والسلاح والدواب من العسكر ، وكان معه ولده ابو منصور فلاستون بن ابى كاليجار ، فعاد الى شيراز وملكها ، ولما وصل خبر وفاة ابي كاليجار الي بغداد وبها ولده الملك الرحيم ابو نصر خسره فيروز بن ابى كاليجار جمع الجند واستحلفهم واستولي علي بغداد ، ثم ارسل الملك الرحيم عسكرا الى شيراز فاخذوا علي اخيه ابى منصور فلاستون وعلي والدته في شوال هذه السنة ، وخطب

r) بكر deerat in cod. L. s) Post باعا forte deest في العرض

Anno CCCCXXXIX [qui die 27 Iunii A. C. 1047 coepit] occupabat exercitus Malek Abu-Caligari Batihah [f. Lacus] post expulsum eorum dominum Abu-Nafrum, filium Haitami, qui Zirobum (83) confugit.

Hoc anno tanta fuit annonae penuria, per Iracam, ut fame adacti cadavera consumserint. Bagdadi res eo devenit, ut omnia fora vacuata mercibus et mercantibus clausaeque tabernae fuerint.

Eodem obiit Abd-el-Vahed, filius Muhammedis, Motarrez vulgo dictus, poëta, et Abu'l-Chattab Scheblensis (84), alius poëta.

Anno CCCCXL [qui die 15 Iunii A. C. 1048 coepit] idque quarto die quinti mensis obiit Malec Abu-Caligar Marzapan, filius Sultan-ed-daulae, filii Baha-ed-daulae, filii Adad ed-daulae, filii Rocn-ed-daulae, filii Buiae, in urbe quadam Kermanae, Ganab dicta. Iter enim in Kermanam [ex urbe Bagdad] suscipere coëgerat ipsum defectio Baharami Dailomitae, quem illi provinciae suo nomine praefecerat. Morbum a Casr Mogaschao inde senserat; nihilominus tamen continuabat iter, unde factum, ut, invalescente febre, prostratis viribus, iumentorum succussiones amplius non ferens, debuerit lectica Ganabam deportari, ubi animam reddidit annos natus quadraginta cum aliquot mensibus. Regnarat in Iraca quatuor annos et duo menses. Eo defuncto statim Turcae diripiebant thesauros, et arma, et iumenta, quae in castris aderant. Filius, qui patrem hac in expeditione comitatus fuerat, Abu-Mansur Fulasotun (85) Schirazam propere redibat, eaque potiebatur. Bagdadum autem ubi pervenit de obitu Abu-Caligari rumor, cogebat alter eiusdem filius, Malec er-Rahim Abu-Nasr Chosru Fairuz, ibi tum agens, praesidia urbis augustae sibi in sacramentum, urbeque occupata, copias adversus Schirazam ablegabat, qui Folasotunum eiusque matrem ibi mense huius anni decimo comprehendebant

وخطب للملك الرحيم في شيراز، ثم سار الملك الرحيم من بغداد الى خوزستان فلقيه من بها من الجند ومن جملتهم كرشاسف بن علاء الدولة صاحب همذان فانه كان قد قدم الى الملك ابي كاليجار لما اخذ منه ابراهيم ينال اخو طغرلبك همذان *

وفيها توفي محمد بن محمد بن غيلان البزاز وهو راوي الاحاديث المعروفة بالغيلانيات التي خرجها الدارقطني وهي من اعلى الحديث واحسنه *

ثم دخلت سنة احدى واربعين واربعمائة، فيها جمع فلاستون بن ابي كاليجار جمعا بعد ان خلص من الاعتقال واستولى على بلاد فارس *

وفيها جرى بين طغرلبك واخيه ابراهيم ينال وحشة اتت الى قتال بينهما، فانهزم ينال وعصى بقلعة سرماج فحصره طغرل بها واستنزله قهرا *

وفيها ارسل ملك الروم الى السلطان طغرلبك هدية عظيمة وطلب منه المعاهدة، فاجابه اليها، وعمّر مسجد القسطنطينية واقام فيه الصلوة والخطبة لطغرلبك ودان الناس له وتمكّن ملكه وثبت *

وفيها اخرج السلطان طغرلبك عن اخيه ينال وتركه معه *

ذكر

x) الصيمري Ita quoque Hagi Chalifa Cod L الصيمرى

y) كرشاسف Ita supra Hoc loco habebat C L كسراسف

z) الصيمرة Cod L الصيمر

a) لعصبة Sic quoque Ibn Schehna Leid Sed codex noster et Ibn Schehna Dorvill. بعصبة

Ex quo Malec er-Rahim Schirazae quoque publice dominus fuit agnitus. Bagdado inde iter idem in Churestanam faciebat, ibique in ceteris copiis, quae provinciam illam tuebantur, obvium habebat illum Gorschasafum, filium Ala-ed-daulae Ibn-Cacuieh, quem supra dicebamus ab Inalo Ibrahimo, fratre Togrul Beki Hamadanae dominio eversum fuisse. Privatus enim ille potestate confugerat ad Malec Abu-Caligarum, eiusque in aula hactenus vixerat.

Eodem obiit Muhammed (86), filius Muhammedis, filii Gailan [a quo avo vulgo Ibn-Gailan citatur] al-Bazzar [seu mercator], istarum celebrium traditionum enarrator, quae vulgo Gailanicae audiunt, et a Darcatanense sunt editae, excelsae, si quae aliae, originis, dictioneque et argumentis elegantissimae.

Anno CCCCXLI [qui die 4 Iunii A. C. 1049 coepit] cogebat Folasotun, filius Abu Caligari, iam e carcere liber, ingentes copias, quibuscum sibi Persidem subigebat.

Eodem incidebat simultas inter fratres Selgukidas, Togrulbecum, et Ibrahim Inalum (87), quae in apertum denique bellum erupit. Quo fractus Inal, continuat tamen in arce Scima (88) refragari et se tueri, et obsidionem sustinet: tandem tamen detractus inde vi fuit et in custodiam datus, e qua tamen ipsum hoc ipso anno Togrulbec rursus dimisit, data ipsi penes se manendi venia.

Eodem mittebat Romanorum imperator magni dona pretii Sultano Togrul Beco (89), pacemque et foedus obtinebat rogata, qua conventione Muslemi, et Selgukides maxime, impetrabant Masgadum, [seu templum Muslemicum (90)] Constantinopoli, in quo pia vota Togrul Beco fiebant. Is enim erat eo tempore Muslemorum principum potentissimus, omnes habebat sibi submissos firmisque nixum fundamentis imperium.

ذكر وفاة مودود ، وفي هذه السنة في رجب توفي ابو الفتح مودود بن مسعود بن محمود بن سبكتكين صاحب غزنة وعمره تسع وعشرون سنة وملك تسع سنين وعشرة اشهر ، وكان موته بغزنة ، واستقر في الملك بعده عمه عبد الرشيد بن محمود بن سبكتكين ، وكان مودود قد حبس عمه المذكور فخرج بعد موته واستقر في الملك ولقب شمس دين الله سيف الدولة *

وفيها سار البساسيري كبير الاتراك ببغداد وملك الانبار واظهر العدل واحسن السيرة ، ولما قرر قواعدها عاد الي بغداد *

وفيها ملك عسكر خليفة مصر العلوي مدينة حلب واخذوها من ثمال بن صالح بن مرداس الكلابي علي ما قدمنا ذكره في سنة اثنتين واربعماية *

وفيها وقعت الفتنة ببغداد بين السنة والشيعة وعظم الامر حتي بطلت الاسواق وشرع اهل الكرخ في بناء سور عليهم محيطا بالكرخ وشرع السنة من القلايين ومن يجري مجراهم في بناء سور على سوق القلايين ، وكان الاذان باماكن الشيعة بحي علي خير العمل وباماكن السنة الصلوة خير من النوم *

وفيها توفي ابو بكر منصور بن جلال الدولة وله شعر حسن *

ثم دخلت سنة اثنتين واربعين واربعماية ، فيها سار السلطان طغرلبك من خراسان وحاصر اصفهان وبها صاحبها ابو منصور بن

b) العميم Continet haec vox cum notione *integri et proceri quod ad staturam*, etiam notionem *plexi quod ad robur* et *ſucculentiam*. De plantis e. c. ſucci plenis adhibetur paſſim in Div. Hudeil.

Eiusdem anni ſeptimo menſe vivis excedebat Abu'l-Fatah Maudud (91), filius Maſudi, filii Mahmudi, filii Soboctekini, dominus Gaznae, poſtquam annos XXIX vixiſſet, novem autem ultimos annos cum decem menſibus regnaſſet. Ei ſuccedebat patruus Abd-er-Raſchid, filius Mahmudi, filii Soboctekini, ſub titulo Schams-din-allah Saif-ed-daula, protractus e carcere, quo ipſum idem ille Maudud damnaverat.

Eodem Bagdado Anbaram ibat Baſaſiricus, Cabirus [vel primas] Turcarum [Bagdadi excubantium], eamque urbem ſibi vindicabat, iuſtam ibi laudabilemque inſtituebat gubernationem, et rebus denique ex ſententia compoſitis Bagdadum redibat.

Eodem ceperunt Halebum Aegypti Chalitae copiae, Tamalo, filio Salehi, filii Mardaſi, Kelabitae, ademtam, quemadmodum ſub annum CCCCII iam monuimus.

Eodem ſuborta fuit Bagdadi Sunnitas inter et Schiitas ſeditio, eoque proceſſit res, ut clauſis deſertisque foris commercia rerum ceſſarent. Qui Carchum incolebant [ingens ille vicus eſt Bagdadi ad occidentalem Tigridis ripam, in quo plerique omnes Schiitae degebant] muro ſe circumducto tuebantur. Pariter incipiebant Sunnitae Collabini (92) et ipſorum aſſeclae forum Collabinorum muro intercipere. Schiitae ſuam concionem ad cultum divinum e templorum turribus convocantes utebantur hac peculiare formula: *Haia ala chair el-amal* [hoc eſt, adeſtote ad optimum opus!] Sunnitae contra de ſuis clamabant *as Salat chair min en-naum* [preces ſomno praeſtant].

Eodem obiit Abu-Becr Manſur, filius Gelal-ed-daulae, de gente Buiae, egregius poëta.*

Anno CCCCXLII [qui die 25 Maii A. Chr 1050 coepit] contendebat Sultan Togrulbek e Choraſana ad Isfahanam, eamque, et in ipſa eius, qui tum erat, dominum, Abu-Manſurum,

R 3 filium

* De quo vid. ad an. 435, ſupra p. 121.

بن علا الدولة بن كاكويه وطال محاصرته قريب سنة واخذها بالامان ودخل السلطان طغرلبك اصفهان في المحرم سنة ثلاث واربعين، واستطابها ونقل اليها ما كان له بالري من سلاح وذخاير *

ذكر حال قرواش مع اخيه، وفيها استولي ابو كامل بركة بن المقلد علي اخيه قرواش بن المقلد ولم يبق لقرواش مع اخيه المذكور تصرّف في المملكة وغلب عليها ابو كامل المذكور ولقبه زعيم الدولة *

ذكر مسير العرب من جهة مصر الي افريقية وهزيمة المعزّ بن باديس، في هذه السنة لما قطع المعز بن باديس خطبة العلويين من افريقية وخطب للعباسيين عظم ذلك علي المستنصر العلوي وارسل الي المعز بن باديس في ذلك فاغلظ ابن باديس في الجواب، وكان وزير المستنصر الحسن بن علي * اليازوري من اعمال الرملة، فاتّفقا علي ارسال زغبة ورياح وهما قبيلتان من العرب، وكان بينهما حرب فاصلح المستنصر بينهم، وحقّرهم بالاموال فساروا واستولوا علي افريقية، فسار اليهم المعز بن باديس فهزّموه وساروا الي افريقية وقطعوا الاشجار وحصروا المدن

c) الدوح جمع دوحة وكل دوح plural a دوحة *arbor*. in specie *magna*. شجرة عظيمة دوحة verba sunt Tebrizii ad Moallacam Amriolcaisi vers. 75. Inde دوحة *magnum tentorium*, quasi magna arbor.

d) حالية Particip activum hic positum pro passivo: vel potius utrumque notat حلي. mundo ornare, et ornatum esse mundo

e) منازجهر Cod. L. منار جهد et rursus والمنازي Peius adhuc Ibn Schehna Dorvill. منازل جعد

f) ابي الطيب سهل بن محمد الصعلوكي Ex Sebekaeo legendum videtur ابي سهل محمد الصعلوكي

filium Ala-ed-daulae, Ibn-Cacuich, obſidebat, per annum fere, primoque menſe tandem anni ſequentis CCCCXLIII eam deditione nanciſcebatur. Vrbs adeo placebat novo domino, ut relicta Raia, ubi reſidere hactenus conſueverat, omnem ſuum armorum opumque apparatum eo transferret.

Eodem incipiebat Abu-Camel Baraca, filius Mocalledi, ſuo fratri, Kervaſcho, Mauſelae et aliarum domino, tanta cum poteſtate dominari,* ut ex eo tempore, praeter nomen, auctoritatis illi nihil reliquum faceret, ſed totum a metu ſuo pendentem Kervaſchum haberet. Aſſumebat ille Baraca, pro more principum, titulum Zaim-ed-daula.

Eodem praeſtabant Arabes (93) Moſtanſero, Alidae, Chalifae Aegyptio, egregia officia contra rebellem Moazzum, Badiſi filium, Africae dominum, quem in ſuperioribus, ad finem anni CCCCXXXV dicebamus, per ditionem ſuam, hoc eſt Libyam et Mauritaniam, ſacramentum abrogaſſe Alidis Mitrenſibus praeſtari ſolitum debitumque, Bagdadicos contra de gente Abbaſi pro legitimis Chaliſis agnoviſſe. Quod facinus indigne, ut par erat, ferebat Moſtanſerus, immiſſaque primum legatione ſtudebat Africanum officii admonitum ad meliorem mentem reducere. Sed quum fruſtra eſſet, et Badiſides, cum arrogantia reſpondens, convitia ipſi minasque ingereret, immittebat Moſtanſer ipſi Zogbam et Reiahum, de conſilio ſui Veziri, Haſani, filii Alii, Iazurenſis, ita nominati a patria, Iazur, pago in Ramlenſe praefectura. Erant autem Zogba et Reiah (94) duae tribus Arabicae, quae hactenus quidem ſeſe mutuis bellis afflixerant, tunc autem a Moſtanſero mutuam in gratiam conciliatae, opibusque neceſſariis inſtructurae in Libyam expediebantur. Per totam illi Arabes provinciam ubique vagabantur victorumque iura exercebant. Badiſide, qui repellere graſſatores tendebat, fuſo, profundius in terram ſeſe penetrantes ſata cultaque excindebant

* Infra ad an. 443 dicet Kervaſchum a fratre in cuſtodiam miſſum fuiſſe

المدن ونزل باهل افريقية ما لم يعهدوا مثله ، ثم جمع المعز ما يريد علي ثلثين الف فارس والتقي معهم فهزموه ايضا ، فدخل المعز القيروان مهزوما ثم جمع المعز وخرج اليهم والتقوا وجري بينهم قتال عظيم ثم انهزمت *p* عساكر المعز وكثر القتل فيهم وانهزم المعز ووصلت العرب الي القيروان ونزلوا بمصلي القيروان واقام العرب يحاصرون البلاد وينهبونها الى سنة تسع واربعين واربعمائة وانتقل المعز الي المهدية في رمضان سنة تسع واربعين واربعمائة ونهب العرب القيروان *

وفيها سار مهلهل بن محمد بن عنان اخو ابى الشوك الي السلطان طغرلبك ، فاحسن اليه طغرلبك واقرّه علي بلاده ومن جملتها السيروان ودقوقا وشهرزور والصامغان ، وكان سرخاب *q* اخو مهلهل محبوسا عند طغرلبك فاطلقه لاخيه مهلهل *

ثم دخلت سنة ثلاث واربعين واربعمائة، فيها كانت الفتنة بين السنة والشيعة ببغداد وعظم الامر واحرق ضريح قبر موسى بن جعفر وقبر زبيدة وقبور ملوك بني بويه وجميع الترب التي حوالبها ووقع النهب وقصد اهل الكرخ الي خان الحنفيين وقتلوا مدرّس الحنفيين ابا سعيد السرخسي واحرقوا الخان ودور الفقهاء ، ثم

g) سنبس Meminit eorum Ibn Doraid his verbis صدنا بنو سنبس واحده من الهزال واليبس monens, et voci notionem *macici et siccitatis* inesse.

h) Ita cod. L. omisso puncto diacritico. Num حيمرفت

i) الشبلي Legendum الحعبلي ex Abulfedae geographia

k) يبال C. L. hoc loco et aliquoties alibi ننال

l) سرحاح C. L. سرمق *m*) وعمّر Melius وعمر ملك الروم

debant omnia, urbes oppugnabant, tantaque Africanos clade afficiebant, quantam antea nullam aliam experti fuerant. Tentabat Maazzus altera vice martem, collectisque plus tricies mille equites opponebat Arabibus, sed eadem cum adversa fortuna. Rursus enim fusus cogebatur Cairovanam subire. Nihilo magis eo fractus Maazzus denuo conscribebat copias, tertiumque cum hoste confligebat egressus capitale sua, sed contusis iterum quoque suis ingentique strage laniatis, repulsus intra Cyrenarum moenia sustinebat obsidionem ab Arabibus, qui constituto in Masalli (95) praetorio urbem omne commeatu, et, quaecunque potiri valebant, praeda privabant. Quod idem quoque facere cum ceteris illis urbibus (96) continuabant, usque ad annum CCCCXLIX, quo Arabes Cairovanam [Cyrenas] expilabant, et Maazzus inde suam sedem Mahdiam transferebat, quod eius anni CCCCXLIX mense nono contigit.

Eodem accedebat Mohalhel, filius Muhammedis, filii Annani, frater Abu Schauki, ad Togrulbecum Sultanum, et ab eo benigne exceptus suis in provinciis confirmabatur, quas possidebant Siravan, Dacuca, Scheheruz, et Samegan. Praeterea frater eiusdem Mohalhelis Scharchab, in ipsius gratiam e carcere dimittebatur, in quo hactenus a Togrulbeco detentus fuerat.

Anno CCCCXLIII [qui die 14 Maii A. Chr. 1051 coepit] horribilis erat Bagdadi seditio Schiitarum et Sunnitarum, eoque procedebat res, ut tymbus sancti viri, Musae, filii Giafari, Aliadae [Imami, vulgo Catemi dicti], ut et monumentum Zobaidae, nec non mausolea regum Buidarum, et quae alia circumerant, conflagarent, aedesque diriperentur. Carchenses [seu incolae vici Bagdadensis occidentalis, sic appellati, Schiitae quoad professionem] ad Chanum [seu collegium] Hanafiticorum contendebant, ibique constitutum Modarresum [seu professorem] occidebant Abu-Saidum Sarachsensem, collegiumque comburebant et aedes [seu cellas] fakihorum (97). Inde transi-

ثم صارت الفتنة الي الجانب الشرقي فاقتتلوا اهل باب الطاق وسوق يحيى والاساكفة *

ذكر وفاة زعيم الدولة بركة بن المقلد ، فيها توفي بركة بن المقلد بن المسيب بتكريت واجتمع r العرب وكبراء الدولة علي اقامة ابن اخيه قريش بن بدران بن المقلد ، وكان بدران بن المقلد المذكور صاحب نصيبين ثم صارت لقريش بعده ، وكان قرواش تحت الاعتقال منذ اعتقله اخوه بركة مع القيام بوظايفه ، ورواتبه ، فلما تولي قريش نقل عمه قرواشا الي قلعة الجراحية من عمال الموصل فاعتقله بها *

وفيها وقت العصر ظهر ببغداد كوكب له ذوابة غلب نوره علي نور الشمس وسار سيرا بطيا ثم انقض *

وفيها وصل رسول طغرلبك الي الخليفة بالهدايا * وفيها عاد طغرلبك عن اصفهان الي الري *

وفيها توفي كرشاسف بن علاء الدولة بن كاكويه بالاهواز وكان قد استخلفه فيها ابو منصور بن ابي كاليجار *

ثم دخلت سنة اربع واربعين واربعماية ، ذكر قتل عبد الرشيد ابن محمود بن سبكتكين ، في هذه السنة قتل عبد الرشيد بن محمود صاحب غزنة قتله الحاجب طغريل وكان حاجبا لمودود بن مسعود فاقره

n) بن عبد الله Deinceps est بن علي

o) نزغبة Ita fcripfi ex Ibn-Doraido. C. L. نزعمة

p) انهدمت Mallem ufitatius انهزمت

q) سرحاب Deinceps femper شرخاب

r) واجتمع Num واجمع ?

tranſibat ſeditio in partem urbis etiam orientalem, et in pugnam committebantur vicani Bab et-Tak, et Sur Iahia, et Aſakefa [ſeu ſutorum].*

Eodem obiit Tacritae Zaïm-ed-daula Baraca, filius Mocalledi, filii Moſaiiebi; poſt cuius exceſſum Arabes ceterique magnates commune de conſilio in principatum ſufficiebant eius ex fratre nepotem, Coraiſchum, filium Badrani, filii Mocalledi; quem Badranum ſupra diximus ad a. CCCCXXV Neſibinae, ut iſtius urbis dominum, obiiſſe, unde Coraiſch eam per haereditatem acceperat. Kervaſchi, patrui, non habebatur ratio, quem Baraca, frater, cuſtodiae mandaverat, ita tamen ut ipſi uſum fructumque penſionum ſuarum decorumque famulitium et debitos honores relinqueret. Novus princeps Coraiſch patruum non modo non liberabat, ſed etiam e vicinia ſua, in arcem Garahia, quae de praeturis Mauſelae eſt, deportari, ibique aſſervari curabat.

Eodem comparere ſolebat verſus veſpertinum tempus Bagdadi cometa tam fulgidus, ut ſplendore ſuo ſolem ſuperaret tardo progrediebatur motu et tandem tempore poſt evaneſcebat

Eodem Bagdadum veniebat legatus Togrulbeki ad Chalifam cum donis; ipſe autem Togrulbek Iſtahana [quo, ut ſupra vidimus, ſuam ſedem transtulerat] rurſus Raiam remigrabat

Eodem obibat Gorſchaſaf, filius Ala ed-daulae Ibn-Cacuich, apud Ahvazam. Illi enim eum praefecerat Abu-Manſur, filius Abu-Caligari.

Anno CCCCXLIV [qui die 2 Maii A. Chr 1052 coepit] occiſus fuit Abd-er-Raſchid, filius Mahmudi, filii Sobocteckini, dominus Gaznae, a ſuo Hagebo [i. cubiculario], Togrilo (98), viro, quem beneficiis cumulaverat. Nam ea ipſum in dignitate, cui iam ſub Maududo praefuerat, ſummae rerum admotus,

S 2 confir-

* Nomina ſunt vicorum urbis Bagdad. Pro *Sur Iahia* forte legendum *Suk Iahia* forum Iahiae.

فاقرّه عبد الرشيد وقدّمه فطمع في الملك وخرج على عبد الرشيد المذكور ، فانحصر عبد الرشيد بقلعة غزنة وحصره طغربل حتى سلّمه اهل القلعة اليه ، فقتله طغربل وتزوج بنت السلطان مسعود كرها ، ثم اتفق كبراء الدولة ووثبوا على طغربل فقتلوه واقاموا فرخزاد بن مسعود بن محمود بن سبكتكين ، وكان محبوسا في بعض القلاع ، فاحضر وبويع له وقام بتدبير الامر بين يديه خرخير ، وكان اميرا على الاعمال الهندية ، فقدم وتتبّع كل من كان اعان على قتل عبد الرشيد فقتله *

ذكر وفاة قرواش ، في هذه السنة مستهلّ رجب توفى معتمد الدولة ابو منيع ، قرواش بن المقلد بن المسيب العقيلي الذي كان صاحب الموصل محبوسا في قلعة الجراحية من اعمال الموصل ، وحمل فدفن بتل توبة من مدينة نينوى شرقي الموصل ، وقيل ان ابن اخيه قريش بن بدران المذكور احضر عمه قرواشا من الحبس الى مجلسه وقتله فيه ، وكان قرواش من ذوي العقل وله شعر حسن فمنه ،

لله درّ النايبات فانها صداء القلوب وصيقل الاحرار ،

ما كنت الا زبرة فطبعنني سيفا واطلق صرفهن غراري r *

وجمع قرواش المذكور بين اختين في نكاحه ، فقيل له ان الشريعة تحرم هذا ، فقال واي شي عندنا تجيزه الشريعة ، وقال مرة ما

r) Diftinguuntur الوظايف ab الرواتب eo, ut illa complectantur ea omnia, quae viro principalis ordinis debentur, externa venerationis figna, ut apparatus aulicus al haec autem الرواتب ea, quae huic vel illi, alii alia, indulgentia penfa diaria, cibi, potus, fupellectilis, pecuniae rel

f) منيع An منيع ?

confirmaverat, magnique fecerat et in familiaritatem asciverat multis aliis praelatum, quo Togrul illico ex quo [illegible] regno coepit inhiare, hero itaque in arce Gayneate obsidionem admovebat, nactusque a praesidiis deditum iugulabat, et, ne quid nimiae deesset, filiam Suicari Mahmudi cogebat [illegible] in thorum suum concedere. Qua indignitate permoti magnates in eiusdem tyranni, Togrili, conspirabant, eoque [illegible] in [illegible] collocabant Ferochzadum, filium Masudi, filii Mahmudi, filii Sebectekini, [illegible] ipsi [illegible] captivus hactenus haeserat, protracto. Rem autem sub huius auspiciis curabat Carchir, qui antehac [illegible] acquisitas Emiri nomine rexerat. Is omnes, Abd et Raschidi caede contaminatos, sollicite tollebat.

Eodem anno, idque calendis tertii mensis, obiit Motamed-ed-daula Abu Mania Kervatsh [illegible], filius Mocalledi, filii Molaiebi, Ocailita, quondam Mausilae dominus, tum in arce Garahia, quae ad agrum Mausilensem spectat, captivus. Inde translatus in Tal Taubah (seu collem poenitentiae [illegible]) ibique sepultus fuit. Locus ille ad urbem Niniven pertinet, et Mausilae ad orientem iacet. Ita narrant aliqui. Alii volunt Corastchum, Badrani filium, hunc Kervatschum, patruelem suum, e carcere accersitum coram se curasse trucidari. Kervatsch erat vir sapiens, et elegans poeta. En specimen carminum eius:

Euge praeclara et benefica infortunia, quae aerugineam veluti cordium detergent perpoliuntque ingenuos.

Antea non eram nisi cruda et rudis massa ferrea. Sed infortuniorum vexatio me temperavit et eudit in ensem, measque mihi sordes ademit.

Quo fuerit ingenio, patet ex eo, quod, habens uno eodemque tempore duas sorores in matrimonio, reprehendentibus, et monentibus a lege talia coniugia vetari, respondebat: Ecquid tandem lex nobis licitum reliquit? Item ex eo, quod aliquando

ما رقبتي غير خمسة او ستة قتلتهم من البادية، واما الحاضرة فلا يعبأ v) الله بهم *

وفيها قبض علي ابي عشام بن خميس بن معن صاحب تكريت اخوه عيسي بن خميس وسجنه بها واستولي علي تكريت *

وفيها زلزلت خوزستان وغيرها زلازل كثيرة وكان معظمها بارجان، فانفرج من ذلك جبل كبير قريب من ارجان وظهر في وسطه درجة بالاجر والجص فتعجب الناس من ذلك، وكذلك كانت الزلازل بخراسان وكان اشدها ببيهق وخرب سور قصبة y) بيهق وبقي خرابا حتي عمره نظام الملك في سنة اربع وستين واربعماية، ثم خربه ارسلان ارغو، ثم عمره مجد الملك البلساني *

وفيها كانت الفتنة ببغداد بين السنة والشيعة واعادت الشيعة الاذان بحيّ علي خير العمل وكتبوا في مساجدهم محمد وعلي خير البشر *

ثم دخلت سنة خمس واربعين واربعماية، فيها عاد ابو منصور فلاستون بن الملك ابي كاليجار واستولي علي شيراز واخذها من اخيه ابي سعيد بن ابي كاليجار، ولما استقر ابو منصور بشيراز خطب فيها للسلطان طغرلبك ولاخيه الملك الرحيم ولنفسه بعدهما *

ثم

v) عراري Deeſt hec vox Golio, Sed *vitium*, *ſordes* eſſe عُرار patet non ſolum ex huius loci nexu, ſed quoque ex iis, quae philologi Arabum hac de voce habent Gauharius العرّ بالفتح الجرب — والعُرّ بالضم قروح مثل القوبا تخرج بالابل متفرقة في مشافرها وقوايمها يسيل منها مثل الما الاصفر — ويقال به عُرّة وهو ما

dicebat, se nonnisi quinque aut sex Beduinorum [aut Scenitarum] a se peremtorum rationem deo debere, urbanos autem in censum non venire supremo iudici.

Eodem comprehendebat carcerique mandabat Isa, filius Chamisi, filii Maćni, suum fratrem, Abu-Aschamum, Tacritae dominum, eiusque urbis dominium sibi arrogabat.

Eodem concussa fuit ab ingentibus terrae motibus praeter alias regiones etiam Churestana. Sensit Organa praecipue tanti mali vehementiam, a qua mons haud procul inde dilutus medius crepabat, qui filus in suo meditullio gradus ostendit e lateribus et calce compaginatos, id quod spectatores ingente, ut par est, admiratione suspendit. Iidem motus in Chorasana quoque observati fuerunt, sed violentissimi in illo quasi oppidorum syntagmate, quod Baihac appellatur. Murus castelli Baihacani tum concidebat, iacuitque, donec eum Nattam el-Molk anno CCCCLXV restauraret. Eundem postea murum evertebat denuo Arslan Argu, rursusque reficiebat Magd-el-Molk Balasanensis.

Eodem exercebat Bagdadum denuo Sunnitarum Schiitarumque seditio, quorum hi posteriores, non tantum, pro more superiorum annorum, sub precum tempus adamatam sibi formulam proclamabant: *Haia ala chair el ama'* [adestotedum ad optimum opus]: verum etiam suis templis inscribebant *Muhammed ve-Ali chair el-Baschar* [hoc est, Muhammed et Ali sunt optimi mortalium, quod de posteriore profecto nullus unquam Sunnita concesserit]. (101)

Anno CCCCXLV [qui die 22 April A. C. 1053 coepit] repetebat Abu-Mansur Fulasotun, filius Malec Abu-Caligari, Schirazam ab Abu-Saido, fratre suo, ibique confirmatus in imperio curabat in publicis precibus primo quidem loco nomen Sultani Togrili, tum fratris, Malek er-Rahimi, tandem suum postremum pronunciari.

Anno

ثم دخلت سنة ست واربعين واربعماية، فيها سار طغرلبك الي اذربيجان وقصد تبريز قاطاعه صاحبها وهشودان وخطب له فيها وحمل اليه ما ارضاه، وكذلك فعل اصحاب تلك النواحي، ولما استقرّت له اذربيجان علي ما ذكرنا سار الي ارمينية وقصد ملازكرد، وهي للروم، فحصرها فلم يملكها فعبر الي الروم وغزى في الروم ونهب وقتل واثّر، فيهم اثارا عظيمة *

وفيها حصلت الوحشة بين البساسيري والقايم *

ثم دخلت سنة سبع واربعين واربعماية، فيها قتل الامير ابو حرب سليمان بن نصر الدولة بن مروان صاحب الجزيرة قتله عبيد الله بن ابي طاهر البشنوي الكردي غيلة *

وفيها ثارت جماعة من السنة ببغداد وقصدوا دار الخليفة وطلبوا ان يوذن لهم ان يامروا بالمعروف وينهوا عن المنكر، فاذن لهم فزاد شرّهم، ثم استاذنوا في نهب دور البساسيري، وكان غايبا في واسط، فاذن لهم الخليفة بذلك، فقصدوا دور البساسيري ونهبوها واحرقوها وارسل الخليفة الي الملك الرحيم يامره بابعاد البساسيري، فابعده، وقدم الملك الرحيم من واسط الي بغداد وسار البساسيري الي جهة دبيس بن مزيد لمصاهرة بينهما *

ذكر

ما اعتراه من الجنون — والعُرّة ايضا البعر والسرجين وسلح الطير — والمعرة الاثم ، عُرّ *Scabiem* notat عر Arr Verum Orr est pustularum genus, licheni similium, quae sparsim prodeunt in camelorum labiis et anterioribus pedibus, e quibus flava quasi aqua promanat. Dicitur porro in eo est Orra, quod est id, quod alicui contin-

Anno CCCCXLVI [qui die 11 April. A. C. 1054 coepit] tendebat Togrulbec in Aderbiganam et minabatur praetertim Tabrizae. Princeps tamen eius cum praecauebat, (is erat Vahſchudan) Togrilo deferens obſequium, publiceque id conteſtans, donaque, quae ad placendum et placandum ſufficerent, largiebatur. Paria faciebant vicini per illum tractum reguli. Aderbigana itaque ſubacta et conſtituta procedebat Togrulbek ad Armeniam, eiusque provinciae urbem, Malazkerdam, a Romanis tunc occupatam, obſidione cingebat, at expugnare non valens excurrebat in Romanum agrum (102) rapinisque atque caedibus monumenta ſui diu duratura penes eos relinquebat.

Eodem ſubnatae Caimum inter et Bataſiricum ſimultates, de quibus ad annum proximum pluribus dicemus.

Anno CCCCXLVII [qui die 1 April. A. C. 1055 coepit] occiſus eſt Emir Abu-Harb Solaiman, filius Naſr ed daulae, filii Marvani, dominus Meſopotamiae, inſidiis Obaidallae, f. Abu Taheri, Baſchnavenſis, Curdi.

Eodem tumultuabantur aliqui Sunnitarum Bagdadi, factoque ad auguſtum palatium concurſu poſtulabant a Chalifa veniam publice multitudinem ad bene pieque vivendum adhortandi, et ſceleribus abſterrendi, impetratoque incredibiles et ſuperioribus multo maiores turbas edebant. Inde rogabant veniam domus Bataſirici (103) expilandi, qui tum Bagdado abſens Vaſetae agebat. Et hoc pariter conceſſo, aedes eius omnes probe ſpoliabant, nudisque tandem et vacuis ignes ſubiiciebant. Cuius iniuriae ne graves daret Baſaſirico poenas, quod metuendum erat, imperabat Malec er Rahimo per litteras, ut hominem ſuis e ſtipendiis procul ablegaret. Quo facto Malec er Rahim quidem Vaſeta Bagdadum redibat, Baſaſiricus autem ad Dobaiſum, filium Mazjadi, Emirum Arabum, confugiebat, cum quo affinitatem per matrimonia inierat.

ذكر الخطبة ببغداد لطغرلبك ، فيها سار طغرلبك حتى نزل حلوان ، فعظم الارجاف ببغداد وارسل قواد بغداد يبذلون له الطاعة والخطبة ، فاجابهم طغرلبك الى ذلك وبعث الى الخليفة القائم بذلك ، فخطب له بجوامع بغداد لثمان بقين من رمضان هذه السنة ، ثم ارسل طغرلبك واستاذن في دخول بغداد ، فتوجّهت اليه الرسل وحلّفوه للخليفة القائم والملك الرحيم ، فحلف لهما فسار طغرلبك ودخل بغداد ونزل بباب الشماسية * ذكر وثوب العامّة بعسكر طغرلبك والقبض على الملك الرحيم ، ولما وصل طغرلبك الى بغداد دخل عسكره يتحوّجون *b* ، فجرى بين بعضهم وبين السوقية هوشة وثار اهل تلك المحلة على من فيها من الغز عسكر طغرلبك ونهبوهم وثارت الفتنة بينهم وخرجت العامة الى وطاقات *a* طغرلبك ، فركب عسكره وتقاتلوا وانهزمت العامة ، فارسل طغرلبك ان كان هذا من الملك الرحيم فهو لا يقدر على الحضور الينا ، وان كان بريا من هذا فلا غنى عن حضوره ، فارسل

contingit de furore Item Orra est stercus (camelorum vel equorum), merda (hominum), excrementum avium. Maarra est crimen " [Extat Sura XLVIII v. 25.] Addit Ibn-Doraid ألعُرّة teste Meidanio esse omnem pravitatem, malitiam, infamiam Si quis tamen adhuc de hac voce dubitet, non repugnabo, si عوار legere malit

x) بعباد *curat*, proprie *onerat* sc. قلبه *cor suum*, non onerat deus cor suum illorum cura Plenam elocutionem legi apud Marzukium.

y) قصبة *ara*. Significatio in geographis perfrequens, qua tamen Golius caret

z ارغو An ارغون ?

Eodem desiit Bagdadi summa Buidarum potestas, et ad Selgukidas transiit. Eo enim primus Togrulbec, ut summus post Chalifam princeps imperiique Muslemici protector atque gubernator per templa proclamatus piisque votis decoratus fuit. Et primum quidem e Chorasana Holvanam movebat: qui motus multum Bagdado rumorum, multum trepidationis iniecit, ideoque consultum ducebant regni proceres obsequium ipsi et clientelae professionem per legatos offerre. Placebat Togrulbeco conditio. Itaque, consensu et iussu Chalifae, in preces ipsi Bagdadi publicae fieri incipiebant die vigesimo secundo noni mensis huius anni. Togrulbec inde per oratores veniam rogabat urbem augustam intrandi. Mittebantur vicissim, qui eum in sacramentum adigerent, quo polliceretur, Chalifam quidem pro Chalifa agnoscere, atque tueri; Malec el Rahimum vero, Buidum, Bagdadi Emirum, non laedere, non attrectare. Quo praestito iureque sacramento introibat Togrulbec Bagdadum per portam Sciamasiam. Verum insultus plebis in milites Selgukidas pacta rumpebat, potestatemque simul et vitam Malec el Rahimo adimebat. Quidam enim de militia, quam Togrulbec secum in vicinam urbem deduxerat, implicabantur aliquando in contentionem cum forensibus quibusdam negotiatoribus, commeatus necessaria coëmentes. Ab ea contentione tumultus oriebatur, per quem vicini, apud quos haec agebantur, accurrentes, quotquot in vico suo Gazos (a), deprehendebant, ea gens Turcica erat, sub Togrulbeco militans, spoliabant, et ulterius propagato clamore concursuque ipsa eius castra in urbis proximo agro invadebant. Sed eos quidem brevi post Turcae, equestrem in aciem instructi, retro in urbem repellebant. Togrulbec autem his de iniuria sibi facta per legatos apud Chalifam querebatur, iurans, si id factum fuerit Malec el Rahimi de conscientia et consensu, nolle se illum coram videre, neque permissurum id unquam esse ut fiat: quod si autem ille purus illius sceleris ignarusque sit, necesse

فارسل الخليفة القايم الي الملك الرحيم ان يخرج هو وكبار الغواة وهم في امان الخليفة وذمامه ، فخرجوا الي طغرلبك ، فقبض على الملك الرحيم وعلي الغواة الذين صحبته ، فعظم ذلك علي الخليفة القايم وارسل الى طغرلبك في امرهم وشكي من عدم حرمته وعدم الالتفات الي امانه ، فافرج طغرلبك عن بعض الغواة واستمر بالباقين وبالملك الرحيم في الاعتقال ، وهذا الملك الرحيم اخر من استولي علي العراق من بني بويه ، وكان اول من استولي منهم علي العراق وبغداد معز الدولة احمد بن بويه ثم ابنه بختيار بن معز الدولة ، ثم ابن عمه عضد الدولة فناخسرو بن ركن الدولة بن بويه ، ثم ابنه صمصام الدولة ابن كاليجار المرزبان بن عضد الدولة ، ثم اخوه مشرف الدولة شيرزيك بن عضد الدولة ، ثم اخوه بهاء الدولة ابو نصر بن عضد الدولة ، ثم ابنه سلطان الدولة ابو شجاع بن بهاء الدولة ، ثم اخوه مشرّف الدولة بن بهاء الدولة ، ثم اخوه جلال الدولة ابو طاهر بن بهاء الدولة ، ثم ابن اخيه ابو كاليجار المرزبان بن سلطان الدولة ، ثم ابنه الملك الرحيم خسره فيروز بن ابي كاليجار بن سلطان الدولة بن بهاء الدولة بن عضد الدولة بن ركن الدولة بن بويه ، وهو اخرهم *

وفيها

a) واقشر Cod. Leid. واثر

b) يتحوجون *sese instruentes necessariis*, ἐπισιτιζόμενοι. Deest haec notio Lexico Gol.

omnino eſſe, ut absque mora coram ſe compareat. Itaque perſuadebat Chaliſa Buidae, ut cum numero magnatum in caſtra Selgukidae ſe conferret, eiusdem Chaliſae ſponſioni confiſus, qui protectionem ſuam ipſis vindiciasque promittebat, ſi quid ipſis ſiniſtri contingeret. [Sed infida erat et inutilis in vanum detecta haec benignae voluntatis minatumque oſtentatio. Nam] Togrulbec nactus Malec er-Rahimum ceterosque duces in poteſtate, ad unum omnes in cuſtodiam dabat. Quod aegerrime ferens Chaliſa ſibique factam, ut erat, reputans ignominiam intolerabilem, mittebat quidem eorum cauſſa oratores ad Togrulbecum, conquerens nullam habitam fuiſſe ſuae maieſtatis rationem, nullam ſanctiſſimae ſuae ſponſionis: at eo tamen parum efficiebat. Quamvis enim Togrulbec ea quaſi confuſus invidia ſolutos quosdam libertati redderet: reliquos tamen, et inter eos Buiden praecipuum, in arcto retinebat. Hic itaque ultimus fuit Buidarum, qui Iracam tenuerunt, Malec er-Rahim; ut primus eius gentis ibidem dominus fuit Maazz-ed-daula Ahmed, filius Buiae. Poſt eum dominatus Bagdado fuit eius filius, Bochteiar; tum Adad-ed-daula Fannachoſru, filius Roen ed-daulae, filii Buiae, dein Adad-ed-daulae filii tres, unus poſt alterum, et primus quidem Samſam-ed-daula Abu-Caligar Marzapan, ſecundus Scharf-ed-daula Schirzik, tertius Baha-ed-daula Abu-Naſr; huius Abu-Naſri porro filius, Sultan-ed-daula Abu Schogga, alter deinceps frater, Moſcharref-ed-daula, denique tertius frater, Galal-ed-daula Abu-Taher, tandem eius ex fratre nepos, Abu-Caligar Marzapan, filius Sultan-ed-daulae, filii Baha ed daulae, ultimus omnium huius Abu-Caligari filius Malec er Rahim Choſru Firuz, filius Abu-Caligari, filii Sultan-ed-daulae, filii Baha ed-daulae, filii Adad-ed-daulae, filii Roen ed-daulae, filii Buiae. En compendioſam ſimul ſeriem, qua principes Buidae ſeſe in regno Bagdadico exceperunt, et genealogiam principis ea de gente ultimi, recto quaſi filo ab initio inde deductam.

وفيها وقعت الفتنة بين الشافعية والحنابلة ببغداد ، فانكرت الحنابلة على الشفعوية الجهر بالبسملة والقنوت في الصبح الترجيع في الاذان ✻

ثم دخلت سنة ثمان واربعين واربعماية ، فيها تزوج الخليفة القايم بنت داود اخي طغرلبك ✻

وفيها وقعت حرب بين عبيد المعز بن باديس وبين عبيد ابنه تميم بن المعز بالمهدية ، فانتصرت عبيد تميم وقتلوا في عبيد المعز واخرجوهم من المهدية ✻

ذكر ابتداء دولة الملثمين e ، والملثمون من عدة قبايل ينتسبون الى حمير ، وكان اول مسيرهم من اليمن في ايام ابى بكر الصديق سيرهم الى جهة الشام وانتقلوا الى مصر ثم الى المغرب مع موسى بن نصير وتوجهوا مع طارق الى طنجة ، واحبوا الانفراد فدخلوا الصحرا واستوطنوها الى هذه الغاية ، فلما كانت هذه السنة توجه رجل منهم اسمه جوهر من قبيلة جدالة الى افريقية طالبا الحج ، فلما

c) وثام Cod. L. وثارت quo admisso, اهل delendum esset

d) وطاقات Item اوطاق Vox Turcica. Notat *tentoria*

e) الملثمين Golius exponit vocem لثام per *velamen oris, vitta, qua obligatur os, ne facies dignoscatur, aut contra pulverem; uti* لغام *qua tegitur nasus.* Huic contradicere videtur Haririus Conf.

Eodem collidebant Bagdadi Hanbalitici et Schafeitici, quorum illi id in his improbabant primum, quod formulam *Bismillâh er-Rahmân er-Rahim* clara voce pronunciarent,* alterum, quod in precibus matutinis formula uterentur *Ana lac cautun* [nos tibi, o deus, ſtudioſe ſervimus]: tertium, quod in Idan [ſeu promulgatione temporis precum] Targi [ſeu repetitionem, formulae ſcilicet, ut puto, Acbar allah **] adhiberent.

Anno CCCCXLVIII [qui die 22 Mart. A. C. 1056 coepit] duxit Caiem, Chalifa, filiam Davudi, fratris Togrulbeki, in matrimonium.

Eodem confligebant in Mahdia milites et mancipia patris atque filii, illius quidem Maazzi, filii Badiſi, huius autem Tamimi, filii Maazzi, cuius, Tamimi, factio quoque praevalebat, et adverſam caedibus male mulcabat et ex urbe exigebat.

In hunc annum incidunt initia dynaſtiae el Molattamun [hoc eſt τῶν περιφορβειασμένων, de cuius nominis ratione paullo poſt dicemus]. Iidem alio quoque nomine el Morabetun (105) [ſeu excubantes pro cauſſa dei et verae religionis] appellantur. Originem eorum ſi ſpectes, veniunt ab illis Arabibus Hormenadis, qui ſub Abu-Becro quondam, primo poſt prophetam Chalifa, primum quidem in Syriam ex patria, Arabia felice, tum porro in Aegyptum, tempore poſt in Libyam cum Muſa, filio Noſairi, et tandem in Tingitanam evaſerant, amoreque ſolitudinis et abhorrentes ab urbanis commerciis miſtelaque barbarorum, coniecerant ſeſe in vaſta ardentiaque deſerta, eaque hactenus incoluerunt. Circa haec vero tempora dabat ipſis occaſionem in publicam quaſi lucem celebritatemque prodeundi, iter, quod eorum aliquis, nomine Gauhar, Arabs Godalita (106), per Libyam ad ſacra loca, Meccam Medinamque hoc anno inſtituebat

Is

* Conf. ad an. 323 ſupra T. II. pag. 373 et 758.

** Praeco nempe turriculae ſuae arborum ter obit, ſingulis vicibus Acbar allah ad unamquamque mundi plagam clamans.

فلما عاد استصحب معه فقيها من القيروان يقال له عبد الله بن ياسين الكزولي ليعلّم تلك القبايل دين الاسلام فانه لم يبق فيهم غير الشهادتين والصلوة في بعضهم، فتوجّه عبد الله بن ياسين مع جوهر حتي اتيا قبيلة لمتونة وفي القبيلة التي منها يوسف بن تاشفين امير المسلمين ودعاها الي العمل بشرايع الاسلام، فقالت لمتونة اما الصلوة والصوم والزكوة فقريب، واما قولكما من قتل يقتل ومن سرق يقطع ومن زني يرجم، فهذا امرا لا نلتزمه، اذهبا عنّا، فمضي جوهر وعبد الله بن ياسين الي جدالة قبيلة جوهر فدعاهم عبد الله بن ياسين والقبايل التي حولهم الي شرايع الاسلام فاجاب اكثرهم وامتنع اقلّهم، وقال ابن ياسين للذين اجابوا الي شرايع الاسلام يجب عليكم قتال المخالفين لشرايع الاسلام فاقيموا لكم اميرا، فقالوا

*) Conf. XXXIV. dicens اختطم بلثام *abvolvit fibi nafum Litamo.* Poteft tamen etiam reddi: *obvolvit, capiftravit fibi proboſcidem*, hoc eft os. At fcholiaftes eius ad eum locum manifefto contradicit his verbis: جعل اللثام علي طرف الانف وهو الخطم والخرطوم في السباع، واللثام ما كان علي الانف "Idem eft اختطم atque impofuit extremitati nafi, qui in feris الخطم et الخرطوم appellatur. اللثام autem eft, quod nafo imponitur." Quaeftio non eft magni momenti. Qui os fibi velit, perquam facile fibi quoque nafi extremitatem velaverit. التثام ab hoc ufu os velandi, deinceps in univerfum *velare* quidcunque tandem fignificat.

Is enim, dum perfunctus religione, retro domum tendebat, transiens per Cairovanam, inde secum fakihum aliquem, nomine Abdallam, filium Iasiri, virum origine Barbarum, de tribu Cozvala [vel Gozula] oriundum, eo fine sumebat, ut istas tribus, Gauhari gentiles, quasi denuo capita ritusque Muslemicae fidei doceret, quippe quorum eos tanta ceperat oblivio, ut praeter geminam professionem fidei* et praeter preces, quas aliqui tantum eorum, non omnes, adhuc peragebant, cetera omnia, quae a vero Muhammedano requiruntur, officia prorsus ignorarent. In hoc itaque suo itinere ad primos Lamtunenses perveniebant hi duo, Gauher et Ibn-Iasin; hoc est ad gentiles eius principis fidelium, ut appellari volebat, Iosephi, filii Teschfini, de quo nobis deinceps frequens erit sermo faciendus. Verum non multum apud Lamtunenses tum quidem efficiebant. Invitati enim hi ad recipiendas et exsequendas divinas leges assensum quidem illis praebebant officiis, quae ipsis tolerabilia faciliaque observatu videbantur, ut sunt precum recitatio, observatio ieiuniorum, et eleemosynarum erogatio: at quod sancitis, aiebant, ex lege vestra manum furi abscindi, moechumque lapidibus obrui, et caedem caede vindicari, ea praecepta sunt, quibus obsecundare animus nobis non est; simulque cum iis dictis ambos abscedere iubebant. Ad Godalam itaque, Gauhari, quod diximus, tribum, ceterasque illi circumpositas abibant, apud quas hoc ipsum suum Barbaros erudiendi et Islamismo conciliandi negotium felicius, quam apud Lamtunenses, succedebat. Plurimi enim eorum doctrinae imperiisque auscultabant, neque erant, nisi perpauci, qui refragarentur. Quos ut etiam vel invitos subigeret Ibn-Iasin, persuadebat suis recens initiatis, idque

* Gemina dicitur professio fidei Muhammedanae, ea, quae duobus constat articulis: uno, *La Ilah illa 'llah*: non est numen, praeter unicum illum verum deum; altero, *ve Muhammed rasûl allah*, et Muhammed est apostolus eius veri dei.

فقالوا انت اميرنا ، فامتنع بن ياسين وقال لجوهر انت الامير ، فقال اخشي من تسلّط f قبيلتي علي الناس ويكون وزر ذلك عليّ ، ثم اتفقا علي ابي بكر بن عمر راس قبيلة لمتونة فانه سيّد مطاع ليلزم قبيلته لمتونة وغيرها ، فاتيا ابا بكر بن عمر وعرضا عليه ذلك ، فقبل ، فعقدا له البيعة وسمّاه ابن ياسين امير المسلمين ، واجتمع اليه كل من حسن اسلامه ، وحرّضهم عبد الله بن ياسين علي الجهاد وسماهم المرابطين فقاتلوا من اهل البغي والفساد ومن لم يجب الي شرايع الاسلام نحو الفي رجل ، فدانت لهم قبايل الصحرا وقويت شوكتهم وتعلّق منهم جماعة علي عبد الله بن ياسين ، ولما

f) تسلط *ſeſe dominum, imperii potentem fecit*, item *procacem, inſolentem praeſtitit*. Eſt enim in illa radice notio potentiae ſimul et arrogantiae, praeſertim in lingua. Sic aliquoties uſurpat Hariri us de femina linguoſa, ut Conſ. XLIII coniungit الوقاح المتسلطة quorum prius ſcholiaſtes per قليلة الحيا *parum pudica*, poſterius per المستطيلة باللسان reddit, *quae maritum ſubigere beneficio linguae ſtudet*. Idem Conſ. XLIX habet اسلط من ذيب متنمر *audacior, impudentior quam lupus*.

idque facillima opera, verae fidei capitale praeceptum id eſſe, ut alienos a fide armis oppugnent et exagitent, eique rei ducem ſibi aliquem ex arbitrio ſuo praeficerent. Et ipſe quidem oblatum ducatum recuſabat. Gauhar etiam deprecabatur, cauſſatus nolle aliis peccandi anſam dare, aut aliena crimina, ſibi olim in extremo iudicio imputanda, tanquam grave onus, humeris ſuis imponere. Vereri enim, ne ſua gens, per hanc apertam quaſi portam, inſoleſcere ſaevireque incipiat, et arcem tyrannidis in ceteros poſt victoriam invadat. Conſentiebant itaque in id hi Barbarorum duo reformatores, ut Abu-Becro (1[illegible]), filio Omari, principi Lamtunenſium, viro ſpectatiſſimae apud ſuos auctoritatis, ea conditione ſupremum in Muſlemos ibi terrarum agentes omnes imperium offerrent, ſi et ipſe ad leges ſuas accederet, et ceteros cum Lamtunenſes tum alios ad easdem exemplo iuſſuque ſuo adigeret. Accipit Abu Becr eam conditionem, patiturque ſibi ſacramentum fidei et obſequii ab utroque dici, et ab Ibn-Iaſino titulum Emiri Muſlemorum imponi. Ad hunc itaque Abu-Becrum, ut ad ducem legitime conſtitutum, confluebant quotquot bona fide Iſlamiſmum profitebantur. Quos Ibn-Iaſin ad vexandos et affligendos infideles acriter inſtigabat, et, quo magis incitaret eorum alacritatem, honorifico titulo el-Morabetin [ſeu excubantium pro cauſſa dei veraeque fidei] decorabat. Neque deſtituebant illi eius ſpem atque deſiderium, ſceleratos enim et peſtilentes homines et ab Iſlamiſmo alienos, bis mille propemodum, animoſe aggreſſi perdebant, eoque vagantes per deſerta tribus ſupplantabant, auctique potentia, formidoloſum hoſtibus ſtimulum ſibi comparabant. Religio quoque tam laete efflorebat, ut nuper ignorantiſſimi bonorum morum ſtupidiſſimique mortalium, iam inciperent magno numero ſub ductu et magiſterio Ibn-Iaſini, fikhae [ſeu iuris ſacri civilisque peritiae] operam dare. Interea dum hac ratione Abu-Becr, filius Omari, et Abdalla Ibn-Iaſin,

 ſum-

ولما اشتد ابو بكر بن عمر وعبد الله بن ياسين بالامر داخل
جوهرا الحسد ، فاخذ في افساد الامر ، فعقد له مجلس وحكم
عليه بالقتل لكونه شق العصي *g* واراد محاربة اهل الحق ،
فصلي جوهر ركعتين واظهر السرور بالقتل طلبا للقاء الله تعالي ،
وقتلوه ، ثم جري بين المرابطين وبين اهل السوس قتال فقتل في
تلك الحرب عبد الله بن ياسين الفقيه ، ثم سار المرابطون الي
سجلماسة واقتتلوا مع اهلها ، فانتصر المرابطون واستولوا علي
سجلماسة وقتلوا صاحبها ، فلما ملك ابو بكر بن عمر سجلماسة
استعمل عليها يوسف بن تاشفين اللمتوني وهو من بني عم ابي
بكر بن عمر وذلك في سنة ثلاث وخمسين واربعماية ، ثم استخلف
ابو بكر علي سجلماسة ابن اخيه *h* وبعث يوسف بن تاشفين
ومعه جيش من المرابطين الي السوس ، ففتح علي يديه ، وكان
يوسف بن تاشفين رجلا دينا حازما مجربا داهية ، واستمر الامر
كذلك الي ان توفي ابو بكر بن عمر في سنة اثنين وستين
واربعماية ، فاجتمعت طوايف المرابطين علي يوسف بن تاشفين
وملكوه عليهم ولقبوه بامير المسلمين ، ثم سار الي
المغرب وافتتحها حصنا حصنا وكان غالبها لزناتة ،
ثم

g) شق العصا *sparsit discordiam in vulgum;* proprie *fidit baculum.* Proverbialis locutio non ignota.

h) ابن اخيه Forte hic nomen excidit.

ſummam rerum ex arbitrio moderabantur, invadebat Gauharum clam ſubrepens moeſtitiae poenitentiaeque plena invidia, ob poteſtatis, quam volens fecerat, iacturam, ideoque inſtituebat res conturbare. Quod aegre ferentes et fruſtrati ceteri, convocata concione caedem ipſi decernebant in ſupplicium, quandoquidem turbator publicae pacis ſocietatem et unionem fidelium communisque ſalutis et rei fulcrum laceraret, usque ad verſari ſtuderet, qui veritatis divinae tutelam legitimo titulo gererent. Gauhar accepta ſententia laetitiam oſtentans, mortem ſubibat hilaris, praemiſſis duabus, [quales praemittere precaturi moribundi ſolent*] corporis coram deo inclinationibus ſimulque precibus, cupidus, ut monſtrabat, ad deum evadere. Poſt hunc itaque Gauharum ſublatum accidebat his Excubitoribus cum Suſenſibus bellum, in quo ſakihus ille, quem toties nominavimus, Abdalla Ibn-Iaſin occubuit. Inde invadebant Segelmeſſam, commiſſoque cum incolis praelio facti ſuperiores urbeque potiti occidebant eius, qui tum erat, dominum Cui Abu-Becr, Omari filius, nomine ſuo legatum imponebat ſuum affinem, Ioſefum, fil. Teſchfini, Lamtunenſem. Id quod a. CCCCLIII contingit Diu tamen Ioſef ibi non haeſit. Abu Becr enim illum aliquo tempore poſt excitum inde immittebat Suſae [provinciae] cum *legione quadam Morabetorum*, quam ille quoque feliciter ſubigebat, ut erat vir pius, prudens, expertus et aſtutus: Ioſefi autem in locum ſuccedere iubebat Abu-Becr quendam ex fratre nepotem. In his tenuerunt res ad obitum usque Abu-Becri, qui contigit anno CCCCLXII. Poſt quem vivis exemtum commune de conſilio Morabeti ducem nuncupabant illum eundem Ioſefum, filium Teſchfini, ſub eodem titulo Emir el-Muſlemin [principis Muſlemorum], quem eius deceſſor quoque geſſerat. Hic vir ex auſtrale *Barbaria progreſſus* in Mauritaniam borealem, expugnabat eius unam arcem poſt alteram, quarum maxima pars ad tribum Zanatam pertinebat. Idem ille urbem

* Vid. ad a. 456.

ثم ان يوسف قصد موضع مراكش وهو قاع *i* صفصف *k* لا عمارة
فيه ، فبني فيه مدينة مراكش واتخذها مقرّ ملكه ، وملك
البلاد المتّصلة بالمجاز مثل سبتة وطنجة وسلا وغيرها وكثرت
عساكره ، ويقال للمرابطين الملثمين *l* ايضا ، قيل انهم كانوا
يتلثمون علي عادة العرب ولما ملكوا صنّعوا لثامهم كانّه ليتميّزوا
به ، وقيل بل ان قبيلة لمتونة خرجوا غايرين علي عدوّ لهم
والبسوا نساءهم لبس الرجال وتلثّوهن ، فقصد بعض اعدايهم
صورتهم فراوا *m* النساء ملثمين فظنوهن رجالا فلم يقدموا عليهم
واتفق وصول رجالهم في تلك التاريخ فاوقعوا بهم ، فتبرّكوا
باللثام وجعلوه سنّة من تلك التاريخ فقيل لهم
الملثمون *

ذكر

i) قاع interpretantur Arabum philologi *campum planum, in quo aqua restagnare solet*, adeoque duri soli. Vid. ad v. 3 Moall. Amralcaisi.

k) صفصف Golius: *aequalis, planus locus*. *Desertum* esse videtur in illo Gauhari in v. صهر

لقي الذي في صفصف تصهره الشمس فما ينصهر ،

"Proiectus in deserto, quem liquat sol, neque tamen liquescit." Conf. Abulfarag. p. 444 lin. 4.

l) الملثمين Forte الملثمون

m) فراوا C. L. فراي

urbem Marrakefch (108) [feu Marruecos vel Marocco] condidit, delecto in eam rem illo folo, in quo nunc ea urbs exftat, olim vafto et deferto, nuda tam domiciliis quam naturae dotibus planitie. Poftquam ibi regni fui fedem conftituiffet, ceteras quoque freto [Gaditano] vicinas provincias adiiciebat fuae ditioni, ut Sabtam [vel Ceutam], Tanga [Tingin] et Sala, et alias. Vnde factum, ut aucta imperii amplitudine copiarum eius quoque et praefidiorum numerus mire crefceret. Nominis Molattamin [feu calyptratorum] rationem, quam dare fupra promifimus, diverfam diverfi allegant. Sunt qui fic dictos illos inde perhibent, quod pro more Arabum omnium vulgare, faciem calyptra, Letam dicta, nubere (109) folerent, deinde vero, quum imperium in Occidente adipifcerentur, hanc fuam vittam in peculiarem aliquem modulum componerent, quafi notam difcriminis aliquam eo affectantes. Alii cafum hunc appellationi anfam dediffe contendunt. Lamtunenfes aliquando cuidam fuae adverfus hoftium aliquos inftitutae expeditioni fuas quoque mulieres adhibuiffe, iisque cum cetero virile habitu hanc quoque, viris propriam, faciei calyptram induiffe, quo fcilicet hofti, ea bellica fraude circumvento, numerofi exercitus opinionem facerent. Etiam feliciter et ex voto fucceffiffe artificium. Exploratores enim hoftium, dum turbae ftrepitum affectati propius ad caftra fpeculatum accederent, quo tempore viri aberant, confpectu ingente numero calyptrarum territos ad fuos rediiffe, iisque de adverfariorum copiis renunciaffe, quo factum ut pugnam iu cum Lamtunenfibus committere, tempore quamvis peroportuno, aufi tamen non fuerint, putantes, eos omnes viros effe, quos exploratores calyptratos viderant. Paullo poft fuperveniffe viros, et una cum fuis uxoribus gravem in hoftes, a vana perfuafione iam trepidantes, impreffionem dediffe. Ab eo tempore Lamtunenfes vittam, arbitratos fauftum omen effe, perpetuum fibi geftamen fanxiffe, indeque natum fuiffe nomen Molattamin [feu vittatorum]. Sed

ذكر مسير طغرلبك عن بغداد، لما اقام طغرلبك ببغداد ثقلت وطاة عسكره علي الرعية الي الغاية، فرحل طغرلبك عن بغداد عاشر ذي القعدة من هذه السنة (اعني سنة ثمان واربعين واربعماية)، وكان مقامه ببغداد ثلاثة عشرشهرا واياما ولم يلق الخليفة فيها، وتوجه طغرلبك الي نصيبين ثم سار عنها الي ديار بكر التي هي لابن مروان *

وفيها توفي ابو الحسن البيهقي الكاتب وكان من رجال الدنيا *

ثم دخلت سنة تسع واربعين واربعماية، ذكر عود طغرلبك الي بغداد، وفيها عاد طغرلبك الي بغداد بعد ان استولي علي الموصل واعمالها وسلمها الي اخيه ابراهيم ينال، ولما قارب طغرلبك الفقص *n)* خرج لتلقيه كبراء بغداد مثل عميد الملك وزير طغرلبك ببغداد ورييس الروساء ودخل بغداد وقصد الاجتماع بالخليفة القايم، فجلس له *o)* القايم وعليه البردة علي سرير عال عن الارض نحو سبعة اذرع، وحضر طغرلبك في جماعته واحضر اعيان بغداد وكبراء العسكر وذلك يوم السبت لخمس بقين من ذي القعدة من هذه السنة، فقبل طغرلبك الارض وبد الخليفة ثم جلس علي كرسي ثم قال له رييس الروساء ان الخليفة ولاك جميع ما ولاه الله تعالي من بلاده وردّ عليك مراعاة عباده، فاتّق

n) الفقص An القفص?

o) جلس له *sedit ipsi* pro *dedit ipsi audientiam.* Hinc مجلس camera, in qua audientia indulgetur, apud Itineratores.

Sed Bagdadum redeamus, ubi hactenus haeſerat Togrulbec, huius autem anni, in quo adhuc verſamur, id eſt CCCCXLVIII, menſe penultimo, idque decimo die inde excedebat, poſtquam in urbe auguſta tredecim menſes exegiſſet, quo toto tamen tempore Chalifam ne ſemel quidem vidit. Abitus cauſa erat id, quod urbani ferendae militum Turcarum inſolentiae tacendisque in eos impenſis pares porro non eſſent. Bagdado digreſſus Togrulbec primum Niſibinam, dein Diar-Becrum abibat, ubi Marvanides tum dominabatur.

Eodem obiit Amirek Baihakenſis, el Cateb [ſeu ſcriba, vel ſecretarius], vir politicus.

Anno CCCCXLIX [qui die 9 Mart. A. C. 1057 coepit] redibat Togrulbec Bagdadum, poſtquam Mauſelum cum ſuis praeturis cepiſſet, et ſuo fratri, Ibrahimo Inalo, in feudum tradidiſſet. Ubi prope aberat ab ea Coſs. II excipiebatur ab auguſtae urbis proceribus, qui eius in occurſum exiverant, ut ab Amido el-Molk, ſuo ibidem ordinarie reſidente Veziro, et a ſupremo Raiſo [vel ordinum factorum Genuenſe …]. Ingreſſus urbem petebat cum Caremo, tum Chalifa, conveniri. Deſtinabatur ei ſollemnitati panegyricus dies, qui Sabbati erat, vigeſimus quintus undecimi menſis huius anni CCCCXLIX, quo Chalifa ſui copiam ipſi faciebat, praeſidens in ſolio (112), ſeptem ulnas alto, indutus Borda. Togrulbec aderat cum comitatu ſuo, aderant proceres Bagdadi, ducesque copiarum. Togrulbec terram primum coram Auguſto deoſculatus (113), dein eiuſdem quoque manum, conſidebat in ſolio ſuo, quo facto Auguſtus ipſi per interpretem, ſupremum Raiſum, poteſtatem ſupremam rerumque ſuarum adminiſtrationem committebat hac formula: 'Mandat Chalifa tuae curae omne id terrarum, quod deus eius curae et imperio commiſit, tibique civium piorum, fidelium, deum colentium, tutelam ſublocatorio nomine demandat. Ergo tunc deum in ea, quam tibi impoſuit, provincia, gratus-

فاتّق الله فيما ولّاك وتعرف نعمته عليك، وخلع علي طغرلبك واعطى العهد، فتحمّل الارض وبد الخليفة ثانيا وانصرف، ثم بعث طغرلبك الي الخليفة خمسين الف دينار وخمسين مملوكا من الاتراك ومعهم خيولهم وسلاحهم مع ثياب وغيرها *

وفيها قبض المستنصر العلوي خليفة مصر علي وزيره البازوري وهو الحسن بن عبد الله، وكان قاضيا في الرملة علي مذهب ابى حنيفة، ثم تولي الوزارة، ولما قبض وجد له مكاتبات الي بغداد *

وفيها توفي ابو العلا احمد بن سليمان المعرّي الاعمي وله نحو ست وثمانين سنة ومولده سنة ثلاث وستين وثلثماية وقيل ست وستين وثلثماية، واختلف في عماه والصحيح انه عمى في صغره من الجدري وهو ابن ثلاث سنين، وقيل ولد اعمى، وكان عالما لغويا شاعرا، ودخل بغداد سنة تسع وتسعين وثلثماية واقام بها سنة وسبعة اشهر واستفاد من علمايها ولم يتلمذ ابو العلا لاحد اصلا، ثم عاد الي المعرّة ولزم بيته وطبق الارض ذكره ونقلت عنه اشعار واقوال علم بها فساد عقيدته ونسب الي التمذهب *p*
بمذهب

p) تمذهب *se gessit* مذهبي vel *sectarium, amplexus fuit sectam.*

gratusque beneficentiam eius, qua erga te uſus fuit, agnoſce, dignumque te illa gere." Poſt haec veſtem eandem honoris, inſigne principatus, ipſi induebat, ſcriptumque diploma expediebat. Abſolutis hiſce caerimoniis oſculatus altera vice Togrulbec terram et manum Auguſti, abibat, paucoque poſt Auguſto donarium mittebat quinquaginta aureorum millia, et quinquaginta mancipia Turcica, cum equis eorum et armis et veſtibus aliaque neceſſaria ſupellectile.

Eodem comprehendebat Moſtanſer, Alidi, Miſrae Chalifa, ſuum Vezirum, Haſanum, filium Abdollae, Iazurenſem, ob proditionis ſuſpicionem, neque vanam. Poſtquam enim ille in carcerem migraverat, deprehenſum eſt, facta in chartas eius inquiſitione, clandeſtinum per litteras commercium cum aula Bagdadica coluiſſe. Cadii munus olim apud Ramlam, ex mente Abu-Hanifae, cuius ſectae adhaerebat, adminiſtraverat, dein ad eminentem dignitatem primi apud Miſrenſem principem conſiliarii aſcenderat.

Eodem obiit Abu'l-Ola Ahmed, filius Solaimani, Maarrenſis, celeber ille poeta coecus, anno aetatis propemodum octuageſimo ſexto, ut qui anno CCCLXIII aut, ut alii malunt, CCCLXVI natus fuerat. Quando et qua ratione coecus evaſerit, controverſum quidem eſt, id tamen procul dubio verius, variolas ipſi puero trienni uſum oculorum ademiſſe. Sunt qui coecum natum perhibent, ſed minus illi recte. Rerum divinarum non erat imperitus, maxime tamen in litteris et poeſi excellebat. Venit ille quidem anno CCCXCIX Bagdadum, et per novendecim, quos ibi exegit, menſes, varios audivit illius academiae profeſſores: nemini tamen eorum ſoli ſe in diſciplinam dedidit. Inde redibat Maarram, hoc eſt in patriam, et quamvis ibi privatus vitam finiret, et in aedibus ſuis quaſi ſepultus conſeneſceret, totum tamen terrarum orbem ſui fama complevit. Feruntur et iactantur eius quaedam carmina ſententiaeque

X 2 aliae,

بمذهب الهنود لتركه اكل اللحم خمسا واربعين سنة وكذلك البيض واللبن ، وكان يحرم ايلام الحيوان ، وله مصنّفات كثيرة ، اكثرها ركيكة فحهرت لذلك ، وكان يظهر الكفر ويزعم ان لقوله باطنا وانه مسلم في الباطن ، فمن شعره المؤذن بفساد عقيدته قوله ،

عجبت لكسرى واشياعه من غسل الوجوه ببول البقر ،
وقول النصارى اله يضام ويظلم حيا q ولا ينتصر ،
وقول اليهود اله يحبّ رسيس r الدماء وريح القتر ،
وقوم اتوا من اقاصي البلاد لرمي الجمار ولثم الحجر ،
فواعجبا من مقالاتهم ايعمي عن الحق كل البشر ٭

ومن ذلك قوله ،

زعموا انني سابعث حيا بعد طول المقام في الارماس s ،
واحوز الجنان ارتع فيها بين حور وولدة t اكياس ،

ايّ

q) حيا Num حينا aut جينا ?

r) رسيس Si recte habet haec vox, debet significare strepitum, murmur, sanguinis e venis exundantis. Qua de re cum mihi non constet, legere mallem رشيش *adspersginem, eiaculationem*, quae vox in specie de sanguine usurpatur الرشاش ما تطاير من الدم ait Scholiastes ad V Moallacam, seu Antarae. Hinc quoque مُرِشّة *confossio, quae sanguinem facit exsilire cum impetu*

s) الارماس *sepulcra*. A رمس *occultare, humare, terram coaequare*. Conf Tarafae Moallacam v 69. Hinc رامس *vespillo* in Div Hud. حتى يعلو الراس رامس "donec ascendat super caput meum vespillo."

aliae, quibus pravitatem ſuae fidei prodidit, et quorum paullo poſt ſpecimina ſubnectemus. Indorum [ſ. Brachmanum] ſectam probaſſe videtur quibusdam ideo, quod per integros quadraginta quatuor vitae ultimos annos ab eſu carminum pariter atque ovorum, ut et lactis, abſtinuit (114), vetuitque dolorem animalibus inferri. Multa ſcripſit, ſed plurima tenuis argumenti futilisque. (115) Iudicaſſes hominem ex eius ſermonibus et ſcriptis a Muhammedana fide alienum eſſe: ipſe tamen aſſeverabat, ſuis dictis aliquod Baten [ſeu internum quendam ſenſum] eſſe, a Tahero [ſeu externo et apparente] diverſum, ſeque in receſſu conſcientiae ſuae bona fide Muhammedanum eſſe, licet foris non appareat. En ſpecimina paullo ante promiſſa:

Demiror Coſroën eiusque aſſeclas [Magos et Perſas in univerſum omnes, ex religione] ſibi faciem urina vaccarum perluere (116)

Demiror Chriſtianos in eo, quod credunt, deum poſſe iniuſte haberi, torqueri, opprimi, inultum.

Demiror Iudaeos aſſerentes, deum amare ſanguinis e venis effuſi ſtreperum murmur, et odoratum nidoris.

Demiror aliquos* ab ultimis terrarum terminis confluere ad iactandos lapillos** et deoſculandum ſaxum.***

O miras hominum ſanctiones et ſuperſtitiones! adeone coecutit totum mortale genus ut veritatem perſpicere nequeat!

Accipite et hoc:

Affirmant me olim fore, poſt diuturnam ſub pulvere moram, reſuſcitandum,

et paratum mihi fore paradiſum, in quo me paſcam delectemque modo puellis, quas nigri ornent oculi, modo pueris pocillatoribus, elegantia morum et miniſterii dexteritate amabilibus.

* Pungit Muhammedanos. ** in valle Mina. *** nigrum nempe.

ايّ شيء اصاب عقلك يا مسكين حتى رميت بالوسواس *
ومن ذلك ،
اتى عيسى فبطل شرع موسى وجا محمد بصلوات v خمس ،
وقالوا لا نبيّ بعد هذا ، فضلّ القوم بعد غد x وامس ،
ومهما عشت في دنياك هذي فما يخليك من قمر وشمس ،
اذا قلت المحال رفعت صوتى ، وان قلت الصحيح اطلت
همسى y *
ومن ذلك قوله ،
تاه النصارى والحنيفة ما اهتدت ويهود حيرى والمجوس
مضلّلة ،
قسم الورى قسمين هذا عاقل لا دين فيه وديّن لا عقل له *
وفيها توفى ابو عثمان اسماعيل بن عبد الرحمان الصابوني
مقدم اصحاب الحديث بخراسان وكان فقيها خطيبا اماما
في عدّة علوم *
وفيها توفى اياز غلام محمود بن سبكتكين وله مع محمود
اخبار مشهورة *

وفيها

spillo " Hinc quoque a Gorairio venti arenam conflantes dicuntur
الرامسات

t) ووليدة corruptum.

v) بصلوات C. L. et Ibn-Schehna بصلاة

x) غد Ibn-Schehna Leid. غد Dorvill غدى

y) همسي Verbum همس notat aliquid *absque strepitu, summo cum silentio agere*, ut *loqui* vel *mussitare*, ut vix sentiri queat, velut labia motitare,

Quae ſtriges tibi cerebrum commoverunt, o miſelle [Muhammed vel omnis tu, quisquis ea cenſes] ut tam horribilia deliramenta effutiveris!

Simile eſt eiusdem hoc:

Venit Ieſus: quo lex Moſaica fuit abrogata. Poſt illum venit Muhammed ſuasque quinque ſanxit preces [et Chriſtianiſmum labefactavit].

Iam dicunt [Muhammedani] poſt hunc prophetam alium non fore, [ſed fidem Muſlemicam ad rerum usque ruinam perſtituram]. Error tam vaſtus, atque eſt diſtantia craſtini diei et heſterni!

Quamdiu vivas, mi homo, inter homines tuos, neque luna tibi unquam, neque ſol deerit [Chriſtianus ſis, an Muhammedanus]

O miſeram meam mortaliumque conditionem! Inſana mihi et abſurda effutienti licet vocem, quam poſſum, altiſſimam tollere. at ſana dicturo veraque diu mihi multumque inter dentes fremendum et murmurandum eſt

Vltimum Abu'l-Olae, quod apponemus, hoc eſto.

Perplexi ſtupent Chriſtiani et Hanafitae [ſeu genuini, qui volunt videri, Muhammedani], Iudaei delirant, Magi ſunt in errore.

Terrarum orbis diviſus eſt bifariam. Hinc ſapientes, ſed religione denique timore caſſi illinc devoti, ſed bruti.

Eodem obiit Abu Otman Iſmael, filius Abd-er Rahmani Sabunenſis, traditionarios doctores inter praecipuos apud Choraſanam, fakihus, chatib [ſeu concionator] et Imam [ſ. magiſter] in ſcientiarum variis generibus.

Eodem obiit Aiaz, Golam [ſeu mancipium] Mahmudi, filii Seboctekini, qui quas cum hero res habuit, in vulgus notae ſunt.*

Obiit

* Hiſtoria tamen omnino de illis tacet.

وفيها مات ابو احمد عدنان بن الشريف الرضي نقيب العلويين ✡

ثم دخلت سنة خمسين واربعماية ، ذكر الخطبة بالعراق للمستنصر العلوي خليفة مصر وما كان الي قتل ‌ البساسيري ، في هذه السنة سار ابراهيم ينال بعد انفصاله عن الموصل الي همذان وسار طغرلبك من بغداد في اثر اخيه ايضا الي همذان وتبعه من كان من الاتراك ببغداد ، فقصد البساسيري بغداد ومعه قريش بن بدران العقيلي في مايتي فارس ووصل اليها يوم الاحد ثامن ذي القعدة ومعه اربعماية غلام ونزل بمشرعة الزوايا وخطب البساسيري بجامع المنصور للمستنصر بالله العلوي خليفة مصر وامر فاذن بحيّ علي خير العمل ، ثم عبر عسكره الي الزاهر وخطب بالجمعة .

titare, quod hic obtinet, item *ſeſe motitare*, item *ire, abire*, absque ut obſerveris

الهمس اخفاء الصوت ، يقال هو يطاء الارض همسا ويتكلم همسا ، ومنه قيل للحروف العشرة المهموسة ، واسد هموس اي يخفي الوطاء في الارض ، قال الهذلي

له صيد ومجترئ بالليل همّاس ،

H. e. "الهمس *el-hams* eſt occultatio, ſubmiſſio vocis. Dicitur ille calcat terram hamſan et loquitur hamſan [hoc eſt, ſubmiſſe]. Inde dictae ſunt illae decem litterae المهموسة velut ſuppreſſae. vid. Gol. Lexicon hac voce. Leo dicitur هموس quando occultat greſſum ſuum per terram. Ait poëta Hudeilicus [deſcribens leonem]

Ipſi eſt cervicis curvitas [ſuperbiae ſignum] et audacia, de nocte ſubmiſſo greſſu ac ſuſpenſo pede terram calcat."

Obiit etiam Abu-Ahmed Adnan, filius [celeberrimi] Scharifi Radii, Nakib [seu generalis] Alidarum [per Iracam].

Anno CCCCL [qui die 2* Februar. A Chr 1058 coepit] magnum subiit discrimen, opprobrium certe, Bagdadi Chalifarum Abbasidarum dynastia, in eo, quod iurato ipsorum hosti, Chalifae Alidae Aegyptiaco, in ipsa eorum sede, raro et vix exspectato eventu, publice dicta pia vota et sacramenta fuerunt Cito tamen ea defaevit tempestas, Basasirico, qui eam concitaverat, sublato, rediitque priorum auctoritas Quod ita contigit Ibrahim Inal, Togrulbeki frater, inquieti vir ingenii, qui saepe iam insurrexerat adversus fratrem, et saepe victus ab illo veniam contumaciae impetraverat, neque nunc desinebat fratrem nova seditione fatigare, missaque Mausela, cui, quod supra diximus, a fratre praefectus fuerat, iam contendebat Hamadanam occupatum. Quae res Togrulbecum cogebat rebellem eodem persequi, adeoque Bagdado cum Turcicis suis praesidiis et copiis excedere. (117) Augustam itaque urbem vacuatam et in promtu positam protinus invadebat ille Basasiricus, quem Chalifae iussu Bagdado exactum a Malec er-Rahimo, suisque opibus ab aestuantibus Sunnitis, quibus adversabatur, eodem Chalifa permittente, spoliatum, supra vidimus. Habebat ille secum Coraischum, filium Badrani, Arabum Ocailitarum Emirum, [et Mauselae quondam dominum, qua per Togrulbecum eiectus fuerat] qui ducentos equites ducebat. Basasiricus ipse quadringentos trahebat pedites, quibuscum die quodam solis, octavo undecimi mensis huius anni, Bagdadum occupabat; positoque praetorio in platea cellarum vel monasteriorum, iubebat in templo, quod Mansuri ab auctore audit, preces et sacramentum Mostansero Alidae, Chalifae Misrensi, fieri. Eiusdem Basasirici iussu promulgabatur precum tempus formula Schiitis adamata, Adestotecdum ad optimum opus! Posthaec traducebat idem exercitum

بالجمعة الاخري من وصوله للمصري بجامع الرصافة ايضا وجري
بينه وبين مخالفيه حروب في اثناء الاسبوع وجمع البساسيري
جماعته ونهب الحريم ودخل الباب النوبي *b* ، فركب الخليفة
القايم لابسا للسواد وعلى كتفه البردة وفي يده سيف وعلي راسه
اللواء وحوله زمرة من العباسيين والخدم بالسيوف المسلولة ،
وسرى النهب الي باب الفردوس من داره ، فلما راي القايم ذلك
رجع الى ورايه ثم صعد الى المنظرة وصعد رييس الرؤساء ، وقال
رييس الرؤساء لقريش بن بدران يا علم الدين امير المومنين
القايم يستذمّ بذمامك وذمام رسول الله وذمام العربية على
نفسه وماله واهله واصحابه ، فاعطي قريش الخصرته
ذماما ،

z) هطري De hac voce quod dicam, non habeo; nusquam eam reperio, vertı ergo eam, fuadente fenfu, et convenientia cum هتر *delirarit*, tanquam fi هتري effet Scilicet هتر eft *nugari, vana, inutilia, communis fenfus expertia, effutire et agere* Ibn-Schehna Leid. habet تطري, Dorvill بطري

a) قتل C. L. قتال

b) النوبي C. Leid. النوبا

citum supra Tigridem in Zaherum,* et altero ab adventu suo die Veneris curabat eadem in cathedrale templo Rusafae ** peragi. Currente septimana saepius ipsi cum adversariis confligendum erat. Tandem ad ipsam imperii arcem expugnandam accingebatur, coactaque sua turba spoliabat el-Harim *** penetrabatque per Bab en-Nub.**** Studebat quidem ipse Chalifa, Caiem, suae maiestatis ostentatione furentes terrere atque reprimere, splendidissimoque decoris ornatu conscendebat equum, nigra indutus toga, qualis Abbasidarum propria est, et sacra illa Muhammedis epomide, Borda, strictum manu vibrans gladium, sub elevato et undante super caput vexillo, stipatus globo tam gentilium Abbasidarum, quam famulorum et eunuchorum, qui strictos pariter gladios intentabant. Videns autem rapinas iam ad Bab el-Firdaus [seu portam paradisi] propagari, retro legebat vestigia, et escendebat in Mantaram ***** una cum supremo Raiso, qui Coraischum, Emirum Arabem, his verbis inclamabat "O Alam-ed-din [h. e. o vexillum religionis, is nempe titulus erat, quo appellari solebat Coraisch], Princeps fidelium, Caiem, implorat protectionem tuam, et protectionem apostoli dei, et protectionem Arabum, sibi, suisque opibus, et familiae, et domesticis atque copiis." Coraisch supplicatione fractus recipit Chalifae Hadret

[seu

* Videtur nomen palatii orientalis fuisse.

** Est nomen aut integrae urbis orientalis, aut certe partis eius. vid. Limae p. 273. et Gol. ad Alferg. pag. 122.

*** Harim est augustum et inviolabile septum, et solum illud totum, quod palatium ambibat.

**** *Bab en Nub* est porta, per quam qui vel ablegantur in provincias gubernatores, vel inde redeunt et administrationis suae rationem reddituri sunt, exeunt vel intrant, et per quam quotquot Augusto sacramentum dicunt, admittuntur.

***** Haec vox proprie speculam notat, vel locum conspicuum, unde despici potest in inferiora: forte quaedam aedicula vel turricula, in tecto palatii. Aut est talis area, qualem describit Sandon pag. m. 57 in summo palatii, unde reges despiciunt iuvenes magnates in Meidano ludicris equestribus sese exercentes, saepius earum quoque della Valle meminit.

دماما ، فنزل القايم وريس الرؤساء الي قريش من الباب المقابل لباب الحلبة وسارا معه ، فارسل البساسيري الي قريش فقال له اتخالف ما استقرّ بيننا وتنقض ما تعاهدنا عليه وكانا قد تعاهدا علي المشاركة وان لا يستبدّ احدهما دون الاخر ، ثم اتفقا علي ان يسلم ريس الرؤساء الي البساسيري لانه عدوّه ويبقي الخليفة القايم عند قريش وحمل قريش الخليفة الي معسكره ببردته والقضيب ولوايه ونهب دار الخليفة وحريمها اياما ، ثم سلم قريش الخليفة الي ابن عمه مهارش ، فسار به مهارش ، والخليفة في هودج الي حديثة عانة فنزل بها ، وسار اصحاب الخليفة الي طغرلبك ، واما البساسيري فانه ركب يوم عيد النحر الي المصلي بالجانب الشرقي وعلي راسه الوية خليفة مصر واحسن الي الناس ولم يتعصّب لمذهب ، وكانت والدة القايم باقية وقد قاربت تسعين سنة ، فافرد لها البساسيري دارا واعطاها جاريتين من جواريها واجري لها الجراية ،

وكان

c) مهارش Elmacinus in hiſtoria Saracenica pag. 273 lin. 20 habet مهراش

[seu maiestatem eamque solam, praeterea nihil condicens] in suam protectionem, ideoque descendebant ambo, Augustus, et Raiis, ad Choraischum e porta, Bab el-Halbae [seu portae hippodromi] adversa, et cum eo [in eius castra] ibant. Non placebat id facinus Basasirico, qui Coraischum per nuntium obiurgabat, quare tandem pactis inter se conventis adversaretur, eaque destrueret, in quae ambo antea consenserint. Consenserant autem in id, ut neuter quidquam ex arbitrio suo, inconsulto altero, ageret, sed omnia ex communione fierent. Tandem tamen ita transactum inter ambos fuit, ut Chalifa penes Coraischum maneret, supremus autem Raisus Basasirico, cui erat inimicissimus, permitteretur. Coraisch igitur Chalifam, eo ipso in augusto habitu, quo ille sese dediderat, in Borda, cum Cadib [seu baculo Muhammedis, vel sceptro] et vexillo, sua in castra transferebat; palatium tamen eius et totum Harim (118) per aliquot dies diripiebat. (119) Post haec tradebat Coraisch Augustum suo cuidam affini, *Moharesso*, patrui sui filio, qui eum super camelo, in pilento, quali mulierculae gestari solent, Haditam Anae (120) deportabat, ubi princeps ille mansit, officiales eius autem ad Togrulbecum abibant. Post haec ipso die Meccanae religionis (121) [quo in memoriam oblati ab Abrahamo sacrificii victimae occumbunt, hoc est decimo duodecimi mensis], petebat Basasiricus Masalli [seu locum publicarum precum (122)] urbis orientalis, insidens equo, sub vexillis *Aegyptii Chalifae nomen et insignia* monstrantibus, et quamvis Schiitis addictus esset, et iam victor ab inimicis Sunnitis acceptae olim iniuriae vindictam potuisset sumere, comiter tamen habebat urbanos, neque saevum se aut iratum alicui sectae praestabat. Matri Caiemi, quae ceteram Augusti familiam, Bagdado elabentem, sequi propter aetatem non potuerat, matrona propemodum nonagenaria, peculiares aedes certosque reditus, et duas de pristino suo comitatu puellas attribuebat. In supremum vero Raisum vis omnis irae atque ultionis

 cum-

وكان قد حبس البساسيري ريبس الروساء فاحضره من الحبس ، فقال ريبس الروساء العفو فقال البساسيري انت قدرت فما عفوت وانت صاحب طيلسان وفعلت الافعال الشنيعه مع حرمي واطفالي ، وكانوا قد البسوا ريبس الروساء استهزاء به طرطورا من لبد احمر وفي رقبته مخنقة جلود وطافوا به الي النجمي d وهو يقول قل اللهم مالك الملك توتي الملك من تشاء وتنزع الملك من تشاء وتعزّ من تشاء وتذلّ من تشاء ، بيدك الخير لانك على كل شي قدير ، فلما مرّ ريبس الروساء بتلك الحالة علي اهل الكرخ بصقوا في وجهه لانه كان يتعصب عليهم ، ثم البس جلد ثور وجعلت قرونه علي راسه وجعلت في فكّه كلابان e وصلب وبقي الي اخر النهار ومات ، وارسل البساسيري الي المستنصر العلوي بمصر يعرفه باقامة الخطبة له بالعراق ، وكان

d) الى النجمي Num forte علي بختي *ſuper camelo*, de illo genere, quod Hyrcanum appellatur, gemini tuberis et robuſtum eſt? An nomen eſt النجمي palatii a quodam Nagmeddino conditore appellatum.

e) كلابان Vox كلاب non tantum *uncum ferreum*, quo aliquid hamatur, ſed etiam *ſtimulum*, quo pungitur, notat, et inde calcar, quo equus ſtimulatur. Dicitur quoque الكلوب, ut docet Meidanius ad proverbium جرجر لما عضه الكلوب "murmurat intra guttur, quando

erumpebat. Nactus enim Baſaſiricus hunc, quem maxime deteſtabatur, hoſtem, eo pacto, quo paullo ante dicebamus, primum quidem cuſtodiae mandabat, dein vero, profligatis negotiis reliquis, ad ſupplicium arceſſebat. Rogare tum mulier praeteritorum veniam et ſpiritus gratiam. At Baſaſiricus Et tu quoque olim, aiebat, nocere valens, ignoſcendi habebas occaſionem, neque tamen vindictae odioque imperare noras Tailaſanam (123) geſtas [ſeu cucullum, theologis proprium geſtamen, quorum tu caput hac in urbe es], et nihilominus tamen in meum gynaeceum liberosque meos adhuc puellos exſecrabilia ſtatuiſti Migrandum itaque ipſi erat quo fatum trahebat Imponebant homini per ludibrium Tortur (124) [ſeu longum et acuminatum pileum], e rubro cilicio. Cervici apponebant collare ſeorteum, eoque in habitu traducebant ipſum ad Nagnu,* dictum illud Corani identidem iterantem "Recita: O deus noſter! poſſeſſor omnis imperii et poteſtatis! Tu das potentiam cuicunque vis, tu eripis eam pariter pro arbitrio tuo. Tu roboras et excelſum facis qui tibi videatur, tu rurſus, quemcunque libuerit, vilem et imbecillum efficis. In tua manu ſunt opes et bona omnia, tu enim omnia vales et potes" In Carchenſium vicum illo in apparatu quum perveniſſet, [erant illi omnes Schiitae] conſpuebant eius faciem, memores vexationum, quas ab ipſo quondam perpeſſi fuerant. Tandem, poſt tot acceptas contumelias, involutus taurina pelle, ſic adaptata, ut de miſeri fronte cornua exſurgerent, geminoque ſtimulo ferreo, ne caput deiiceret, ſuffixus, agebatur in crucem, in qua, tracto ad extremum diem ſpirituque et cruciatu, tandem ſub noctem exſpirabat. Magnam ſperans Baſaſiricus gratiam tantis rebus a ſe confectis apud Moſtanſerum, Alidam Miſrenſem, iniiſſe, ſignificabat ipſi, ſe perfeciſſe, ut nomen et imperium eius per Iracam agnoſceretur. (125) Sed multum ſua ſpes eum fallebat. Erat enim eo tempore Vezirus
aulae

* Neſcio quid hoc ſibi velit Forte loci nomen eſt.

وكان الوزير هناك ابن اخي ابي القاسم المغربي وهو ممن هرب من البساسيري وخوّف من عاقبته ، فتركت احوته مده ثم عادت دخلاف ما امله ، ثم سار البساسيري من بغداد الي واسط والبصرة فملكهما * واما طغرلبك فكان قد خرج عليه اخوه ابراهيم ينال وجري بينه *f* وبينه قتال اخره ان طغرلبك انتصر علي اخيه ابراهيم ينال واسره وخنقه بوتر ، وكان قد خرج عليه مرارا وطغرلبك يعفو عنه فلم يعف في هذه المرة *

ذكر عود الخليفه القايم الي بغداد وقتل البساسيري ، وكان ذلك في السنة العابلة سنة احدي وخمسين ، فقدّم ذكر هذا الواقعة في هذه السنة لتكون اخبارها متتابعة الي منتهاها ، فنقول انه لما فرغ طغرلبك من امر اخيه ينال وقتله سار الي العراق لردّ الخليفه الي مقرّ ملكه وارسل الي البساسيري يقول ردّ الخليفة الي مكانه وانا ارضي منك بالخطبة فلم ادخل العراق ، فلم يجب البساسيري الى ذلك ، فسار طغرلبك ، فلما قارب بغداد انحدر

quando eum morder calcar" his verbis الكلوب مثل الكلاب وهو المهماز يكون في جعب الرايض ينخس به جنب الدابة
Pluralis huius vocis الكلاليب exftat apud Gorarum.

f) بينه Mallem بينهما

aulae Mifrenfis quidam Abu'l-Cafemi Magrabici [feu Africani, de quo fupra] ex fratre nepos, qui olim, male fibi a Bafafirico metuens, Bagdado aufugerat. Is ergo demonftrato apud Mifrenfem, haec utcunque fpeciofa exordia infida tamen finemque habitura effe tam brevem quam lugubrem, efficiebat, ut refponfum et gratiarum pro praeftitis officiis actio diu fupprimeretur, et, quum tandem aliquando diutius cum decore trahi nequiret, languida tamen et frigida effet, et omnino fecus, atque Bafafiricus fuperaverat. Interea profequebatur Bafafiricus victricis fuae fortunae curfum, et Vafetam atque Bafram fibi fubigebat. Togrulbek autem eodem ipfo tempore, quo haec gerebantur, in ordinem cogebat rebellem fratrem, Ibrahimum Inalum (126), qui, quod fupra vidimus, omnibus hifce turbis cauffam dederat. Hunc in poteftatem nactus Togrulbec, nolebat amplius eadem cum clementia dimittere, qua non femel antea fuum in damnum adverfus contumacem et turbulentum hominem ufus fuerat, fed nervo curabat eum in carcere ftrangulari (127) Compofitisque hunc in modum hifce turbis, iam maius otium nactus, Caiemum Chalifam Bagdado reddebat. Quod quamvis anno demum fequente CCCCLI factum fuerit, debuimus tamen in lectoris gratiam ad hunc referre, quo is integram et cohaerentem geftarum rerum enarrationem acciperet. Togrulbec itaque confectis, quae ipfi cum fratre fuccreverant, negotiis, retro tendebat in Iracam ea mente, ut Chalifae priftinam fedem et auctoritatem vindicaret, cupiensque res amice componere, offerebat Bafafirico peraequas et perquam commodas conditiones, velle nimirum, ut Chalifa fua in iura redeat, ceterum, nihil a Bafafirico poftulare fibi, praeterquam clientelae profeffionem publicam, eo pacto ipfi poffeffionem Irakae quietam permiffurum, neque cum copiis eo venturum effe, promittebat Verum tamen nolebat Bafafiricus aurem honeftiffimis legibus praebere.. Togrulbec ergo propius Bagdadum admovebat Quo facto liberi famulitiumque

 Bafa-

انحدر منها خدم البساسيري واولاده في دجلة ، وكان دخول المساسيري واولاده بغداد سنة خمسين سادس ذي القعدة وخروجهم عنها في سنة احدى وخمسين سادس ذى القعدة ايضا ، ووصل طغرلبك الى بغداد وارسل فى طلب الخليفة القايم الى مهارش ، فسار مهارش والخليفة الى بغداد في السنة المذكورة (اعنى سنة احدى وخمسين) حادى عشر ذي القعدة وارسل طغرلبك الخيام العظيمة والالات لتلقّي الخليفة القايم ، ووصل الخليفة الى النهروان رابع عشرين ذي القعدة وخرج طغرلبك لتلقّيه واجتمع به واعتذر عن تاخّره بعصيان اخيه وانه قتله تغوية لما جرى منه ودوفاه g اخيه داود بخراسان ، وسار مع الخليفة ووقف طغرلبك في الباب النوبي مقام الحاجب واخذ بلجام بغلة الخليفة حتى سار الى باب حجرته ، ودخل الخليفة الى داره يوم الاثنين لخمس بقين من ذي القعدة سنة احدى وخمسين ، ثم ارسل طغرلبك جيشا خلف المساسيري ثم سار طغرلبك في اثرهم واقتتل المساسيري والجيش ثامن ذى الحجة فقتل المساسيري وانهزمت اصحابه وحمل راسه الى طغرلبك واخذت اموال المساسيري مع نسايه واولاده ، ثم ارسل طغرلبك راس المساسيري الى دار الخلافة فصلبت قبالة الباب النوبي ، وكان المساسيري مملوكا تركيا من مماليك بهاء الدولة بن عضد الدولة واسمه

g) ولوفاه Cod. Leid. ودوفاه

Basasirici ex augusta illa urbe per Tigridem elabebantur. Eaque ratione relinquebat eam tyrannus ille, postquam per annum integrum tenuisset. Sexto enim die mensis undecimi anni CCCCL intraverat; eodemque sexto die pariter undecimi mensis huius anni CCCCLI inde rursus excedebat. Togrulbek in hunc modum rursus occupata Bagdado, mittebat protinus, qui Chalifam a Moharesо repeterent, eius custode. Mohares absque mora cum Augusto Bagdadum versus contendebat, cui accedenti Togrulbec tentoria ingentis et spectabilis formae ceteramque necessariam excipiendo principi dignamque supellectilem in occursum praemittebat, ipse autem ad Nahrovanam usque prodibat, ubi cum Chalifa concurrebat die 24 dicti mensis undecimi, veniamque deprecabatur tam diuturnae cessationis, morarum caussis allegans, unam, fratris unius contumaciam, meritamque castigationem, alteram, alterius fratris, Davudi, in Chorasana detentum. Inde Augustum augustam in urbem deducebat, ultimaque ipsi, quae poterat, cultus et reverentiae demonstrabat documenta. Nam in porta, quae a praefectis nomen habet, et per quam illustres viri, quibus salutato principe opus est, admittuntur, ibat in pedibus, et munere Hagebi [seu cubicularii] suscepto mulam, qua vehebatur Augustus, freno regens, ad intimi sacrique cubiculi fores usque stipabat. (128) Sic redibat in palatium suum Caiem die Lunae, vigesimo quinto mensis undecimi a. CCCCLI. Togrulbec interea legionem Basasirico submittebat persecutricem (129), quam ipse deinceps assectabatur. Quo factum ut partes octavo die proxime secuti mensis confligerent, adversa cum fortuna Basasirici. Nam ipse occumbebat, eiusque copiae dissipabantur. Caesi caput uxoresque et liberi atque divitiae victori cedebant, qui caput Bagdadum Chalifae permittebat, ubi ex adverso portae praefectorum in patibulo suspensum fuit. Erat hic vir origine Turca, quondam Baha-ed daulae, f. Adad-ed-daulae, mancipium. Verum illi nomen erat Arslan (130), consuevit

واسمه ارسلان وهو منسوب الى مدينة بسا بفارس وكان سيد هذا المملوك من بسا فقيل له المساسيري لذلك ، والعرب تجعل عوض الباء فاء فيقولون فسا ، ومنها ابو علي الفارسي النحوي *

وفي هذه السنة (اعني سنة خمسين واربعماية) توفي شهاب الدولة ابو الفوارس منصور بن الحسين الاسدي صاحب الجزيرة واجتمعت عشيرته على ولده صدقة *

وفيها توفي الملك الرحيم ابو نصر خسره فيروز اخر ملوك بني بويه بعد ان نقل من قلعة السيروان الى قلعة الري ، فمات بها مسجونا ، وهو الملك الرحيم بن ابي كاليجار المرزبان بن سلطان الدولة بن بهاء الدولة بن عضد الدولة بن ركن الدولة بن بويه *

وفيها توفي القاضي ابو الطيّب الطبري الفقيه الشافعي وله ماية سنة وسنتان وكان صحيح السمع والبصر سليم الاعضاء يناظر ويفتي ويستدرك على *h* الفقهاء ، ودفن عند قبر احمد بن حنبل *

وفيها توفي قاضي القضاة ابو الحسن علي بن محمد بن حبيب الماوردي وله تصانيف كثيرة منها الحاوي المشهور وعمره ست وثمانون سنة ، اخذ الفقه عن ابي حامد الاسفرايني وغيره ، ومن مصنفاته تفسير القران والنكت ، والعيون والاحكام السلطانية وقانون

h) يستدرك عليهم scil. زللهم significat, *assequi studuit eius lapsationes*, h. e. vel eas persecutus fuit e vestigio et detexit, (Pocock ad Abulfarag. pag. 455 fin.) vel, quod ego praeferrem, emendavit, restituit eas in integrum et in rectam viam.

tamen Baſaſiricus appellari a Baſa, ut Perſae pronunciant, aut Faſa, ut efferre amant Arabes, qui B Perſarum plerumque in F deflectere ſolent. Gentilitia haec forma quoque Perſica eſt, et Arabicae grammaticae non congrua. Ipſe quidem ex ea Perſidis urbe oriundus non erat, quod prima fronte videatur, at primus eius herus, a quo tranſierat in Buidarum ſtipendia, fuerat: unde ipſi haec appellatio adhaeſit. Ex eadem urbe Baſa, vel Faſa, deveniebat Abu-Ali Fareſi, celeber ille grammaticus *.

Eodem illo anno CCCCL, a quo digreſſionem fecimus, obiit Schahab-ed-daula Abu'l-Favares Manſur, filius Hoſaini, Aſadita, [ſeu dux Arabum Aſaditorum] dominus Gazirae (131), cui ſua tribus in Emiratu filium, Sadacam, ſubſiciebat.

Eodem obiit Malek er-Rahim Abu-Naſr Choſru Firuz, filius Abu Calijari Marzapani, filii Sultan-ed daulae, filii Baha-ed daulae, filii Adad ed daulae, filii Rocn ed daulae, filii Buiae, regum Buidarum ultimus, mente captus in cuſtodia, in arce Raienſe, in quam fuerat e Siravanica tranſlatus.

Eodem obiit Cadi Abu-Taiab (132) Tabareſtanenſis, fakihus Schafeiticus, anno aetatis ſecundo ſupra centeſimum, et ſano nihilominus gaudens viſu pariter atque auditu, utroque membrorum perfecto, et conſuetis defungens muniis. Nam et conſultationibus atque diſputationibus intererat, dubiisque in caſibus reſponſa dabat, et fakihos ceteros, ubi videbat in lata ſententia peccaſſe, corrigebat. Sepultus eſt [Bagdadi] prope Ahmedem, filium Hanbali.

Eodem obiit, anno aetatis octuageſimo, ſupremus Cadi vel praetor Bagdadi, Abu'l-Haſſan Ali, filius Muhammedis, filii Habibi, Mavardenſis (133), auctor plurium librorum, ut celebris illius el-Havi [ſeu catholici], commentarii quoque in Coranum, item an-Nocat va'l Oiun, ut et el-Ahcam es Soltaniat [ſeu de officiis ſummorum principum], et Canun el Vazarat [ſeu de inſtitu-

* De quo ſupra ad a. 376 T. II. p. 563.

وقانون الوزارة ، والماوردي نسبة الى بيع الماوردي *

وفيها كانت زلزلة عظيمة لبثت ساعة بالعراق والموصل وخرّبت كثيرا وهلك الخلق الغفير *

ثم دخلت سنة احدي وخمسين واربعماية ، ذكر وفاة فرخزاد صاحب غزنة ، في هذه السنة توفي الملك فرخزاد بن مسعود بن محمود بن سبكتكين صاحب غزنة بالقولنج وملك بعده اخوه ابراهيم بن مسعود فاحسن السيرة وغزي الهند وفتح حصونا وكان دينا ، ولما استقر في ملك غزنة صالح داود بن ميكايل بن سلجوق صاحب خراسان *

ذكر وفاة داود وملك ابنه الب ارسلان ، في هذه السنة في رجب توفي داود بن ميكايل بن سلجوق واخو طغرلبك ، وعمره سبعون سنة صاحب خراسان وهو مقابل i) ال سبكتكين ، ولما توفي داود ملك خراسان بعده ابنه الب ارسلان ، وكان لداود من البنين الب ارسلان وياقوتي وقاروت بك وسليمان ، فتزوج طغرلبك بام سليمان امراة اخيه *

وفيها قدم طغرلبك الى بغداد وعاد الخليفة وقتل البساسيري حسبما ذكرناه *

وفيها توفي علي بن محمود بن ابراهيم الزوزني وهو الذي ينسب اليه رباط الزوزني المقابل لجامع المنصور ببغداد *

ثم

i) النكت Pluralis a fing. نكتة quod Golius exponit *punctum, apex. signum seu vestigium apice digiti vel baculi terrae impressum.* Et quia

ſtitutione Veziri vel ſupremi conſiliarii]. Magiſtrum in fik-ha, praeter alios, habuit Abu-Hamedum Asfarainenſem Mavardenſis appellatur a Mavard [ſeu aqua roſarum] eiusque venditione. (134)

Eodem fuit ingens terrae tremor per Iracam et Mauſelam [provinciam] qui, quamvis unam tantummodo tenuerit horam, permulta tamen loca evertit et aedificia, ingentemque numerum mortalium perdidit.

Anno CCCCLI [qui die 16 Febr. A.C. 1059 coepit] obiit Malec Ferochzad, filius Maſudi, filii Mahmudi, filii Sobocte kini, dominus Gaznae, ex colica. Succeſſit ei frater, Ibrahim, vir pius, egregius princeps, Indorum domitor, qui, nactus imperium, cum Davudo, filio Michaelis, filii Selguk, Choraſanae domino, pacem inibat (135)

Non multo poſt exceſſit vivis hic ipſe Davud, Togrulbeki frater, ſeptimo huius anni menſe, aetatis anno ſeptuageſimo, poſt geſta cum Soboctekinidis de Choraſanae dominio bella,* quam hic illis provinciam extorſit. Relinquebat filios, Alp Arſlanum, qui patri in regnum Choraſanae ſuccedebat, et Iacutium, et Carutbek, et Solaimanum. Huius Solaimani matrem, ſui fratris uxorem, deinceps Togrulbec in thorum adſciſcebat.

Eodem redibat idem Togrulbec Bagdadum, uti quoque Chalifa, peribatque Baſaſiricus, de quibus latius iam ad annum ſuperiorem expoſuimus.

Eodem obiit Ali, filius Mahmudi, filii Ibrahimi, Zuzanenſis (136), ille de quo nomen habet Ribat ** [vel monaſterium] Zuzanii, in auguſta urbe, templo Manſuri oppoſitum

Anno

* In Arabico erat *bellans cum gente Soboctekini* Quod quum innuet eum adhuc durante bello deceſſiſſe, nondum facta pace, pugnetque cum modo dictis, emollivi in interpretatione.

** *Ribât* proprie eſt *excubitorium*, ubi vigilatur, hinc ſenſu theologico per excellentiam *monaſterium*, ubi excubatur et vigilatur ad cultum dei, ad preces nocturnas diurnasque perficiendas. Vid. d'Herbelot voce *Akhbar al Robath.*

ثم دخلت سنة اثنين وخمسين واربعماية، فيها ملك محمود بن شبل الدولة نصر بن صالح بن مرداس حلب على ما تقدّم ذكره في سنة اثنين واربعماية *

وفيها سار طغرلبك من بغداد الي بلاد الجبل في ربيع الاول وجعل الامير برسق شحنة ببغداد *

وفيها توفيت والدة القايم وهي جارية ارمنية قيل اسمها قطر الندى *

ثم دخلت سنة ثلاث وخمسين واربعماية، ذكر وفاة المعزّ صاحب افريقية، وفي هذه السنة توفي المعز بن باديس بضعف الكبد، وكانت مدة ملكه سبعا واربعين سنة، وكان عمره لما ملك قيل احدى عشرة سنة وقيل ثمان سنين، وملك بعده ابنه تميم بن المعز، ولما مات المعز طمعت اصحاب البلاد بسبب العرب وتغلّبهم على بلاد افريقية كما قدّمنا ذكره *

ذكر وفاة قريش صاحب الموصل، فيها توفي قريش بن بدران بن المقلّد بن المسيّب صاحب الموصل ونصيبين وكانت وفاته بنصيبين بخروج دم من حلقه وانفه واذنيه، وقام بالامر بعده ابنه شرف الدولة ابو المكارم مسلم بن قريش *

ذكر

talis aliquid designandi ratio per puncta arenae impressa perquam difficilis est, hinc ita appellantur المعاني الغامضة *ideae obscurae, occultae*, ut ait Scholiast. Haririi ad Conf. XXXV.

4) مقاتل Cod. Leid. مقابل

Anno CCCCLII [qui die 5 Febr. A. C. 1060 coepit] occupabat Mahmud, filius Schabl-ed-daulae Nasri, filii Salehi, filii Mardasi, urbem Halebum, qua de re iam ad annum CCCCXLII locuti sumus.

Eiusdem anni mense tertio evadebat Togrulbec Bagdado montanam in regionem, relicto in augusta urbe Schehna [seu praetore, vel baiulo] Emiro Borsako.*

Eodem obiit mater Caiemi, Chalifae, pellex, Armena gente, cui nomen [a Chalifa Cadero, marito, impositum] fuisse perhibent aliqui Catr en-Nada [seu gutta roris, ob eximiam scilicet eius pulchritudinem].

Anno CCCCLIII [qui die 25 Ianuar. A. C. 1061 coepit] obiit Moazzus, filius Badisi, dominus Africae, ab imbecillitate iecoris,** post exactos in principatu annos quadraginta septem. Quo autem aetatis anno admotus rebus gerendis fuerit, non constat. Vndecimum hi, alii octavum allegant. Succedebat ipsi filius Tamim, cuius dominatio tamen inquieta fuit et parum valida, quum praefecti urbium excutere iugum passim tentarent, copiam eius rei cupiditatemque praebente Arabum insolentia et vexatione, qui, quod supra iam diximus, potissimam Libyae partem sui iuris, vivo adhuc patre, fecerant.

Eodem peribat Coraisch, filius Badrani, filii Mocalledi, filii Mosaiebi, dominus Mauselae et Nesibinae, in urbe, quam posteriore loco nominavimus, ex haemorrhagia tam faucium, quam narium, et ipsarum aurium. Filius ei succedebat Scharf-ed-daula Abu'l-Macarem.

Eodem

* Vid. ad ann. 490.

** Vel etiam *ventriculi*. Nam Arabes, quamvis iecur in specie كبد *Cabed* appellant, tribuunt tamen id nomen quoque toti regioni praecordiorum

ذكر وفاة نصر الدولة بن مروان ، وفي هذه السنة توفي نصر الدولة ابو نصر احمد بن مروان الكردي صاحب ديار بكر ، وكان عمره نيفا وثمانين سنة وامارته اثنين وخمسين سنة لان تملّكه في سنة اثنين واربعماية كما قدّمنا ذكره في سنة ثمانين وثلثماية ، واستولي ابو نصر علي اموره وبلاده استيلاء تامّا وتنعّم تنعّما لم يسمع بمثله وملك من الجواري المغنّيات ما اشتري بعضهن بخمسة الاف دينار واكثر ، وملك خمسماية سرية سوي توابعهن وخمسماية خادم ، وكان في مجلسه من الالات ما تزيد قيمته علي مايتي الاف دينار وارسل طباخين الي مصر حتى تعلّموا الطبخ هناك وقدموا اليه وغرم علي ذلك جملة ، ووزر له ابو القسم المغربي وفخر الدولة بن جهير ، ووفد اليه الشعراء واقام عنده العلماء ، ولما مات نصر الدولة المذكور خلف ابنين نصرا وسعيدا ابني المذكور ، فاستقر بالامر بعده ابنه نصر بن احمد بميافارقين وملك اخوه سعيد بن احمد امد *

ذكر وفاة امير مكة ، وفي هذه السنة توفي شكر العلوي الحسيني امير مكة وله شعر حسن فمنه *f*) ،

قوّض خيامك * عن ارض تضام بها وجانب الذلّ ان الذل مجتنب ،
وارحل اذا كان في الاوطان منقصة ، فالمندل الرطب في اوطانه حطب *

ثم

f) Laudat hoc diftichon, fed fub alterius auctoris nomine et peius quam hic legitur, Abu-Ofaiba. Inter lectiones variantes memoranda eft haec فالمندل الرطب pro فمندل الهند

Eodem obiit Nafr-ed-daula Abu-Nafr Ahmed, filius Marvani, Curdus, dominus Deiar-Becri, octuagenario maior, anno fui principatus LII, ut qui dominari coepit anno CCCCII, quod iam ad ann. CCCLXXX obfervavimus. Hic vir rebus terrisque fuis obfolute imperabat, et in tanto luxu exquifitisque deliciis aetatem ducebat, ut qui paria ipfi fecerit auditus nemo fuerit. Poffidebat inter pfaltrias non unam, quinque millibus aureorum redemtam, quasdam et pluris. Quingentas pellices, non computatis earum ancillis; totidemque alebat eunuchos. Convivium eius vafa numero plura oftentabat, quorum unum aureorum ducenta millia pretio fuperabat. Coquos Mifram miferat, quo ibi rem culinariam cupediariamque in aula Chalifarum exquifite addifcerent, inftructisque artis coquinariae praefidiis omnibus ad fe redirent, gulae ipfius gratificaturi quam in rem eximios fumtus fecit. Veziros quoque habuit, Abu'l-Cafemum Magrabicum [feu occidentalem] et Fachr-ed daulam, Gahiri filium, utrumque virum non ignobilem. Poëtae ad eum laudibus et carminibus celebrandum confluebant, et erudici plures in eius aula vivebant. Filios relinquebat duos, Nafrum et Saidum, quorum illi cum Emiratu provincia Miafarekinenfis, huic Amidena, cedebat.

Eodem obiit Schacr, Emirus Meccanus, ex Alii, per Hofainum pofteris, poëmatum auctor elegantium, quorum apponemus hoc fpecimen (137):

Complica tentoria tua, et excede ex terra; in qua inique et inhonefte haberis, declinaque vilitatem et humilitatem. Meretur enim ilia nobilis viri odium et fugam.

Transfer alio farcinas, ubi detrimentum in patria fentias. [Plerumque enim, utcunque magna et optabilia, quae in promtu funt, vilipenduntur. Sic, exempli gratia,] viridis amygdalus, ibi, ubi crefcit, [non minus atque cardui et fentes] focum inftruit.

ثم دخلت سنة اربع وخمسين واربعماية ، فيها تزوج طغرلبك بنت الخليفة القايم وكان العقد في شعبان بظاهر تمريز وكان الوكيل في تزويجها من جهة القايم عميد الملك *

وفيها استوزر القايم فخر الدولة بن نصر ابن جهير بعد مسيره عن ابن مروان *

وفيها توفي القاضي ابو عبد الله محمد بن سلامة بن جعفر القضاعي الفقيه الشافعي صاحب كتاب الشهاب ، وكتاب الانباء عن الانبياء وتواريخ الخلفاء وخطط مصر ، تولي القضاء من جهة الخلفاء العلويين المصريين وتوجه منهم رسولا الي جهة الروم ، والقضاعي منسوب الي قضاعة وهو من حمير وينسب اليه قبايل كثيرة منها كلب وبليّ وجهينة وعدوة ، وقيل قضاعة ابن معد بن عدنان *

ثم دخلت سنة خمس وخمسين واربعماية ، ذكر اخبار اليمن ، من تاريخ اليمن لعمارة ، قال وفي هذه السنة (اعني سنة خمس وخمسين واربعماية) تكامل جميع اليمن لعلي بن القاضي محمد بن علي الصليحي ، وكان القاضي محمد والد علي الصليحي المذكور سنّي المذهب وله الطاعة في رجال حراز وهم اربعون الفا ببلاد اليمن ، وتعلّم

m) قوّض خيامك dirue, dissolve, complica, tentoria tua. Perfrequens elocutio. Restituendum hoc verbum historiae Tamerlanis, ubi pro يقوض pag. 407 lin 15 male يغوض editur. Describit auroram وحين يقوض الظّلام خيامه وينشر رايه الصبح اعلامه ويضرب الكوس للرحيل وياخذ الناس في التحميل "quum complicarent et

Anno CCCCLIV [qui die 14 Ianuar. A. C. 1062 coepit] ducebat Togrulbec in matrimonium Caiemi filiam. (138) Desponsatio et pactorum matrimonialium constitutio fiebat mense octavo in agro Tabrizeno, procuratore in eam rem a Chalifa delegato Amid el-Molko.

Eodem nuncupabat idem Chalifa, Caiem, Vezirum suum, Fachr-ed-daulam Abu-Nasrum, filium Gahiri, a Marvanidae servitio iam vacantem.

Eodem obiit Cadi Abu-Abdalla Muhammed Ibn-Sallama, filius Gafari Codai, fakihus Schafeiticus, auctor plurium librorum, ut eius qui Schahab [seu flamma (139)] inscribitur, item historiae prophetarum et annalium Chalifarum (140) aliusque qui de vicis et pagis vel nomis Misrensibus agit. (141) Vivebat enim Misrae, constitutus ibi ab Alidis Chalifis Cadi, eorundemque nomine legationem ad Romanorum imperatorem obiit. Codaa tribus, a qua cognomen habet, est Homairitica propago, quae multas alias minores familias, ut Calb, Balaiam, Gohainam, Odvam, de se procreavit. Sunt tamen, qui Codaam non ab Homairitis, neque proinde ex Arabia felice genuinisque Arabibus devenisse, sed gentem Codaae esse contendunt, filii Moaddi, filii Adnani, qui Adnan de posteris Ismaelis oriundus Arabum epelydum [seu adsciticiorum] omnium communis pater habetur.

Ad annum CCCCLV [qui die 3 Ian. A. C. 1063 coepit] de rebus turbisque Iemanae [seu Arabiae felicis] differendum nobis venit, quam in rem pro more nostro verbis utemur Ibn-Omarae, ex eius Tarich el-Iemani [seu Annalibus rerum eius provinciae] transsumtis. Hoc anno, ait ille, id est, quadringentesimo quinquagesimo quinto, tota potiebatur Arabia felice Ali, filius Cadi Muhammedis, Solaihita. (142) Patrem huius Alii, modo dictum Muhammedem Cadium, magna prosequebantur veneratione promtoque obsequio viri Haraz [districtus cuiusdam]

وتعلّم ابنه علي المذكور مذهب الشيعة واخذ اسرار الدعوة عن عامر بن عبد الله الرواحي ، وكان عامر المذكور من اهل اليمن وكان اكبر دعاة المستنصر العلوي خليفة مصر ، فصحبه علي بن محمد وتعلّم منه اسرار الدعوة ، فلما دنت من عامر الوفاة اسند امر الدعوة الي علي المذكور ، فاقام بامر الدعوة اتمّ قيام وصار علي بن محمد الصليحي المذكور دليلا لحجاج اليمن يحج بهم علي طريق الطايف وبلاد السرو ، وبقي علي ذلك عدة سنين ، وفي سنة تسع وعشرين واربعماية ترك دلالة الحجاج وثار بستين رجلا وصعد الي راس مشار ، وهو اعلي ذروة من جبال حراز ، ولم يزل يستفحل امره شيا فشيا حتى ملك جميع اليمن في هذه السنة (اعني سنة خمس وخمسين واربعماية) ، ولما تكامل لعلي الصليحي ملك اليمن ولّي على زبيد اسعد بن شهاب بن علي الصليحي واسعد المذكور هو اخو زوجته اسما بنت شهاب وابن عم علي المذكور ، وبقي علي الصليحي المذكور مالكا لجميع اليمن حتي حج فقصده بنو نجاح وقتلوه بغتة بالهجم عليه p بضيعة يقال لها ام الدهيم وبير ام معبد سنة ثلاث وسبعين واربعماية ، ولما قتل الصليحي المذكور استقرّت التهايم لبني نجاح واستقر بصنعا ابن الصليحي المذكور وهو احمد بن علي بن الغاضي محمد الصليحي ، وكان يلقب احمد المذكور بالملك المكرم ،

et destruerent tenebrae nigra sua tentoria [qualia pleraque omnium Arabum tentoria sunt], et explicaret praecursor sereni diei sua vexilla, et pulsaretur aheno tympanum ad movendum ex statione, et inciperent homines iumenta sarcinis onerare."

s) Pro جعفر habet Herbelotus خضر et pro سلامة Catal. bibl. Leid. p. 415 fin. سلام

in Arabia felice, ad quadraginta millia capitum. Huius filius, Ali, de quo coepimus narrare, deserta patris secta, Sunnitica, se Schiitis addicebat, mysteriaque vocationis [ad gentem Alii] addiscebat ab Amero, filio Abdallae, Ravahita, viro Iemanense, uno inter praecipuos eorum, quibus eo tempore utebatur Mostanser, Chalifa Misrensis, ad invitandos in suum Alidarumque obsequium, cum alios, tum maxime Iemanenses. Idem Amer, morti propinquus, comittebat hoc negotium huic Alio Solaihitae, discipulo et familiari, qui suo quoque officio numeris omnibus per tempus aliquod satisfaciebat, postea vero se praestabat per vasta et ignota deserta viae ducem magnis illis itineratorum religiosorum mercatorumque catervis, quae ex Arabia felice per Taiefum et Belàd es-Sarv [seu terras cypressorum (143)] Meccam solent contendere. Anno tandem CCCCXXIX omittebat Ali hoc per plures annos continuatum vitae et quaestus genus, et cum sexaginta viris in nequitiae atque latrociniorum communionem adscitis occupabat Râs Meschar (144). cacumen hoc est inter montes Harazenses editissimum: unde procedente tempore crescebat sensim viribus, donec tandem hoc anno CCCCLV, quod supra dicebamus, totam felicem Arabiam suam faceret. Quo facto Zabidae fratrem uxoris suae, Asimae, praeficiebat, Asadum, filium Schahabi, filii Alii, Solaihitam pariter, nam ab eadem ille quoque stirpe deveniebat, et pater ipsius, Schahab, frater fuerat Cadii Muhammedis, patris Alii nostri Hoc modo imperavit iste Ali toti Iemanae usque ad a. CCCCLXXIII, quo eum, ipso in itinere, quod Meccam religionis caussa instituerat, aggressi derepente Naggahidae apud villam Omm-ed-Dohaim dictam vicinumque Bir [seu puteum] Mabad primebant. Quo ex tempore Naggahidae humiliori Arabiae felici dominati fuerunt, [hoc est illi tractui, qui mari Erythraeo praetensus Hegazum et Iemanam, quae proprie dicitur, interiacet] Sanaae autem obtinuit occisi Alii Solaihitae filius, Ahmed el-Malec el-Mocram,

المكرم ، ثم جمع المكرم المذكور العرب وقصد سعيد بن نجاح بزبيد وجري بينهما قتال شديد فانهزم سعيد بن نجاح الي جهة دهلك ، فملك احمد المذكور زبيد في سنة خمس وسبعين واربعماية ، ثم عاد احمد المكرم وقتل سعيدا في سنة احدي وثمانين واربعماية ، ثم ملك جياش اخو سعيد وبقي احمد المكرم علي ملك سنعا حتي مات المكرم في سنة اربع وثمانين واربعماية ، ولما مات احمد المذكور بن علي بن القاضي محمد بن علي الصليحي تولي بعده ابن عمه ابو حمير سبا بن احمد بن المظفر بن علي الصليحي في السنة المذكوره (اعني سنة اربع وثمانين واربعماية)وبقي سبا متوليها حتي توفي سنة خمس وتسعين واربعماية وهو اخر ملوك الصليحيين ، ثم بعد موت سبا ارسل من مصر علي بن ابرهيم بن نجيب الدولة فوصل الي جبال اليمن في سنة ثلاث عشر وخمسماية واقام بامر الدعوة والمملكة التي كانت بيد سبا وبقي ابن نجيب الدولة فوصل *q* الي جبال اليمن خليفة مصر وقبض علي ابن نجيب الدولة بعد سنة عشرين وخمسماية وانتقل الملك والدولة الي ابن الزريع بن العباس بن المكرم وآل الزريع *r* هم آل عدن وهم من همدان بن جشم ، وهاولا .

o) Pro الشهاب habet codex Leid. الشبهات male.

p) عليه Deeſt in cod. L. Supra quoque erat الدهيم, non ام الدهيم

q) فوصل Forte hic aliquid deeſt وبقي ابن نجيب الدولة الي سنة — فوصل Saltim بعد ſupplendum.

r) وال الزريع Forte وال ابن الزريع هم من اهل عدن Modo ſcriptum erat الزريع in codice L. modo الزريع

Mocram; qui tertio anno post, hoc est CCCCLXXV cum grave coacto ex Arabibus exercitu Zabidam adversus Saidum, Naggahi filium, contendebat, cumque acre commisso praelio fusum, ad Dahlacam, [rubri maris insulam,] aufugere cogebat, eamque per victoriam Zabida potiebatur [interioris Iemanae civitate]. Sed eo inde rursus digresso repetebat Said Zabidam, quod Ahmedem Mocramum ad suscipiendam alteram expeditionem adversus eundem Naggahiden permovebat, qua Saidum quoque illum vita exuebat, quod anno CCCCLXXXI contigit. Superfuit tamen Saidi frater, Gaiaseh, qui se in dominio Zabidae tuebatur, ut adeo Solaihides ille, Ahmed Mocramus, praeter Sanaam, [superioris Iemanae capitalem,] eique adiectum agrum, nihil possideret. Obiit Mocram anno CCCCLXXXIV, et successorem habuit affinem quendam suum, Abu Homair Saba, filium Ahmedis, filii Modaffari, f. Alii [primi], Solaihitam. Hic Abu Homair Saba regnavit usque ad annum CCCCXCV, quo decessit, regum suae gentis, hoc est, Solaihitarum, ultimus. Post eius obitum adveniebat e Misra legatus Ali, filius Attami, filii Nagib-ed-daulae (145), ad montes Iemanae, [hoc est ad Arabiam felicem superiorem, eiusque capitalem Sanaam,] anno DXIII, qui simul in negotio vocationis,* et in possessione ditionis, quae olim Sabae fuerat, aliquamdiu subsistit. Sed ipse Chalifa Misrensis veniebat in montes Iemanae, suumque hunc legatum, nepotem Nagib ed-daulae, comprehendebat, quod post annum DXX contigit. Itaque transibat regnum et dynastia in gentem Razii, filii Abbasi, filii Mocrami, [diversi ab illo supra commemorato Ahmede Mocramo]. Possidebant hi Razidae urbem Adenam, tribus autem ipsorum ab Hamdano, filio Gotchami, deveniebat.

Hi

* Invitatores illi pia vota fecisse videntur per templa et in concionibus pro Chalifis Misrensibus, et hos pro legitimis Chalifis atque superioribus agnovisse. Hoc, ni fallor, est illud negotium vocationis.

وهاولا بنو المكرم يعرفون بآل الذئب ، وكانت عدن لزريع بن العباس
بن المكرم ولعمه مسعود بن المكرم فقتلا على زبيد مع الملك
المفضل ، فولي بعدهما ولداهما ابو السعود بن زريع وابو الغارات
بن مسعود ، وبقيا حتى ماتا وتولى بعدهما محمد بن ابي الغارات ،
ثم ولي بعده اخوه علي بن ابي الغارات ، ثم استولى على المملكة
والدعوة سبا بن ابي السعود بن زريع وبقي حتى توفي سنة ثلاث
وثلاثين وخمسمائة ، ثم تولى ولده الاعز علي بن سبا ، وكان مقام علي
بالدملوة فمات بالسل ، وملك بعده اخوه المعظم محمد بن سبا ،
ثم ملك بعده ابنه عمران بن محمد بن سبا وكانت وفاة محمد
بن سبا في سنة ثمان واربعين وخمسمائة ووفاة عمران بن محمد بن
سبا في شهر شعبان سنة ستين وخمسمائة ، وخلف عمران ولدين طفلين
هما محمد وابو السعود ابنا عمران * وممن ولي الامر من الصليحيين
زوجة احمد المكرم ، وهي الملكة ولقبها الحرة واسمها سيدة بنت
احمد بن جعفر بن موسى الصليحي ولدت سنة اربعين واربعمائة
وربتها اسما بنت شهاب وتزوجها ابن اسما احمد المكرم بن علي
الصليحي سنة احدى وستين واربعمائة وطالت مدة الحرة المذكورة
وولاها زوجها احمد المكرم الامر في حياته فقامت بتدبير المملكة
والحروب واشتغل زوجها بالاكل والشرب ، ولما مات زوجها وتولي
ابن عمه سبا استمرت هي في الملك ، ومات سبا وتولى ابن نجيب
الدولة في ايامها ، حتى توفيت الحرة المذكورة في سنة اثنين وثلثين
وخمسمائة * وممن كان له شركة في الملك المفضل ابو البركات
بن الوليد الحميري صاحب التعز ، وكان الملك المذكور يحكم بين
يدي

Hi Mocrami posteri vulgo sub nomine Aal ed Daib [seu genus Lupi] clarent. Adena pertinebat tum ad Rizium, filium Abbasi, filii Mocrami, eiusque patruelem, Masudum, qui ambo cum Malec Motaddalo* occiderunt apud Zabidam. Successerunt ambobus in principatu Adenensi amborum filii, Rizii quidem, Abu-Saud, Masudi vero, Abu'l Garat. His vita functis succedebat Muhammed, filius Abu'l-Garati, tum eius frater, Ali, post hunc regnum simul et invitationis negotium suscepit Saba, filius Abu Saudi, filii Rizii, usque ad annum DXXXIII, quo is obiit. Successit eius filius, el-Azaz** Ali. Solebat ille apud Damluvam residere. Hunc a phthisi exstincto, succedebat frater, el Mottem Muhammed, et hoc defuncto, quod anno DXLVIII contigit, eius filius, Omran, qui mortuus est octavo mense anni DLX, relictis duobus parvulis, Muhammede et Abu Saudo. Ad Solaihitas principes quoque pertinet femina, sub Malecat el Horra [seu reginae ingenuae] titulo celebris, vero nomine Saieda [hoc est, domina], uxor Ahmedis Mocrami, filia Ahmedis, filii Gafari, filii Musae Solaihitae, nata anno CCCCXL, et educata ab Asima, filia Schahabi, uxore Alii, quae eandem Ahmedi, filio suo, maritabat anno CCCCLXI. Haec Horra diu vixit et fere sola regnavit, quamdiu maritus superfuit. Is enim rerum gerendarum cura omni uxori permissa cutem tantummodo curabat et genio indulgebat. Marito mortuo continuabat illa sub eius affine Saba regnum administrare, Ibn-Nagib ed daulae dynastiam vivendo superabat, et obiit tandem anno DXXXIII. Ex iis qui partem huius imperii Iemanici habuerunt, fuit etiam el-Malek el-Motaddal Abu'l Baracat filius Validi, Homairita, dominus Teezzae. Hic coram Horra decidere, referre, verbo, primi consiliarii munus fungi solebat, et

* De quo vid. ad finem huius anni.

** الاعر ita est in codice. Forte tamen legendum الأعز el Aazz, quamvis illud superius non prorsus improbem.

بدنه الملكة الحرة وكان يحتجب حتى لا يرى لغشاوة ثم يظهر ويدبّر الملك حتى يصل اليه القويّ والضعيف، وبقي المفضل كذلك حتى توفي في رمضان سنة اربع وخمسمائة وملك معاقل المفضل وبلاده بعده ولده منصور ويقال له الملك المنصور بن المفضل، واستمر ابن المفضل في ملك ابيه من تاريخ وفاته الى سنة سبع واربعين وخمسمائة، فابتاع محمد بن سبا بن ابي السعود منه المعاقل * التي كانت للصليحيين بمائة الف دينار وعدّتها ثمانية وعشرون حصنا وبلدا، وبقّى المنصور بن المفضل لنفسه تعز وبقي المنصور في ملكها حتى توفي بعد ان ملك نحو ثمانين سنة، وسنذكر بقية اخبار اليمن ان شاء الله *

ذكر دخول طغرلبك بابنة الخليفة، وفي هذه السنة (اعني سنة خمس وخمسين واربعمائة) قدم طغرلبك الى بغداد ودخل بابنة الخليفة، وحصل من عسكره الاذية لاهل بغداد لاخراجهم من دورهم وفسقهم بنسائهم اخذ باليد *، وفي هذه السنة بعد دخول طغرلبك بابنة الخليفة سار من بغداد في ربيع الاول الى بلد الجبل فوصل الى الري فمرض وتوفي يوم الجمعة ثامن شهر رمضان من هذه السنة، وعمره سبعون سنة تقريبا، وكان طغرلبك عقيما لم يرزق ولدا، واستقرّت السلطنة بعده لابن اخيه الب ارسلان بن داود بن ميكائيل بن سلجوق *

وفيها دخل الصليحي صاحب اليمن الى مكة مالكا a) فاحسن السيرة وجلب اليها الاقوات *

وفيها

a) احمد المكرم Cod. Leid. احمد بن المكرم

initio quidem ſe ab hominum acceſſu ſecludebat, ita ut omnes ipſum unquam oſtendere poſſe deſperarent, deinde vero prodibat in publicum facilemque ſe omnibus exhibebat abſque diſcrimine, ut potentem non magis, quam humilem, ad ſe admitteret, donec obiret nono menſe anni DIV. Succedebat in eius praefecturas et ditionem filius, Manſur, cum titulo el Malec el-Manſur, quas tenuit ad annum DXLVII usque, quo Muhammed, filius Sabae, filii Abu Saudi, arces, quae quondam Saladinorum fuerant, numero viginti et octo, pretio centies mille aureorum ab eo redemit. Solam ſibi reſervabat Teezzam ille Manſur, filius Mofaddali, quam ad vitae finem usque tenuit. Regnavit hic VII annos propemodum octoginta." Hactenus Ibn Omara. Reliqua rerum Arabiae felicis, ſuo loco, ſi deus permittat, afferemus.

Nunc autem e diverticulo in viam ad annum CCCCLV redimus, quo Togrul nuptias cum Caiemi Chalifae filia Bagdadi celebrabat, quam ipſi deſponſatam fuiſſe anno ſuperiore videbamus. Diu tamen poſt eas nuptias Bagdadi non haerebat Togrulbec. Cives enim inſolentiam militum eius, Turcarum, ferre nequibant. Nam non tantum ex aedibus eos Turcae exigebant, multisque aliis modis vexabant et moleſtabant, ſed et, quod indigniſſimum, uxores eorum violabant manibus apprehendentes. (146) Tertio itaque menſe Bagdadum relinquebat Togrulbec, et per Iracam Perſicam repetebat Raiam, ubi nono eiusdem anni menſe, eiusque octavo die, qui Veneris erat, vitam cum morte commutabat anno aetatis propemodum ſeptuageſimo. Quandoquidem abſque prole decedebat, quae ipſi nulla unquam contigerat, ſterilis enim erat, ſuccedebat in eius Sultanatum ipſius ex fratre Davudo nepos, Alp-Arſlan. (147)

Eodem veniebat [Ali] Solaihita, dominus Iemanae, Meccam, eaque potiebatur [ejectis, qui hactenus ibi dominati fuerant, Schariſis Alidis], pulchreque ſe atque commode gerebat, urbique de neceſſario commeatu proſpiciebat.

وفيها كانت بالشام زلزلة عظيمة خرب بها كثير من البلاد وانهدم بها سور طرابلس *

وفيها ولى امير الجيوش بدر مدينة دمشق للمستنصر العلوى خليفة مصر ثم ثارت به الجند ففارقها *

وفيها توفى سعيد بن نصر الدولة احمد بن مروان صاحب آمد من ديار بكر *

ثم دخلت سنة ست وخمسين واربعمائة ، ذكر القبض على الوزير عميد الملك وقتله ، فى هذه السنة قبض السلطان الب ارسلان على الوزير عميد الملك ابى نصر منصور بن محمد الكندرى وزير عمه طغرلبك بسبب سعى نظام الملك وزير الب ارسلان ، فقبض الب ارسلان على عميد الملك وحبسه فى مرو روذ r ، فلما مضى على عميد الملك فى الحبس سنة ارسل الب ارسلان اليه غلامين ليقتلاه ، فدخل ، عميد الملك وودع اهله وصلى ركعتين وخرق خرقة من طرف كمه وعصب عينيه بها فقتل بالسيف وقطع راسه وحمل جثته الى كندر فدفن عند ابيه ، وكان عمره نيفا واربعين سنة ، وكان عميد الملك خصيا لان طغرلبك ارسله ليخطب له امراة فتزوجها عميد الملك فخصاه طغرلبك لذلك ، وكان عميد الملك كثير الوقيعة فى الشافعى حتى خاطب طغرلبك فى لعن الرافضة على منابر خراسان ، فامر له s بذلك ، فامر بلعنهم واضاف

r) اىامها Cod Leid اباعه　　s) الثغر C. L. العكر

x) المعامل C. L المعاول　　y) لاخراجهم Forte ducit اداهم

z) احذ باليد Corruptum videtur.

Eodem magna fuit per Syriam terrae convulſio, quae multas deſolavit urbes, murumque Tripolitanum evertit (148).

Eodem occupabat Damaſcum Emir el-Gioufch Badr, nomine Moſtanſeri, Chalifae Miſrenſis, Alidae. Sed mutinans eum exercitus urbe rurſus exigebat.

Eodem obiit Said, filius Naſr-ed-daulae Ahmedis, filii Mervani, qui de Diarbecr Amidam tenebat.

Anno CCCCLVI [qui die 24 Decbr. A. C. 1063 coepit] comprehenſus et peremtus eſt Amid el Molk Abu Naſr Manſur, filius Muhammedis, Condarenſis (149), a Sultano Alp Arſlano, filio Davudi, Selgukida, apud cuius patruelem et deceſſorem Togrulbecum Veziri munere quondam functus fuerat. Effectum id fuit ſtudio et delatione Naſami el-Molki, qui Alp Arſlani Vezirus erat. Primum quidem tantum apud Marverrudam cuſtodia tenebatur, poſt annum autem in captivitate exactum obtruncabatur gladio a duobus praetorianis, quos ipſi princeps immiſerat. Ante vero quam ſubiret ſupplicium, domui ſuae ſuis valedicebat, precibusque peroratis, cum gemina corporis inclinatione,* avulſam extremae ſuae manicae laciniam ipſe ſuis oculis praeligabat. Praeter caput et penem cetera penes patrem eius Condarae humata fuerunt. Exſectus enim dudum erat, quam ſibi ſua culpa cladem conſciverat. Togrulbec nempe ipſum olim ad pulchram aliquam feminam ablegaverat, ut eam ipſi coniugem conciliaret. Is autem ipſe illam in matrimonium ducebat. Quare Togrulbec eum ea parte mulctabat, qua peccaverat. Solebat hic Amid el Molk diris conviciis Schafiacum inſectari, adeo ut quum aliquando precibus a Togrulbeco impetraſſet, ut Rafeditae [haeretici] per Choraſanae templa diris devoverentur [quod a principe Sunnita facile impetraverat,] iam animis ſuis gratificari avens et altius adſpirans, non iuſſus, et inſcio domino, per

* Vid. ſimile exemplum ſupra ad ann. 448 p. 157.

واضاف اليهم الاشعرية ، فارق من ذلك ائمة خراسان منهم ابو القسم القشيري وابو المعالي الجويني ، واقام بمكة اربع سنين ولذلك لقب امام الحرمين ، ومن العجب ان ذكر عميد الملك ومخاصيه دفن بخوارزم لما خصي ودمه سفح بمرو وجسده دفن بكندر وراسه ما عدا قحفه دفن بنيسابور ونقل قحفه الى كرمان لان نظام الملك كان هناك *

وفيها ملك الب ارسلان قلعة ختلان ، ثم سار الى هراة فحاصر عمه بيغون f) بن ميكائيل بن سلجوق بها وملكها واخرج عمه ثم احسن اليه واكرمه ، ثم سار الى صغانيان فملكها ايضا بالسيف ، وكان اسم صاحبها موسى فاخذ اسيرا *

وفي هذه السنة امر الب ارسلان بعود بنت الخليفة القائم الى بغداد ، وكانت قد سارت الى طغرلبك الى الري بغير رضى الخليفة *

وفيها عصى قطلومش وهو من السلجوقية ايضا على الب ارسلان ، فارسل اليه ونهاه عن ذلك وعرّفه انه يرعى له القرابة والرحم ، فلم يلتفت قطلومش الى ذلك ، فسار اليه الب ارسلان الى قرب الري والتقى العسكران فاقتتلوا وانهزم عسكر قطلومش فهرب الى جهة قلعة كردكوه ،

فلما

a) مالكا Forte مالكا لها aut مالكها aut وملكها

b) مرو روذ C L من ورب

c) فدخل nempe الى بيمنه

d) فامر له Forte فاذن له

e) الجويني Vide num hic desit الذي هرب واقام

f) يبغون Alias semper يبغو aut يبغوا

per eam occaſionem ipſos impeteret recte ſentientes, et Aſcharitiᴄorum quoque nomen dirarum formulae inſereret. Quam contumeliam indignabantur Imami Choraſanenſes, qui tum florebant, ut Abu'l-Caſem Caſchirenſis, et Abu'l-Maali Giovainenſis, qui poſterior ideo quatuor per annos Meccam ſecedebat, unde quoque titulum Imami 'l-Haramain [ſeu antiſtitis utriusque ſacrarii, Meccae nimirum et Medinae] adeptus fuit. Membra viri, de quo narrare inſtituebamus, Amid el Molk, mirum in modum disiecta fuere. Penis enim eius teſticulique in Chowarezmia tumulabantur, quum ibi virum amitteret. Marvae, in Choraſana, cum ſanguine animam effundebat, corpus Condarae, quod modo dicebamus, humatum eſt, Niſaburae [ubi Alp-Arſlan reſidebat] caput, praeter calvariam, haec enim in Kermanam migrabat, ubi Nattam el Molk, adverſarius eius, verſabatur.

Eodem potiebatur Alp-Arſlan arce Chottalan Hamie (150) poſtea ſuum patruum, Iabgu, filium Michaelis, filii Selguki, obſidebat, eamque pariter nactus Iabguo adimebat. patruum nihilominus benigne honorificeque habebat. Saganianam porro invadebat, armataque manu capiebat, una cum eius domino, cui nomen erat Muſa.

Eodem anno iubebat Alp-Arſlan filiam Caiemi Bagdadum redire. Invito enim illa patre Raiam, ad Togulbecum, ſe contulerat.

Eodem parere Alp-Arſlano negabat Selgukida quidam, eius proximus affinis, Cotlumiſch (151), quem Alp-Arſlan in viam revocare volens ab errore, amiceque componere diſſidia, primum per oratores officii admonebat, ſpondebatque praeteritis veniam, arctaeque affinitatis rationem habendam, quum autem Cotlumiſch ea omnia ſperneret, neceſſe iam erat Alp-Arſlano bellum inſtruere, et adverſus contumacem promovere Concurrebant partes apud Raiam, cadebat pugna Cotlumiſchi exercitus, fugaque ſe verſus arcem Kerdcuh recipiebat, ipſe autem

فلما انقضي القتال وجد قطلومش ميتا ، قيل انه مات من الخوف ، فعظم موته علي الب ارسلان وبكي عليه وقعد للعزاء وعظم عليه فقده ، فسلاه نظام الملك ، ودخل الب ارسلان مدينة الري في اخر المحرم من هذه السنة ، وهذا قطلومش السلجوقي هو جدّ الملوك اصحاب قونية واقصرا وملطية الي ان استولي التتر علي مملكتهم علي ما سنذكره ان شاء الله تعالي ، وكان قطلومش مع انه رجل تركي عارفا بعلم النجوم وقد اتقنه ¤

وفيها شاع ببغداد والعراق وخوزستان وكثير من البلاد ان جماعة من الاكراد خرجوا يتصيدون فراوا في البرية خيما سودا وسمعوا منها لطما شديدا وعويلا كثيرا وقايلا يقول قد مات سيدوك ملك الجن واي بلد لم يلطم اهله قلع اصله ، فصدّق ذلك ضعفاء العقول من الرجال والنساء حتي خرجوا الي المقابر يلطمن وخرج الرجال من سفلة الناس يفعلون ذلك ، قال ابن الاثير ولقد جري (ونحن في الموصل وغيرها من تلك البلاد) في سنة ستماية مثل هذا ، وهو ان الناس اصابهم وجع كثير في حلوقهم ، فشاع ان امراة من الجن يقال لها ام عنقود مات لها ابنها عنقود وكل من لم يعمل ماتما g اصابه

g) ماتما *epulum funebre.* Vel *conventus ad planctum* In genere est conventus hominum omnium, et in specie mulierum, tam ad laetum, quam ad tristem casum Primariam enim significationem verbi أتم ponunt philologi Arabes in *aggregatione.*

dux post discussum conflictum mortuus reperiebatur. Sunt tamen qui metus vehementiam perhibent ipsum integra cute exanimasse. Alp-Arslanum ea mors adeo afflixit, ut hostem prostratum lacrymis prosequeretur, ideoque consolantes admitteret, publice pro more praesidens. Moerorem eius maxime Nassam el-Molk, Vezirus, sermonibus mitigabat. Alp-Arslan itaque mense primo huius anni exeunte intrabat Raiiam. Ab eo Cotlumischo propagati sunt Selgukidae principes, qui Cuniae [seu Iconii], Acsarac, Malatiae [verbo, per Asiam minorem] deinceps regnarunt, donec Tatari dominationem eorum destruerent, quod suo loco fusius exsequemur. Vtut Turca esset hic Cotlumisch, astronomiae tamen erat peritissimus [contra morem suae gentis, quae plerumque et rudis est litterarum, et omnem ingenii cultum odit].

Eodem percrebruit per Bagdadum, et Iracam, et Churasanam, aliasque plures provincias rumor, Curdos quosdam, venatum egressos in Beriam [seu Campaniam desertam], ibi vidisse nigra [qualia sunt Scenitarum Arabum] tentoria, indeque audivisse ingentem planctum, et ciulatum, vocemque proclamantis (152): "Mortui sunt magnates tui, o rex geniorum, quos quaecunque urbs aut regio luctu planctuque non prosequatur, illa funditus evertetur!" Huic rumori fidem adhibebant animo imbecilli homines utriusque sexus, ita ut non feminae tantum fere omnes gregatim ad publica polyandria statis temporibus procederent, faciemque sibi et pectus certatim ibi plangerent, luctum suum monstraturae, sed et viri de plebis ultima faece idem facerent. Ibn el-Atir, e quo transtulimus hanc historiolam, casum refert, ab isto superiore non multum abludentem, cui ipse, quum anno DC Mauselae degeret, interfuerit. Anginam nempe epidemicam eo tempore in humanam genus invasisse; cuius de caussa et occasione fabella haec in vulgus dimanarit: nymphae cuidam, Omm [seu matri] Onkudi dictae, filium suum, Onkudum

اصابه مثل هذا المرض، فكان النساء واوباش h الناس يلطمون علي عنقون ويقولون يام عنقون اعذرينا فد مات عنقون وما دريناء وانما وردنا هذا لان رعاع الناس الي يومنا هذا (وهو سنة سبعماية وخمس عشرة) يقولون ام عنقون وحديثها ليعلم تاريخ هذا الهذيان متي كان *

وفيها توفي على بن برهان الاسدي النحوي المتكلم وكان له اختيار في الفقه وكان يمشي في الاسواق عاري i الراس ولم يقبل من احد شيا، وكان يميل الى مذهب مرجية المعتزلة ويعتقد ان الكفار لا يخلدون في النار، وكان قد جاوز ثمانين سنة *

ثم دخلت سنة سبع وخمسين واربعماية، فيها عبر الب ارسلان جيحون وصار الي جند وصبران وهما عند بخارا وقبر جده سلجوق بجند، فخرج صاحب جند الى طاعته فاقره علي مكانه ووصل الي كركنج خوارزم وسار منها الي مرو *

وفيها

h) اوباش *mifcellanei* hominum, faex plebis. Paffim ea voce utitur Arabfcha in hift. Tamerl. ut pag 4. antep uti et altera fynonyma رعاع pag. 19 lin. 4 ubi legendum رعاع الناس والمداره "viles hominum et princeps."

i) عارى deerat in cod. L. Poterat quoque legi مكشوف

dum (153) periisse, et quisquis [in honorem huius Palaemonis, et consolationem matris eius] silicernium (154) non instruat, eum nullo modo immunem ab angina fore. Ideo feminas virorumque proletarios planctum instituisse, per quem dicerent vociferantes: "O mater Onkudi, excusatos quaeso nos habeto, nolitoque grave tua cum ira in nos desaevire. Mortuus omnino erat Oncud, tuus filius, [fueratque nostrum officium, eius manibus planctum facere feralesque epulas apponere]. Sed nunc demum, neque citius, ille tristis casus ad notitiam nostram pervenit." Haec narrat Ibn el-Atir, e quo huc transferre nobis placuit, non ideo quidem, quod merebantur hae nugae ad posteritatem per annales propagari, sed ne ignoraretur origo et natalis quasi epocha nugamenti, quod hodienum, quo tempore nos haec scribimus, id est anno DCCXV in circulis stolidae plebis fervet (155)

Eodem obiit octuagenario maior Ali, filius Borhani Asadita, grammaticus, dialecticus, qui in sua Fikha non unius magistri iurabat in verba, sed variarum sectarum sententias ex arbitrio delectos sequebatur. In foris et plateis nudo capite (156) solebat ambulare, neque quidquam a quoquam [in stipem] accipere. Propendebat in eorum sectam, qui Motazalitas inter Morgii dicuntur, credebatque proinde infideles in aeterno igne aeternum haesuros non esse.

Anno CCCCLVII [qui die 12 Decbr A C. 1064 coepit] traiiciebat Alp-Arslan e Chorasana Gihunum [seu Oxum] fluvium, Gandamque adibat et Sabranam, duas urbes Bocharae vicinas, quarum in illa, Ganda, Selguk, eius avus humatus erat. Gandae, qui tum erat dominus, quum advenanti obviam egrederetur, et obsequium deferret, confirmabatur in provincia Alp-Arslan inde Corcangam Chovarezmiae pergebat, et inde [rursus] Marvan in Chorasana.

وفيها ابتدى نظام الملك بعمارة المدرسة النظامية ببغداد ❁

ثم دخلت سنة ثمان وخمسين واربعماية ، فيها اقطع الب ارسلان شرف الدولة مسلم بن قريش بن بدران بن المقلد بن المسيب صاحب الموصل الانبار وتكريت ،

وفيها توفي ابو بكر احمد بن الحسين بن علي البيهقي الخسروجردي k) وكان اماما في الحديث والفقه علي مذهب الشافعي وكان زاهدا ، ومات بنيسابور ونقل الي بيهق ، وبيهق قري مجتمعة بنواحي نيسابور علي عشرين فرسخا منها ، وكان البيهقي من خسروجرد وهي قرية من بيهق ، وكان البيهقي اوحد زمانه رحل في طلب الحديث الي العراق والجبال والحجاز وصنّف شيا كثيرا ، وهو اول من جمع نصوص l) الشافعي في عشر مجلدات ، ومن مشهور مصنفاته السنن الكبير والسنن الصغير ودلايل النبوة ، وكان قانعا من الدنيا بالقليل ، ومولده في شعبان سنة اربع وثمانين وثلثماية ، وقال امام الحرمين في حقّه ما من شافعي المذهب الّا وللشافعي عليه منّة الّا احمد البيهقي فان له علي الشافعي منة ، فانه كان اكثر نصرةً لمذهب الشافعي ❁

وفيها

k) الخسروجردي C. L. الخروجردي

l) نصوص *sanctiones*. Ita apud Harir. conf. XV.

Eodem instituebat Nattam el-Molk Bagdadi Madrasam [seu collegium] condere, quod de ipso Nattamicum appellatum fuit.

Anno CCCCLVIII [qui 2. die Dec. A. C. 1065 coepit] assignabat Alp-Arslan Mauselae domino Anbaram et Tacritam in feudum. Erat ille Scharf-ed-daula, filius Coraischi, filii Badrani, filii Mocalledi, filii Mosaiiebi, Ocailita.

Eodem obiit Abu-Becr Ahmed, filius Hosaini, filii Alii, vulgo sub Baihakensis nomine notus. Baihac nomen est non unius urbis, sed alicuius urbium et pagorum quasi corporis, in quibus unum aliquod oppidum est Chosrugerd, e quo noster ortus erat, unde etiam Chosrugerdensis appellatur. Est Baihac in Chorasana versus Nisaburam, a qua viginti parasangas abest. Vnde factum quoque fuit, ut cadaver eius e Nisabura, ubi obiit, ad Baihacam transferretur, ibique terrae mandaretur. Celeber hic est Imamus in theologia traditionaria et ea Fikha, quae secundum mentem Schafiaei decernit. Claruit etiam a vitae sanctimonia, deliciarum abstemius, et modico necessitatum usu contentus. Erat phoenix sui Saeculi. Longa susceperat itinera studio traditionum, in Gebal [seu regionem montanam] in Iracam, in Hegazum, unde copia rerum ipsi crevit elegantium, quas multis in libris exposuit. Hic primus in decem volumina collegit Schafiaei Nosus [vel sanctiones]. Libros eius inter celebriores habentur es Sonan el-cabir [seu Sonna maior] et es-Sonan es sagir [seu Sonna minor] et Dalaiel en-nabuva [seu argumenta et demonstrationes veritatis propheticae Muhammedis, eiusque divinae legationis]. Imam el-Haramain Govainensis hoc de nostro ferebat iudicium. Non esse Schafeïticum, aiebat, qui beneficium a Schafiaeo, sectae conditore, non acceperit, cuius illi remunerationem debeat, praeter solum Ahmedem Baihakensem, qui de beneficiis a se in Schafiaeum collatis gloriari possit. Nam ipsum plus, quam ceteri omnes eius institutionis fecerint, sectam Schafiaei ornasse et asseruisse. Natus fuerat a. CCCLXXXIV mense octavo

Eodem

وفيها توفي ابو يعلي محمد بن الحسين بن الحسن بن الفرا الحنبلي وعنه انتشر مذهب احمد بن حنبل وهو مصنف كتاب الصفات اتي فيه بكل عجيبة وترتيب ابوابه يدلّ على التجسيم المحض ، وكان ابن التميمي الحنبلي يقول لقد خري ابو يعلي ابن الفراء على الحنابلة خرية لا يغسلها الماء *

وفيها توفي الحافظ ابو الحسن علي بن اسماعيل المعروف بابن سيّده المرسي وكان اماما في اللغة صنف فيها المحكم وهو كتاب مشهور وله غيره عدة مصنفات ، وكان ضريرا وتوفي بدانية من شرق الاندلس وعمره نحو ستين سنة *

ثم دخلت سنة تسع وخمسين واربعماية ، فيها في ذي القعدة فرغت عمارة المدرسة النظامية وتقرّر التدريس بها للشيخ ابي اسحق الشيرازي واجتمع m الناس فتاخّر ابو اسحق عن الحضور لانه سمع سوادا n ان ارض المدرسة مغصوبة ، فلما تاخّر القي الدرس فيها الى يوسف بن الصبّاغ صاحب كتاب الشامل مدة عشرين يوما ، ثم

m) واحتمع C. I. واجمع

n) سوادا Vox in hodierna lingua Arabica perrara, ubi سواد *corpus*, ***perſonam***, ***nigredinem*** deſignat hoc ſenſu autem, quo apud noſtrum h. l. adhibetur, ***muſſitandi***, deſumta videtur ex hiſtoria aliqua filiae Chaſſi, quam Commentator Ibn-Zaiduni et Meidanius narrant, poſterior his verbis قرب الوساد وطول السواد ، يضرب للامر الذي يلقي الرجال فيما يكره، وقيل لابنة الخس لم زنيت وانت سيدة قومك، فقالت هذه المقالة، وقال بعض العلماء لو اتمّ الشرح لقالت قرب الوساد وطول السواد وحب السفاد ، والسواد المسارة وهو قرب السواد من السواد اي الشخص من الشخص ،

Eodem obiit Abu-Iaala Muhammed (157), filius Hofaini, filii Hafani, vulgo Ibn el-Farrai [feu filius pellicarii] dictus, doctor Hanbaliticus, cuius opera magnam famam et incrementa coepit doctrina fectaque Ahmedis Hanbalitae. Auctor is eft Kitab es-Sefat (158) [feu libri de divinis attributis] operis admirabilis, quo, quantum valeat humanum ingenium, oftendit. Capitum eius difpofitio merum fpirat Tagfimum [f. σωματισμον, ex mente Hanbaliticorum, qui, quae in Corano de deo corporea praedicantur, ad litteram accipiunt] Solebat Ibn-et Tamimi Hanbalita dicere, Ibn-el-Farraum ita concacaffe fectae fuae focios, ut aqua nulla fordes illas unquam poffit eluere.

Eodem obiit Hafet Abu'l Hafan Ali, filius Ifmaelis, vulgo nomine Ibn-es-Saiieda [feu filius dominae (159)] notus, Murcia oriundus, [urbe Hifpana,] princeps in Arabicae linguae peritia, quod teftatur celeber eius liber, Mohcam [feu ἡ απηκριβωμενη in hoc litterarum genere]. Libros eiusdem ceteros numero plures praetereo. Coecus fuit Obiit Daniae [feu Deniae], quae ipfa quoque urbs eft Hifpaniae orientalis, anno aetatis propemodum fexagefimo.

Anno CCCCLIX [qui die 21 Novbr. A C 1066 coepit] idque menfe penultimo coronis impofita fuit collegio Nattamico Bagdadi, primusque in eo doctor, qui praelegeret, conftituebatur Schaich Abu-Ishac Schirazenus. Ad cuius lectiones accipiendas iam confluxerant auditores: at doctor ceffabat. Audiverat nempe clandeftinos quorundam fufurros, fundum, cui fuperftructum fuerat collegium, priftinis poffefforibus extortum invitis fuiffe [quapropter fibi nefas reputatabat effe in abominabile aedificio facras litteras profiteri]. Illo itaque ceffante, mandabatur docendi munus Iofefo Ibn-es-Sabbag [feu filio tinctoris, vulgo fic appellato], auctori libri Schamel [feu της καθολικης], qui etiam id per viginti dies adminiftrabat. Interea machinas omnes admovebant Abu-Ishaco, quo eum ad capeffendum fuum

ثم اجتهدوا بابي اسحق ولم يزالوا به حتي درس فيها ✡

ثم دخلت سنة ستين واربعماية ، فيها كانت بفلسطين ومصر زلزلة شديدة حتي طلع الماء من روس الابار وهلك من الرديم a عالم عظيم وزال البحر عن الساحل مسيرة يوم فنزل الناس في ارضه يلتقطون فرجع الماء عليهم واهلك خلقا كثيرا ✻

وفيها توفي الشيخ ابو منصور عبد الملك بن يوسف وكان من اعيان الزمان ✡

ثم دخلت سنة احدي وستين واربعماية ، فيها احرق جامع دمشق بسبب فتنة وقعت بين المغاربة والمشارقة ، فضربت دار مجاوره للجامع بالنار فاتصلت النار بالجامع وعجز الناس عن اطفايها فاتي الحريق علي الجامع فدثرت p محاسنه وزال ما كان فيه من الاعمال النفيسة ✡

ثم دخلت سنة اثنين وستين واربعماية ، فيها كان بمصر غلاء شديد حتي اكل الناس بعضهم بعضا وانتزح منها من قدر علي الانتزاح ، واحتاج خليفة مصر المستنصر العلوي الي اخراج الالات وبيعها ، فاخرج من خزانته ثمانين الف قطعة بلور كبار وخمسا وسبعين الف قطعة من الديباج واحد

a) الرديم *ruinas.* Non exftat in Lexico Goliano fignificatio verbi ردم, quia *conterere, comminuere* notat, neque ufus VIII coniugationis, ارتدم

munus compellerent, neque follicitare definebant, donec, victus precibus, inciperet praelegere.

Anno CCCCLX [qui die 10 Nov. A. C. 1067 coepit] tantus quaffabat Palaeftinam Aegyptumque terrae motus, ut, ne dicam de hominum ingente numero ruinis oppreflorum, aqua de infimis fontium receffibus excuffa furfum exfiliret, oceanusque a noto litore per diurnum iter recederet; quod aliquibus haud fatis cautis imponebat, ut fundo merfa, quae videbant, colligerent. Sed fubito recurrens gurges obrutos innumerabiles hauriebat.

Eodem obiit Schaich Abu-Manfur Abd-el-Malek, filius Iofephi, vir inter praecipuos fui temporis.

Anno CCCCLXI [qui die 30 Octobr. A. C. 1068 coepit] conflagrabat [celebre illud magnificumque Ommiadarum opus] cathedrale templum Damafcenum, per feditionem inter occidentales [hoc eft Aegyptios ceterosque iis adiunctos Africanos] et orientales [feu Syros] Damafci obortam [quorum illi pro rapienda fumma poteftate et introducendo Schiifmo fuo, hi pro tuenda libertate fideque fua Sunnitica, iam a longo tempore concertabant]. Corripuerat nempe per iftos tumultus domum templo vicinam iniecta flamma, quae latius deinde ferpens tanta templum invadebat cum violentia, ut humana omni ope allata potior, orientalis mundi miraculum, cum tot mirabilibus tantique pretii operibus deleret.

Anno CCCCLXII [qui die 19 Octobr. A. C. 1069 coepit] tanta Mifrae fuit annonae caritas (160), ut homines ab humana carne fe non abftinerent, faevo famis ftimulo, et, quotcunque poffent, emigrarent. Ipfe Chalifa, Moftanfer, Alida, eo adigebatur anguftiarum, ut reclufis gazis fuis magnam fuae fupellectilis partem venderet. Nam octoginta millia beryllorum primae formae diftrahebat, et feptuaginta quinque millia pannorum

واحد عشر الف كزغند وعشرين الف سيف محلي ، ووصل من دلك مع النجار الي بغداد ☼

ثم دخلت سنة ثلثة وستين واربعماية ، فيها قطع محمود بن نصر بن صالح بن مرداس صاحب حلب خطبة المستنصر العلوي وخطب للقايم العباسي خليفة بغداد ✱

وفيها سار السلطان الب ارسلان الى ديار بكر فاتي صاحبها نصر بن احمد بن مروان الى طاعته وخدمته ، ثم سار الب ارسلان حتى نزل علي حلب ، فبذل صاحبها محمود بن نصر بن صالح بن مرداس له الطاعة بدون ان يطا بساطه ، فلم يرض الب ارسلان بذلك ، فخرج محمود ووالدته ليلا ودخلا علي السلطان الب ارسلان ، فاحسن اليهما واقرّ محمودا علي مكانه بحلب ✱

وفيها سار ملك الروم ارمانوس بجموع عظيمة من انواع الروم والروس والجركس وغيرهم حتي وصل ملازكرد ، فسار اليه الب ارسلان وسال الهدنة من ملك الروم ، فامتنع ، واقتتل الجمعان ، فولي الروم منهزمين وقتل منهم ما لا يحصي واخذ

ارتدم *fefe tritis, comminutis, laceris veftibus involvere*, pannucias corpore gerere Div. Hudeil ارتدام الخلق المخلوف *indutio tritae veftis et refartae*, ubi Schol. قد الارتدام لبس الخلقان ارتدم اذا لبس الخلق والمخلوف الثوب الذي ذهب وسطه ودلي

p) فدثرت *fic peribant, evanefcebant, obliterabantur.* Verbum de fluvius, quorum alvei evanuerunt oppleti, ufurpatum ab Abulfaragio p. 319 fin. Gorair

fericorum auro intertextorum, undecim millia Kezagendas,* et vicies mille acinaces auro gemmisque ornatos. Quorum multa, [quae summa calamitatis erat,] Bagdadum per mercatores venerunt, et Alidarum illorum iuratis hostibus, Chalifis Abbasidis, argumentum laetitiae dederunt. De afflictionis huius caussa dicemus ad an. CCCCLXV.

Anno CCCCLXIII [qui die Octobr 8. A. Chr. 1070 coepit] abrumpebat Halebi dominus, Mahmud, filius Nasri, filii Salehi, filii Mardasi, quam hactenus illi modo dicto Alidae, Mostansero, praestiterat, clientelae protestionem, et ex adverso Bagdadicum Chalifam, Caiemum, publice dominum agnoscebat.

Eodem excurrebat Alp-Arslan in Diar-Becr, cuius provinciae dominus, Nasr (161), filius Ahmedis, filii Marvani, obviam ipsi progressus obsequium et servitia deferebat. Inde pergebat Sultanus Halebum, cuius dominus, Mahmud (162) Mardasides, quem modo nominabamus, se pariter quoque submittebat, omniaque praestiturum clientis officia pollicitus, eam solam deprecabatur conditionem, ne sibi necessitas imponeretur Sultani tapetem calcare. (163) Nolente autem Sultano conditionem audire, egrediebatur Mahmud ad eum de nocte, una cum matre sua. (164) Quos ambo benigne accipiebat Sultanus, et remittebat, Mahmudumque in Halebensi principatu confirmabat.

Eodem invadebat Romanorum imperator, Romanus, Malazcardam, ingentibus cum copiis miscellaneis tam Romanis, quam Russis et Gercasensibus [vel Circassis], et aliis. Cui Alp-Arslan obviam egressus pacis conditiones offerebat. Illo autem eas recusante, res ad praelii discrimen perveniebat, quo Romani fusi fugatique fuerunt et innumerabilem in caesis iacturam

Dd 3 palli,

* Sunt loricae sine ferro, multo cotto seu gossypio infarctae, quibus in bello uti solent.

واخذ الملك ارمانوس اسيرا ، فشط الب ارسلان عليه شروطا من حمل المال والاسري والهدنة ، فاجاب ارمانوس اليها ، فاطلقه الب ارسلان وحمله الي مامنه *

وفيها قصد يوسف q بن ابق الخوارزمي وهو من امرا ملكشاه بن الب ارسلان الشام وفتح مدينة الرملة وبيت المقدس واخذهما من نواب الخليفة المستنصر صاحب مصر ثم حصر دمشق وضيّق علي اهلها فلم يملكها *

وفيها توفي ابو القشم عبد الرحمن بن احمد الفوراني r الفقيه الشافعي مصنف كتاب الابانة وغيره *

وفيها توفي ابو الوليد احمد بن عبد الله بن احمد بن غالب بن زيدون الاندلسي القرطبي ، وكان من ابناء الفقهاء بقرطبة ثم انتقل وخدم المعتضد بن عباد صاحب اشبيلية وصار عنده وزيره ، ولابن زيدون المذكور الاشعار الفايقة ، منها ،

بيني وبينك ما لو شيت لم يضع سّر اذا ذاعت s الاسرار لم يذع ،
يا بايعا حظّه منّي ولو بذّلت لي الحياة بحظّي منه لم ابع ،

يكفيك

Gorair habet جفن داثر *vagina obsoleta*, lacera, cuius pristinus ornatus disparuit.

q) يوسف Sic videbatur in cod. scriptum. Forte أتسز, aut انسز, varie enim exaratur.

passi, imperator ipse, Romanus, captus fuit. (165) Cui Alp-Arslan conditiones de solvendis statis tributis, dimittendisque Muslemis captivis, et inducias imponebat. Quibus quum Romanus subscripsisset, dimissus et in solum securum delatus fuit

Eodem contendebat in Syriam Ioseph, filius Abeki Chovarezmicus, inter Emiros Malik Schahi, filii Alp-Arslani, loco non postremus; armisque Ramlam et Bait el-Macdes [vel Hierosolymam] praefectis extorquebat, qui eas nomine Chalifae Misrensis, Mostanseri, tenebant Quo facto Damascum quoque dura obsidione in angustias cogebat, expugnare tamen non poterat.

Eodem obiit Abu'l-Casem Abd-er-Rahman, filius Ahmedis, Gauranensis (166), fakihus Schafeiticus, auctor Ketab el-Ebânat [seu libri, quo capita theologiae Schafeiticae distincte perspicueque traduntur] et aliorum.

Eodem obiit Abu'l-Valid Ahmed, filius Abdallae, filii Ahmedis, filii Galebi, filii Zaiduni, [de quo avo solet vulgo Ibn-Zaidun (167) appellari] Andalusenus, Cortobensis, cuius maiores illa in urbe, Cortoba, fakihi fuerant, ipse tamen in aula servitioque principis Hispalensis, Motadedi* Ibn-Abbadi, vixit, et tandem eius Vezirus evasit. Elegantia poëmata scripsit, quorum en specimen:

Est me inter et te [alloquitur amatum] id, quod, si velles, non periret, secretum, quod, si alia omnia transspirant, solum non transspirat.

O tu, qui vendis portionem, quam de me habebas, [h. e. qui amare me desinis, et me, totum tuum, alio novo amatore mutas], quum ego tamen portionem de te meam non vendam, ne quidem oblato vitae pretio.

Sufficere

* Rectius Motamedi.

يكفيك انك لو حمّلت قلبي مـا لـم يستطعه قلوب الـنـاس يستطع ؞

ته احتمل ؞ واستطل اصبر ؞ وعزّ اهن ؞ وولّ اقبل ؞ وقل اسمع ؞ ومـر اطـع *

ومن قصايده المشهورة القصيدة النونية التي منها ؞

تكاد حين تناجيكم ضمايرنـا يقضي علـيهـا ءالاسي لو لا تاسّـيـنـا *

وفيها في ذي الحجة توفي ببغداد الخطيب ابو بكر احمد بن علي بن ثابت البغدادي صاحب المصنفات الكثيرة وكان امام الدنيا في زمانه وممّن حمل جنازته الشيخ ابو اسحق الشيرازي ؞ وصنف تاريخ بغداد الذى ينبي عن اطّلاع عظيم ؞ وكان من الحفاظ المتجرين ؞ وكان فقيها فغلب عليه الحديث والتاريخ ؞ ومولده في جمادى الاخرة سنة اثنين وتسعين وثلثماية ؞ وكان الخطيب المذكور في وقته حافظ الشرق وابو عمرو يوسف بن عبد البرّ صاحب

r) الغوراني Sic quoque Herbelotus pag. 360. b. Cod. Leid العوراني Hagi Chalifa حوراني

s) تاعتق *emanant*. Praefertim de aromatibus ufurpatur.

t) Formula قـضـى عـلـيـه pr *finivit fuper ipfum*, notat *peremit eum*.

t) المتجرين *mercaturam exercentibus*. Sed vertı, ac fi المتبحرين inveniffem in codice.

Sufficere tibi [in conſtantiae amoris mei argumentum] poterit, quod pectus meum, etiamſi onus ipſi impoſueris, cui ferendo cetera omnia aliorum hominum paria non ſunt, tamen ferat.

Exorbita, tolerabo: inſoleſce, patiar: durum et imperioſum te praebe, humilem me tractabilemque dabo: verte vultum, accedam. dic, audiam: iube, obediam.

De carminibus eius celebrioribus eſt illud ab ultima rhythmi littera Nun, Nunia (168) dictum, e quo depromtus hic verſiculus:

Parum abeſt quin aegritudo pectora noſtra conficiat et enecet, quando clandeſtino vobiſcum et muto ſermone colloquuntur, niſi ſolatium ab alienis ſimilis miſeriae exemplis caperemus.

Eodem obiit Chatib, [ſeu concionator] Bagdadicus, Abu-Becr Ahmed, filius Alii, f. Tabeti, Bagdadenſis origine, multorum librorum auctor. Erat ſui temporis Imam ed Dunia [ſeu antiſtes totius orbis Muhammedani * magnaeque exiſtimationis, ut vel inde concludas, quod Abu-Ishac Schirazenſis, at quantus vir, eos inter fuerit, qui ſandapilam eius humeris extulerunt. Erat de genere Hafetorum, qui aſſiduitate uſi in ſcientiarum penetralia ſe abdiderunt. Fakihus etiam erat, [ſeu promotus in doctorem Iuris,] forum tamen non exercuit, ſed magis traditionum hiſtoriaeque ſtudio delectabatur. Quam vaſta eius lectio memoriaque fuerit, teſtatur ab eo profectum Tarich [ſeu chronicon] Bagdadi, et id, quod meruit Hafet es-Scharki appellari, [quaſi promum condum memoriae orientalis diceres] quo titulo diſtinguitur ab altero aequale, qui hoc ipſo quoque anno de-

* Poſſit quoque verti: *antiſtes rerum politicarum*, magis in civilibus quam in ſacris verſatus. Sed ſequentia videntur huic interpretationi adverſari.

صاحب الاستيعاب حافظ المغرب وماتا في هذه السنة رحمهما الله
تعالي ، ولم يكن للخطيب عقب وصنف اكثر من ستين كتابا
واوقف جميع كتبه ، واما ابن عبد البرّ المذكور فهو يوسف بن عبد
الله بن محمد بن عبد البرّ بن عاصم النمري القرطبي كان امام
وقته في الحديث والّف كتاب الاستيعاب في اسماء الصحابة وصنف
كتاب التمهيد علي موطا مالك تصنيفا لم يسبق اليه وكتاب الدرر
في المغازي والسير وغيرهما ، وكان موفّقا في التاليف معانا عليه ،
فسرّ من قرطبة الي غرب الاندلس وتولّي قضاء اشبونه وشنترين
وصنّف لمالكها المظفر بن الافطس كتاب بهجة المجالسين في
ثلثة اسفار جمع فيه اشياء مستحسنة تصلح للمحاضرة ،
وممّا ذكره في الكتاب المذكور ان النبي رأي في منامه انه دخل
الجنة وراي فيها عذقا x مدلّي و فاعجبه فقال لمن هو
فقيل

x) عِذْقًا *racemum dactylorum.* Per Kefre. Sed عَذق per Fatah *palmam* ipfam fignificat. Notat quoque fuperius *racemum uvarum.* Comparantur ipfi cinni crinium crifporum, ut in Hamafa minore

قتلنا الحارث الوضاح منهم كان سواد لمته العذوق ،

"Occidimus de ipforum numero Haretum, illum candidum, cuius cincinni nigri videbantur [maturi] racemi [five dactylorum, five uvarum]"

Haber etiam Meidanius illud Motalammefi, quod ad hunc noftrum locum egregie facit

كان علي انسابها عذق خصبة تدلي من الكافور غير مكمم ،

"Ac fi effet fuper femoribus eius [defcribit camelum] racemus onuftae fructibus palmae, qui dependent e fuis involucris, non amplius tecti."

ubi exponit خصبة per النخلة الكثيرة الحمل

deceſſit, Hafet el-Garbi [ſeu tereta occidentis, de quo ſtatim exponemus]. Natus noſter fuerat ſexto menſe anni CCCXCII. Quum prolem non relinqueret, libros ſuos omnes legavit.* Ipſe libros ſexaginta (169) compoſuit. Alter autem modo memoratus Hafet el-Garbi erat Abu-Amru Iuſef, fil. Abd el Berri (170), ſic vulgo de avo dictus; nam pater eius fuerat Abdalla, filius Muhammedis, filii Abd el-Berri, filii Aſemi, tribu Arabum Nomairitarum, et civitate Cortoba oriundus. Imamus erat aetatis ſuae in traditionum negotio princeps, auctor Kitab el-eſtiab [ſeu libri exhauſtionis], quo nempe omnia, quae ad nomina ſataque venerabilis collegii, ſodalitii Muhammedis, pertinent, attulit et exhauſit. Scripſit quoque Kitab et-tamhid [ſeu librum complanationis viae, vel depoſitionis fundamentorum], quo celebrem illum librum Maleki, filii Anaſi, Mauta dictum, expoſuit, quam ille primus operam ſuſcepit. Item Kitab ed-Dorar [ſeu librum unionum], ſelecta quaeque praeſtantem et excellentia dicta factaque, cum Muhammedis, tum primorum illorum, qui fidem armaque Saracenica per orbem terrarum circumtulerunt, ut alia praeclara huius ingenii monumenta praetermittam. Videtur certe divinus aliquis peculiaris favor ei ſcribenti adfuiſſe. Cortobam fuga deſerere coactus in occidentem Andaluſiae migrabat, Cadiique munus apud Oſchbunam [ſeu Vlyſſiponem] et Schantarinam capeſſebat, earumque domino, Modaffaro Ibn-al-Aftas, librum dedicabat, in eius gratiam concinnatum et Bahgat el-Mogaleſin inſcriptum [ſeu delectatio confabulantium], et tria implentem volumina, in quae congeſſit argumenta elegantiſſima, proborumque hominum colloquiis apta et condigna· quorum agedum afferamus aliqua ſpecimina. Refert itaque illo in libro, Muhammedem aliquando per inſomnium ſibi viſum fuiſſe, in paradiſo verſari, racemumque dactylorum (171) ibi videre, annonae pondere deorſum propendentem. Qua illum ubertate delectatum

Ee 2 inter-

* Templo eiudem, aut collegio Bagdadico, ut credibile fit.

فقيل لابي جهل ، فشقّ ذلك عليه فقال ما لابي جهل والجنة لا يدخلها ابدا فلما اتاه عكرمة بن ابي جهل مسلما فرح به وتأوّل ذلك العذق ابنه عكرمة * ومن ذلك ما روي = عن جعفر بن محمد الصادق ان رسول الله رأي كانّ كلبا ابقع يلغ = في دمه ، فكان شمر بن ذي الجوشن وكان ابرص ففسّرت رؤياه بعد خمسين سنة * ومنه ان النبي قال لابي بكر الصديق يابا بكر رايت كانّي وانت نرقي في درجة فسبقتك بمرقاتين ونصف ، فقال ابو بكر يقبضك الله الي رحمته واعيش بعدك سنتين ونصفا * ومنه ان بعض اهل الشام قص علي عمر بن الخطاب قال رايت كانّ الشمس والقمر اقتتلا ومع كل واحد منهما فريق من النجوم ، فقال عمر مع ايهما كنت ، قال مع القمر ، قال مع الاية الممحوة ، والله لا تولّيت لي عملا ، فقتل الراي المذكور علي صفين وهو مع معاوية * ومنه

y) مدلي *laxe propendentem.* Inhaeret verbo دلي notio *laxae et oscillantis propensionis.* Hinc dicitur de arboris ramis deorsum vergentibus, de situla, de mortuo, qui in puteum foveamque ope funium demittuntur. Egit iam de hoc verbo cel. Schultens ad Proverbia Salomonis p. 219 sqq. Iuvat tamen exempla quaedam addere. De arbore ramos deorsum promittente, et iaculante velut, atque in oscillum dante habet Divan Hudeil.

تدلي عليه مي بشام وايكة نشاة فروع مرثعن الذوايب ،

"Promittunt sese super ipsum [rupicaprum] recentes rami Beschami [arbor odorata est, lentiscus] et Aika [virgulti genus est] laxe fusi comarum."

De situla simul et de mortuo, ambobus in puteum demissis, habet Meidanius in illo Hodaiae:

دلّياني

interrogasse, cuiusnam sit ille racemus, et responsum tulisse: eum Abu-Geheli esse. Muhammedem id aegerrime tulisse, valdeque indignatum dixisse: Quid Abu-Gehelo cum paradiso rei, quem nunquam intrabit? [Erat enim Abu-Gehel hostis Muhammedis, eiusque doctrinae acerrimus.] Verum quum paullo post oblatum illud insomnium, Ecrema, filius Abu-Geheli, ad prophetam accederet, et in eius manus fidei Muslemicae professionem ederet, vehementer laetabatur propheta, et hunc Ecremam esse ostensum illum laetum racemum interpretabatur. Porro hanc refert oblatam prophetae visionem ex fide Gafari, filii Muhammedis Sadeki. Videbat ille, ait, canem varii ex nigro et albo coloris, qui suum sanguinem lingebat. Ille canis, addit, erat Schamr, filius Du-Gauschani, percussor Hosaini, lepra variegatus. (172) Itaque eventus interpretatus fuit post quinquaginta demum ab excessu prophetae annos visionem eius. Etiam hoc inde petitum est: prophetam aliquando Abu-Becrum Sadikum his verbis compellasse: Apparuit mihi, quasi nos ambo per scalam escenderemus; ego vero videbar mihi te duobus gradibus et medio antevertere. Ad haec Abu-Becrum respondisse: Insomnium hoc significat, fore, ut deus te in misericordiam suam adsciscat, ego vero tibi superstes remaneam duos per annos et dimidium. Addamus et hoc. Referebat aliquando Syrus aliquis Omaro, filio Chattabi, vidisse per insomnium pugnantes solem et lunam: utrique adfuisse stellarum acies. Omarum tunc hominem interrogasse, quanam ipse a parte steterit. Dixisse alterum, a lunae partibus stetisse. Ergo, respondisse Omarum, ab ea parte stetisti, cui fatale est, ut pereat et deleatur. Per deum immortalem, ego te nulli, quaecunque tandem illa sit, spartae admovebo. Hic idem homo, sic ait auctor noster, tempore post cadebat apud Saffain, in castris Moaviae militans, quippe cui Syri favebant. Idem quoque narrat, Aiescham, Abu-Becri filiam, Muhammedis uxorem, vidisse per quietem

ومنه ان عايشة رات كانّ ثلاثة اقمار سقطن في حجرها، فقال لها ابوها ابو بكر يدفن في بيتك ثلاثة من خيار اهل الارض، فلما دفن النبي قال لها هذا احد اقمارك * ولغرابة ذلك اوردناه، وتوفي الحافظ ابن عبد البر المذكور بمدينة شاطبة من الاندلس في هذه السنة (اعني سنة ثلاث وستين واربعماية) *

وفيها توفيت كريمة بنت احمد بن محمد المروزية وهي التي تروي صحيح البخاري بمكة واليها انتهي علو الاسناد الصحيح *

ثم دخلت سنة اربع وستين واربعماية، ذكر وفاة ابن عمار قاضي طرابلس، وفي هذه السنة في رجب توفي القاضي ابو طالب بن عمار قاضي طرابلس وكان قد استولي عليها واستبدّ بامرها، فقام مكانه ابن اخيه جلال الملك ابو الحسن بن عمار فضبط البلد احسن ضبط *

ثم دخلت سنة خمس وستين واربعماية، ذكر مقتل السلطان الب ارسلان، في هذه السنة سار السلطان الب ارسلان (واسمه محمد) الي وراء النهر وعقد علي جيحون جسرا وعبره في نيف وعشرين يوما وعسكره يزيد علي مايتي الف فارس، ولما عبر السلطان الب ارسلان النهر مدّ سماطا في بليدة هناك يقال لها فربر وبتلك البليدة حصن علي شاطي جيحون، فاحضر اليه مستحفظ ذلك الحصن ويقال له يوسف الخوارزمي مع غلامين يحفظانه، وكان قد ارتكب جريمة في امر الحصن، فامر السلطان ان تضرب له اربعة اوتاد ويشدّ

دلّياني في غبراء مظلمة كما تدلّي دلاة بين اشطان،

"Demittite me [proprie facite me laxum dependere et velut ofcillantem defcendere] in furvam tenebricofam [foveam], quemadmodum demittitur fitula inter funes." Clare

tres lunas, in conclave [vel ſinum] ſuum delabentes. Id ſomnium interpretatum eius patrem ſic fuiſſe; fore ſcilicet, ut tres de mortalium optimis in eius conclave ſint tumulandi, et, quum propheta vivis excederet, illum dixiſſe ſuae filiae: Haec eſt prima luna de illis tuis tribus. Lector ignoſcet nobis, quod praeter morem noſtrum haec compendio huic hiſtorico innectere voluimus, quo nos aliud nihil, quam narrationum lepos et raritas, invitavit. Ceterum obiit ille noſter Ibn-el-Beiri in urbe Schatiba, hoc anno CCCCLXIII, ut diximus.

Eodem obiit Carima, filia Ahmedis, filii Muhammedis, Marvenſis, illa, quae Sahih [vel corpus traditionum] Bocharici publice recitavit et expoſuit Meccae, et cuius nomen, feminae quamvis, meruit tamen in excelſas genuinarum traditionum catenas inſeri. (173)

Anno CCCCLXIV [qui die 28 Sept. A. C. 1071 coepit] idque ſeptimo menſe obiit Cadi Abu-Taleb Ibn-Ammar, Cadi Tripoleos [in Syria], qui ſuae urbis principatum rapuit, et, poſt obitum, reliquit ex fratre nepoti, Gelal el-Molco Abu'l-Haſano, Ibn-Amaro, qui etiam urbem egregia gubernatione continuit.

Anno CCCCLXV [qui die 16 Sept. A. C. 1072 coepit] peremtus eſt Sultan Muhammed Alp-Arſlan, die decimo quarti menſis, quod ſic contigit. Die decimo ſexto tertii menſis exierat [Marva, capitale Choraſanae], copiasque valde numeroſas, ducenta millia equitum ſuperantes, diebus plus viginti ultra Oxum ſtructo ponte traiecerat, et iam finito traiectu inſtituebat convivium in oppido Carir, quod in ulteriore fluvii ripa ſitum erat. Habebat illud oppidum arcem, cuius praefectum, Ioſephum Chovarezmicum dictum, coram ſe adduci iubebat ſub cuſtodia duorum praetorianorum: crimen enim aliquod commiſerat circa ipſam arcem curae ſuae commiſſam. Cuius in poenam

وشدّ باطرافه اليها ، فقال له يوسف يا مخنث مثلي يقتل هذه
القتلة فغضب السلطان واخذ القوس والنشاب وقال للغلامين خلّياه ،
ورماه بسهم ، فاخطاه ولم يكن يخطى سهمه ، فوثب يوسف علي
السلطان بسكين كانت له ، فقام السلطان عن السدة فوقع علي
وجهه فضربه يوسف بالسكين ، ثم جرح شخصا اخر كان واقفا علي
راس السلطان يقال له سعد الدولة ، ثم ضرب بعض الفراشين يوسف
المذكور بمرزبة علي راسه فقتله ثم قطّعه الاتراك ، فقال السلطان
وهو مجروح لما كان امس صعدت علي تل فارتجّت الارض
تحتي من عظم الجيش ، فقلت في نفسي انا ملك الدنيا وما
يقدر احد عليّ ، فعجّزني الله باضعف خلقه وانا استغفر الله
واستقيله من ذلك الخاطر * وكان خرج ، السلطان في سادس
عشر ربيع الاول وتوفي في عاشر ربيع الاخر من هذه السنة وعمره
اربعين سنة وشهورا واياما ، واوصي بالسلطنة لابنه ملكشاه ،
وكان في صحبته ، فحلف جميع العسكر لملكشاه واستقر
في السلطنة ، وكان المستولي علي الامر نظام الدولة

وزير

Clare patet hinc origo vocis دلو in fem. دلاة *fitula*; proprie *ofcillans, laxe propendens*. Hinc in IV Coni. ادلي دلوه *propendere fecit fitam propendentem*, eft *proiecit in puteum fitulam fuam*. Conf. Sura XII. 19. Et quia Arabes fitulae in puteum demiffionem, pro fymbolo neceffitatis, quam aliquis confectam cupit et confectum it, habent, inde dicunt دلي به حاجته اليه *mifit, demifit, proiecit, neceffitatem fuam ad eum cum iflo, tertio*, deprecatore et parario. Eft in Hamafa:

فقد جعلت اذا ما حاجتي نزلت بباب دارك ادلوها باقوام ،

"Saepe, quum neceffitas mea me cogeret in foribus domus tuae defcendere, proieci eam [verfus te] cum quibusdam."

ubi

nam Sultanus eum iubebat ad quatuor depactos humi palos e quatuor artubus alligari, eaque ratione fato suo [sagittis] exponi. Iosephus, audita sententia, indignabundus Tune, aiebat, effeminate, mei similes ea morte tolles? Irritatus eo convitio imperator arcum et sagittas corripiebat, et imperabat praetorianis, ut secederent [ne scilicet in vitae periculum a telo forsan aberraturo incurrerent] hominemque solum destituerent. Quo facto sagittam explodebat imperator. Sed excidebat eo tempore meta, qui nunquam antea non recta feriret. Iosephus itaque mortis necessitate simul et mora efferatus, caroque sanguinem avens vendere, impetebat Sultanum cum cultro [vel sica], quam secum habebat. Surgebat Sultan a Sodda (174), furiosum declinaturus, sed caespitante trepido gressu pronus in terram concidebat, eoque percussori otium dabat ictum inferendi. Simul adstantem augusto capiti vulnerabat idem sicarius aliquem Saaded-daulam. Sed stratorum aliquis Iosephum clava in caput impacta [seu rabiosum canem] prosternebat, quem iacentem Turcae protinus minuta in frusta diribebant. Narrabat ab accepto vulnere animam agitans imperator, die proxime antegresso in collem ascendisse, ibique terram sensisse sub pedibus suis trementem a copiarum proficiscentium multitudine. Se tunc penes se ipse sibi plausisse, maximumque se regum salutasse, omnique insultu et discrimine superiorem reputasse. At deum se iam prostravisse, viriumque suarum sibi monstrasse imbecillitatem, per imbecillimum et vilissimum operum suorum. Rogare itaque deum velit peccato veniam indulgere, futilemque illam superbae mentis suggestionem, derepente sese temereque invito ingerentem, pro nulla habere. Post haec exspirabat quo tempore diximus. Exegerat ea aetate quadraginta annos, et aliquot menses atque dies. Sultanatum filio legabat, Malic Schaho, quem secum in castris habebat, qui etiam, legionibus in sacramentum adactis, imperium ordiebatur, sub inspectione Nattam-ed-

وزير السلطان الب ارسلان ، وعاد ملكشاه بالعسكر من بلاد ما وراء
النهر الي خراسان وارسل الي بغداد والي الاطراف وخطب له فيها
علي قاعدة ابيه الب ارسلان ، واستمر نظام الدولة علي وزارته
ونفوذ امره ، ولما استقرّ ملك ملكشاه خرج عمه قاروت بك صاحب
كرمان عن طاعته ، فسار اليه ، فالتقي الجمعان وانهزم عسكر
قاروت بك واتي به الي ملكشاه اسيرا فامر به فخنق واقرّ كرمان
علي اولاده ، ولما انتصر ملكشاه كثرت ايدي العسكر للبلاد ، ففوّض
ملكشاه الامور الي نظام الملك وحلف له وزاده من الاقطاعات علي
ما كان بيده مواضع من جملتها مدينة طوس ولقبه اتابا من
جملتها اتابك واصله اطابك ومعناه الوالد الامين ، فاحسن نظام
الملك السياسة والتدبير *

ذكر اخبار المستنصر العلوي خليفة مصر وقتل ناصر الدولة فنقول
كانت قد استولت والدة المستنصر العلوي خليفة مصر علي الامور ،
فضعف

اي اعتمدت لغيري في تنحض حاجتي واتسبب به ubi interpres
واصون عن المذل عرضي Ab hac notione *versus alterum proiicien-*
di, laxandi, venit ea notio, qua تدلي ponitur pro *sese applicuit, ap-*
propinquavit. Vid Sura LIII 8. et qui eum locum retulit Ibn-Arab-
scha in Hist. Tamerl p 88. lin 4 nisi malimus dicere ل vicem *τῆ* ن
ibi subiisse. Vsurpatur IV Coniug ادلي simpliciter pro ادلي بنفسه
ut saepe sic reperitur in ista Coniugatione. ادلي بالحكم *demisit se-*
se ipsum in iudicium, suscepit in se personam iudicis, sententiamque
dicendam. Phrasis دلاه بغرور *decepit eum* proprie est, *fecit eum*
pendere, oscillare in deceptione. Tandem III Coni. دالاه *leviter ali-*
quem tractavit pr. est, دلي له العنان "laxavit ipsi, pendere sivit
ipsi habenam."

daulae* paterni quondam Veziri: at expeditio in Transoxanam instituta incassum ibat. Malicschah enim copias in Chorasanam reducebat, et Bagdadum alioque provinciarum mittebat nuncios de novo suo Sultanatu et patris obitu. Et ibi quidem nemo erat, qui refragaretur, sed omnes ipsi clientelam et obsequium, ut olim patri fecerant, spondebant et profitebantur. At Kermanae dominus, Carutbec, Malicschahi patruus, parere detrectabat. Brevi tamen ille coactus in ordinem fuit. Malicschahi enim copiae commisso praelio non tantum fundebant fugabantque adversam partem, sed ipsum quoque contumacem in vinculis ad Malicschahum adducebant, qui eum in potestate nactus illico strangulari iubebat, neque tamen eo magis Kermanae possessionem liberis eius adimebat. Compositis in hunc modum turbis, quum otiarentur milites, passim infolescebant vexabantque provincias. Quare consultum ducebat Malicschah et huius et omnium omnino rerum curam Nattam el Molco, viro prudenti usuque subacto, committere. Ideoque paciscebatur cum eo, iureiurando interposito, pluribusque illum praefecturis et ditionibus, pluribusque mactabat honorum titulis, quam sub Alp-Arslano habuerat. Vrbes inter, quas ipsi Malicschah ad vitae dies addebat, erât una Tus, et inter novos titulos erat ille Atabeki, quae vox in Turcarum lingua patrem fidelem notat. Neque defuit Nattam el-Molk heri sui exspectationi et desiderio, res imperii praeclare administrans.

Circa haec tempora non leve discrimen adibat, magnasque angustias, imperium auctoritasque Chalifarum Alidarum Misiensium, donec hoc anno, post sublatum de medio tyrannum, qui potestatem ad se omnem pertraxerat, Naser-ed-daulam puta, res eorum in melius redire inciperent. Turbis ansam et natales dederant haec. Mater Mostanseri, Chalifae, rerum administratio-

Ff 2 nem

* *Ita est in codice, si proba sit lectio. Videtur idem esse, qui deinceps Nattam el-Molk constanter dicitur.*

فضعف امر الدولة وصارت العبيد حزبا والاتراك حزبا وجرت بينهما حروب، وكان ناصر الدولة (وهو من احفاد ناصر الدولة بن حمدان) من اكبر قواد مصر والمشار اليه، فاجتمعت اليه الاتراك وجري بينهم وبين العبيد عدّة a وقعات وحصر ناصر الدولة مصر وقطع الميرة عنها برّا وبحرا فغلت الاسعار فيها وعدم ما كان بخزاين المستنصر حتي اخرج العروض كما تقدّم ذكره وعدم المتحصل بسبب انقطاع السبيل، ثم استولي ناصر الدولة علي مصر وانهزمت العبيد وتفرّقت في البلاد، واستبدّ ناصر الدولة بالحكم وقبض علي والدة المستنصر وصادرها بخمسين الف دينار وفرّق عن المستنصر اولاده واهله، وانقضت سنة اربع وستين وما قبلها بالفتن وبالغ ناصر الدولة باهانة المستنصر حتي بقي المستنصر يقعد علي حصير لا يقدر علي غير ذلك، وكان غرضه في ذلك ان يخطب للخليفة القايم العباسي، ففطن بفعله قايد كبير من الاتراك اسمه الدكز، فاتفق مع جماعة علي قتل ناصر الدولة وتصدوه في داره وخرج ناصر الدولة اليهم مطمينّا بقوته فضربوه بسيوفهم حتي قتلوه واخذوا ، راسه، ثم قتلوا فخر العرب اخا ناصر الدولة وتتبّعوا جميع من بمصر من بني حمدان فقتلوهم

z) ما نروي addidi. Deerant in cod L

a) يلغ Verbum ولغ notat inſerto in vas roſtro, et motitata lingua bibere, ut canis, lupus.

b) تروي Forte فكانت تروي

c) خرج Forte خروج

nem in se derivaverat, nigris mancipiis, tanquam nervis et instrumentis suae voluntatis, usa. Quo eviluerat augusti auctoritas, et factiones atque pugnae mancipia inter et milites Turcas fuerant obortae. quorum hi suas in partes pertractum sibi ducem praeficiebant Naser-ed-daulam, aliquem de gente illius Naser-ed daulae, filii Hamdani, principis quondam Mesopotamiae, cuius in superioribus frequentem mentionem fecimus. Iunior ille Naser-ed daula maximus magnatum aulae Misrensis erat, ad quem consilia redibant omnia, et cuius arbitrium omnia moderabatur. Sub huius viri ducatu confligebant Turcae aliquoties cum mancipiis, ipsamque denique Misram obsidebant tam arcte, ut, omne clauso per terram, per mare, commeatus aditu, immani vaenirent vitae praesidia, et Mostanseri aerarium exhauriretur supellectile distracta, quemadmodum ad ann. CCCCLXII narravimus. Naser-ed-daula tandem adactam ad incitas Misram annona prorsus exhausta expugnabat, coniectique in fugam nigri quaquaversum, dilapsi dispaiebant. Quibus adversariis amotis ille iam absque controversia rerum arbiter, comprehensam Mostanseri matrem quinquaginta millibus aureorum multabat, et liberos, uxoresque, ceteramque familiam Mostanseri procul ab eo arcebat, in diversa quosque seorsim distractos, tandem et eo redigebat Chalifam humilitatis et inopiae, ut per longum tempus praeter stoream, cui insideret, reliquum aliud haberet nihil. Tendebant haec omnia eo, ut, everso Fatemidarum imperio, et exstincto nomine, ipse rerum potitus clientem se Chalifae Bagdadici, Caiemi, profiteretur. Verum magnus Turcarum aliquis dux, Ildûguz, molimina illa subodoratus, conspirabat cum aliis suis gentilibus adversus Naser-ed-daulam, cuius aedes iuncta manu adoriuntur. Quieto quidem animo Naser adversus factionem procedebat, potentiae suae confisus. at conspirati tamen eum gladiis confossum capite obtruncabant, unaque fratrem eius, Fachr el-Arab, et quotquot Misrae deprehendebant

Ff 3 Ham-

فقتلوهم عن اخرهم ، وكان قتلهم في هذه السنة (اعني خمس وستين) ، وبقي الامر مضطربا ، ولما كان سنة سبع وستين واربعماية ولّي الامر بمصر امير الجيوش بدر الجمالي وقتل الدكز والوزير ابن كدينة واستقامت الامور كما سنذكر ان شاء الله تعالى *

وفيها توفي الامام ابو القسم عبد الكريم بن هوازن بن عبد الملك القشيري f النيسابوري مصنّف الرسالة وغيرها ، وكان فقيها اصوليا مفسّرا كاتبا ذا فضايل جمّة ، وكان له فرس قد اهدي اليه ، فركبه عشرين سنة ، فلما مات الشيخ لم ياكل الفرس شيا ومات بعد اسبوع ، ومولده سنة ست وسبعين وثلثماية ، وكان اماما في علم التصوّف وقرا اصول الدين علي ابي بكر بن فورك وعلى ابي اسحق الاسفرايني ، وله تفسير حسن وله شعر حسن فمنه ،

اذا ساعدتك الحال فارقب زوالها فما هي الّا مثل حلبة اشطر g ،
وان قصدتك الحادثات بموسها فوسّع لها صدر التجلّد واصبر *

وفيها

d) عدّة Cod. Leid. عدد

e) واحتزوا Forte واخذوا

f) Raud habet حوازن et القسيري

Hamdanidarum omnes ad fupplicium rapiebant. Haec acta fuerunt hoc anno CCCCLXV.' Quae autem paullo ante narrabamus de anguftiis, in quas cum Mifra dominus eius inciderat, ea ad annum CCCCLXIV, et eo proxime priores, fpectant. Nihilo magis tamen eo redibant ad liquidum turbida, donec anno CCCCLXVII Emir el-Goiufch Bedr Gamalicus [ab antiquo hero Gemal-ed-dino fic dictus] rerum curam in fe fufcipiebat, peremtisque Ilduguzo et Ibn Codama, tum Veziro, quae divulfa fuerant hactenus, in priftinnm ordinem redigebat, ut fuo loco indicabimus.

Eodem obiit Imam Abu'l-Cafem Abd el-Carim, filius Havazeni, filii Abd-el Malcki, Cafchirenfis, Nifaburicus, auctor Refalat, et aliorum librorum. Erat fakihus, ofulicus [feu fundamentalis vel dogmaticus], mofaffer [exegeticus, vel artem callens Coranum interpretandi], cateb [fcriba, vel auctor, ftili pollens elegantia], aliisque multis egregiis dotibus praeditus. Offerebatur ipfi olim aliquando equus in donum, quo per viginti ultimos vitae annos vectus fuit. Ille equus, ut heri fenfit obitum, animo deiecto, alimentum faftidiens, neque ferens cari capitis defiderium, poft feptimanam periit. Natus fuerat anno CCCLXXVI. Imamus etiam erat in fcientia Sufica [feu vitae contemplativae]. Oful ed-din [feu radices aut fundamenta fidei, hoc eft theologiam dogmaticam] acceperat ab Abu-Becro Ibn-Furac (175), et Abu-Ishaco Isfarainenfe. Commentarium in Coranum dedit elegantem, et fimilia poëmata, quorum en fpecimen:

Si fortunae laeta tibi ridet facies, adverfam praeftolare: non enim fecus agit, quam qui pecora mulget, alternatim ubera ftringens.

Quod fi viciffim infauftae fata urgeant, offer illis amplum pectus virilis conftantiae, et tolera.

Eodem

وفيها توفي علي بن الحسين بن علي بن المفضّل الكاتب المعروف بصريع الشاعر المشهور، وكان ابوه يلقب بشحنة صريع، فلما بلغ ولد المذكور واجاد في الشعر قيل له صريع، ومن جيّد شعره ،

نسايل عن يمامة بحروي وبان ان الرسول يعلم ما عنينا ،
فقد كشف الغطاء ، فما نبالي اصرحنا بذكرك ام كنينا ،
الا لله طيف منك يسقي بكاسات الكري زورا ومينا ،
مطيته طوال الليالي جفني فكيف يشكي البكا وجا وابنا ، .
فامسينا كانّا ما افترقنا واصبحنا كانّا ما التقينا ❊

ثم دخلت سنة ست وستين واربعماية ، وفيها زادت دجلة وجاءت السيول حتى غرق الجانب الشرقي وبعض الغربي ودخل الماء المنازل من فوق ونبع من البلاليع h ، وغرق من الجانب الغربي مقبرة احمد i ومشهد باب التبن وهلك في ذلك خلق كثير ❊

ثم

g) حلبة اشطر *mulfio dimidiarum* ad verbum. Nam اشطر eft plural. a شطر pars dimidia. Eft ea mulfio, qua binae papillae uteris camelini fimul emulgentur et deinceps binae aliae. Talis mulfio fymbolum eft Arabibus alternantis *fortunae* rerum humanarum.

h) البلاليع Plural. a Sing. بلّوعة aut بالوعة aut بلاعة de quibus Golius. بلاعة habet Arabfcha hift. Tam. p. 432 pro *meatu fubterraneo*. Eft a بلع deglutire.

i) احمد Forte hic deeft بن حنبل

Eodem obiit Ali, filius Hoſaini, filii Alii, filii Mofaddeli, Cateb [ſeu ſcriba, vel ſecretarius] vulgo ſub Serderri nomine notus, celeber poëta. Appellationis ratio haec eſt. Pater eius ſolebat Schehna [ſeu fiſcalis] Serderr (176) appellari· quum itaque filius eius inciperet carmina ſcribere, eaque elegantia, adhaeſit ipſi particula paterni nominis. En pulchri cuiusdam carminis ab hoc profecti ſpecimen:

Interrogabamus de Harva, per ſpeciem et ſimulationem, mente Iamamam * deſignante, at legatum mentem noſtram cepiſſe, deinceps patebat.

Iam ſemel revelatum eſt velum: nihil ergo intereſt, claris te verbis commemoravimus, an tecte et figuris.

O beatum illud tuum per quietem apparens phaſma, quod cum poculis ſoporis vanas nobis ſpes, vanas voluptates, et mendacia propinat.

Iumentum eius, cui per totas noctes inequitat, eſt palpebra mea. Quomodo ergo mutum illud iumentum apud te dolorem ex viae attritu et fatigationem queratur, quod cetera iumenta vocalia faciunt?

Nos duo, [ego et tu, o meus amor] ſumus ſub veſperam et noctem ac ſi nunquam ſeparati fuiſſemus, et ſub auroram talis eſt noſtra conditio ac ſi nunquam conveniſſemus.

Anno CCCCLXVI [qui die 6 Sept. A. Chr. 1073 coepit] exundabat Tigris (177), imbribus auctus, totamque Bagdadum orientalem, et occidentalis partem, mergebat, hominumque perdebat ingentem numerum, aqua et deſuper obruente domos, et e cloacis emergente. In urbe occidentale obundabatur ſepulcrum Ahmedis [filii Hanbali], et martyreum, quod eſt ad Bab et-Tin [ſ. vicum v. portam ficuum], et in eo magna vis hominum peribat. Anno

* Vtrumque nomen mihi ſuſpectum.

ثم دخلت سنة سبع وستين واربعمائة ، وفيها وصل بدر الجمالي الي مصر ، وكان بدر يتولي سواحل الشام ، فارسل اليه المستنصر العلوي يشكو حاله واختلال دولته ، فركب البحر في قوة الشتاء في زمان لا يسلك البحر فيه ، فمنّ الله تعالي عليه بالسلامة ووصل بدر الي مصر وقبض علي الامراء والقواد الذين كانوا قد تغلّبوا واخذ اموالهم وحملها الي المستنصر واقام منار الدولة وشيّد من امرها ما كان قد درس ، ثم سار الي الاسكندرية ودمياط واصلح امورهما ، ثم عاد الي مصر وسار الي الصعيد وقهر المفسدين وقرّر قواعد البلاد واحسن الي الرعية ، فعمّرت البلاد وعادت مصر واعمالها الي احسن ما كانت k) عليه *

ذكر وفاة القايم ، في هذه السنة ليلة الخميس ثالث عشر شعبان توفي القايم بامر الله عبد الله وكنيته ابو جعفر بن القادر احمد بن الامير اسحق بن المقتدر بالله جعفر بن المعتضد احمد وكان قد لحق القايم ماشرا l) فافتصد وانفجر فصاده وهو نايم فخرج منه دم كثير وهو لا يشعر ولم يكن عنده احد ، فاستيقظ وقد ضعف وسقطت قوته ، فاحضر

k) مما كانت Forte ما كانت

l) ماشرا fufpectum.

Anno CCCCLXVII [qui die 26 Aug. A.C. 1074 coepit] veniebat Bedr Gamalicus Misram e Syria et Palaestina, cuius orae maritimae praeerat. Litterae nimirum, quibus Mostanser, Aegyptiacus Chalifa, apud ipsum de miseria sua luxatisque sui rebus imperii questus fuerat, eum permovebant, ut vehementissima quamvis in hyeme, quo tempore clausum alias et impervium mare solet esse, et nemini frequentatur, undis se committeret, deo fretus, cuius benignitas promtam eius laudabilemque voluntatem hero succurrendi secundans, efficiebat ut feliciter et sospes appelleret. Quo facto protinus Emiros copiarumque duces, qui tyrannidem affectaverant, comprehendebat, eorumque opibus fisco addictis Mostanserum ditabat, ad incitas redactum verbo, collapsum dynastiae Misrensis pharum (178) denuo erigebat, et quod eius corruptum fuerat atque dissolutum, recentibus firmamentis compaginabat. E Misra, constitutis ibi rebus, Alexandriam petebat et Dimjatam [seu utramque Aegypti maritimae extremitatem occidentalem et orientalem] ambarumque vitiis medebatur. Quo facto per Misram ex inferiore Aegypto in Said [seu superiorem] excurrebat, corruptores et tyrannos compescebat, formas provinciarum regundarum instruebat, bene faciebat civibus, eoque efficiebat, ut recolerentur civitates, et tota regio pulcherrime, si unquam alias, effloresceret. (179)

Huius anni nocte illa, quae diem Iovis eundemque decimum tertium octavi mensis praecedebat, obiit Caiem beamr allah [qui titulus curatorem et vindicem caussae dei notat] Abu-Gafar Abdalla, filius Caderi Ahmedis, filii Emiri Ishak, filii Moctaderi billah Gafari, filii Motadedi, morti ansam praebente venae sectione. Scilicet invaserat Caiemum Mafchara;* quapropter venam sibi pertundi curaverat. Sed fasciis per somnum resolutis recruduerat vulnus, tantumque sanguinis profuderat vim, ipso non sentiente, et alio praesente nemine, ut evigilans Caiem

 viribus

* Qualis hic morbus sit, non novi. Propterea vocem, ut inveni, exhibui

فاحضر الوزير ابن جهير والقضاة واشهدهم انه جعل ابن ابنه عبد الله بن ذخيرة الدين محمد بن القايم وليّ عهده ، وتوفي القايم وعمره ست وسبعون سنة وثلثة اشهر وايام وكانت خلافته اربعا واربعين سنة وثمانية اشهر وخمسة وعشرين يوما ، وقيل عمره سن وتسعون سنة واشهر *

ذكر خلافة المقتدي بامر الله وهو سابع عشرينهم ، ولما توفي القايم بويع المقتدي بامر الله عبد الله بن محمد ذخيرة الدين بن القايم بالخلافة وحضر مويد الملك بن نظام الملك والوزير ابن جهير والشيخ ابو اسحق الشيرازي وابن الصباغ ونقيب النقباء وطواد m الزينبي والقاضي ابو عبد الله الدامغاني وغيرهم من الاعيان فبايعوه بالخلافة ، ولم يكن للقايم ولد ذكر سواه ، فان محمد بن القايم (وكان يلقب ذخيرة الدين) توفي في حيوة ابيه القايم ، وكان لمحمد بن القايم لما توفي جارية اسمها ارجوان ، فلما توفي محمد وراءت ارجوان ما نال القايم من المصيبة بانقطاع نسله ذكرت انها حامل من محمد ابنه ، فولدت عبد الله المقتدي الى ستة اشهر من موت محمد ، فاشتدّ فرح القايم وعظم سروره ، فلما بلغ المقتدي الحلم جعله القايم وليّ عهده *

وفيها جمع ملكشاه ونظام الملك جماعة من المنجمين وجعلوا النيروز عند نزول الشمس اول الحمل وكان النيروز قبل ذلك عند نزول الشمس نصف الحوت *

وفيها

m) An وطرّاد وطواد

viribus iam cecidisset. Propere igitur Ibn-Cabirum Vezirum suum arcessebat, et urbis augustae Cadios, eosque contestabatur, se sibi successorem in Chalifatum nuncupare nepotem ex filio, Abdallam, filium Dachirat-ed-dini. Vixerat Caiem annos septuaginta sex, tres menses, cum aliquot diebus, aut, ut alii perhibent, nonaginta sex cum dimidio; et Chalifatum gesserat per annos quadraginta quatuor, octo menses, et viginti quinque dies.

Novo Chalifae, eidemque in ordine Abbasidarum vigesimo septimo, tributus fuit titulus Moctadi beamr allah [seu, qui ad praecepta dei se conformat] Magnates, qui sacramentum ipsi dicebant, erant hi: Movaned-el-Molk, filius Nattam el-Molk, tum Ibn-Gahir, Chalifae decessoris Vezirus, inde Schaich Abu-Ishac Schirazenus (180), et Ibn-Sabbagi, et Nakib en-Nocaba (181) [seu supremus Nakibus, hoc est, generalis Haschemidarum] Tarrad, Zainobita (182), ut et Cadi (183) Abu Obaidalla Dameganensis, et alii viri illustres. Hic Moctadi sola erat mascula proles, Caiemo superstes. Nam filius eius, huius pater, Muhammed, cum titulo Dachirat-ed-din [seu thesaurus fidei] vivo adhuc Caiemo decesserat improles Ea clades, qua stirpem suam videbat abruptam desinere, graviter affligebat Caiemum. Quod intelligens aliqua Muhammedis puella, nomine Argovan [seu purpura] dicta, significat Caiemo, se ab eius filio Muhammede, in utero gerere. Et omnino post sex ab illius obitu menses prodebat hunc Abdallam Moctadium: cuius nativitate multum exhilarabatur Caiem, eumque, iam adultum, principem haereditarium nuncupabat.

Hoc anno coactis astronomis constituebat Malicschah et Nattam el-Molk, Nairuz [seu calendas anni] ad eum diem, quo sol in signum arietis intrat. antea enim annum orsi ab eo die fuerant, quo sol medium piscem occupabat. (184)

وفيها عمل السلطان ملكشاه الرصد واجتمع في عمله جماعة من الفضلاء منهم ابراهيم الخيّام وابو المظفر الاسفرايني n وميمون بن النجيب الواسطي واخرج عليه من الاموال جملة عظيمة ، وبقي الرصد دايرا الي ان مات السلطان سنة خمس وثمانين واربعماية فبطل ✻

ثم دخلت سنة ثمان وستين واربعماية ، فيها ملك انسز o دمشق ، كنّا قد ذكرنا سنة احدي p وستين ملك انسز الرملة وحصاره دمشق ، ثم رحل عنها وعاودهم ايام ادراك الغلات q حتي ضعف عسكر دمشق وتسلّمها انسز في هذه السنة وقطع الخطبة العلوية ولم يخطب بعدها في دمشق لهم واقام الخطبة العباسية يوم الجمعة لخمس بقين من ذي القعدة من هذه السنة وخطب للمقتدي بامر الله ومنع من الاذان بحيّ علي خير العمل ✻

وفيها توفي ابو الحسن علي بن احمد بن متويه الواحدي المفسّر مصنّف الوسيط والبسيط والوجيز في التفسير ، وهو نيسابوري ويقال له المتوي نسبة الي جده متويه والواحدي نسبة الي الواحد بن ميسرة ، وكان استاذ عصره في النحو والتفسير وشرح

n) الاسفرايني Cod. L. الاسفرايري Sed meam lectionem confirmat Herbelotus pag. 325. a.

o) انسز Ita fere constanter invenio scriptum hoc nomen in cod. Leid. Alii *Atsiz* أتسز habent, quod in versione exhibui, dubius tamen an recte.

p) احدي Forte ثلاث

Eodem condebat Maliefchah excellente impendio aftronomicum obfervatorium, ad cuius elaborationem eruditorum plures aderant, ut Ibrahim el-Chaiiam [feu tentorarius, vel fcenopegus] et Abu'l-Modaffer Isfararenfis, et Maimun Ibn-en-Nagib Vafetenfis. Obfervatorium illud [feu globus, vel fyftema coelefte] perpetuo fuftentatum in fuo circuitu fuit, donec Sultan anno CCCCLXXXV vivis excederet, quo tempore defiit exerceri.

Anno CCCCLXVIII [qui die 15 Aug. A. C. 1075 coepit] occupabat ille Anfuz Damafcum, quem fupra dicebamus ad annum CCCCLXIII* Ramlam occupaffe, et Damafcum obfediffe, fed fruftra. nam illo quidem tempore infectis rebus decedebat. Hoc autem anno rurfus adortus eandem, quo tempore fegetes ad maturitatem fpectabant, fatigabat oppidanos tamdiu continuis infultibus, donec tandem deditione nancifceretur. Quo facto, dictam hactenus Alidis Mifrenfibus Chotbam [feu facramentum] abrogabat, neque rurfus ab illo inde tempore agnita Damafci fuit ipforum auctoritas: contra vero Chalifae de gente Abbafi, qui tum erat, Moctadio, feque urbemque addicebat, quod primum factum die Veneris, vigefimo quinto menfis penultimi huius anni. Schiiticam quoque formulam ad preces convocandi, quae Damafcum hactenus perfonuerat, Sunnitica mutabat.

Eodem obiit ex longo morbo in urbe patria, Nifabura, Abu'l-Hafan Ali, filius Ahmedis, filii Matuiae, Vahidicus, fic vulgo appellatus a Vahedo, filio Maifarae, quemadmodum ab avo, Matuia, interdum Matuienfis, et a patria, Nifaburenfis, audit, auctor Vafiti [feu mediocris, quoad volumen], et Bafiti [feu ampli et in longum exporrecti], et Vagizi [feu compendiofi], librorum fic infcriptorum, interpretationem Corani exhibentium; grammaticorum et exegetarum aetate fua princeps. Expofuit

* Erat in codice 461, fed vide ad an. 463, ubi nomen Anfuzi non reperio, fed nomen Iofefi, filii Abeki, Choaarezmici.

وشرح ديوان المتنبي وليس في الشروح مثله جودة ، وكان الواحدي تلميذ الثعلبي ، وتوفي الواحدي بعد مرض طويل في هذه السنة بنيسابور *

وفيها توفي الشريف الهاشمي ابو جعفر مسعود بن عبد العزيز المعروف بالبياضي الشاعر وله شعر حسن فمنه ،

كيف تذوي r) عشب اشواقي ولي طرف مطير ،
ان يكن لي العشق حر فانا العبد الاسير ،
او علي الحسن زكوة فانا ذاك الفقير *

ومنها ،

يا من لبست لبعده ثوب الضنا حتي خفيت به عن العوّاد ،
وانست بالسهر الطويل فانسيت اجفان عيني كيف كان رقادي ،
ان كان يوسف بالجمال مقطّع الايدي s) فانت مفتّت الاكباد *

وقيل له البياضي لان بعض اجداده كان مع جماعة من بني العباس وكلهم لبسوا اسود t) غيره ، فسال الخليفة عنه وقال من ذلك البياضي فبقي عليه لقبا *

ثم

q) Post الغلات forte deest وقاتلهم aut وزاحفهم

r) تذوي Forte يذوي

s) مقطّع الايدي Formula sumta e Corani Sura XII. vers. 50.

t) اسود Forte السود

Exposuit etiam Motanabbii (185) opera poëtica commentario, cuius praestantiam nullus alius, in alium auctorem editus, adaequat. Magistrum habuerat Taalabitam.

Eodem obiit Scharif Haschemicus Abu-Gatar Masud, filius Abd el-Azizi, vulgo sub Beiaditae nomine notus, poeta elegans. En specimen:

Quomodo quaeso gramen desideriorum meorum exarescat, quum vultus meus [lacrymarum] imbribus nunquam non madeat.

Si quis liber est in amore, ego certe sum mancipium compeditum.

Aut, si pulchrae formae rogantibus beneficium et gratiam debent, [quemadmodum fidei Muslemicae professores stipem mendicis debent] en ego adsum ille pauper, qui a formositate istam flagitat eleemosynam et meretur.

Eiusdem est etiam hoc:

O tu, ob cuius absentiam indui vestem aegritudinis et maciei tam tenuem et raram, ut vel eorum oculos fallam, qui ad me, velut ad aegrotum, invisunt,

et cuius caussâ tam longis adsuevi vigiliis, ut palpebras meas pristini somni oblivionem docuerim:

Iosephus quidem olim sua pulchritudine sic tentabat animos spectatorum, ut manus sibi prae stupore et affectus violentia vulnerarent: at tu multum illo potentior, quippe qui hominum praecordia comminuis.

Dictus hic fuit Beiadita de maiorum suorum aliquo. Is enim aliquando turbae Abbasidarum intererat solus candidatus inter omnes pullatos. (186) Cuius spectaculi insolentiam miratus Chalifa, qui tum erat, interrogabat, quinam sit ille Beiadicus [seu candidatus], e quo casu et illi nomen istud adhaerebat, et eius quoque nepotibus.

ثم دخلت سنة تسع وستين واربعماية، فيها سار اتسز المستولي علي دمشق الي مصر وعاد مهزوما الى الشام، قيل كانت هزيمته لقتال جري بين الفريقين وقيل بل انهزم بغير قتال، وهلك جماعة من اصحابه *

وفي هذه السنة اورد ابن الاثير موت محمود بن شبل الدولة v) نصر بن صالح بن مرداس الكلابي صاحب حلب، اقول لكنّي وجدت في تاريخ حلب تصنيف كمال الدين المعروف بابن العديم ان محمود المذكور مرض في سنة سبع وستين واربعماية وحدث x) قروح في المعا مات بها ولحقه في اواخر عمره من البخل ما لا يوصف، ولما مات في السنة المذكورة ملك بعده ابنه نصر بن محمود بن نصر بن صالح بن مرداس الكلابي، فمدحه ابن جيوش y) بقصيدته التي منها،

ثمانية لم تفترق مذ جمعتها فلا افترقت ما افترّ z) عن ناظر ثغر، ضميرك والتقوي وجودك والغني ولفظك والمعني وعزمك والنصر،

وكان لمحمود بن نصر سجية، وغالب ظنّي ان ستخلفها نصر * وكان عطية ابن جيوش علي محمود اذا مدحه الف دينار فاعطاه نصر الف دينار مثلما كان يعطيه ابوه وقال لو قال وغالب ظني ان سيضعفها نصر لاضعفتها له، وكان نصر يدمن a) شرب الخمر، فحمله

v) الدولة نصر Cod. Leid. الدولة بن نصر

x) وحدث C. L. وحدث Forte وحدثت له

y) ابن جيوش Elmacinus p. 280 fin. ابن حيوس rectius.

z) افترّ vid. Schultens ad Harir. conf. IV. p. 82 lin. 2.

Anno CCCCLXIX [qui die 4 Aug. A. Chr. 1076 coepit] tendebat Anſuz, quem paullo ante dicebamus Damaſco potitum fuiſſe, in Aegyptum. Sed infauſtis avibus inſtituta expeditio. Retro enim in Syriam veſtigia legere cogebat eum, incertum quae cauſſa. Sunt, qui eum praelio cecidiſſe dicunt, ſunt etiam, qui non praelio quidem eum periclitatum, at alia tamen ratione magnam ſuorum iacturam paſſum fuiſſe perhibent.

Ad hunc quoque annum refert Ibn el-Atir mortem Mahmudi, filii Schabl-ed-daulae Naſri, filii Salehi, filii Mardaſi, Kelabitae, domini Halebi. Ego vero invenio in Chronico Halebenſe, cuius auctor eſt Camaleddin Ibn-el-Adim [ſeu filius mendici], Mahmudum iſtum anno CCCCLXVII ex morbo deceſſiſſe· nam defuncto in eius inteſtinis ulcera letalia deprehenſa fuiſſe. Addit, eundem ultima aetate ultra quam dici poteſt avarum evaſiſſe. Succeſſit ei filius, Naſr, avo cognominis, quem Ibn-Habus illo carmine laudavit, cuius haec eſt particula:

Octo ſunt, quae ex quo comparaſti, nunquam ſeparata ſunt, neque ſeparabuntur unquam, quamdiu nitidus dens lacto ſub oculo renitebit.

Mens tua et dei timor; liberalitas tua et divitiae; dictio tua et ſubtilis atque profundus ſenſus, conſtans tuum propoſitum et victoria.

Tuo patri Mahmudo Naſri filio mos quidam erat et indoles aliqua, in qua perſeveraturum Naſrum, filium, coniicio, niſi me omnia fallunt. (187)

Mos ille atque indoles, poëtae deſignata, haec erat. Conſueverat Mahmud poëtae, quoties carmine ipſum celebraret, mille numos aureos donare. Hoc in more perſeverabat Naſr, affirmans, ſi poëta pro verbis *in qua perſeveraturum*, dixiſſet, *quem duplicaturum*, ſane ſe poetae fiduciam non falſurum, ſed munus geminaturum fuiſſe. Breve per tempus obtinuit hic Naſr. Vino enim deditus homo, exibat aliquando, ebrietate impellente, in

فحمله السكر علي ان خرج الي التركمان الذين ملكوا اباه حلب وهم بالحاضر واراد قتالهم، فضربه واحد منهم بسهم نشاب فقتله، ولما قتل نصر ملك حلب اخوه سابق بن محمود، ولم يذكر ابن الاثير تاريخ قتل نصر متي كان، ثم اني وجدت في تاريخ حلب تاليف كمال الدين المعروف بابن العديم تاريخ قتل نصر المذكور، قال وفي يوم عيد الفطر سنة ثمان وستين واربعماية عيّد نصر بن محمود وهو في احسن زيّ، وكان الزمان ربيعا واحتفل الناس في عيدهم وتجمّلوا بافخر ملابسهم، ودخل عليه ابن حيوس فانشده قصيدته منها،

صفت نعمتان خصّتاك وعمّتا حديثهما حتي القيامة يؤثر،

فجلس نصر وشرب الي العصر وحمله السكر علي الخروج الي الاتراك وسكناهم في الحاضر واراد ان ينهبهم وحمل عليهم، فرماه تركيّ بسهم في حلقه فقتله، وكان قتله يوم الاحد مستهلّ شوال سنة ثمان وستين واربعماية، ولما قتل نصر ملك حلب بعده اخوه سابق بن محمود *

وفيها توفي طاهر بن احمد بن باب شاذ f النحوي المصري توفي بان سقط من سطح جامع عمرو بن العاصي بمصر فمات لوقته *

ثم

a) ثغر C. L. شعر Aliter Elmac. p. 281.

b) ضميرك *conſcientia tua.* Proprie *reconditum, occultum tuum,* arcanum ſc. mentis. Hinc الضمار *occultum, abſens,* oppoſitum τῳ عيان *praeſenti.*

c) سجية *mos, conſuetudo,* proprie, ut puto, *quiete inhaerens, infixa, immobilis.* De verbo سجي vid. Schultens ad Harir. V. p 117.

d) يدمن *continuum, indeſinentem facere* uſum vini, de quo in ſpecie dici ſolet. conf. Abulfar. pag. 273 l. 13. Dicitur quoque de aliis rebus, ut

campeſtria Halebenſia, et Turcomanos ibi urbis in vicinia palantes, qui patri eius Halebi dominium aſſeruerant, adortus laceſſebat per petulantiam armis. Quo factum, ut Turcomanorum aliquis hamata eum ſagitta proſterneret. Succeſſit ei frater, Sabek. Haec Ibn-el-Atir, qui quando ceciderit ille Naſi, annotare neglexit. Sed in modo laudato chronico Halebenſi Ibnel Adimi reperio tempus iſtius caſus, et reliqua aliquanto diſtinctius et fuſius tradita. Die primo, ait, menſis decimi, anni CCCCLXVIII celebrabat Naſr Aid-el-Fetri [ſeu ſollemne illud feſtum, quo diuturnum Ramadani ſeu noni menſis ieiunium hilaritate mutatur]. Quod quum eo anno in vernam tempeſtatem incideret, fiebat, ut omnes panegyricis inſtructi et quo quisque poterat ornatu ſplendidiſſimo maximaque turba ad principem gratulandi cauſſa confluerent. Aderat inter alios Ibn-Habus, et carmen illud recitabat, cuius hic eſt verſiculus.

Pura ſunt et ſincera duo beneficia, quae tibi quidem priva ſunt,
at in commune tamen omnesque tuos cives redundant,
et quorum fama per generationes tradita ad diem usque
reſurrectionis laudibus celebrabitur.

Inſtructis inde epulis compotabat Naſr ad veſperam usque. Tunc autem in Turcas ubi appoſitos excurrebat, a vino ſui non compos, diripere geſtiens per Campaniam diſſipatos. At illi Turca quidam ſagittae ictu iugulum confodiens finem faciebat, eodem illo primo decimi menſis die, qui ſolis erat. Poſt eum ſublatum regnabat eius frater Sabek, filius Mahmudi. Hactenus Ibnel-Adim.

Eodem anno ſubita mors Taherum, filium Ahmedis, Ibn-Babſchad vulgo dictum, grammaticum Miſrenſem exſtinxit, e tecto templi, quod Miſrae eſt, et de auctore Amruo, filio Aſi cognominatur, delapſum.

ثم دخلت سنة سبعين واربعماية ، فيها توفي عبد الرحمان بن محمد بن اسحاق الاصفهاني الحافظ له تصانيف كثيرة منها تاريخ اصفهان ، وله طايفة ينتمون اليه في الاعتقاد من اهل اصفهان يقال لهم العبد رحمانية ※

ثم دخلت سنة احدي وسبعين واربعماية ، ذكر استيلاء تتش علي دمشق ، في هذه السنة ملك تاج الدولة تتش ابن السلطان الب ارسلان دمشق ، وسببه ان اخاه السلطان ملكشاه اقطعه الشام وما يفتحه ، فسار تاج الدولة تتش الي حلب ، وكان قد ارسل بدر الجمالي امير الجيوش بمصر عسكرا الي حصار انسز بدمشق ، فارسل انسز يستنجد تتش وهو نازل علي حلب يحاصرها ، فصار تتش الي دمشق ، فلما قرب منها رحل عنها عسكر مصر كالمنهزمين ، فلما وصل الي دمشق ركب انسز لملتقاه بالقرب من المدينة ، فانكر تتش تاخره عن الطلوع الي لقايه وقبض علي انسز فقتله وملك تتش دمشق واحسن السيرة ※

ثم دخلت سنة اثنين وسبعين واربعماية ، فيها غزي الملك ابراهيم بن مسعود بن محمود بن سبكتكين صاحب غزنة بلاد الهند فاوغل فيها وغنم وعاد الي غزنة سالما ※

ذكر ملك مسلم بن قريش مدينة حلب ، وفي هذه السنة سار شرف الدولة مسلم بن قريش بن بدران بن المقلد بن المسيب صاحب الموصل الي حلب فحصرها ، فسلم البلد اليه في سنة ثلاث وسبعين وحصر

ut انسان المصر apud Harir. *continuatio visus*. انسان السير apud Abulolam, *continuatio itineris*. Conf. excerpta Hamasae Schultens. p. 602 lin. 6.

Anno CCCCLXX [qui die 24 Iulii A Chr. 1077 coepit] obiit Abd-er-Rahman, filius Muhammedis, filii Ishaki, Isfahanensis, Hafer, auctor plurium librorum, ut Chronici Isfahanensis. Hic Taiefam [seu sectam] sibi comparavit Isfahanae, opinionibus eius circa fidei quaedam argumenta subscribentium, et ab eo Abdrahmanitarum nomine appellatam.

Anno CCCCLXXI [qui die 31 Iulii A Chr 1078 coepit] occupabat Tanasch, filius Sultani Alp-Arslani, Damascum, quod ita contigit. Frater eius, Malecschah, tum regnans in oriente Sultanus, totam ipsi attribuerat Syriam, et quidquid eius armis sibi suis sit comparaturus, proprium esse concesserat. Tanasch igitur Halebum invadebat. Ansuz (188) autem eum inde avocabat, et Damascum pertrahebat, liberari eius opera cupiens a Misrensibus copiis, quas Bedr Gamalicus ad ipsum Damasci obsidendum urbemque repetendam eo miserat. Tanasch itaque, omissa obsidione Halebense, Damascum properabat, unde Misrenses, non secus ac si praelio victi fuissent, adventum eius non sustinentes, fuga se subducebant. Huic ergo liberatori suo gratias persoluturus Ansuz in equo exibat, ipsumque prope Damascum salutabat. Tanasch autem Damascenum comprehensum illico iugulabat, tarditatem eius in occursu, et in officio exequendo torporem caussatus, eaque ratione Damascum ingrediebatur, et magna cum laude deinceps administrabat.

Anno CCCCLXXII [qui die 3 Iulii A. C. 1079 coepit] profunde invectus in terram Indorum fuit Gaznae dominus, Malec el-Movaiied Ibrahim, filius Masudi, filii Mahmudi, filii Sobocteckini, domumque rediit spoliis onustus.

Eodem movebat Scharf-ed-daula Muslem, filius Coraischi, filii Badrani, filii Mocalledi, filii Mosaiebi, dominus Mauselae, versus Halebum; quam data fide, post aliqualem obsidionem, anno CCCCLXXIII accepit, et postea quoque arcem, detractis inde

وحصر القلعة واستنزل منها سابقا ووثابا ابني محمود بن نصر بن صالح بن مرداس وتسلّم القلعة *

وفيها توفي نصر بن احمد بن مروان صاحب ديار بكر وملك بعده ابنه منصور بن نصر ودبّر دولته ابن الانباريّ *

وفيها توفي ابو الفتيان محمد بن سلطان بن جيوش الشاعر المشهور وقد تقدّم ذكر مديحه لنصر بن محمود صاحب حلب *

ثم دخلت سنة ثلاث وسبعين واربعماية ، فيها كانت فتنة بين الشافعية والحنابلة *

وفيها ارسل الخليفة المقتدي الشيخ ابا اسحق الشيرازي رسولا الي السلطان ملكشاه والي نظام الملك، فسار من بغداد الي خراسان ليشكو من عميد العراق ابي الفتح بن ابي الليث ، فاكرم السلطان ونظام الملك الشيخ ابا اسحق ، وجري بينه وبين امام الحرمين ابي المعالي الجويني مناظرة بحضرة نظام الملك ، وعاد بالاجابة الي ما التمسه الخليفة ورفعت يد العميد عن جميع ما يتعلق بحواشي الخليفة *

وفيها توفي ✱ ابو نصر علي ابن الوزير ابي القسم هبة الله بن ماكولا مصنف كتاب الاكمال ، ومولده سنة عشرين واربعماية ، قتله مماليكه الاتراك بكرمان *

ثم دخلت سنة ست وسبعين واربعماية ، فيها في جمادى الاخرة توفي الشيخ ابو اسحق ابراهيم بن علي الشيرازي الفيروزابادي ، وفيروزاباد بلدة بفارس ويقال هي مدينة جور ، وكان مولده سنة ثلاث وتسعين وثلثماية وقيل سنة ست وتسعين ، وكان اوحد عصره علما

inde fratribus, Sabeco et Vattabo, filiis Mahmudi, filii Nafri, filii Salehi, filii Mardafi. (189)

Eodem obiit Nafr, filius Ahmedis, filii Marvani, dominus Diar-Becri, relicto fucceffore filio, Manfuro, fub tutela et administratione Ibn-el-Anbari.

Eodem obiit Abu'l-Fitian Muhammed, filius Sultani, filii Goiufchi, poëta ille celeber, de cuius in Nafrum Halebenfem carminibus laudatoriis modo dicebamus.

Anno CCCCLXXIII [qui die 21 Iunii A. C. 1080 coepit] erat Bagdadi feditio Schafeiticos inter et Hanbaliticos.

Eodem mittebat Chalifa, Moctadi, Schaichum Abu-Ishac, Schirazenum, ad Malicfchahum et Nattam-el-Molcum, in Chorafanam, conqueftum de Amido* Iraki, Abu'l-Fato, filio Abu'l-Laiti. (190) Legatus ab utroque perhonorifice excipiebatur, et in difputationem cum Imam el-Haramain Abu'l-Maali Giovainenfe, coram Nattam-el-Molco, committebatur, tandem et, legatione ex voto peracta, domum redibat, cum mandatis, quibus Amid Iraci ab omnibus manum abftinere iubebatur, quae ad Chalifae rem familiarem fpectarent. (191)

Eodem periit in Kermana, fuis a mancipiis gente Turcis peremtus, Abu-Nafr Ali, filius Veziri Hebatalla, Ibn-Macula, auctor Kitab el-Icmal [feu libri Perfectionis], natus a. CCCCXX.

Anno CCCCLXXVI [qui die 20 Maii A. C. 1083 coepit] obiit Schaich Abu-Ishac Ibrahim, filius Ali, Schirazenus Firuzabadicus Sic appellatur a Firuzabad, urbe Perfidis, in qua lucem primam vidit anno CCCXCIII aut CCCXCVI et adolevit. Quidam dicunt eandem effe cum urbe Gun (192) dicta. Schira-

* Amid fignificat proprie *columen*, *fulcrum*, deinde metaphorice procuratorem, commiffarium, epitropum, cuius humeris aliquod negotium imponitur.

علما وزهدا وعبادة ، ولد بفيروزاباد ونشأ بها ودخل شيراز وقرا بها الفقه ، ثم قدم الى البصرة ثم الى بغداد في سنة خمس عشرة واربعمائة ، وكان اعلم وقته في المذهب والخلاف والاصول وصنف المهذّب والتنبيه *e* والتلخيص والنكت والتبصير واللمع ودروس المسائل ، وكان فصيحا وله نظم حسن فمنه ،

سألت الناس عن خلّ وفيّ فقالوا ما الى هذا سبيل ،
تمسّك ان ظفرت بودّ حرّ فان الحرّ في الدنيا قليل *

ومنه ،

جاء الربيع وحسن ورده ومضى الشتاء وقمح برده ،
فاشرب على وجه الحبيب ووجنتيه وحسن خدّه *

وكان مستجاب الدعوة مطّرح التكلّف ، ولما توجه الى خراسان في رسالة الخليفة قال ما دخلت بلدة ولا قرية الّا وكان خطيبها وقاضيها *f* تلميذي ومن جملة اصحابي *

وفيها توفي الحجاج بن يوسف بن سليمان الاعلم الشنتمري رحل الى قرطبة واشتغل بها ، وكان اماما في

e) احتفل *in sollemne festivitate numero maximo et mundo, quo poterant, exquisitissimo comparebant in publico.* Hic est sensus huius vocis, quo Noster deinceps frequentius utetur. De etymologia non convenit. Si audiamus Succarium ad Div. Hud. habet ellipsis hic locum, et integra formula est, احتفل الناس في زينتهم et احتفل idem est quod *laboravit*, cum studio et sollicitudine aliquid egit. Quidquid sit, continet verbum حفل notionem *copiosi, conferti*, ut ex aliis exemplis patet. rectius ergo formula احتفل الناس a notione *multitudinis confertae* repetatur.

f) باب شاب Infra est باشان Scribitur quoque بابشان

Schirazenus autem vulgo dicitur, quia illuc e patria commigravit, et fikham ibi didicit, inde ſtudiorum cauſſa profectus Baſram fuit, et tandem Bagdadum, quo venit anno CCCCXV. Phoenix erat ſui temporis in Madhab [ſeu ſecta, Schateitica nempe, cui adhaereſcebat], et Oſul [ſeu theologia dogmatica], et Chelaf [ſeu theologia polemica], neque tantum in ſcientia, ſed etiam in morum caſtimonia, ſobrietate et cultu dei. Scripſit libros ſequentes: al-Mohaddeb (193) [ſeu correctorem] et-Tanbih [ſeu excitatorem]; et-Talchis [dilucidatorem], en-Nocat (194) [argumenta ſubtiliora]; et-Tabſir [animos et conſcientias acuentem]; Kitab el-Lomi [librum radii]; et Rovus el-Maſaiel [ſeu capita quaeſtionum]. (195) Erat eloquens, et carmina polita condebat, quorum en ſpecimen:

Interrogabam homines, ubinam ſit amicus fidus, et officio ſuo meisque votis reſpondens. Sed reſpondebant mihi, me rem deſiderare, ad quam aditus nullus pateat.

Mordicus modo tene [aiebant] amicitiam ingenui, ſi nactus unquam fueris: nam ingenui ſunt inter homines pauci.

Eiusdem eſt hoc:

Venit ver cum pulchris ſuis roſis: abiit hyems cum tetro ſuo frigore.

Bibe itaque [oſcula] ſuper vultu amati, et genis eius, et pulcherrimis eius buccis.

Felix erat ille vir in coeptis ſuis. quidquid a deo peteret, impetrabat (196), et rerum omnium graviſſimarum cura in ipſum conferebatur. Narrabat ipſe de ſe, nullam intraſſe aut urbem, aut oppidum, quo tempore legatus a Chalifa in Choraſanam ibat, cuius Chatib [ſeu concionator] et Cadi [ſeu iudex] diſcipuli ſui non fuerint.

Eodem obiit Hegag, filius Ioſefi, filii Solimani, el-Alam [ſeu doctiſſimus, item inſignis, vulgo dictus] Schantamarienſis. Hic e patria, Schantamaria, urbe Andaluſena, Cortobam ſtudio-

في العربية والادب وشرح الحماسة ، ونسبته الي شنتمرية مدينة بالاندلس ❁

ثم دخلت سنة سبع وسبعين واربعماية ، فيها سار فخر الدولة بن جهير بعساكر ملكشاه الي قتال شرف الدولة مسلم بن قريش ، ثم سيّر السلطان الي فخر الدولة جيشا اخر فيهم الامير ارتق بن اكسك (وقيل اكسب والاوّل اصحّ) جدّ الملوك الارتقية ، فادهم شرف الدولة مسلم وانحصر في امد ونزل الامير ارتق علي امد فحصره ، فبذّل له مسلم بن قريش مالا جليلا ليمكنه من الخروج من امد ، فاذن له ارتق ، فخرج شرف الدولة من امد حادي عشرين ربيع الاول من هذه السنة ، فسار الي الرقة وبعث الي ارتق ما وعده ، ثم سيّر السلطان عميد الدولة بن فخر الدولة بن جهير بعسكر كثيف وسيّر معه اقسنقر قسيم الدولة الي الموصل ، فاستولي عليها عميد الدولة ، وهذا اقسنقر هو والد عماد الدين زنكي ، ثم ارسل مويد الدولة / بن نظام الملك الي شرف الدولة بالعهود يستدعيه الي السلطان ، فقدم شرف الدولة اليه واحضره عند g السلطان ملكشاه بالموازيج ، وكان قد نهب امواله ، فاقترض شرف الدولة مسلم ما خدم به السلطان وقدّم اليه خيلا من جملتها فرسه الذي نجا عليه في h المعركة المشهورة ، وكان اسم الفرس بشارا وكان سابقا ، وسابق به السلطان الخيل فجاء سابقا ، فقام السلطان قايما g لما تداخله من العجب ، فرضي

g) للسلطان Cod. Leid. ابن السلطان (g

h) قتل Forte تولي (h

rum cauſſa profectus, tantum ibi profecit, ut ſuo tempore et apud ſuos in Arabicae linguae intelligentia litterisque in genere princeps evaderet. Scripſit commentarium in Hamaſam.

Anno CCCCLXXVII [qui die 9 Maii A. C. 1084 coepit] movebat Fachr-ed-daula, filius Gahiri, cum copiis Malicſchahi Sultani, adverſus Scharf-ed-daulam Muſlemum, filium Coraiſchi. Deinde alias ipſi copias ſubmittebat Malicſchah cum duce Ortoco, filio Acſaki, aut, ut alii ſcribunt, Acſabi. Sed prius omnino rectius eſt. Hic eſt avus principum Ortokidarum, de quibus frequentior nobis in poſterum ſermo faciendus erit. Ab hiſce copiis fuſus Muſlem Amida ſe concludebat et ſuſtinebat obſidionem aliquamdiu; tandem tamen excedendi ex urbe veniam ab Ortoco rogabat, magnarumque opum pollicitatione emebat. Die igitur vigeſimo primo tertii menſis Amida egreſſus, Raccam ibat, indeque promiſſum Ortoco lytrum mittebat. Deinde legabat Sultan Malicſchah Amid-ed-daulam, filium modo dicti Fachr-ed-daulae, adverſus Mauſelam, groſſo cum exercitu, quos inter erat Caſim-ed-daula Acſoncor, pater Emad ed-dini Zenki, cuius nomen deinceps ſaepius recurret. Amid-ed daula ſubigebat Mauſelam. Malicſchah vero ablegabat Movaiied ed-daulam, Nattam el-Molki filium, cum pacis conditionibus, ad Muſlemum, eumque ad ſe arceſſebat. Parebat Muſlem, et a Movaiiedo adducebatur ad Sultanum, qui tunc in Bavazig agebat. Erat inter dona, quae imperatori ex more debebat accedens offerre, celeber ille eius equus, Baſchar dictus, cuius pernicitate Muſlem ex acie ſalvus evaſerat. Tam ille pernix erat, ut non tantum reliquos equos plus ſemel viciſſet antea, ſed etiam ipſos Sultani equos, in certamen periculi faciendi cauſſa commiſſus, eo tempore vinceret. Cuius rei admiratione Malicſchah in pedes ſurgeret ſtupens, eoque conciliatus in gratiam ignoſceret Muſlemo, chlamydeque honoris ornatum in priſtinum principatum reſtitueret. Quo gratius ipſi non aliud poterat

 acci-

فرضي السلطان عن مسلم وخلع عليه واقرّه علي بلاده *

ذكر فتح سليمان بن قطلومش انطاكية ، في هذه السنة سار سليمان بن قطلومش السلجوقي صاحب قونية واقصرا وغيرهما من بلاد الروم الي الشام فملك مدينة انطاكية مخامرة الحاكم فيها من جهة النصاري ، وكانت انطاكية بيد الروم من سنة ثمان وخمسين وثلثماية فافتتحها سليمان في هذه السنة *

ذكر قتل شرف الدولة مسلم وملك اخيه ابراهيم ، لما ملك سليمان بن قطلمش انطاكية ارسل شرف الدولة مسلم بن قريش صاحب الموصل وحلب يطلب منه ما كان يحمله اليه اهل انطاكية ، فانكر سليمان ذلك وقال ان صاحب انطاكية كان نصرانيا فكنت تاخذ ذلك منه علي سبيل الجزية ، ولم يعطه شيا ، فجمعا واقتتلا في الرابع والعشرين من صفر سنة ثمان وسبعين واربعماية في طرف اعمال انطاكية ، فانهزم عسكر مسلم وقتل شرف الدولة مسلم في المعركة وقتل بين يديه اربعماية غلام من احداث حلب ، وقد قدّمنا ذكر مقتله لنتبع الحادثة بعضها بعضا ، وكان شرف الدولة مسلم بن قريش بن بدران بن المقلّد بن المسيّب احول ، واتّسع ملك مسلم بن قريش المذكور وزاد علي ملك من تقدّمه من اهل بيته ، فانه ملك من السندية التي هي علي *) نهر عيسي الي منبج وديار ربيعة ومضر من الجزيرة وحلب وما كان لابيه ولعمّه قرواش من الموصل وغيرهما ، وكان مسلم يسوس مملكته بسياسة حسنة بالامن ، والعدل * ولما قتل قصد

*) والتنبية Ita Raud el-achiar et Herbel. C. L. والتنبيا

accidere. Muſlemi certe res tam attritae tum erant, ut dona imperatori exhibenda, debuerit, bonis omnibus exutus, commodato cum uſura ſumere.

Eodem anno impetebat Soliman, filius Cotlumiſchi, de gente Selguki, dominus Cuniae et Acſaraae et aliorum, Syriam, et occupabat Antiochiam, proditione Hakemi [ſeu praetoris urbani] adiutus, quem ibi Chriſtiani habebant. Romani enim illam urbem ab anno CCCLVIII inde tenuerant, ſtatumque tributum hactenus Muſlemo filio Coraiſchi, ſolverant; quod Soliman urbe potitus flagitanti Muſlemo negabat, cauſſatus, Antiochiae priorem principem Chriſtianum fuiſſe, iuſtoque titulo, tanquam Giziam [ſeu praemium tutelae] ab infidele acceptum fuiſſe [quale principibus Muhammedanis alieni ab ea fide praeſtare tenentur]. Se vero Muſlemum Muſlemo tale ius in ſe neutiquam permittere. Ea rixa pugnam peperit, die vigeſimo quarto ſecundi menſis anni CCCCLXXVIII in finibus territorii Antiocheni commiſſam, qua non tantum victus, ſed etiam ipſa in acie occiſus fuit Scharf-ed-daula Muſlem. (197) Quam acris et pertinax illa pugna fuerit, intelligatur ex eo, quod quadringenti pedites, de iuventute Halebenſe, pugnantes pro Muſlemo, domino ſuo, ceciderint. Debuerat quidem hic caſus ad annum ſequentem reſervari, cuius re vera eſt: quia tamen Antiochenae rei mutationem ſecuta fuit, de qua praeſentem ad annum differere inſtituebamus, maluimus integram ſimul uno in loco hiſtoriam exſequi. Muſlem hic, filius Coraiſchi, filii Badrani, filii Mocalledi, filii Moſaiiebi, luſcus erat, et auxerat acceptam a maioribus ditionem acceſſionibus egregiis. Nam praeter Mauſelam et reliqua, quae pater eius, et patruus, Carvaſch, poſſederant, regnabat a Sendia, urbe ad fluvium Iſae, usque ad Manbegam et Halebum, per interpoſitas Deiar-Rabia et Deiar-Modar. Praefuit rebus cum laude, monſtravitque ſe artium ex aequo et iuſto regnandi ſuaeque ditioni ſecuritatem aſſerendi peritum.

Hoc

قصد بنو عقيل اخاه ابراهيم بن قريش وهو محبوس فاخرجوه وملكوه ، وكان قد مكث في الحبس سنينا كثيرة بحيث صار لم يقدر علي المشي لما خرج *

وفيها ولد لملكشاه ولد بسنجار فسمّاه احمد ثم غلب عليه اسم سنجار لكونه ولد بسنجار وهو السلطان سنجر علي ما يجي اخباره ، كذا نقله المورّخون ، والذي يغلب علي ظنّي انه سماه علي عادة الترك ، فانهم يسمّون صنجر ومعناه يطعن والناس يقولونه بالسين *

وفيها توفي ابو نصر عبد السيّد بن محمد بن عبد الواحد بن الصبّاغ الفقيه الشافعي صاحب الشامل والكامل وكفاية السايل وغيرها من المصنفات بعدان اضرّ عدة سنين ، ومولده سنة اربعماية * والقاضي ابو عبد الله الحسين البغدادي المعروف بابن النقّال وهو من شيوخ اصحاب الشافعي وكان اليه القضاء بباب الازج *

ثم

k) وقاضيها Forte او قاضيها

l) مويد الدولة Forte مويد الملك

m) عند Forte الي عند

n) بالموازيج Cl. L. بالموازيج

o) في Forte rectius من

p) قليما Forte rectius علي تقدمة

q) الحاكم Forte للحاكم: tunc fenfus foret: "proditione Chriftianorum oppidanorum, Hakemo feu gubernatori fuo infenforum."

r) علي deerat in cod. L.

s) بالامن C. L. بالامر Emendavi ex aliis locis apud noftrum

Hoc itaque ſublato fratrem eius, Ibrahimum, Ocailitae ſibi praeficiebant e carcere protractum, quem multos per annos tenuerat, ut, quum prodiret in lucem et libertatem, ſuis pedibus incedere nequiret.

Hoc anno CCCCLXXVII natus eſt Malicſchaho apud Sangaram (198) filius, vero nomine Ahmed dictus, ſed quem ab urbe, ubi primam lucem vidit, ut hiſtorici exiſtimant et tradunt, Sangarum appellari obtigit. Et hic eſt ille Sultan Sangar, de cuius rebus et fortuna in progreſſu huius operis plura dicemus. Mihi tamen videtur potius pater eius huic filio ſuo nomen Turcis frequentatum, Sangar, per Sad ſcribendum, impoſuiſſe, quod error vulgaris deinde per Sin exarari et celebrari ſanxit, unde modo allegata ſed a vero aliena coniectura promanavit. Notat autem Turcica illa vox idem, quod Arabicum taan [hoc eſt feriet, praeſertim haſta] *

Eodem obiit Abu Naſr Abd-es-Saiied, filius Muhammedis, filii Abd-el-Vahedi, Ibn-Sabbag [ſeu filius tinctoris vulgo dictus] fakihus Schafeiticus, auctor Schameli [vel univerſalis] et Cameli [vel completi] et Cataiat es-Saiet [ſeu quod interroganti queat ſufficere], alia praeterea. Multis ante mortem annis uſum oculorum amiſerat, natus anno CCCC. Obiit etiam Cadi Abu-Abdalla Hoſain, Bagdadicus, vulgo ſub Ibn-el-Caſſali nomine [ſeu filii fabri ferarii] notus, unus de Schafeiticorum celeberrimis doctoribus. Hic Cadi erat in illo Bagdadi vico, qui Bab el-Azag [ſeu porta vel vicus fornicis] appellatur.

Anno

* Ego quidem credam Abulfedae, nomen hoc ab urbe deſumtum non fuiſſe, et Turcicum eſſe. At in ceteris non conſentio, puto utique potius سنجر Sangar et سنقر Sonkor idem nomen eſſe. Certe ج g et ك k vel ق k permutant orientales.

ثم دخلت سنة ثمان وسبعين واربعمائة ، فيها ملك الافرنج مدينة طليطلة من الاندلس بعد ان حاصرها الالفونش *r* سبع سنين ، وكان سبب ذلك تفرّق ممالك الاندلس علي ما تقدّم ذكره في سنة سبع واربعمائة *

وفيها استولى فخر الدولة بن جهير على امد ثم على ميافارقين ثم علي جزيرة ابن عمر وهي بلاد بني مروان واخذها من منصور بن نصر بن احمد بن مروان ، وهو اخر من ملك منهم وانقرض باخذ الجزيرة منهم مملكة بنى مروان ، فسبحان من لا يزول ملكه *

وفيها سار امير الجيوش بدر الجمالي بجيوش عن مصر وحصر دمشق وبها تاج الدولة تتش وضيّق عليه ، فلم يظفر بشيء ، فارتحل عايدا الى مصر *

وفيها في ربيع الاخر توفى امام الحرمين ابو المعالي عبد الملك بن عبد الله بن يوسف الجويني ، ومولده في الكامل سنة عشرة واربعمائة وفي تاريخ ابن ابى الدم سنة تسع عشرة واربعمائة ، وهو امام العلماء في وقته وله عدة مصنفات منها نهاية المطلب في دراية المذهب ، سافر الى بغداد ثم الى الحجاز واقام بمكة والمدينة اربع سنين يدرّس ويفتى ويصنّف وامّ بالناس في الحرمين الشريفين فسمّي لذلك امام الحرمين ، ثم رجع الى نيسابور وجعل اليه الخطابة ومجلس الذكر والتدريس وبقي علي ذلك ثلثين سنة وحظي

r) الالفونش C L الادفونش

Anno CCCCLXXVIII [qui die 28 April. A. C. 1085 coepit] coeperunt Franci urbem Tolaitala [vel Toletum] in Hiſpania, poſt obſidionem ſub Alfonſo (199), ipſorum rege, per ſeptem annos continuatam. Iacturae, quam ſic Muſlemi faciebant, cauſſa erat magni Muſlemici imperii apud Hiſpanos, quem ſupra ſub anno CCCCVII expoſuimus, in minores provincias, minutasque inter regulos dilaceratio.

Eodem adimebat Fachr-ed-daula, filius Gahiri, primum Amidam, tum Maiafarekinam, denique Gazirat-Ebn-Omari, omnes ad Marvanidarum ditionem ſpectantes, Manſuro, filio Naſri, filii Ahmedis, filii Marvani, qui Manſur ultimus ſuae gentis regnavit. Laus ſit deo, cuius regnum non deſinit!

Eodem attentabat Emir el Giouſch Bedr Gamalicus, e Miſra cum copiis egreſſus, Damaſcum recuperare, et tunc Tag ed-daulam Tanaſchum, Selgukidam, eius urbis eo tempore dominum, arcta obſidione magnas adigebat ad anguſtias, tandem tamen, fortuna non favente, domum rebus infectis redibat.

Eiusdem anni quarto menſe obiit Imam el Haramain Abu'l Maali Abd el-Malec, filius Abdallae, filii Ioſefi, Giovainenſis, cuius natales auctor Cameli [ſeu Ibn el-Atir] anno CCCCX, Abu'l-Dam autem in Chronico anno CCCCXIX attribuit. Erat ille ſuo tempore theologorum princeps, et multa edidit: ut Nahaiat el-matlab fi deraiat el-madhab [ſeu faſtigium, ad quod adſpirari poteſt, in ſcientia ſectae, ſcil. Schafeiticae]. Studio doctrinarum primo loco Bagdadum profectus eſt, dein ad Hegazum, cuius in celeberrimis pariter atque ſanctiſſimis duabus urbibus, Mecca, et Medina, quae per honorem Haraman es-ſcharifan, ſeu excelſa duo ſacraria ſolent appellari, per quatuor annos haeſit, et Imami munere functus eſt [hoc eſt eius, qui coetui fidelium preces in templo praeit], ex quo ipſi titulus Imam el-Haramain obtigit. Niſaburam inde redux factus munia ibi tam concionatoris, quam paraenetae (200), et profeſſoris quoque theo-

وحظي عند نظام الملك وله عدّة تلاميذ من الفضلاء كالغزالي وابي القسم الانصاري وابي الحسن علي الطبري وهو المعروف بالكيا الهراس ، وكان امام الحرمين قد ادّعي الاجتهاد المطلق لان اركانه كانت حاصلة له ثم عاد الى الاتباع وتقليد الامام الشافعي لعلمه ان منصب الاجتهاد قد مضت سنوه *

ثم دخلت سنة تسع وسبعين واربعماية ، ذكر قتل سليمان بن قطلمش ، لما قتل سليمان مسلما بن قريش في سنة ثمان وسبعين على ما ذكرناه في سنة سبع وسبعين ارسل سليمان الى ابن الحتيتي العباسي مقدم اهل حلب ، فاستمهله الى ان يكاتب السلطان ملكشاه ، وارسل ابن الحتيتي *a* استدعي تتش صاحب دمشق ابن السلطان الب ارسلان اخا السلطان ملكشاه ، فسار تتش الى حلب ، وكان مع تتش ارتق بن اكسك وقد فارق خدمة ملكشاه خوفا من اطلاق مسلم بن قريش من اسد على ما قدّمنا ذكره ، وجرت الحرب بين تتش وابن عمه سليمان بن قطلمش ، فانهزم عسكر سليمان وثبت سليمان ، وقيل ان سليمان لما انهزم عسكره اخرج سكينا وقتل نفسه ، وقيل بل قتل في المعركة ، وكان سليمان قد ارسل جثّة مسلم بن قريش علي بغل ملفوفة في ازار الى حلب ليسلموها

a) الحتيتي Sic infra clare exaratum erat in cod. Leid. Sed hoc loco temere الي الخبيي pro ابن الحتيتي

logiae, triginta per annos adminiſtravit, favore Nattam-el-Molki beatus, et multos informavit, qui celebre nomen deinceps conſecuti ſunt, ut Gazalium, et Abu'l-Caſemum Anſaritam [vel Medinenſem], et Abu'l-Haſanum Alin Tabareſtanenſem, alias ſub nomine Caia'l-Harraſi notum. * * * *

Anno CCCCLXXIX [qui die 17 Apr. A. C. 1086 coepit] occiſus eſt Soliman (201), filius Cotlumiſchi. quod ſic contigit. Expoſuimus ad annum CCCCLXXVII, quomodo Muſlem, filius Coraiſchi, dominus Halebi, et aliorum, a modo laudato Solimano fuerit anno CCCCLXXVIII peremtus. Poſtulabat itaque Soliman victor ab Ibn-el-Habibo, quem Muſlem, in praelium excedens Halebi praefectum reliquerat, eius urbis deditionem. Sed rogabat praefectus otium ſibi concedi, quo poſſet ad Malicſchahum, ſupremum Sultanum, cuius cliens Muſlem fuerat, hac de re ſignificare, et, quomodo ſe gerere debeat, ab eo in mandatis accipere. Interea Tanatſchum, Alp Arſlani filium, Malicſchahi fratrem, Damaſco arceſſebat. Propere aderat Tanatſch, ſecum habens Ortocum, Actaki filium, illum, qui, quod ſupra narrabamus, Muſlemum Amida elabi, corruptus pecunia, ſiverat, eiusque facinoris poenam metuens e Malicſchahi caſtris ad ſtipendia Tanatſchi tranſierat. (202) Sic itaque pugna utrimque inter Selgukidam, Tanatſchum et Solimanum, Halebi de cauſſa et in vicinia, intercedebat, qua Solimani copiae in fugam converſae fuerunt, et ipſe occubuit, fugam aſpernatus, vel ipſe ſua manu, (ſunt enim, qui perhibent, eum, conſpecta ſuorum clade, ſica de ſinu protracta ſe confodiſſe) vel, quod aliis placet, in acie ab hoſte confoſſus. En admirabilem rerum commutationem, et vindicis fati viciſſitudinem! Eiusdem Solimani, qui anno ſuperiore CCCCLXXVIII die ſexto ſecundi menſis victi caeſique Muſlemi cadaver mulo impoſitum et panno involutum

* Sequebantur hic bene multa terminis technicis theologicis oppleta, quae quia non intelligo, debui praeterire.

ليسلموها اليه في السنة الماضية في سادس صفر، فارسل تتش حثة سليمان في هذه السنة في سادس صفر ملفوفة في ازار الي حلب ليسلموها اليه، فارسل ابن الحتيتي بالمطاولة الي ان يرد مرسوم ملكشاه في امر حلب بما يراه، فحاصر تتش حلب وضيّق على اهلها فملكها، واستجار ابن الحتيتي بالامير ارتق بن اكسك فاجاره، واما القلعة فكان بها منذ قتل مسلم بن قريش سالم بن مالك بن بدران بن المقلد بن المسيب العقيلي وهو ابن عم شرف الدولة مسلم بن قريش، فحاصر تتش القلعة سبعة عشر يوما فبلغه وصول مقدمة اخيه السلطان ملكشاه *

ذكر وصول السلطان ملكشاه الي حلب، كان ابن الحتيتي قد كاتب السلطان في امر حلب، فسار اليها من اصفهان في جمادي الاخرة، فملك في طريقه حرّان وقطعها لمحمد بن شرف الدولة مسلم بن قريش، وسار الي الرها وهي بيد الروم من حين اشتروها من ابن عطير كما قدمنا ذكره، فحصرها وملكها، وسار الى قلعة جعبر واسمها الدوسرية ثم عرفت بقلعة جعبر لطول مدة ملك جعبر لها، وبها صاحبها سابق الدين جعبر القشيري المذكور وهو شيخ اعمى، فامسكه وامسك ولديه وكانا يقطعان الطريق ويخيفان السبيل، ثم سار الي منبج فملكها، وسار الي حلب، فلما قاربها رحل اخوه تتش عن حلب الي البرية وتوجّه الي دمشق،

ووصل

Halebum miserat, quo cives ad deditionem facilius impelleret, eiusdem cadaver, inquam, Tanasch hoc anno eiusdem mensis eodem die eandem in urbem eodem cum apparatu eundem in finem mittebat. Nolebat tamen Ibn-el-Habibi eo magis urbem Tanascho dedere, sed moram sibi concedi postulabat, donec Malicschahi cum litteris e Perside imperium adveniret. Sed parum curans hominemque fratremque suum Tanasch arcta obsidione afflictam Halebum tandem nanciscebatur, praeter arcem. Ibn-el-Habibi ergo, sub Tanaschi potestatem redactus, protectionem Ortoki, quem Tanascho in hac expeditione adfuisse paullo ante dicebamus, implorabat, salvusque per eam evadebat. Arx iam subigenda supererat, quam Salem, filius Maleki, filii Badrani, filii Mocalledi, filii Mosauebi, Ocailita, tenebat, a Muslemo, affine, curae custodiaeque suae commissam. Iam per septendecim dies eam arcem Tanasch obsederat, quum abscedere cogebatur, accepto, primam legionem Malicschahi, fratris, appropinquare. (273) Ille enim, litteris Ibn el Habibi de rebus Halebensibus edoctus, eam versus ex Isfahana movebat sexto mense huius anni, et per viam Harranam [seu Charras] capiebat, quam Muhammedani, filio Muslemi, filii Coraischi, attribuebat. Pariter post aliqualem obsidionem capiebat Roham [seu Edessam], quam Romani tenebant ex eo tempore, quo illam ab Ibn-Atiro redemerant, qua de re supra diximus [ad a. CCCCXX]. Malicschah pergebat inde ad arcem Gabari, quae, quum olim Dausaria diceretur, incoeperat hac aetate nomen mutare, et a possessore suo, Sabec-ed-dino Gabaro Caschirensi, mutuari. Erat ille senex, iam propter aetatem coecus, a multis inde annis arcis illius dominus, habebatque duo filios, qui latrociniis agrum illum infestabant, viasque minus tutas efficiebant itineratoribus. Hos Malicschah patrem filiosque comprehendebat, et progressus inde Manbegam occupabat, et Halebum tandem porro tendebat. Quo quum appropinquaret, subducebat se Tanasch

per

ووصل السلطان الى حلب وتسلّمها وتسلّم القلعة من سالم بن مالك بن بدران العقيلي على ان يعوضه بقلعة جعبر ، فسلّم السلطان اليه قلعة جعبر فبقيت بيده وبيد اولاده الى ان اخذها منهم نور الدين محمود بن زنكي على ما سنذكره ان شاء الله * ولما نزل السلطان بحلب ارسل اليه الامير نصر بن علي بن منقذ الكناني صاحب شيزر ودخل تحت طاعته وسلّم اليه اللاذقية وكفرطاب وفامية ، فاجابه السلطان الى المسالة x) وترك قصده واقرّ عليه شيزر * ولما ملك السلطان ملكشاه حلب سلّمها الى قسيم الدولة اقسنقر ، ثم ارتحل السلطان الى بغداد على ما نذكره ان شاء الله *

وفيها في ربيع الاول توفي بهاء الدولة ابو كامل منصور بن دبيس بن علي بن مزيد الاسدي صاحب الحلة والنيل وغيرهما ، وكان فاضلا وله شعر جيّد ، واستقرّ مكانه ولده صدقة ولقب سيف الدولة *

ذكر ملك يوسف بن تاشفين غرناطة من الاندلس وانقراض دولة الصنهاجية منها ، وفي هذه السنة عدى البحر يوسف بن تاشفين امير المسلمين من سبتة الى الجزيرة الخضرا بسبب استيلاء الفرنج على بلاد الاندلس ، واجتمع اليه اهل الاندلس مثل المعتمد بن عباد وغيره من ملوك الاندلس ، وجرى بينهم وبين الالفونش قتال شديد نصر الله تعالى فيه المسلمين وانهزم الفرنج وقتل منهم ما لا يحصى حتى جمعوا من روسهم تلا وأذنوا عليه ، وملك يوسف غرناطة واخذها من صاحبها عبد الله بن بلكين بن باديس بن حبوس بن ماكسن بن بلكين بن زيري الصنهاجي ، (من)

x) المسالة Forte المسالمة

per campestria Scenitarum Arabum ad Euphratis ripam habitacula Damascum. Malicschah vero Halebum ingressus, tam urbem recipiebat in deditionem, quam arcem, tradente Salemo, filio Maleki, filii Badrani, Ocailita, ea cum conditione, ut ipsius loco arcem Gabari acciperet. Annuente Malicschaho, tenuit Salem illam arcem, et eius porro liberi, donec Nur ed din Mahmud, filius Zenkii, eam ipsis adimeret, ut suo loco dicemus. Versanti porro apud Halebum Sultano offerebat per legationem Emir Nasr, filius Alii, filii Monkedi, Kenanita, Schaizarae dominus, obsequium, dedebatque Laodiceam, Catattabum et Famiam. Benigne annuebat Sultan eius precibus, et omittebat adversus eum adverso marte contendere, Schaizaramque ipsi relinquebat. Tandem post relictum Halebo praefectum Casimed-daulam Acsoncorum, inde Bagdadum movebat.

Eiusdem anni mense tertio decessit Abu Camel Bahi ed-daula Mansur, filius Dobaisi, filii Alii, filii Maziadi, Asadita, dominus Hellae, Nili, et aliorum, vir elegantis ingenii, egregius poëta. Succedebat ei filius Sadaca, cum titulo Saif ed-daulae [seu gladii dynastiae]

Hoc anno mutatio contigit in regno Granadense, Iosepho, filio Teschfini, qui vulgo Emir el-Muslemin dicitur, illud occupante, finemque dynastiae Sanhagitarum faciente. Audiens enim ille Ioseph, Francos Hispaniam Muslemicam ad se rapere, traiiciebat fretum Gaditanum ex urbe Sabta, ad Gazirat el-chadra [seu insulam viridem, urbem vulgo Algezira dictam], ibique auctus regulorum Andalusenorum, ut Motamedi Ibn-Abbadi, et aliorum, accessu atque auxiliis, committebat praelium cum Alphonso, quo facti superiores Muslemi tam horribile hostem caede laniarunt, ut de caesorum capitibus ingentem collem congesserint, e quo, haud secus atque de turri, preces proclamarunt. Per eam victoriam Iosephus Garnatam cepit, cuius tum dominus erat Abdalla (204), filius Balkini, filii Habusi, filii Malesi, filii Balkini,

(من تاريخ القيروان) قال واوّل من حكم من الصناهجة y في غرناطة زاوي بن بلكين ثم تركها وعاد الي افريقية في سنة عشر واربعماية ، فملك غرناطة ابن اخيه حبوس بن ماكس بن بلكين وبقي بها حتي توفي في سنة تسع وعشرين واربعماية ، وولي بعده ابنه باديس بن حبوس وبقي حتي توفي وولي بعده ابن اخيه عبد الله بن بلكين بن حبوس ودام فيها حتي اخذ هامنه يوسف بن تاشفين في هذه السنة ، وذكر صاحب تاريخ القيروان ان اخذ يوسف غرناطة كان في سنة ثمانين واربعماية ، ولنرجع الي ذكر يوسف بن تاشفين ، ثم ان يوسف بن تاشفين عبر البحر الي سبتة واخذ معه عبد الله صاحب غرناطة المذكور واخاه z تميما الى مراكش ، فكانت غرناطة اول ما ملكه a يوسف بن تاشفين من الاندلس *

وفيها سار ملكشاه عن حلب ودخل بغداد ثم خرج الي الصيد فصاد من الوحش شيا كثيرا ثم عاد الي بغداد واجتمع بالخليفة المقتدي واقام ببغداد الي صفر من سنة ثمانين وعاد الي اصفهان *

وفيها اقطع السلطان ملكشاه محمد بن شرف الدولة مسلم بن قريش مدينة الرحبة واعمالها وحران وسروج والرقة والخابور وزوّجه باخته زليخا بنت الب ارسلان *

وفيها كانت زلازل عظيمة حتي فارق الناس ديارهم *

وفيها توفي الشريف ابو نصر الزينبي العباسي نقيب الهاشميين وهو محدّث مشهور عالي الاسناد *

ثم

y) الصناهجة Cod. Leid. الصنهاجة Poterat quoque, ut fupra, legi الصنهاجية

filii Zairii, Sanhagitae. Apponamus horum hac de gente regum Granadensium brevem historiam, verbis e Chronico Cartovanae desumtis. Primus, ait eius auctor, qui de Sanhagitis Garnatae regnavit, fuit Ravi, filius Balkini. Illo autem eam deserente, et in Africam redeunte, quod anno CCCCX contigit, cedebat Garnata eius ex fratre nepoti, Habuso, filio Malesi (205), filii Balkini. Is ibi mansit ad annum usque CCCCXXIX, quo obiit. Huic succedebat filius, Badis. Huic Abdalla, filius Balkini, filii Habusi, Badisi ex fratre nepos, idem ille, cui Ioseph, filius Teschfini, Emir el-Muslemin, Garnatam adimebat, anno, ut perhibet auctor laudati Chronici, CCCCLXXX, et quem ille deinde, quum rediret Sabtam, una cum eius fratre Tamimo, Balkini filio, secum sumebat, et Marracascham [Maroccum] mittebat. Garnata itaque victoriis initium faciebat, quibus Teschfini filius deinceps totam Hispaniam illustravit.

Eodem Bagdadum veniebat Malicschah, Halebensi ab expeditione redux, paullo post egrediebatur ad venationem instituendam, per quam prostrato ferarum magno numero augustam redibat in urbem, ibique augustum salutabat, Moctadium, et subsistebat usque ad secundum sequentis anni mensem, quo ad consuetam sedem suam Isfahanam revertebatur.

Eodem assignabat idem Sultanus, Malicschah, Muhammedi, filio Scharf-ed-daulae Muslemi, filii Coraischi, Rahabam cum adiecta ditione, item Harranam, Sarugam, Raccam, et Chaburam, eumque cum sorore sua, Zolaicha, filia Alp-Arslani, maritabat.

Eodem ingentes fuerunt terrae motus, qui trepidos incolas e suis aedibus exigebant.

Eodem obiit Abu-Nasr Zainabicus, Scharifus Abbasida,* Nakib [seu generalis] Haschemidarum, traditionarius celeber, et cuius catena traditionaria est excelsae et illustris auctoritatis.

 Anno

* Sunt etiam Arabibus Scharifi Abbasidae non tantum Alidae, sed illi rariores, quam hi, neque aeque nobiles habentur.

ثم دخلت سنة ثمانين واحدي وثمانين واربعماية، فيها توفي الملك المويد ابراهيم بن مسعود بن محمود بن سبكتكين صاحب غزنة وكان ملكه في سنة احدي وخمسين واربعماية، وكان حسن السيرة حازما، ولما توفي ملك بعده ابنه مسعود بن ابراهيم، وكان قد زوّجه ابوه بابنة السلطان ملكشاه *

وفيها جمع اقسنقر صاحب حلب عساكره وسار الى قلعة شيزر وصاحبها نصر بن على بن منقذ وضيّق عليه ونهب الربض ثم صالحه ابن منقذ المذكور فعاد اقسنقر الي حلب *

ثم دخلت سنة اثنين وثمانين واربعماية، فيها سار السلطان ملكشاه بجيوش لا تحصي كثرة الي ما وراء النهر وعبر جيحون وسار الي بخارا وملك ما علي طريقه من البلاد، ثم ملك بخارا، ثم سار الي سمرقند فملكها واسر صاحبها احمد خان واكرمه، ثم سار السلطان الي كاشغر، فبلغ الى اوزكند وارسل الي ملك كاشغر يامره باقامة الخطبة له والسكة، فاجاب الى ذلك وسار ملك كاشغر فحضر عند السلطان ملكشاه. فاكرمه السلطان وعظّمه واعاده الي ملكه، ثم رجع السلطان الي خراسان *

وفيها عمّرت منارة جامع حلب وقام بعملها القاضي ابو الحسن ابن الخشّاب، وكان بحلب بيت نار قديم قد صار اتون حمام، فاخذ ابن الخشاب المذكور حجارته وبني بها المانذنة المذكورة، فسعي بعض حسده ابن الخشاب به الي اقسنقر وقال ان هذه الحجارة لبيت المال، فاحضره

z) واخاه Cod Leid واخوه

Anno CCCCLXXX [qui die 7 April. A. C. 1087 coepit] nihil occurrit admodum memorabile.

Anno CCCCLXXXI [qui die 26 Mart. A. C. 1088 coepit] obiit Malec el-Movaied Ibrahim, filius Masudi, filii Mahmudi, filii Soboctekini, dominus Gaznae, qui regnum annos CCCCLII eiusque summa cum laude iusti et prudentis principis administravit. Succedebat ei filius Masud, quem pater adhuc vivus cum filia Malicschahi maritaverat.

Eodem impetebat Acsoncor, Halebi dominus, infestis armis totoque cum exercitu suo arcem Schaizar, depraedatusque suburbium angebat Nasrum, filium Alii, filii Monkedi, dominum arcis, tandem tamen, conditionibus placatus, abscedebat.

Anno CCCCLXXXII [qui die 15 Aug. A. C. 1089 coepit] movebat Sultan Malicschah cum innumerabilibus copiis in Transoxanam, opus perfecturus, cui pater affecto fuerat immortuus, Oxoque traiecto, redactisque ad officium, quae per viam occurrebant, Bocharam subigebat, et Samarcandam deinceps, cuius dominum, Ahmed Chanum, nactus in vinculis, benigne tamen honesteque habebat. Contendens porro Caschgarum, ubi pervenerat Buzcondam, hortabatur Caschgarensem per legatos, ut dominum se, Malicschahum, agnoscat, suumque nomen tam in templis curet recitari, quam numis incudi. Quod non tantum faciebat ille, sed ipse quoque ad Sultanum accedebat, a quo clementer et honorifice primum exceptus, et dein regno suo redditus fuit. Rebus his gestis repetebat Sultan Chorasanam.

Eodem structa fuit Manarah [vel, ut vulgo pronunciant, Minnaret, hoc est turris, vel pharus] templi Halebensis, curante, qui tum Cadi urbis erat, Abu'l-Hasano Ibn el Chasschabo [seu filio fabri lignarii, sic vulgo dicto] Huic male quidam volentes, deferebant eum apud urbis dominum, Acsoncorum, criminantes, eum ei aedificio res ad aerarium publicum pertinentes adhibuisse, quas alienari fas non fuerit. Adhibuerat nempe

 stru-

فاحضره اقسنقر وحدّثه في ذلك ، فقال ابن الخشاب يا مولانا اني عملت بهذه الحجارة معبدا للمسلمين وكتبت عليه اسمك ، فان رسمت غرمت ثمنها فاجابه اقسنقر الي اتمام ذلك من غير ان ياخذ منه شيا *

وفيها توفي عاصم بن محمد بن الحسن البغدادي من اهل الكرخ وكان مطبوعا كيّسا وله شعر حسن فمنه ،

ما دا علي متلوّن الاخلاق لو زارني فابثّه *b* اشواقي ،
وابوح *c* بالشكوي اليه تذلّلا وافضّ ختم الدمع من اماقي ،
اسر الفواد ولم يرقّ لموثق ، ما ضرّه لو منّ بالاطلاق ،
ان كان قد سلبت عقارب صدغه *d* قلبي فان رضابه درياقي *

ثم

a) ملكه C. L. ملكها

b) ابثّه pro ابث له *explicem ipsi.*

c) ابوح *prodeam.* باح est *prodire in publicum*, vel, *in publico versari.* باح بشي *cum re in publicum, in conspectum prodire*, est, *eam manifestare*, ut h. l. Hinc باح quoque *sese ostentare*, *gloriari* notat, in Div. Hud. Item استباح frequentissimum illud historicis, de urbe vel opibus, quae rapinae publicae permittuntur, proprie est *in propatulo collocare.* Hinc quoque باحة *atrium*, pars propatula domus vel tentorii. Forte quoque بوح inde nomen *soli* fuit inditum, quod in propatulo est.

d) صدغه Forte صدغيه

ſtructurae illi ruinas antiqui operis, quod olim quidem ante Iſlamiſmi tempora Magis pyreum fuerat, [ſeu templum, in quo ignis colebatur divinis honoribus,] ea vero ſuperſtitione deinceps deleta pro furno balnei publici ſervierat. Aſoncor itaque arceſſebat Cadium, et reprehendebat. Hic vero egregie cauſſam ſuam agebat. Feciſſe ſe de illis ruderibus aedificium, quod pios uſus Muhammedanis deum colentibus praeſtet, eoque triumphum quaſi de idololatria egiſſe, nomen Emiri ei operi inſcripſiſſe (notabat Aſoncorum), iam paratus eſſe, ſi poſtulet Emir, materiae pretium de ſuo ſolvere. Qua ille oratione tantum valebat in dominum, ut non modo nihil pro lapidibus illis acciperet, verum etiam ſecure perfici porro nondum abſolutum opus iuberet.

Eodem obiit Aſem, filius Muhammedis, filii Haſani, Bagdado, et ex illo quidem eius urbis vico, qui Carch appellatur, oriundus, felice cum ingenio callidoque natus, poeta etiam excellens, ut vel ex hoc ſpecimine, quod eius eſt, intelligas.

Quid impedit [amorem meum] verſicolores identidem mores induentem, quin ad me inviſat, quo facto poſſem ei mea deſideria exponere,

et querimonias apud eum meas expromere, cum humilitate, et a canthis oculorum meorum ſignacula lacrymarum avellere.

Dedit cor meum in vincula, neque tamen miſericordia compediti movetur. Quid noceret ipſi, ſi beneficio manumiſſionis me bearet?

O utinam ſalivam ſuam, efficacem theriacam, per oſculum mihi illiniret, cui cor abſtulerunt ſcorpiones* temporum eius!

Anno

* Arabes cirros vel cincinnos crinium (les boucles) a temporibus dependentes appellant *ſcorpiones*. Hinc argutia, ſed ea profecto frigida et inepta.

ثم دخلت سنة ثلاث وثمانين واربعماية ، فيها توفي فخر الدولة ابو نصر محمد بن محمد بن جهير بالموصل في المحرم منها وكان مولده بالموصل سنة ثمان وتسعين وثلثماية وتنقل في الخدم فخدم بركة بن المقلد حتى قبض على الجهة قرواش ، ثم سار الى حلب فوزر لمعز الدولة ثمال بن صالح بن مرداس ، ثم مضى الى نصر الدولة احمد بن مروان صاحب ديار بكر فوزر له ، ثم وزر لولده ، ثم سار الى بغداد فولي وزارة الخليفة ، ثم سار مع السلطان ملكشاه ففتح له ديار بكر واخذها من بني مروان ❊

ثم دخلت سنة اربع وثمانين واربعماية ، فيها تولّي عميد الدولة بن فخر الدولة بن جهير وزارة الخليفة المقتدي ❊

ذكر ملك امير المسلمين بلاد الاندلس ، في هذه السنة سار يوسف بن تاشفين امير المسلمين من مراكش الى سبتة واقام بها وسيّر العساكر مع سير بن ابي بكر الى الاندلس ، فعبروا البحر واتوا الى مدينة مرسية فملكوها واخذوها من صاحبها ابي عبد الله بن طاهر ، ثم ساروا الى مدينة شاطبة ودانية فملكوهما ، وكانت بلنسية قد ملكها الفرنج ثم اخلوها فملكها عسكر امير المسلمين وعمّروها ، وكان يوسف امير المسلمين قد ملك غرناطة فيما قبل على ما تقدّم ذكره ، ثم ساروا الى اشبيلية فحصروها وبها صاحبها المعتمد بن عباد ، فملكوها واخذوا المعتمد بن عباد صاحبها وارسلوه الى يوسف بن تاشفين

فحبسه

Anno CCCCLXXXIII [qui die 5 Mart. A. C. 1090 coepit] idque primo mense decessit Maufelae Fachr ed daula Abu-Nasr Muhammed, filius Muhammedis, Ibn Gahir, patrio in solo. Nam ibidem natus fuerat anno CCCXCVIII. Multis ille servierat principibus, ut Baracae, filio Mocalledi, donec is fratrem, Carvaschum, comprehenderet, deinde Maazz ed daulae Tamalo, filio Salehi, filii Mardasi, Halebi domino, in dignitate Veziri, pari deinde in gradu Nasr ed daulae Ahmedi, filio Marvani, principi Deiar-Becri, post eius filio. Deinde Bagdadum iverat, et Chalifae Vezirus evaserat: ultimo ad Sultanum Malicschahum transibat, eique Deiar-Becr subigebat, eiectis Marvanidis, quibus olim servierat.

Anno CCCCLXXXIV [qui die 24 Febr. A. C. 1091 coepit] suscipiebat Veziratum Bagdadicum, apud Chalifam, Moctadium, Amid ed-daula, filius istius Fachr ed daulae, de quo modo dicebamus.

Eodem subigebat Emir el-Muslemin Iosef, Teschfini filius, totam Hispaniam sub potestatem suam, et ipse quidem mare non transiciebat, sed Sabtae subsistebat, quo cum copiis Marracatcha evaserat: mittebat autem Schirum * filium Abu-Becri (206), qui traiecto freto Morsiam primum appulsus, eam occupabat, eiecto, qui tum tenebat, Abdalla, filio Taheri. Progressi Schatibam et Daniam occupabant. Valenciam quoque libere ingrediebantur, a Francis (207) desertam, quos adventus sui fama terruerat, et ab eorum desolatione reficiebant atque muniebant. Post haec absoluta Sevillam conversi, (nam Garnatam ipse Ioseph iam antea sibi comparaverat, ut in superioribus exposuimus) urbem, quae tum parebat Motamedo Ibn-Abbado, post aliqualem obsidionem expugnabant, ipsumque Motamedum Iolcto in Africam per-

* In codice Leidense modo erat Schirun, modo Sirun, modo Sir, aut Schir, quorum nescio quid sit rectius. Ego quidem postremum praetulerim.

فحبسه e حتى مات على ما نذكره ان شاء الله تعالى ، ولما فرغ
شيرين وعساكر يوسف بن تاشفين من اشبيلية ساروا الى المرية
وكان بها صاحبها محمد بن صمادح f بن معن ، فلما بلغه اخذ
اشبيلية ومسير العسكر اليه مات غمّا وكمدا ، ولما مات سار ولده
الحاجب بن محمد بن صمادح باهله وماله عن المرية في البحر
الى بلاد بنى حماد المماخمين الى افريقية ، فاحسنوا اليهم ، ثم قصد
شيرين بطليوس فاخذها من صاحبها عمر بن الافطس ، وكان عمر
بن الافطس ممن اعان شيرين على ابن عباد حتى ملك اشبيلية
ثم رجع ابن الافطس الى بطليوس ، فسار اليه سير وملكها منه واخذ
عمر بن الافطس وولديه الفضل والعباس ابنى عمر المذكور فقتلهم
صبرا ، فلم يترك سير g من ملوك الاندلس سوى بنى هود ، فانه
لم يقصد بلادهم وهى شرق الاندلس ، وكان صاحبها المستعين بالله
بن هود يهادي يوسف بن تاشفين ويتخدمه قبل ان يقصد بلاد
الاندلس ، فرعى له ذلك حتى انه اوصى ابنه على بن يوسف بن
تاشفين عند موته بترك التعرّض الى بلاد بنى هود *

ذكر استيلاء الفرنج على صقلية ، وقد تقدّم ذكر فتح صقلية
وتواتر الولاة عليها من جهة الخلفاء العلويين h ، فلما كان سنة
ثمان وثلثين وثلثماية وكان الامير على صقلية ابو الفتوح
يوسف بن عبد الله بن محمد بن الحسين من جهة العزيز
خليفة مصر ، فاصاب يوسف المذكور فالج وبطل جانبه الايسر ،
فاستناب

e) فحبسه C. L. فاحبه. f) صمادح Forte صادح
g) سير Mox شيرين , mox سير fcriptum hoc nomen reperies ab Abul-
feda

permittebant, qui eum perpetuo carceri mandavit, qua de re poſtea dicemus, quum Sevillani huius obitum indicabimus. Rebus Sevillae compoſitis, procedebant Ioſefi copiae Mariam [Almeriam], cui tum dominabatur Muhammed, filius Samadahi (208), filii Maani, qui auditis Sevillae fatis, et motu Africanorum adverſus ſe, prae anxietate et moerore exſpirabat. Eius filius, Hageb, poſt exceſſum patris cum familia facultatibusque, conſcenſa navi, terras filiorum Hammadi petebat, Africae provinciae vicinas, a quibus benigne excipiebantur. Itaque nactus Almeriam Schir eripiebat porro Bataliuſam eius domino, Omaro Ibn-el-Aftaſo, quod mirum videri poſſit, quum Omar ille inter alios ipſum antea Schirum adverſus Abbadidam adiuverat, et haud parum ipſi Sevillae occupationem opera ſua facilitaverat. Poſtea vero domum ſeceſſerat Ibn-el-Aftas [neque ceteris adfuerat Schiri expeditionibus: cuius rei graves luit poenas. Namque] Aftr eum non regno tantum, ſed et vita, non ipſum ſolum, ſed et ambos eius filios, Fadlum, et Abbaſum, non in acie, ſed in carcere, ſobrius privabat. Nullum omnino per Hiſpaniam regulum relinquebat Schir, quem non deſtrueret, praeter Huditas, quorum ditionem, in orientale ſitam Hiſpania, omiſit. Eius enim tum dominus, Moſtain, filius Hudi, donis multis palpatus et obſequium proteſtus Ioſepho fuerat, vel antequam Hiſpaniam ille peteret. Cuius gratiae memor Ioſeph non ipſe tantum illi parcebat, ſed etiam morti vicinus, filio ſuo, Alio, in mandatis dabat, nollet Huditarum territorium ſollicitare.

Eodem occupabant Franci Siciliam (209), quam inſulam quomodo ſubegerint Muſlemi, et qui rexerint Emiri, nomine Chalitarum Alidarum, in ſuperioribus ad ann. CCCXXXVI expoſuimus: ubi diximus inter alia, anno CCCLXXXVIII Abu'l-Fatuh Ioſefum, filium Abdallae, filii Muhammedis, filii Hoſaini, tum Emirum Siciliae, pro Azizo, Chalifa Miſrenſe, a nervorum reſolutione, per quam ſiniſtrum eius latus inhabibile fiebat,

فاستناب ابنه جعفر بن يوسف ، فبقى جعفر اميرا بصقلية الى سنة
عشر واربعماية ، فثار به اهل صقلية وحصروه في قصره لسوء سيرته ،
وكان ابوه يوسف حينئذ حيّا مفلوجا ، فخرج الي اهل صقلية في
محفّة ، فبكوا عليه وشكوا من ابنه جعفر وسالوا ان يولّوا عليهم ابنه
احمد المعروف بالاكحل ، ففعل يوسف ذلك ثم سيّر ابنه جعفر
الى مصر وسار هو بعده ومعهما اموال جليلة ، وكان ليوسف المذكور
من الدواب اربعة عشر الف حجرة سوى البغال وغيرها ، واستمرّ
الاكحل في صقلية واحسن السيرة وبثّ السرايا في بلاد الكفّار
واطاعه جميع قلاع صقلية التى للمسلمين ، ثم حصل بين الاكحل
وبين اهل صقلية وحشة ، فسار بعض اهل صقلية الى افريقية الى
المعز بن باديس ، فارسل المعز بن باديس الي صقلية جيشا مع
ابنه عبد الله بن المعزّ بن باديس في سنة سبع وعشرين واربعماية ،
فحصروا الاكحل في الخالصة وقتل الاكحل في الحصار ، ثم
ان اهل صقلية كرهوا عسكر المعزّ فقاتلوهم ، فانهزم عسكر المعزّ
وابنه عبد الله وقتل منهم ثمانماية رجل ورجعوا في المراكب الى
افريقية ، وولّوا اهل صقلية عليهم اخ الاكحل اسمه الصمصام بن
يوسف واضطربت احوال اهل صقلية عند ذلك واستولى الاراذل ثم
اخرجوا الصمصام وانفرد كل انسان ببلد ، فانفرد القائد عبد الله
بن منكوت بمازر وطرابنش وغيرهما ، وانفرد القايد علي بن نعمه
المعروف

feda noſtro Verum nomen eſſe سمر بن ابى بكر puto, quod in latinis quoque expreſſi Sane سمر ad an 514 eſt nomen ducis Africani.

f) العلويين Forte hic aliquid deeſt الي سنة ثمان وثمانين وثلثماية

eo adactum fuiſſe, ut filium natu maiorem, Gafarum, loco ſuo Emirum nuncuparet. Ab eo inde tempore tractaverat ille Gafar Siciliam ad annum CCCCX ſed peſſima tyrannide, quae Siculos ad ſeditionem et tantum furorem incitabit, ut hominem in palatio ſuo obſiderent, et Ioſefo patri, adhuc quidem ſuperſtiti, ſed motus impoti, quum lectica ſublatus ad ipſos prodiiſſet, querimonias ſuas de filio eius, Gafaro, exponerent, cum lacrimis et precibus, vellet ſibi veniam dare alterum potius filium, Ahmedem, Akhalum cognominatum, rectorem in ſe ſuſcipiendi. Obtemperabat ſenex, et Gafarum primum quidem praemittebat Miſram, ipſe vero deinceps eodem ſequebatur, ambo cum ingentibus et magni pretii opibus. Poſſidebat enim Ioſephus quatuordecim millia nobilium equarum, praeter mulas et alia. Akhal vero [notat ea vox hominem magnis et nigris oculis praeditum], ex eo tempore Siciliam magna cum laude regebat, infideles miſſis longe lateque legionibus divexabat, arcibusque Siculis omnibus, quae quidem ad Muſlemos ſpectabant, dabat leges, tandem tamen a ſuborta cum Siculis ſimultate periit. (210) Horum enim aliqui, traicientes in Libyam, obtinebant precibus a Moezzo (211), filio Badiſi, Sanhagita, copias, earumque ducem, Abdallam, Moezzi filium, quibuscum a CCCCXXVII Akhalum in al Chalſa (212) obſidebant. Per quam obſidionem ei contigit occumbere. Sed brevi poſt poenituit Siculos taeduitque hoſpitum Africanorum, quos oppoſitis armis fuſos et octingentis ferme capitibus multatos, cogebant una cum duce naves patriosque lares repetere. Sui ſic iuris facti Siculi fratrem Akhali ſibi ducem praeficiebant, Samſamum (213), ſed eo facto turbatae multo magis fuerunt ipſorum res. Nam viliſſimus quisque et perditiſſimus tyrannidem penes ſe arripiebat, ut urbem ſuam ſibi ſubigebat, Samſamo paullo poſt eiecto. Sic Caied [ſeu dux] Abdalla, filius Manculi (214), Mazeram et Tarapnaſch [Drepanum] et alia ſui iuris faciebat, Caied Ali, filius Naamae,

 vulgo

المعروف بابن الحواش بقصريانة جرجنت وغيرهما ، وانفرد ابن
الثمنة بمدينة سيرقوس وقطانية ، فوقع *i* بينهم وانتصر ابن الثمنة
بالفرنج الذين بمدينة مالطة واسم ملكهم رجار وهوّن عليهم امر
المسلمين ، فسار الفرنج وابن الثمنة الى البلاد التى بايدي المسلمين
في سنة اربع واربعين واربعماية واستولوا على مواضع كثيرة من
الجزيرة وفارق الجزيرة حينيذ خلق كثير من اهلها من العلماء
والصالحين وسار جماعة الى المعزّ بن باديس الى افريقية ، ثم
استولوا الفرنج على غالب بلاد صقلية وحصونها وليس لهم مانع ولم
يثبت بين ايديهم غير قصريانة وجرجنت ، وحصرهما الفرنج وطال
عليهما الحصار حتى اكل اهلها الميتة ، فسلّم اهلها جرجنت اولا
وبقيت قصريانة بعدها ثلاث سنين ، ثم اذعنوا وملك رجار جميع
الجزيرة فى هذه السنة (اعنى سنة اربع وثمانين واربعماية) ، ثم مات
رجار قبل سنة تسعين وتولى بعده ولده وسلك طريقة ملوك المسلمين
من الجناب *k* والحجاب والجاندارية وغير ذلك واسكن في الجزيرة
الفرنج واكرم المسلمين ومنع من التعدّي عليهم وقرّبهم *

ذكر وصول السلطان ملكشاه الى بغداد ، في هذه السنة فى
رمضان وصل السلطان ملكشاه الى بغداد ووصل اليه اخوه تتش
من دمشق واقسنقر من حلب ووصل اليه غيرهما من زعماء ا
الاطراف وعمل الميلاد ببغداد واحتفل له الناس احتفالا عظيما
واكثر الشعراء من وصف تلك الليلة *

وفيها

i) فوقع الخلاف pro فوقع

k) الجناب proprie est *limen*, *atrium*. Inde *aula* et *maieſtas* ex uſu Turcico. Conf. Schultens ad Excerpta Hamaſae p. 392.

vulgo Ibn-el-Havvafchi (215) dictus, Cafrianam, et Girgentam [feu Agrigentum] et alia. Ibn-et-Tumena Syracufas et Cataniam (216) [vel Catanas]. Hic poftremus, oborta ipfum inter ceterosque regulos difcordia (217), Francos ex urbe Malta (218) evocabat, quorum princeps tum erat Rogar [feu Rogerius]. Quibus quum perfuafiffet Ibn-et-Tumena, poffe Muflemos nullo negotio contundi, fuisque bonis everti, fretus horum opibus invidebat cum fociis et occupabat Muflemicam ditionem anno CCCCXLIV. Francis itaque loca infulae nactis, excedebant multi Muflemorum, pii doctique homines, partim ad Maazzum in Libyam. Inde nemine obfiftente plurimos Siciliae avellebant Franci urbes et arces, neque poterat urbs alia, praeter Cafrianam et Agrigentum, eorum iugum effugere. Illae autem, quas diximus, ambae, tam diuturnam et pervicacem et miferabilem fuftinuerunt obfidionem, ut homines victus victi penuria morticinia devorarent. Tandem tamen Agrigentum prima fefe dedidit. (219) Cafriana vero per tres deinceps integros annos contra tenuit. Anno tamen, in quo nunc verfamur, CCCCLXXXIV recepit tandem et haec dominum, fecitque Rogerium totius compotem Siciliae. Huic Rogerio ante annum CCCCXC (220) vivis exemto fuccedebat filius, qui corporis aulaeque fuae ftabulique officia et cultum, reliquumque minifterium ad modum principum Muflemorum informabat, et Francos quidem in infulam alliciebat et in colonias fpargebat, interea tamen et Muflemos penes fe atque in honore habebat, neque patiebatur inique haberi.

Hoc anno, CCCCLXXXIV Bagdadum veniebat Sultan Malicfchah, menfe nono, ubi ipfi conveniebant fratres eius, Tanafch, Damafco, et Acfoncor, Halebo, aliique praeter hos aliorum tractuum principes viri. Suos tum natales celebrabat Sultan, numerofo in confluxu fplendidaque panegyri omnis ordinis. Poetae quoque copiofi erant in illa feftivitate concelebranda

Eodem

وفيها امر ملكشاه بعمل الجامع المعروف بجامع السلطان ببغداد وعمل قبلته بهرام منجمه وجماعة من اصحاب الرصد ، وابتدى كبار الامراء بعمل مساكن لهم ببغداد بحيث اذا قدموا الى بغداد ينزلون فيها ، فتفرّق شملهم بالموت والقتل بعد ذلك عن قريب *

وفيها توفى الامير ارتق بن اكسك التركماني جدّ الملوك اصحاب ماردين مالكا للقدس منذ قدم الى تتش حسبما تقدّم ذكره ، ولما توفى ارتق استقرت القدس لولديه ايلغازي وسقمان ابني ارتق الى ان سار الافضل امير الجيوش من مصر واخذ القدس منهما ، فسار ايلغازي وسقمان الى الشرق وكان منهما ما سنذكره ان شاء الله تعالى *

ثم دخلت سنة خمس وثمانين واربعمائة ، ذكر استيلاء تتش على حمص وغيرها ، كان السلطان ملكشاه قد امر اقسنقر بمساعدة اخيه تتش على ملك الشام وما بايدى خليفة مصر العلوى من البلاد ، فسار اقسنقر مع تتش ونزل على حمص وبها صاحبها خلف بن ملاعب ، فملك تتش حمص وامسك ابن ملاعب وولديه ، ثم سار تتش الى عرقة فملكها ثم سار الى فامية فملكها *

ذكر مقتل نظام الملك الحسن بن على بن اسحق ، وسببه انه جرى بين ملكشاه وبين نظام الملك وحشة ، فلما كان عاشر رمضان من هذه السنة بعد الافطار وهم بالقرب من نهاوند وقد انصرف نظام الملك الى خيمة حرمه وثب عليه صبى ديلمى

l) زعيم eſt *fideiuſſor*, *ſponſor*. Sponſor alicuius tractus eſt is, qui ad miniſtrationem huius tractus vel provinciae in ſe ſuſcipit, et ſpondet ex

Eodem iubebat Sultan Bagdadi templum fundari, quod de ipso deinceps Game [seu templum cathedrale] Sultani audiit; cuius Keblam [seu tractum, qui versus Caabam spectat, et quo precantes vultum convertere tenentur] adinvenit et constituit Baharam, astronomus eius [vel aulicus] aliique socii collegii observationum coelestium. Incipiebant quoque Emiri et alii magnates palatia sibi Bagdadi comparare, quo, quoties eo sibi veniendum esset, quod ipsis usu frequentiore venturum esse, quamdiu Sultanus viverat, probabile erat, haberent quo deverterentur. At illum quidem eorum coetum partim mors, partim caedes, brevi post dissipabat.

Eodem obiit Emir Ortok, filius Acsaki, Turcomanus, avus principum Ortokidarum Merdinae; idque Codsae [hoc est Hierosolymis]. Eam enim is urbem ex eo tempore habuerat a Tanascho concessam, quo in eius stipendia concesserat, qua de re supra vidimus; eandem quoque gemini eius filii, Ilgazi et Socman, post patrem tenuerunt, donec eos Emir el-Goiusch Afdal [filius Emiri el-Goiusch Bedr Gamalici] copiarum Misrensium dux, illinc exegit. Quo facto in Scharcum [hoc est in orientem, seu in tractum Euphratis et Mesopotamiae] abibant, ubi quid factum de illis fuerit, infra suo loco dicetur.

Anno CCCCLXXXV [qui die 11 Febr. A. C. 1092 coepit] occupabat Tanasch Emessam et alia. Nimirum Sultan Malicschah dederat Acsoncoro in mandatis, ut Tanaschum, fratrem suum, in subigenda Syria et Alidis Misrensibus adimenda, pro virili sua adiuvaret. Acsoncor itaque iunctis cum Tanascho copiis Emessam versus movebat, in qua tum Chalaf dominabatur, filius Molaebi; quem Chalafum Tanasch, urbe potitus, una cum eius liberis custodiae mandabat, indeque capiebat Ercam et Famiam.

Eodem peremtus est Nattam el-Molk Hasan, filius Alii, filii Ishaki. Cui caedi ansam dedit ipsum inter et Malicschahum suborta simultas. Percussor fuit adolescens aliquis Dailomiticus,

ديلمي في صورة مستعطٍ وضرب نظام الملك بسكين فقضى عليه ،
وادرك اصحاب نظام الملك ذلك الصبي فقتلوه ، وحصل في العسكر
بسبب مقتله شوشة ، فركب السلطان وسكّن العسكر ، وكان نظام
الملك قد كبر ، فان مولده سنة ثمان واربعماية ، وكان قتله
بتدبير من السلطان ملكشاه ومات السلطان ملكشاه بعده بخمسة
وثلثين يوما على ما سنذكره ان شاء الله ، وكان نظام الملك
من ابناء الدهاقين بطوس وماتت ام نظام الملك وهو رضيع
فكان يطوف به والده على المرضعات فيرضعنه حسبة ، ثم انشى
نظام الملك وتعلّم العربية وسمع الحديث ، ثم اشتغل بالاعمال
السلطانية ولم يزل الدهر يعلو به حتى خدم طغرلبك وصار وزيره
واستمرّ على وزارته ، ولما صار الملك الى الب ارسلان كان نظام
الملك مع ابنه ملكشاه بن الب ارسلان وقام بامره حتى صارت
السلطنة الى ملكشاه ، فبلغ نظام الملك من المنزلة ما لم يبلغه
غيره من الوزراء ، وقرّب العلماء وبنى المدارس في ساير الامصار
واسقط المكوس وازال لعن الاشعرية من المنابر وكان قد فعله
عميد الملك الكندري كما تقدم ذكره واوصافه كثيرة حسنة
رحمه الله تعالى ،

ذكر

ex ea domino ſupremo certos quosdam reditus, aut certa quaedam commoda, ut certum hominum numerum ad expeditiones militares. In genere زعيم et زعم eſt omnis *fiduciarius*, in quo ſpes et fiducia collocatur. Sic in Hamaſa زعيم الرفيق appellatur vir liberalis, fiducia comitis, in cuius pera et liberalitate praeſidium ſuum reputat comes

qui Nattamum adortus prope Nahavendam, (nam Bagdadum tendebant) decimo die noni menſis, poſt veſperam, quo tempore iam licebat ſacrum ieiunium epulis interpolare, eum in eo eſſet, ut a principis praeſentia in tentorium gynaecei ſui ſecederet, ſtipem rogans, ad *inſtar mendici*, *ſica* perfodit et toto in loco confecit. Neque tamen id impune. Domeſtici enim Nattam-el-Molki ſicarium aſſecuti e veſtigio perimebant. Multum caſus ille caſtra turbabat, ut neceſſe Sultano eſſet, equo conſcenſo, tempore licet minus opportuno, aeſtuantes adire et componere. Idem tamen hanc cladem machinatus optimo ſeni fuerat, prope octogenario (nam anno CCCCVIII natus ille fuerat), ſed neque ipſe diu ſuperfuit, intra quintum et trigeſimum inde diem ad plures ſecutus, ut paullo poſt audiemus. Habuerat noſter patrem aliquem Dahcanum [ſeu tribunum paganum] in agro Tuſano, perdideratque matrem adhuc lactens, quare coactus fuerat eius pater hunc parvulum colonorum uxoribus lactandum per vices mercede collocare. Adultus Nattam-el-Molk addiſcebat linguam Arabicam [erat enim origine Perſa] et theologiam traditionariam. Inde varius in munus uſui fuit Sultanis Selgukidis, ſenſimque et per gradus eo tandem, ſublevante fortuna, enixus eſt, ut Togrulbeki Vezirus fieret. Huius ſucceſſor et ex fratre nepos, Alp-Arſlan, ei praeterea filium ſuum, hunc eundem Malicſchahum, educandum commendabat. Hic ipſe tandem Malicſchah, Sultanatum adeptus, eo noſtrum dignitatis evehebat, quo non conſtat alium ullum Vezirum eſcendiſſe. Et ſane vir erat amore cultuque hominum et divina miſericordia digniſſimus. Amabat et in ſinu fovebat doctos, condebat collegia maximis pleriſque in urbibus, abrogabat tributa, tollebat diras, quae hactenus in Aſcharıticos per Choraſanae ſuggeſtas ex inſtituto Amid-el-Molki Condarenſis, quemadmodum ſupra* notavimus, pronuntiatae fuerant. Multas alias praetereo viri egregias dotes

* Ad annum CCCCLVI pag. 199.

ذكر وفاة السلطان ملكشاه ، كان السلطان ونظام الملك قد ساروا عن بغداد في العام الماضي الي اصفهان ، فعادا من اصفهان في هذه السنة متوجهين الي بغداد ، فقتل نظام الملك بالقرب من نهاوند كما ذكر واتمّ السلطان السير ودخل بغداد في الرابع والعشرين من رمضان هذه السنة ، ثم خرج السلطان ملكشاه من بغداد الي الصيد وعاد ثالث شوال مريضا بحمي محرقة وتوفي ليلة الجمعة نصف شوال ، وهو ابن الب ارسلان ابن داود بن ميكايل ابن سلجوق وكان مولده في سنة سبع واربعين واربعماية ، وكان من احسن الناس صورة ومعني وخطب له من حدود الصين الي اخر الشام ومن اقاصي بلاد الاسلام في الشمال الي اخر بلاد اليمن وحملت له ملوك الروم الجزية ولم يفته مطلب وكانت في ايامه ايام عدل وسكون وامن فعمّرت البلاد ودرّت الارزاق ، وعمر الجامع ببغداد وعمل المصانع بطريق مكة ، وكان غاويا بالصيد وكان يتصدق بعد كل وحش يصيده بدينار وصاد مرة صيدا كثيرا تعديد عشرة الاف فتصدّق بعشرة الاف دينار *

ذكر ملك الملك محمود ابن ملكشاه وحال اخيه بركيارق ابن ملكشاه ، لما مات السلطان ملكشاه اخفت زوجته تركان خاتون موته وفرّقت

Dixi paullo ante, Malicſchahum, occiſo Nattamo, non diu ſuperfuiſſe. Malicſchah enim, ut ſuperiore anno partem Ramadani, ſacri menſis, ordine noni, feſtive hilariterque Bagdadi exegerat, ita quoque volebat hoc anno partem eius ibidem cum Nattamo ſuo tranſigere, ideoque Isfahana illuc contendebat. Neque interponebat triſtis huius caedes feſtinanti Sultano moram, quin curſum in auguſtam urbem continuaret, ubi die vigeſimo quarto huius noni menſis appellebat (221). Paullo poſt egrediebatur in venationem, ſed tertio die decimi menſis inde redibat cum febre ardente, ex qua obiit nocte menſis eiusdem media, natus anno CCCCXLVII, hominum et ſpecie et re pulcherrimus, et princeps potentiſſimus. Vota enim ipſi fiebant a Sinarum finibus, ad extima Syriae, et ab ultima, quae in ſeptentrionem porrigitur, Muſlemica ditione, usque ad litora felicis Arabiae. Imperatores Romani tributum ipſi ſolvebant. Quidquid in votis haberet, habebat etiam in promtu. Florebat per eius dies iuſtitiae, per otium et quietem vacabant negotiis ſuis immunes belli, et ſecuri, viae publicae tutae patebant, colebantur urbes, victus cuique largiter ſuppetebat. Ipſe praeter templum, quod Bagdadi condidit, ut ſupra diximus, catervis quoque Meccam tendentibus proſpexit, erectis per aridam illam et calentem viam hoſpitiis. Ipſam, quam deperdite amabat, venationem convertebat in pios uſus: nam pro quavis, quam proſtraverat, fera numum ſolvebat aureum eleemoſynae nomine. Aliquando magna in feras edita ſtrage, et decem fere millibus earum caeſis (222), totidem quoque fertur aureorum millia in pauperes erogaſſe.

Mors illa turbas dabat Sultani filiis, fratribus, at non uterinis, Mahmudo et Borkiaruko. (223) Hic natu maior erat, ille vix quartum aetatis annum exceſſerat. At nihilominus tamen ipſi mater, Torcan Chatun (224), Sultani titulum comparabat. Illa enim, mariti ſuppreſſa morte, corruptos ampliſſimis

وفرّقت الاموال في الامراء وسارت بهم الى اصفهان واستحلفت العسكر لولدها محمود وعمره اربع سنين وشهور وخطب له ببغداد وغيرها ، وكان تاج الملك هو الذى يدبّر الامر بين يدي تركان خاتون ، واما اخوه بركيارق فانه هرب من اصفهان لما وصلت تركان خاتون اليها ، وانضمّ الى بركيارق النظامية لبغضهم لتاج الملك m فانه هو الذى سعى في نظام n الملك حتى كان من قتله ما كان ، فقوي بركيارق بهم ، فارسلت تركان خاتون عسكرا الى بركيارق والنظامية فاقتتلوا بالقرب من بروجرد ، فانهزم عسكر الخاتون وسار بركيارق في اثرهم وحصرهم باصفهان ، وكان تاج الملك في عسكر تركان خاتون فاخذ اسيرا ، واراد بركيارق الاحسان اليه وان يولّيه الوزارة ، فوثبت النظامية عليه وقتلوه ، وكان تاج الملك المذكور ذا فضايل جمّة ، وخرجت هذه السنة والامر على ذلك *

ثم دخلت سنة ست وثمانين واربعماية ، فيها خرج من اصفهان الحسن بن نظام الملك الى بركيارق هو محاصر لاصفهان فاكرمه وولّاه وزارته ولقّبه عز الملك *

وفيها تحرّك تتش عن دمشق لطلب السلطنة بعد موت اخيه ملكشاه واتفق مع اقسنقر صاحب حلب وخطب له باغي سيان o صاحب انطاكية وبزان صاحب الرها ، وسار تتش ومعه اقسنقر فافتتح نصيبين عنوة ، ثم قصد الموصل ، وكتبا

m) لتاج الملك Cod. Leid. تاج الدولة

n) Forte سعى بنظام

o) باغي سيان Sic hoc loco. Alibi باغي سنان et باغي شيبان

largitionibus Emiros Isfahanam secum eliciebat, et castra in sui filii, Mahmudi fidem et obsequium adigebat. Quo facto, Bagdadi quoque nomen eiusdem ut imperatoris renunciatum est. Regni curam gerebat Tag-el-Molk (225), sub auspiciis Torcan-Chatunae. Borkeiaroc autem, qui patre Bagdadum abeunte Isfahanae relictus fuerat, inde, novercae adventu audito, excedebat, cui se filii Nattam-el-Molki, eorumque factio, adiungebant, odio potissimum Tag-el-Molki, cuius maxime operae et delationi patris patronique ipsorum caedes debebatur. His opponebat quidem Torcan Chatun exercitum, sed cum Borkeiaroc et Nattamici, commisso apud Borugerdam praelio, vincebant, et fugientes Isfahanam usque persecuti, ea in urbe obsidebant, ipsumque Tag-el-Molcum ea in pugna captivum nanciscebantur, quem, quamvis Borkeiaroc perhonorifice benigneque tractaret, et conservare vellet, et, quod maius, Vezirum suum nuncupare, virum quippe multis egregiis dotibus conspicuum: furentes tamen et vindicta flagrantes Nattamici perimebant. In his effluxit ille annus.

Anno autem sequente, CCCCLXXXVI [qui die 31 Ian. A.C. 1093 coepit] obsidebat Borkeiaroc Isfahanam, unde in eius castra transibat Hasan, filius Nattam el-Molki, quem ille, praeter ceteras ingentium honorum significationes, Vezirum suum nuncupabat, tituloque Azz el-Molki [qui fulcrum et robur regni notat] ornabat.

Eodem movebat Tanasch Damasco, Sultanatus, post Malicschahi, fratris, decessum, appetens, consiliorum socio et adiutore usus Acsoncoro, domino Halebi. Iam cum Bagi Sejan, Antiochiae princeps, et Bazan* Edessae, agnitum Sultanum proclamabant. Varias ille quoque sibi subigebat urbes, Bagdadum tendenti obiectas. Prima victoriis Tanaschum et Acsoncorum recipiebat Nisibina, deinceps Mausela, cuius tum dominus erat Ibra-

* Deinde appellatur Bavazar. nescio quod rectius.

وكنّا ذكرنا في سنة سبع وسبعين واربعماية انه لما قتل شرف الدولة مسلم بن قريش صاحب الموصل وحلب وغيرهما استولي علي الموصل ابراهيم بن قريش اخو مسلم ، ثم ان ملكشاه قبض علي ابراهيم سنة اثنين وثمانين واربعماية واخذ منه الموصل وبقي ابراهيم معه حتى مات ملكشاه ، فاطلق ابراهيم وسار الى الموصل وملكها ، فلما قصد تتش في هذه السنة الموصل خرج ابراهيم لقتاله والتقوا بالمضيع من اعمال الموصل وجري بينهم قتال شديد انهزمت فيه المواصلة q) واخذ ابراهيم بن قريش اسيرا وجماعة من امراء العرب فقتلوا صبرا وملك تتش الموصل واستناب تتش علي الموصل علي بن مسلم بن قريش وامه صفية عمّة تتش وارسل تتش الي بغداد يطلب الخطبة ، فتوقّفوا فيها ، ثم سار تتش فاستولي علي ديار بكر ، وسار الى اربيجان ، وكان قد استولي بركيارق علي كثير منها ، فسار بركيارق الي عمه تتش ليمنعه ، فقال اقسنقر نحن انما اطعنا تتش لعدم قيام احد من اولاد السلطان ملكشاه ، اما اذا كان بركيارق بن السلطان قد تملّك فلا نكون مع غيره ، فتخلّى اقسنقر تتش ولحق ببركيارق ، فضعف تتش لذلك وعاد الي الشام *

وفيها ملك عسكر المستنصر بالله العلوي خليفة مصر مدينة صور *

ثم دخلت سنة سبع وثمانين واربعماية ، فيها يوم الجمعة رابع عشر المحرم خطب لبركيارق ببغداد *

ذكر

p) بزان Deinceps scribitur بوزان q) المواصلة C. L. الموصلة

Ibrahim, filius Coraifchi. Hic enim, ut ad ann. CCCCLXXVII vidimus, principatum eius urbis acceperat post caedem fui fratris, Scharf-ed-daulae Mufflemi, domini quondam non folius Maufelae, fed etiam Halebi et aliarum, et quamvis inde a Malekfchaho detractus anno CCCCLXXXII fuiffet, et apud ipfum ad eius mortem usque in cuftodia detentus, evaferat tamen per illius cafum, et redierat in priftinam dominationem. Hic itaque Ibrahim eo tempore aggrefforibus, Damafceno et Halebeno, fe opponebat, et pugnae faciebat copiam in agri Maufelani oppido Madu nomine, acris quidem, at infelicis. Nam fufis fuis ipfe Ibrahim cum aliis Arabum Emiris capiebatur, et a carnificis manu exftirpabat. Tanafch itaque, dominus Maufelae factus, praeficiebat ei fuo nomine Alin, Mufflemi filium, filii Coraifchi, affinem fuum, eius enim mater erat foror Alp-Arflani, patris Tanafchi. Poft ea gefta flagitabat Tanafch a Bagdadico Chalifa Sultanus agnofci. Verum Bagdadici cefftabant. Interea fubigebat ille Diar-Beer, vicinamque invadebat Aderbiganam. Fieri ergo non poterat, quin Borkiaroc, qui eius provinciae partem plurimam fuam fecerat, accurreret, obicem patrueli pofitum. *Quo tempore egregiam fane ipfi operam praeftabat* Acfoncorus, Tanafchi focius. Hic enim ad ipfum deficiebat, eoque ita frangebat Tanafchum, ut Syriam repetere opus haberet, iactato, hactenus quidem fe ceterosque foederatos Tanafcho fidem addixiffe, quod de Malicfchahi liberis non haberent dominum, paternae maieftatis haeredem. Iam vero, poftquam Borkiaroc regiam auctoritatem capeffiverit, non poffe praeter hunc alii cuiquam adhaerefcere atque parere.

Eodem anno Tyrum *occupabant Moftanferi copiae*, Chalifae Mifrenfis.

Anno CCCCLXXXVII [qui die 15 Ian. A. C. 1094 coepit] ineunte, decimo quarto fcilicet primi menfis, eodemque Veneris die, prima vice falutatus fuit Bagdadi Sultanus Borkiaroc.

ذكر وفاة المقتدي بامر الله ، في هذه السنة توفي الخليفة ، المقتدي بامر الله ابو القسم عبد الله بن محمد بن ذخيرة الدين بن القايم ، مات فجاة يوم السبت خامس عشر المحرم ، وكان عمر المقتدي ثمانيا وثلثين سنة وثمانية اشهر واياما وخلافته تسع عشرة سنة وثمانية اشهر ، وامه ام ولد ارمنية تسمّى ارجوان ادركت خلافته وخلافة ابنه المستظهر بالله وخلافة ابن ابنه المسترشد ، وكان المقتدى قوىّ النفس عظيم الهمة *

ذكر خلافة المستظهر بالله وهوثنا من عشرينهم ، لما توفي المقتدي كان بركيارق قد قدم الي بغداد ، فاخذت البيعة عليه للمستظهر بالله ابي العباس احمد وبايعه الناس ، وكان عمر المستظهر لما بويع بالخلافة ستة عشرة سنة وشهرين *

ذكر قتل اقسنقر والخطبة لتتش ببغداد ، لما عاد تتش من اذربيجان الي الشام اخذ في جمع العساكر وكثرت جموعه ، وجمع اقسنقر بحلب وامدّه بركيارق بالامير كربغا ، فاجتمع كربغا مع اقسنقر والتقوا مع تتش عند نهر سبعين قريبا من تل سلطان وبينه وبين حلب ستة فراسخ ، واقتتلوا ، فخامر بعض عسكر اقسنقر وسار مع تتش وانهزم الباقون وثبت اقسنقر فاخذ اسيرا واحضر الي تتش ، فقال له ، تتش لو ظفرت بي ما كنت صنعت ، قال كنت اقتلك ، قال تتش فانا احكم عليك بما كنت تحكم

Sed altero ſtatim die poſt, Saturni illo, decimo quinto primi eiusdem menſis, de vita derepente (226) decedebat Chalifa Moctadi beamr allah Abu'l-Caſem Abdalla, filius Muhammedis Dachirati, filii Caiemi, poſt exactos vivendo quidem triginta et octo annos, cum octo menſibus et aliquot diebus, in Chalifatu autem novendecim annos et octo menſes, vir fortis animi et ſublimia meditantis. Mater eius, Armena pellex, Argovan dicta, non tantum hunc ſuum filium, ſed eius quoque filium Moſtadherum, et tandem huius quoque filium [ſeu ſui ſui nepotem] Moſtarſchedum, Chalifas vidit.

Hoc itaque vivis exemto, dicebat Borkeiaroc, qui Bagdadi tum agebat, ſacramentum eius filio, Moſtadhero Abu'l-Abbaſo Ahmedi, quo facto ceteri quoque dicebant. Agebat ille ea aetate ſecundum menſem poſt completum aetatis annum decimum ſextum, et eſt in ordine Chalifarum familiae ſuae vigeſimus octavus.

Videndum nunc quid de Tanaſcho et Aſſoncoro factum. Tanaſch, ave ſimilia tentans Aderbiganam, et defectione Aſſoncori fractus, quod modo dicebamus, Syriam coactus fuerat repetere. Ibi vero inſtituebat copias conſcribere, et ingentem profecto cogebat earum numerum. Neque minus bello ſe parabat Halebi Aſſoncor, [et conquirebat ſocios] auctusque Emiro Carboga, eiusque copiis, quos ipſi Borkeiaroc opitulatum ſubmiſerat, confligebat cum Tanaſcho, apud fluvium [vel potius rivulum] Sabin, prope Tall [ſeu collem] Sultani, ad ſextam ab Halebo paraſangam. Sed accidebat, ut, turmarum aliquot ad Tanaſchum deficientium perfidia fractis, et inclinatis reliquis, quum gradum ſolus tueretur, Aſſoncor caperetur. Quem Tanaſch coram adductum interrogabat, Quidnam in me fueras decreturus, dicens, ſi adverſa mea ſors me tibi captivum dediſſet. Ego te peremiſſem, reſpondebat alter. Ergo et ego in te idem ſtatuam, aiebat Tanaſch, quod tu in me ſtatuiſſes,

 ſimul-

عليّ به ، فقتل اقسنقر صبرا ، وسار تتش الى حلب فملكها واسر بوازان وقتله واسر كربغا وارسله الى حمص فسجنه بها ، ثم استولى تتش على حران والرها ، ثم سار تتش الى البلاد الجزيرة فملكها ، ثم ملك ديار بكر وخلاط وسار الى اذربيجان فملكها ، ثم سار الى همذان فملكها وارسل يطلب الخطبة ببغداد من المستظهر بالله فاجيب الى ذلك ، ولما بلغ بركيارق استيلاء عمه تتش على اذربيجان سار الى اربل ومنها الى بلد سرخاب بن بدر الكردي الى ان قرب من عسكر عمه تتش ، ولم يكن مع بركيارق غير الف رجل ، فسارت فرقة من عسكر تتش فكبسوا بركيارق فهرب الى اصفهان وبها اخوه محمود ، فلما دخل بركيارق اصفهان احتاط عليه جماعة من كبرآ عسكر اخيه محمود وارادوا ان يسملوا بركيارق ، فلحق محمودا جدري قوي ، فتوقفوا في امر بركيارق وانتظروا ما يكون من محمود ، فمات محمود من ذلك في سلخ شوال من هذه السنة ، فكان هذا فرجا بعد شدة لبركيارق ، وكان مولد محمود سنة ثمانين واربعمايه في صفر ، ثم ان بركيارق جدّر بعد محمود وعوفي ،

r) الخليعة C. L. خليفة Num forte خليفة بغداد

s) Deerat الى in cod. Leid.

ſimulque iubebat eum ad ſupplicium rapi. Halebum porro, principatum eius, occupabat, Bavazatum* pariter captivum nactus, tollebat [Edeſſae dominum, ſuum quondam, deinceps autem Acſoncori foederatum]. Carbogam etiam Emirum nanciſcebatur, at huic quidem parcebat, contentus, eum Emeſſam in cuſtodiam miſiſſe. Hac ratione duas accipiebat Tanaſch urbes, Edeſſam et Charras, quibus deinde reliquas per Meſopotamiam addebat, ſingulas perſecutus. Per Deiar-Beer et Challatam denique pervadebat in Aderbiganam, eaque ſubacta pergebat Hamadanam, et inde rogabat a Chalifa Moſtadhero, Bagdadi Sultanus agnoſci, quod olim quidem fruſtra poſtulaverat, nunc autem impetrabat. Borkiaroc, de hac patrui ſecunda fortuna certior factus, et de amiſſa Aderbigana, primum Irbilam, inde ad Schahabi, filii Badii (22ᵐ), [principis] Curdi, territorium tendebat, ubi ſummum adibat rerum omnium vitaeque diſcrimen. Nimis enim propinquus inimici patrui caſtris, iisque valde numeroſis, et quinquaginta capitum millia numerantibus, ipſe equitum vix mille ſecum trahens, nec opinus a manipulo quodam Kuthbeddini [illegible] opprimebatur. Fuga tamen evadebat Eſpahanam, [illegible] lis, quod aiunt, in ignem. Nam] frater eius, Mahmud, [illegible] -nibat, cuius quidam officiales cinctum et comprehenſum Borkiarocum meditabantur candente lamina excoecare, eoque gerendis rebus ineptum efficere. Fortunae tamen beneficio, quae Borkiaroco favebat, accidit inter haec, ut Mahmudum variolae peſſimi generis invaderent. Quapropter magnates ab incepto deſiſtebant, exſpectatum, quo res evaſurae ſint. Mahmud ultimo die decimi menſis huius anni, anno aetatis ſeptimo, ex morbi vehementia peribat, (natus enim ſecundo menſe anni CCCCLXXX fuerat) qui caſus non ſperatus Borkiarocum e deſperatis rebus in amplitudinem et ſummam felicitatem traiecit. Nam, quamvis et ipſe variolis poſt Mahmudi decubitum tentaretur,

* Eundem, qui ſupra Bazan [illegible].

وعوفي ، فاجتمعت عليه العساكر وكان منه ومن تتش ما سنذكره ان شاء الله تعالى *

ذكر وفاة امير الجيوش ، في هذه السنة في ربيع الاول توفي بمصر امير الجيوش بدر الجمالي وقد جاوز ثمانين سنة ، وكان هو الحاكم في دولة المستنصر والمرجوع اليه ، ولما مات قام بما كان اليه من الامر ابنه الافضل *

ذكر وفاة المستنصر العلوي ، في هذه السنة ثامن ذي الحجة توفي المستنصر بالله ابو تميم معد بن ابي الحسين علي الظاهر [1] لاعزاز دين الله بن الحاكم ، وكانت خلافة المستنصر ستين سنة واربع اشهر وكان عمره سبعا وستين سنة ، وهو الذي خطب له البساسيري ببغداد ، ولقي المستنصر شدايد واهوالا اخرج فيها امواله وذخايره حتى لم يبق له غير سجادته التي يجلس عليها وهو مع ذلك صابر غير خاشع ، ولما مات ولي خلافة مصر بعده ابنه ابو القاسم احمد المستعلي بالله *

وفيها توفي امير مكة محمد بن ابي هاشم الحسيني وقد جاوز سبعين سنة ، وتولى [2] بعده الامير قاسم بن ابي هاشم *

وفيها في رمضان توفيت تركان خاتون امراة ملكشاه التي قدّمنا ذكرها ، وكانت قد برزت من اصفهان لتتصل بتاج الدولة تتش ، فمرضت

1) الظاهر C L. بن الظاهر

2) وتولى C L. وتوفي

retur, redibat tamen cum sanitate in gratiam, copiasque Isfahanenses accipiebat, et suas e dissipatione et errore rursus coeuntes recuperabat. Quid autem ipsi porro cum Tanascho contigerit, paullo post ad annum sequentem exponemus.

Eiusdem anni mense tertio decedebat Mitrae Emir el Goiusch, Bedr Gamalicus, octogenario maior, vir, qui totum Mostanseri Alidae imperium auctoritate consiliisque moderatus fuerat, et ad quem res omnes redire consueverant. Filius eius, Afdal (228), in omnia paterna munia succedebat.

Sed et ipse quoque Mostanser Abu Tamim (229) Maadd, filius Abu'l-Hosaini Ali Taher lezaz din allah, nepos Hakemi, fidum illum suum ducem, octavo die mensis ultimi ad plures sequebatur, anno aetatis sexagesimo septimo, post gestum per annos sexaginta et quatuor menses Chalifatum. Hic est ille cui mira et incredibilis in utramque partem fortuna contigit, ut Bagdadi quidem in ipsa sede domus aemulae Abbasicae augustus a Basasirico proclamaretur, vicissim vero deinceps in tantas re laberetur angustias, ut per necessitatem venditis, quae cara possidebat et rara, omnibus, reliquum non haberet, nisi Saggadam [seu stoream], in qua preces peragerent, ut supra iam diximus. Sustinuit tamen tam crudeles ictus nobili patientia, ne pie, quod pusilli trepidique animi solent, insultanti fortunae concessit. Succedebat ipsi filius Abu'l Casem Ahmed Mostaala billah [Notat ille titulus eum, qui divina cum ope nititur in excelsum evadere.] (230)

Eodem decessit Emirus Meccae Muhammed, filius Abu-Haschemi, de stirpe Hosaini, filii Ali, septuagenario maior. Frater eius Emir Casem, ipsi succedebat.

Eiusdem anni mense nono decessit Torcan Chatun, uxor Sultani Malecschahi, de qua in superioribus commemoravimus. Excesserat illa Isfahana, ut mariti fratrem, Tagscheddaulam Tanaschum [Damasci dominum, tunc in montana regione versantem] conve-

فمرضت وعادت الى اصفهان فماتت ولم يكن قد بقي معها غير قصبة اصفهان ❁

ثم دخلت سنة ثمان وثمانين واربعمائة ، ذكر مقتل صاحب سمرقند ، في هذه السنة اجتمع قواد عسكر احمد خان صاحب سمرقند وقبضوا عليه بسبب زندقته ، ولما قبضوه احضروا الفقهاء والقضاة واقاموا خصوما ادّعوا عليه الزندقة ، فشهد عليه جماعة بذلك وافتى الفقهاء بقتله ، فخنقوه واجلسوا ابن عمه مسعودا مكانه *

ذكر مقتل تتش ، لما انهزم بركيارق من تتش ودخل اصفهان حسبما ذكرنا استولى تتش على بلاد اذربيجان وهمذان ، ثم سار الى الري وبركيارق قد برئ بالجدري ، فلما عوفي سار بالعساكر من اصفهان الى جهة تتش والتقوا بموضع قريب من الري ، فانهزم عسكر تتش وثبت هو فقتل في صفر من هذه السنة واستقامت السلطنة لبركيارق ، واذا اراد الله امرا فلا مردّ له ، والّا فلو تبع بركيارق لما كبسه عسكر تتش فهرب الى اصفهان مايد فرس احدوه ، لانه بقي على باب اصفهان عدة ايام لا يمكن الدخول اليها ، فلما دخلها ارادوا الامراء ان يسملوه ، فاتّفق ان اخاه محمودا حمّ ثاني يوم وصوله وجدّر فمات ،
وقام

conveniret, [eique Sultanatum, quem mors ſuo filio inviderat, potius, quam inviſo privigno, ſua praeſentia et auctoritate aſſereret]. Sed a morbo intercepta redire cogebatur Iſtahanam, cuius urbis caſtellum ipſi de toto ſuo imperio ſolum ſupererat, ubi etiam obiit.

Anno CCCCLXXXVIII [qui die 10 Ianuar. A. C. 1095 coepit] ſublatus violento ſupplicio de vita fuit Ahmed Chan, dominus Samarcandae. Militares nempe ipſius duces eum comprehendebant, ob Zendikiſmum [vel impias de deo rebusque ſacris opiniones], dein Fakihos et Cadios arceſſebant, qui accuſatione inſtructa coram teſtibus, prave ſceleſteque illum ſentire aſſeverantibus, ſententiam mortis in eum pronuntiabant. Vi cuius iudicii nervo ſtrangulabatur. Loco ipſius ſubrogabant Maſudum, patrui filium. 231)

Idem annus Tanatcho quoque necem attulit. Vidimus paullo ante Borkeiarocum, a patruele Tanatcho fugatum, ſe ad Iſtahanam recepiſſe, et e variolis decubuiſſe. Interea temporis occupabat Tanaſch Aderbiganam, et diripiebat Garbadcanam, quo facto progrediebatur ad urbem Raiam. Borkeiaroc autem eo, iam redditus priſtinae integritati, obviam patrueli contendebat. Concurritur haud procul urbe. Funditur Tanaſch, et, quod ſolus fere nitetur gradum tueri, cadit, ſecundo huius anni menſe. Itaque tandem integer ceſſit Borkeiaroco Sultanatus. Luculentum argumentum, e quo diſcas, nullis humanis artibus eludi poſſe, quae ſupremum numen aeternis conſiliis deſtinavit. Nam ſi Tanaſch ei, apud Hamadanam a ſuis obruto, trepideque verſus Iſfahanam fugienti, equites duntaxat centum ſubmiſiſſet, potuerat eum nullo negotio interceptum tollere. Iſtahanenſes etiam eum per multos dies urbis ſuae portis excluſum arcebant, quo tempore violenti cuivis oppreſſu facilis fuerat. Iam tandem urbe receptum meditabantur magnates eum uſu oculorum privare. Sed ipſo altero die ab eius adventu contin-

وقام هو مقامه ، ثم حتّم ، ولو قصده عمه تتش من نحوله اصفهان او وقت مرض اخيه او وقت مرضه لملك البلاد ، ولله سرّ في علاه وانما كلام الغوى x ضرب من الهذيان *

ذكر حال رضوان ودقاق ابني تتش ، وكان دقاق في الوقعة مع ابيه لما قتل ، واما رضوان فلما بلغه مقتل ابيه رجع الي حلب ، وبها من جهة والده تتش ابو القسم حسن بن علي الخوارزمي ، ولحق برضوان جماعة من قواد ابيه مع ابي القسم حسن الخوارزمي كالظهوف وهو المستولي على البلد ، ثم ان رضوانا كتب ابا القسم الخوارزمي بنصف البلد واحتاط عليه ودابه فيه ، وخطب y لرضوان بحلب ، وكان مع رضوان الامير باغي سيان z بن محمد التركماني صاحب انطاكية ، ثم سار رضوان بمن معه الي ديار بكر للاستيلا عليها ، فقصد سروج فسبقه اليها سقمان بن ارتق واستولي على سروج ومنع رضوان عنها ، فسار رضوان الي الرها واستولي عليها واطلق قلعة الرها لباغي سيان a التركماني صاحب انطاكية ، ثم وقع الاختلاف في عسكر رضوان بين باغي سيان وجناح الدولة ، وكان جناح الدولة مزوّجا بامّ رضوان فهو من اكبر القواد ، فعاد

x) الغوى Cod Leid الغرى
y) وخطب Forte فخطب
z) سيان C l. hoc loco شيبان
a) سيان Hoc loco erat سيبان

gebat eius fratrem a variolis impeti et deinceps extingui, qua ratione nactus potestatem imperii [illegible] novum tamen et ipse discrimen a variolis pariter subibat. Quod si ergo Tenasch Ispahanam recta contendisset via, quo tempore, aut Borkeiaroc eo fugiebat, neque intromittebatur, aut, quum ex morbo decumbebat Mahmud, aut quum ipse Borkeiaroc totum [illegible] quod quaerebat, imperium, obstante nemine, invasisset. Verum decreta deus agit consilia in celsitudine sua, quae stultus et impotens mortalis crepat, merae nugae sunt.*

Aderat autem huic pugnae cladique Tenaschi, filius eius alter, Duccac. Alter autem, Rodvan, accepto fato patris, Halebum redibat, quam constituerat a patre custos, Abu'l Casem Hasan, filius Ali, Chowarezmiacus, tenebat. Hunc sibi Rodvan adiungebat, aliosque ad eum confluentes paterni exercitus duces, ut Tauctum, qui urbem tunc sui iuris fecerat,** et Bagi Sejan, Turcomanum, Antiochiae dominum. Postea vero comprehendebat Abu'l Casemum Chowarezmiacum, media de nocte, praeclusis elabendi viis, bona tamen spe placabat, affirmans nihil ei verendum esse. Quo facto Rodvan Halebi princeps in publicis precibus e suggestu renunciabatur. Inde cum copiis sociisque suis Deiar-Becr, et primam quidem in ea provincia Sarugam, subacturus invadebat. Quia vero Socman, Ortoki filius, in ea occupanda ipsum praevenerat, elusus ibi, Edessam adoriebatur et capiebat, eiusque arcem Bagi Sejano attribuebat. Sed turbabant hos successus, cogebantque Rodvanum Halebum redire, suborta in castris illum Sejanum inter et Ganah ed-daulam dissidia. Ganah ed-daula ducum inter maximos erat, matremque

 Rod-

* Videtur versiculus Coranicus esse, significans [illegible] et confutare gloriosos homines, qui de sua prudentia [illegible] gerendis magnifice sentiunt et magna [illegible] Non enim ex ipsorum [illegible] res geruntur, sed ut deus vult, res eveniunt.

** Hunc locum non satis intelligo.

فعاد رضوان الي حلب ، واما دقاق فكاتبه ساوتكين الخادم الوالي بقلعة دمشق يستدعيه سرّا ليملكه دمشق ، فهرب دقاق من حلب سرّا وجدّ السير b ، فارسل اخوه رضوان خيلا خلفه فلم يدركوه ووصل دقاق الي دمشق فسلّمها اليه ساوتكين واستدعى به ، ووصل الي دقاق طغتكين ومعه جماعة من خواص تتش ، فان طغتكين كان مع تتش في الوقعة واسر ثم خلص من الاسر ووصل الي دمشق ، فلقيه دقاق واكرمه ، وكان طغتكين زوج والدة دقاق ، واتّفق دقاق وطغتكين علي ساوتكين الخادم فقتلاه ، ثم سار داغي سيان التركماني صاحب انطاكية الي دقاق ووصل الي دمشق ومعه ابو القسم حسن الخوارزمي الذي كان متوليا علي حلب وجعله وزير الدقاق *

وفيها توفي المعتمد بن عباد صاحب اشبيلية وغيرها من الاندلس مسجونا باغمات ، واخباره مشهورة وله اشعار حسنة ، قال صاحب القلايد ان المعتمد بن عباد لما كان مسجونا باغمات دخل عليه من بنيه يوم عيد من يسلّم عليه ويهنّيه وفيهم بناته وعليهن اطمار كانهن كسوف وهنّ اقمار واقدامهن حافية واثار نعمتهن عافية ، فقال المعتمد ،

فيها

b) وجدّ السير Forte وجدّ في السير aut واجدّ السير

Rodvani habebat in matrimonio (232) Sejan inde Antiochiam, ſuam urbem, repetebat una cum Abu'l-Caſemo Chovarezmico. Interea Sautekin, Chadem [hoc eſt, eunuchus] arcis Damaſcenae cuſtos, Duccacum litteris clam arceſſebat. Duccas ergo clam elapſus Halebo tantaque uſus diligentia, ut equitatum eluderet a fratre, Rodvano, ſubmiſſum, ſalvus Damaſcum perveniebat, quam ei urbem Sautekin, de ipſius evaſione praeſentiaque laetus, tradebat. Eodem quoque ad Duccacum coibant Togtekin (233), et cum eo pars non contemnenda familiarium Tanaſchi. Togtekin ille captus fuerat in illa fatale pugna, qua Tanaſch ceciderat, iam vero liberatus Damaſcum veniebat et excipiebatur a Duccaco perhonorifice, ut a privigno vitricus. Habebat enim ille Duccaki matrem in matrimonio. Hi deinceps ambo de commune conſilio Sautekinum eunuchum de medio tollebant. Bagi Sejan quoque, relictus Rodvani partibus, ad Duccacum tranſibat, eique Vezirum apponebat, quem ſecum adduxerat, Abu'l-Caſemum Haſanum Chovarezmicum, Halebo quondam praefectum.

Eodem obiit Motamed Ibn-Abbad, dominus olim Sevillae, aliarumque Andaluſiae terrarum, Agmatae in carcere, cuius viri fata nota ſunt. Carminum, quae condidit elegantia, ſpecimen ex Ibn Chacani libro, quem Kalaied el Ekian [ſeu torques aureos] inſcripſit, afferam. Dum Agmatae carcerem incoleret Motamed, ita narrat laudatus auctor, accedebant ad eum liberi eius, die quodam feſto, celebritatem illam ipſi pro more gratulatum. Maxime hos inter ipſum filiae movebant, pulcherrimae quidem, et quae radiante cutis candore totidem lunas facile referrent, ſed eas inter pannucias, quibus obſitae erant, delinquentes, nudipedes etiam, priſtinaeque mollitiei atque luxus ne ſpeciem quidem monſtrantes. Quo in luctu Motamed hos verſus effundebat:

فيما مضي كنت بالاعياد مسرورا فجاءك العيد في اغمات
مأسورا ،
تري بناتك في الاطمار جايعة يغزلن للناس ما يملكن
قطميرا [c] ،
يطأن في الطين والاقدام حافية كانها لم تطأ مسكا
وكافورا ،
لاخدّ الا تشكّى الجدب ظاهره وليس الا مع الانفاس
ممطورا ،
قد كان دهرك ان تأمره ممتثلا ، فردّك الدهر
منهيا ومأمورا ،
من بات بعدك في ملك يسرّ به فانّما بات بالاحلام
مغرورا *

ولابي بكر بن اللبانة يرثي المعتمد بن عباد المذكور من قصيدة
طويلة ،

لكل شي من الاشياء ميقات وللمنا من مناياهن غايات ،
والدهر في صبغة الحرّباء منغمس الوان حالاته فيها استحالات ،
ونحن من لعب الشطرنج في يده وربما قمرت بالبيذق
الشاة *

ومنها ،

c) قطميرا *pelliculam offis dactyli.* Desumtum e Corano, Sura XXXV. 14. Conf. Hist. Tamerl. pag. ٢ h. e. 200, lin. 14. وفتحوا من ابواب المدينة باب الصغير وشرعوا ليحررون امر المدينة على النقير والقطمير

Superiore tempore laetus eras [ipse se alloquitur] quando dies festus aderat: nunc autem ille te occupat Agmatae captivum.

Vides filias tuas in pannuciis, famelicas, mercede nentes conducenti, ne ciccum quidem possidentes.

Conculcant coenum* nudis pedibus, quasi nunquam antea camphoram et muscum calcassent.

Genam earum non videas, quae maciem non satis prodat, et quam imber lacrimarum, ascendentibus ex imo pectore suspiriis, non riget

Fortuna olim tua, quidquid iubebas, exsequebatur, praesens autem te hominis ad sortem redegit, qui, circumscriptus loco suo, quid agat, quid omittat, ab aliis accipit imperantibus.

Qui ergo post te tuumque luctuosum exemplum de potestate, quam tenet, sibi gratulatur, is decipi se patitur insomniis **

Magnum carmen elegiacum edidit in huius viri principis obitum Abu-Beer Ibn-el Lobana, unde sunt qua sequuntur

Quidquid exsistit rerum suum terminum et definitum tempus habet Fata votis fixere metas.

Fortuna, dum tingit ingenuum, est aqua, cui, panni adinstar, immergitur, cuius vicissitudinem varii colores paradoxi sunt et absque ratione diversi.

Nos sumus in fortunae manu tanquam ludus Schachicus, in quo saepe contigit, ut vilis pedes*** Schahum vincat et captum ducat.

Inde

* Per plateas nempe transeuntes, quae plerumque in urbibus Muhammedanorum coenosae sunt

** Vtinam Abulfeda semper eodem iudicio usus esset in adducendis poetarum versibus, quo hic usus fuisset Tam hi sunt elegantes, quam proxime sequentes sunt ridiculi.

*** Designat Iosephum filium Teschfini.

ومنها ،

من كان بين الندى والباس انصله هنيدة وعطاياه هنيدات d ،
رماه من حيث لم تستره سابغة دهر مصيباته نبل مصيبات ،
لهفي على آل عباد فانهم اهلّة ما لها في الافق هالات ،
تمسّكت بعرى اللذات ذاتهم ، يا بئس ما جنت اللذات والذات *

ومنها ،

فجعت منهم باخوان ذوي ثقة فاتوا وللدهر في الاخوان آفات ،
واعتضت في آخر الصحراء طائفة لغاتهم في جميع الكتب ملغات *
يعني المرابطين اعني بن تاشفين وعسكره *

وفيها سار ابو حامد الغزالي الى الشام وترك التدريس في النظامية لاخيه نيابة عنه وتزهّد ولبس الخشن وزار القدس وحج ثم عاد الى بغداد وسار الى خراسان *

وفيها

d) هنيدات *centuriae*, rerum omnium, sed praecipue *camelorum*. هنيدة المائة من الابل معرفة لا يدخلها الف ولام قال الشاعر
اعطوا هنيدة يحدوها ثمانية ما في عطائهم منّ ولاسرف ،
Verba sunt Ibn-Doraidi. "هنيدة, centuria camelorum, est vox, quae ita nude absque articulo Al ponitur Ait poëta [Est ille Gorair]
Dederunt [illi, Ommiadae, mihi] centuriam camelorum, quam agebant octo [mancipia]. In donis eorum non est exprobratio, neque prodigalitas."
Pro *Centuria annorum* usurpat poeta quidam in Hamasa minore eandem vocem هنيدة Fragmentum exstat cap 52
ونصر بن دهمان الهنيدة عاشها وتسعين عاما ثم قوّم فانصاتا ،
"Nasi filius Dohbani vixerat centuriam et nonaginta annos, tum recuperabat post senilem dorsi curvitatem iuvenilem rectitudinem proceritatemque corporis."

Inde quoque hoc eſt:

Illum, penes quem olim benefaciendi et nocendi aequa poteſtas erat, cuius ſpicula optimo inſtructa chalybe, et cuius dona non minora integris camelorum centuriis erant.

Illum inde feriit fortuna, unde late fuſa et ampla lorica tegere et munire nequibat; fortuna, cuius calamitates tela ſunt recte ferientia.

Heu mihi! quo abiit Abbadi familia, qui novae lunae erant, nullo tamen halone in coelo [gloriae] cinctae [ſed omnino clari luminis].

Ipſorum ſubſtantia ſe olim ex anſis voluptatum ſuſtinebat ſuſpenſam peſtiferi fructus, quos voluptates et ſubſtantia carpſere.

Poſt aliqua intericcta ſequuntur haec eodem in carmine·

In illis ego iacturam paſſus fui fratrum certorum, [ſic nempe ſolet edax et invidum tempus fratres rapit.]

Eorum vero in locum ſubſtituit mihi tempus gentem ex ultimis aridorum deſertorum finibus excitam, gentem, cuius ſermo libris in omnibus Malgat [hoc eſt, obſcoenus et barbarus] appellatur.*

Poſtremis hiſce verbis mordet auctor carminis Ioſephum, filium Teſchfini, eiusque copias.

Hoc anno proficiſcebatur Abu-Hamed Gazalius Bagdado in Syriam, fratri ſuas vices in collegio Nattamico, quod Bagdadi eſt, theologiam profitendi, per abſentiam ſuam, obeundas conferens, ſumtoque cultu viri deo ſacri, in aſpera ſubucula primum Hieroſolymas religionis cauſſa, tum Meccam adibat, ubi quum defunctus pietate fuiſſet, per Bagdadum migrabat in Choraſanam.

Eodem

* Patet ex Arabico ſpecimine, totum hoc carmen argutiis ab allitteratione deſumtis multo cum labore et artificio conſutum eſſe unde tot frigida.

وفيها توفي ابو عبد الله محمد بن ابي نصر فتوح بن عبد الله بن حميد الحميدي الاندلسي وهو مصنّف الجمع بين الصحيحين وكان ثقة فاضلا ، مولده قبل العشرين واربعماية ، وهو من اهل ميورقة وكان عالما بالحديث سمع بالمغرب ومصر والشام والعراق ، وكان نزها عفيفا ، وله تاريخ كراسة واحدة او كراستين ختمه بخلافة المقتدي *

وفيها توفي علي بن عبد الغني المقري الضرير الحصّري القيرواني الشاعر المشهور سافر من القيروان الى الاندلس ومدح المعتمد وغيره ثم سار الي طنجة من بر العدوة فتوفي بها ، وله اشعار جيّدة منها قصيدته التي منها ،

يا ليل الصبّ متي غده ، اقيام الساعة موعده ،
رقد السمّار فارّقه اسف للبين يردّده ،

ومنها ،

هاروت يعلن ، فنّ السحر الي عينيكا ويسنده ،
واذا اغمدت اللحظ قتلت ، فكيف وانت تجرده ،

ما

ε) يعنعن Cod. Leid. يعلن

Eodem obiit Abu-Abdalla Muhammed, filius Abu-Nafri Fatuhi, filii Abdallae, filii Homaidi, a quo avo etiam vulgo citatur Homaidicus, Andalufenus, utpote in infula Maiorica ante annum CCCCXX natus. Auctor is eft libri, qui al-Gamo bain as-Sabihain [feu Conciliator inter utrumque Sahih, vel corpus traditionum genuinarum, Bocharici nimirum et Muflemi] infcribitur, vir doctus fideque dignus in traditionibus, quas perhibet, eoque in genere valde verfatus, ut qui earum ftudio in Africa, Aegypto, Syria et Iraca vacavit: parcus erat voluptatum et fobrius. Edidit praeterea chronicon, fed id parvum, unius geminive quaternionis; quod in Moctadii Chalifatu [definente] definit. (234)

Eodem obiit Ali, filius Abd-el-Ganii, Mocri, coecus ille, Hoffarenfis, Cairovanenfis, poëta celeber. Hic e patria, traiecto mari, petebat Andalufiam, et laudabat Motamedum [Sevillae dominum] aliosque praeter eum. Inde in oppofitam continentem Barr el-Adva [feu terram traiectus dictam] reverfus Tangam concedebat habitatum; ubi etiam obiit. Egregius erat poëta. En fpecimen:

O nox amantis! quando tandem erit eius [noctis, hoc eft, tua] aurora? An tum, quum hora extremi iudicii ingruet?

Quo tempore vel ille dormit, qui colloquia vefpertina cum congerrone feram in noctem trahit, tum facit eum [amantem fcilicet] pervigilem moeror ob difceffum [et abfentiam amati].

Ex eodem carmine etiam hoc eft depromtum:

Harut (235) infpiravit et tradidit tuis oculis fennum [feu peculiarem aliquam doctrinam] magiae.

Claufis enim oculis occidis fpectatores. quid iam facies apertis?

ما اشرك فيك القلب فلم في نار الهجر تخلده *

ثم دخلت سنة تسع وثمانين واربعماية ، ذكر ملك كربوغا الموصل ، كان تتش قد حبس كربوغا بحمص لما قتل اقسنقر كما قدّمنا ذكره في سنة سبع وثمانين واربعماية ، وبقي كربوغا في الحبس حتي ارسل بركيارق الي رضوان صاحب حلب يامره باطلاقه ، فاطلقه واطلق اخاه الطنطاش ، واجتمع علي كربوغا البطّالون ، وقصد نصيبين وبها محمد بن شرف الدولة مسلم بن قريش ، فطلع محمد الي كربوغا فاستحلفه ثم غدر كربوغا بمحمد وقبض عليه وحصر نصيبين وملكها ، ثم سار الي الموصل وقتل في طريقه محمد بن مسلم بن قريش بن بدران بن المقلد بن المسيب وحصر الموصل وبها علي بن مسلم اخو محمد المذكور من حين استنابه بها تتش علي ما ذكرناه ، فلما ضاق عليه الامر هرب علي بن مسلم المذكور من الموصل الي صدقة بن مزيد بالحلة ، وتسلّم كربوغا الموصل بعد حصار تسع اشهر ، ثم ان الطنطاش استطال علي اخيه كربوغا فامر بقتله فقتل الطنطاش في ثالث يوم استولي كربوغا علي الموصل ، واحسن كربوغا السيرة فيها *

وفيها استولي عسكر خليفة مصر العلوي علي القدس في شعبان واخذوه من ايلغازي وسقمان ابني ارتق *

ثم

Non ſtatuit tibi cor meum ſodalem [hoc eſt non adorat aliud delicium, praeter te]. quare igitur id in igne fugae et averſationis aeternum torrebis? *

Anno CCCCLXXXIX [qui die 30 Dec. A. C. 1095 coepit] Corbuga potitus fuit Mauſela, ille, quem ſupra diximus, poſt caedem Acſoncori a Tanaſcho cuſtodiae apud Emeſſam anno CCCCLXXXVII mandatum fuiſſe. Hunc virum unaque fratrem eius, Altuntaſchum, circa haec tempora libertate donabat Tanaſchi filius, Rodvan, Halebi dominus, iuſſu Borkiaroki [qui eum in Syriam ad opem Acſoncoro ferendam miſerat] Corbuga itaque liber cum collecta otioſorum poſt caedem Tanaſchi militum manu, Niſibinam impetebat, ubi Muhammed, filius Scharf-ed-daulae Muſlemi, filii Coraiſchi, dominabatur. Muhammed, quo devitaret imminens periculum, Corbugam adibat, ſacramentoque ſibi et pactis hominem obſtringebat. Ille vero nihil horum curans, comprehendebat Muhammedem, contra datam fidem, et Niſibinam poſt obſidionem aliquam ſibi ſubigebat, dein Mauſelam contendens, ipſa in via Muhammedem de medio tollebat, urbem vero pariter corona cinctam, angebat adeo, ut peremti Muhammedis frater, Ali, qui ex eo tempore illam gubernabat, quo Tanaſch eum ibi ſuo nomine collocaverat, ad Sadacam, Maziadi filium, Hellae dominum aufugere neceſſe haberet. Corbuga deinceps Mauſelam poſt novem menſium obſidionem nanciſcebatur, rexitque porro non ſine laude, fratrem tamen ſuum, Altuntaſchum, tertio die ab urbis deditione necari curabat, quoniam ille ſuperbe ſe et inſolenter erga fratrem gerebat, et imperium affectabat.

Eiusdem anni octavo menſe redigebat exercitus Chalifae Miſrenſis Hieroſolymas in ſuam poteſtatem, eiectis, qui hactenus ibi obtinuerant, fratribus, Ilgazio et Socmano, filiis Ortoki

Qq 3 Anno

* Petitum e theologia Muhammedana, quae ignem aeternum illis decernit, qui deo ſodalem adiungunt, hoc eſt, praeter unum verum deum adhuc alium colunt.

ثم دخلت سنة تسعين واربعماية ، ذكر مقتل ارسلان ارغون ، كان للسلطان ملكشاه f اخ اسمه ارسلان ارغون بن الب ارسلان ، وكان مع اخيه ملكشاه ، فلما مات ملكشاه سار ارسلان ارغون واستولي علي خراسان ، وكان شديد العقوبة لغلمانه كثير الاهانة لهم وكانوا يخافونه عظيما ، فدخل عليه غلام له وليس عنده احد ، فانكر عليه ارسلان ارغون تاخّره عن الخدمة ، فاخذ الغلام يعتذر فلم يقبل عذره ، فوثب الغلام وقتل ارسلان ارغون بسكين ، وكان مقتله في المحرم من هذه السنة ، ولما قتل ارسلان ارغون سار بركيارق الي خراسان واستولي عليها وارسل الي ما وراء النهر فاقيمت له الخطبة في تلك البلاد ، وسلّم بركيارق خراسان الي اخيه السلطان سنجر بن ملكشاه وجعل وزيره ابا الفتح بن الحسين الطغراي *

ذكر ابتداء دولة بيت خوارزمشاه ، واولهم محمد خوارزمشاه بن انوشتكين ، وكان انوشتكين مملوكا لرجل من غرشستان g ولذلك قيل له انوشتكين غرشه ، فاشتراه منه امير من السلجوقية واسمه بلكابك h ، وكان انوشتكين حسن الطريقة ، فكبر وعلي محلّه وصار انوشتكين مقدّما مرجوعا اليه ، وولد له محمد خوارزمشاه المذكور ، فربّاه والده انوشتكين واحسن تاديبه ، فانتشى i محمد عارفا اديبا وتقدّم بالعناية الازلية واشتهر بالكفاية وحسن التدبير ، فلما

f) ملكشاه Deerat in cod. L.
g) غرشستان C. L. غرششنان
h) بلكابك Num ميكايل

Anno CCCCXC [qui die 18 Dec. A. C. 1096 coepit] idque primo menſe, peremtus eſt Arſlan Argun (236), frater Sultani Malicſchahi, filius Alp-Arſlani. Verſatus ille cum fratre fuerat, donec is vixerat. Mortuo autem, Choraſanam ſuam fecerat. Servos admodum ſevere puniebat, et ignominioſis caſtigationum generibus; quo illis quidem ſui terrorem incuſſerat, ſed et exitum ſibi conſcivit. Intrabat enim aliquando ſervus ad illum ſolum, quem Argun ideo, quod ad obeunda munia citius non adfuiſſet, graviter increpabat. Homo ſuam agebat cauſſam, qua poterat, optime. Sed nolebat Argun excuſationem admittere. Quo efferatus iuvenis eum ſica conficiebat. Vacuatam ea caede Choraſanam adibat et occupabat Borkeiaroc, ſuumque nomen per preces aliasque publicas actiones promulgari praeſens ibi, et in Tranſoxana per procuratores, curabat. Excedens deinde provincia, permittebat eius regimen fratri, Sangaro, eique Vezirum, Abu'l-Fatum Alin, filium Hoſaini, Togravicum [vulgo Tograi] apponebat.

In hunc annum incidunt et ab hac caede Arguni et adventu Borkeiaroki in Choraſanam repetenda ſunt, initia dynaſtiae, de qua deinceps ſaepius memorabimus, Chovarezimſchahorum, quorum primus eſt Muhammed, Chovarezimſchah, filius Anuſchtekini. Erat hic Anuſchtekin (237) rerum ſuarum initio mancipium alicuius Gorſcheſtanenſis; quapropter et vulgo Anuſchtekin Gorſchah laudatur. Ab hoc domino perveniebat ad Emirum aliquem de gente Selgukidarum, nomine Balcabel, commodisque moribus merebat tempore procedente illuſtriſſimos honores et principum fiduciam, et filium, quem ſub ingreſſum huius articuli nominabamus, Muhammedem, tanta cum cura erudiebat optimis artibus, ut a prudentia, ingeniique elegantia et laudabile vitae moderamine deinceps inclaruerit, et ſuperarit aequales, et, adſpirante divina providentia, ſufficiens condendae ſuae fortunae rebusque gerendis par cognitus fuerit.

Hic

فلما قدم الامير دادا الحبشي الي خراسان (وهو من امراء بركيارق) لتهذيب امر خراسان بسبب فتنة كانت قد وقعت فيها من الاتراك قتل فيها النايب علي خوارزم ، فوصل دادا واصلح امر خوارزم k واستعمل عليها خوارزمشاه ، فقصّر محمد اوقاته علي معدلة ينشرها ومكرمة يفعلها وقرّب اهل العلم والدين ، فعلي محلّه وعظم ذكره ، ثم اقرّه السلطان علي ولاية خوارزم وعظمت منزلة محمد خوارزمشاه المذكور عند السلطان سنجر ، ولما توفي محمد خوارزمشاه ولي بعده ابنه l اطسز ، فمدّ ظلال الامن وافاض العدل *

ذكر الحرب بين رضوان واخيه دقاق ، فيها سار رضوان من حلب الى دمشق لياخذها من اخيه دقاق ، وسار مع رضوان باغي سيان ابن محمد التركماني صاحب انطاكية وجناح الدولة ، فوصلوا الي دمشق ولم ينل منها غرضا فارتحل رضوان الي القدس ولم يملكها ، وتراجعت عنه عساكره فرجع الي حلب ، ثم فارق باغي سيان رضوان وسار الي دقاق وحسّن له قصد اخيه رضوان واخذ حلب منه ، فسار دقاق الي رضوان ، فجمع رضوان عساكره والتراكمين والتقي مع اخيه علي قنسرين ، فانهزم دقاق وعسكره ونهب خيامهم وعاد رضوان الي حلب منصورا ، ثم

i) قانتشي C. L. فانشا

k) خوارزم C L خراسان

l) ابنه Deerat in cod Leid.

Hic Muhammed hoc anno Chovarezmiae praeficiebatur. Nimirum acciderant apud Chovarezmicos turbae, per quas eius provinciae gubernator, qui tum erat, a tumultuantibus Turcis sublatus fuerat. Eo itaque ad componendum illum aestum profectus Emir Dada, Aethiops, maximorum in aula Borkeiaroki ducum unus, qui cum hero in Chorasanam venerat, quum res ex animi sententia ordinasset, relinquebat provinciae moderatorem nostrum Muhammedem. Qui, quod unice suum tempus administrandae iustitiae impenderet edendisque signis nobilis et liberalis indolis, virosque a doctrina et pietate claros secum et in pretio haberet, magnam inde sibi conciliavit et auctoritatem et famam. Idem deinceps, a Sultano Sangaro magni factus et in Chovarezmiae gubernatione confirmatus fuit. Defuncto huic Muhammedi qui succedebat filius, *Atsuz*, paterna legens vestigia, pariter expandebat vela publicae securitatis, sub quibus ab insultu quisque tutus esse posset, iustitiaeque rivulos per omnes derivabat.

Sed redeamus ad fratres Tanaschidas, quorum unde nata fuerint dissidia, et quibus se quisque praesidiis ad bellum armaverit, in superioribus expositum fuit. Hoc autem movebat Rodvan Halebo Damascum versus, urbem illam fratri, Duccaco, erepturus, secum habens Bagi Sejanum, filium Muhammedis, Turcomanum, Antiochiae dominum, et Ganah-ed-daulam, vitricum. At successu votis et exspectationi minus respondente, coactus abscedere, tentabat Hierosolymas. Verum et hic elusus Halebum repetebat, copiis dilabentibus. Quos inter Bagi Seian, inconstans Turcomanus, taedio frustraneae molitionis, deiectus spe sua, Duccaki partibus accedebat, eique, ut Rodvanum vi martis Halebo evertere tentaret, persuadebat. Rodvan, ad impetum Duccaki raptim coactis Turcomanis suis ceterisque copiis, confligebat cum fratre apud Kinnesrinam secundo marte, profligatoque illo et castris exuto victor Halebum remeabat.

ثم اتفقا علي ان يخطب لرضوان بدمشق قبل دقاق ✱

وفيها خطب الملك رضوان للمستعلي بامر الله العلوي خليفة مصر اربع جمع ثم خشي من عاقبة ذلك فقطعها واعاد الخطبة العباسية ✱

وفيها قتلت الباطنية ارغش النظامي بالري وكان قد بلغ مبلغا عظيما حتي انه تزوج بابنة ياقوتي عم السلطان بركيارق ✱

وفيها قتلت الباطنية ايضا الامير برسق وكان برسق من اصحاب طغرلبك وهو اول شحنة كان من جهة السلجوقية ببغداد ✱

ثم دخلت سنة احدي وتسعين واربعمايه ، ذكر مسير الفرنج الي الشام وملكهم انطاكية وغيرها ، وكان مبتدا خروجهم في سنة تسعين واربعماية فعبروا خليج قسطنطينية ووصلوا الي بلاد قليج ارسلان بن سليمان بن قطلمش وهي قونية وغيرها ، وجري بين قلج ارسلان وبين الفرنج قتال ، فانهزم قليج ارسلان من بين ايديهم ، ثم ساروا الي بلاد ليون الارمني وخرجوا الي انطاكية عنوة m) وخرج باغي سيان بالليل من انطاكية هاربا مرعوبا ، فلما اصبح ورجع وعيه n) اخذ يتلهّف o) علي اولاده واهله وعلي المسلمين ، فلشدّة ما لحقه سقط

m) عنوة Num عضوة Sed aliud quid requiro. Num وفتحوا انطاكية عنوة Historia non repugnat verum sequentia videntur non pati.

n) وعيه Num غيبه aut من رعبه من Atqui non رجع sed افاق di-cunt in simile casu.

o) نلهف *dixit* يا لهفي *vae mihi, me miserum oh* — Proprie est يا لهفي *ohe oppressionem meam!* o quam oppressus, indigna passus sum. Videtur لهوف idem quod لهف et لهوفة *anima* esse. Ambo desunt Lexico Goliano. Prostant in Hamasa minore. احاول ان تلين وانت فظّ ، الهف لهوفتي ولهف عقلي "Studeo mitis et clemens esse; at tu saevus et immanis es Ohe miserae meae animae, et misero meo intellectui!"

Poftea pax ita coibat inter fratres, ut in precibus aliisque negotiis forenfibus apud Damafcum Rodvani nomen, tanquam potioris, nomini Duccaki praeponeretur.

Idem Rodvan curabat hoc anno per templa fuae ditionis Moftalio, Alidae, Chalifae Mifrenfi, pia vota fieri, fed id per quatuor tantummodo dies Veneris. Poftea enim id omittebat, veritus facinoris praemium fibi haud gratum fore, veteremque more clientelam Abbafidis profiteri continuabat.

Eodem perimebant Batenitae [nomen hoc eft generi eiusdem ficariorum] Arafchum Nattamicum [Nattam el-Molki quondam mancipium], apud Raiam, virum praecipuae dignitatis, quippe qui eo evaferat, ut Iacutii filiam in matrimonio haberet. Iacutius autem ille patruus erat Borkeiaroki, tum Sultani.

Iidem ficarii eodem anno tollebant Emirum Borfacum, unum de officialibus quondam Togrulbeki, primum a Selgukidis conftitutum Bagdadi Schehnam [feu fupremum praetorem].

Anno CCCCXCI [qui die 8 Dec. A.C. 1097 coepit] commemoranda venit Francorum in Syriam invafio (238), per quam, inter ceteras eius urbes, praecipuam ceperant Antiochiam. Illi iam fuperiore anno fuis egreffi terris, traiecto Hellefponto, in ditionem Kilig Arflani, filii Solimani, filii Cotulmifchi, Selgukidae, hoc eft Iconium, et vicina, incubuerant, illoque adverfis armis profligato proceflerant ad Armeni, de Leonis gente, provincias, et inde fubito Antiochiam impetebant hoc anno, quae oppreffio Bagi Scianum (239), Turcomanum, eius urbis tum dominum, filium Muhammedis, filii Alp Arflani (240) adeo terrebat, ut inops confilii trepidusque, quafi rebus iam conclamatis, de nocte aufugeret. Altero autem mane, fibi iam redditus, difcuffo terrore, fingulaque fecum per otium reputans, deplorabat miferam fortem liberorum (241) fuorum et familiae, et Mufiemorum, quos in urbe relictos hofti permiferat. Quae triftis recordatio tanta cum percellebat doloris vehementia, ut animo

سقط مغشيا عليه ، واراد من معه ان يركبه ، فلم يكن فيه من المسكة ما يثبت علي الفرس ، فتركوه مرميا ، واجتاز انسان ارمنى (وكان يقطع الحطب) بباغي سيان بن محمد بن الب ارسلان التركماني صاحب انطاكية المذكور وهو علي اخر رمق ، فقطع راسه وحمله الي الفرنج بانطاكية ، واما الفرنج فانهم ملكوا انطاكية وكان ذلك في جمادي الاولي من هذه السنة ووضعوا السيف في المسلمين الذين بها ونهبوا اموالهم *

ذكر مسير المسلمين الي حرب الفرنج بانطاكية ، فلما بلغ كربوغا صاحب الموصل ما فعل الفرنج بانطاكية جمع عسكره وسار الي مرج دابق ، واجتمع اليه دقاق بن تتش صاحب دمشق وطغتكين اتابكه وجناح الدولة صاحب حمص (وهو زوج ام الملك رضوان ، فانه كان فارق رضوان من حلب وسار الي حمص وملكها) وغيرهم من الامراء والقواد ، وساروا حتي نازلوا انطاكية وانحصر الفرنج بها وعظم خوفهم حتي طلبوا من كربوغا ان يطلقهم ، فامتنع ، ثم ان كربوغا اساء السيرة فيمن اجتمع معه من الملوك والامراء المذكورين وتكبّر عليهم ، فخبثت نياتهم علي كربوغا ، ولما ضاق على الفرنج الامر وقلّت الاقوات عندهم خرجوا من انطاكية واقتتلوا مع المسلمين فولى المسلمون هاربين وكثر القتل فيهم ونهبت الفرنج خيامهم وتغووا بالاقوات والسلاح ، ولما انهزمت المسلمون من بين ايديهم سار الفرنج الي المعرّة فاستولوا عليها ووضعوا السيف في اهلها وقتلوا فيها ما يزيد علي ماية الف انسان وسبوا الشي الكثير واقاموا بالمعرة اربعين يوما وساروا الي حمص فصالحهم اهلها *

ثم

mo delinquens equo decideret. Fugae quidem comites eum allevare tentabant in equum; sed viribus omnino exsolutus inhaerere iumento non valebat: quapropter eum, sibi consulentes, prostratum relinquebant. Itaque iacenti Bagi Seiano et animam agenti amputabat praeterëuns aliquis Armenus lignator caput, et ad Francos Antiochiam deferebat. Illi enim mense huius anni quinto urbe illa potiebantur, Muslemosque, quos ibi offendebant, caedibus et rapinis lacerabant. (242)

Quorum ad vindictam a Francis repetendam Muslemi se accingebant, Corbuga (243), dominus Mauselae, et qui cum eius copiis suas in Marg Dabek coniungebant, Duccac, filius Tanaschi, Selgukides, Damasci dominus, et eius Atabek [seu patrobasileus] idemque vitricus, Togtekin, et vitricus fratris eius, Rodvani, Ganah-ed-daula, dominus Emessae, quam ille urbem occupaverat, postquam a Rodvano defecerat, aliique plures provinciarum rectores et copiarum duces. Coniunctis hi viribus adorti Antiochiam, obsidione Francos ibi haerentes cingebant, eoque adigebant trepidationis, ut pacem et discedendi libertatem a Carbuga flagitarent. Quam ille negabat. Et nihilo tamen magis dignum tanto molimine perfectum fuit aliquid. Corbuga enim eo, quod duces et praefectos, quos secum in castris habebat, dignis modis non exciperet, fastu et ferocia usus, fecerat eorum animos a se alienos. Quo fiebat, ut Francis prodesset audacia, quam desperatio et rabies ipsis fecerat. Adacti enim illi ad ultimas angustias ab annonae penuria, Muslemos adoriebantur, et convertebant in fugam, magnaque atterebant clade, et castris exuebant, indeque luculentia et commeatus et armorum accipiebant supplementa, nactique sic, per Muslemorum fugam et discessionem, patentes in Syriam interiorem aditus, occupabant Maarram, ubi tanta grassabantur saevitie, ut plus centies mille animas gladio delerent, ne de captivorum praedaeque copia, quam abigebant, dicamus. Post

exactos

ثم دخلت سنة اثنين وتسعين واربعماية ، ذكر ملك الفرنج القدس ، كان تتش قد اقطع بيت المقدس للامير ارتق *p* ، فلما توفي صارت القدس لولديه ايلغازي وسقمان ابني ارتق حتي خرج عسكر خليفة مصر فاستولي علي القدس بالامان في شعبان سنة تسع وثمانين واربعماية ، وسار سقمان واخوه ايلغازي من القدس واقام سقمان ببلد الرها وسار ايلغازي الي العراق وبقي القدس في يد المصريين الي الان ، فقصده الفرنج وحصروا القدس نيفا واربعين يوما وملكوه يوم الجمعة لسبع بقين من شعبان من هذه السنة ولبث الفرنج يقتلون في المسلمين بالقدس اسبوعا وقتل من المسلمين في المسجد الاقصي ما يزيد علي سبعين الف نفس منهم جماعة كبيرة من ايمة المسلمين وعلمايهم وعبّادهم وزهّادهم ممن جاور في ذلك الموضع الشريف وغنموا ما لا يقع عليه الاحصاء ، ووصل المستنفرون الي بغداد في رمضان فاجتمع اهل بغداد واستغاثوا وبكوا حتى انهم افطروا من عظم ما جري عليهم ، ووقع الخلف بين السلاطين السلجوقية فتمكّن الفرنج من البلاد ، فقال المظفر الأبيوردي في ذلك ابياتا منها ، مزجنا

p) رمق *ultimus ſpiritus, quem quis trahit,* Conf. Abulfarag. pag. 238. lin 13. به رمق بنقضى اخره Hinc phraſis ما سد الرمق *quod obſtruit ultimum ſpiritum*, quod obſtruit meatum ultimo ſpiritui, ne ſcilicet avolet, hoc eſt parum quid victus, quod ſummae neceſſitati ſatisfacit. Vid. Hiſtor. Tamerl. p. 347. lin 10. et 446. lin penult. Dicitur quoque ما يمسك الرمق *quod retinet ultimum ſpiritum.* Apud Harir. conſ. XLIII. Meidanius appellat viros liberales أرماق المقوين *ultimos ſpiritus egenorum*, ultima eorum praeſidia et promtuaria. Apud eundem eſt مرامق *ultimos ſpiritus agens*, ultimos animi motus ſeu pauxilla benevolentiae ſigna edens, *erga alterum.*

exactos Maarrae dies quadraginta promovebant Emeſſam. Eius autem incolae ipſos pactionibus avertebant.

Anno CCCCXCII [qui die 27 Nov A. C. 1098 coepit] potiebantur iidem Franci Hieroſolymis. Eam urbem Tanaſch olim Emiro Ortoco aſſignaverat: poſt cuius deceſſum illa pervenerat ad eius filios, Socmanum et Ilgazium. Hi tenuerant usque ad annum CCCCLXXXIX (244), quo eos inde Mitenſis exercitus urbem deditione nactus eiecerat. Quibus de rebus omnibus iam in ſuperioribus ſignificavimus. Fratres illi Ortokidae ſic emigrare iuſſi, Socman quidem Edeſſam, Ilgazi autem in Iracam ſe convertebant. Franci autem hoc anno ſanctam illam urbem Aegyptiis extorquebant, poſt obſidionem aliquot et quadraginta dierum Dies erat Veneris, idemque vigeſimus et ſecundus (245) octavi menſis, quum hoſtes intrabant Per integram illi ſeptimanam continuabant ferro in Muſlemos graſſari; non abſterrebat loci ſanctimonia, plus ſeptuagies mille peribant in Masgad el-Acſa [ſeu templo excelſo, alias Salomonis] quos inter multi erant tam Imami noſtrae gentis, quam eruditi, piique viri, et ſeverae caſtimoniae cultores, dei inquilini et clientes. Praeda, in quam incidebant, ſub numerum modumque non cadit. Nono menſe Bagdadum veniebant hac de clade trepidi nuncii, et utrumque auguſtum, Chaliſam et Sultanum, ad feſtinam opem ferendam excitabant. Tantopere commovebat ea fama Bagdadenſes, ut continuis quaſi convitiis et lacrimis auxilium flagitarent, et impotes ſui, ſacrorumque obliti, et prae luctu fatiſcentes ieiunium Ramadani diurno alimentorum uſu violarent At Selgukidarum Sultanorum inteſtinae diſcordiae atque digladiationes, provinciarum faciles Francis rapinas permittebant Cuius rei commotus indignitate Modaffer Abivardenſis (245) carmen ſpiritibus plenum et ignibus effundebat, cuius haec eſt particula:

Miſce

مزجنا دما بالدموع السواجم *t* ، فلم يبق منّا عرضة للمراجم *v* ،
وشرّ سلاح المرء دمع يفيضه اذا الحرب شبّت نارها بالصوارم ،
وكيف تنام العين ملء جفونها علي هفوات *x* ايقظت كل نايم ،
واخوتكم بالشام يضحي مقيلهم ظهور المذاكي *y* او بطون القشاعم ،
تسومهم *z* الروم الهوان وانتم تجرّون ذيل الخفض *a* فعل المسالم ،
وكم من دماء قد ابيحت ومن دمي *b* تواري حياء حسنها بالمعاصم ،
اترضي صناديد الاعارب بالاذي وتغضي *c* علي ذل كماة الاعاجم ،
فليتهم ان لم يذودوا *d* حمية *e* عن الدين ضنّوا غيرة بالمحارم *

وفي

q) والقواد Cod Leid والعربان

r) ارتق Hunc procul dubio deest فبقتق عندهم

s) جاور Reddit Golius *subsistit in templo eique affixus mansit religionis ergo* Recte id quidem Quod autem paullo post sub حوار habet *mugitus bovis*, et *supplicem esse in precatione*, addita admonitione *sed tum media est Hamza*, hoc correctiuncula opus habet Pertinet nempe haec animadversio non ad posterius *supplicem esse in precatione*, sed ad solum prius, *mugitum bovis*. De quo exempla proferre alienum est ab hoc loco Nostra phrasis elliptica est, et proprie deberet scribi جاور الله *fuit cliens*, et, *inquilinus dei*, fuit جار الله quod de eo dicitur, qui non tantum in templo deum affidue colit, sed etiam alibi Ita supra sub initium vitae Muhammedis habebamus كان رسول الله يجاور في جبل حرا "solebat apostolus dei in consuetudine, familia et clientela dei agere in monte Harra," et paullo post فلما قضي رسول الله جواره وانصرف "quum exegisset propheta tempus suae cum deo consuetudinis, in monte Harra scilicet, et domum suam reverteretur."

t) السواجم *copiosas* Dicitur سجم *largiter effudit aquam*, hoc est lacri-

Miſcemus ſanguinem fervidis et uberrimis lacrimis, adeo, ut, qui luctu nobiscum certet, reliquam non habeat rationem, qua utatur et vincat.

Sed o peſſimum armorum genus, veris armis ſubrogatum, **lacrimae, tum, quum bellum ſuos** ignes ex ſcintillantibus **gladiis excutit!**

Fierine poteſt, ut oculus veſter totis palpebris tam gravibus indormiat lapſibus et cladibus, quae alium quemcunque dormitatorem excitare valerent?

Fratres veſtri recubant aut ſuper dorſis velocium camelorum, [quibuscum fuga ſibi conſulunt] aut in viſceribus vulturum.

Illis imperitant Romani cum intolerabile contemptu, ceu vilibus mancipiis. at vos, quod faciunt alta pace ſepulti, delicatae mollitiei ſyrma trahitis.

O quantum iam fuſum eſt maſculi et fidelis ſanguinis! quot ſunt amabiles veneres, quae ſuae formae pudicitiam coactae ſunt obiectis arcibus tueri!

Adeone acquieſcent iniuriis Arabum equeſtres turmae? Adeone pungentem vilitatis feſtucam patienter ferent conníventes Perſarum heroes cataphracti?

Et o utinam, ſi fidem ſuam nollent iniuriae nobile faſtidio defenſare, ſaltim aemulationis igniculis acti, quae cara et ſacra habent, parentum, uxorum, liberorum pignora defenſarent!

Quum,* fluctus horum conflictuum qui ſubire veretur, ſpe ſtudioque ſalutis, futurum ſit, ut ille deinceps prae poenitentia dentibus fremat, digitosque praemordeat.

Parum

* Hunc verſum et ſequentes duos, qui deſunt in Abulfeдае codice, addidit Reiskius ex Ibn Schehna. Dignum fuerat totum appoſuiſſe magnificum et ſplendidum carmen

وفي هذه السنة قوي امر محمد بن ملكشاه اخي الملك بركيارق وهو اخو السلطان سنجر لاب وامّ وامهما ام ولد ، واجتمع اليه العساكر ، واستوزر محمد موّيد الملك عبيد الله بن نظام الملك وقصد اخاه السلطان بركيارق وهو بالري ، فسار بركيارق عن الري ووصل اليها محمد ووجد والدة اخيه بركيارق زبيدة خاتون قد تخلّفت بالري عن ابنها ، فقبض عليها موبد الملك واخذ خطها بمال ثم خنقها ، واجتمع الي محمد كوهراين f شحنة بغداد وكربوغا صاحب الموصل g يرسل يطلب الخطبة ببغداد ، فخطب له بها يوم الجمعة سابع عشر ذي الحجة من هذه السنة ۞

ثم دخلت سنة ثلاث وتسعين واربعمائة ، فيها سار بركيارق الي اخيه محمد وجمع كل منهما عساكره واقتتلوا رابع رجب عند النهر الابيض وهو علي عدة فراسخ من همذان ، فانهزم بركيارق ، وارسل السلطان محمد الي بغداد بذلك فاعيدت خطبته ، ولما

lacrimas oculus, et *pluviam* coelum. Verbum satis frequens. At illud infrequentius, de *nocte* dici *sese late fundente* et omnia involvente. Ita habetur in Historia Tameri pag. 85. ult. ubi vulgo quidem الساجي exstat, at e codice manuscripto الساجم, et altera pag. 86. lin. 1. الرواجم pro edito الرواجي legendum est.

v) للمراجم *aemulo, concertanti*, scil. nobiscum in luctu. Proprie, lapides erga nos spargenti, seu iactatione lapidum nobiscum certanti.

x) هفوات *lapsationes, caespitationes*. Meidanius in proverbio لكل عالم هفوة "omnis sapiens patitur suos manes" explicat postremam vocem per زلة. Est proprie talis gressus qualis temulentorum, aut eorum qui modo evigilarunt ex profundo somno, qui velut collapsuri singu-
lis

Parum abest quin ad hos conflictus clarissima voce conditus in Taiiaba* sic evocet: O gens Haschemi! [o vos Abbasidae pariter atque Alidae!]
Video gentem et sectam meam suas hastas in hostem non acuere, non dirigere, quo tempore columnae fidei Muslemicae labascunt!

Hoc anno invalescebant res Muhammedis, filii Malicschahi, contra Borkciarocum, qui frater eius erat, sed ex solo patre. Borkciaroki enim mater erat Zobaida Chatun (246), cuius fata mox enarrabimus. Muhammedis vero mater, quam cum Sangaro communem habebat, erat pellex. Muhammed itaque copiarum fretus accessione, Veziro nuncupato Nattam el-Molki filio, Movaiied el-Molco Obaidalla contendebat Raiam, ubi Borkeiaroc tunc agebat, eamque fuga fratris vacuatam occupabat; matrem vero illius comprehendebat Movaiied el-Molk, et subscribere syngrapho cogebat, qua illa se Muhammedi debere soluturamque esse non exiguum aes profitebatur: et nihilominus tamen eam deinceps strangulabat. Post huius urbis occupationem accedebant ad partes Muhammedis, Cuhratin, Schchna Bagdadicus, et Corbuga, dominus Mauselae. Muhammed ipse vero per oratores rogabat a Chalifa, curaret nomen suum Bagdadi tanquam Sultani promulgari. quod etiam die Veneris, decimo septimo ultimi mensis huius anni factum.

Anno CCCCXCIII [qui die 16 Nov. A. C. 1099 coepit] memorati Selgukidae fratres probe pariter accincti paratique adversis signis apud Nahr el-Abiad [seu fluvium album] ad aliquot ab Hamadana parasangas confligebant. Quo praelio fusus et fugatus Borkciaroc Raiam contendebat, Muhammed vero victoriae suum nuncium Bagdadum mittebat, ubi, eo facto, promulgatio nominis eius [hactenus, ut videtur, seu in dubio rerum eventu,

 omissa]

* Cognomen est Medinae Designatur *Muhammed*.

واما انهزم بركيارق سار الى الري واجتمع عليه اصحابه وقصد خراسان واجتمع مع الامير داذا امير جيش خراسان ، ووقع بين بركيارق وبين اخيه السلطان سنجر القتال ، فانهزم بركيارق وعسكره وسار بركيارق الي جرجان ثم الي دامغان *

وفيها جمع صاحب ملطية وسيواس وغيرهما (وهو كمشتكين بن طيلو المعروف بابن الدانشمند لان اباه كان معلّم التركمان والمعلّم اسمه عندهم الدانشمند فترقّي ابنه حتي ملك هذه البلاد) ، وقصد الفرنج وكانوا قد ساروا الي قرب ملطيه واوقع بهم واسر ملكهم *

وفيها توفي ابو علي يحيي بن عيسي بن جزلة ² الطبيب صاحب كتاب المنهاج الذي جمع فيه الادوية والاغذية المفردة والمركّبة ، كان نصرانيا ثم اسلم وصنّف رسالة في الردّ على النصاري وبيان عور مذهبهم ومدح فيها الاسلام واقام الحجّة علي انه الدين الحقّ وذكر فيها ما قراه في التوراة والانجيل في ظهور النبي وان اليهود والنصاري اخفوا ذلك ، وهي رسالة حسنة ، وصنّف ايضا في الطب كتابا فيه ، تقويم الابدان وغير ذلك ، ووقف كتبه قبل موته وجعلها في مشهد ابي حنيفة رضي الله عنه *

ذكر

his momentis modo incedunt, modo ruunt, nunc antrorſum, nunc retrorſum, nunc in latus. Inſignis eſt in eam rem locus in Hamaſa, quem cl. Schultens in Excerptis eius p 444. prodidit, collata p 446. init. De camelo cum impetu ruente uſurpatur in Divan Hudeilitarum, de vexillis bellicis, quae aquilis in cadavera irruentibus comparantur, a Gorairo.

y) المذاكي Verteram Lexico Goliano non conſulto. *velocium camelorum.* Forte non ad unguem exacte, ſi rigidum velis. Golius مُذَكِّي, cuius plura-

omiſſa] renovabatur. Borkeiaroc, apud Raium recuperatis magna ex parte ſuis copiis, in Chorasanam tendebat, ibique eas cum provincialium copiarum imperatore Emiro Dada iungebat. Sed frater, Sangar, cui Borkeiaroc eam provinciam olim in fiduciam dederat, nolebat eum admittere, commiſſo potius praelio cogebat eum victum una cum Emiro Dada in Gorganam, et deinceps in Dameganam fugere.

Eodem anno Francos ad Malatiam ſecure nimis appropinquantes, magna clade afficiebat, ipſumque regem (247) eorum capiebat Malatiae, Sivaſi et aliarum dominus, Cametschtekin, filius Tilu, vulgo ſub nomine Ibn-ed-Daniſchmend [ſeu filii ludimagiſtri] notus. Pater enim eius olim pueros Turcomanorum elementa litterarum et Coranum docuerat, quidem hominem illi ſua lingua Daniſchmend (248) appellant. Filius autem e tanta humilitate ad tantas opes aſcenderat ſua virtute.

Eodem obiit [Bagdadi] Abu-Ali Iahia, filius Iſae, vulgo Ibn-Gazala [vel Gezla] dictus, medicus, auctor libri, qui Menhag (249) [vel ſemita et methodus] inſcribitur, in quo tam medicamenta, quam alimenta, ſimplicia compoſitaque pariter, exhibuit. Chriſtianus olim fuerat. Iſlamiſmum dein profeſſus edebat ſchediaſma non inelegans, quo Chriſtianos refutat, nudumque latus fidei eorum ferit, Iſlamiſmum contra laudibus extollit, et contendit eam eſſe veram fidem, et aſſert argumenta, quae in lege Moſis et Euangelio legerat de promiſſo prophetae Arabis adventu, ſed quae Iudaei pariter atque Chriſtiani occultarint, et obſcurarint. Praeterea quoque ſcripſit librum medicum, quem, quod per tabulas digeſtus eſt, Taevim (250) el-Abdan [hoc eſt ſyntaxis corporum, vel ſyntaxis regiminis corporum] inſcripſit. Mitto cetera. Legabat ante mortem libros ſuos martyreo Abu-Hanifae [quod Bagdadi eſt] eodemque illos curabat, adhuc vivus, deferri.

ذكر ابتداء دولة بيت شاهرمن من ملوك خلاط ، وفي هذه السنة (اعني سنة ثلثة وتسعين واربعماية) كان استيلاء سقمان القطبي (وقيل سكمان بالكاف) علي خلاط ، وكان سكمان المذكور مملوكا للملك اسماعيل صاحب * مدينة مرند من اذربيجان ولقب اسماعيل المذكور قطب الدين وكان من بني سلجوق ، ولذلك قيل لسكمان المذكور القطبي نسبة الي مولاه قطب الدين المذكور ، وانتشي سكمان المذكور في غاية الشهامة والكفاية وكان تركي الجنس ، وكانت خلاط لبني مروان ملوك ديار بكر ، وكان قد كثر ظلمهم لاهل خلاط ، فلما اشتهر من عدل سكمان القطبي وكفايته ما اشتهر كاتبه اهل خلاط واتفقوا معه ، فسار اليهم سكمان وفتحوا له باب اخلاط وسلموها اليه وهرب عنها بنو مروان في هذه السنة واستمر سكمان القطبي مالكا لخلاط حتي توفي في سنة ست وخمسماية ، وملك خلاط بعده ولده ظهير الدين ابراهيم بن سكمان علي ما نذكره ان شاء الله تعالي *

ثم دخلت سنة اربع وتسعين واربعماية ، ذكر الحرب بين الاخوين بركيارق ومحمد ، قد تقدم ذكر هزيمة بركيارق من اخيه محمد ثم قتال بركيارق مع اخيه سنجر بخراسان وهزيمة بركيارق ايضا ، فلما انهزم بركيارق سار الي خوزستان واجتمع عليه اصحابه ثم اتى عسكر مكرم وكثر جمعه ثم سار الى همذان فلحق به الامير اياز ومعه خمسة الاف فارس ، وسار اخوه محمد الي قتاله واقتتلوا ثالث جمادي الاخرة من هذه السنة وهو المصاف الثاني واشتد القتال بينهم طول النهار فانهزم محمد وعسكره واسر مويد الملك بن نظام الملك وزير محمد واحضر الي السلطان بركيارق فوافقه

Referimus ad hunc annum initia dynastiae Schah-Armenorum apud Challatam. Hanc enim occupabat hoc anno Socman Cotobensis. Prius nomen quidam per Cot, alii per Ket scribunt et efferunt, posterius ab antiquo illius Socmani hero tractum est. Erat ille quidam Selgukida, Ismael, cum titulo Cotb-ed-dini, regulus Marandae in Aderbigana. Inclaruerat ille Socman laude viri alacris et rebus gerendis paris. Qua fama illecti Challatenses, saevaeque et iniquae tyrannidis Marvanidarum, dominorum Deiarbecri, quos passi dominos hactenus fuerant, pertaesi, per litteras eum arcessebant, et, constitutis mutuis conditionibus, praesenti portas aperiebant et urbem dedebant, quam ille tenuit usque ad annum DVI, quo vivis excedebat, successorem relinquens filium, Tahir-ed-dinum Ibrahimum, ut ibi videbimus.

Sed persequamur fortunam bellorum, quae Muhammed et Borkeiaroc, fratres, secum gerebant domestica. Vidimus paullo ante Borkeiarocum post infelices conflictus, unum cum Muhammede, alterum cum Sangaro, commune fratre, in Gorganam aufugisse. Iam ille anno CCCCXCIV [qui die 5 Nov. A C. 1100 coepit] restaurabat et recolligebat copias suas in Churestana, inde, contracta magna manu, per Acfar Mocram petebat Hamadanam; ubi auctus accessione Emiri Eiaci, et, quos ille trahebat, quinquies mille equitum confligebat iterum cum fratre Muhammede tertio die sexti mensis, victorque evadebat praelio acerrimo et per totum diem continuato, quo etiam nactus est captivum Movaiied-el-Molcum, Nattam el-Molki filium, quem coram adductum, post gravem reprehensionem ob crudele facinus in suam matrem commissum, de quo supra diximus, ipse sua manu iugulabat, natum annos propemodum quinquaginta. Muhammed interim ad fratrem uterinum in Chorasanam confugiebat, et cum eo conspirabat, atque paciscebatur sub sacramenti fide communem hostem Borkeiarocum iunctis viribus exagitare.

Itaque

على ما جرى منه في حق والدته وقتله السلطان بركيارق بيده ٭ وكان عمر مويد الملك لما قتل قريب خمسين سنة ، ثم سار السلطان بركيارق الى الري ، واما محمد فانه هرب الى خراسان واجتمع باخيه سنجر وتحالفا واتفقا وجمعا الجموع وقصدا اخاهما بركيارق وكان بالري ، فلما بلغه جمعهما سار من الري الى بغداد ، وضاقت الاموال على بركيارق فطلب من الخليفة مالا فترددت الرسل بينهما فحمل الخليفة اليه خمسين الف دينار ومدّ بركيارق يده الى اموال الرعية ، ومرض بركيارق وقوى به المرض ، واما محمد وسنجر فانهما استوليا على بلاد اخيهما بركيارق وسارا في طلبه حتى وصلا الى بغداد وبركيارق مريض وقد ايس منه ، فتحوّل الى الجانب الغربي محمولا ثم وجد خفة فسار عن بغداد الى جهة واسط ، ووصل السلطان محمد واخوه سنجر الى بغداد ، فشكى الخليفة المستظهر اليهما سوء سيرة بركيارق وخطب لمحمد ، ثم كان منهم ما سنذكره ان شاء الله تعالى ٭ .

ذكر ملك ابن عمّار مدينة جبلة ، كان قد استولى على جبلة القاضي ابو محمد عبيد الله بن منصور المعروف بابن صليحة وحاصره الفرنج بها ، فارسل الى طغتكين اتابك دقاق صاحب دمشق يطلب منه ان يرسل اليه من يتسلم منه جبلة ويحفظها ، فارسل اليها طغتكين ابنه تاج الملوك بوري ، فتسلّم جبلة واساء السيرة في اهلها ، فكاتب اهل جبلة ابا علي بن محمد بن عمار صاحب طرابلس وشكوا اليه ما يفعل بوري بهم ، فارسل اليهم عسكرا فاجتمعوا وقاتلوا بوري وانهزم اصحابه وملك عسكر بن عمّار جبلة

واخذوا

Itaque cogebant ambo copias, quibuscum Raiam movebant, ubi Borkiaroc agebat. Ille fratrum audita conſpiratione motuque Raia Bagdadum ibat, ubi aeris inops, poſt multas et ſaepius iteratas ſollicitationes, tandem a Chalifa quinquaginta millia aureorum extorquebat, non tamen contentus illis, quin manum quoque avidam civium opibus immitteret. Ad hanc numorum inopiam accedebat gravis et deſperatus Borkeiaroki morbus, ex quo decumbenti superveniebant fratres, Muhammed et Sangiar, Bagdadum, ut opus eſſet aegro, quod equum conſcendere non poſſet, lectica in urbem occidentalem deferri. Videbatur fortuna miſerum omnino perdere decreviſſe. Sed emergebat tamen, et relevatus nonnihil petebat Vaſetam. Fratribus autem reliquis, Bagdadum ingreſſis, exponebat Moſtadher Chalifa querulus Borkeiaroki peſſimos erga ſe mores, et curabat Muhammedi vota fieri. Quae deinceps contigerint ſuo loco dicemus.

Hoc anno potiebatur Ibn Ammar, dominus Tripoleos in Syria, urbe Gabala, hunc in modum. Franci hanc urbem obſidentes, cogebant eius, qui tum erat, dominum, Cadium Abu Muhammed Obaidallam filium Manſuri, vulgo ſub Ibn Saliha nomine notum, quod urbi defendendae non ſufficeret, Togtekino offerre, qui tum Atabek [ſeu Regens] Ducaki apud Damaſcum erat, et ab eo virum ſibi mitti poſtulare, cuius fidei atque cuſtodiae Gabalam committat. Mittebat itaque Togtekin filium ſuum Tag el-Moluk Buzi. Hic autem, nactus urbem, tam cives inique habebat, ut ad eum, quem initio nominabamus, Ibn-Ammarum, de miſeria et iniuriis, a novo domino devorandis referrent, eius opem implorantes. Ibn Ammar itaque copias Gabalenſibus mittebat, qui profligata Buzi factione, domino ſuo dominium urbis aſſerebant, ipſum et Buzium in vinculis ad Tripolin adducentes: quem tamen Ibn-Ammar honoris omne cultu proſecutus patri ſuo Damaſcoque reddebat. Ille vero Gabalae prior dominus, cuius paullo ante mentionem

ويقال لذلك الموضع وما يجاوره طالقان ، وكان الحسن بن الصبّاح
رجلا شهما عالما بالهندسة والحساب والنجوم * وغير ذلك ، وطاف
البلاد ودخل على المستنصر العلوي خليفة مصر ثم عاد الى خراسان
وعبر النهر ودخل كاشغر ، ثم عاد الى جهة الموت فاستغوى اهله
وملكوه ، ومن القلاع التي ملكوها قلعة طبس وقهستان o ، ثم
ملكوا قلعة وسنمكوه وهى بقرب ابهر سنة اربع وثمانين واربعماية
واستولوا على قلعة خالنجان وهى على خمسة فراسخ من اصفهان
وعلى قلعة اردهن p ملكها ابو الفتوح ابن اخت الحسن بن
الصباح واستولوا علي قلعة كردكوه وقلعة الطنبور وقلعة خلاوخان
وهى بين فارس وخورستان ، وامتدّوا الى قتل الامراء الكبار غيلة
فخافهم الناس وعظم صيتهم ، فاجتهد السلطان بركيارق علي
تتبّعهم وقتلهم وقتل كل من عرف من الباطنية *

وفيها ملك الفرنج مدينة سروج من ديار الجزيرة وقتلوا
اهلها وسبوهم * وفيها ملك الفرنج ارسوف بساحل عكا وقيسارية *

ثم

ut dignum ipforum perfona. Et سيمة impofitus fuit, oneratus fuit hac re, ut in Divan Hudeil. نسامون الصبوح "inviti cogimur ad potandum." Et apud Meidanium سيم الخداع "imputabatur ipfi, tanquam non alienum ab eius perfona, ut pateretur fe decipi." Conf. Harir. Conf V. p. 92 et VI. p 271.

a) تجرون ذيل الخفض *trahitis fyrma mollis vitae.* Frequens Arabibus dictio *trahere fyrma rei;* ut apud Haririum Conf. XLIII. فرحت اجر ذيل الطرب واقول يا للعجب "Abibam trahens fyrma tripudationis, et dicebam. Ohe miraculi!" Vox الخفض proprie *depreffionem* notat, deinde vitam commodam, mollem, lautam, tranquillam,

Generale nomen huic loco et vicinis est Talacan, eumque celeber ille Hasan Ibn-es-Sabbah* tenuit. Erat ille vir excitati ingenii, et in mathesi, arithmetica et algebra versatissimus. In longinquis et vastis, quae suscepit, itineribus, Misram quoque venerat ad Mostanserum Alidam, ibi Chalifam [veniamque ab ipso rogaverat, ipsi factionem apud orientales comparandi] Inde regressus pergebat per Chorasanam et Transoxanam ad Cashgaram usque. Redux inde contendebat in tractum Almutae, eiusque incolas ita fascinabat, in furorem et seditionem sermonibus incitatos, ut eum sibi dominum praeficerent. Ad arces, quas illi tenebant, etiam spectat, Tabs et Cuhestan, et arx Vastamcuh, prope Abhar, quam accipiebant anno CCCCLXXXIV, item arx Chalanga, quae quinque parasangis abest ab Isfahana. Arcem Azdahan capiebat modo laudati Hasani Ibn-Sabbahi ex sorore nepos, Abu'l-Fatah. His adde Kerdcuh, Altanbur, Chalaucham, Persidi atque Churestanae intericctam. Vnde patet per tractum terrarum haud exiguum prorepsisse illud malum. Maximos illi principes aggrediebantur et confodiebant subito, [cuius rei non pauca praestabit exempla temporum processio], quo sui terrorem famamque longe lateque spargebant. Laborabat quidem Sultan Borkeiaroc pestilens illud genus indagare et exscindere, et sane quotquot norat et nancisci poterat necabat, at multum ab eo aberat, ut exscindere valeret.

Hoc ipso anno penetrabant Franci in ipsum cor imperii Muslemici, traiectoque Euphrate occupabant Sarugam, urbem provinciae Deiar-Becri, caedeque in miseros incolas et rapinis grassabantur. In littore Accano [seu Ptolemaidis] rapiebant similiter Arsufam et Caesaream. (252)

* Elmacinus eum Mosabbah appellat p. 286, ubi quaedam de hoc viro non vulgaria perhibet.

ثم دخلت سنة خمس وتسعين واربعمائة ، ذكر وفاة المستعلي وخلافة الامر ، في هذه السنة توفي المستعلي بامر الله ابو القاسم احمد بن المستنصر معد العلوي خليفة مصر لسبع عشرة خلت من صفر ، وكان مولده في العشرين من شعبان سنة سبع وستين واربعماية ، وكانت خلافته سبع سنين وقريب شهرين ، وكان المدبّر لدولته الافضل بن بدر الجمالي امير الجيوش ، ولما توفي دويع بالخلافة لابنه ابي علي منصور ولقّب الامر باحكام الله ، وكان عمر الامر لما دويع خمس سنين وشهرا واياما ، وقام بتدبير الدولة الافضل بن بدر الجمالي المذكور *

ذكر الحرب بين بركيارق واخيه محمد ، كان بركيارق بواسط ومحمد ببغداد كما تقدم ذكره ، فلما سار محمد عن بغداد سار بركيارق من واسط اليه والتقوا بروذ راور ، وكان العسكر ان متقاربين في العدّة فتصافقوا فلم يجر بينهما قتال ومشى الامراء بينهما في الصلح ، فاستقرّت القاعدة على ان يكون بركيارق هو السلطان ومحمد هو الملك ويكون لمحمد من البلاد اذربيجان وديار بكر والجزيرة والموصل ، وحلف كل واحد منهما لصاحبه وتفرّق الفريقان من المصافّ رابع ربيع الاول من هذه السنة ، ثم انتقض الصلح وسار كل منهما الي صاحبه في جمادى الاولي واقتتلوا عند الري وهو المصافّ الرابع وانهزمت عساكر محمد ونهب خزائنه ومضي محمد في نفر يسير الى اصفهان وتتبّع بركيارق اصحاب اخيه محمد فاخذ اموالهم ، ثم سار بركيارق وحاصر اخاه محمدا باصفهان وضيّق عليه وعدمت الاقوات في اصفهان ودام الحصار على محمد الى عاشر ذي الحجة فخرج محمد من اصفهان هاربا مستخفيا ، فارسل بركيارق

حلقة

Anno CCCCXCV [qui die Octobr 25 A.C. 1101 coepit] decedebat Mostaala beamr allah Abu'l-Casem Ahmed, filius Mostanseri Maaddi, Chalifa Misrensis, Alida, decimo et octavo die secundi mensis, post gestum per septem annos duosque propemodum menses Chalifatum, sub directione Astali, filii Bedri Gamalici, Emir el-Goiusch. Natus fuerat anno CCCCLXXII mensis octavi die vigesimo. Succedebat ei filius Abu-Ali Mansur (253), sub titulo Ameri beahkam allah [seu iubentis leges divinas observari], natus tum annos quinque cum diebus aliquot et triginta, eodem Astalo regnum procurante

Haec in Aegypto. Videamus etiam, quid in Iraca contigerit. Reliquimus paullo ante Borkeiarocum quidem Vaietae, fratrem eius Muhammedem vero Bagdadi. Inde movebat unus adversus alterum, et concurrebant apud Rudravar cum copiis numero paene aequalibus Iam ad pugnam spectabant omnia, iam in acies explicati et instructi exercitus stabant in mutuo conspectu. Ad manus tamen hoc tempore deventum non fuit, intercedentibus Emiris utriusque partis, sed pax conciliabatur eo pacto, ut Borkeiaroc splendidiore titulo Sultanus audiret, Muhammed simpliciter Malec [seu dux] salutaretur, additis provinciis Aderbigana, Diiar-Becr et Gazira [seu Mesopotamia]. Post dictum utrinque hanc in formulam sacramentum, discedebant copiae de arena bellica, die quarto tertii mensis huius anni Sed vix poterat illa pax duo menses obtinere Fratres enim quinto anni mense denuo concurrebant, idque quarta vice, apud Raiam Fo praelio fusus et castris exutus fuit Muhammed, et coactus cum exigua manu se Isfahanam recipere. Quo eum Borkeiaroc persequebatur, quos norat omnes illi adhaesisse acriter scrutatus probe expilabat, ipsumque tandem fratrem tam arcte cingebat obsidione, ut Muhammed, post consumtum omnem commeatum clam ignoto in habitu Isfahana deberet aufugere, quod decimo die ultimi mensis huius anni tam benigna cum fortuna fecit,

خلفه عسكرا فلم يظفروا به ، ثم رحل بركيارق عن اصفهان ثامن عشر ذى الحجة من هذه السنة وسار الي همذان *

ذكر احوال الموصل ، في هذه السنة مات كربوغا بخويّ من اذربيجان كان قد امره بركيارق بالمسير اليها فمات في خويّ في ذي القعدة واستولى على الموصل موسى التركماني ، وكان عاملا لكربوغا على حصن كيفا ، فكاتبه اهل الموصل ، فسار وملك الموصل ، وكان صاحب جزيرة ابن عمر رجل تركي اسمه شمس الدولة جكرمش ، فبادر موسي الي الموصل وحصره جكرمش بها مدة طويلة ، فاستعان موسى بسقمان بن ارتق (وكان سقمان بديار بكر) واعطاه حصن كيفا ، فاستمر الحصن كيفا لسقمان واولاده الي اخر وقت ، فسار سقمان اليه ، فرحل جكرمش عن الموصل ، وخرج موسي للقاء سقمان ، فوثب علي موسي جماعة من اصحابه فقتلوه عند قرية تسمي كواثا ودفن علي تلّ هناك يعرف بتلّ موسي الي الان ، ورجع سقمان الي حصن كيفا ، ثم رجع جكرمش صاحب الجزيرة الي الموصل وحصرها ثم تسلّمها صلحا وملك جكرمش الموصل واحسن السيرة فيها *

ذكر ما فعله الفرنج لعنهم الله تعالي وقتل جناح الدولة ، في هذه السنة سار صنجيل الفرنجي في جمع قليل وحصر ابن عمار بطرابلس ، ثم وقع الصلح علي مال حمله اهل طرابلس اليه ، وسار صنجيل الي انطرطوس ففتحها وقتل من بها من المسلمين ، ثم سار صنجيل وحصر حصن

quillam, defumta metaphora ab inceffu depreffo, fedato, commodo, ad otium et animi lubitum compofito, qui etiam الخفض *depreffio, defrictio*, appellatur, quemadmodum e contrario inceffus incitatus, altus, arduus, ad fummum adactus الرفع *altitudo* dicitur.

ut perſecutores ſubmiſſos eluderet. Borkeiaroc inde, abrupta obſidione, Hamadanam ibat.

Hoc anno mutabat Mauſela dominos. Corbuga enim, qui hactenus ei dominatus fuerat, apud Chovaiam, urbem Aderbiganeam, quo eum Borkeiarok ire iuſſerat, vitam cum morte commutabat, menſe huius anni penultimo. Suum inde principatum offerebant Mauſelenſes alicui Turcomano, Muſa [i. Moſi] dicto, quem Corbuga quondam Heſn Caifae ſuo nomine praefecerat. Suſcipiebat ille regimen oblatum, et propere aderat. Schams ed-daula Gekermiſch (254) enim, gente Turca, dominus *Gezirat Ebn-Omar*, praevenire illum ſtudebat, et, quum ſero ſe veniſſe intelligeret, obſidebat eum in nova urbe. Muſa, quum tandem diuturnae non ſufficeret obſidioni, Socmanum vocabat opitulatorem, Ortoki filium, qui, ex quo tempore Hieroſolymis everſus fuerat, qua de re ſupra diximus, in Deiar Becr verſabatur, eique in operae pretium Heſn Caifam, veterem ſuam provinciam, permittebat, unde factum, ut illius Socmani gens etiam hodienum in Heſn Caifa regnet. Aderat Socman, et ſentiebat Gekermiſch, obſidionem Mauſelae omittendam ſibi eſſe. Liberatus itaque Muſa Socmano gratias acturus eumque hilariter accepturus obviam ibat. Verum a quibusdam praetorianorum ſuorum cadebat apud vicum Cavata, et in proximo colle ſepeliebatur, qui adhuc ab eo nomen habet Tal Muſa [ſeu tumulus Moſis]. Socman inde repetebat Heſn Caifam. Gekermiſch autem obſidebat Mauſelam denuo, et tandem data fide nactus eam tutor habuit, et, qua decet bonum principem, moderatione rexit.

Hoc anno proteecrunt Franci, ſceleſta gens, in occupanda Syria. Sangil (255) cum parva manu obſidebat Tripolin et in ea Ibn-Ammarum. Dein opibus placatus a Tripolitanis et averſus Antartuſam expugnabat, et *incolas Muſlemos omnes trucidabat.* Inde admovebat obſidionem Heſn el-Acrad [ſeu caſtello Curdorum] quam cupiens liberare Ganah-ed daula, dominus

حصن الاكراد ، فجمع جناح الدولة صاحب حمص عسكرا ليسير اليه ، فوثب باطني علي جناح الدولة وهو بالجامع فقتله ، فلما بلغ صنجيل قتل جناح الدولة رحل عن حصن الاكراد الي حمص فنازلها وملك اعمالها *

وفيها قتل المؤيد بن مسلم بن قريش امير بني عقيل قتله بنو نمير عند هيت *

وفيها توفي الامير منصور بن عمارة الحسيني امير مدينة النبي واقام ولده مقامه ، وهم من ولد المهنّا *

ثم دخلت سنة ست وتسعين واربعماية ، في هذه السنة في جمادي الاخرة كان المصافّ الخامس بين الاخوين بركيارق ومحمد ابني ملكشاه ، فانهزم عسكر محمد ايضا وكانت الوقعة علي باب خوّي ، وسار بركيارق بعد الوقعة الى جبل بين مراغة وتبريز كثير العشب والماء ، فاقام به اياما ، ثم سار الي زنجان ، واما محمد فسار الى ارجيش علي اربعين فرسخا من موضع الوقعة وهي من اعمال خلاط ، ثم سار من ارجيش الي خلاط *

ذكر ملك دقاق الرحبة ، فيها سار دقاق بن تتش بن الب ارسلان صاحب دمشق الى الرحبة فاستولي عليها وقرّر امرها ثم عاد الي دمشق *

ثم دخلت سنة سبع وتسعين واربعماية ، فيها استولى بلك بن بهرام بن ارتق بن اكسك وهو ابن اخي سقمان وايلغازي على مدينتي عانة والحديثة ، وكان لبلك المذكور سروج ، فاخذها منه الفرنج ، فسار واستولي علي عانة والحديثة واخذهما من بني يعيش بن عيسي *

وفيها

Emessae, cogebat exercitum. At cum in his occupatum Bateniita quidam die quodam Veneris in ipso [Emessino] templo confodiebat. Quo casu audito Sangil protinus omisso Curdorum castro castra Emessae admovebat, totumque illi circumpositum agrum occupabat.

Eodem perimebant Arabes Nomairitae apud Hitum Movaiiedum, filium Muslemi, filii Coraischi, principem Ocailitam.

Eodem obiit Mantur, filius Omarae, per Holainum Alida, Emirus Medinat en-Nabi [seu urbis prophetae]. Succedebat ei filius, ex patris voluntate. Pertinent illi ad gentem Mahanna.

Anno CCCCXCVI [qui coepit A. C. 1102 die Octobr. 15.] idque sexto mense quintus editus fuit inter fratres, Borkiaroccum et Muhammedem, conflictus, sub ipsis Chovaiae moenibus, quo factus iterum victor Borkiaroc, hoste discusso, in montem aliquem, Maragae et Tebrizo interpositum, gramine et aquis abundantem, concedebat, ibique moratus per aliquot dies, pergebat porro Zenganam. Victus autem Muhammed Argischam, urbem nomi Challateni, quadraginta parasangis a campo bellico distantem, et inde Challatam ipsam petebat.

Alius Selgukida, Damasci dominus, Duccac, Tanaschi filius, filii Alp Arslani, occupabat Rahabam hoc anno, et rebus ibi constitutis repetebat Damascum.

Anno CCCCXCVII [qui die 4 Octobr. A. C. 1103 coepit] occupabat Anam et Hadiram, duas urbes, Balac, filius Bahrami, filii Ortoki, filii Actaki, adeoque Socmani et Ilgazi ex fratre nepos. Olim ille Sarugam possederat: verum inde a Francis excussus, ut paullo ante dicebamus, excutiebat vicissim possessione sua gentem Iaischi, filii Hae-

وفيها في صفر اغارت الفرنج على قلعة جعبر والرقة واستاقوا المواشي واسروا من وجدوه ، وكان الرقة وقلعة جعبر لسالم بن مالك بن بدران ، بن المقلد بن المسيب العقيلي سلّمهما ، اليه السلطان ملكشاه كما تقدم ذكره في سنة تسع وسبعين واربعماية لما تسلّم منه حلب *

ذكر الصلح بين السلطان بركيارق ومحمد ابني ملكشاه ، في هذه السنة في ربيع الاول وقع الصلح بين بركيارق ومحمد ، وكان بركيارق حينيذ بالري والخطبة له بها وبالجبل وطبرستان وفارس وديار بكر والجزيرة والحرمين الشريفين ، وكان محمد باذربيجان والخطبة له بها وببلاد سنجر (فانه كان يخطب لشقيقه محمد) والي ما وراء النهر ، ثم ان محمدا وبركيارق تراسلا في الصلح واستقر بينهما وحلفا علي ذلك في التواريخ المذكورة ، وكان الصلح علي ان لا يذكر بركيارق في البلاد التي استقرت لمحمد وان لا يتكاتبا بل تكون المكاتبة بين وزيريهما وان لا يعارض العسكر في قصد ايهما ساء ، واما البلاد التي استقرت لمحمد ووقع عليها الصلح فهي من النهر المعروف باسبيدروذ الي باب الابواب وديار بكر والجزيرة والموصل والشام ويكون له من بلاد العراق صدقة بن مزيد ، ولما وصلت الرسل الي المستظهر الخليفة بالصلح وما استقر عليه الحال خطب لبركيارق ببغداد ، وكان شحنة بركيارق ببغداد ايلغازي بن ارتق *

ذكر

b) دمى *pulchras feminas.* Eſt plur. a ſing. دمية Proprie notat *idolum* vel *ſtatuam* ex marmore, aut ebore, aut argento, et metaphorice dein de *feminis* dicitur. Ita habet Haririus Conſ. XLV.

صد

Eiusdem anni fecundo menfe impetebant Franci arcem Gabari, et urbem Raccam incurfione, gregesque numerofos armentorum et, quotquot hominum opprimerent, captivos abigebant. Pertinebat uterque locus ad Salemum filium Maleki, filii Badrani, filii Mocalledi, filii Mofanebi, Ocailitam quippe qui a Sultano Malicfchaho, pro tradita viciffim Halebo, acceperat, ut ad an. CCCCLXXIX monuimus.

Menfe huius anni tertio coalefcebat tandem pax inter Borkeiarocum et Muhammedem, quorum ille tum Raiae refidebat, ubi etiam vota pro ipfius falute fiebant, uti et per totam regionem montanam, et Tabareftanam et Perfidem et Deiar-Beer, et Gaziram [feu Mefopotamiam], et duas facras urbes [feu Meccam et Medinam] Muhammed vero agebat in Aderbigana, ubi obfequium ipfi praeftabatur, ut et in ditione Sangari, fratris eius germani et uterini, hoc eft, per Chorafanam ad ipfam usque Tranfoxanam. Conclufa tandem in hunc modum fuit pax, poft frequentes ultro citroque oratorum commeatus, dictoque tempore facramentis confirmata, ne in ditione Muhammedi per eam pacem attributa promulgaretur Borkeiaroki nomen, fed folus regnaret Muhammed. Item ne fratres ipfi litteras ad fe darent, fed, fi quid ipfos intercederet negotii, amborum Veziri fcriptis id inter fe agitarent. Vt tandem libera militibus effet facultas, fervitium fuum, cuicunque fratrum mallent, addicendi Regiones autem, quae Muhammedi per iftam pacem accedebant, erant omnia fluvio Afpidar et Bab-el Abvab [feu Derbendae, vel pylis Cafpiis] interiecta, et Deiar-Beer, et Gezira [Mefopotamia], et Syria, una cum illa Iracae particula, quam Sadaca Maziadita tenebat Nactus itaque Moftadher Chalifa notitiam horum articulorum, per quos Iraca Borkeiaroco cedebat, iubebat ipfi porro conftanter pia vota Bagdadi, tanquam legitimo Sultano, dici. Schehnah [feu praetor] Borkeiaroki apud auguftam urbem tum erat Ilgazi, filius Ortoki.

ذكر ملك الفرنج جبيل وعكا من الشام * في هذه السنة سار صنجيل وقد وصله مدد الفرنج من البحر الي طرابلس وحاصرها برّا وبحرا فلم يجد فيها مطمعا ، فعاد عنها الي جبيل وحاصرها وتسلّمها بالامان ، ثم سار الي عكا ووصل اليه من الفرنج جمع اخر من القدس وحصروا عكا في البر والبحر ، وكان الوالي بعكا من جهة خليفة مصر اسمه بنا ولقبه زهر * الدولة الجيوشي نسبة الي امير الجيوش ، وجري بينهم قتال طويل حتي ملك الفرنج عكا بالسيف وفعلوا باهلها الافعال الشنيعة ، فهرب من عكا بنا المذكور الي الشام ثم سار الى مصر ، وملوك الاسلام مشتغلون ان ذلك بقتال بعضهم بعضا وقد تفرّقت الاراء واختلفت الاهواء وتمزّقت الاموال ، ثم ان الافرنج قصدوا حران ، فاتفق جكرمش صاحب الموصل وسقمان بن ارتق ومعه التركمان فتحالفا واتفقا فقصدا الفرنج واجتمعا علي الخابور والتقيا مع الفرنج على نهر البليخ فنصر الله تعالي المسلمين وانهزمت الفرنج وقتل منهم خلق كثير واسر ملكهم القومص *

ذكر

مذ نبا الدهر هجرت الدما هجران عفّ اخذ حذره ،

"Ex quo resilit fortuna secunda a me, fugi idola [mulieres], eo modo, ut eas fugere solet abstemius, sibi cautus."

Ibi Schol. جمع دمية وهي الصورة من الرخام ويكني بها عن النساء

Etymologiam huius vocis tradit Tebrizius ad Hamasam الدمية الصورة ، وانما قيل لها ذلك لانها كان تصور في اول الامر بالحمرة فكانها اخذت من الدم دمية "Appellatae sunt statuae دمية quia initio pictoriae statuas pingebant rubro colore, ut veluti de دم sanguine desumtae, sanguineae, viderentur." Satis grammatice, hoc est frigide.

Hoc anno tentabat Sangil Francus, acceptis per mare novis [ex Europa] fubfidiis, Tripolin Syriacam, eamque acriter terra marique urgebat. tandem tamen intelligens, omnem fuum laborem fruftraneum effe, Gobailam* fe convertebat, et data fide occupabat. Auctus deinceps recente Francorum Hierofolymitanorum fupplemento impetebat Accam [feu Ptolemaidem] terra marique, et, poft commiffum cum oppidanis grave praelium, intrabat urbem cum Francis fuis armata manu, foedisque et crudelibus modis tractabat incolas. (256 Bana per Syriam Mifram repetebat. Id erat nomen illi, qui hactenus Acconem nomine Chalifae Mifrenfis rexerat. Alias etiam Zahr-ed-daula [feu flos dynaftiae] Goiufchicus appellabatur; iftud erat titulus honoris, hoc gentile nomen, inde ipfi inditum, quod olim Emir el Goiufchi mancipium fuerat. Haec ita fieri focordes patiebantur Muflemici principes, inteftinis diftricti bellis, confiliis et ftudiis diverfi, opesque in inane profundentes. Francis tandem Harranam impetentibus, confpirabant Gekermifch, Maufelae dominus, et Socman, Ortoki filius [dominus Hifn-Caifae], cui Turcomani adhaerebant, eoque fe viciffim obftringebant, dicto facramento, ut Francos communi de confilio iunctisque viribus arcerent et pro virili fua contunderent, eaque mente contendebant adverfus hoftem, cum quo prope Chaburam concurrebant. Inde conflictum fuit apud Nahr [feu fluvium] Balich tanta cum fecunda fortuna Muflemorum, quibus adfpirabat divina gratia, ut Francos magna clade lacerarent et tunderent, eorumque principem, Cumas [feu Comitem**] dictum, inter captivos acciperent.

Eiusdem

* Ad ann. 495 Gabalam vel Giblam nominat.

** Intelligitur Balduinus de Burgo. Vid. Gefta Dei per Francos pag. 792. 795. Dimiffus demum fuit a. [illegible] et anno 1118. fucceffit Balduino I. in regnum Hierofolymitanum. [illegible] more fuo fic narrat Oliverius Schol. p. 1361 [illegible]

ذكر وفاة دقاق، في هذه السنة في رمضان توفي الملك دقاق بن تتش بن الب ارسلان بن داود بن ميكايل بن سلجوق صاحب دمشق، فخطب طغتكين الاتابك لابن دقاق وكان طفلا له سنة واحدة، ثم قطع خطبته وخطب لبلتاش بن تتش عم هذا الطفل في ذي الحجة، ثم قطع خطبة بلتاش واعاد خطبة الطفل واستقرّ طغتكين في ملك دمشق *

فيها سار صدقة بن مزيد صاحب الحلّة الى واسط واستولى عليها وضمن الخطبة لمهذب الدولة بن ابي الخير بخمسين الف دينار *

وفيها توفي امين الدولة ابو سعيد الحسن بن موصلايا فجاة وكان قد اضرّ وكان بليغا فصيحا خدم الخلفاء خمسا وستين سنة، لانه خدم القايم سنة اثنين وثلثين واربعماية، وكان نصرانيا فاسلم سنة اربع وثمانين واربعماية وكان كل يوم تزداد مرتبته حتى

c) ونغضي scil اعينهم, vel حفونهم *comprimant oculos*, vel *palpebras suas super vilitatem, humilitatem*. Palpebras super aliqua re, super festuca, comprimere, dicunt Arabes pro, rem, quamvis ingratam, patienter tamen tolerare

d) يذودوا scil العدى *depellant hostem a religione*. Integre extulit Abulola in illo

سفاد دان عنك الناس حلم، وغيّ فيه منفعة رشاد،

"Stoliditas et ferocia, quae homines a te abigit, est mansuetudo, et error, in quo tibi bene est, est veri et recti via."

e) حمية *ex nobili iracundia et dedignatione* انفة. Ita interpretatur Scholiastes meus ad Coram Suram XLVIII 26. Proprie est *praeferuidi*, quando alicuius bilis effervescit. Habebimus deinceps saepius, ubi passim verti *praeferuide et rapide*.

f) كوهربين Infra est كوهراثين g) الموصل Quaedam desunt.

Eiusdem anni nono menſe vivis excedebat Malec Duccac, filius Tanaſchi, filii Alp Arſlani, filii Davudi, filii Michaëlis, filii Selguki, dominus Damaſci. Cuius filio Togtekin primum quidem profitebatur clientelam; deinde vero, menſe ultimo huius anni, omittebat id officium, (erat enim ille puer unius tantummodo anni) curabatque pueruli patruo, Baltaſcho, Tanaſchi filio, vota praeſtari. Sed et hunc repudiabat aliquando poſt Togtekin, et reducebat in uſum infantis nomen, eaque ratione agens omnia ex auctoritate ſua, gradum firmabat in principatu Damaſceno.

Eodem impetebat et occupabat Vaſetam dominus Hellae, Sadaca, de gente Maziadi, ſpondebatque Mohaddeb-ed-daulae,* filio Abu'l-Chairi, pro Chotba [ſeu iure homagii], tributi nomine, aureorum quinquaginta millia.

Eodem obiit Amin-ed-daula** Abu-Said Haſan Ibn-Mauſelaia, derepente, iam ex aliquo tempore coecus, vir eloquens, purique et perſpicui ſermonis, qui per ſexaginta et quinque annos Chalifis variis ſervierat ab anno inde CCCCXXXII, quo primum Caiemus ipſo uſus eſt. Chriſtianiſmum, quem olim profitebatur, mutabat tandem anno CCCCLXXXIV Iſlamiſmo: ad maiores

"Eodem anno [nempe 1103] commoti ſunt Parthi et Medi et qui habitant Meſopotamiam ad Chriſtianos perdendos, et praelio commiſſo cum eis iuxta Racha victi ſunt Chriſtiani, et amplius quam in anterioribus praeliis confuſi. Nam in illo praelio capti fuerunt Balduinus comes Edeſſanus et Goſcelinus cum archiepiſco eius loci. Boamundus autem et Tancredus per avia fugientes evaſerunt ſalvi." R.

* Neſcio quis hic ſit, aut quae eius cum his rebus connexio. Eſtne dominus *Batihae, ſeu Lacuſtrium?* *Sed quid illi iuris in Vaſetam*, quae ad Selgukidas pertinebat? Eſtne de Buidarum gente reliquus aliquis?

** Hic titulus ad verbum indicat *fidem aulae* vel *imperii*, ſeu, cuius fidei imperium tanquam carum pignus aſſervandum committitur.

حتي تاب عن الوزارة ، وكان كثير الصدقة جميل السيرة ووقف املاكه علي وجوه البرّ ☼

ثم دخلت سنة ثمان وتسعين واربعماية ، ذكر وفاة بركيارق ، في هذه السنة توفي السلطان بركيارق بن ملكشاه ابن الب ارسلان بن داود بن ميكايل بن سلجوق ، وكان مرضه السلّ والبواسير وكان باصفهان فسار طالبا بغداد ، فقوي به المرض في بروجرد ، فجمع العسكر وحلّفهم لولده ملكشاه وعمره حينيذ اربع سنين وثمانية اشهر وجعل الامير اياز و اتابكه ، فحلف العسكر له وامرهم بالمسير الي بغداد وتوفي بركيارق ببروجرد ونقل الي اصفهان ودفن بها في تربة عملتها له سريته ثم ماتت عن قريب فدفنت بازايه ، وكان عمر بركيارق خمسا وعشرين سنة ، وكانت مدّة وقوع السلطنة عليه اثني عشرة سنة واربعة اشهر، وقاسي من الحروب واختلاف الامر عليه ما لم يقاسيه احد ، فاختلفت به الاحوال دين رخاء وشدّة وملك وزوالة واشرف عدّة مرار علي ذهاب مهجته في الامور التي تقلبت به ، ولما استقام الامر له واطاعه المخالفون ادركته منيته ، واتفق

h) جزلة C. L. جدلة   i) فيه forte delendum.

k) صاحب deest in C. L. Forte plura desunt.

l) بوری Sic fere semper noster. Alii constanter بوزي Plures secutus sum.

m) دن num delendum?   n) والجبر C. L. والحصر

o) Forte طبسين قوهستان   p) انربهن C. L. اربهن

q) بروندراور C. L. بربحدراور   r) فمادر C. L. فعاد

s) بدمران C. L. بدمر   t) سلمها C. L. تسلمها

maiores afcendebat honorum gradus in dies, et ad ipfum tandem Veziratum, quem ipfe fponte fua deinceps ponebat, miffa rerum civilium cura deo fe facrisque ftudiis dicans. Vt ceteris praeftabat pulchris artibus, ita erat erga indigos egregie munificus, moriensque legabat omnem fuam facultatem piis ufibus.

Anno CCCCXCVIII [qui die 22 Sept. A. C. 1104 coepit] obibat Sultan Borkeiaroc, filius Malicfchahi, filii Alp Arflani, filii Davudi, filii Michaelis, filii Selguki, ex phthifi et haemorrhoidibus,* ipfo in itinere, quod ex Isfahana Bagdadum verfus inftituerat. Nam invalefcens morbus eum Borugerdae detinebat; quapropter fentiens fibi finem inftare, convocabat duces et caftra, eosque in obfequium et fidem filii fui, Malicfchahi, tum quatuor annos et octo menfes nati, adigebat, eique Atabekum [feu tutorem et rectorem] imponebat Emirum Ajazum.** Dicto facramento iubebat milites recta Bagdadum contendere, et ipfe Borugerdae fpiritum reddebat. Cadaver tamen Isfahanam revectum tumulabatur in monumento, quod eius pellex ipfi condiderat, et in quo ipfa quoque, paullo poft mortua, ex eius regione deponebatur. Borkeiaroc annum aetatis agebat vigefimum quintum, auguftumque Sultani nomen per annos duodecim et quatuor menfes gefferat. Per quod temporis fpatium fortunam expertus eft tam adverfam et turbidam et inconftantem, quam alius nullus: modo mollibus et amplis gaudebat rebus, modo duras et anguftas tolerabat: modo excidebat regno faepe quoque de vitale fpiritu periclitabatur inter tot contrarias rerum fuarum iactationes. Quum tandem adverfarios in ordinem coegiffet, firmisque fulfiffet praefidiis imperium, et in eo effet, ut fructum laborum, otium perciperet, fato fuccumbebat.

 Me-

* Videtur hic aut fluxus, fic dictus, hepaticus, aut, qui fere idem eft, fluxus haemorrhoidalis fcorbuticus, defignari.

** Elmacinus p. 296 pro Malicfchaho nomine, titulum Gelal-ed-daulat, pro Ajazo Eiadum habet.

واتفق انه كلما خطب له ببغداد وقع فيها الغلاء ، وقاسي من طمع امرايه فيه شدايد حتي انهم كانوا يحصرون نوّابه ليقتلوهم ، وكان صابرا حليما كريما حسن المداراة كثير التجاوز ، لما مات بركيارق سار اياز بالعسكر ومعه ملكشاه بن بركيارق ودخلوا بغداد سابع عشر ربيع الاخر من هذه السنة وخطب لملكشاه ببغداد علي قاعدة ابيه بركيارق *

ذكر قدوم السلطان محمد الي بغداد ، لما بلغ محمدا موت اخيه بركيارق سار الي بغداد ونزل بالجانب الغربي ، وبقي اياز وملكشاه بالجانب الشرقي ، وجمع اياز العسكر لقتال محمد ، ثم ان وزير اياز اشار عليه بالصلح ومشي بينهما * واتفق الصلح وحضر الكيا الهراس مدرّس النظامية والفقهاء وحلّفوا محمدا لاياز وللامراء الذين معه ، وحضر اياز والامراء الي عند محمد واحضروا ملكشاه فاكرمه واكرمهم ، وصارت السلطنة لمحمد ، وكان ذلك لسبع بقين من جمادي الاولي من هذه السنة ، واستمر الامر علي ذلك الي ثامن جمادي الاخرة ، فعمل اياز دعوة عظيمة للسلطان محمد في داره ببغداد ، فحضر اليه وقدّم له اياز اموالا عظيمة ، وفي ثالث عشر جمادي الاخرة طلب السلطان ايازا واوقف له في الدهليز جماعة ، فلما دخل ضربوه بسيوفهم حتي قتلوه ، وكان عمر اياز قد جاوز اربعين سنة وهو من جملة مماليك السلطان ملكشاه ، وكان

s) باسبهبذ Num recte?

x) زهر C. L. زهد y) اياز C. L. ايان

z) بينهما Forte فيهما deest.

Memorabile, toties annonae caritatem Bagdado incubuiſſe, quoties ibi nomen eius [poſt aliquod anarchiae intervallum denuo] ſollemniter recitabatur. Luctandum ipſi non cum ſolis profeſſis adverſariis erat, ſed et cum ipſis copiarum ſuarum ducibus, qui eo non ſemel procedebant audaciae, ut procuratores [aut quaeſtores] eius obruerent, et ad ſupplicium requirerent. Quae ille adverſa et ingrata omnia patientia, manſuetudine, potiore iniuriis animi celſitudine, blanditiis, miraque diſſimulandi peritia vincebat. Eo mortuo ibat Ajaz Atabek cum copiis, et puero principe, Maliciſchaho, Bagdadum, eoque veniebant die decimo ſeptimo quarti menſis huius anni. Sacramentum ibi Maliciſchaho quidem dicebatur eodem modo, atque patri eius, Borkeiaroco, dictum antea fuerat. Verum haud diu.

Nam Sultan Muhammed, qui Sultanatus gratia tot moleſtias et pericula cum fratre, Borkeiaroco, adierat, accepta de iſtius obitu fama, Bagdadum properabat, urbemque occupabat occidentalem, Ajazo, cum ſuo puero, alteram, orientalem, tenente, et iam pugnae ſe accingente. Vezirus tamen eius intercedebat, pacem ſuadens, et ſedulitate ſua concilians, ita ut, teſtibus et ſponſoribus Caia Harraſo, profeſſore collegii Nattamici, ceterisque fakihis urbis auguſtae, Muhammed Sultan, tam Ajazo, quam reliquis, qui cum ipſo erant, ducibus, ſecuritatem omnem promitteret. Quo facto Ajaz cum ſuo parvulo Maliciſchaho, ad huius patruelem, Muhammedem, unaque cum ceteris Borkeiaroki ducibus, accedebat, quos omnes Muhammed honorifice accipiebat, qui hoc modo paternum Sultanatum abſque controverſia paene integrum nanciſcebatur die vigeſimo tertio quinti menſis. Sexti menſis octavo die excipiebat Ajaz ſplendido convivio, domi ſuae, ſplendidisque cumulabat muneribus Muhammedem. Hic viciſſim arceſſitum illum ad ſe, die decimo tertio eiusdem menſis, tollebat gladiis in veſtibulo ſubornatis, natum tunc annos quadraginta, virum fortem, et egregiae morum ſuavitatis,

 unum

وكان غزير المروة شجاعا ، وامسك الصغي وزير ايلغازي وقتل في رمضان وعمره ست وثلثون سنة وكان من بيت رياسة همذان *

ذكر وفاة سقمان ، في هذه السنة توفي سقمان بن ارتق بن اكسب (كذا ذكره ابن الاثير بالباء *a* وصوابه اكسك بالكاف ذكر ذلك ايضا ابن خلكان) ، وكان وفاة سقمان في القريتين لانه كان متوجها الى دمشق باستدعاء طغتكين بسبب الفرنج لجعله مقابلتهم بحكم *b* مرض طغتكين ، فلحق سقمان الخوانيق في مسيره وتوفي في القريتين في صفر من هذه السنة واقام ابنه ابراهيم موضعه ، وحمل سقمان في تابوت الى حصن كيفا فدفن به ، ولما مات سقمان كان مالكا لحصن كيفا وماردين ، اما ملكه لحصن كيفا فقد ذكرنا ذلك وصورة تسليم موسي التركماني صاحب الموصل الحصن له لما استنجد به على جكرمش ، واما ملكه ماردين فنحن نورده من اول الحال ، فهو ان ماردين كان قد وهبها هي واعمالها السلطان بركيارق لانسان مغنّ ، ووقع الحرب بين كربوغا صاحب الموصل وبين سقمان ، وكان مع سقمان ابن اخيه ياقوتي وعماد الدين زنكي بن اقسنقر وهو اذ ذاك صبي ، فانهزم سقمان واخذ ابن اخيه ياقوتي اسيرا فحبسه كربوغا في قلعة ماردين ، وبقي ياقوتي في حبسه مدة ، فمضت زوجة ارتق الى كربوغا وسالته في اطلاق ابن ابنها ياقوتي ، فاجابها كربوغا الى ذلك فاطلقه ، فاعجبت

a) بالباء Sic exstat in C L

b) بحكم *propter* pr. per rationem. Inclinantis aetatis formula quam apud antiquos illos reperiri non putem.

unum de mancipiis olim Malicſchahi. Hoc Ajazo itaque ſublato iubebat Muhammed eius Vezirum, Safium [ſeu Safi ed dinum], in carcerem migrare, et poſtea menſe nono tolli, natum annos triginta ſex, et a Raiſis Hamadanenſibus oriundum.

Eodem obiit Socman, filius Ortoki, filii Acſaki, ut cum aliis recte habet Ibn-Chalican, non Acſati, quod male monſtrat Chronicon Ibn-el-Atiri, unde hunc articulum habemus. Periit ille vir apud Cariatain [ſeu duo oppida, oppidum ſic dictum] ex angina, in itinere Damaſcum verſus inſtituto, quo eum Togtekin exciverat, qui, quod ipſe nequibat ob morbum Francis urbi ſuae minitantibus reſiſtere, volebat ipſis hunc Socmanum opponere. Sed intercedebat huic conſilio viri fatum Cadaver eius in Heſn Caifam transferebat ibique condebat eius filius, et in illa quidem urbe ſucceſſor, Ibrahim. Maredinam enim, quae Socmani quoque fuerat, frater eius, Ilgazi, occupabat, eiusque poſſeſſionem ad liberos ſuos deinceps transmittebat, qui etiamnum tenent, anno quo haec ſcribimus, DCCXV Supra iam narravimus, qua ratione Socman a Muſa Turcomano, domino Mauſelae, Heſn Caifam acceperit, quum is auxilium noſtri adverſus Gekermiſchum imploraret. Sed Maredinam quomodo ceperit, nunc exponendum nobis eſt. Donaverat olim Sultan Borkeiaroc Maredinam urbem cum ſuis praeturis alicui pſaltae. Inciderat interea bellum inter Corbugam, Mauſelae dominum [antequam Muſa Turcomanus ea potiretur,] et inter Socmanum Habebat hic in caſtris praeter Emad-ed-dinum Zenkium, tum admodum iuvenem, ſui quoque fratris filium, Iacutium, quem Corbuga, e praelio, quo Socmanum vicerat, captivum nactus, cuſtodiendum in arce Maredinenſi deponebat, tandem tamen, interiecto tempore poſt, dimittebat inde, precibus aviae eius permotus, uxoris Ortoki, quae ad Corbugam accedens nepotis ſui libertatem rogabat Interim placuerat huic Iacutio Maredina adeo, ut iam dimiſſus offerret pſaltae, Mare-

dinenſis

فلما جاء ياقوتي ماردين وارسل يقول لصاحبها المغنّي ان اذنت لي سكنت في ربض قلعتك وجلبت اليها الكسوبات وحميتها من المفسدين ويحصل لك بذلك النفع ، فاذن له المغني بالمقام في الربض ، فاقام ياقوتي بماردين وجعل يغير من باب خلاط الي بغداد ويستصحب معه حقّاظ القلعة ويحسن اليهم ويؤثرهم علي نفسه ، فاطمانّوا اليه فسار مرة ونزل معه اكثرهم فقبضهم وقيّدهم واتي ، الي باب قلعة ماردين ، ونادي من بها باهليهم فقال ان فتحتم الباب وسلّمتم اليّ القلعة ، والاّ ضربت اعناقهم جميعهم ، فامتنعوا ، فاحضر واحدا منهم وضرب عنقه ، ففتحوا له باب القلعة وتسلّمها ياقوتي واقام بها ، ثم جمع ياقوتي جمعا وقصد نصيبين ولحقه مرض حتي عجز عن لبس السلاح وركوب الخيل وحُمل علي فرسه وركبه ، فاصابه سهم فسقط ياقوتي ميّتا ، ثم ملك ماردين بعد ياقوتي اخوه علي وصار في طاعة جكرمش صاحب الموصل فاستخلف علي ماردين بعض اصحابه واسمه عليّا ايضا ، فارسل عليّ يقول لسقمان ان ابن اخيك يريد ان يسلّم ماردين الي جكرمش ، فسار سقمان بنفسه وتسلّم ماردين ، فطلب ابن اخيه عليّ اعادتها اليه ، فلم يفعل سقمان ذلك ، فاعطاه جمل جور عوضها ، واستقرّت ماردين وحصن كيفا لسقمان حتي سار الي دمشق ومات بالقريتين ، فصارت ماردين لاخيه ايلغازي دن ارتق واستقرّت لولده الي يومنا هذا وهو سنة خمس عشر وسبعماية *

وفيها

c) واتي Forte واتي بهم .

dinenfis arcis domino, velle praedas non paucas aliaque commoda urbi comparare, graffatores retundere, eoque pacto civis utilis effe, fi veniam fibi daret in urbe arci fubiecta commorandi. Neque negabat pfaltes. Inde lacutius longe lateque praedatum in feptentrionem et auftrum, a portis Challatae inde ad ipfam usque Bagdadum, excurrebat, affumtis in comitatum arcis praefidiis, quibus benefaciendo, potioremque in dividenda praeda partem, quam fibi, deferendo, tantam fui faciebat fiduciam, ut tandem aliquando praefidiariorum longe plurimos talis expeditionis nancifceretur comites. Quos ille comprehenfos omnes in vinculis reducebat, et amicis atque gentilibus eorum tales monftrabat, fuum cuique repofcenti, additis minis, nifi arcem fibi dederent, neminem illorum falvum evafurum effe. Et fane fidem minis facturus, quum arcis incolae protinus obtemperare nollent, productum aliquem, in ipforum confpectu, capite plectebat. Quo illi exemplo territi Iacutio arcis portas aperibant. Tempore poft tendebat ille aliquando Nifibinam, fed morbi cuiusdam infultus eum illo tempore viribus adeo exhauriebat, ut arma induere et equum confcendere nequiret. Imponebant tamen eum familiares equo, in quo dum vectatur debilis, contingebat, ut fagitta eum ab inimico immiffa fterneret. Huic itaque fublato fuccedebat frater, Ali. At ille quum Gekermifcho, domino Maufelae, fe fuaque ftudia addicturus ad eum fe conferret, alium quendam fibi cognominem, de fuis unum, praeficiebat Maredinae per fuam abfentiam, qui pofterior Ali Socmano fuggerebat, eius affinem, priorem iftum Alin, id agere, ut Maredinam Gekermifcho tradat. Quo cognito Socman protinus Maredinam advolabat, eamque in fidem accipiebat, ab Alio vicario traditam. Repetebat quidem Ortokides Ali fuum ius a patruele. Ille vero negabat, et Maredinae loco tantum ipfi Gebl Gur attribuebat. Itaque obtinuit Socman Maredinam, et tenuit, donec, quod in ingreffu dicebamus, Damafcum tendens apud Cariatain vivis excederet

وفيها اجتمعت الحجاج من الهند وما وراء النهر وخراسان وغيرها وساروا ، فلما وصلوا جوار الري اتاهم الباطنية وقت السحر فوضعوا فيهم السيف وقتلوهم ونهبوا اموالهم ودوابهم *

وفيها كانت وقعة بين فرنج انطاكية والملك رضوان بن تنش صاحب حلب عند شيزر ، فانهزم المسلمون وقتل واسر منهم كثير واستولى الفرنج على ارتاح *

وفيها توفي محمد بن علي بن الحسن المعروف بابن ابي صقر كان فقيها شافعيا وتفقّه علي ابي اسحق الشيرازي وغلب عليه الشعر فاشتهر به ، فمن قوله لما كبر ابن ابي الصقر افتكره وقال في حال الكبره

والله لو لا بولة تحرقني وقت السحر لما ذكرت ان لي ما بين فخذيّ ذكر *

وكان ولادته في نحو سنة سبع واربعماية *

ثم دخلت سنة تسع وتسعين واربعماية ، فيها سار سيف الدولة صدقة ابن مزيد من الحلة الي البصرة فملكها *

ذكر اتّصال ابن ملاعب بملك فامية واستيلاء الفرنج عليها ،

كان خلف بن ملاعب الكلابي صاحب حمص ورجاله واصحابه يقطعون الطريق علي الناس وكان الضرر به عظيما ، فسار صاحب دمشق تنش بن الب ارسلان اليه واخذ حمص منه كما تقدّم ذكره في سنة خمس وثمانين واربعماية ، ثم تنقّلت بخلف بن ملاعب المذكور الاحوال الي ان دخل مصر واقام بها ، واتفق ان متولي فامية من جهة رضوان بن تنش صاحب حلب كان يميل الي مذهب خلفاء مصر، فكاتبهم في الباطن بان يرسلوا من يسلم اليه فامية وتلعتها ، فلما

Eodem anno facinus edebant Batenitae nefandum in sacrorum peregrinatorum illam catervam, quae ex India, Transoxana et Chorasana coiverat, et iam ad Raiam pervenerat. Hos enim ibi adorti summo mane grassatore gladio trucidabant, opes autem et iumenta diripiebant.

Eodem contigit illa Francos Antiochenos inter, et Halebi dominum, Rodvanum, apud Schaizaram pugna, qua Muslemi fusi magnoque caesi numero Artahum [oppidum] amittebant

Eodem obiit Muhammed, filius Alii, filii Hasani, vulgo nomine Ibn-Abu-Sacari notus, fakihus Schafeïticus, magistro usus Abu-Ishaco Schirazense. Magis tamen ille poësin excoluit, eaque inclaruit. En specimen. Provectus aetate, reputansque secum incommoda senii, pronunciabat hunc versiculum:

Ita me deus amet, nisi matutinis horis exire gestiens urina me ureret, sane non recordarer me inter femora mentulam habere.

Natus fuerat circa a. CCCCVII.

Anno CCCCXCIX [qui die 12 Septemb. A. C. 1105 coepit] movebat Sadaca Maziadita Hella Basram versus, eamque occupabat.

Hoc ipso idem faciebant Franci cum Apamea. Tenuerat olim Chalaf, filius Molaebi, Arabs Kelabita, Emessam. Quia vero eius copiae atque tribuni latrocinia exercebant, et vias intercipiebant, eoque incredibilem noxam inferebant humano generi, excutiebat eum inde Tanasch, filius Alp Arslani, dominus Damasci, ut ad a. CCCCLXXXV monuimus. Inde varia fortuna iactatus ille Chalaf Misram tandem pervenit, ibique moratus est Accidit autem, ut ille, quem Rodvan, Tanaschi filius, Halebi dominus, Apameae praefeceret, animo et voluntate in Chalifas Misrenses propenderet, et clam per litteras ab illis mitti sibi peteret virum, cui suam urbem et arcem tradat. Mittebant ei rei Chalafum, Molaebi filium. Ille vero, quam olim Emessae

فلما استقر خلف بن ملاعب الكلابي المذكور بفامية كان يقطع الطريق ويخيف السبيل ، فاتفق قاضي فامية وجماعة من اهلها وكاتبوا الملك رضوان صاحب حلب ان يرسل اليهم جماعة ليكبسوا فامية بالليل وانهم يسلمونها اليهم، فارسل رضوان جماعة، فاصعدهم القاضي والمتفقون بالحبال الي القلعة فقتلوا ابن ملاعب وبعض اولاده وهرب البعض واستولوا علي قلعة فامية ، ثم سار الفرنج الي فامية وحاصروها وملكوا البلد والقلعة وقتلوا القاضي المتغلب عليها ✱

ذكر حال طرابلس مع الفرنج ، كان صنجيل قد ملك مدينة جبلة ، ثم سار واقام علي طرابلس فحصرها وبني بالقرب منها حصنا وبني تحته ربضا وهو المعروف بحصن صنجيل ، فخرج الملك ابو علي بن عمّار صاحب طرابلس فاحرق الربض ، ووقف صنجيل علي بعض سقوفه المحترقة فانخسف به فمرض صنجيل لعنه الله من ذلك وبقي عشرة ايام فمات وحمل الي القدس ودفن بها ، ودام الحرب بين اهل طرابلس والفرنج خمس سنين وظهر من صاحبها ابن عمار صبر عظيم وقلّت *f*) الاقوات بها وافتقر الاغنياء ✱

ثم دخلت سنة خمسماية ، ذكر وفاة يوسف بن تاشفين ، في هذه السنة توفي امير المسلمين يوسف بن تاشفين ملك المغرب والاندلس وكان حسن السيرة ، وكان قد ارسل الي بغداد وطلب التقليد من المستظهر خليفة بغداد فارسل اليه الخلع والتقليد ، ويوسف المذكور هو

d) اقتكر fufpectum.

e) وقلعتها Poft hanc vocem aliquid deeft. Forte فارسل اليه خليفة مصر خلف بن ملاعب الكلابي

f) وقلّت Forte hic aliquid deeft.

exercuerat, infamem artem et ibi repetebat, hoc eft vias efficiebat intutas. Quo permoti Cadi ceterique cives de commune confilio Rodvanum per litteras follicitabant, velit aliquos mittere, qui derepente fub noctis filentio fuam urbem opprimant. Quos itaque Rodvan eo mittebat, illi a Cadio eiusque factione funibus in arcem attracti Chalafum et liberorum eius aliquot iugulabant: nam alii effugiebant. Sic nactus Cadi Apameam ope Halebenfium, tenuit, donec Franci paulo poft eam invaderent et obfiderent, et arce pariter atque urbe potiti ipfum Cadium necarent. (257)

Sed qui Tripoli dominabatur, Malec Abu-Ali Ibn-Ammar, cuius et fupra iam fecimus mentionem, plus negotii faceffebat Francis, poft occupatam Gabalam denuo Tripolin obfidione, eaque admodum diuturna, urgentibus. Extruxerat in urbis vicinia Sangil arcem, et oppidum ei fubiectum, qui hodienum locus ab auctore Hefn [feu caftrum] Sangili appellatur. Sed urbis dominus eruptione facta ignem illi fuburbio iniiciebat, Sangilo fatalem. Eius enim fumus illum in tecto cuiusdam domus conflagrantis ftantem fuffocabat et amburebat ita, ut decimo inde die periret, fcelus diris omnibus dignum. A Tripoli devectum eius cadaver Hierofolymis fepeliebatur. Bellum iftud Francos inter et Tripolitanos quinque folidos (258) tenuit annos, et ditiffimum quemque ad incitas redegit, ob enatam inde immanem annonae caritatem. Ibn-Ammar eam nihilominus praeclara conftantia toleravit.

Anno D [qui die 1 Sept. A. Chr. 1106 coepit] obiit Iofef, filius Tefchfini, Emir el-Muflemin, Mauritaniae et Hifpaniae rex, vir laudabilis vitae. Bagdadum miferat et ab Abbafico Chalifa, Moftadhero inveftituram rogaverat, quam etiam cum confuetis ceteris honoribus obtinuit. [Vnde patet ipfum orthodoxae fectae adhaefiffe; quandoquidem haereticos Mifrenfes Chalifas non adibat, quamvis multo propiores.] Idem condidit urbem

هو الذي بني مدينة مراكش ، ولما مات يوسف ملك البلاد بعده ابنه علي بن يوسف بن تاشفين وتلقّب ايضا بامير المسلمين *

ذكر قتل فخر الملك بن نظام الملك ، في هذه السنة قتل فخر الملك ابو المظفر علي بن نظام الملك وزير لبركيارق ثم لاخيه سنجر بن ملكشاه ، وكان قد اصبح في يوم قتل صايما بنيسابور وقال لاصحابه رايت الليلة في المنام الحسين بن علي وهو يقول اعجل الينا ، وليكن افطارك عندنا ، وقد اشتغل فكري ولا محيد *g* عن قضاء الله * فقالوا الصواب ان لا تخرج اليوم ، فاقام يومه يصلّي ويقرا القران ويتصدق بشي كثير ، وخرج العصر من الدار التي كان بها يريد دار النساء ، فسمع صياح متظلم شديد الحرقة *h* ، فاحضره وقال ما حالك ، فدفع رقعة ، فبينا فخر الملك يتاملها اذ ضربه بسكين فقتله ، وامسك الباطني وحمل الي السلطان سنجر فقرّره *i* ، فاقرّ علي جماعة كذباء *k* ، فقتل هو وتلك الجماعة *

ذكر ملك صدقة تكريت ، في هذه السنة ملك سيف الدولة صدقة من منصور بن دبيس بن مزيد قلعة تكريت سلّمها اليه كيقباد بن هزارسب الديلمي ، وكانت تكريت لبني مقن *l* برهة من الزمان ثم خرجت عنهم وتنقلت في يد غيرهم حتي صارت لاقسنقر صاحب حلب ثم

g) محيد *effugium*, proprie *locus declinationis* a حاد *declinare*, praesertim cum celeritate quadam et trepidatione.

h) الحرقة Vox nihili. Forte الزعقة

i) قرّره proprie *effecit, ut fieret* مقرّا *confessor* vel *affirmans* h. e. exploravit eum, num posset ab eo verum intelligere, adegit eum ad confessionem.

k) كذباء Num كذبا

l) مقن Num recte? In latinis معن expressi

Marrakeſch. Filius eius, Ali, ſuccedebat ipſi, et eodem titulo, quo pater, ſcilicet Emir el-Muſlemin, utebatur

Eodem occiſus eſt Niſaburae Fachr el-Molk' Abu'l-Modaffer Ali, filius Nattam el-Molki, Vezirus primum Borkeiaroki, tum fratris eius, Sangari. Toto illo, quo cecidit, die ieiunabat, et narrabat eodem mane ſuis familiaribus viſionem, quae ipſum inſtantis fati admonuerat. Scilicet apparuerat ipſi nocte proxime ſuperiore per quietem Hoſain, filius Alii, pronuncians haec verba: Propera ad nos: nam in fatis eſt, ut ieiunium tuum apud nos rumpas. Addebat ab ea viſione animum ſuum ſollicitudine vexari, et in diverſa divelli. Solatio tamen id ſibi eſſe, quod divinum decretum everti nullo modo queat. Suadebant amici, ut domi ſuae ſe toto illo die contineret. Quod quamvis ille faceret, nihilo tamen magis proderat. Poſtquam enim illum diem ſecum in precibus exegiſſet et Coranum legendo, eleemoſynas erogando largiſſimas, tandem exibat ſub veſperam e cubiculo ſuo in aedes feminarum. Sed in via vocem audiebat miſerabiliter et luctuoſe conquerentis. Hunc advenire propius iubebat, et de rebus ſuis interrogabat. Homo libellum ſupplicem porrigebat. Quem dum luſtrat Fachr el-Molk, ſica confoſſus cadit. Supplicium tamen meritum non effugiebat Batenita: comprehendebant enim eum, et ad Sangarum Sultanum adducebant, a quo interrogatus de cauſſis ſceleris, indicabat alios multos, tanquam participes conſilii, ſed eos innocentes [ut poſtea deprehenſum fuit], qui nihilominus tamen omnes cum percuſſore capite luerunt.

Hoc anno dedebat Caicóbad, filius Hezaraſpi, vir Dailomita, ſuam urbem, Tacritam, Saif-ed-daulae Sadakae, filio Manſuri, filii Dobaiſi, filii Maziadi. Vidimus in ſuperioribus, Maani gentem iſti urbi dominatam aliquamdiu fuiſſe. Ab his ad alios iterumque alios devoluta tandem ad Aſoncorum, Halebi dominum, pervenerat, ab eo ad Cubratinum, ab hoc ad Magd-

ثم لكوهرائين ثم لمجد الملك البلاساني، فولّى عليها كيقباد المذكور فبقيت بيده حتي سلّمها في هذه السنة لصدقة المذكور *

ذكر ملك جاولي الموصل وموت جكرمش وقلبج ارسلان ، في هذه السنة اقطع السلطان محمد جاولي سقاوو الموصل والاعمال التي بيد جكرمش، فسار جاولي حتي قارب الموصل ، فخرج جكرمش لقتاله في محفّة لانه كان قد لحقه طرف فالج، فاقتتلا فانهزم عسكر جكرمش واخذ جكرمش اسيرا من المحفّة ، وسار جاولي بعد الوقعة وحصر الموصل ، وكان قد اقام اصحاب جكرمش زنكي بن جكرمش ملك الموصل وله احدي عشر سنة ، وبقي جاولي يطوف بجكرمش حول الموصل اسيرا وهو يامرهم بتسليم البلد فلم يقبلوا منه ، فمات جكرمش في تلك الحالة وعمره نحو ستين سنة ، وكان قد عظم ملك جكرمش ، وهو الذي علّي سور الموصل وحصّنها ، وكانت اهل الموصل قلبج ارسلان بن سليمان بن قطلمش السلجوقي صاحب الروم يستدعونه ، فسار قاصدا الموصل ، فلما وصل الي نصيبين رحل جاولي عن الموصل خوفا منه وسار الي الرحبة ، ووصل قلبج ارسلان الي الموصل وتسلّمها في الخامس والعشرين من رجب هذه السنة ، ثم استخلف قلبج ارسلان ابنه ملكشاه بن قلبج ارسلان علي الموصل وعمره احد عشر سنة واقام معه اميرا يدبّره ، وسار قلبج ارسلان الي جاولي ، وكان قد كثر جمع جاولي واجتمع اليه رضوان صاحب حلب وغيره ، ولما وصل قلبج ارسلان الي الخابور وصل اليه جاولي واقتتلوا في العشرين من ذي القعدة وقاتل قلبج ارسلان بنفسه قتالا عظيما ،

فانهزم

Magd-el-Molcum Balaſanenſem, hic illum Caicobadum ei praeficiebat, qui eam tandem hoc anno Emiro Arabi dedebat.

Eodem anno excidit Gekermiſch, Mauſelae dominus, regno ſuo ſimul, et vita, quod ipſum quoque Kilig Arſlano contigit. Aſſignabat enim Sultan Muhammed Gavalio, filio Sacavu, Mauſelam. Cui provinciam ſuam occupatum eunti Gekermiſch haud procul ab urbe occurrebat aditu eum excluſurus, ſed ſiniſtris avibus. Pugna enim commiſſa in fugam coniiciebatur ipſius exercitus, et ipſe victoris in manus incidebat, in lectica, qua per aciem vehebatur, pedum uſu a leve quodam reſolutionis genere privatus. Gavali victoriam perſecuturus obſeſſum ibat Mauſelam, ſenemque captum in vinculis circa muros circumducebat et oſtentabat, adhortantem oppidanos identidem velint victori ſeſe cum urbe dedere. Illi vero, nihil miſerati afflictum ſenem, conſtanter negabant, neque tantum Gekermiſchi filium, undecennem puerum, nomine Zenkium, ſibi praeficiebant, ne ſaltim capite deſtituerentur, ſed etiam Kilig Arſlanum, filium Solamani, filii Cotulmiſchi, Selgukidam, Romaniae dominum, advocabant, cuius audito ad Niſibinam adventu Gavali, metu plenus, Mauſela decedebat. Gekermiſch interea tam potens olim princeps, in vinculis, in tanta ignominia, propemodum ſexagenarius, exſpiraverat. Hic eſt ille, qui muros Mauſelae tantopere communivit et in altum extulit. Gavali, miſſa, ut diximus, obſidione abſcedens Rahabam contendebat. Kilig Arſlan vero die vigeſimo quinto ſeptimi menſis huius anni traditam ſibi ſuſcipiebat Mauſelam. Diu tamen ibi non haerens, excedebat inde, Gavalium perſequi feſtinans, poſtquam filium ſuum, Malicſchahum, ibi ſuo loco reliquiſſet, cui, ut puero undecenni, Emirum aliquem rectorem ad latus apposuerat. Interea creverat Gavali viribus inſigniter, acceſſione Rodvani Halebenſis, et aliorum, quo fiebat, ut pugna die vigeſimo undecimi menſis apud Chaburam fluvium commiſſa, ſtrenue

فانهزم عسكره واضطرّ قليج ارسلان الى الهروب ، فالقى نفسه في الخابور فغرق وظهر بعد ايام ودفن بالشميسانية * (وهي من قرى الخابور) ، ولما فرغ جاولي من الوقعة سار الى الموصل فسلّمت اليه بالامان وسار ملكشاه بن قلج ارسلان الى عند السلطان محمد *

ذكر قتل الباطنية ، في هذه السنة حاصر السلطان محمد قلعة الباطنية التي بالقرب من اصفهان التي بناها ملكشاه باشارة رسول ملك الروم على ما قدّمنا ذكره ، وكان اسم القلعة شاه دز * ، وكانت المضرّة بها عظيمة ، واطال عليها الحصار ونزل بعض الباطنية بالامان وساروا الى باقي قلاعهم وبقي صاحب شادور (واسمه احمد بن عبد الملك بن عطّاش) مع جماعة يسيرة ، فزحف السلطان اليه وقتله وقتل جماعة كثيرة من الباطنية وملك القلعة وخرّبها *

وفيها توفي الامير سرخاب بن بدر بن مهلهل المعروف بابن ابي الشوك الكردي وكان له اموال وخيول لا تحصى ، وقام مقامه بعده ابو منصور بن بدر وبقيت الامارة في بيته مايه وثلثين سنة *

ثم دخلت سنة احدى وخمسماية ، ذكر مقتل صدقة ، في هذه السنة في رجب قتل سيف الدولة صدقة بن منصور بن دبيس بن مزيد الاسدي امير العرب في قتال جرى بينه وبين السلطان محمد واشتدّ القتال بينهم فقتل صدقة في المعركة بعد ان قاتل قتالا شديدا وحمل راسه الى السلطان محمد ، وكان عمر صدقة تسعا وخمسين سنة وامارته احدي وعشرين سنة وقتل من اصحابه ما يزيد على ثلث الاف فارس ، وكان صدقة متشيّعا ، وهو الذي بني الحلة بالعراق ،

(اقول)

*) بالشميسانية Forte بالشميساط

quamvis dimicantem Kilig Arſlanum vinceret et ad fugam cogeret. Per quam dum ille traiicere tentat fluvium, mergitur undis, neque niſi poſt aliquot dies eiectus comparet apud Schamiſaniam, oppidum Chaburae [tractus], ubi etiam humatus fuit. Pugna itaque illa feliciter confecta repetebat deditamque ſub fidei pacto nanciſcebatur Mauſelam Gavali. Maheſchah vero, Kilig Arſlani filius, ad Sultanum Muhammedem emigrabat.

Qui idem Sultanus hoc anno merita caede caſtigabat Batenitas, arci Schahdur maximo cum detrimento vicini agri incubantes, illi, quam ſupra dicebamus Sultano Maheſchaho haud procul Istahana, ſuaſu legati Romani, conditam fuiſſe. Hanc arcem hoc anno premebat Sultan Muhammed diuturna obſidione, qua tenente quidam Batenitarum defendebant, veniaque et ſecuritate impetrata ceteras ad ſuas arces abibant. qui vero reſtitabant contumaces, ſed illi pauci, una cum ipſorum duce, Ahmede, filio Abd-al-Maleki, Ibn-Attaſcho, integrum experiebantur Muhammedis martem, et expugnati tandem gladio cadebant, unaque cum ipſis alia magna turba eorundem ſceleratorum. Arcem nactus imperator, ne porro noceret, diruebat.

Eodem obiit Emir Scharhab, filius Badri, filii Mohalheli, vulgo ſub Ibn-Abu-Schauki nomine notior, Curdus, opum et equorum dives innumerabilium. Succedebat ei frater, Manſur, cuius in gente per centum et triginta annos manſit Curdorum Emiratus.

Anno DI [qui die 21 Aug. A. C. 1107 coepit] idque ſeptimo menſe fortiter dimicans occubuit Arabum Emirus, Sadaca, filius Manſuri, filii Dobaiſi, filii Maziadi, Aſadita, aetatis anno quinquageſimo et nono, Emiratus vigeſimo et primo, in acie, quam cum Sultano Muhammede contulerat acerrimam, ut ex eo colligas, quod in ea equitum Arabicorum plus tria millia ceciderunt. Erat vir ille Schiiticae ſectae addictus, et condiderat Hellam. Ita profecto perhibet auctor meus, Ibn el-Atir, ex

(اقول انه قد تقدّم ذكر الحلة قبل وجود صدقة المذكور، فكيف يكون هو الذي بناها ولكن كنّا نقلناه من الكامل لابن الاثير) وكان قد عظم شانه وعلي قدره واتّسع جاهه واستجار به صغار الناس وكبارهم ، وكان مجهر النصح للسلطان محمد حتي انه جاهر بركيارق بالعداوة ولم يبرح علي مصافاة محمد، ثم فسد ما بينهما حتي قتل صدقة كما ذكرنا ، وكان سبب الفساد بينهما حماية صدقة لكل من خاف من السلطان ، واتفق ان السلطان محمد غضب علي ابي دلف سرخاب بن كيخسرو صاحب ساوة ، فهرب صاحب ساوة المذكور واستجار بصدقة ، فارسل السلطان يؤكّد في ارساله وطلبه، فلم يفعل o) صدقة ان يسلمه، فسار اليه السلطان واقتتلوا كما ذكر فقتل صدقة واسر ابنه دبيس واسر سرخاب صاحب ساوة المذكور *

ذكر وفاة تميم بن المعز، وفي هذه السنة في رجب توفي تميم بن المعز بن باديس صاحب افريقية ، وكان تميم ذكيا حليما وكان ينظم الشعر، وكان عمره تسعا وسبعين سنة وكانت ولايته ستا واربعين سنة وعشرة اشهر وعشرين يوما وخلف من الاولاد مائة ابن اربعين p) ذكرا وستين بنتا ، ولما توفي ملك بعده ابنه يحيي بن تميم وكان عمر يحيي حين ولي ثلثا واربعين سنة وستة اشهر *

وفيها

n) شاه دز Paulo poſt شاذور Quae ſcriptio rectior?

o) يفعل ſuſpectum. Forte يلحق

p) اربعين deerat haec vox in cod. Leid.

cuius Camelo haec transtuli. Sed fieri nequit, quin is hac in re humanum quid fuerit paſſus. Nam Hellae (259) memoria et apud alios fit hiſtoricos, et a nobis facta fuit, antequam hic Sadaca in rerum natura exiſteret. Quo ſtante, nequit omnino urbis iſtius conditor fuiſſe. Fama, poteſtas et magnificentia huius viri (ſic pergit Camel) ingentem in modum excreverant, ut parvi pariter atque magni hominum, debiles et potentes, protectionem eius ambirent. Addictus olim ſemper Sultano Muhammedi fuerat, eiusque commodis palam tantoque ſtuduerat cum integritate, ut eius gratia non timeret Borkciaroco audacter et ſublato velo adverſari. Tandem tamen corrumpebat circa haec tempora interveniens quidam caſus hanc conſtantem hactenus amicitiam. Nimirum iraſcebatur Sultan aliquando Abu Dolato Scharhabo, filio Caichoſrui, domino Savae, qui male ſibi metuens ſub Sadakae protectionem ſe recipiebat, bene gnarus, quanta cum conſtantia et animi nobilitate Arabs ille ſuos tueretur, quisquis auguſti graves iras et poenas extimeſceret. Sultan reum ab Arabe repoſcebat, et iterum atque iterum obteſtando flagitabat, ſed fruſtra. Generoſus Arabs a ſe impetrare nequibat, ut ſupplicem et hoſpitem ſuum datamque fidem proderet. Iſthaec amborum, illius in poſcendo, huius in negando, contumacia fatali illi pugnae natales dabat, qua non Sadaca tantum cadebat, ut antea dicebamus, verum etiam filius eius, Dobais, et Scharhab, Savae dominus, turbarum auctor, in poteſtatem victoris perveniebant.

Eodem ſeptimo huius anni menſe obibat Libyae dominus, Tamim (260), filius Maazzi, filii Badiſi, Sanhagita, vir acer ingenio, commodis moribus, elegans poeta, aetatis anno ſeptuageſimo, quo de numero quadraginta ſex, cum decem menſibus et viginti diebus, imperio, quod geſſit, imputandi ſunt. Liberorum reliquit centuriam, quadraginta mares, ſexaginta ſequioris ſexus. Iſtorum unus Iahia ſuccedebat patri, annos natus XLIII cum dimidio.

وفيها توجه فخر الملك ابو علي بن عمار من طرابلس الي بغداد مستنفرا لما حلّ بطرابلس وبالشام من الفرنج واجتمع بالسلطان محمد وبالخليفة المستظهر فلم يحصل منهما غرض ، فعاد الي دمشق واقام عند طغتكين فاقطعه الزبداني ، واما طرابلس فان اهلها دخلوا تحت طاعة خليفة مصر وخرجوا عن طاعة ابن عمار وكان من طرابلس ما سنذكره ان شاء الله تعالي ❊

ثم دخلت سنة اثنتين وخمسماية ، فيها ارسل السلطان محمد عسكرا فيهم عدّة من امراية الكبار مع امير يقال له مودود بن الطنتكين الي الموصل لياخذوها من جاولي ، فوصلوا الي الموصل وحصروها وتسلّمها الامير مودود في صفر ، واما جاولي فانه لم ينحصر بالموصل فهرب الي الرحبة قبل نزول العسكر عليها ثم سار جاولي مجدّا ولحق السلطان محمد قريب اصفهان واخذ كفنه معه ودخل عليه وطلب العفو ، فعفي عنه وامنه ❊

وفيها توفي مجاهد الدين بهروز q) شحنكية بغداد ولاه اياها السلطان محمد وامر بهروز بعمارة دار الملك ببغداد ، ففعل بهروز ذلك واحسن الي الناس ، وكان السلطان لما

q) بهروز Cod. Leid. hoc loco بهروز , alibi بهروز et شهروز et هروز et هروز

Hoc anno Bagdadum excedebat Tripoli eius quondam dominus, Fachr el-Molk Abu-Ali Ibn-Ammar, de quo iam supra commemoravimus. Eo is id iter animo perficiebat, ut exponendo miserias, in quas cum tota Syria, tum sua Tripolis praecipue, a Francis coniectae fuerant, utrumque augustum, tam Chalifam, Mostadherum, quam Sultanum, Muhammedem, ad promte afferendam opem excitaret. At, quamvis ad utriusque admissus colloquium, spe sua tamen et fini excidebat. Quapropter Damascum ad Togtekinum redibat, qui Zabdanium ipsi ad vitae dies assignabat. Nam Tripolitani quidem, per absentiam simul et debilitatem sui domini, protectioni Misrensis Chalifae se subdiderant. Quid autem porro factum de Tripoli fuerit, posthaec dicemus.

Anno DII [qui die 10 Aug. A C. 1108 coepit] mittebat Sultan Muhammed exercitum adversus Mauselam, cum magno numero maximorum suorum procerum, sub ducatu Emiri cuiusdam, Maududi, filii Altuntekini.* Finis expeditioni erat ille, ut Mauselam Gavalio eriperent. Et urbem quidem secundo anni mense deditione, post aliqualem obsidionem, accipiebant, Gavalius vero inde iam dudum, vel ante copiarum adventum, excesserat Rahabam, unde summa diligentia se ad Sultanum conferebat, qui tunc temporis prope Isfahanam agebat, eique se ferale amiculo indutus exhibebat, delictorum veniam rogans, et spiritus immunitatem. Qua submissione motus imperator ignoscebat supplici, bonoque illum animo esse iubebat.

Idem ibidem eodem propemodum tempore dignitatem Schehnae [seu praefecti urbis] Bagdadici conferebat in Mogahed-ed-dinum Baharuzum, eique simul structuram Dar el-Mamlacat, [seu domus al-Moluc h.e. principum (261)] commendabat Qua ille cura tam egregie defunctus est, amoremque civium benigna tracta-

* Atqui inferius an. 507 Altuntasch appellatur.

لما ولاه في اصفهان ، ثم لما قدم السلطان الي بغداد ولي بهروز شحنكية العراق جميعه *

وفي هذه السنة في فصح النصاري نزل الامرا بنو منقذ اصحاب شيزر للتفرّج علي عيد النصاري، فثار جماعة من الباطنية في حصن شيزر فملكوا قلعة شيزر، فبادر اهل البلد الي الباشورة r واصعدهم النناء s بالحبال من الطاقات وادركهم الامرا بنو منقذ ووقع بينهم القتال فانخذل t الباطنية واخذهم السيف من كل جانب فلم يسلم منهم احد *

وفيها في جمادي الاخرة توفي الخطيب ابو زكريا يحيى بن علي التبريزي احد ايمة اللغة قرا علي ابي العلا بن سليمان المعرّي وغيره وروي عنه ابي منصور موهوب بن احمد الجواليقي وغيره ويتخرج عليه v خلق كثير وبتلمذوا له، قال في وفيات الاعيان وقد روي انه لم يكن مرضي الطريقة ، وشرح الحماسة وديوان المتنبي وله في النحو مقدمة وهي عزيزة الوجود وله في اعراب القران كتاب سماه الملخص في

r) الباشورة Sic hoc loco. Infra الباسورة Vtroque loco monſtrat ſenſus, pontem ſublicium notari. Putem veram lectionem eſſe الناشورة

s) النناء Verti, ac ſi eſſet النساء Forte quoque البناء *fabri.* Sed neutrum ſatisfacit.

t) انخذل poteſt accipi vel pro, intercepti et abſciſſi fuerunt a factione ſua, ut non potuerint nova ſubſidia obtinere, vel pro, evaſerunt مخذول deſerti, a Deo nempe et bona fortuna

v) ويتخرج عليه Forte وكان يتخرج عليه Idem eſt خرج, quod extra patriam proficiſci.

tractatione tam promeruit, ut Sultan, Bagdadum redux, eum totius Iraki Schehnam nuncuparet.

Hoc anno parum aberant Monkezidae, Schaizarae domini, a discrimine suam arcem amittendi. Nam descenderant inde in subiectam urbem eo tempore, quo Christiani oppidani suum Pascha celebrabant, festivae hilaritatis (262) partem capturi. Interea Batenitae quidam, in urbe tum agentes, usi occasione raptim occupabant arcem. Sed orto inde tumultu protinus aderant cives ad pontem sublicium et feminae eos funibus allevabant per fenestras demissis. Interveniebant ipsi Monkezidae. Itaque incalescente pugna cadebant a fortuna deserti latrones, ut eorum ne unus quidem e circumstantibus et undecunque saevientibus gladiis evadere posset.

Mense huius anni sexto Bagdadi derepente vivis excessit Chatib [seu concionator] Abu-Zacaria Iahia, filius Alii, Tebrizensis, unus de primatibus philologis, quo in genere studiorum magistro, praeter alios, usus fuit Abu'l-Ola,* filio Solaimani, Maarrense, ut in disciplina theologiae traditionariae Fakiho Solaimano, filio Eiubi, Razio. Erudivit vicissim, ne ceteros commemorem, quos permultos habuit, discipulos, Abu-Mansur Mauhubum, filium Ahmedis, Gavalikensem.** Refert Ibn-Challican in sua illustrium virorum historia, hunc grammaticum, si fides habenda sit famae, vitam egisse non valde laudabilem. Commentariis illustravit Hamasam, et Motanabbii (263) poëtica opera. Scripsit quoque Mocaddamam seu prodidagmata grammatica, librum inventu rarum; nec non quatuor volumina fi Irab el-Coran [seu de vera ratione voces Coranicas, tam in scriptione, quam in pronunciatione, aptis vocalibus instruendi, quandoquidem saepe una eademque vox diverse prolata diversa designat]. Ille liber ab auctore inscriptus fuit el-Molacches [seu dilucidator]. Ab

* Vid. ad a. 449 supra pag 163. ** Vid ad a. 540.

في اربع مجلدات وله غير ذلك من التواليف الحسنة المفيدة ، سافر من تبريز الي المعرّة لقصد ابي العلا ودخل مصر في عنفوان شبابه وقرا بها علي طاهر بن بابشاد * ، ثم عاد الي بغداد واستوطنها الي الممات ، وكانت ولادته سنة احدي وعشرين واربعماية وتوفي فجاة في التاريخ المذكور ببغداد *

وفيها توفي ابو الفوارس الحسن بن علي الخازن المشهور بجودة الخط وله شعر حسن *

ثم دخلت سنة ثلثة وخمسماية ، وفي هذه السنة في حادي عشر ذي الحجة ملك الفرنج مدينة طرابلس لانهم ساروا اليها من كل جهة وحصروها في البر والبحر وضايقوها من اول رمضان وكانت في يد نواب خليفة مصر العلوي وارسل اليها خليفة مصر اسطولا فردّه الهوي ولم يقدر علي الوصول الي طرابلس ليقضي و الله امرا كان مفعولا ، فملكوها بالسيف وقتلوا ونهبوا وسبوا ، وكان بعض طرابلس قد طلبوا الامان وخرجوا منها الي دمشق قبل ان يملكها الفرنج *

ثم دخلت سنة اربع وخمسماية ، فيها ملك الفرنج مدينة صيدا في ربيع الاخر وملكوها بالامان *

وفيها سار صاحب انطاكية مع من اجتمع اليه من الفرنج الي الاثارب وهو بالقرب من حلب وحصره ودام القتال بينهم ، ثم ملكوه بالسيف وقتلوا من اهله الف رجل واسروا الباقين ، ثم ساروا الي زردنة فملكوها بالسيف وجري لهم كما جري لاهل الاثارب ، ثم سار الفرنج الي منبج وبالس فوجدوهما قد اخلاهما اهلهما ، فعادوا عنهما وصالح الملك رضوان صاحب حلب الفرنج علي ثلثين الف دينار

Ab eodem profecta ſunt alia plura pulcherrima et utiliſſima opera. E patria, Tebrizo, migrabat Maarram, audiendi Abu'l Olae cauſſa. Inde Miſram petebat in prima iuventute, ubi Taherum Ibn-Babſchad [celebrem grammaticum academiae Miſrenſis] audivit. Tandem reverſus in orientem, ſedem Bagdadi fixit, ibique, ut diximus, obiit.

Eodem obiit Abu'l-Favares Haſan, filius Alii, Chazen [ſeu theſaurarius, ſic vulgo dictus] vir a dexteritate litteras eleganter exarandi, nec non ab elegante poeſi celeber.

Anno DIII [qui die 30 Iul. A C. 1109 coepit] idque undecimo die ultimi menſis, nanciſcebantur tandem Franci Tripolin Syriacam, quam undecunque terra marique clauſam et arcte obſeſſam a primo die noni menſis (264) tenebant Forte non contigiſſet haec Muſlemis calamitas, ſi claſſi ex Aegypto ſubmiſſae licuiſſet per ventos in portum intrare, et, quae intus erant, Aegyptiaca praeſidia corroborare. At quod deus decrevit, id evenit. Tripolitani quidam pacis pacto Damaſcum evaſerant, antequam Franci urbem armata manu expugnarent. Ceteri aut gladio perierunt, aut exuti fuerunt ſuis bonis, aut alio in captivitatem rapti.

Huic addebant Franci Sidonem (265), compoſitione adepti, menſe quarto ſequentis anni DIV [qui die 19 Iulii A. C 1110 coepit].

Eodem anno DIV contendebat dominus Antiochiae cum ſuis Francis verſus Atareb, locum prope Halebum; quem poſt obſidionem et pugnam diuturnam armata manu perrumpunt, et, mille viris occiſis, ceteros vinciunt. Paria ſtatuebant in Zardanam. At Manbegum et Baleſum, deſertas deprehendentes, omittunt. Ea Francorum obundatio tantum terrorem afferebat non tantum Rodvano Halebenſi, ſed etiam vicinis regulis ceteris, ut omnes anxie pacem peterent, et pretio deſtinarent, Rodvan qui-

دينار يحملها اليهم مع خيول وثياب ، ووقع الخوف في قلوب اهل الشام من الفرنج فبذلت لهم اصحاب البلاد اموالا وصالحوهم ، فصالحهم اهل مدينة صور علي سبعة الاف دينار وصالحهم ابن منقذ صاحب شيزر علي اربعة الاف دينار وصالحهم علي الكردي صاحب حماة علي الفي دينار *

وفيها توفي الكيا الهراس الطبري (والكيا بالعجمية الكبير القدر المقدّم بين الناس) واسمه ابو الحسن علي بن محمد بن علي ومولده سنة خمسين واربعماية وكان من اهل طبرستان وخرج الي نيسابور وتفقّه علي امام الحرمين ، وكان حسن الصورة جهوري الصوت x فصيح العبارة ، ثم خرج الي العراق وتولي تدريس النظامية *

وفي هذه السنة (قال ابن خلكان وقيل في سنة احدي عشرة وخمسماية) قصد بردويل الفرنجي الديار المصرية فانتهي الي الفرما ودخلها واحرقها واحرق جامعها ومساجدها ورحل عنها راجعا الي الشام وهو مريض فهلك في الطريق قبل وصوله الي العريش فشقّ اصحابه بطنه ورموا حشوته هناك فهي ترجم الي يومنا هذا ورحلوا بجثته فدفنوها بقمامة ، وسبخة بردويل التي في وسط الرمل علي طريق الشام منسوبة الي بردويل المذكور والناس يقولون عن الحجارة الملقاة هناك انها قبر بردويل ، وانما هي هذه الحشوة ، وكان بردويل المذكور صاحب بيت المقدس وعكا ويافا وعدة بلاد من

x) باشاش Cod. Leid. بابشاش

y) ليمن يقضي Forte لمقضي

dem, triginta millibus aureorum, annuo tributo, praeter pannos et equos e condicto praeſtandos, Tyrus autem ſeptem millibus aureorum; Schaizarae dominus quatuor, duobus millibus Hamatae princeps, Ali Curdus.

Eodem obiit, ſic vulgo dictus, el-Coja el-Harras. Perſica vox eſt Coja, virum notans auctoritate magna pollentem et eminentem inter ſuos. Verum ipſi nomen erat Abu'l-Haſan Ali, filius Muhammedis, filii Alii. Natus fuerat anno CCCCL in Tabareſtana, unde quoque Tabaricus vulgo appellatur. E patria Niſaburam profectus operam dabat fikhae ſub illo celeberrimo Imam el-Haramain. Pulchra corporis erat forma, et ſonora voce praeditus, perſpicuus porro et ſuavis orator. Quae dotes ipſum adeo commendabant, ut in Iracam evocaretur, et profeſſione ſacrarum litterarum in Collegio Nattamico, quod Bagdadi eſt, ornaretur.

Hoc anno, vel anno DXI (ad quem alios cum caſum referre obſervat Ibn-Chalican) contendebat Bardovil (266) Francus in Aegyptum. Perveniebat usque ad Farmaam, quam urbem cum eius Game [ſeu templo maiore] et Mesgidis [vel minoribus ſacellis] exurebat. Inde remeabat in Syriam aeger, et ipſa in via peribat, antequam ad locum Ariſch [vulgo Laris] perveniret. Qui ei tum aderant, exſecta eius ibi loci humabant viſcera, quae hodienum a praetereuntibus merito ſuo, ut impii et diri hominis, lapidibus impetuntur. Vulgus opinatur, ſub iſta lapidum ſtrue depoſitum fuiſſe Bardavilum. Sed fallitur. Ibi enim eius viſcera tantummodo iacent; cadaver Hieroſolymas deportatum, et in Camama [ſeu templo Dominico] conditum fuit. Ab eodem Bardovilo nomen habet ſalſuginoſa iſta et arenoſa planities, quae Syriam ex Aegypto petentibus traiicienda eſt, et vulgo Sabechat Bardovil (267) audit. Tenebat ille vii Hieroſolymas et alia multa Syriaci litoris, ut Acconem, Ioppen, et alias

من ساحل الشام ، ذكر ابن خلكان ذلك كله في ترجمة المنصور z) الامر a) خليفة مصر ❊

ثم دخلت سنة خمس وخمسماية ، فيها جهّز السلطان محمد عسكرا فيه صاحب الموصل مودود وغيره من اصحاب الاطراف الي قتال الفرنج بالشام ، فساروا ونزلوا علي الرها فلم يملكوها ، فرحلوا ووصلوا الي حلب ، فخاف منهم الملك رضوان بن تتش صاحب حلب وغلق ابواب حلب ولم يجتمع بهم ولا فتح لهم ابواب المدينة ، *فساروا الي المعرّة ثم افترقوا ولم يحصل لهم غرض* ❊

وفيها في جمادي الاخره توفي الامام ابو حامد محمد بن محمد الغزالي الملقب حجّة الاسلام زين الدين الطوسي اشتغل بطوس ثم قدم نيسابور واشتغل علي امام الحرمين واجتمع بنظام الملك ، فاكرمه وفوّض اليه تدريس المدرسة النظامية ببغداد في سنة اربع وثمانين واربعماية ، ثم ترك جميع ما كان عليه في سنة ثمان وثمانين واربعماية وسلك طريق الزهد والانقطاع وحج وقصد دمشق واقام بها مدة ، ثم انتقل الي القدس واجتهد في العبادة ، ثم قصد مصر واقام بالاسكندرية مدة ، ثم عاد الي وطنه بطوس وصنف الكتب المشهورة المفيدة منها البسيط والوسيط والوجيز والمنخول والمنتحل

z) الصوت Cod. Leid. الصورة

a) الامر C. L. الامير

Haec omnia refert Ibn-Chalican in libro ſupra laudato ſub titulo Manſuri el-Amer beahcam allah, Chalifae Miſrenſis.*

Anno DV [qui die 9 Iulii A. C. 1111 coepit] expediebat Sultan Muhammed copias adverſus Francos in Syria graſſantes, quibus Mauſelae dominus, Maudud, aliique reguli aderant. Hi magnum hoſti malum minati operae pretium non faciebant. Edeſſam, primam adorti, cogebantur omittere. Inde Halebum petebant. Sed Rodvan, eius urbis princeps, in ſe fabam illam cudi veritus, neque admittebat eos intra portas, neque ſe ipſis adiungebat, neque vel ſemel adibat ipſorum caſtra Ideoque pergebant Maarram; unde ſuam quisque domum rebus infectis diſcedebant.

Eiusdem anni ſexto menſe obiit Imam Abu-Hamed Muhammed, filius Muhammedis, vulgo ſub Gazalici (268) nomine celeber, cui titulus doctorum conſenſu attributus fuit Hoggat el-Iſlam Zain-ed din. (269) Is Tuſae primum, hoc eſt, in patria ſacris litteris operam navabat, deinde Niſaburae, ſub illo celebre Imam el-Haramain. Nactus inde favorem excellentis illius Veziri, Nattam el-Molki, conſtituebatur ab ipſo profeſſor in eius (270) collegio Bagdadi fundato, anno CCCCLXXXIV Sed quarto anno poſt, reſignatis muneribus omnibus, vitam ſeveram et ſolitariam amplexus iter ad ſacra loca obibat. Inde reverſus Damaſci haerebat aliquamdiu. Hieroſolymis porro divino cultui totus vacabat, et ſtrenue inſudabat. Aegypto deinceps adita, ſubſiſtebat Alexandriae per tempus aliquod. Tuſam denique repetebat et ſuos lares, ubi maximi momenti et uſus, ſummaeque celebritatis et praeſtantiae libros componebat, ut Baſitum [ampliorem] Vaſitum [ſeu mole medium, vel mediocrem] Vagizum [contractum, vel compendioſum (271)] Manchulum [ſelc-

* Eſt enim liber Ibn-Chalicani de viris illuſtribus, ſecundum ordinem alphabeticum, ad inſtar Lexici digeſtus.

والمشتغل في علم الجدل b) وغير ذلك ، وكانت ولادته سنة خمسين واربعماية ونسبته الي طوس من خراسان (وطوس مدينتان احداهما تسمي طابران والاخري نوقان) ، والغزالي نسبة الي الغزّال ، واذا العجم c) تنسب الي القصّار فيقال قصاري والي الغزال فيقال غزالي والي العطّار فيقال عطاري *

ثم دخلت سنة ست وخمسماية ، فيها توفي بسيل الارمني صاحب بلاد الارمن ، فقصدها صاحب انطاكية الفرنجي ليملك بلاد الارمن المعروفة الان ببلاد سيس ، فمات في الطريق وملكها سيرجال *

وفيها توفي قراجا d) صاحب حمص وقام بعده ولده قيرخان *

وفيها توفي سقمان (او سكمان) القطبي صاحب خلاط وكان قد ملك خلاط في سنة ثلاث وتسعين واربعماية حسبما تقدّم ذكره هناك ، ولما توفي سكمان ملك خلاط بعده ابنه ظهير الدين ابراهيم بن سكمان ، وسار سيرة ابيه وبقي في ملك خلاط حتي توفي في سنة احدي وعشرين وخمسماية ، فتولي مكانه اخوه احمد بن سكمان وبقي احمد في الولاية عشرة اشهر وتوفي ، فتحكمت والدتهما وهي اينانج خاتون وهي ابنة اركمان (علي وزن افتخران) ، وبقيت اينانج مستبدّة بملك خلاط ومعها ولد ولدها سكمان بن ابراهيم بن سكمان ، وكان عمره ست سنين ، فقصدت اينانج المذكورة اعدامه لتنفرد بالمملكة ، فلما راي كبراء الدولة سوء نيتها لولد ولدها المذكور اتفق جماعة e) وخنقوها في سنة ثمان وعشرين وخمسماية ، واستقل

b) الجدل C. L. الجدال c) واذا العجم C. L. والعجم
d) قراجا C. L. قرجا e) جماعة Forte جماعة منهم

[selectum] Montachalum [pariter selectum et excribratum] quo methodum disputandi docet, atque alios. Natus fuerat anno CCCCL Tufae. Notandum, hanc Tusam non illam Transoxanam, Bocharicae ditionis, esse, sed Chorasanicam, quae duabus constat urbibus, quarum una Taberan, altera Nukan appellatur. Gazzalicus dicitur, a serici textura, formatione Persica. Erat enim ille, ut paret, Persa. Simpliciter Gazzalum appellarent Arabes, in substantivo, absque terminatione adiectiva aut gentilitia. Sed ille Persarum formandi mos est. Sic quem appellare volunt vocibus ex Arabico sermone adoptatis fullonem aut seplasiarium, eum non Cassarum, non Attarum, appellant, quod Arabica dialectus postulabat, sed Cassaricum, et Attaricum efferunt; parique modo, quem textorem serici designant, eum Gazzalicum nominant.

Anno DVI [qui die Iun. 27. A. 1112 coepit] obiit Basilius Armenus. Cuius morte vacuatam eam Armeniae provinciam, quae hodie sub nomine terrarum Sis venit, occupatum ibat Francus (272) Antiochiae dominus. Illo autem per viam pereunte Sirogal eam (273) sui iuris faciebat.

Eodem obibat Caraga, dominus Emessae; cui filius Kirchan, succedebat.

Item Socman Cotbensis, [de antiquo hero Cotbeddino sic nominatus] Challatae dominus, quam anno CCCCXCIII, ut ibi vidimus, occupaverat. Filius ipsi succedebat Gahir-ed-din Ibrahim, qui tenuit et ad patris instar rexit ad annum DXXI usque, quo vita decessit, et potestatem fratri, Ahmedi, permisit. Hoc autem Ahmede paullo post pariter vita defuncto, mense principatus sui decimo, perveniebat potestas ad istorum matrem, Inaneg, filiam Arcamani. Sed supererat eius nepos, avo Socmano cognominis, Ibrahimi filius, sexennis puer: quem illa solitariae dominationis avida, meditabatur de medio tollere. Sed magnates, scelestam illam subodorati designationem, laqueo istam necabant

واستقل ابن ابنها شاهر من f سلمان بن ابرهيم المذكور بن سكمان في المملكة حتي توفي في سنة تسع وسبعين وخمسماية حسبما نذكره ان شاء الله تعالي ❁

ثم دخلت سنة سبع وخمسماية، ذكر حرب مع الفرنج وقتل مودود بن الطونطاش صاحب الموصل ، في هذه السنة اجتمع المسلمون وفيهم مودود صاحب الموصل وتمیرك صاحب سنجار والامير ايار g بن ايلغازي وطغتكين صاحب دمشق، وكان مودود قد سار من الموصل الي دمشق، فخرج طغتكين والتقاه بسلمية وسار معه الي دمشق ، واجتمعت الفرنج وفيهم بغدوين صاحب القدس وجوسلين صاحب العلس h واقتتلوا بالقرب من طبرية ثالث عشر المحرم ، وهزم الله تعالي الفرنج وكثر القتل فيهم ورجع المسلمون منصورين الي دمشق ودخلوها في ربيع الاول، ودخل الجامع مودود وطغتكين واصحابهما وصلّوا الجمعة وخرج طغتكين ومودود يتمشيان في صحن الجامع فوثب باطني علي مودود وضربه بسكين وقتل الباطني واخذ راسه وحمل مودود الي دار طغتكين ، وكان صايما، فاجتهدوا به ان يفطر، فلم يفعل ومات من يومه رحمه الله تعالي، وكان خيرا عادلا ، قيل ان الباطنية الذين بالشام خافوه فقتلوه ، وقيل ان طغتكين خافه فوضع عليه i فقتله ، ودفن

f) شاهر من Cod. Leid. شاهر بن
g) ايار C. L. ايار
h) العلس Forte العبس
i) فوضع عليه elliptica formula, fubintell. اجرا aut جعالة *ponebat fuper eius capite praemium* h. e. certo aere caput eius deftinabat.

anno DXXVIII. Ex eo tempore Schah Armen Socman, filius Ibrahimi, filii Socmani primi, tenuit Challatam solus ad annum usque DLXXIX, quo decessit, ut ibi videbimus.

Anno DVII [qui die 17 Iunii A. C. 1113 coepit] coibant Muslemi ad bellum Francis una manu inferendum; ut Maudud (274), dominus Mauselae; Tamirek, dominus Sangarae; Emir Ejaz, filius Ilgazii, et Togtekin, dominus Damasci, qui postremus urbe sua egressus apud Salamiam occurrebat Maududo, eumque secum deducebat. Interea coibant Franci apud Tiberiadem, sub imperatore suo Bagdovino, rege Hierosolymitano, et Guselino [Iosselino*] pugnamque committebant die decimo tertio primi mensis huius anni. Francis divina manu profligatis et ingente attritis caede, Damascum redibant Muslemi duces mense tertio. Accidebat tum, ut Maudud et Togtekin cum comitatu suo templum ingressi die quodam Veneris preces diei sacro sollemnes ceterumque dei cultum peragerent, finitaque supplicatione in atrio templi deambularent. Quo tempore Batenita quidam subito Maududum adortus sica confodiebat. Percussor quidem sub ipso paene facinore ipso in loco avulso capite peribat: Maudud autem vulneratus in Togtekini aedes deportabatur et supervivebat aliquamdiu. Suadebant medici, rumperet ieiunium, quod eo die ipse in se decreverat: sed nolebat, itaque viribus defectus exspirabat eodem illo die, vir probus et aequus. Caedis caussam sunt, qui solis attribuunt Batenitis Syris; ut qui virum vehementer fuerint reveriti: alii Togtekinum perfidiae insimulant, et asseverant eum percussores illi subornasse eiusque caput pretio destinasse cuius invalescentem potentiam metuebat. (275) Prima vice condebatur

* Additur in Arabico صاحب التجلس, quod mihi suspectum accidit. Si recte habet interpretandum erit, vir ille bellicosissimus et fortissimus; ad verbum, qui nunquam ephippium deserit. Videtur tamen in posteriore voce nomen urbis aut arcis latere, aut pro التجلس legendum التجبس, *ille a suo carcere celeber*.

ودفن موقوت بدمشق في تربة دقاق بن تتش ، ثم نقل الي بغداد فدفن في جوار ابي حنيفة رضي الله عنه ، ثم نقل الي اصفهان *

ذكر وفاة رضوان ، في هذه السنة توفي الملك رضوان بن تتش بن الب ارسلان بن داود بن ميكايل بن سلجوق صاحب حلب ، وقام بملك حلب بعده ابنه الب ارسلان الاخرس بن رضوان وكانت سيرة رضوان غير محمودة وقتل رضوان قبل موته اخوية ابا طالب وبهرام ، وكان يستعين بالباطنية في كثير من اموره لقلة دينه ، وكانت ولاية رضوان في سنة ثمان وثمانين واربعماية في سنة قتل ابوه تتش ، ولما ملك *k* الاخرس بن رضوان استولي علي الامور لولو الخادم ، وكان الحكم والامر اليه ، ولم يكن الب ارسلان المذكور اخرس حقيقة وانما كان في لسانه حبسة وتمتمة *l* ، وكانت ام الاخرس بنت باغي سيان صاحب انطاكية ، وكان عمره حين ولي ست عشرة سنة * ولما مات رضوان وملك الب ارسلان قتلت الباطنية الذين كانوا بحلب وكانت جماعة ولهم صورة ونهبت اموالهم *

وفيها توفي اسماعيل بن احمد بن الحسين البيهقي الامام بن الامام توفي ببيهق ومولده سنة ثمان وعشرين واربعماية *

وفيها توفي محمد بن احمد بن محمد الابيوردي الاديب الشاعر وله شعر حسن فمنه ،

تنكّر

k) ملك Cod. Leid. مات

l) حبسة وتمتمة Qualia haec fint vitia exponam verbis Nuvairii ex illo capite defumtis, in quo de hebetudine et tarditate in fermone loquitur, vitiaque linguae recenfet من عيوب اللسان التمتمة والفافاة والعقلة والحبسة

debatur Maudud Damafci in monumento Duccaki; dein Bagdadum transvectus deponebatur prope fepulcrum Abu-Hanifae. tandem Isfahanae fedes adeptus fuit aeternas.

Hoc anno decedebat etiam Halebi dominus, Rodvan, filius Tanafchi, filii Alp Arflani, filii Davudi, filii Michaelis, filii Selguki; relicto fucceffore filio, Alp Arflano, Achrafo [feu muto] dicto, non quod omnino mutus effet, fed quod linguae impeditioris effet et balbutiret. Rodvano mores prorfus non erant laudabiles; pietas et honefta fides perquam tenuis. Nam paullo ante mortem curabat geminos fratres fuos, Abu-Talebum, et Baharamum, de medio tolli. Plurimis in rebus et confiliis fuis exfequendis minifterio utebatur Batenitarum. Regnare inceperat anno CCCCLXXXVIII, quo pater eius Tanafch occubuerat. Achrafum [feu mutum], quem dicebamus, fufceperat ex filia Bagi Sejani, domini quondam Antiochiae. Cuius loco qui regnum curabat, eunuchus Lulu, fuo iuveni, tum decimum fextum aetatis annum agenti, nihil faciebat auctoritatis reliquum. Primum, quod Achrafi illuftrat initia, memorabile facinus, fuit caedes Batenitarum, qui fub patre Halebi et viribus et numero creverant, poterantque peculiare nota diftingui:* opes caeforum rapinae cedebant.

Eodem obiit Baihakae, hoc eft in patria, Ifmael, filius Hofaini, Baihakenfis, Imamus magni nominis, patre natus Imamo non minore, cuius mentionem fupra fecimus [ad a CCCCLVIII] Lucem primam viderat a. CCCCXXVIII.

Obiit etiam Isfahanae Muhammed, filius Ahmedis, filii Muhammedis Abu-Vardenfis Ommiadarum de gente oriundus, el-Adib [feu litterator, vel elegantioribus artibus excultus] et poëta nobilis. En fpecimen poëfeos eius.

* Sic credidi non male accipi verba arabica ولهم صورة *et erat ipfis fpecies* Non refragabor tamen fi quis malit *fpeciofi erant, auctoritate pollebant.*

تنكّر لي دهري فلم يدر انني اعزّ واهوال = الزمان تهون ،
وظلّ يريني الخطب كيف اعتداوه وبتّ اريه الصبر كيف يكون *
وكانت وفاته باصفهان وهو من بني امية *

وفيها توفي محمد بن احمد بن الحسين بن عمر وكنيته ابو بكر الشاشي الفقيه الشافعي ومولده سنة سبع وعشرين واربعماية وتفقّه عليّ ابو اسحق الشيرازي ببغداد وعلي ابي نصر بن الصباغ وصنف للمستظهر بالله كتابه المعروف بالمستظهري *

ثم دخلت سنة ثمان وخمسماية ، فيها ارسل السلطان محمد بن ملكشاه اقسنقر البرسقي واليا علي الموصل لما بلغه قتل مودود بن الطنطاش صاحب الموصل وامر السلطان الامراء واصحاب الاطراف بالمسير صحبة البرسقي لقتال الفرنج ، وجري بين البرسقي وايلغازي بن ارتق صاحب ماردين قتال انتصر فيه ايلغازي وهرب البرسقي ، ثم خاف ايلغازي من السلطان ، فسار الي طغتكين صاحب دمشق واتفق معه فكاتبا الفرنج واعتضدا بهم ، ثم عاد ايلغازي من دمشق الي جهة بلاده ، ولما قرب من حمص وكان في جماعة قليلة خرج قيرخان بن قراجا صاحب حمص وامسكا ايلغازي ، فبقي في اسره مدة ثم تحالفا واطلقه *

ذكر

والحبسة واللفف والرتة والغمغمة والطمطمة واللكنة والغنة واللثغة ، فالتمتمة قال الاصمعي اذا تعتع في التاء فهو تمتام ، واذا تردد في الفاء فهو الفافاء ، والعقلة التواء اللسان عند الكلام ، والحبسة تعذر النطق ولم تبلغ حد الفافا ولا التمتام ، يقال هي تعرض اول الكلام فاذا مر به انقطعت ، واللفف ادخال بعض

Tempus fatumque meum ſe mihi barbarum praeſtat, quaſi me non noſſet: ignorat nempe, me per ipſas calamitates magis ferocire, maioresque animos ſumere, quum e contrario terrores eius evileſcant tandem et miteſcant.

Iam dudum monſtravit mihi, qualis ſua ſit erga me truculentia; ſed ego ipſi viciſſim oſtendi, qualis ſit, et cui contingat, patientia.

Eodem obiit Abu-Becr Muhammed, filius Ahmedis, filii Hoſaini, filii Omari, Schaſcha, urbe Tranſoxanae, oiundus,* fakihus Schafeïticus, natus anno CCCCXXVII. Operam Fikhae dederat Bagdadi ſub Abu-Ishaco Schirazeno; item ſub Abu-Naſro Ibn-es-Sabbago.** Auctor eſt libri, qui Moſtadharicus inſcribitur, nomine deſumto a Chalifa, cuius in gratiam ſcriptus eſt.

Anno DVIII [qui die 6 Iun A. C. 1114 coepit] mittebat Sultan Muhammed Mauſelae praefectum, Acſoncorum Borſakenſem (276), audita caede prioris domini, Maududi, filii Altuntaſchi; eique litteras addebat, quibus Emiri et provinciarum reguli iubebantur ſub iſtius Acſoncori auſpiciis adverſus Francos militare. Ilgazi tamen illa ſpernebat mandata, Ortoki filius, Maredinae dominus, et hunc novum principem commiſſo praelio profligabat. Quia vero ſibi propterea metuebat a Sultano, cuius maieſtatem eo facto laeſerat, conferebat ſe ad Togtekinum, Damaſci principem; qui cum communicatis conſiliis Francos per litteras in ſuas amborum partes pertrahit. (277) Poſtea Damaſco ſuam rediturus in ditionem, intercipiebatur, quod parvo ſtipatus eſſet ſatellitio, haud procul Emeſſa, a Kirchano, Caragae filio, eius urbis domino; qui tamen eum poſt aliquam in vinculis moram data et viciſſim accepta fide rurſus dimittebat.

Decimo

* Vid. ad an. 365 Tom. II. pag. 527.

** Vid. ad an. 459 et 477 ſupra pag. 209 et 257.

ذكر وفاة صاحب غزنة ، في هذه السنة في شوال توفي الملك علاء الدولة ابو سعيد مسعود بن ابراهيم بن مسعود بن محمود بن سبكتكين صاحب غزنة وكان ملكه سنة احدي وثمانين واربعماية ، وملك بعده ابنه ارسلانشاه بن مسعود وامسك اخوته وهرب من اخوته بهرامشاه واستجار بالسلطان سنجر بن ملكشاه صاحب خراسان ، وارسل سنجر الي ارسلانشاه يشفع في بهرامشاه فلم يقبل منه ، فسار السلطان سنجر الي غزنة وجمع ارسلان شاه عساكره وفيوله ، فاقتتلوا واشتد القتال ، فانهزم عسكر غزنة وانهزم ارسلانشاه ، ودخل سنجر غزنة واستولي عليها واخذ منها اموالا عظيمة وقرّر السلطنة لبهرامشاه بن مسعود وان يخطب في مملكته للسلطان محمد ثم للملك سنجر ثم للسلطان بهرامشاه المذكور ، ثم عاد سنجر الي بلاده ، وكان ارسلانشاه قد هرب الي جهة هند ستان ثم جمع جمعا وعاد الي غزنة ، فاستنجد بهرامشاه بسنجر ثانيا ، فارسل اليه عسكرا ، فلما قاربوا ارسلانشاه هرب من غير قتال وتبعوه حتي امسكوه ، فخنق بهرامشاه اخاه ارسلانشاه ودفنه بتربة ابيه بغزنة ، وكان قتل ارسلانشاه في سنة اثنتي عشرة وخمسماية وقدّمنا ذكره لتتبع الحادثة بعضها بعضا ، وكان عمر ارسلانشاه لما قتل سبعا وعشرين سنة *

ذكر مقتل صاحب حلب ، في هذه السنة قتل تاج الدولة الب ارسلان الاخرس صاحب حلب بن الملك رضوان بن تتش بن الب ارسلان بن داود بن ميكايل بن سلجوق ، قتله غلمانه بقلعة حلب واقاموا بعده سلطانشاه بن رضوان وكان المتولي علي الامر لولو الخادم *

ثم

Decimo huius anni menſe vivis excedebat Gaznae dominus Ala-ed daula Abu-Said Maſud, filius Ibrahimi, filii Maſudi, filii Mahmudi, filii Sobocteckini Imperium, quod anno CCCCLXXXI fuerat ortus, filio relinquebat, Arſlan Schaho. Hic quamvis protinus ceteros fratres cuſtodiae mandaret, effugere tamen fatalem a fratre ruinam non poterat, Bahramſchaho puta, qui ad Sultanum Sangarum, Malecſchahi filium, Choraſanae dominum fuga evadebat. Sangar, amice primum componere diſſidia fratrum ſatagens, apud Arſlan Schahum pro eius fratre per legatos deprecabatur: nihil autem eo modo efficiens, altero pietatem hanc aſpernante, Gaznam ipſe promovebat, acieque praelio copias, quas Arſlan Schah magna cum diligentia coëgerat, ceteraque ab elephantis praeſidia diſſipabat, victor intrabat Gaznam, et probe compilabat, ſuo tandem ſupplici Bahramſchaho eam traditam relinquebat, ea cum conditione, ut per totam ſuam ditionem pia vota fieri curaret, primo quidem loco Muhammedi, tanquam ſupremo Sultano, tum ipſi Sangaro, cum ſimplice Malcki titulo, et tandem ipſe ſibi Bahramſchaho Sultano. Rebus his geſtis domum repetebat Sangarus Eo autem abſente Gaznam invadebat denuo Arſlan Schah, ex India redux, quo perfugerat, cum copiis recentibus, ibi conſcriptis. Bahramſchah rurſus flagitabat auxilium Sangari, qui etiam ipſi alterum mittebat exercitum; cum quo non auſus congredi Arſlan Schah fugiebat, ſed retractus a perſecutoribus nervo exanimabatur, fratris iuſſu, anno aetatis vigeſimo ſeptimo Idem frater curabat cadaver eius in paterno monumento Gaznae condi Haec poſtrema quamvis anno demum DXII contigerint, maluimus tamen hic, connexionis gratia, praemittere

Hoc anno trucidabant praetoriani ſui ſua in arce Halebi dominum, Tag ed-daulam Alp Arſlanum Achraſum [ſeu mutum], filium Melecki Rodvani, f. Tanaſchi, f. Alp Arſlani rel. Sufficiebatur ei, ſi frater, Sultanſchah, eunucho Luluo regni negotia gerente.

ثم دخلت سنة تسع وخمسماية ، فيها ارسل السلطان محمد بن ملكشاه عسكرا ضخما لقتال طغتكين صاحب دمشق وايلغازي صاحب ماردين ، فعبر العسكر الفرات من الرقة وقصدوا حلب فعصت عليهم ، ثم ساروا الي حماة وهي لطغتكين فحصروها وفتحوها عنوة ونهبوا الاموال ثلثة ايام ثم سلموا حماة للامير قيرخان بن قراجا صاحب حمص ، واقام العسكر بحمص ، واجتمع بفامية ايلغازي وطغتكين وملوك الفرنج وهم صاحب انطاكية وصاحب طرابلس وغيرهما واقاموا بفامية ينتظرون تفرق المسلمين ، فلما اقام عسكر المسلمين الي الشتاء تفرق الفرنج وسار طغتكين الي دمشق وايلغازي الي ماردين ، ثم سار المسلمون من حماة الي كفرطاب وهي للفرنج واستولوا عليها وقتلوا من بها من الفرنج ونهبوهم ، ثم سار المسلمون الي المعرة وهي للفرنج ، ثم ساروا منها الي حلب ، فكبسهم صاحب انطاكية في اثناء الطريق ، فانهزمت المسلمون وقتل الفرنج فيهم ونهبوهم ، وهرب من سلم منهم الي بلاده *

وفيها استولي الفرنج علي رفنية وكانت لطغتكين ايضا ، ثم سار طغتكين من دمشق واسترجعها وقتل من بها من الفرنج *

ذكر وفاة صاحب افريقية ، في هذه السنة توفي يحيي بن تميم بن المعز بن باديس صاحب افريقية يوم عيد الاضحي فجاة ، وتولي بعده ابنه علي بن يحيي ، وكان عمر يحيي اثنين وخمسين سنة وولايته خمس سنين وخمسة اشهر وخلف ثلثين ولدا *

وفيها

بعض الكلام في بعض ، والرتة اتصال بعض الكلام ببعض دون افادة ، والغمغمة ان تسمع الصوت ولا تبين لك تقطيع الحروف ولا

Anno DIX [qui die 26 Maii A. C. 1115 coepit] mittebat Sultan Muhammed groſſum exercitum adverſus ſocios, Togtekinum, Damaſci, et Ilgazium, Maredinae, dominos. Sultanici, traiecto apud Raccam Euphrate, Halebum impetebant, inde vero excluſi, Hamatam, de ditione Togtekini urbem, eamque aliquale afflictam obſidione armata manu expugnabant, et per triduum depraedabantur, talemque deinceps Emeſſae domino, Kirchano, filio Kiragae, tradebant, in ipſa eius urbe Emeſſa ſtativa condentes. Pariter quoque foederatus exercitus Togtekini, Ilgazii, et Francorum principum, ut Antiocheni, Tripolitani, aliorum, ſuis apud Apameam ſtativis non excedebat, diſceſſionem Sultanicorum exſpectans, donec, Francis ob ingruentem hiemem dilabentibus, ceteri quoque ſuam quisque domum repeterent. Muſlemi tum [ſic enim vere licet et per excellentiam nominare, qui cauſſam Muſlemorum contra Muſlemos infidelibus iunctos agebant] illi itaque, via iam patentiore, Cafar Tabum, ad Francos pertinens oppidum, impetebant, ibique deprehenſos alienigenas omnes trucidabant et ſpoliabant. Impetebant deinceps Maarram, quae et ipſa tum ad Francos ſpectabat, et Halebum tandem tentabant altera vice. Verum Antiochiae dominus eos de via nec opinantes adortus, caedebat, diſſipabat, depraedabatur. Qui evaſerant, ſparſi ratique ſuos quisque lares requirebant.

Sed et Togtekini, quamvis ſocii, territorio non parcebant Franci, quin Rafaniam occuparent. Quam Togtekin, Damaſco accurrens, repetebat, caeſis, quotquot ibi deprehendebat, Francis.

Die nono menſis ultimi anni huius, qui dies a ſacra ceremonia Meccana ſolet Iaum el Adha appellari, obibat ſubito fato, Iahia, filius Tamimi, f. Maazzi, f. Badisi, Libyae dominus, anno aetatis quinquageſimo ſecundo, dominationis octavo, cum quinque menſibus, triginta liberis relictis, quorum unus, Ali, ſuccedebat.

. وفيها قدم السلطان محمد الى بغداد فسار اليه طغتكين من دمشق ودخل عليه وسال الرضي عنه ، فرضي عنه وردّه الي دمشق *
فيها اخذ السلطان الموصل وما كان معها من اقسنقر البرسقي واقطعها للامير جيوش بيك ، وبقي البرسقي في الرحبة وكانت اقطاعه *
ثم دخلت سنة عشرة وخمسمايه ، فيها توفي جاولي بن سقاووا بفارس ، وكان السلطان محمد بن ملكشاه قد ولاه فارس بعد اخذ الموصل منه كما تقدّم ذكره *
وفيها وقيل بل في سنة ستة عشرة وخمسماية توفي محيي السنة ابو محمد الحسين ، بن مسعود بن محمد المعروف بالفراء البغوي الفقيه المحدّث كان بحرا في العلوم ، صنف كتبا عدة منها التهذيب في الفقه والمصابيح في الحديث والجمع بين الصحيحين وغير ذلك ، والفرّاء نسبة الي عمل ، الفرا والبغوي نسبة الي بلدة بخراسان يقال لها بغ وبغشور ايضا *
ثم دخلت سنة احدي عشرة وخمسماية ، ذكر وفاة السلطان محمد ، وفي هذه السنة في رابع وعشرين ، ذي الحجة توفي السلطان محمد بن ملكشاه بن الب ارسلان بن داود بن ميكايل بن سلجوق ، وابتدي مرضه من شعبان ، ومولده ثامن عشر شعبان من سنة اربع وسبعين واربعماية ، فكان عمره ستا وثلثين سنة واربع اشهر وستة ايام ، واول ما خطب له ببغداد في ذي الحجة سنة اثنين وتسعين واربعماية وقطعت خطبته عدة دفعات ولقي

ولا يفهم ، والطمطمة ان يكون الكلام شبيها بكلام العجم وف حميرتة ، قالوا في ابدال الطاء بالتاء h. e. "Inter linguae vitia est

Eodem veniebat Sultan Muhammed [Ispahana] Bagdadum, quo ad ipſum Damaſco Togtekin conveniebat, delictorum veniam et oblivionem rogatum. Quem Sultan benigne acceptum urbi ſuae deinceps reddebat.

Eodem adimebat Sultan Mauſelam cum appendicibus Acſoncoro Borſakenſi, eamque tribuebat Emiro Giojutchbeco, quapropter Borſakenſis, illa miſſa, ſuam ad provinciam, Rahabam, abibat.

Anno DX [qui die 15 Maii A. C. 1116 coepit] obiit in Perſide Gavali, filius Sacavu. Eam nempe regendam ipſi dederat Sultan Muhammed, poſt ademptam ea ratione, qua ſupra dicebamus, Mauſelam.

Eodem anno, aut, ut alii malunt, anno DXVI (278) obiit in Marv er Rud Abu-Muhammed Haſan, filius Maſudi, filii Muhammedis, vulgo ſub Farrai [ſeu pelliearii] Bagavenſis nomine notus. Bagavenſis appellatur de patria, Bag, vel Bagſchur (nam perinde eſt) urbe Choraſanica. Fakihus erat et traditionarius, vaſta inſtructus et profunda variarum rerum ſcientia, librorum auctor plurium, ut Tahdibi [ſeu correctionis] cuius argumentum ad *fikham ſpectat*, *Maſabih [ſeu lucernarum]* quo traditiones tractat, Game bain es Sahihein [ſeu conciliatoris inter utrumque Sahih, Muſlemi et Bocharici], et aliorum.

Anno DXI eunte [coepit autem ille annus die 4 Maii A. C 1117], ſcilicet vigeſimo quarto die menſis duodecimi, obiit Sultan Muhammed, filius Malicſchahi, filii Alp Arſlani, filii Davudi, filii Michaëlis, filii Selguki, ex morbo, ex quo male habere iam ab octavo inde menſe coeperat. Die decimo et octavo octavi menſis a. CCCCLXXIV primam lucem adſpexerat, ut adeo ſub obitum natus eſſet triginta ſex annos cum quatuor menſibus et ſex diebus. *Prima vice Bagdadi renunciatus publice fuit* Sultanus anno CCCCXCII. Sed illa quidem ſollemnis obſequii profeſſio non ſemel interrupta fuit. Tanta etiam adiit ille peri-

ولقي من المشاقّ والاخطار ما لا زيادة عليه ، وكان عادلا حسن السيرة اطلق المكوس والضرايب في جميع بلاده ، وعهد بالملك لابنه محمود وعمره قد زاد اذ ذاك علي اربع عشر سنة ، ولما عهد اليه اعتنقه وقبّله وبكي كل واحد منهما ، وجلس محمود علي تخت السلطنة بالتاج والسوارين يوم وفاة ابيه في الرابع والعشرين من ذي الحجة من هذه السنة ، وخطب لمحمود بالسلطنة يوم الجمعه الثامن والعشرين من ذي الحجة *

ذكر قتل صاحب حلب واستيلاء ايلغازي عليها ، في هذه السنة قتل لولو الخادم وكان قد استولي علي حلب واعمالها ، وكان قد اقام لولو المذكور بعد رضوان ابنه الب ارسلان الاخرس ، فلما قتل كما تقدّم ذكره اقام اخاه سلطانشاه وليس له من الحكم شي ، وبقي لولو المذكور هو المتحكم علي البلاد ، فلما كانت هذه السنة سار لولو الي قلعة جعبر ليجتمع بسالم بن مالك العقيلي صاحب قلعة جعبر ، فوثب جماعة من الاتراك اصحاب لولو وقد نزل يريق الماء وصاحوا ارنب ارنب ، وقتلوه بالنشاب ونهبوا خزانته وعادوا الي حلب ، فاتفق اهل حلب واستعادوا منهم المال ، وقام باتابكية سلطانشاه بن رضوان شمس الخواص يارقطش شهرا ثم اجتمع كبراء الدولة وعزلوه وولّوا ابا المعالي بن الملحي ، الدمشقي ، ثمّ عزلوه وصادروه ، ثم خاف اهل حلب من الفرنج فسلّموا البلد الي ايلغازي وتسلّم حلب وجعل فيها ولده حسام الدين تمرتاش وعاد ايلغازي الي ماردين *

وفيها

est التمتمة quando quis laborat in enuncianda littera T, neque nisi post iteratos conatus et offensiones eam extundere valet. Ita perhibet

cula, tantas devoravit molestias, ut nil supra; quemadmodum e superioribus facile sit colligere. Iustitiam excolebat, commodis erat moribus; remiserat vectigalia, et quae tributa pro fundis antea solvi solebant, per omnem suam ditionem. Regnum legabat Mahmudo, filio suo, tum quatuordecim annis maiori. Scripto signatoque testamento, amplectebatur filium tam tenero cum affectu, ut lacrimae ambobus fluerent. Mahmud itaque solium conscendebat, augusto in habitu, hoc est in diademate et armillis (279), eodem illo die, quo pater animam efflabat.

Quarto die post, qui Veneris erat, vigesimo et octavo ultimi mensis primae fiebant pro eius salute preces Bagdadi.

Hoc anno caesus est Lulu, eunuchus, Halebi dominus, ille, qui, quod supra vidimus, post Rodvani obitum, eius filios, et primum quidem Alp Arslanum mutum, isto autem sublato, fratrem eius, Sultanschahum, in nummum tantummodo, suffecerat, ipse de cetero pro lubitu agens et versans omnia. Ille iam Lulu excursum faciebat hoc anno ad arcem Gabari, quo cum eius domino, Salemo, filio Malcki, ultimo Atabum Okailitarum, sermones conferret. Hoc in itinere dum necessitas vesicam exonerandi eum equo detrahebat, opprimitur a sui corporis custodia, Turcis, qui, subito furore correpti, tendentes arcum, et Arnab, Arnab [id est, lepus, lepus] clamantes, [quasi leporem viderent, quem vellent telis configere,] ipsum eunuchum transfigebant, et expilatis eius thesauris Halebum redibant. Halebenses autem conspirati Turcis praedam rursus excutiebant, et Atabekatum [seu tutelam] Sultanschahi primo quidem deferebant Schams-el-Chavvasi Iaroctascho, mense autem post Abu'l Maalio, filio Molgii, Damasceno. Sed et hic displicebat, neque tantum loco removebatur, verum etiam aere luebat. Oppidani tandem, hos inter aestus, insultum Francorum veriti, offerebant urbem suam Ilgazio, Maredinae domino, qui postquam eam in fidem accepisset, relicto ibi gubernatore filio, Timurtascho, Merdinum redibat.

Torrens

وفيها جاء سيل فغرق مدينة سنجار وغرق من الناس خلق كثير وهدم المنازل ، ومن عجيب ما يحكي ان الماء حمل مهدا فيه مولود ، فتعلّق المهد بشجرة زيتون ، ثم نقص الماء والمهد معلّق بالشجرة فسلم الطفل *

وفيها هجم الفرنج علي ربض حماه وقتلوا من اهلها ما يزيد علي ماية رجل ثم عادوا عنها *

ثم دخلت سنة اثنتي عشرة وخمسماية ، في هذه السنة عزل السلطان محمود مجاهد الدين بهروز ، عن شحنكية بغداد وجعل اقسنقر البرسقي شحنة بغداد ، وسار بهروز الى تكريت وكانت اقطاعه ، وكان المدبّر لدولة السلطان محمود الوزير الربيب ابو منصور *

وفيها سار الامير دبيس بن صدقة الي الحلّة واجتمعت عليه العرب والاكراد *

ذكر وفاة المستظهر ، في هذه السنة في سادس عشر ربيع الاخر توفي المستظهر بالله احمد بن المقتدي بامر الله عبد الله بن الذخيرة محمد بن القايم ، وكان عمره احدي واربعين سنة وستة اشهر واياما وخلافته اربعا وعشرين سنة وثلثة اشهر واحد عشر يوما ، ومن الاتفاق الغريب انه لما توفي السلطان الب ارسلان توفي بعده القايم ، ولما توفي ملكشاه توفي بعده المقتدي ، ولما توفي محمد توفي بعده المستظهر *

ذكر خلافة المسترشد ، وهو تاسع عشرينهم ، لما توفي المستظهر بويع ولده المسترشد بالله ابو منصور فضل بن احمد المستظهر واخذ البيعة علي الناس للمسترشد القاضي ابو الحسن الدامغاني *

وفيها

Torrens hoc anno Sangaram oppreſſit, magnoque numero et homines hauſit et domos. Mirabile eſt, quod narrant, aquam cunas cum recens nato infante aſportaſſe et in ramis oleae depoſuiſſe: poſt aquae defluxum detractas ex arbore cunas et infantem ſervatum fuiſſe.

Eodem obruebant Franci partem Hamatae non munitam, ſeu ſuburbium; abibant tamen deinde, poſt obtruncatos ibi plus centum viros.

Anno DXII [qui die 23 April A. C. 1118 coepit] removebat Sultan Mahmud a Schehnae [ſeu praetoris] Bagdadici munere Mogahed-ed-dinum *Baharuzum*, cumque ad provinciam ſuam, Tacritam, ablegabat urbanam vero praeturam mandabat Aeſoncoro Borſakenſi Haec omnia ſic inſtituta fuiſſe cenſendi ſunt a Veziro Rabibo Abu-Manſuro, qui per minorem Mahmudi aetatem negotia Sultanatus adminiſtrabat.

Hoc anno ibat Hellam Emir Dobais, filius Sadacae, Arabesque et Curdi ad eum confluebant, dominum agnoſcentes.

Die decimo ſexto quarti menſis excedebat e vivis Moſtadhar billah Ahmed, filius Moctadii beamr allah Abdallae, filii Dachirati Muhammedis, filii Caiemi, annos natus quadraginta et unum, et ſex praeterea menſes, cum diebus aliquot Chalifatum geſſerat per viginti quatuor annos, tres menſes et undecim dies. Rara eſt, et admirationem meretur ſimilitudo factorum, quae Chalifas Abbaſidas hos ultimos, et Sultanos Selgukidas interceſſit. Mortem enim Alp Arſlan paullo poſt ſequebatur mors Caiemi, mortem Malecſchahi, mors Moctadii, et tandem Muhammedis mortem mors Moſtadhari.

Hunc excipiebat filius, Chalifarum ſuae gentis vigeſimus et nonus, Moſtarſched billah [ſeu qui divinam directionem ſibi votis et precibus efflagitat,] Abu-Manſur Fadlus, cuius in fidem Cadi Abu'l-Haſan Dameganenſis multitudinem adigebat.

وفيها توفي ابو زكريا يحيى بن عبد الوهاب بن منده
الاصبهاني المحدّث المشهور وله في الحديث تصانيف حسنة *

وفيها توفي ابو الفضل احمد بن محمد بن الخازن ، وكان
اديبا وله شعر حسن *

وفيها قتل ارسلانشاه بن مسعود السبكتكيني قتله اخوه
بهرامشاه بن مسعود واستقرّ بهرامشاه في ملك غزنة حسبما قدمنا
ذكره في سنة ثمان وخمسماية *

ثم دخلت سنة ثلث عشرة وخمسمائة ، فيها سار السلطان سنجر
الى حرب ابن اخيه السلطان محمود والتقيا بالرى بالقرب من ساوة ،
فانهزم محمود ونزل السلطان سنجر فى خيامه v ، ثم وقع الصلح
بينهما على ان يخطب للسلطان سنجر ثم بعده للسلطان محمود ،
فاستولى السلطان سنجر على الري واضافها الى ما بيده ، وقدم السلطان
محمود الى عمه السلطان سنجر بالري ، فاكرمه سنجر واحسن اليه *

وفيها كانت وقعة بين ايلغازي بن ارتق وبين الفرنج بارض
حلب ، فهزم x الفرنج وقتل منهم عدة كثيرة ، وكان فيمن قتل
سرجال صاحب انطاكية ، ثم سار ايلغازي وفتح عقيب الوقعة
الاثارب وزردنة y ، وكانت الوقعة فى منتصف ربيع الاول عند عفرين ،
ومما مدح ايلغازي به بسبب هذه الوقعة ،

قل ما تشاء فقولك المقبول وعليك بعد الخالق التعويل z ،
واستبشر القرآن حين نصرته وبكي لفقد رجاله الانجيل *

وفيها

ber Afmaaeus. Id idem fi quis patiatur in littera F, dicitur الفافاء. العقلة [quafi ligatio] eft quando lingua inter loquendum fefe mire tor-

Eodem obiit Abu-Zacaria Iahia, filius Abd el-Vahhabi, Ibn-Mandah, Isfahanensis, celeber ille traditionarius, quo in genere scripta non inficeta edidit.

Eodem obiit Abu'l-Fadl Ahmed, filius Muhammedis, vulgo Ibn el-Chazeni [seu filius thesaurarii] dictus, politi vir ingenii, et elegans poëta.

Eodem peremit Baharamschah, filius Masudi, de gente Sobocteckini, fratrem suum, Arslanschahum, eoque sibi quaesitam comparabat Gaznae possessionem qua de re iam latius ad ann DVIII diximus.

Anno DXIII [qui die 13 Apr. A. C. 1119 coepit] inferebat Sultan Sangar bellum Mahmudo, sui quondam fratris, Muhammedis, filio. Concursum fuit in Raia provincia, prope Savam, eoque praelio victor factus Sangar in ipsis victi Mahmudi castris et tentoriis descendebat Pax tamen inter affines postea coibat hac lege, ut Sangari prima fieret in publicis actibus mentio, tum Mahmudi, utriusque cum Sultani titulo Accipiebat Sangar ea victoria et compositione quoque Raium, suisque illam pristinis provinciis addebat. Cetera convenientem ad se suum nepotem, Mahmudum, honorifice benigneque accipiebat.

Eodem commissum fuit apud Attinam in agro Halebensi praelium Francos inter et Ilgazium, Ortoki filium, quo victi et vehementer laniati fuerunt Franci, quorum inter viros illustres, tum caesos, fuit Sirogal (280), Antiochiae dominus. Hanc victoriam, quam Ilgazi medio mense tertio huius anni reportabat, consequebatur Atareb et Zardana. Inter alia carmina, in hanc victoriam et victoris laudem dicta fuit etiam illud, cuius hoc est initium:

Iube iam quidquid velis. en parere parati adsumus, post conditorem rerum omnium confidimus tibi.

Coranus ideo laetatur et bonam de futuris spem capit, quod tu eum asseruisti. Euangelium contra plorat iacturam virorum [et heroum] suorum

وفيها سار جوسلين صاحب تل باشر الي بلاد دمشق ليكبس العرب بني ربيعة واميرهم اذ ذاك مرّة بن ربيعة ، فتقدم عسكر جوسلين عليهم ووقع عسكره الى العرب وجري بينهم قتال شديد انتصر فيه مرّة بن ربيعة وقتل واسر من الفرنج عدة كثيرة *

وفيها امر السلطان سنجر باعادة شهروز الي شحنكية العراق ، فعاد اليها *

وفيها ظهر قبر الخليل عليه السلام وقبر ولديه اسحق ويعقوب بالقرب من بيت المقدس وراهم كثير من الناس لم تبل اجسادهم وعندهم في المغارة قناديل من ذهب وفضة ، قال ابن الاثير مولّف الكامل هكذا ذكره حمزة بن اسد بن علي بن محمد التميمي في تاريخه *

ثم دخلت سنة اربع عشرة وخمسماية ، ذكر الحرب بين السلطان محمود واخيه مسعود ، كان مسعود بن السلطان محمد له الموصل واذربيجان ، فكاتب دبيس بن صدقة جيوش بك اتابك مسعود يشير عليه بطلب السلطنة لمسعود ووعده دبيس بان يسير اليه وينجده ، وكان غرض دبيس ان يقع بين محمود ومسعود لينال دبيس علو المنزلة كما نالها ابوه صدقة بسبب وقوع الخلف بين بركيارق واخيه محمد ، فاجاب مسعود الي ذلك وخطب لنفسه بالسلطنة وجمع عسكره وسار الي اخيه محمود ، فالتقوا عند عقبة استراباد

torquet. الحبسة [quasi coërcitio, retentio] est difficultas sermonis, at non tanta, atque sunt illa duo vitia, quae primo loco proposuimus. Dicunt alii الحبسة esse offensionem et haesitationem in sermonis initio, sed quae currente sermone cesset et observari nequeat. اللفف [implicatio] est implicatio partium orationis in se invicem. الرتة est con-

Eodem invadebat Guſelin, dominus Tall Baſcheri, Damaſcenam ditionem, ea mente, ut ibi verſantes Arabes Rabiitas, quorum dux tum erat Morr, filius Rabiae, derepente opprimeret. Francis itaque in Arabes irruentibus commiſſum fuit atrox praelium, quo Morrille Emirus ingentem in Francos edebat ſtragem, neque paucos in vinculis aſportabat.

Eodem iubebat Sultan Sangar, Baharuzo praeturam Bagdadicam, qua cedere debuerat, reddi. Neque poterant non obtemperare.

Eodem apparebat ſepulcrum Chalili [ſeu familiaris amici dei, quo titulo Abraham patriarcha deſignatur] et filii atque nepotis eius, Iſaaci et Iacobi, prope Hieroſolymas. Permulti viderunt eorum corpora non corrupta. Spelunca, quae tumulum ipſis praeſtabat, aurea oſtentabat et argentea candelabra. Sic certe refert Ibn el-Atir in Camelo, qui vicſſim aſſerit ex Hamzae, filii Aſadi, filii Alii, filii Muhammedis, Tamimitae, Chronico hauſiſſe.

Anno DXIV [qui die 1 Apr. A. C. 1120 coepit] ſubortum eſt bellum inter fratres Mahmudum et Maſudum, filios Muhammedis Sultani, Selgukidas. Maſud tenebat Maufilam et Aderbiganam, huius Atabeco [ſeu tutori], Giojuſchbeco, ſuggerebat Aſaditarum Arabum Emirus, Dobais, filius Sadacae, ad conſilium, ut ſtuderet alumno ſuo Sultanatum conciliare, promittens omnem ſuam opem atque operam, neque ſe, ſive praeſentia, ſive copiis ſuis opus fuerit, unquam defuturum eſſe. Qua re Dobais aliud deſignabat nihil, quam, ut, poſtquam fratres in mutuas caedes commiſiſſet, utrique ſe pretioſum et neceſſarium faceret, quemadmodum noverat patrem ſuum, Sadacam, per ſimultates Borkeiaroki et Muhammedis auctoritate creviſſe. Non diſplicebat Maſudo conſilium, ipſe ſibi proinde nomen et iura ſummae maieſtatis arrogabat, copias colligebat, et adverſus fratrem, Mahmudum, educebat. Concurritur apud collem Eſtarabadenum,

استرادان منتصف ربيع الاول من هذه السنة واشتدّ القتال بينهم ، فانهزم مسعود وعسكره ، ولما انهزم مسعود اختفي في جبل وارسل يطلب من اخيه محمود الامان ، فبذله له ، وقدم مسعود الى اخيه محمود ، فامر محمود بخروج العسكر الي تلقّيه ، ولما تلقيا اعتنقا وبكيا وبالغ محمود في الاحسان الي اخيه مسعود ووفى له ، ثم قدم جيوش بك اتابك مسعود على محمود ، فاحسن اليه ايضا ، واما دبيس بن صدقه فلما بلغه انهزام مسعود اخذ في افساد البلاد ونهبها ، وكاتبه محمود فلم يلتفت اليه ، فسار السلطان محمود اليه ، فلما قرب منه خرج دبيس عن الحلة والتجي الي ايلغازي بن ارتق صاحب ماردين ، ثم اتفق الحال علي ان يرسل دبيس اخاه منصورا رهينة ويعود الى الحلة ، فاجيب الي ذلك ※

وفيها خرج الكرج على بلاد الاسلام وملكوا تفليس وقتلوا ونهبوا من المسلمين شيا كثيرا ※

وفي هذه السنة جمع ايلغازي التركمان وغيرهم والتقي مع الفرنج عند دات البقل من بلد سرمين وجري بينهم قتال شديد فانتصر ايلغازي وانهزم الفرنج ※

ذكر ابتداء امر محمد بن تومرت وملكه عبد المومن ، كان محمد بن عبد الله بن تومرت العلوي الحسيني من قبيلة من

coniunctio unius partis fermonis cum altera, absque fructu. الغمغمة est quando audis quidem vocem, at distincte litteras fensumque non percipis. الطمطمة est quando fermo fimilis est fermoni Perfarum (vel Barbarorum) Proprium hoc vitium est fermoni Homeiritico Alii dicunt esse permutationem litterarum ت et ط ut, ubi haec fuisset pronuncianda, illa pronuntietur." &c.

badenum, medio menfe huius anni tertio. Acre fit, fed adverfum Mafudo, praelium, quo victus ille et fugatus, necefse habebat in aliquo, quod ibi erat, montis iugo fe per tempus aliquod occultare, et veniam atque fecuritatem a fratre per legatos petere. Qua impetrata fe illi permittebat coram adeundum. Cui Mahmud exercitum fuum obviam ire dignosque honores omnes exhibere volebat. Congrefsi fratres amplexus et lacrimas miscebant. Neque fictus erat affectus ille. Mahmud, quo poterat, exquifito cultu profequebatur fratrem, neque fallebat datam fidem. Atabeko Mafudi quoque fe benignum praeftabat coram venienti. Dobais autem, Arabs ille regulus, tam facile nolebat in ordinem cogi, fed, accepta Mafudi clade, infeftabat Sultani territorium rapinis, ignibus et omne bellica grafsatione corrumpere. Mahmud hominem per litteras primum tentabat ad officium revocare. Sed illo admonitionem fpernente opus habebat, ut feque illi fuasque copias obiiceret. Arabs autem, non exfpectans formidolofos hofpites, ad Ilgazium Ortokidam, Merdinae dominum, perfugiebat, cuius opera pax tandem ea lege Mahmudum inter et Dobaitum coalefcebat, ut hic fratrem fuum, Manfurum, integrae fidei futurum obfidem, illi mitteret, eoque facto Hellam, paternae fedem dominationis, rediret.

Hoc anno invadebant Corgi [vel Georgiani] territorium Muflemicum, armataque manu Teflifam ingrefsi caedibus implebant, tandem ingentibus onufti divitiis abibant.

Eodem adoriebatur Ilgazi cum Turcomanis fuis ceterisque alterius generis copiis Francos acre, fed fecundo, praelio apud Dat el-Bacl, vicum in agro Serminenfe.

Ad hunc quoque annum redeunt prima initia dynaftiae apud Mauros tum fubortae, et Movahhedin [feu unum deum profitentium] appellatae, cuius fundatores fuerunt Ibn Tumrot, et Abd el Mumen (281). Erat nempe aliquis Muhammed, filius Abdallae, Ibn-Tumrot, ab Hofaino, filio Alii, genus ducens,

من المصامدة من اهل جبل السوس من بلاد المغرب، فرحل ابن تومرت الى بلاد المشرق فى طلب العلم واتقن علم الاصولين والعربية والفقه والحديث واجتمع بالغزالي والكيا الهراس في العراق واجتمع بابي بكر الطرطوشي بالاسكندرية ، وقيل انه لم يجتمع بالغزالي ، ثم حج ابن تومرت وعاد الي المغرب واخذ في الانكار علي الناس والزامهم باقامة الصلوات وغير ذلك من الاحكام الشرعية وتغيير المنكرات ، ولما وصل الي قرية اسمها ملالة بالغرب من بجاية اتّصل به عبد المومن بن علي الكومي ، وتفرّس ابن تومرت النجابة في عبد المومن المذكور وسار معه ، وتلقّب ابن تومرت بالمهدي واستمر المهدي المذكور علي الامر بالمعروف والنهي عن المنكر، ووصل الي مراكش وشدّ في النهي عن المنكرات وكثرب اتباعه وحسنت ظنون الناس

m) اهوال Ibn-Schehna habet احوال

n) قيرجا Alias فراجا o) بنتظرون deerat in cod. L.

p) الحسن Herbelotus et Raud el-achiar habent الحسين, ille p. 16-b

q) عمل C. L. علم r) وعشرين C. L. عشر

s) الملحي C. L. الملحي t) بهروز C. L. بهروز

v) خيامة C. L. قيامة x) فهزم Forte فهرس

y) وريدة C. L. et Elmac. p. 296 وريتا

z) عليك تعويل *in te fiducia*, proprie *ſuper te gravatio*, vel *preſſio*, hoc eſt ſuper te recumbimus, te nitimur, in te confidimus. معوّل idem eſt, v. c. apud Golairum in iſto

ان لم تعلق من قريش بذمة فليس علي اسياف قيس معوّل ،

"Si protectione Coraiſchitarum te non tueris, tunc in gladiis Caiſitarum fiducia tibi nulla eſt."

tribu Mosammadensis, patria et civitate ad Susam Mauritanicam pertinens. Hic Alida studiorum caussa olim orientem adierat, ibique solide hauserat partes theologiae omnes, dogmaticam, traditionariam, civilem,* item Arabicam linguam perdidicerat, celeberrimos audiverat doctores, in Iraca quidem, Gazzalicum et Coja Harrasum; Alexandriae vero Abu-Becrum Tortuschanum. (282) Sunt tamen, qui negant ipsum a Gazzalico profecisse. Tandem Meccanis quoque ritibus defunctus redibat in Mauritaniam; ibique severis instituebat reprehensionibus corruptos gentilium mores emendare, eosque ad rite peragendas preces, et observandas reliquas fidei praecipuas sanctiones, quae in desuetudinem abierant, vitiorumque diligentem fugam adhortari et cogere. (283) In urbe Malala, quae a Bagaja haud procul abest, consuetudine cum Abd el-Mumeno (284), filio Alii, Cumense, inita, hunc quidem adsciscebat apostolatus sui socium, observans hominem ingenii non vulgaris esse, ipse vero magnificum et magni momenti nomen Mahdii sibi arrogabat, hoc est eum se iactabat esse verae viae demonstratorem, quem olim venturum esse propheta praedixerat; eoque modo pergebat suis Mauris horrorem scelerum incutere, virtutum vero amorem inspirare. Quum itaque Marracaschae tandem quoque, hoc est in sede occidentalis imperii, eadem se ratione gereret, acerrimisque suis contra vitia declamationibus egregiam civibus de se faceret opinionem, numeroque plurimos contraheret asseclas, et nominis adipisceretur celebritatem maximam: fieri non poterat, quin oculos animosque magnatum et prudentiorum in se converteret. Princeps ergo, qui tum dominabatur, Emir el-Muslemin Ali, filius

* In textu est الاصولين utrorumque Osul, nempe اصول الدين radicum seu fundamentorum fidei, hoc est theologiae dogmaticae, et اصول الفقه radicum fikhae seu theologiae civilis. Sic ipse Abulfeda inferius alicubi distinguit. Mirum tamen quod in hoc loco fikhae expressa mentio fiat.

الناس به ، ولما اشتهر امره استحضره امير المسلمين علي بن
يوسف بن تاشفين لحضرة الفقهاء فناظرهم وقطّعهم ، واشار بعض
وزراء علي بن يوسف بن تاشفين عليه بقتل ابن تومرت المهدي
وقال والله ما غرضه النهي عن المنكر والامر بالمعروف بل غرضه
التغلّب علي البلاد ، فلم يقبل عليّ ذلك ، فقال الوزير (واسمه
ملك بن وهيب من اهل قرطبة) فاذا لم تقتله فخلّده في
الحبس ، فلم يفعل ، فامر باخراجه عن مراكش ، فسار المهدي
الي اغمات ولحق بالجبل واجتمع عليه الناس وعرّفهم انه هو
المهدي الذي وعد النبي بخروجه ، فكثرت اتباعه واشتدّت
شوكته ، وقام اليه عبد المومن بن علي بعشرة انفس وقالوا له
انت المهدي ، وبايعوه علي ذلك ، فتبعهم غيرهم ، فارسل امير
المسلمين جيشا ، فهزّمه المهدي ، فقويت نفوس اصحابه واقبلت
اليه القبايل فبايعوه ، وعظم امره وتوجه الي جبل عند تينمليل ،
واستوطنه ، ثم ان المهدي راي في بعض جموعه قوما خالفهم
فقال ان الله تعالي اعطاني نورا اعرف به اهل الجنة من
اهل النار ، وجمع الناس الي راس جبل وجعل يقول
عن

a) مرّ Ibn-Schehna Leidensis habet مرّة

b) شهروز Procul dubio leg. بهروز

c) تينمليل C. L. ينمليل

filius Iosefi, filii Teschfini, coram se arcessitum Ibn-Tomrut cum fakihis suis in disputationem committebat, quos ille gravissimis argumentis perculsos, ut erat homo eruditus, ad silentium adigebat. Vnus magnatum, vel Vezirorum, huic certamini praesentium, nomine Malek, filius Vohaibi, vir Cordubensis, id, quod res erat, subodoratus, hunc planum scilicet nolle multitudinem a pravis artibus ad honestas convertere, sed regnum quaerere, regiique generis eversionem, suadebat eum de medio tolli. Princeps autem repudiabat consilium, quod ipsi praeceps et iniquum videbatur. Saltim ergo perpetuo carceri mandari hominem urgebat Vezirus idem. Sed neque illud poterat magis approbare. Tantummodo relegabant hunc Mahdium ex augusta urbe. Agmatam igitur ille progressus occupabat editissimum montem, eoque incredibilem conciebat vim sectatorum et potentiam. Postquam enim Abd el-Mumen, unaque alii decem viri pro Mahdio ipsum agnovissent, eoque nomine sacramentum ipsi dixissent: sequebantur etiam reliqui hoc exemplum, adeoque insolescebant tumultuantes, ut princeps opus haberet, exercitum ipsis immittendi. Quem tamen Mahdi profligabat Dici vix potest, quantum ea victoria veterum assectarum animos in persuasione de huius Mahdii veracitate et in spe maximarum rerum confirmaverit, et quantum ipsi numerum novorum conciliaverit. Integrae enim tribus accedebant eius castris, in montem apud Tinmalil (285) iam translatis, ut selectu iam opus esset. Observaverat enim Ibn-Tumrot, ut in tanta hominum miscellanea turba, nonnullos, quos recte suspectos habere atque formidare sibi videbatur. Iis itaque se astutus homo hunc in modum liberabat, usus indole sui montis, eam in rem aptissima. Iactabat nempe sibi concessum a deo lumen esse, cuius ope distinguere paradiso destinatos a miseris et orco damnatis valeat: velle itaque suum exercitum lustrare. Hoc fine omnes in fastigium sui montis congregabat, et per acies eundo singulos denotabat

عن كل من يخافه هذا من اهل النار، فيلقي من راس الشاهق ميتا، وكل من لا يخافه هذا من اهل الجنة ويجعله من يمينه، حتي *a* قتل خلقا كثيرا واستقام امره وأمن علي نفسه، وقيل ان عدة الذين قتلهم سبعون الفا، وسمي عامّة اصحابه الداخلين في طاعته الموحّدين، ولم يزل امر ابن تومرت المهدي الي سنة اربع وعشرين وخمسماية، فجهز جيشا يبلغون اربعين الفا فيهم الونشريسي وعبد المومن الي مراكش، فحصروا امير المسلمين بمراكش عشرين يوما، ثم سار متولي سجلماسة بالعساكر للكشف عن مراكش وطلع اهل مراكش وامير المسلمين فاقتتلوا وقتل الونشريسي وصار عبد المومن مقدّم العسكر واشتدّ بينهم القتال الي الليل، فانهزم عبد المومن بالعسكر الي الجبل، ولما بلغ ابن تومرت خبر هزيمة عسكره وكان مريضا فاشتدّ مرضه وسال عن عبد المومن فقالوا سالم، فقال المهدي لم يمت احد، ثم اوصي اصحابه باتّباع عبد المومن وعرّفهم انه هو الذي يفتح البلاد وسمّاه امير المومنين، ثم مات ابن تومرت بمرضه المذكور وكان عمره احدي وخمسين سنة ومدة ولايته عشر سنين، وعاد عبد المومن الي تنملل واقام بها يولّف قلوب

a) حتي Num aliquid deest?

Quemcunque reverebatur, cum edicebat gehennae filium esse; et protinus ablegabat ad montis praecipitium, ubi constituti fidi satellites eum deturbabant, ut rupto miseris modis pereundum esset. Perhibent hunc planum ea ratione incredibilem numerum sustulisse, rebusque suis robur et spiritui suo securitatem comparasse. Sunt, qui sic peremta hominum septuaginta millia perhibent. Quem contra diffidebat sibi noxium fore, paradisi eum nuncupabat participem, et a dextra sua collocabat, et omnes generale titulo Movahhedin [seu professorum unius veri dei] appellabat. (286) In his pergebat usque ad annum DXXIV, quo exercitum quadragies mille capitum Marracaschae [Maroccae] immittebat, eosque inter ambo duces, Vanscharisicum et Abd el Mumenum; qui Maroccam et in ea principem obsidebant, sed minus prospero cum successu. Succurrebat enim obsessis, vigesimo iam obsidionis die, Segelmatae praefectus, hostem discussurus; eumque ab una parte adoriebatur, obsessis interim ex urbe cum principe suo egressis eundem ab altera parte tam urgentibus et affligentibus, medium interceptum, ut Abd el Mumen, qui post caesum alterum ducem, Vanscharisicum, solus in se copiarum susceperat imperium, sub noctem se in montem subducere opus haberet, postquam acerrimum praelium toto die sustinuisset. Cladis huius famam nactus Mahdi, tum graviter ex morbo decumbens, interrogabat nuncium, num Abd el-Mumen adhuc superfit· et affirmante, negabat vel unum de suis periisse [quandoquidem vir non ceciderit, qui unus omnium loco esse possit] Paullo post eodem ex morbo decedebat (287), anno aetatis quinquagesimo primo, rerum gestarum, vel tragoediae suae, decimo, postquam Abd el Mumeno titulum principis fidelium attribuisset, ne summis principibus minor esset, et commilitonibus fidum et constans erga illum obsequium imperasset. Eum enim illum esse, cui fatale sit multas regiones subigere. Abd el-Mumen autem de fuga se ad Tinmalil recipiebat, ubi tranquillus haere-

قلوب الناس الي سنة ثمان وعشرين وخمسماية ، ثم سار عبد المومن
واستولي علي الجبال ، وجعل امير المسلمين علي بن يوسف بن
تاشفين ابنه تاشفين بن علي بن يوسف بن تاشفين يسير في
الوطاءت ، قبالة عبد المومن ، وفي سنة تسع وثلثين سار عسكر عبد
المومن الي مدينة وهران وسار تاشفين اليهم وقرب الجمعان بعضهم
من بعض ، فلما كانت ليلة سبع وعشرين من رمضان من هذه
السنة وهي ليلة يعظمها المغاربة سار تاشفين في جماعة يسيرة
متخفيا ليزور مكانا علي البحر فيه متعبدون وصالحون وقصد
التبرّك ، وبلغ الخبر مقدّم جيش عبد المومن واسمه عمر بن يحيي
الهنتاتي فسار واحاط بتاشفين بن علي بن يوسف ، فركب
تاشفين فرسه وحمل ليهرب ، فسقط من جرف عال ، فهلك واخذ
ميّتا وجعلت جثّته علي خشبة ، وقتل كل من كان معه وتفرّق
عسكر تاشفين ، وسار عبد المومن الي وهران وملكها بالسيف وقتل
فيها ما لا يحصي ، ثم سار عبد المومن الي تلمسان وهي مدينتان
بينهما شوط فرس احداهما اسمها تاقرت بها اصحاب السلطان
والاخري اسمها اقادير ، فملك عبد المومن تاقرت ثم قرر امرها
وجعل علي اقادير جيشا يحصرها ، ثم سار عبد المومن الى فاس
وملكها بالامان في اخر سنة اربعين وخمسماية ورتّب امرها ، ثم سار
الي سلا ففتحها في سنة احدي واربعين وخمسماية ، وفتح عسكره
اقادير

e) الوطاءت C. L. الوضاءت Forte deest etiam في عسكر Confr.
جعله في عسكر يسير به

bat, amicos parans, ſuorumque animos in pacem et concordiam concilians, usque ad annum DXXVIII, quo ipſe quidem regionem montanam occupabat, princeps vero regnans Ali, filius Iosephi, filii Teſchfini, filium ſuum, Teſchfinum, ipſi opponebat, coram ipſo in planitie vagaturum. Anno DXXXIX impetebat Abd el-Mumen urbem Vahran [vulgo Oran] unde depulſurus hoſtem Teſchfin approperabat, ſed et vitae finem ibidem inveniebat. Nocte nimirum vigeſima ſeptima noni menſis, quam Mauritani magna religione colunt, excurrebat Teſchfin, (qui tum ipſe regnabat, mortuo patre) cum parvo ſatellitio, ignoto habitu, ad locum aliquem in litore poſitum, ubi ſancti quidam homines, divino cultui dediti, vivebant, a quorum colloquio et benedictione ſtudebat ſuis conatibus proſperos ſucceſſus comparare. Dux autem copiarum Abd el-Mumeni, Omar (288), filius Iahiae, Hantatenſis, certior de loco adverſi ducis eiusque intercipiendi facilitate factus, eo ibat, Teſchfinum indagine clauſurus. Elabi tentat Teſchfin; ſed trepidus et per tenebras dum fugit, praecipiti ex rupe delapſus cum equo perit (289), et ſublatus inimica in caſtra deportatur, ubi palo ſuffixus iucundum hoſti de ſe ſpectaculum praebuit. De ſociis devotae illius viſitationis evadebat ex caede ne unus quidem: exercitus autem amiſſo duce dilabebatur. Patebat itaque Abd el-Mumeno Vahranam via, quam ille gladio expugnatam caedibus ultra modum atque numerum implebat. Inde Telemſanam progrediebatur. Id unum nomen duas urbes complectitur, eo ſpatio diſtantes, quod equus uno impetu valet decurrere: una Carort appellatur, in qua gens et militia principis erat; altera Afadin. Illam quidem protinus occupabat et ordinabat Abd el-Mumen. Afadinae autem apponebat coronam, quae dum obſervat et anget eam urbem, ipſe Faſam [vulgo Fez] pergebat, quam exeunte anno DXL data fide nanciſcebatur. Cui Salam addebat anno proximo DXLI. Quo ipſo Afadinam quoque relictus ibi exercitus vi martis tandem

اقادير g بعد حصار سنة وقتلوا اهلها ، ثم سار عبد المومن ونازل مراكش ، وكان قد مات علي بن يوسف صاحبها وملك بعده تاشفين بن علي ثم ملك بعده اخوه اسحق بن علي بن يوسف بن تاشفين وهو صبيّ ، فحاصرها عبد المومن احد عشر شهرا وفتحها بالسيف وامسك الامير اسحق وجماعة من امراء المرابطين ، وجعل اسحق يرتعد ويسال العفو عنه ويدعو لعبد المومن ويبكي ، فقال له سير (وهو من اكبر امراء المرابطين وكان مكتوفا) تبكى h علي ابيك وامك اصبر صبر الرجال ، وبزق في وجه اسحق ، ثم قال عن عبد المومن ان هذا رجل لا يدين الله بدين ، فنهض الموحّدون وقتلوا سير المذكور بالخشب وقدّم اسحق علي صغر سنّه وضربت عنقه سنة اثنتين واربعين وخمسماية ، وهو اخر ملوك المرابطين وبه انقرضت دولتهم ، وكانت مدة ملكهم سبعين سنة وولي منهم اربع يوسف بن تاشفين وابنه علي بن يوسف وتاشفين بن علي واسحق بن علي ، ولما فتح عبد المومن مراكش استوطنها وبني قصر ملوك مراكش جامعا وزخرفها وهدم الجامع الذي بناه يوسف بن تاشفين ، وكان ينبغي ذكر هذه الوقعة i في موضعها وانما قدّمت لتتبع الحادثة بعضها بعضا *

وفي

f) واحاط Cod. Leid. اواط

g) اقاديـر Supra erat اقـاديـن

h) تبكى Num اتبكي

i) الوقـعـة Forte الواقـعـة

dem ſubigebat, annuamque incolarum contumaciam caede puniebat. Inde Marracaſcham pergebat Abd el Mumen, ubi dominabatur, poſt fratris, Teſchfini, miſerum exitum, puer, Ishac, filius Alii, filii Ioſephi, filii Teſchfini. Hunc Ishacum, capta poſt undecimeſtrem obſidionem urbe, comprehendebat Abd el-Mumen, cum aliis magnatibus dynaſtiae Morabetinorum. Monſtrabat Emir Ishac eo tempore imbecillitatem aetatis, in eo, quod metu mortis tremebat, et gratiam victoris implorabat, eique fauſta quaeque votis tribuebat. Graviter eum ideo increpabat aliquis magnatum primi ordinis, nomine Sir, captivus pariter, manusque in dorſum revinctus. Patremne aiebat, an matrem deploras? Quin tu potius, quod fortes viros decet, obfirmato animo fatum experire. Simulque cum dictis vultum Ishaki conſpuebat et, Hic vir, aiebat, Abd el-Mumenum deſignans, nulla prorſus nota religione deum veneratur. Quo audito Sirum hunc Movahhedini fuſtibus ad mortem contundebant. Poſt eum productus ad ſupplicium et capite plexus (290) fuit Emir Ishac, habita nulla ratione neque commiſeratione tenerae aetatis, anno DXLII, ultimus ſuae gentis; quorum poteſtas, in ipſo extincta, ſeptuaginta tenuerat annos, et quatuor principes interea temporis viderat; primum Ioſephum, Teſchfini filium; ſecundum, Alin, iſtius Ioſephi filium; tertium, Teſchfinum, et quartum hunc Iſaacum, fratres, Alii filios. Abd el-Mumen inde Marracaſcham eligebat in regni ſedem; quod deceſſores eius incoluerant, palatium convertebat in templum urbis cathedrale, cultuque egregio expolibat. Id vero templum (291) demoliebatur, quod Ioſephus, ſuperioris dynaſtiae ſimul et urbis conditor, ſtruxerat. Haec diverſis peracta temporibus debuerant quidem ſuis quaeque locis exhiberi. Sed connexio poſtulabat uno illa ſub conſpectu proponi.

وفي هذه السنة (اعني سنة اربع عشرة وخمسماية) اغار جوسلين الفرنجي صاحب الرها علي جموع العرب والتركمان وكانوا نازلين بصفين ، فغنم من اموالهم ومواليهم شيا كثيرا ، ثم عاد جوسلين الي بزاعة فخربها *

وفيها في جمادي توفي ابو سعيد عبد الرحيم بن عبد الكريم بن هوازن القشيري الامام بن الامام ولما توفي جلس في البلاد المعيدة لعزايه *

ثم دخلت سنة خمس عشرة وخمسماية ، ذكر وفاة صاحب افريقية ، في هذه السنة توفي الامير علي بن يحيي بن تميم صاحب افريقية في ربيع الاخر ، وكانت امارته خمس سنين واربعة اشهر ، وولي بعده ابنه الحسن بن علي وعمره اثنتي عشرة سنة بعهد من ابيه وقام بتدبير دولته صندل الخصي وبقي صندل مدة ومات ، وصار مدبّر دولته القايد اباغر بن موفق *

وفيها اقطع السلطان محمود الموصل واعمالها كالجزيرة وسنجر للامير اقسنقر البرسقي *

وفيها قتل بمصر امير الجيوش الافضل بن بدر الجمالي ، وكان قد ركب بمصر ومعه جمع كثير فتاتّي من الغبار ، فسار قدّامهم ومعه نفران ، فوثب عليه ثلثة بسوق 1) الصياقلة وضربوه بالسكاكين وادركهم اصحابه فقتلوا الثلاثة وحمل الافضل الي داره ومات بها ، وبقي الامر باحكام الله الخليفة العلوي صاحب مصر ينقل من دار الافضل الاموال ليلا ونهارا اربعين يوما ،

ووجد

1) بسوق C. L. بسيوق Deinde forte leg. الصياقل

Hoc anno, id eſt DXIV, obruebat Guſelin, Francus, Edeſſae dominus, Arabum et Turcomanorum coetus apud Saffeinam, unde magnas opes, quales Scenitarum et paſtorum ſunt, multaque abigebat mancipia. Idem deinde Bazagam devaſtabat.

Eodem obiit anno, menſe quodam Gomadio [incertum priorene, an poſteriore, hoc eſt, quintone an ſexto] Imam Abu-Said Abd er-Rahim Ibn-Havazen, Caſchirenſis, qui vir quantus fuerit et quanti factus, inde eſt colligere, quod in regionibus etiamſi maxime diſſitis multi palam praeſederint ad accipiendas condolentium eius cauſſa conſolationes [quod in oriente viris tantummodo principibus fieri ſolet].

Anno DXV [qui die 21 Mart. A.C. 1121 coepit] obiit Ali, filius Iahiae, filii Tamimi, dominus Africae, menſe quarto, poſt geſtum per quinque annos et quatuor menſes principatum. Cui filius duodecennis, Haſan, ex patris voluntate, ſuccedebat, res adminiſtrante eunucho, Sandalo, et eo aliquamdiu poſt mortuo, Caiedo [ſeu duce] Abagero, filio Movaffeki.

Eodem attribuebat Mahmud Sultan Mauſelam, cum praeturis eo ſpectantibus, ut Gezira [ſeu inſula filii Omari, urbe] et Sangara, Emiro Aſſoncoro Borſakenſi.

Eodem occiſus Miſiae fuit Emir el-Gojuſch el-Afdal (292), filius Badri Gamalici, per hanc occaſionem. Vectus per urbem iumento ſentiebat incommodum atque taedium a pulvere (293), quem praecurſorum turba concitaverat. Illis itaque ſequi iuſſis, ipſe praeibat cum ſolis duobus ſatellitibus. Itaque nudum adorti tres (294) in Suk es-Saikela (ſeu foro enſiterſorum), ſicis confodiebant. Quos turba quidem ſatellitum allectata illico deprehenſos omnes tres ipſo in loco trucidabat: at Afdal tamen tam crudeliter ſauciatus erat, ut domum deportatus exſpiraret. Vixerat per quinquaginta quinque annos, et adminiſtraverat Aegyptiaci res imperii per annos viginti et octo, quo tempore tam immanes comportaverat opes, in pecuniis, in ſupellectile atque

ووجد له من الاموال والتحف ما لا يحصي ، وكان عمر الافضل خمسا وخمسين سنة وولايته ثمانيا وعشرين سنة ، وقيل ان الخليفة الامر هو الذي جهّز عليه من قتله ، ولما قتل الافضل ولي الامر باحكام الله بعده ابا عبد الله البطايحي *

وفيها عصي سليمان بن ايلغازي بن ارتق علي ابيه بحلب ، وكان فيمن حسّن له ذلك انسان من اهل حماة من بيت قرناص ، وكان قد قدّمه ايلغازي علي اهل حلب ، فجازاه بذلك ، ولما سمع ايلغازي بذلك سار مجدًّا من ماردين وهجم حلب وقطع يد ابن قرناص ورجليه وسمل عينيه فمات ، واحضر ا سليمان الي عند طغتكين بدمشق ، واستناب ايلغازي علي حلب ابن اخيه واسمه سليمان ايضا بن عبد الجبار بن ارتق ، وعاد ايلغازي الي ماردين *

وفيها اقطع السلطان محمود ميّافارقين للامير ايلغازي المذكور *

وفيها كان بين بلك بن بهرام بن ارتق وبين جوسلين حرب انتصر فيه بلك وقتل من الفرنج واسر جوسلين واسر معه ابن خالته كليام واسر جماعة من فرسانه المشهورين وبذل جوسلين في نفسه اموالا كثيرة فلم يقبلها بلك ، فسجنهم في قلعة خرتبرت *

وفيها تضعضع = الركن اليماني من البيت الحرام شرّفه الله تعالي من زلزلة وانهدم بعضه *

وفيها توفي ابو محمد القسم بن علي بن محمد بن عثمان الحريري مصنّف كتاب المقامات المشهور ، مولده = في حدود سنة ست واربعين واربعماية ، وكان اماما في النحو واللغة وصنف عدة مصنفات منها المقامات التي طبق الارض شهرتها ،

وكان

cimeliis, ut iis ex eius domo in auguftum palatium transferendis quadraginta diebus opus Amero, Chalifae Mifrenfi, fuerit, etiamfi baiuli beftiaeque onerariae ne noctu quidem ab opere feriarentur. Sunt qui perhibent, ab ipfo illo Chalifa (295) percuffores Afealo immiffos fuiffe. Succedebat in eius munus Abu-Abdalla Bataiehenfis [hoc eft, e lacuftribus Tigridis aut Euphratis oriundus].

Eodem moliebatur Halebi rebellionem adverfus patrem Soliman, filius Ilgazii, filii Ortoki, ab aliquo Hamateno, quem Ilgazi Halebo praefecerat, de gente Carnafi oriundo, homine ingrato, inftigatus. Ilgazi vero protinus fupprimebat hos ignicolos, propere Halebum advolans, et Carnafiden artubus privabat omnibus et oculorum ufu: quibus e vulneribus ille peribat. Soliman, filius, ad Togtekinum, Damafcenum mittebatur. Curam urbis ubi mandaffet Ilgazi Solimano, fed alteri, affini fuo, filio fratris, Abd el-Gabbari, Maredinam redibat.

Hoc anno attribuebat Sultan Mahmud eidem Ilgazio Maiiafarekinam regendam.

Eodem intercedebat bellum Balacum inter, Baharami filium, filii Ortoki, et Gufelinum, quo Balac victor Francorum caedebat permultos, ipfum ducem, Gufelinum, capiebat, una cum eius affine, materterae filio, Guilielmo (296) aliisque multis maximi nominis apud Francos, et ftrenuis viris, opesque repudians, quas Gufelin pro libertate ingentes offerebat, omnes in arce Chortbert compeditos attinebat.

Eodem adeo quaffatum fuit a terrae motu latus templi Meccani auftrale (297), ut fubfiderit, ex parte quoque ftratum humo fuerit.

Eodem obiit Abu-Muhammed Cafem, filius Alii, filii Muhammedis, filii Otmani, Hariricus (298), auctor el-Macamat [feu confeffuum] (299), a quibus per totum terrarum orbem celebre nomen adeptus eft. Praeterea quoque fcripfit alia grammatica

وكان الذي امره بتصنيفها انوشروان بن خالد بن محمد وزير السلطان محمود ، فان الحريري عمل مقامة واحدة علي وضع مقامات البديع واعرضها علي انوشروان ، وكان الحريري خصيصا به ، فامره بانشاء المقامات واتمامها ، وكان الحريري قد اولع في نتف لحيته والعبث بها وقدم بغداد وسكن في الحريم ووقع بينه وبين ابن حكينا مهاجاة ، ثم نفي الحريري الي المشان ، فقال فيه ابن حكينا يهجوه ،

شيخ لنا من ربيع الفرس ينتف عثنونه o من الهوس ،

انطقه الله بالمشان وقد الجمه في الحريم بالخرس ،

والمشان موضع من اعمال بغداد وكان اذا غضب علي شخص نفي اليه ، وكان الحريري بصري المولد والمنشي وينتسب الي ربيعة الفرس ، وخلف

l) واحضر ſuſpectum. Forte وفرّ aut ſaltim وحضر

m) تضعضع proprie *humiliavit ſe*, hoc eſt, *in profundum ſubſidit* Dicitur de homine ſeſe humiliante, pavido, animi deiecto; ut in Divan Hudeil.

اخو الحرب لا يتضعضع

"Frater belli, qui ſe non ſubmittit."

n) مولده deerat in cod L.

o) عثنونه *barbam ſuam.* Ita quoque in Hamaſa·

لحية لو تراها قلت عثنون هربذ محلوق ،

"Barba, quam ſi videas dicas. En barbam Magi raſi."

Proprie tamen eſt *acumen barbae;* et عثانين ſunt illae longae tenues et quaſi teretes conicae ſtriae in quas barba abit, quibus pluviae radii decidentes, item congelatae de domuum tectis dependentes maſſae guttarum aquearum, comparantur. Ait Tebrizius ad locum iſtum Hamaſae العثنون ما تدلي من اللحية عن الذقن ويقال لاول كل شي عثنون ، فيقال اصابتنا عثانين المطر وعثانين السحاب

"Signi-

et philologica; quibus in ſcientiis regnabat. Natus fuerat anno CCCCXLVI. Diſſertationes ſuas contexuit iuſſu Anuſchirvani, filii Chaledi, filii Muhammedis, Veziri apud Sultanum Mahmudum. Ei nempe monſtraverat, ut familiari, et approbaverat unam aliquam ad exemplum diſſertationum Badii Hamadanenſis elaboratam. Quapropter Vezirus ei auctor erat et ſuaſor, ut ceteras quoque adderet numerumque compleret, qui Hamadanenſi placuerat. Bagdadum venerat, et in illo urbis auguſtae vico, qui Harim [ſeu ὁ αὐλαί, ob curiam vicinam] appellabatur, conſederat. Ibi autem ipſi cum Ibn-Gakina ſimultas et bellum ſatiricum accidebat, per quod ille eius adverſarius hoc in ipſum aculeatum diſtichon vibrabat:

Habemus Schaichum [ſeu doctorem] ex Rabia el-Fars, qui, qua eſt ſtoliditate et furore, prolixam ſuam hiſpidamque barbam evellit.

In Maſchano quidem ipſi loquax os dederat deus: at idem in Harimo linguae uſum ipſi ademit.

[Quae verba ſubobſcura quo melius intelligantur,* ſciendum eſt, Hariricum ex Arabica tribu Rabia el-Fars originem trahere, natumque Baſrae fuiſſe, cuius in pago Maſchan dicto (300) diu habitavit, antequam Bagdadum venit, et quo rurſus relegabatur deinceps, pro more ſolito. Nam ſi cui aula minus favebat, eum Maſchanum relegabat. Veniebat itaque noſter Baſra Bagdadum ibique monſtrabat partem ſui operis, quod admirationi quidem erat, maledicos tamen obtrectatores inveniebat, qui non eius eſſe clamabant, ſed alterius opus, quod ipſe ſibi falſo, glorioſus impoſtor, arroget. Ideo eum evocabant in curiam, ibique iubebant in praeſentia illuſtrium virorum aliquid elaborare. Diu quidem

* Absque vita Haririci ex Ibn-Chalicano quondam a me excerpta, quam cl. Schultens alteri Tomo differt. Haririi Leidae edito praefixit, prorſus locum hunc non intellexiſſem. Quare veniam peto, quod liberius hic verterim, genio meo nonnihil obtemperans. *R.*

وخلف ولدين، احدهما عبد الله وهو احد رواة المقامات عن والده، والثاني كان متفقّها *

وفيها (اعني سنة خمس عشرة وخمسماية) قتل مويد الدين الحسن بن علي بن محمد الطغرائي المنشي الديلي من ولد ابي الاسود الديلي ª ومن اهل اصفهان وكان عالما فاضلا شاعرا كاتبا منشيا، خدم السلطان ملكشاه بن الب ارسلان وكان متوليا ديوان الطغر، ثم بقي علي على منزلته حتي استوزره السلطان مسعود وجري بينه وبين اخيه الحرب وانهزم مسعود واخذ الطغرائي اسيرا وقتل صبرا، ومن شعره قصيدته المشهورة التي اولها،

اصالة الراي صانتني عن الخطل وحلية الفضل زانتني عند العطل *

ذكره القاضي شهاب الدين، واما الشيخ عز الدين علي بن الاثير فذكر ان قتل الطغرائي كان في سنة اربع عشرة وخمسماية، وقال عنه السلطان محمود قد ثبت عندي فساد عقيدته، وامر بقتله، وكان الطغرائي قد جاوز ستين سنة، وكان يميل الي عمل الكيميا *

وفيها (اعني سنة خمس عشرة وخمسماية) توفي بمصر علي بن جعفر بن علي بن محمد المعروف بابن القطّاع النحوي العروضي، وكان احد الايمة في علم الادب واللغة وله عدة مصنفات، وولد في سنة ثلاث وثلثين واربعماية *

ثم

"Significat vox عثنون id barbae quod dependet de mento. Dicitur ea vox de initio cuiusque rei [quasi dicas *ensis acumen*]. Ita dicitur. Ferierunt nos عثانين pluviae, et nubis [hoc est initia, vel potius acuminatae earum striae]." Marzukius ibidem loci de vento quoque dici

quidem vellebat barbam; at comminisci quidquam nihilo magis poterat. Tantum ad intelligentiam illius distichi.] Relinquebat Hariricus duo filios, quorum unus sui patris Macamat recensuit et edidit: alter fikhae operam navavit.

Eodem anno DXV peremtus est Movaiied ed din Hasan, filius Alii, filii Muhammedis, Tograi, Monschi, Doolita, de gente Abu-Asvadi Doiolitae (301), patria Isfahanensis, vir doctus, nobilis ingenii, poëta, Cateb [seu scriba] (302), Monschi [seu qui litteras principum nomine ad extraneos principes perscribit] et Tograicus [a quo cognomen obtinuit, seu ille, qui litteris patentibus principum in summo titulum pinguiore calamo sciteque intricatis litterarum ductibus exarat] quae munia omnia sub Sultano Malicschaho, filio Alp-Arslani, gesserat, et conservarat sub Muhammede, donec huius filius, Sultan Masud, eum Vezirum suum nuncuparet. Tandem vero contingebat per bellum, quod Masud cum fratre, Mahmudo, intercieter gerebat, quemadmodum in superioribus narravimus, ut captus mortis afficeretur supplicio. Auctor est celebris illius carminis [Lamici Persici vulgo dicti] cuius initium hoc est.

Munit me a titubatione prudentia mea firmis nixa radicibus, et mundus eruditionis me decorat, quando nudus ab omne reliquo mundo sum. (303)

Haec quidem sic habet Chronicon Cadii Schahab ed-dini Hamateni. At Ibn-el-Atir refert caedem huius viri ad annum DXIV, et tradit, Sultanum Mahmudum hanc allegasse legitimam caedis caussam, quod sibi constiterit e certis et indubiis indiciis, eum verum Muslemum non esse, sed perversa et impia censere. Obiit sexagenario maior, et deditus erat operationibus Chimiae. (304)

Eodem obiit Mirac Ali, filius Gafari, f. Alii, f. Muhammedis, vulgo Ibn-el-Cattai [f. filius stragularii] dictus, celeber grammaticus, unus principum in litteris humanioribus, et Arabicae linguae scientia, plurium librorum auctor, natus a. CCCCXXXIII

ثم دخلت سنة ست عشرة وخمسماية، فيها قتل السلطان محمود دبيس بك، وهو الذي كان قد خرج على السلطان مع مسعود اخي السلطان، فلما امن محمود اخاه وحبوش بك واقطعه اذربيجان سعت به الامراء الى محمود فقتله في رمضان على باب تبريز ✻

ذكر وفاة ايلغازي، في هذه السنة في رمضان توفي ايلغازي بن ارتق بميافارقين وملك بعده ابنه تمرتاش قلعة ماردين وابنه سليمان ميافارقين، وكان بحلب ابن اخيه سليمان بن عبد الجبار بن ارتق فبقي بها حاكما الى ان اخذها منه ابن عمه بلك بن بهرام بن ارتق ✻

وفيها اقطع السلطان محمود مدينة واسط اقسنقر ✻

وفيها توفي عبد الغافر بن محمد ومولده سنة ست وثلثين واربعماية، وكان ثقة حافظا للحديث ✻

ثم دخلت سنة سبع عشرة وخمسماية، فيها كان الحرب بين الخليفة المسترشد بالله وبين دبيس، فانهزم دبيس وعسكره وسار دبيس الى غزية، من العرب فلم يطيعوه، وراح الى المنتفق، واتفقوا معه، وسار الى البصرة ونهبها، ثم سار دبيس الى الشام وصار مع الفرنج واطمعهم في ملك حلب ✻

وفيها

dici perhibet. De torrente radiatim et velut per parvos conos allabente habet Divan Hudeilitarum. Hinc verbum عثن in II Coniug. notat *formavit in ſtrias conicas*. Dicitur de fumo, qui ſeſe in barbae pilos madidos inſinuans, ibique exſiccatus, eos in ſtriatas et conicas quaſi taenias conglomerat. Habent nimium orientales in more, ut barbam odorata quadam aqua reſpergant, eoque facto ſuffumigent fruſtulo accenſo ligni aloës. Ita fumus inſpiſſatus a madore eum exſiccat, et obhaereſcit inviſcatus, et perfundit barbam nareſque grato odore. Per-

Anno DXVI [qui die 11 Martii A. C 1122 coepit] fustulit Sultan Mahmud, Gojufchbecum, illum, quem fupra diximus, una cum hero fuo, Sultani fratre, Mafudo, rebus novis ftuduiffe, facta vero pace una cum Mafudo in gratiam Mahmudi rediiffe, et Aderbiganae gubernatione donatum fuiffe. At Emirorum quorundam malevola perficiebat apud Mahmudum delatio, ut eum huius anni nono menfe curaret fub ipfis Tabrizae moenibus interemi.

Quo ipfo quoque nono menfe Maiafarekinae obibat (395) Ilgazi, filius Ortoki, cuius ditionem ita diftrahebant affines, ut unus quidem filiorum, Timurtafch Maredinam, alter Soliman Maiafarekinam obtineret: ille Soliman autem, filius Abd el Gabbari, filii Ortoki, qui Halebum hactenus Ilgazii, patrui, nomine rexerat, retinebat eam porro aliquamdiu, donec a Balaco, affine, filio Baharami, filio Ortoki, eiiceretur.

Eodem affignabat Sultan Mahmud urbem Vafetam Acfoncoro.

Eodem obiit Abd-el-Cader, filius Muhammedis, Hafet, traditionarius fide dignus: natus fuerat anno CCCCXXXVI.

Anno DXVII [qui die 28 Febr. A. C. 1123 coepit] collidebant Moftarfched Chalifa, et Dobais, filius Sadacae. Ipfe Chalifa huic aderat expeditioni, [raro facinore et per longum tempus inaudito] et grave victum praelio cogebat Emirum Arabem ad Gaziam* fe conferre. Illis autem aufcultare nolentibus, abibat Dobais ad Montafec,* quibuscum Bafram invadebat et expilabat. Inde petebat Syriam et ad Francos deficiebat, iisque cupiditatem occupandae Halebi faciebat.

* *Gaziam. Montafec.* Apparet tribus Arabicas defignari. Modo bene habeat lectio. qua de re dubio.

وفيها سلّم سليمان بن عبد الجبّار بن ارتق حصن الاثارب الي الفرنج ليهادنوه علي حلب لعجزه عن مقاومتهم *

وفيها سار بلك بن بهرام بن ارتق الي حران فملكها ، ثم بلغه عجز ابن عمه سليمان عن حلب [v] ، فسار الي حلب وملكها في جمادي الاولي *

وفيها استولي الفرنج علي خرتبرت ، وكان جوسلين وغيره من الفرنج محبوسين [x] ، فخلّصوهم من خرتبرت ، وكانت لبلك ، ثم سار اليها بلك واسترجعها من الفرنج *

وفيها توفي قاسم بن هاشم العلوي الحسيني [y] امير مكة وولي بعده ابنه ابو فليتة *

وفيها سار طغتكين صاحب دمشق الي حمص وهجم المدينة ونهبها وحصر صاحبها قيرخان بن قرجا بالقلعة ، ثم رحل عنها وعاد الي دمشق *

وفيها سار محمود الامير بن قراجا صاحب حماه الي فامية وهجم ربضها ، فاصابه سهم من القلعة في يده ، فعاد الي حماه وعملت [z] عليه يده فمات من ذلك ، فاستراح اهل حماة من ظلمه ، فلما سمع طغتكين الخبر ارسل الي حماه عسكرا فملكها وصارت حماه من جملة بلاده *

وفيها

Perquam elegans eſt locus poëtae alicuius, quem Schol. Gorairi excitat:

اتتك العيس تنفخ في براها توفد من قناعة كالقرون ،
ان البنتون عنّي فى لحاهم فلبسوا بالغطارفة الاسود ،

"Veniunt ad te camelae, prae fatigatione anhelantes in ſuis capiſtris, vectantes Conaſtas te viſitatum venientes, ſimus ſimiles.

Quo-

Eodem tradebat Soliman, filius Abd-el-Gabbari, filii Ortoki, Francis arcem Atareb, ea mente, ut illi, ea quasi offa placati, quieta ipsum Halebi possessione frui finerent, quam facile turbare poterant, viribus editiores.

Eodem occupabat Balac, filius Baharami, filii Ortoki, Harranam; et aliquanto post, mense quinto, Halebum, intellecto affinem istum suum Solimanum, de quo modo dicebamus, urbi tanti momenti a Francorum insultibus protegendae parem haud esse.

Eodem potiti sunt Franci arce Chortbort, in qua Guselin aliique illustres eius gentiles, captivi attinebantur, ut e superioribus constat. Quos hac ratione libertati restituebant. Balac tamen paullo post hanc arcem suam recuperabat.

Eodem obibat Casem, filius Haschemi, ex Alii per Hosainum* prosapia, Meccae Emirus. Cui filius Abu-Folaita succedebat.

Eodem incurrebat Togtekin ex improviso in Emessam, et urbem quidem diripiebat, eius autem dominum, Kirchanum, filium Kiraga, in arce obsidebat, non tamen diu: nam sponte deinceps pedem referens Damascum repetebat.

Huius Kirchani frater, Kiragae filius, Emir Mahmud, Hamatae dominus, impetebat eodem anno Apameam. Cuius suburbium [vel urbem arci suppositam] dum occupat, sagittam recipit manu, ex arce proiectam quod ob vulnus instituta operatio chirurgica in urbe Hamat, quo se receperat, fatum eius accceleravit, eoque ab ipsius tyrannide liberavit Hamatenos. Togtekin, cognito casu, Hamatam, eo missa legione, occupabat, suaeque ditioni adiiciebat.

* Imo vero *Hasanum*. Vid. ad ann. 601.

وفيها توفي احمد بن محمد بن علي المعروف بابن الخيّاط الشاعر الدمشقي وله اشعار فايقة منها قصيدته التي منها ،

سلوا سيف الحاظه الممتشق ، اعند القلوب دم للحدق ،
من الترك ما سهمه ان رمي بافتك من طرفه ان رشق ،

ومنها ،

وللحبّ منّي ما عزّ وهان وللحسن منّي ما دقّ وجّل *

وكانت ولادته في سنة خمسين واربعماية بدمشق رحمه الله ☼

ثم دخلت سنة ثماني عشرة وخمسماية ، ذكر قتل ملك ، في هذه السنة قتل بلك بن بهرام بن ارتق صاحب حلب ، وسببه انه قبض علي الامير حسّان المعلبكي صاحب منبج وسار الى منبج فملكها فحاصر القلعة ، فبينا هو يقاتل ان اتاه سهم فعله لا يدري من رماه ، فاضطرب عسكره وتفرّقوا وخلص حسان صاحب منبج وعاد اليها وملكها ، وكان في جملة عسكر بلك ابن عمه تمرتاش بن ايلغازي بن ارتق صاحب ماردين ، فحمل بلك مقتولا الى حلب وتسلّمها واستقر تمرتاش في ملك حلب في عشرين ربيع الاول من هذه السنة ورتّب امورها وعاد الي ماردين *

وفيها

Quorum in barbis quum fecit Aliantun ſtrias, tunc ſane non ſunt illi
[qui videri volunt] nobiles viri, illi formidoloſi leones "

Eſt Aliantun arbor foetida, tetrum ſpirans ſi prunis inicitur, et in iſtorum, quos poëta perſtringit, patria frequens. Non aloë, ſed iſta foetida arbore eos ſuas barbas ſuffumigare, foetoreque miſcere et inquinare ait poëta ſatiricus. Absque hoc loco nunquam potuiſſent gloſſae, quas Golii Lexicon in voce عثن dat, conciliari. Eo coram oculis poſito ſplendidus patet idearum nexus.

p) الديلي Cod. L. male legebat الديلمي

Eodem obiit Ahmed, filius Muhammedis, filii Alii, vulgo ſub Ibn-el-Chaiati [ſeu filii ſartoris veſtiarii] nomine notus, Damaſcenus, poëta excellens. En ſpecimen

Interrogate gladium rapide vibratum obtutuum eius [amati mei] num corda pupillis oculorum debeant ſanguinis vindictam; [ut adeo liceat oculis corda quaſi viciſſim interimere.]

Non eſt Turca, cuius ex arcu exploſa ſagitta citatior eat, audaciusue caedat, quam eius adſpectus, ab ipſo fulminis ad inſtar vibratus.

Item hoc ex eodem carmine:

Amato cedit quidquid in me vel ferox eſt et intractabile, vel molle et obſequioſum. Pulchritudini cedit, quidquid mihi vel magnum et pretioſum eſt, vel minutum et parvi habitum.

Damaſci natus fuerat anno CCCCL vir optimus.

Anno DXVIII [qui die 18 Febr. A. C. 1124 coepit] cecidit Balac, filius Baharami, filii Ortoki, dum arcem Manbegae, poſt occupatum ſuburbium, obſidet, ſagitta, ſed ignotum a quo (306), miſſa. Turbabat et diſſipabat ille caſus eius copias, et Emir Haſſan, Balabakenſis, Manbegae dominus, praeter ſpem e cuſtodia in libertatem et ad priſtinam dominationem redibat. Timurtaſch autem, Ilgazii filius, Ortoki nepos, Merdinae dominus, tum in caſtris praeſens, affinis ſui cadaver Halebum deportabat, ſimulque ipſam urbem deditione accipiebat vigeſimo die tertii menſis huius anni: dein rebus ibi ex ſententia conſtitutis, Maredinam repetebat.

Eodem potiebantur Franci, pacis pacto, poſt diuturnam obſidionem, Tyro, tum ad Miſrenſes Chalifas Alidas pertinente, ex qua Muſlemi die vigeſimo quinti menſis exibant, tantum efferentes, quantum corpore ferre valebant. (307).

Eodem

وفيها ملك الفرنج مدينة صور بعد حصار طويل وكانت
للخلفاء العلويين اصحاب مصر وكان ملكها بالامان وخرج المسلمون
منها في العشرين من جمادى الاولى بما قدروا على حملة من اموالهم *

وفيها اجتمعت الفرنج وانضمّ اليهم دبيس بن صدقة وحصروا
حلب واخذوا في بناء بيوت لهم بظاهرها ، فعظم الامر على اهلها
ولم ينجدهم صاحبها تمرتاش لا يثاره الرفاهة والدعة ، فكاتب اهل
حلب اقسنقر البرسقي صاحب الموصل في تسليمها اليه ، فسار اليهم ،
ولما قرب منها رحلت الفرنج عنها وسلّم اهل حلب المدينة والقلعة
اليه واستقرت في ملك البرسقي مع الموصل وغيرها *

وفيها مات الحسن بن صباح مقدّم الاسماعيلية ، قال الشهرستاني
واستظهر المذكور بالرجال وتحصّن بالقلاع وكان بدو صعوده على
قلعة الالموت في شعبان سنة ثلث وثمانين واربعماية ، وهو الذي
دعى الناس الى تعيين امام صادق ومنع العوام من الخوض في
العلوم وكذلك الخواص من مطالعة الكتب المتقدمة *

ثم دخلت سنة عشرين وخمسماية ، ذكر مقتل البرسقي ، في
هذه السنة في ثامن ذي القعدة قتلت الباطنية قسيم الدولة اقسنقر
صاحب الموصل يوم الجمعة في الجامع بالموصل وهو في الصلوة ،
فوثب عليه منهم بضعة عشر نفسا ، وكان البرسقي مملوكا تركيا شجاعا
ديّنا حسن السيرة من خيار الولاة رحمه الله تعالى ، وكان ابنه
عز

q) اصالة cet. proprie *το ερριζωσθαι του δοκουντος αποκρουεται εμε απο της ζαλης.* الخطل est fluctuatio, titubatio, praesertim in verbis, et eorum matribus, ideis. Hinc pro stoliditate, inscitia, plebeiissimo, poni-

Eodem coibant Franci, iunctisque cum Dobaiſo, filio Sadacae, viribus obſidebant Halebum, et iam coeperant domos in ambitum exſtruere; [quo commodius obſidioni et obſeſſis invigilare poſſent]: audito tamen adventu Acſoncori Borſakenſis, cum trepidatione abibant. (308) Hunc enim, Mauſelae dominum, ad auxilium ferendum, urbe ſua in praemium propoſita, evocaverant Halebenſes, tam periculo tantorum moliminum moti, quam, idque maxime, deſerti a ſuo domino Timurtaſcho, qui Maredinae deſes omnia ſuo poſthabebat otio. Itaque nactus Halebum Borſakenſis a civibus ſponte dedentibus, tam arcem, quam urbem, ceteris eam ſuis provinciis adiiciebat.

Eodem obiit Haſan, Sabbahi filius, Mocaddam [hoc eſt anteſignanus et princeps] Iſmaelitarum. Magno ille vir virorum numero, verba ſunt Schehereſtanici, [in Kitab el melál va 'n nehál, ſeu de variis religionibus] firmisque ſe tuebatur arcium praeſidiis. Octavo menſe anni CCCCLXXXIII primum aſcenderat in arcem Almut. (309) Fit ille qui multitudinem invitavit ad conſtitutionem Imami (310) veri et legitimi [de gente Alii, quo titulo maxime Alidas Miſrenſes Chalifas orientalibus commendabat], plebeios arcebat ab eruditionis cultura, nobilioris fortunae homines a lectione veterum Graecorum ſapientum. (311) Haec ille.

Anno DXX * [qui die 26 Ian. A. C. 1126 coepit] trucidabant Batenitarum fere decem (312) in templo Mauſelenſe precibus diei Veneris vacantem Caſim ed-daulam Acſoncorum Borſakenſem, dominum Mauſelae, octavo die menſis undecimi. Erat ille vir origine Turcicum mancipium, fortis, religioſus, probis moribus, bonorum principum nulli ſecundus. Filius eius

Azz.

* Neſcio an hic aliquid deſit, egone praeterierim integrum annum per errorem in exſcribendo, an non inveneram in codice Leidano. R.

عز الدين مسعود في حلب ، فلما بلغه قتل ابيه سار الي الموصل واستقر في ملكها *

ذكر الحرب بين طغتكين والفرنج ، في هذه السنة اجتمعت الفرنج وقصدوا دمشق ونزلوا في مرج الصفر عند قرية شقحب وارسل طغتكين وجمع التراكمين وغيرهم وخرج الي الفرنج والتقي معهم في اواخر ذي الحجة ، وكان مع طغتكين رجالة كثيرة من التركمان ، واشتدّ القتال فانهزم طغتكين والخيالة وتبعهم الفرنج ولم يقدروا رجالة التركمان علي الهروب ، فقصدوا مخيم الفرنج وقتلوا كل من وجدوه *b* من الفرنج ونهبوا اموال الفرنج واثقالهم وسلموا بذلك ، فلما عاد الفرنج من وراء المنهزمين وجدوا اثقالهم وخيمهم قد نهبت ، فانهزموا ايضا *

وفيها حصروا الفرنج رفنية وملكوها *

وفيها توفي ابو الفتح احمد بن محمد الغزالي الواعظ اخو ابي حامد الغزالي ، وكان له كرامات وقد ذمّه ابو الفرج بن الجوزي باشياء كثيرة منها روايته في وعظه الاحاديث التي ليست بصحيحة ، وكان من الفقهاء غير انه مال الي الوعظ فغلب عليه ، واختصر كتاب اخيه احياء علوم الدين في مجلد وسمّاه لباب الاحياء *

ثم

ponitur. Ita explicat Meidanius الغاطل per الجاهل *idiota*, *ferus*, *incompositus homo*. Vsurpatur quoque hoc verbum in Hamasa de baltheo, ex quo gladius gestatur, super humeris pumili et macri viri, qui eum non implet, fluctuante.

بابيض خطّت نعله حيث ادركت من الارض لم تغطل عليّ حمايله ،

"Cum nitente [gladio] cuius calceus terram radit et sulcat, ubi eam attingit, etiamsi non fluctuent superne eius suspensoria [h. e. baltheus]."

Appel-

Azz ed-din Masud, patris locum Halebi tenens, ut primum de illa clade inaudiverat, Mauselam pergebat, et paternam capessebat dominationem.

Hoc anno collidebat Togtekin cum Francis. Hi enim magno agmine Damascum impetierant, et in Marg es Safr [seu Campo aeris, sic dicto] apud pagum Schakhab castra posuerant. Togtekin, propere contractis Turcomanis aliisque copiis educebat, et confligebat cum hoste, exeunte hoc anno, gravi et adverso praelio. Ipse enim cum equitatu fundebatur; quos assectari fugientes quum vellet peditatus Turcomanicus, qui Damasceno numerosissimus aderat, neque tamen posset, invadebat Francorum castra, in quibus quemcunque deprehendebant custodiae caussa relictum, mactabant, et impedimenta diripiebant, salvique praedam asportabant. Franci ergo a persecutione fugientis equitatus Muslemici redeuntes sarcinas et tentoria videntes direpta, victores iidem atque victi vicissim, pariter e campo decedebant.

Eodem ceperunt Franci Rafaniam obsidione. (313)

Eodem obiit Abu'l-Fath Ahmed, filius Muhammedis, filii Muhammedis, Gazalicus, Vaëz [seu paraenetes] frater illius Abu-Hamedi Gazalici, de quo in superioribus dictum fuit. vir miraculis clarus, qui nihilominus tamen reprehensionem Abu'l-Faragii Guzii effugere non potuit eamque multiplicem, inter alia taxatus ideo, quod in suis paraenesibus multas afferre consueverit non genuinas traditiones. Erat ille quidem fakihus: magis tamen eum tenebat studium paraenesium, quo in genere quoque se plurimum exercuit. Misit in unius voluminis compendium grande sui fratris opus, Ihia olum ed-din inscriptum, [hoc est αναβιωσις scientiarum fidei] eumque suum laborem Lobab el-Ihia [seu medullam τ. αναβιωσεως] inscripsit

ثم دخلت سنة احدي وعشرين وخمسماية ، فيها ولي السلطان محمود شحنكية العراق عماد الدين زنكي بن اقسنقر مضافا الي ما بيده من ولاية واسط * وفيها سار السلطان محمود عن بغداد *

وفيها سار صاحب الموصل مسعود بن اقسنقر البرسقي الي الرحبة واستولي عليها ومرض وهو محاصرها ومات مسعود يوم تسليم الرحبة اليه ، وقام بالامر بعد مسعود مملوك البرسقي اسمه جاولي واقام اخا لمسعود صغيرا في الملك وارسل الي السلطان محمود يساله في توليته ، فلم يجب الي ذلك فولي علي الموصل عماد الدين زنكي بن اقسنقر ، فسار عماد الدين من بغداد ورتب امر الموصل واقطع جاولي مملوك البرسقي المذكور مدينة الرحبة ، ثم سار عماد الدين واستولي علي نصيبين وسنجار وحران وجزيرة ابن عمر *

وفيها ولي السلطان محمود شحنكية العراق لمجاهد الدين بهروز بعد مسير عماد الدين زنكي عنها الي الموصل *

وفيها توفي عبد الملك بن ابراهيم الفرضي الهمداني صاحب التاريخ *

وفيها توفي ظهير الدين ابراهيم بن سكمان صاحب خلاط وملك بعده اخوه احمد بن سكمان وبقي عشرة اشهر وتوفي احمد المذكور ، فحكمت والدة ابراهيم واحمد المذكورين وهي اينانج خاتون بنت اركمان واقامت في المملكة معها ولد ولدها وهو سكمان بن ابراهيم بن سكمان وعمره حينيذ ست سنين واستمرت اينانج بالتحكم حسبما تقدم ذكره في سنة ست وخمسماية *

ثم

Appellant Arabes *calceum gladii* laminam illam, quae infimam extremitatem vaginae munit.

Anno DXXI [qui die 16 Ian. A. C. 1127 coepit] addebat Sultan Mahmud Emad-ed-dino Zenkio, filio Acfoncori, praeter Vafetam, quam iam antea tenebat, Schehnakiatum [feu praeturam] Iraki. Bagdadum deferebat hic idem Sultan hoc eodem anno.

Eodem movebat Maufelae dominus, Mafud, filius Acfoncori, Borfakenfis, adverfus Rahabam. Sed eo ipfo die, quo urbs deditione acquifita, obfidione liberabatur, e vivis excedebat. Cui fratrum aliquem, fed annis minorem, fufficiebat, qui rerum ab eius exceffu curam gerebat, Gavalium, mancipium Acfoncori Borfakenfis quondam, rogabatque Sultanum Mahmudum, vellet ipfi tabulis follemnibus provinciam committere. Ille vero, nulla precum iftarum habita ratione, praeficiebat Maufelae Emad-eddinum Zenkium, filium Acfoncori, qui poftquam Bagdado, [ubi hactenus Schehnah fuerat] Maufelam fe contuliffet, ibi res ex animi fententia ordinaffet, et Rahabam fupra laudato Gavalio attribuiffet, Nifibinam porro, Sangaram, Harranam et Gazirat Ebn-Omar fui iuris faciebat.

Schehnakiatum Iraki vero, qui Zenkii deceffione vacatum ibat, conferebat Sultan Mahmud Mogahed-ed-dino Baharuzo.

Eodem obiit Abd el-Malec, filius Ibrahimi, Faradita, Hamadanenfis, auctor Tarichi [vel Chronici].

Eodem obiit Tahir ed-din Ibrahim, filius Socmani [Cotbenfis, non autem illius Ortokidae] dominus Challatae, cui frater Ahmed fuccedebat, fed qui ultra decem menfes principatu gavifus non fuit, a fato fublatus. Amborum itaque mater Inaneg Chatun, Arcamani filia, fola res gerebat et tutelam fui nepotis, Socmani, filii Tahireddini Ibrahimi, pueri fexennis. Verum his quidem de rebus iam fupra meminimus ad annum DVI dicere.

ثم دخلت سنة اثنين وعشرين وخمسماية ، ذكر ملك عماد الدين زنكي حلب ، كانت حلب للبرسقي وكان بها ولده مسعود ، فلما قتل البرسقي وسار مسعود الي الموصل استخلف علي حلب اميرا اسمه قومار (كذا رايته مكتوبا وصوابه قيماز) ثم استخلف مسعود علي حلب قتلغ بعد قيماز ، فاستولي علي حلب بعد موت مسعود علي الرحبة كما ذكرنا ، واساء قتلغ السيرة ، وكان مقيما بحلب سليمان بن عبد الجبار بن ارتق الذي كان صاحبها اولا ، فاجتمع اهل حلب اليه لسوء سيرة قتلغ وملكوه مدينة حلب وعصي قتلغ في القلعة ، وسمع الفرنج باختلاف اهل حلب فسار اليهم جوسلين ، فصانعوه بمال فرحل عنهم ، وكان قد استقر عماد الدين زنكي في ملك الموصل ، فارسل عسكرا مع بعض القواد واسمه قراقوش الي حلب ومعه توقيع السلطان محمود ، بالشام ، فاجاب اهل حلب اليه ، وتقدم عسكر عماد الدين الي سليمان وقتلغ بالمسير الي عماد الدين زنكي ، فسارا اليه الي الموصل ، فلما وصلا الي عماد الدين زنكي اصلح بين سليمان وقتلغ ولم يرد واحدا منهما الى حلب ، وسار عماد الدين الي حلب وملك في طريقه منبج وبزاعة وطلع اهل حلب الي تلقيه واستبشروا بقدومه ، فدخل عماد الدين البلد ورتب اموره ، ثم ان عماد الدين قبض على قتلغ وكحله فمات ، وكان ملك عماد الدين زنكي حلب وقلعتها في المحرم من هذه السنة *

وفيها

r) العطل *defectus mundi.* Proprie et in genere *omnis vacantia.* Sed in ſpecie quando collum monili, carpi et crura ſuis armillis et cruralibus carent. Iſto proprio ſenſu legitur in Amralcaiſi Moallaca verſ 33 ubi Schol. معطل اي الذي لا حلي عليه Sed et de aliis rebus dicitur,

Anno DXXII [qui die 5 Ian. A. C. 1128 coepit] occupabat Emad-ed-din Zenki Halebum. Quam urbem quomodo cives ipsi, Francos veriti, Acſoncoro Borſakenſi [huius Emad-ed-dini patri] dediderint, ſupra vidimus; item, Acſoncorum, inde decedentem, eam filio ſuo, Maſudo, curandam reliquiſſe, item, hunc Maſudum, audita patris caede, protinus Mauſelam abiiſſe. Abeuns autem relinquebat Halebo ſuo nomine rectorem Cumarum aliquem; ſiquidem fidem meretur lectio, quam in codice meo, unde haec deſumſi, Ibn el-Atiri, deprehendo. Sed dubio vacat ibi Caimaz legendum eſſe. Poſt Caimazum praeficiebat idem Maſud Cotlogum, qui Cotlog, Maſudo apud Rahabum defuncto, qua de re modo memorabamus, Halebum ſui iuris faciebat, foedisque modis tractabat. Quapropter cives ſe ſuamque urbem Solimano denuo tradebant, Abd el-Gabbari filio, nepoti Ortoki, qui iam olim eam tenuerat ante Acſoncorum. Sed Cotlog illi obſequium negabat, arcis dominus. Ab his Halebenſium turbis atque diſſidiis, quae Francos latere nequibant, creſcebat Guſelino cupiditas urbem impetendi. Quem tamen Halebenſes pecunia placatum avertebant. Inter haec principatum Mauſelenſem orſus Emad-ed-din Zenki exercitum Halebenſibus immittebat, cum ſuorum ducum aliquo Caraculcho, et cum codicillis Sultani Mahmudi, quibus Syri Zenkio parere iubebantur. Huic imperio ſe ſubmittebant Halebenſes, et praeſidia portis recipiebant; quae litigantes de tyrannide, Solimanum et Cotlogum, Mauſelam ad Zenkium permittebant. Hos componebat quidem Zenki, redire tamen Halebum non ſinebat, quo ipſe deinceps ibat. Eo in itinere per tranſitum ſubigebat Manbegam et Bazaam. Halebum appropinquanti occurrebant oppidani, laetique ipſum excipiebant. Ingreſſus urbem ordinabat. Cotlogo autem comprehenſo uſum oculorum adimebat medicamentis, a quorum vehementia ipſe peribat. Haec huius anni menſe primo contingebant.

Eodem

وفيها سار السلطان سنجر من خراسان الي الري ومعه دبيس بن صدقة ، وكان قد سار الي سنجر واستجار به ، فلما وصل سنجر الي الري ارسل يستدعي ابن اخيه السلطان محمود ، فحضر محمود الي عمه سنجر بالري ، فاكرمه سنجر واجلسه معه علي السرير وامره بالاحسان الي دبيس واعادته الي بلاده ، فامتثل السلطان محمود ذلك وعاد سنجر الي خراسان *

وفيها في صفر مات طغتكين صاحب دمشق وهو من مماليك تتش بن الب ارسلان ، وكان طغتكين عاقلا خيرا وكان لقبه ظهير الدين ، ولما توفي ملك دمشق بعده ابنه تاج الملوك بوري بن طغتكين بعهد من والده ، وكان بوري اكبر اولاده *

ثم دخلت سنة ثلاث وعشرين وخمسماية ، فيها عاود دبيس العصيان علي السلطان والخليفة ، وترددت بينهم الرسل ، فلم يحصل الصلح ، فسار السلطان محمود الي بغداد وجهز جيشا كثيفا في امر دبيس ، فعبر دبيس البرية بعد ان نهب البصرة واموال الخليفة والسلطان *

ذكر اخبار الاسماعيلية بالشام وقتلهم وحصر الفرنج دمشق ، كان قد سار رجل من الاسماعيلية اسمه بهرام بعد قتل خاله ابراهيم الاستراباذي ببغداد الي الشام ودخل دمشق ودعي الناس الي مذهبه ، واعانه وزير بوري صاحب دمشق وهو طاهر بن سعد المزدغاني وسلم

ut de puteo non frequentato, cui velut monile suum, corona sua, et gloria, hoc est turba circumstantium et ex eo haurientium deest. بير معطّلة est in Corano, Sura XXII. 44. quo ex loco fluxit illud Arabum

Eodem anno movebat Sultan Sangar e Chorafana [hoc eft ex urbe Marva] verfus Raiam, fecum habens Dobaifum, filium Sadacae, Emirum Arabem, exfulem, qui ad Sangarum perfugerat, eiusque protectionem adverfus eius ex fratre nepotem, Sultanum Mahmudum, Muhammedis filium, imploraverat. Sangar eodem fuum nepotem arceffebat, et, ut praefens advenerat, imperio patrui obfecutus, benigne honorificeque illum excipiebat, fuoque fecum in folio collocabat, et, Dobaifo ut bene faceret, ademtumque territorium reftitueret, fuadebat. Quod Mahmud quum faceret, redibat Sangar in Chorafanam.

Eodem obibat Tahir-ed-din Togtekin, Damafci dominus, vir prudens et probus, Tanafchi Selgukidae quondam mancipium; cuius Tanafchi concubinam quomodo in coniugium, et eius ex ea fufceptum filium Duccacum, et ex hoc nepotem fimul atque regnum Damafcenum in tutelam acceperit, in fuperioribus enarravimus. Succedebat ei filius natu maximus, Tag-el-Moluc Buzi (314), de paterna voluntate.

Anno DXXIII [qui die 24 Decembr. A. C. 1128 coepit] redordiebatur modo dictus Arabum Emirus, Dobais, filius Sadacae, priftinas fuas adverfus Sultanum Mahmudum et Chalifam [Moftarfchedum] contentiones; quas ultro citroque faepius miffi legati quum fruftra laborarent componere, movebat Sultan ipfe [ex Isfahana] Bagdadum, indeque ingentem immittebat feditiofo Arabi exercitum. At ille direptis prius Bafra opibusque quae ibi utriusque adverfarii effent, fuga fe per defertum fubtrahebat.

Eodem patiebantur Ifmaëlitae in Syria magnam cladem, et Franci Damafcum, fed fruftra, tentabant. Nimirum Ifmaëlita quidam, nomine Baharam, poft caefum Bagdadi avunculum, Ibrahimum Eftarabadenum, inde in Syriam venerat, ibique fuam fectam commendaverat multitudini, atque auxerat non contemnendis copiis, fub patrocinio Taheri, filii Sadi, Mazda-

وسلم الي بهرام قلعة بانياس ، فعظم امر بهرام بالشام وملك عدة حصون بالجبال ، وجري بين بهرام وبين اهل وادي التيم مقاتلة فقتل فيها بهرام ، وقام مقامه في قلعة بانياس رجل منهم يسمي اسماعيل واقام الوزير المزدغاني عوض بهرام بدمشق رجل يسمي ابا الوفاء ، وعظم امر ابي الوفاء حتي صار الحكم له بدمشق ، فكاتب ابو الوفاء الفرنج علي ان يسلم اليهم دمشق ويسلموا اليه عوضها مدينة صور ، واتفقوا علي ذلك وان يكون قدوم الفرنج الي دمشق يوم الجمعة ليجعل ابو الوفاء اصحابه علي ابواب جامع دمشق ، وعلم تاج الملوك بذلك ، فاستدعي وزيره المزدغاني وقتله وامر بقتل الاسماعيلية الذين بدمشق ، فثار بهم اهل دمشق وقتلوا من الاسماعيلية ستة الاف نفر ، فوصل الفرنج الي الميعاد وحصروا دمشق ، فلم يظفروا ، بشي ، وكان البرد والشتاء شديدا ، فرحلوا عن دمشق شبه المنهزمين ، وخرج بوري بعسكر دمشق في اثرهم وقتلوا منهم عدة كثيرة ، واما اسماعيل الباطني الذي كان في قلعة بانياس فانه سلم قلعة بانياس الي الفرنج وصار معهم *

ذكر ملك عماد الدين زنكي حماة ، في هذه السنة ملك عماد الدين زنكي حماة ، وسببه انه كان بحماة سونج بن بوري نايبا بها عن ابيه بوري وكان قد سار عماد الدين زنكي من الموصل الي جهة الشام وعبر الفرات وارسل الي بوري يستنجده علي الفرنج ، فارسل

Arabum proverbium, quod Meidanius inter المولدين seu Iflamifmo nato pofteriora, fine capitis XIV exhibet صارت المهمر المعطلة قصرا مشيدا *evafit puteus neglectus in palatium excelfum.* Elegans eft, quod

ganensis, qui tum apud Buzium Damascenum Veziri munere fungebatur. Hic Vezirus huic Baharamo arcem Baniias permittebat; cui Baharam, viribus auctus, alias multas per Syriae montes addebat. Sed in velitatione quadam cum incolis Vadi et-Taimi cadebat: post quem alius eiusdem sectae, Ismaël quidam, arcem Baniias obtinebat. Damasci vero sufficiebat Vezir Taher, in Baharami locum, aliquem Abu'l-Vafaum; qui eo tandem evasit potentiae, ut Hakem [seu iudex] Damasci constitueretur. Sed nebulo erat atque proditor, urbemque in summum adducebat servitutis discrimen: clam enim transigens cum Francis spondebat ipsis Damascum, sed ea lege, in manus tradere, si Tyrum ipsi vicissim permitterent. Illis condicentibus, parabat iam omnia proditioni, condicebat diem invasioni; veneris aliquem, quo templi urbani portas occupaturum se cum suis commilitonibus pollicebatur. Damascenus vero, Tag-el-Moluc Buzi, conspirationis notitiam nactus, illico Vezirum suum, Mazdeganensem, arcessitum necabat, dein edicto publice proposito iubebat in Ismaëlitas, quotquot in urbe deprehenderentur, ferro grassari. Damascena plebs eam nacta licentiam ruebat, et impiorum trucidabat sex millia. Interea veniebant Franci ad condictum, et obsidebant urbem, sed irrito conatu. Hiems enim et gelu, quae tunc acerrime saeviebant, pedem eos cogebat referre, haud secus ac si iusto marte pulsi fuissent. Abeuntes persequebatur e vestigio Buzi, cum suis Damascenis, cladem que illis afferebat non contemnendam. Arcem autem Baniias tradebat, et ipse accedebat Francis, Ismaëlita supra memoratus, Ismaël.

Hoc anno adimebat Emad-ed-din Zenki eidem Buzio Hamatam, non optimis artibus. Buzi ea in urbe filium, Sunegum, suo nomine gubernatorem, collocaverat. Hoc Sunego, simulque cum ipso Hamata, potiebatur Zenki his dolis. Excesserat Mausela Syriam versus, bellum sacrum adversus Francos designans, et iam traiecerat Euphratem; rogabatque, ut ab aliis

فارسل بوري الى ولده سونج بحماه يامره بالمسير الى عماد الدين زنكي ، فسار سونج اليه ، فغدر عماد الدين زنكي بسونج وقبض عليه وارتكب امرا شنيعا من الغدر ونهب خيامه والعسكر الذين كانوا صحبته واعتقل سونج وجماعة من مقدمي عسكره بحلب ، ولما قبض عماد الدين زنكي على سونج سار من وقته الى حماة وملكها لخلوها من الجند ، ثم رحل عنها الى حمص وحصرها مدة ، وكان قد غدر ايضا بصاحبها قيرخان بن قراجا وقبض عليه واحضره صحبته الى حمص ممسوكا وامره ان يامر ابنه وعسكره بتسليم حمص ، فامرهم قيرخان ، فلم يلتفتوا اليه ، فلما ايس زنكي منها رحل عنها عايدا الى الموصل فاستصحب سونج وامراء دمشق معه واستمر بهم معتقلين وكتب اليه بوري وبذل له مالا في ابنه سونج ، فلم يتفق حال *

وفيها ملك الفرنج حصن قدموس *

وفيها توفي ابو الفتح اسعد بن ابي نصر الفقيه الشافعي مدرس النظامية وله طريقة مشهورة في الخلاف وكان له قبول عظيم عند الخليفة والناس *

وفيها توفي الشريف حمزة بن هبة الله بن محمد العلوي الحسيني النيسابوري ، سمع الحديث الكثير ورواه ، ومولده سنة تسع وعشرين واربعماية ، وجمع بين شرف النسب وشرف النفس ، وكان زيدي المذهب *

ثم

quod Haririus Conf. XLVI verfus meris litteris contextos, quae natura fua nulla puncta diacritica habent, ut funt Elif, Ha, Re, Dal, Sin, cet. eos الابيات المعطلة *verfus* veluti monilibus, apicibus, galera-

Syriae regulis, ita quoque a Damasceno, sibi suppetias mitti. Promtus ille filio imperabat, ut cum Hamatenis suis praesidiis se Zenkii castris adiungeret. Itaque Sunegum in potestate nactus Zenki, socium belli, alia omnia exspectantem, una cum Hamatenis, quos ille secum adduxerat, ducibus, comprehendebat, et Halebum in vinculis mittebat custodiendos, ipsorum autem copias exarmabat, et castra depraedabatur, et e vestigio vacuam praesidiis occupabat Hamatam, foedo perfidiae exemplo. Eadem machina Emessae instructa nolebat aeque feliciter succedere. Pari enim fraude circumvenerat eius dominum Kirchanum, filium Kiragae, quem ut amicum et foederatum nactus, comprehendebat eodem modo securum, et secum rapiebat Emessam obsessurus, iubebatque illum, filio ceterisque in arce copiis deditionem imperare. Quod miser ille quidem non poterat non facere, nihilo tamen magis eo proficiebat, illis neque Zenkium, neque coactum hoc Kirchani imperium curantibus. Desperans itaque Zenki de obtinenda Emessa, repetebat Mausilam, secum rapiens Sunegum ceterosque aulae Damascenae magnates, retinebatque miseros in vinculis, omnesque repudiabat conditiones, quas Buzi pro filii libertate perquam luculentas offerebat.

Eodem anno capiebant Franci arcem Cadmus.

Eodem obiit Abu'l Fath Asad, filius Abu-Nasri, fakihus Schafeiticus, in academia Nattamica [Bagdadi] professor, auctor sat notae methodi [vel opinionis] in theologia eristica, vir tam Chalifae, quam multitudini, gratus et acceptus.

Obibat quoque Scharif Hamza, filius Hebatallae, filii Muhammedis, genus ab Hosaino, filio Alii, deducens, civitate Nisaburensis, natus anno CCCCXXIX, vasta traditionum tam auditione, quam recensione et propagatione celeber, vir qui celsitudini generis celsitudinem animi et pietatem iunxerat. Adhaerebat sectae Zaidi. (315)

ثم دخلت سنة اربع وعشرين وخمسماية ، ذكر فتح الاثارب ، وفيها جمع عماد الدين زنكي عساكره وسار من الموصل الي الشام وقصد حصن الاثارب لشدة ضرره علي المسلمين ، فان اهله الفرنج كانوا يقاسمون اهل حلب علي جميع اعمال حلب الغربية حتي علي رحاها بظاهر باب الجنان بينها وبين سور حلب عرض الطريق ، (واظنّ ان اسمها العُرَيْبة) وكان اهل حلب معهم في ضيق شديد ، فسار عماد الدين اليه ونازله ، وجمع الفرنج فارسهم وراجلهم وقصدوا عماد الدين ، فرحل عماد الدين عن الاثارب وسار الي ملتقاهم ، فالتقوا واقتتلوا اشدّ قتال ونصر الله المسلمين وانهزم الفرنج ، ووقع كثير من فرسانهم في الاسر وكثر القتل فيهم ، ولما فرغ المسلمون من ظفرهم / عادوا الي الاثارب واخذوه عنوة وقتلوا واسروا كل من فيه ، وخرب عماد الدين في تلك الوقت حصن الاثارب المذكور وجعله دكّا وبقي خرابا الي الان ،

ذكر وفاة ع الامر باحكام الله العلوي ، في هذه السنة في ذي القعدة قتل الامر باحكام الله العلوي ابو علي منصور بن المستعلي احمد بن المستنصر صاحب مصر ، وكان قد خرج الي مستنزه له ولما عاد وثب عليه الباطنية فقتلوه ، وكانت ولايته تسعا وعشرين سنة وخمسة اشهر وخمسة عشر يوما ، وعمره اربع وثلثون سنة ، وهو العاشر من ولد المهدي عبيد الله وهو العاشر من خلفاء العلويين ، ولما قتل الامر ولم يكن له ولد فولّي بعده ابن عمه الحافظ عبد المجيد بن ابي القاسم بن المستنصر بالله ، وكان لا يبايع اولا دل كان علي صورة نايب لا نتظار حمل ان ظهر للامر ، ولما تولي الحافظ

استوزر

Anno DXXIV [qui die Dec. 14. A. C. 1129 coepit] cogebat Emad-ed-din copias ſuas et contendebat e Mauſela in Syriam, et maxime adverſus arcem Atareb, illam Muſlemis tantopere noxiam. Eius enim qui tum erant domini, Franci ſitarum ab Halebi occidente (316) praeturarum, villarum, rerum omnium, reditus partiebantur cum Halebenſibus, ne illis quidem molendinis exceptis, quae extra portam hortorum ſunt, et ab urbe amplius non diſtant, quam eſt latitudo viae publicae intercurrentis. Vnde colligi poſſit, in quantas anguſtias conie cti a Francis fuerint Halebenſes. Ea cauſſa movebat Emad-ed-dinum Zenkium, ut eo moveret, arcemque obſidione cingeret. Quem depulſuri Franci cum equitatu et peditatu accurrebant. Verum Zenki, omiſſa tantisper obſidione, converſus ad hoſtem, ipſa eum in via exceptum, acre contundebat praelio, deo victoriam largiente, et Francos profligante, quorum permulti caeſi, multi quoque capti fuerunt. Ab ea confecta victoria reverſus Zenki ad arcem Atareb, expugnabat eam, et Francos, quotquot ibi deprehendebat, aut obtruncabat, aut in vincula mittebat. Arcem ipſam, ne porro noceret, comminuebat, iacetque illa ex eo tempore hodienum adhuc diruta.

Huius anni menſe penultimo peremtus eſt a Batenitis (317) Amer beahcam allah Abu-Ali Manſur, filius Moſtoalae Ahmedis, filii Moſtanſeri, Alida, Chalifa Miſrenſis, rede uns e praedio, ubi hactenus animi cauſſa verſatus fuerat, poſtquam viginti novem annos, quinque menſes et quindecim dies (318) ſuprema dignitate gaviſus fuiſſet, vivendo autem triginta et quatuor annos impleviſſet; decimus gentis Mahdii Obaidallae; decimus item Chalifarum Aliticorum. Ei, quod improles decederet, ſuccedebat ex fratre nepos, Hafet, Abd el-Magid, filius Abu'l-Caſemi, filii Moſtanſeri, non ille quidem ſtatim cum integro Chalifae titulo, ſed ut regens interea temporis, donec proles ab Amero ſuſcepta in lucem prodiiſſet. (319) Ille interim Vezirum ſuum

استوزر ابا علي احمد بن الافضل بن بدر الجمالي ، فاستبدّ بالامر
وتغلّب علي الحافظ وحجر عليه ونقل ابو علي ما كان بالقصر
من الاموال الي داره ولم يزل الامر كذلك حتي قتل ابو علي سنة
ست وعشرين علي ما سنذكره *

وفيها كان الرصد في دار السلطنة شرقي بغداد تولّاه البديع
الاسطرلابي ولم يتمّ *

وفيها ملك السلطان مسعود قلعة الموت *

وفيها توفي ابراهيم بن عثمان بن محمد الغزي عند بلخ
ودفن بها وهو من اهل غزة ، ومولده سنة احدي واربعين واربعماية ،
وهو من الشعراء المجيدين ، فمن قصايده المشهورة قصيدته التي
مدح فيها الترك التي اولها ،

امط عن الدرر الزهر اليواقيتا واجعل لحجّ تلاقنا ة مواقيتا ،

ومنها ،

في فتية من جيوش الترك ما تركت للرعد كراتهم صوتا ولا صيتا ،
قوم اذا قوبلوا كانوا ملايكة حسنا واذا قوتلوا كانوا عفاريتا ، *

ثم

galericulisve fuis *d:flitutos* appellat. Idem de terra, gramine plantisque et arboribus, velut mundo fuo deftituta, habet Conf XXXVII. Idem Conf XXIII جاطل appellat hominum *illitteratum*, non eruditum, velut *mundo humanitatis deftitutum*.

s) غزة corruptum. t) المنتفق etiam corruptum.

u) عن حلب Forte عن حفظ حلب

x) محبوسين Forte deeft بها

y) الحسيني Procul dubio الحسني fcribendum.

z) وعملت *operatio chirurgica in ea inftituebatur.* Rara fignificatio.

ſuum nuncupabat Abu-Alin Ahmedem, filium Afdali, filii Badri Gamalici, qui tam arcte ſaeveque ſuum principem habebat, ut eum acceſſu hominum uſuque deliciarum paene omnium arceret, opibusque exueret omnibus, quas ex auguſto palatio ſuas in aedes transferebat. Sed ultra annum DXXVI (1132) imperii habenas non tractavit, neque vixit, quippe quo confoſſus periit, ut ibi dicemus.

Eodem inſtitutae ſunt obſervationes aſtronomicae in palatio Sultanico, ex oriente Bagdadi, curante Badio Aſtrolabico, [id nomen eſt viri, qui ab aſtrorum peritia ὁ θαυμάσιος ὁ ἀστρολάβικος meruit appellari] ſed ad finem non venit inſtitutum.

Eodem potitus eſt Sultan Maſud arce Alamut [illa a latrociniis Iſmaëlitarum infame].

Eodem obiit, et ſepultus fuit Balchae, Ibrahim, filius Otmani, filii Muhammedis, Gazaeus, natus Gazae anno CCCCXLI, praeſtantium poetarum unus, cuius inter celebriora carmina numeratur panegyricus ille gentis Turcicae, cuius eſt initium*

* * *

Eiusdem partem facit hoc diſtichon, Turcarum elogium proprie continens:

Inter iuvenes vegetos de Turcarum exercitibus, quorum incurſiones fremitum fragoremque tonitruum obtundunt et delent.

Gens, qua cum ſi agas, ſunt angelis pulchritudine, hilaritate, comitate ſimiles · at ſi vim et arma iis opponas, tam tetri ſunt et duri, quam diaboli.

Deinde

* Non intelligo primum versum, ideoque vertere neglexi. Ad verbum foret "Remove ab unionibus candentibus hyacinthos, et pone condicta tempora "ſociae peregrinationi noſtri mutui conventus."

ثم ترك الغزي قول الشعر وغسل *a* كثيرا منه وقال ،

قالوا هجرت الشعر، قلت ضرورة ، باب البواعث والدواعي مغلق ،
جلت البلاد فلا كريم يرتجي منه النوال ولا مليح يعشق ،
ومن العجايب انه لا يشتري ويخان فيه مع الكساد ويسرق *

ثم دخلت سنة خمس وعشرين وخمسماية ، ذكر اسر دبيس بن صدقة ، وسبب ذلك مسيره من العراق الى صرخد ، لان صرخد كان صاحبها خصيا وكانت له سرية فتوفي الخصي في هذه السنة واستولت السرية علي قلعة صرخد وما فيها وعلمت انه لا يتمّ لها ذلك ان لم تتصّل برجل يحميها ، فارسلت الي دبيس بن صدقة تستدعيه لتتزوّج به وتسلم اليه صرخد وما فيها من مال وغيره ، فسار دبيس من العراق اليها ، فضلّ به الادلّا بنواحي دمشق ، فنزل بناس من كلب كانوا شرقي الغوطة ، فاخذوه وحملوه الي تاج الملوك بوري بن طغتكين صاحب دمشق في شعبان من هذه السنة ، فحبسه بوري ، وعلم عماد الدين زنكي باسر دبيس ، فارسل الى بوري يطلبه ويبذل له اطلاق ولده سونج ومن معه من الامراء الذين غدر بهم زنكي وقبضهم كما تقدم ذكره ، فاجاب بوري الي ذلك ، وافرج زنكي عن المذكورين وتسلّم دبيس ، فايقن دبيس بالهلاك لانه كان كثير الوقيعة في عماد الدين زنكي ، ففعل عماد الدين زنكي به بخلاف ما ظنّ واحسن الي دبيس وحمل له *b* الاموال والسلاح والدواب وقدّمه علي نفسه

a) المتنشق Dubito fitne *rapide vibratum*, an *contorquentem*. Vtraque notio fatis bene confpirat et in una convenit, illa nempe, *in longam, tenuem et rectam lineam ducendi*, quae verbo مشق infidet; unde notio *radendi*,

Deinde omittebat ſtudium poëſeos, multaque eorum, quae olim condiderat, improbabat, et dicebat in eius rei excuſationem

Fugis poëſin, olim adamatam, aiunt. Fateor. Sed neceſſitate *coactus fugio: nam porta ſtimulorum* et illecebrarum ad poeſin clauſa eſt.

Obivi terrarum orbem, ſed nusquam inveni generoſum virum, a quo ſtipendium ſperetur, neque venuſtum, qui amari velit.

Mirum tamen profecto, quum poeſis merx ſit tam frigida et difficulter extrudenda, nihilo tamen minus tot eius eſſe caupones et fures.

Anno DXXV [qui die 3 Dec. A. C. 1130 coepit] incidit Dobais, filius Sadacae, in captivitatem. Quod ſic evenit Arcem Sarchod hactenus obtinuerat aliquis eunuchus, qui quum hoc anno fato ſuo defungeretur, eius autem pellex (321), cui tota eius contigerat haereditas, intelligeret, ſe parta tueri non poſſe, niſi viro potenti adiungeretur. offerebat itaque Dobaiſo ſuum et matrimonium, et arcem, et facultatem omnem. Dobais conditione illectus eo ex Iraca movebat Sed viae ducibus in tractu Damaſceno aberrantibus, incidebat in Arabes quosdam Calbitas, *in oriente* Gutae palantes, *qui cum correptum octavo* huius anni menſe ad Tag el-Moluc Burium, Togtekini filium, Damaſci dominum, adducunt, a quo in cuſtodiam datur. Interim audiens Emad-ed-din Zenki de Dobaiſi fortuna, rogabat a Burio eum ſibi dedi, offerens in pretium, cum Sunego, Burii filio, duces eius reliquos omnes, quos qua perfidia ceperit ſupra vidimus. Non diſplicebat conditio Damaſceno, fiebatque captivorum permutatio. Nihil tum ſibi Dobais, praeter praeſens exitium, polliceri, ut qui acerrime in Zenkium invehi conſueverat. Zenki vero alia omnia in ipſum ſtatuebat. Nam beneficiis eum cumulabat, pecunia, iumentis, armis, inſtruebat, et ipſe ſibi rebus in omnibus praeferebat, tenebatque ſecum in lautis et hone-

نفسه ولم يزل دبيس مع عماد الدين زنكي حتى انحدر معه الى العراق على ما سنذكره ان شاء الله ، وسمع الخليفة المسترشد بقبض دبيس ، فارسل يطلبه مع سديد الدولة بن الانباري وابي بكر بن بشر الجزري ، فامسكهما عماد الدين زنكي وسجن ابن الانباري ووقع منه في حق ابن بشر مكروه قوي ، ثم شفع المسترشد في ابن الانباري فاطلقه *

ذكر وفاة السلطان محمود وملك ابنه داود ، وفي هذه السنة في شوال توفي السلطان محمود بن محمد بن ملكشاه بن الب ارسلان بن داود بن ميكايل بن سلجوق بهمذان ، واقعد وزيره ابو القاسم السابادي ابنه داود بن محمود في السلطنة ، وصار اتابكه اقسنقر الاحمديلي ، وكان عمر السلطان محمود لما توفي سبع وعشرين سنة وتسعة اشهر وعشرين يوما ، وكان حليما عاقلا يسمع المكروه ولا يعاقب عليه مع قدرته عليه *

وفيها وثبت الباطنية على تاج الملوك بوري بن طغتكين صاحب دمشق وجرحوه جرحين بري احدهما وبقي الاخر ينسر عليه الا انه يجلس للناس ويركب على ضعف فيه *

وفيها توفي حماد بن مسلم الرحبي الدباس الزاهد المشهور صاحب الكرامات وسمع الحديث وله اصحاب وتلاميذ كثيرة ، وكان ابو الفرج ابن الجوزي يذمه ويثلبه * *

ثم

radendi, pectendi, depectendi, inde *gracilitatis, maciei.* Hinc legimus in notis Gagnierii ad vitam Muhammedis p. 154. baculo Muhammedis nomen fuiſſe ممشوق, proprie *depexus, abraſus*, hoc eſt,

ftis omnibus, donec cum eo in Iracam defcenderet, qua de re deinceps dicemus, tantumque ab eo aberat, ut Chalifae, hoftem fuum ab ipfo per legatos repetenti, eum traderet, ut potius utrumque legatum comprehenderet, et unum quidem, Sadid-ed-daulam, filium Anbarici, carceri mandaret, alterum vero Abu-Becrum, filium Befchri, Gazaricum [feu ex Gazirat Ebn-Omar oriundum] fub cuftodia teneret, et aliis indignis modis vexaret. Tandem tamen interceffione Chalifae illum fuperiorem e carcere dimittebat.

Huius anni menfe decimo vivis exceffit Sultan Mahmud, filius Muhammedis, filii Malicfchahi, filii Alp-Arflani, filii Davudi, filii Michaelis, filii Selguki, in urbe Hamadan, cui Vezirus eius, Abu'l Cafem Nafabadenfis, haeredem Sultanatus fufficiebat filium, Davudum, Atabeco [feu tutore] conftituto Acfoncoro Ahmadilico *. Mahmud natus erat annos XXVII menfes novem et viginti dies, princeps clemens et prudens, et tam fui compos, ut audiens ingrata, dicentes, quum poterat, tamen non puniret.

Eodem vulneratus eft Tag el-Moluk Buzi, filius Togtekini, dominus Damafci, a Batenitis gemina plaga, quarum una quidem perfecte fanata fuit, at altera recruduit, fic tamen, ut, quamvis aeger et debilis, praefidere iuri dicundo et rebus expediundis (322), et equo utcunque vehi valeret.

Eodem obibat Hammad, filius Muflemi, Rahabenfis, Raiafchita, vir fanctus et miraculis clarus, celebrium doctorum traditionariorum difcipulus, et plurium viciffim difcipulorum doctor, quem tamen Abu'l-Farag Ibn-el-Guzi arrodit paffim et convitiatur.

* *Ahmadilico.* Sic femper inveni fcriptum. Forte tamen rectius eft الاحمديلكي *Ahmadbekico.*

ثم دخلت سنة ست وعشرين وخمسماية، فيها قتل ابو علي بن الافضل بن بدر الجمالي وزير الحافظ لدين الله العلوي، وكان ابو علي المذكور قد حجر علي الحافظ وقطع خطبة العلويين وخطب لنفسه خاصة وقطع من الاذان حيا علي خير العمل، فنفرت منه قلوب شيعة العلويين، فثار به جماعة من المماليك وهو يلعب بالكرة فقتلوه ونهب داره، فخرج الحافظ من الاعتقال ونقل ما بقي في دار ابي علي الي القصر، وبويع الحافظ يوم قتل ابو علي بالخلافة، واستوزر ابا الفتح يانس الحافظي وبقي يانس مدة قليلة فمات، فاستوزر الحافظ ابنه الحسن بن الحافظ وخطب له بولاية العهد، ثم قتل الحسن المذكور سنة تسع وعشرين وخمسماية علي ما سنذكره ان شاء الله *

وفيها تحرّك السلطان مسعود بن محمد في طلب السلطنة واخذها من ابن اخيه داود بن محمود، وكذلك تحرك سلجوق بن محمد صاحب فارس اخو مسعود واتابك قراجا *a* الساقي في طلب السلطنة، وقدم سلجوق الي بغداد واتفق الخليفة المسترشد معه، واستنجد مسعود بعماد الدين زنكي فسار الي بغداد لقتال الخليفة وسلجوق، فقاتله قراجا اتابك سلجوق وانهزم زنكي الي تكريت وعبر منها *c*، وكان الدزدار اذ ذاك نجم الدين ايوب فاقام

gracilis et longus Ex his itaque colligo سيف ممتشق esse, si pro activo accipiatur, *detrahens, depromens, attenuans gladium*, si autem pro passivo habeatur, *in longam tenuemque lineam ductus*, h.e. *vibratus*.

b) وجدوه Forte هناك deest.

c) محمود Forte hic deest لعماد الدين زنكي

Anno DXXVI [qui die 23 Nov. A.C. 1131 coepit] peremtus est Abu-Ali, filius Afdali, filii Bedri Gamalici, Vezirus Hafeti ledin allah, Alidae, Chalifae Misrensis qui non tantum duriter et sub custodibus habebat suum principem, quod iam supra monuimus, verum etiam eo tandem progrediebatur arrogantiae, ut, Alidarum nomine de templorum suggestibus exacto, ipse sibi soli curaret publicam clientelae professionem fieri. Sed neque id solum. Ipsa Schiitarum attrectaverat sacra, suppressa in Idan [seu precum praeconio] formula ista: *Hona ala chair el amal* [adestote ad optimum opus], quo a se alienaverat et absterruerat Alidis faventium animos. Hinc fiebat, ut cum pila ludentem mancipia quaedam sua trucidarent. Perpetrata caede diripiebant eius aedes, producebant Hafetum e custodia, eique sacramentum ut Chalifae dicebant. Hic, quae a rapinis pauca supererant, ex tyranni aedibus in augustum palatium, unde emigraverant, reportabat, et Vezirum nuncupabat Ianasum Abu'l-Fatum Hafeticum [seu mancipium Hafeti], cui paullo post vita defuncto, filium suum, Hasanum, sufficiebat, Vezirum simul et regni haeredem designans. quod tamen non adiit, ut a. DXXIX peremtus, ubi vide (323)

Hoc anno turbatum fuit in Iraca propter mortem Sultani Mahmudi, cuius duo fratres, Sultan Masud et Selguk Schah, Sultanatum ambiebant, et adimere Davudo, eius filio, studebant Et Selguk quidem, Persidis dominus, sub regimine Atabeki sui, Caraca Saki [seu pincernae] Bagdadum veniebat, faventemque suis partibus innectebat Mostarschedum Chalifam. Masudo autem aderat opitulator Emad-ed din Zenki, qui Bagdadum adversus Chalifam et Selgucum movebat Sed ab Atabeko Caraga fusus Tacritam se recipere, ibique Tigridem traiicere opus habebat. Qua in re admodum ipsi commodus et salutaris fuit, qui tum erat, Tacritae castellanus, Nagm-ed-din Eiub, Salaheddini et Eiubidarum omnium pater. Is enim praestitis

Zenkio

فاقام له المعابر، فعبر عماد الدين وسار الي بلاده، وكان هذا الفعل من نجم الدين ايوب سببا للاتّصال بعماد الدين حتي ملك بنو ايوب البلاد، ثم اتفق الحال بين السلطان مسعود واخيه سلجوق والخليفة المسترشد ان تكون السلطنة لمسعود ويكون اخوه سلجوق شاه ولي عهده، وعادوا الي بغداد ونزل مسعود بدار السلطنة وسلجوق بدار الشحنكية، وكان اجتماعهم في جمادي الاولي من هذه السنة *

ثم ان السلطان سنجر سار من خراسان ومعه طغريل ابن اخيه السلطان محمد لاخذ السلطنة من مسعود وجرى المصاف بينه ومسعود وسلجوق فانهزم مسعود، ثم ان السلطان سنجر بذل الامان لمسعود، فحضر الى عنده (وكان قد بلغ خونج)، فلما رآه سنجر قبّله واكرمه وعاتبه واعاده الي كنجة واجلس الملك طغريل في السلطنة وخطب له في جميع البلاد، ثم عاد سنجر الي خراسان فوصل الي نيسابور في رمضان من هذه السنة *

ذكر الحرب بين المسترشد وعماد الدين زنكي، في هذه السنة سار عماد الدين زنكي ومعه دبيس بن صدقة، وعدي الخليفة الي الجانب الغربي وسار ونزل بالعباسة، ونزل عماد الدين زنكي بالمنارية

d) ظهير C. L. ظهر *e*) يظفروا Forte منها deest.

f) ظفرهم C. L. طغوهم *g*) وفاة C. L. قتل

h) تلاقتنا Idem quod تلاقينا C. L. habebat قلاقيا

i) عفارينا est pluralis a singulari عفريت in quo singulari ة finale (nam proprie est عفريّة) raro exemplo in ت velut radicale transfit. عفرية est apud Haririum Conf. IX. يدخل شيخ عفريّة "intrabat senex astu-

Zenkio schediis in caussa erat, ut fugiens absque mora in alteram fluvii ripam et territorium suum salvus evaderet. Hoc facinore velut vinculo adstricti fuerunt Eiubidae amicitiae atque stipendiis Emad-ed-dini, fuitque primus ille quasi gradus ad Eiubidarum clarissimam illam fortunam. Postea coalescebat pax fratres inter Selgukidas, ut Masud in praesentia rerum Sultanus esset, Selgukschah post eius obitum foret. Quae ad pacta etiam Mostarsched admissus fuit. Itaque constitutis rebus redibant Bagdadum [ex acie] et Masud quidem in palatium Sultanicum, Selguk Schah vero in domum Schehnarum [vel Satraparum] concedebat.

At illos quidem circulos turbabat Sultan Sangar, qui progressus e Chorasana Sultanatum Togrilo vindicabat, sui fratris, Muhammedis, filio, Masudi et Selgukschahi fratri. Accidebat quidem praelium inter partes, Sangarum illinc cum Togrilo stantem, hinc Masudum cum Selguco, at cladem patiebantur hi posteriores. In fugam se Masud iam dederat, iam venerat Chunagam, quum sub veniae et immunitatis sponsione ad Sangarum retrahebatur, a quo perquam amicis amplexibus exceptus et omne honorum genere cumulatus, denique leniter ob coeptorum arrogantiam reprehensus, ad Congam* remittebatur. Sangar itaque Malecum Togrilum in Sultanatus solio collocabat, eique curabat publica vota fieri, et confectis illis rebus in Chorasanam suam reversus Nisaburam veniebat huius anni mense nono.

Hoc anno colliserunt etiam Mostarsched Chalifa et Emad-ed-din Zenki. Ille traiecto Tigride castra in latere Bagdadi occidentale apud Abbasiam collocabat. Hic autem in Manaria apud Dogailum. Concursum fuit apud Hesn al-Barameca [vel castrum Barma-

* Videri posset Chunag et Conga idem esse, sed diversa sunt.

بالمغاربة من نحيل والتقيا ببعض البرامكة في سابع عشرين رجب، فحمل عماد الدين على ميمنة الخليفة فهزمها وحمل الخليفة بنفسه وبقية العسكر فانهزم دبيس ثم انهزم عماد الدين وقتل منهم خلق كثير *

ذكر وفاة بوري صاحب دمشق، في هذه السنة توفي تاج الملوك بوري بن طغتكين صاحب دمشق بسبب الجرح الذي كان به من الباطنية على ما تقدم ذكره، فتوفي في حادي وعشرين رجب وكانت امارته اربع سنين وخمسة اشهر واياما، ووصى بالملك بعده لولده شمس الملوك اسماعيل ووصى ببعلبك واعمالها لولده شمس الدولة محمد، وكان بوري شجاعا سد مسد p ابيه، ولما استقر اسماعيل بن بوري في ملك دمشق واعمالها واستقر اخوه محمد في ملك بعلبك استولى محمد على حصن الراس وحصن اللبوة، فكاتب اسماعيل صاحب دمشق اخاه محمدا صاحب بعلبك باعادتهما، فلم يفعل محمد ذلك، فسار اسماعيل وفتح حصن اللبوة ثم فتح حصن الراس وقرّر امرهما، ثم سار الى اخيه محمد وحصره ببعلبك وملك المدينة وحصر القلعة، فسأله محمد في الصلح، فاجابه واعاد عليه بعلبك واعمالها واستقرّت امورهما وعاد اسماعيل الى دمشق مؤيّدا منصورا *

ثم دخلت سنة سبع وعشرين وخمسماية، فيها سار شمس الملوك اسماعيل بن بوري صاحب دمشق على غفلة من الفرنج الى حصن بانياس فملك مدينة بانياس بالسيف وقتل واسر من كان بها وحصر قلعة بانياس وتسلّمها بالامان *

وفيها

tus et malignus " Scholiaſtes ad Confeſſ. XXIX. de voce noſtra haec habet

Barmakidarum] die vigefimo feptimo feptimi menfis. Ibi Zenki quidem dextrum pellebat Chalifae cornu, viciffim vero Chalifa, ipfe in acie praefens imperator, impetu in Dobaifum dato, finiftri cornu ducem, loco eum deiiciebat. Cuius fugam deinceps ipfe Emad-ed-din fequebatur. Magna fuit eo in praelio utrinque clades.

Paullo ante, hoc eft, die vigefimo primo feptimi menfis huius anni, periit, poft geftum per quatuor annos et quinque menfes cum diebus aliquot Emiratum, Tag el-Moluk Buri, filius Togtekini, dominus Damafci, illo ex vulnere, quod Batenitae ipfi, uti fupra narravimus, inflixerant, vir fortis, et patris veftigia premens. Relinquebat duo filios, Schams el-Moluk Ifmaelem et Schams-ed-daulam Muhammedem, quorum illi Damafcum, huic Balabacum et praeturas eo fpectantes affignabat. Sed protinus initio rerum fuarum bello implicabantur hi fratres inteftino. Muhammed enim duas arces ad alterius ditionem pertinentes, Hefn ar-Ras, et Hefn al-Labuvat, occupabat, fratremque illas amice repetentem audire nolebat. Quapropter Ifmael correptis armis arces illas recuperabat, primam quidem quam pofteriore loco nominavimus, dein et alteram, neque contentus ea victoria, fed punire cupiens iniquum, in arce Balabakena obfidebat, urbis fuppofitae ftatim compos factus. Itaque redactus in anguftias Muhammed conditiones accipiebat, eoque fuum recuperabat territorium, Ifmaël vero victor et auctus auctoritate Damafcum remeabat.

Anno DXXVII [qui die 11 Novembr. A. Chr. 1132 coepit] invadebat idem Schams el-Moluk (324) Ifmaël, Francis fecuris, gladioque rapiebat urbem Banias, et quotquot ibi deprehendebat, aut obtruncabat, aut rapiebat omnes in vincula. Dein arcem quoque poft aliqualem obfidionem deditione accipiebat.

وفيها جمع السلطان مسعود العساكر وانضمّ اليه ابن اخيه داود بن محمود وسار السلطان مسعود الي اخيه طغريل وجري بينهما قتال شديد انهزم فيه طغريل واستولي مسعود علي السلطنة و وتبع اخاه طغريل يطرده من موضع الي موضع حتي وصل الي الري واقتتلا ثانيا ، فانهزم طغريل ايضا واسر جماعة من امرايه *

وفيها سار الخليفة المسترشد بعساكر بغداد وحصر الموصل ثلثة اشهر ، وكان عماد الدين زنكي قد خرج من الموصل الي سنجار وحصّن ء الموصل بالرجال والذخاير ، ثم رحل الخليفة عن الموصل وعاد الي بغداد ووصل اليها في يوم عرفة ولم يظفر منها بطايل *

ذكر ملك شمس الملوك اسماعيل مدينة حماه ، في هذه السنة سار اسماعيل بن بوري صاحب دمشق من دمشق في العشر الاخير من رمضان الي حماه ، وهي لعماد الدين زنكي من حين غدر دبوتنج واخذها منه حسبما تقدّم ذكره في سنة ثلاث وعشرين وخمسماية ، فحصرها شمس الملوك اسماعيل وقاتل من بها يوم عيد الفطر وعاد فلم يملكها ، فلما كان من الغد بكر اليهم وزحف من جميع جوانب البلد فملكه عنوة ، وطلب من به الامان فامنهم ، فحصر القلعة ، ولم تكن ان ذاك حصينة فانها حصنت فيما بعد ، لان تقي الدين عمر ابن اخي السلطان صلاح الدين قطع جملها وعملها علي ما هي عليه الان في سنين كثيرة ، فلما حصرها شمس الملوك اسماعيل عجز النايب بها عن

العفريت النافذ في الامور المبالغ فيها مع خبث ودهاء ، habet واحد العفاريت واصله العفر "Appellatur عفريت penetratione in rebus, et simul malignitate atque vafritie pollens. Radix vocis est عفر" Gorair habet العُفَارِيَة in singulari.

Eodem vexabant sese bellis intestinis affines Selgukidae, in oriente de Sultanatu secum contendentes. Nam Sultan Masud, una cum Davudo, fratris, Mahmudi, filio, adversus alterum fratrem, Togrilum, coactis movebat copiis, illum, quem, ut paullo ante videbamus, communis patruus, Sangar, in Sultanatum immiserat, victumque acre praelio Togrilum de loco in locum exagitabat, Raiiam usque, ubi pugnata idem altera, sed non auspicatior, pugna fuit, victus enim ea pariter magnam faciebat Togril Emirorum suorum iacturam. Eaque ratione manebat Masudo Sultanatus.

Eodem obsidebat Mostarsched Chalifa cum copiis Bagdadicis Maulelam per tres menses, per Emad-ed dini Zenkii absentiam. Is enim Sangaram abierat. Quia vero, antequam discederet, urbem et copiis et armis atque commeatu abunde instruxerat, necesse iam erat Bagdadico, ut infectis rebus domum rediret. Redibat itaque ille in augustam urbem ipso die Arafat, hoc est octavo ultimi eiusdemque sacri mensis.

Post vigesimum diem noni mensis huius anni movebat Schams-el-Moluk Ismael, Damasci dominus, adversus Hamatam, quam ex eo tempore tenebat Emad-ed-din Zenki, Maulelae dominus, quo Sunegum, huius Ismaelis fratrem, perfide comprehenderat, qua de re supra sub anno DXXIII diximus. Et die quidem primo eodemque festo decimi mensis, qui ab hilaritate Aid el Fetr [seu festum deieiunationis] appellatur, invadebat urbem armis, at frustra oppidanorum enim studium cogebat ipsum tum quidem abscedere. Altero autem summo mane denuo adortus, undequaque cinctam expugnabat, rogantibus tamen indulgebat incolumitatem, arcem deinde impetebat, quam qui tenebat, quod tueri non valeret, eo tempore admodum invalidam, omne cum apparatu opum et armorum, dedebat. Arx enim nostra tunc temporis tam munita non erat, atque nunc est, sed Tak-ed-din Omar, Salaheddini ex fratre nepos, ei demum,

 sectae

عن حفظها ، فسلّمها اليه ، فاستولي عليها وعلي ما بها من ذخاير وسلاح وذلك في شوال من هذه السنة ، ولما فرغ شمس الملوك من حماه سار الى شيزر وبها صاحبها من بني منقذ ، فنهب بلدها وحصر القلعة ، فصانعه صاحبها بمال حمله اليه ، فعاد عنها وسار الى دمشق ووصل اليها في ذي القعدة من هذه السنة *

وفيها اجتمعت التراكمين وقصدوا طرابلس ، فخرج من بها من الفرنج اليهم واقتتلوا ، فانهزم الفرنج ، وسار القومص ومن صحبه فانحصروا بحصن بعرين وحصرهم التركمان بها ، ثم هرب القومص من الحصن في عشرين فارسا وخلّى بحصن بعرين من يحفظه ، ثم جمع الفرنج وقصدوا التركمان ليرحلوهم عن بعرين ، فاقتتلوا ، فانحاز الفرنج الى نحو رفنية وعاد التركمان عنهم *

وفيها اشتري الاسماعيلية حصن القدموس من صاحبه ابن عمرون *

وفيها في ربيع الاخر وثب على شمس الملوك اسماعيل صاحب دمشق بعض مماليك جده طغتكين فضربه بسيف ، فلم يعمل فيه ، وتكاثر على ذلك الشخص مماليك شمس الملوك فمسكوه وقرره شمس الملوك فقال ما اردت الا اراحة المسلمين من شرّك وظلمك ، ثم اقرّ على جماعة من شدة الضرب ، فقتلهم من غير تحقيق ، وقتل شمس الملوك اسماعيل ايضا مع ذلك الشخص اخاه سونج بن بوري الذي كان بحماه

k) وغسل *et lavit*. Lavare carmina sua poëtas, dicunt Arabes, quando ea poliunt, retractant, limant.

l) وحمل اليه وحمل له Forte

m) وبثلبه Differunt ذم *vituperare* et ثلب quoad maius et minus.

Hoc

fectae et complanatae caute, multorum annorum cum labore, id robur dedit, eamque formam, qua nunc gaudet.

Hamata confectis ex fententia rebus invadebat Schaizaram idem Schams el-Moluk Ifmael, et urbem depraedatus obfidebat arcem. Soluto tamen tributo ab eius domino, regulo Arabe de gente Monkedi, recedebat inde, Damafcumque mente huius anni undecimo rurfus intrabat.

Eodem impetebant Turcomani magno agmine congregati Tripolin, quibus obviam egrefli Franci manus conferebant. At Comes [Tripolitanus Ponticus] victus cogebatur fe cum fuis in arcem Barin recipere, unde deinceps pariter cum viginti equitibus aufugiebat, a Turcomanis preflus, relictis intus neceffariis praefidiis. Interim cogebat Francos, qui contendentes adverfus hoftem, quo eum a Barino abftraherent, commiffo praelio verfus Rataniam deflectebant. Quo facto Turcomani quoque abibant.*

Eodem emebant Ifmaelitae arcem Cadmus** ab eius domino Ibn-Amruno.

Eiusdem anni mente quarto infiliebat in Schams el-Moluc Ifmaëlem, Damafci dominum, aliquod olim Togtekini, avi eius, mancipium, eumque gladio fodicabat. Sed altum vulnus non inferebat, neque efficax, et ftatim aderant magno numero principis excubitores, a quibus comprehenfus percuffor et tortus confitebatur, aliud nihil intendiffe hoc facinore, quam ut Muslemos a tyranno liberet. Edebat tandem, victus a maiore tufluum vehementia, quorundam nomina, quafi confilii fcelefti focii fuerint. Quos Ifmaël omnes raptim neci dabat, non auditos, non condemnatos, nulla ufus veri exploratione. Hos inter erat Suneg, eius frater, quem, olim Hamatae dominum, a Zenkio perfide

* Haec ob nimium noftri [illegible] obfcura funt. Cf. Wilh. Tyr. XIV 6.

** Vid. ad ann. 523, ubi a Francis occupata dicebatur.

بحماة واسره زنكي علي ما تقدّم ذكره في سنة ثلاث وعشرين وخمسماية ، فعظم ذلك علي الناس ونفروا من شمس الملوك اسماعيل المذكور *

وفيها توفي علي بن يعلي بن عوض الهروي وكان واعظا وله بخراسان صيت ، كثير وسمع الحديث فاكثر *

وفيها توفي ابو فليتة امير مكة وولي امارة مكة بعده ابو القاسم *

ثم دخلت سنة ثمان وعشرين وخمسماية ، فيها في المحرم سار شمس الملوك اسماعيل صاحب دمشق الي حصن الشقيف ، وكان بيد الضحاك بن جندل رييس وادي التيم قد تغلّب عليه وامتنع به ، فاخذه شمس الملوك منه ، وعظم ذلك علي الفرنج وقصدوا بلد حوران ، وجمع شمس الملوك الجموع وناوشهم ، ثم اغار علي بلادهم من جهة طبرية ، ففتّ ذلك في اعضاد الفرنج فرحلوا عايدين الي بلادهم ، ثم وقعت الهدنة بينهم وبين شمس الملوك *

وفيها استولي عماد الدين زنكي علي جميع قلاع الاكراد الحميدية منها قلعة العقر وقلعة شوش وغيرهما ، ثم استولي علي قلاع الهكارية وكواشي " *

وفيها اوقع ابن الدانشمند صاحب ملطية بالفرنج الذين بالشام فقتل منهم كثيرا *

وفيها اصطلح الخليفة المسترشد وعماد الدين زنكي ❁

ثم دخلت سنة تسع وعشرين وخمسماية ، فيها مات السلطان طغريل بن السلطان محمد ، وكان بعد هزيمته من اخيه مسعود قد استولي علي بلاد الجبل ، فمات في هذه السنة في المحرم ، وكان

Hoc posterius est *crasso modo, turpiter, convitiari.* Patet ex illo apud Meida-

perfide captum fuiffe fupra diximus ad annum DXXIII. Id Ifmaëlis in fratrem facinus animos civium ab eo valde alienabat et abfterrebat.

Eodem obiit Ali, filius Iaalii, filii Aufi, Haratenfis [feu paraeneticus], vir magnae per Chorafanam famae, permultas ille traditiones a doctoribus acceptas propagabat.

Eodem obiit Meccae Emirus, Abu'l-Folaita, cui frater, Abu'l-Cafem, fuccedebat.

Anno DXXVIII [qui die 31 Octobr A. C. 1133 coepit] idque menfe primo, invadebat Schams-el-Moluc Ifmael, Damafci dominus, arcem Schakik,* qvam fui iuris fecerat et tum tenebat Dahhac, filius Gandali, Rais [feu capitaneus] in Vadi et-Taimi. Hic Arabs Damafceno quidem obnitebatur, fua fe in arce defendens: at nihilominus tamen hic eam illi extorquebat Quod aegre ferentes Franci adverfus Hauranitidem movebant. Damafcenus contra contractis copiis cum illis velitabatur, et a parte Tiberiadis vexabat ipforum territorium incurfionibus. Quod Francos admodum debilitavit et diftraxit, ut domum redire, fua quo tuerentur, opus haberent. Pax tandem inter partes coalefcebat.

Eodem fubigebat Emad ed din Zenki arces Curdorum Homaidenfium, ut arcem Acri, et Schufchi, et alias, deinde quoque Curdorum Haccarenfium, et Cavafchi [oppidum].

Eodem afficiebat Francos in Syria verfantes ingente clade fic dictus Ibn-ed-Danifchmend, Malatiae dominus.

Eodem redibant fecum in gratiam Moftarfched Chalifa et Emad-ed-din Zenki.

Anno DXXIX [qui die 21 Oct. A C. 1134 coepit] idque primo menfe, decedebat Sultan Togril, filius Sultani Muhammedis, anni DIII menfe primo natus, vir probus atque prudens Hic

* Forte Schakif

وكان مولده سنة ثلاث وخمسماية في المحرم ايضا، وكان خيرا عاقلا، ولما بلغ اخاه مسعودا خبر وفاته سار نحو همذان واقبلت العساكر جميعا اليه واستولى على همذان واطاعته البلاد جميعها *

ذكر قتل اسماعيل صاحب دمشق، في هذه السنة في رابع عشر ربيع الاخر قتل شمس الملوك اسماعيل بن بوري بن طغتكين، وكان مولده في سابع جمادي الاخرة سنة ست وخمسماية، قتله على غفلة جماعة باتّفاق من والدته، فقد اختلف في سببه، فقيل ان الناس لفرط جور اسماعيل المذكور وظلمه ومصادرته كرهوه وشكوه لامّه، فاتفقت مع من قتله، وقيل بل اتهمت امه بشخص من اصحاب والده يقال له يوسف بن فيروز، فاراد قتل امه، فاتفقت مع من قتله، وسرّ الناس بقتله، ولما قتل ملك بعده اخوه شهاب الدين محمود بن بوري وحلف له الناس *

وفيها بعد قتل شمس الملوك وصل عماد الدين زنكي الى دمشق وحصرها وضيّق عليها، وقام بحفظ البلد معين الدين انر * مملوك طغتكين الغلام التامّ الذي تقدّم به واستولى على الامر بسببه، فلما لم ير زنكي في اخذ دمشق مطمعا اصطلح مع اهلها ورحل عنها عايدا الى بلده *

ذكر قتل حسن بن الحافظ لدين الله العلوي، قد تقدّم في سنة ست وعشرين وخمسماية ان اباه استوزره، فتغلّب

Meidanium proverbio· لا يحسن التعريض الا ثلبا *non novit scite per tropos et tectis modis carpere*, non novit aculeos occultare, *sed bene novit crassa convitia spargere:* ubi addit pro interpretatione يعني

Hic a fratre Masudo pulsus, qua de re supra vidimus, occupaverat montanam regionem Quam Masud, fratris audita morte, movens Hamadanam, eius provinciae capitalem, simul et copias fratris omnes, ad eum sua sponte accedentes, adeoque totum absque controversia imperium accipiebat.

Eiusdem anni quarto mense, die decimo quarto, peremtus fuit Schams-el-Moluc Ismael, filius Buzi, filii Togtekini, Damasci dominus, natus die septimo sexti mensis anni DVI Constat eum securum et incustoditum ex matris voluntate et insidiis a turba quadam coniuratorum sublatum fuisse. Sed quae illam caussa impulerit ad filii necem, non constat. Dicunt quidam, Damascenos hominis tyrannidem, truculentiam, et rapacitatem et in multando impotentiam pertaesos, ea de re conquestos apud eius matrem fuisse, quae propterea cum percussoribus conspiraverit. Alii perhibent, Ismaëlem habuisse matrem suam de commercio parum honesto, cum aliquo Buzii quondam familiare, Iosepho, filio Fairuzi, suspectam, ideoque voluisse illam tollere Sed matrem, illum occupare satius existimantem, ipsi sicarios immisisse. Quidquid hac de re sit, magnam illa caedes peperit laetitiam Damascenis, qui fratrem eius, Schahab-ed-dinum Mahmudum, dicto sacramento, in eius locum sufficiebant.

Tentabat haec rerum mutatio Emad-ed-dinum Zenkium cupidine Damascum invadendi. Et obsidebat profecto urbem satis arcte. Sed aliquod olim Togtekini mancipium, Moin-ed-din Atoz, tam bene illam custodiebat, ut Zenki, frustra se praedae inhiare tandem intelligens, Mauselam, facta cum Damascenis pace, repeteret. Atoz prudente illa et cordata defensione tantam promerebat auctoritatem, ut totius regni Damasceni cura ipsi committeretur.

In Aegypto quoque peremtus fuit Hasan, filius Hafeti ledin allah, Alidae, ibi Chalifae, cui mandatum a patre Veziratum

فتغلّب حسن المذكور علي الامر واستبدّ به واساء السيرة واكثر من قتل الامراء وغيرهم ظلما وعدوانا ، واكثر من مصادرات الناس ، فاراد العسكر الايقاع به وبابيه ، فعلم ابوه بذلك فسقاه سمّا فمات ، فلما مات حسن استوزر الحافظ تاج الدولة بهرام ، وكان نصرانيا ، فتحكّم واستعمل الارمن علي الناس ، فكان ما سنذكره *

ذكر الحرب بين الخليفة المسترشد وبين السلطان مسعود واسر الخليفة وقتله ، في هذه السنة كانت الحرب بين الخليفة المسترشد وبين السلطان مسعود ، وسببه ان جماعة من عسكر مسعود فارقوه مغاضبين واتّصلوا بالخليفة المسترشد وهوّنوا عليه قتال السلطان مسعود ، فاغترّ بكلامهم وسار من بغداد الي قتال السلطان مسعود وسار مسعود اليه والتقوا عاشر رمضان من هذه السنة ، فصار غالب عسكر الخليفة مع مسعود وانهزم الباقون واخذ الخليفة المسترشد اسيرا ، ثم سار به مسعود من همذان الي مراغة في شوال لقتال ابن اخيه داود بن محمود ، فنزل على فرسخين من مراغة والمسترشد معه في خيمة منفردة ، وكان قد اتفق الخليفة مع مسعود علي مال يحمله الخليفة اليه وان لا يعود يخرج من بغداد ، واتفق وصول رسول السلطان سنجر الي مسعود ، فركب مسعود والعساكر لملتقاه ، فوثبت الباطنية علي المسترشد وهو في تلك الخيمة فقتلوه ومثّلوا به فجدعوا انفه واذنه ، وقتل معه نفر من اصحابه ، وكان

يعني انه سفيه يصرّح بمشاتمة الناس من غير عناية ولا تعريض ، والثلب الطعن في الانساب "vult dicere, ſtultum eum eſſe, qui pura pura, velo et tropis demtis, convitia ſpargat. الثلب eſt proprie obtrectatio maiorum alicuius"

fuiſſe ſupra dicebamus ad an. DXXVI. Ille vero ſolus pro arbitrio totum regnum verſans, peſſimis moribus, et per iniquitatem atque impotentiam in principum pariter atque civium capita graſſans, adeo multitudinem exaſperaverat, ut et ipſum et eius patrem, ceu auctorem malorum, de medio tollere meditarentur (325). Quo de conſilio ſubodoratus pater, veneno propinato filium tollebat, eique Vezirium ſufficiebat Tag-ed-daulam Baharamum, hominem Chriſtianum (326), qui muneribus omnibus Armenos [gentiles ſuos] praeficiebat [Muſlemis excluſis]. Vnde quid contigerit, deinceps dicemus.*

Hoc anno, ſuborto Bagdadicum Chalifam, Moſtarſchedum inter, et Sultanum Maſudum, bello, captus ille periit. Cauſſa belli haec erat. Duces quidam Maſudi militares ab eo ad Moſtarſchedum defecerant cum ſuis legionibus, eique perſuaſerant, Maſudum facillimo negotio debellari poſſe. Quibus ille deceptus inanis Bagdado adverſus Maſudum promovebat. Hoc itaque viciſſim adverſus illum educente confligitur decimo die noni menſis. Sed in ipſo conflictu tranſibat plurima pars Bagdadicorum in adverſa caſtra. Quo fiebat ut ceteri praelio perferendo impares loco cederent, et ipſe Moſtarſched in victoris poteſtatem veniret. Maſud altero menſe poſt, puta decimo, Chalifam Hamadana Marragam ſecum rapiebat, adverſus Davudum ſuum, ex fratre nepotem, contendens. Altera a Marraga paraſanga poſitis caſtris collocatur Chalifa in peculiare tentorio. Interea legatus a Sultano Sangaro interveniebat, cui cum obviam iret Maſud cum copiis, obruebant Batenitae quidam Moſtarſchedum in iſto ſuo peculiare tentorio, die Solis, decimo ſeptimo menſis penultimi huius anni, neque contenti occidiſſe, cadaver turpiſſimis et execrandis modis foedabant, naribus et auribus mutilabant, et alios praeterea familiares eius addebant. Natus ille tum erat annos XLIII et tres menſes. Chalifatum

 geſſe-

* Vid. ad an. 531.

وكان قتل المسترشد يوم الاحد سابع عشر ذي القعدة بظاهر مراغة وكان عمره لما قتل ثلثا واربعين سنة وثلاثة اشهر، وكانت خلافته سبع عشر سنة وستة اشهر وعشرين يوما، وامه ام ولد، وكان فصيحا حسن الخط شهما *

ذكر خلافة الراشد وهو الثلاثون من خلفاء بني العباس، لما قتل المسترشد بالله بويع ابنه الراشد بالله ابو جعفر منصور بن المسترشد فضل بن المستظهر احمد، وكان ابوه قد بايع له بولاية العهد في حياته ثم بعد قتله جددت له البيعة في يوم الاثنين لسابع وعشرين من ذي القعدة من هذه السنة، وكتب مسعود بذلك الي بغداد فحضر بيعته احد وعشرون رجلا من اولاد الخلفاء *

ذكر قتل دبيس، في هذه السنة قتل السلطان مسعود دبيس بن صدقة علي باب سرادقه بظاهر مدينة خويّ، امر غلاما ارمنيا بقتله، فوقف علي راس دبيس وهو ينكت في الارض باصبعه، فضرب رقبته وهو لا يشعر، وكان اسمه صدقة بن دبيس بالحلة، فلما بلغه الخبر اجتمع عليه عسكر ابيه وكثر جمعه، وما اكثر ما يتفق اموات المتعاديين فان دبيسا كان يعادي المسترشد بالله، فاتفق قتل احدهما عقيب *a* الاخر *

وفيها استولى الفرنج علي جزيرة جربة من اعمال افريقية وهرب *b* واسر من كان بها من المسلمين *

وفيها صالح المستنصر بن هود الفرنج علي تسليم حصن روطة من بلاد الاندلس وسلمه الي صاحب طليطلة الفرنجي *

ثم

a) فارجا Alibi قراحا   b) منها Forte رجلة deeſt.

gesserat per annos septendecim, sex menses et viginti dies. Pepigerat iam cum Masudo hunc in modum, ut temeritatem suam multa lueret, neque deinceps Bagdado rursus exiret, tantillumve moliretur. Natus fuerat e pellice, sermone purus et eloquens (327), ingenio alacer et excitatus, eleganter doctus litteras pingere.

Huic Chalifa, trigesimus Abbasidarum, iussu Masudi sufficiebatur filius, Rasched billah Abu-Gafar Mansur, filius Mostarschedi Fadli, filii Mostadheri Ahmedis, cui quamvis pater iam dudum, ut haeredi, curasset sacramentum dici, nihilominus tamen id post patris caedem fuit renovatum, die Lunae, vigesimo septimo eiusdem undecimi mensis, coram viris viginti et uno de Chalifarum sanguine natis.

Eodem necabat Sultan Masud suis in tentoriis in agro urbis Chovanae, Dobaisum, filium Sadacae, Emirum Arabum, per militem gregarium, natione Armenum, cui caedis negotium imperatum fuerat. Ille Dobaiso adstans, dum ludens per otium in terra sulcos digitis ducebat (328), tam rapide ipsi caput demetebat, ut non sentiret. Filius eius, avo cognominis, Sadaca, fato patris apud Hellam accepto, et sacramento a patris exercitu, recentes quoque cogebat ingente numero copias. Itaque verum evasit etiam in hoc viro, quod vulgare proverbio iactatur, inimicorum mortes citato gradu sese persequi. Dobais enim inimicissimus Mostarschedi erat, et contingebat huius paris uni protinus post alterum violento fato extingui.

Eodem occupabant Franci Libyae insulam, Gerba dictam, unde qui fuga evadere Muslemi nequiverant, in captivitatem omnes incidebant.

Eodem pacificebatur Mostanser Ibn-Hud [dominus Saragossae] cum Francis ea lege, ut arcem Hispanicam Ruta [forte Rueda] Toletano traderet.

Anno

ثم دخلت سنة ثلثين وخمسماية ، ذكر ملك شهاب الدين حمص ، في هذه السنة في الثاني والعشرين من ربيع الاول تسلّم شهاب الدين محمود بن بوري صاحب دمشق مدينة حمص وقلعتها ، وسبب ذلك ان اصحابها اولاد الامير قيرخان بن قراجا والوالي بها من قبلهم ضجروا من كثرة تعرّض عماد الدين زنكي اليها والي اعمالها ، فراسلوا شهاب الدين في ان يسلموها اليه ويعطيهم عوضها تدمر، فاجابهم الي ذلك وتسلّم حمص واقطعها المملوك جدّه معين الدين انر وسلّم اليهم تدمر ، فلما راي عسكر زنكي بحلب وحماه خروج حمص الي صاحب دمشق تابعوا الغارات علي بلدها ، فارسل شهاب الدين الي عماد الدين في الصلح ، فاستقرّ بينهما فكفّ عسكر عماد الدين عن حمص *

وفيها سارت عساكر عماد الدين زنكي التي بحلب وحماه ومقدمهم اسوار نايب زنكي بحلب الي بلاد الفرنج بنواحي اللاذقية واوقعوا بمن هناك من الفرنج وكسبوا من الجواري والمماليك والاسري والدواب ما ملاء الشام من الغنايم وعادوا سالمين *

ذكر خلع الراشد وخلافة المقتفي وهو حادي ثلاثينهم ، كان الراشد قد اتفق مع بعض ملوك الاطراف مثل عماد الدين زنكي وغيره علي خلاف السلطان مسعود وطاعة داود بن السلطان محمود ، فلما بلغ مسعودا ذلك جمع العساكر وسار الي بغداد ونزل عليها وحصرها ، ووقع ببغداد النهب من العيارين والمفسدين ، ودام مسعود محاصرها نيفا وخمسين يوما ، فلم يظفر بهم ، فارتحل الي النهروان ، ثم وصل طرنطي صاحب واسط بسفن كثيرة ، فعاد مسعود الي بغداد

وعبر

Anno DXXX [qui die 10 Octobr. A C. 1135 coepit] idque tertii menfis die vigefimo fecundo nactus eft deditione urbem pariter atque arcem Emeffenam Schahab ed-din Mahmud, filius Buzii, dominus Damafci. Cuius rei haec erat cauffa. Liberi Kirchani, filii Kiragae, domini Emeffae, et qui eorum nomine urbi praeerat, perpetuis delaffati vexationibus, quibus Emad-ed-din Zenki, Emeffam eiusque praeturas impetebat, offerebant eam dicto Schahab-ed-dino, loco eius Tadmoram fibi pacti Admittebat Damafcenus conditionem, tradebat hanc et accipiebat illam, nactusque Moïn-ed-dino Atozo tuendam permittebat. Copiae ducesque Zenkii, Halebi et Hamatae excubantes, ut videbant illam offam fuas fauces praeteriiffe, infeftabant agrum Emeffenum continuis incurfationibus; quae tamen tandem defierunt, pace Damafcenum inter et Maufelenfem conciliata.

Contra Francos inde fe potius eadem praefidia convertebant, in tractu Laodicaeae verfantes, fub ducatu Afvari, qui nomine Emad ed-dini Halebo praeerat, magnaque illis illata clade tantam abigebant fecum copiam mancipiorum utriusque fexus et captivorum virorum, nec non iumentorum, ut tota Syria fpoliis iftis referta fuerit.

Eodem exutus Chalifatu fuit Rafched, et in eius locum fuffectus Moctafi, Chalifa gentis Abbaficae trigefimus primus. Nam paterna veftigia premens Rafched inftituebat Sultano Mafudo adverfari, et eius adverfario, Davudo, filio Muhammedis, affenfum et favorem dabat (329), fretus auxilio et confpiratione quorundam regulorum provincialium, ut Emad-ed-dini Zenkii. Quod intelligens Mafud, coactis copiis Bagdadum adortus obfidebat per quinquaginta et ultra dies, intus quoque mifere vexatam a graffatorum et nebulonum rapinis, tali occafione non impigre doctorum uti. Tandem tamen fpe falfus Nahravanam fe recipiebat, donec Tarantius, Vafetae dominus, cum navium non contemnendo numero adveniret, quarum ope traiecto exercitu

وعبر الى غربي دجلة واختلفت كلمة عساكر بغداد، فسار الملك داود الى اذربيجان في ذي القعدة وسار الراشد من بغداد مع عماد الدين زنكي الى الموصل، ولما سمع مسعود بمسير الخليفة وزنكي سار الى بغداد واستقر فيها في منتصف ذي القعدة، وجمع مسعود القضاة وكبراء بغداد واعلن s) خلع الراشد بسبب انه كان عاهد مسعودا انه لا يقاتله، ومتى خالف ذلك فقد خلع نفسه، وبسبب امور ارتكبها، فخلع وحكم بفسقه وخلعه، وكانت خلافة الراشد احد عشر شهرا واحد عشر يوما، ثم استشار مسعود فيمن يقيمه في الخلافة، فوقع الاتفاق على محمد بن المستظهر، فاحضر واجلس في المثمنة، ودخل اليه السلطان مسعود وتحالفا، ثم خرج السلطان وحضر الامراء وارباب المناصب والقضاة والفقهاء وبايعوه ولقبوه المقتفي لامر الله * والمقتفي عم الراشد المذكور هو والمسترشد اخوان، وكذلك الواثق والمتوكل اخوان، واما ثلاثة اخوة ولوا الخلافة فالامين والمامون والمعتصم اولاد الرشيد، وكذلك المكتفي والمقتدر والقاهر بنو المعتضد، والراضي والمتقي والمطيع بنو المقتدر، واما

p) سدّ مسدّ Non eſt hic loci سدّ *obſtruere*, ſed *ſolidare*, *firmare*, *bene perficere*, *collineare*. "Solidavit ſolidationem patris ſui" vel, "direxit directionem patris ſui" h. e. direxit aut ſolidavit res ſuas eo modo, quo pater eius.

q) السلطنة C. L. الباطنية Num خزانة aut خزانه

r) وحصن C. L. وحضر

s) عيس deerat in Cod. L.

t) السعيف Forte الشقيف

Masud ripam Tigridis occidentalem occupabat. Orta tunc inter copias Bagdadicas discordia, repetebat Malec Davud Aderbiganam, et Emad-ed-din Zenki Mauselam, secum habens Raschedum. Quorum audita fuga Masud Bagdadum inibat medio mense undecimo, coactisque in concilium Cadiis augustae urbis ceterisque magnatibus significabat, Raschedum Chalifatu indignum se praestitisse, ideoque deponendum esse, quandoquidem conceptis verbis sibi, Masudo promiserit, nolle contra se arma sumere: quando vero iam datam fidem sefellerit, et conditione non steterit, sub qua dignitatem supremam adeptus fuerat, ipsam ea suis se manibus exuisse. Allegabantur alia quoque crimina, propter quae sceleratus ipse, haec autem abrogatio legitima pronunciabatur. Itaque desiit Raschedi Chalifatus, quum undecim menses totidemque dies implevisset. His peractis interrogabat Masud proceres, quemnam iudicarent augustae dignitati aptum esse. Laudabant Muhammedem, filium Mostadheri, qui arcessitus collocabatur in Motammana. (330) Eo ad ipsum conveniente Masudo mutuum dictum est et acceptum sacramentum. Post Sultani egressum ingrediebantur ceteri Emiri, et Manaseb (331) [seu stipendiis et muneribus aulicis] fruentes, et Cadii atque fakihi, fidemque suam novo principi obstringebant, et titulum attribuebant Moctafi beamr allah [seu mandata dei allectantis] Patri expulsi, nimirum Mostarsched, fuerat huius Moctafii frater. Quod idem in Vatteco et Motavakkelo accidit, qui ambo, fratres, Chalifatum gesserunt. Trium fratrum, qui successive ad idem fastigium ascenderunt, observatae sunt in Abbasi gente tres quasi syzygiae. Vnam faciunt Amin, Mamun, et Motasem, filii Harun Raschidi. Alteram Moctafi,* Moctader, et Caher, filii Motadadi. Tertiam Radi, Mottaki, et Motius, filii Moctaderi.

* Hic ab eo, de quo in hoc anno sermo agitur, distinguitur in Arabica scriptione Nominis exaratione per ك المكتفي. At noster posterior per ق exaratu المقتفي.

واما اربعة اخوة ولوها فالوليد وسليمان ويزيد وهشام بنو عبد الملك بن مروان لا يعرف غيرهم * وعمل محضر بخلع الراشد وارسل الي الموصل وزال المقتفي في اقطاع عماد الدين زنكي والغابة وارسل المحضر فحكم به قاضي القضاة والزينبي بالموصل وخطب للمقتفي بالموصل في رجب سنة احدي وثلثين *

ثم دخلت سنة احدي وثلثين وخمسماية، فيها عزل الحافظ وزيره بهرام النصراني الارمني بسبب ما اعتمده من تولية الارمن علي المسلمين واهانتهم لهم، فانف من ذلك شخص يسمّي رضوان بن الوكحشي وجمع جمعا وقصد بهرام، فهرب بهرام الي الصعيد، ثم عاد وامسكه الحافظ وحبسه في القصر المذكور، ثم ان بهرام المذكور ترهّب واطلقه الحافظ، ولما هرب بهرام استوزر الحافظ رضوان المذكور ولقبه الملك الافضل وهو اول وزير للمصريين لقب بالملك، ثم انه فسد ما بين الحافظ ورضوان، فهرب رضوان وجري له امور يطول شرحها، واخرها ان الحافظ قتل رضوان المذكور ولم يستوزر بعده احدا وباشر الامور بنفسه الي ان مات *

ذكر

w) ولواشي .C. L وكواشي

x) اتر Ita codex plerumque. Alii .أثر Infra eft اثر

y) امر Forte وكان مسعود قد امر

z) عقيب Num forte عقيب قتل الاخر

a) وهرب Forte وقتل

b) واعلن C. L. واعلي Poffit quoque legi وانفقوا علي

Quatuor fratres Chalifae tantum occurrunt in illa priore Ommiadarum dynaſtia, Valid, Soliman, Iazid, et Hetcham, filii Abd-el-Malcki Marvanidae. Porro mittebantur Mautelam tabulae, quibus Rached Chalifatu indignus et evertus declarabatur, ſimul et litterae novi Chalifae, quibus Zenkium, quo eum a Rachedi partibus abſtraheret, novis terris novisque honorum titulis auxerat. Neque carebant effectu hae blanditiae. Supremus Mautelae Cadi, et Zainabicus ratas habebant illas tabulas, nomenque Moctafii ſeptimo menſe anni DXXXI ſua in urbe promulgabant.

Quo ipſo anno DXXXI [coepit autem is A. C. 1136 die 28 Sept.] Vezirum ſuum, Baharamum Armenum, a munere demovit Hafet, Aegyptius Chalifa, ideo, quod ille, ut ſupra diximus, praeficere gentiles ſuos muniis omnibus, et Muſlemos illis ſubdere atque impuni ludibrio facere ſolebat. Quam aegre ferens indignitatem aliquis Rodvan Ibn el Vakhaſch (332), collecta factione Armenum invadebat, et in Saidum [ſeu Thebaidem] aufugere cogebat, redeuntem deinceps comprehendebat Hafet et cuſtodiae mandabat laudata in arce,* unde tamen ipſum tempore poſt dimittebant, vitam monachalem amplexum. Idem interea, per abſentiam Armeni, ſufficerat ei Vezirum eundem Rodvanum, titulo Malek el Afdal ornatum [ſeu regis praeſtantiſſimi]. Hic primus eſt inter Veziros Miſrenſes, qui titulum Malcki geſſerunt. Corrupta deinceps Hafetum inter et Rodvanum harmonia, fugiendum erat huic.** Poſt intericctos multos caſus, quos enarrare longum foret, occidebat eum tandem Hafet, neque poſtea Veziro uſus fuit, ſed ipſe res ſuas curavit ad finem usque vitae.

* Sed quaenam illa eſt? Non praeceſſit profecto eius memoria. Nil prodeſt Renaudoti pag. 506 comparatio, qui Noſtri hunc locum citat et alia praeclara eum illuſtrantia habet, ſed vitium codicis aut diſſimulat, aut non habuit.

** Vid. Renaudot p. 507.

ذكر حصر زنكي حمص ورحيله الي بارين وفتحها ، في هذه السنة نازل عماد الدين زنكي حمص وبها صاحبها معين الدين انر ، فلم يظفر بها ، فرحل عنها في العشرين من شوال الي بعرين وحصر قلعتها وهي للفرنج وضيّق عليها ، فجمع الفرنج ملوكهم ورجالهم وساروا الى زنكي ليرحلوه عن بعرين ، فلما وصلوا اليه لقيهم وجري بينهم قتال شديد ، فانهزمت الفرنج ودخل كثير من ملوكهم لما هربوا الي حصن a بارين ، وعاود عماد الدين حصار الحصن وضيّق عليه ، وطلب الفرنج الامان ، فعزّر عليهم تسليم حصن بعرين وخمسين الف دينار يحملونها اليه ، فاجابوا الي ذلك ، فاطلقهم ونسلّم الحصن وخمسين الف دينار ✲ وكان زنكي في مدة مقامه علي حصار بعرين قد فتح المعرة وكفرطاب واخذهما من الفرنج ، وحضر اهل المعرة وطلبوا تسليم املاكهم الذي كان قد اخذها الفرنج ، فطلب منهم زنكي كتب املاكهم وذكروا انها عدمت ، فكشفت من ديوان حلب عن الخراج ، فافرج عن كل ملك كان عليه الخراج لاصحابه ✲

ثم دخلت سنة ثنتين وثلثين وخمسماية ، ذكر ملك عماد الدين زنكي حمص وغيرها ، وفي هذه السنة في المحرم وصل زنكي الى حماة وسار منها الي بقاع بعلبك فملك حصن المجدل ، وكان لصاحب دمشق ، وراسله مستحفظ بانياس واطاعه ، وسار الي حمص فحصرها ، ثم رحل عنها الى سلمية بسبب نزول الروم علي حلب على ما نذكره ، ثم عاد الي منازلة حمص فسلّمت اليه المدينة والقلعة ،

وارسل

Hoc anno, poſt fruſtra tentatam Emeſſam, potiebatur Barino Emad ed-din Zenki. Nam, qui Emeſſam tenebat, Moïned din Atoz, eam egregie, ut olim Damaſcum, tuebatur, cogebatque Zenkium vigeſimo die menſis decimi rebus infectis inde diſcedere. Hic Barinum inde arcta premebat obſidione, arcem ad Francos pertinentem. Ad quam liberandam illi duceſque pediteſque magno numero accurrebant, ſed gravi praelio a Mauſelenſe pellebantur. Interea dum Franci praecipites fugiunt, coniiciebant ſe multi de principibus eorum viris in arcem, cuius obſidionem Zenki, poſt confectam pugnam, reſumebat, et Francis miſſionem rogantibus, imperabat, ut praeter arcis deditionem, aureorum quinquaginta millia (333) ſolverent. Praeſtitis utriſque Francos dimittebat. Idem tenente illa obſidione Francis Maarram et Cafar-Tab adimebat. Maarrenſes recepti ſupplices a Zenkio ſuam ſupellectilem, fundos et ceteras facultates repetebant, quas per Francos amiſerant. Poſtulabat Zenki codicillos. Periiſſe cauſſabantur. Sed deprehendebantur eorum cenſus e codicillis Charagae [ſeu redituum e fundis agri] Halebenſis.* Et quicunque talem fundum poſſideret, cui Charag [vel tributum] imputatum eſſet, id ei remittebat.

Emeſſam vero demum Anno DXXXII aliaque naneiſcebatur Emad ed-din Zenki. [Coepit annus ille die 18 Sept. A. C. 1137] Menſe nimirum primo Hamatam ibat, et inde ad campeſtria Balabaki, ubi Heſn el-Magdal expugnabat, ad Damaſcenum pertinentem. Caſtellanus quoque Paniadis Zenkio ſuam arcem et obſequium offerebat (334). His perfectis Emeſſam impetebat, cuius tamen obſidionem ad tempus cogebatur abrumpere, Graecorum in agrum Halebenſem incurſione avocatus, de qua ſtatim dicemus. Obſidionem tamen redorſus eo redigebat urbem

* Nam pertinebat Maarra ad principatum Halebenſem. Inde detegebatur quorum agri ad quosnam pertinuerint: et hinc reddebantur filiis aut nepotibus eorum, qui olim eos ante Francorum adventum poſſederant.

وارسل عماد الدين زنكي وخطب ام شهاب الدين محمود صاحب دمشق وتزوجها ، واسمها مرد خاتون بنت جاولي ، وهي التي قتلت ابنها شمس الملوك اسماعيل بن بوري ، وهي التي بنت المدرسة المطلّة علي وادي الشقراء بظاهر دمشق ، وحملت مرد خاتون الي عماد الدين زنكي في رمضان ، وانما تزوجها طمعا في الاستيلاء علي دمشق لما راي من تحكمها ، فلما خاب ما امله ولم يحصل علي شي اعرض عنها *

ذكر وصول ملك الروم الي الشام وما فعله ، كان قد خرج ملك الروم متجهزا من بلاده في سنة احدي وثلثين وخمساية فاشتغل بقتال الارمن وصاحب انطاكية وغيره من الفرنج ، فلما دخلت هذه السنة وصل الي الشام وسار الي بزاعة (وهي علي ستة فراسخ من حلب) وحصرها وملكها بالامان في الخامس والعشرين من رجب ، ثم غدر باهلها وقتل فيهم واسر وسبي وتنصّر قاضيها وقدر اربعماية انفس من اهلها ، واقام علي بزاعة بعد ان اخذها عشرة ايام ، ثم رحل عنها بمن معه من الفرنج الي حلب ونزل علي قويق وزحف علي حلب وجري بينهم وبين اهلها قتال كثير فقتل من الروم بطريق عظيم القدر عندهم ، فعادوا

c) المثمنة Ita quoque Pocockius in textu latinae suae interpretationis pag. 254. At in Arabico textu exhibuit lectionem الميمنة ne quidem monens de varia lectione, ut alias solet.

d) الي حصن Forte في حصن

urbem simul atque arcem, ut sese dederent. Sed et Damascum appetebat tentabatque hac ratione. Norat quanta ibi auctoritate mater Schahab-ed-dini Mahmudi, tum principis, polleret, eadem illa, quae filium alterum, Schams-el Moluc Ismaelem, perimi curaverat, ut in superioribus narravimus, eadem illa quoque, quae collegium torrenti, Vadi es-Schocra dicto, extra Damascum imminens, condidit. Feminae nomen erat Mord Chatun, pater fuerat Gavali, cuius antea mentionem aliquoties fecimus. Hanc Zenki per oratores in thorum suum invitabat. Neque abnuebat illa, dignoque deducebatur in apparatu huius anni octavo mense ad sponsum. Is autem, spe sua se tallum protinus intelligens, et nihilo magis Damasco potiturum, cuius solo desiderio feminam ambierat, fastidiebat eam.

Quam vero paullo ante commemorabamus Graecorum in agrum Halebensem excursionem, eam nunc accipe. (335) Graecorum imperator suis e terris iam anno DXXXI paratus et accinctus contra Muslemos excesserat. Verum per ditionem Armeni et Antiocheni transire coactus, hactenus districtus fuerat illis discutiendis, ut hoc demum anno in Syriam perveniret. Et primam quidem invadebat Bazaam (336), sex parasangis Halebo distantem, eamque post obsidionem die vigesimo quinto septimi mensis accipiebat in fidem, qua tamen pessime stetit, ut qui viros partim caedibus delevit, partim in vincula coniecit, mulieres et infantes mancipavit. Quam ut evitarent miseriam, suasque sedes tuerentur, cives quadringenti cum ipso Cadio Christianam fidem profitebantur. Bazaae decem dies a deditione inde moratus Halebum movebat, una cum Francis, qui castra ipsius sequebantur. Castris ad Covaicum fluvium positis adoriebatur urbem marte integro, sed acre commisso praelio, quo magni momenti patricium amiserat, in stationem rebus in tectis redire cogebatur. Quarto ab illa sinistra pugna die movebat adversus Atareb (337), et subigebat eam, ibique deponebat prae-

فعادوا خاسرين واقاموا ثلثة ايام ورحلوا الي الاثارب وملكوها وتركوا بها سبايا بزاعة وتركوا عندهم من الروم من يحفظهم ، وسار ملك الروم بجموعه من الاثارب نحو شيزر ، فخرج الامير اسوار نايب زنكي بحلب بمن عنده واوقع بمن في الاثارب من الروم فقتلهم فاستفلت اسري بزاعة وسباياها ، وسار ملك الروم بجموعه الي شيزر فحصرها ونصب عليها ثمانيه عشر منجنيقا ، فارسل صاحب شيزر ابو العساكر سلطان بن علي بن مقلد بن نصر بن منقذ الكناني الي زنكي يستنجده ، فسار زنكي ونزل علي العاصي بين حماه وشيزر ، وكان يركب عماد الدين زنكي وعسكره كل يوم ويشرفون علي الروم وهم محاصرون لشيزر بحيث يراهم الروم ويرسل السرايا وياخذون كلما يظفرون به ، واقام ملك الروم محاصرا شيزر اربعة وعشرين يوما ، ثم رحل عنها من غير ان ينال منها غرضا وسار زنكي في اثر الروم فظفر بكثير ممن تخلف منهم ، ومدح الشعراء زنكي بسبب ذلك فاكثروا ، فمن ذلك ما قاله مسلم بن خضر بن قسيم الحموي من ابيات ،

بعزمك ايها الملك العزيز العظيم تذل لك الصعاب وتستقيم ،
الم تر ان كلب الروم لما تبين له ، انه الملك الرجيم ،
وقد نزل الزمان علي رضاه ودان لخطبه الخطب العظيم ،

فحين

e) لـه deest in cod. L

praedam Bazaënsem, additis Graecis quibusdam praesidiis. Ipse Schaizaram (338) invadebat. Interea, qui Zenkii nomine Halebum gubernabat, Emir Asvar, egressus cum suis adoriebatur apud Atarebum relicta Graeca praesidia, iisque ad internecionem deletis eripiebat captivitati Muslemos. Nihilo prosperiore fortuna utebatur Graecus Schaizaram obsidione urgens, et octodecim machinis quatiens. Eius enim regulus Abu'l-Asakir Sultan (339), filius Alii, filii Mocalledi, filii Nasri, filii Moncadi, Arabs Cananita, Zenkii opem implorabat, qui absque mora movens ad Asin fluvium castra ponebat, Hamatam inter et Schaizaram, unde cum suis aliquot manipulis quotidie tam prope adequitabat ad Romana castra, ut in conspicuo esset, alias emittebat circum circa turmas equestres, qui omne illos commeatu excluderent, et quocunque potirentur raperent. Itaque coactus Graecus, post viginti quatuor dies in irritis molitionibus consumtos, abscedere, vexabatur a Zenkio, vestigia fugientis acriter urgente, et multos caedente, qui agmen assectari non valebant. Poetae Zenkium ob res tam sapienter feliciterque gestas certatim laudibus tollebant. Ceteros inter edebat Muslem, filius Chidri, filii Casimi, Hamatenus, hos versiculos:

Fortitudo tua, rex potentissime, maxime, humiliat et corrigit
flexu difficiles atque pravos.
An non vides quod canis Graecus, probe intelligens se regem
exsecrabilem * esse,
quamvis arbitrio eius fortuna obsecundaret, et eius edicto ingens illa calamitas ** se accommodaret,

 quum

* Titulus alias est adematus el Malec er Rahim, *rex clemens.* Sed hic alliterationem excogitavit el-Malec er Ragim. In genere vix potest placere totum hoc carmen, nisi in Arabicis, ob alliterationes quasdam et allusiones ad Coranum, si qui sunt qui talibus delectantur. Respicit potissimum ad caput Corani XV. Conf. Sale p. 211 not. *a* et *c*.

** respicit procul dubio ad cladem Muslemorum apud Bezaam.

فحين رميته بك عن خميس f تيقّن فوت ما امسي يروم ،
كانك في العجاج شهاب نور توقّد وهو شيطان رجيم ،
اراد بقاء مهجته فولّي وليس سوي الحمام له حميم *

ذكر مقتل الراشد ، كان الراشد قد سار من بغداد الي الموصل مع عماد الدين زنكي وخلع كما تقدّم ذكره ، ثم فارق الراشد زنكي وسار من الموصل الي مراغة واتفق الملك داود بن السلطان محمود وملوك تلك الاطراف علي خلاف السلطان مسعود وقتاله واعادة الراشد الي الخلافة ، فسار السلطان مسعود اليهم واقتتلوا ، فانهزم داود وغيره واشتغل اصحاب السلطان مسعود بالكسب وبقي وحده ، فحمل عليه اميران يقال لهما بوزابه وعبد الرحمان طغايرك ، فانهزم مسعود من بين ايديهما وقبض بوزابه علي جماعة من امرايه وعلي صدقة بن دبيس صاحب الحلّة ، ثم قتلهم اجمعين ، وكان الراشد اذ ذاك بهمذان ، فلما كان من الوقعة ما كان سار الملك داود الي فارس وتفرّقت تلك الجموع وبقي الراشد وحده ، فسار الي اصفهان ، فلما كان الخامس والعشرون من رمضان وثب

f) رميته بك عن خميس *feriſti eum te ipſo, ab exercitu.* Ille quem poeta laudat, pingitur hic ut ſagitta, exercitus eius ut arcus. Dicitur enim رمي بنبله عن قوسه *iaculatus fuit cum ſagittis ſuis ab arcu ſuo.* Paullo aliter in Latinis exhibui, absque tamen ſenſus detrimento. الخميس eſt *exercitus:* ut in illo veteris poëtae apud Schol. Goraui

غداة دعي الداعي اللهيف واردفت نساء لهم وسط الخميس حواسر ،

"Illo mane, quo vocabat aliquis afflictus opem implorans, et mulieres ipſorum ſequerentur medium exercitum, nudis brachiis."

Dicitur

quum tu tamen illum grande tuo ferires exercitu, certo certius cognoverit, ſperata ſibi non eventura eſſe?

Quaſi tu quum es in bellico pulvere, ceu obſcura nocte, ignea pulchre lucida ſtella ſis, ille vero, Graecus, exſecrabilis et ab angelis e coelo per ſtellarum flammas abigendus diabolus,

qui vitae ſuae conſulturus propere tergum vertit; cui tamen nihilominus praeter exitium amicus non eſt.*

Eodem anno peremtus eſt Raſched, quem paullo ante vidimus Chalifatu exutum. Petierat ille, relictis Emad-ed dino Zenkio et Mauſela, Marragam, et cum Davudo, filio Sultani Mahmudi, aliisque regulis eorum tractuum, conſpiraverat in id, ut Sultano Maſudo adverſarentur et bellum inferrent, ipſumque Raſchedum in dignitatem priſtinam reducerent. Illos itaque in ordinem redacturus eorumque conſilia cluſurus procedebat Sultan Maſud adverſus foederatos, copiamque pugnae faciebat, quae ſecunda quidem ipſi contingebat, parum tamen aberat, quin eadem ipſi quoque fatalis eſſet. Nam dum aviditas militum eius, in praedam effuſa, et ceterorum omnium negligens, imperatorem ſuum ſolum deſeruiſſet, uſi occaſione duo adverſae partis Emiri, Buzaia unus, et alter, Abd er Rahman Togairok, invadebant ipſum cogebantque irretorto vultu aufugere, et quamvis ipſo Maſudo non potirentur, Buzaia tamen praecipuos quosdam eius nanciſcebatur duces, et inter eos Sadacam, filium Dobaiſi, Hellae dominum, quos omnes trucidabat. Exeunte in hanc fortunam praelio dilabebantur foederati, Davud in Perſidem, ceteri alio. Dum autem Raſched Hamadana, ubi haeſerat, *quo tempore partes confligebant*, Iſfahanam verſus migraret, contingebat, ut die vigeſimo quinto noni menſis, dum ad

 meri-

* Omnis elegantia verſus conſiſtit in allitteratione *Hemam* حمام et *Hamim* حميم Totum apoſpalmatium ineptum eſt. Taedet et pudet, talia lectoribus proponenda eſſe.

وثب عليه نفر من الخراسانية الذين كانوا في خدمته فقتلوه وهو يريد القيلولة وكان من اعقاب ع مرض قد بري منه ، فدفن بظاهر اصفهان بشهرستان ، فلما وصل خبر موت الراشد الي بغداد جلسوا لعزايه يوما واحدا *

وفيها ملك حسام الدين تمرتاش بن ايلغازي صاحب ماردين قلعة الهتاخ من ديار بكر اخذها من بعض بني مروان الذين كانوا ملوك ديار بكر جميعها وهو اخر من بقي منهم *

وفيها قتل السلطان مسعود البقش شحنة بغداد *

وفيها جاءت زلزلة عظيمة بالشام والعراق وغيرهما من البلاد وخرّبت كثيرا وهلك تحت الهدم عالم كثير *

ثم دخلت سنة ثلاث وثلثين وخمسماية ، ذكر الحرب بين سنجر وخوارزمشاه ، في هذه السنة في المحرم سار سنجر بجموعه الي خوارزمشاه اطسز بن محمد بن انوشتكين ، وقد تقدّم ذكر ابتداء محمد بن انوشتكين في سنة تسعين واربعماية ، ووصل سنجر الي خوارزم وخرج خوارزمشاه لقتاله ، فاقتتلوا وانهزم خوارزمشاه واستولي سنجر علي خوارزم واقام بها من يحفظها وعاد الي مرو في جمادي الاخرة من هذه السنة ، وبعد ان عاد سنجر الي بلاده عاد اطسز الي خوارزم واستولي عليها *

ذكر قتل محمود صاحب دمشق ، في هذه السنة في شوال قتل شهاب الدين محمود بن بوري بن طغتكين صاحب دمشق قتلوه غيلة علي فراشه ثلثة من غلمانه واقرب الناس منه وكانوا ينامون عنده ، فقتلوه وخرجوا من القلعة وهربوا ، فنجا احدهم واخذ الاثنين وصلبا ،

واستدعي

meridianam quietem se componit debilis adhuc a morbi, e quo vix tantummodo evaserat, reliquiis, a Chorasanicis quibusdam, famulis suis, obtruncaretur. Schehereftanae sepultus est in agro Isfahanense. Bagdadum perlata de ipsius fato fama, unico (340) die palam praesessum fuit ad excipiendas ea de caussa consolationes.

Eodem occupabat Husam ed-din Timurtasch, filius Ilgazii, Merdinae dominus, arcem Hannach, provinciae Deiar-Becr, ademtam alicui Marvanidarum, qui totam eam olim possederant, eidemque suae gentis ultimo.

Eodem occidebat Sultan Masud Bakaschum, Bagdadi Schehnam.

Eodem concutiebant Syriam, Iracam, alias regiones, motus terrae terribiles, quae loca multa devastarunt, multos homines ruina oppresserunt.

Anno DXXXIII [qui die 7 Sept. A.C. 1138 coepit] idque mense primo invadebat Sultan Sangar cum copiis suis Chovarezmiam, dominum eius in ordinem redacturus, Atluzum Chovarezmschahum, filium Muhammedis, filii Anuschtekini, de cuius Muhammedis exordiis ad an CCCCXC exposuimus. Commisso extra Chovarezmiam, urbem provinciae capitalem et cognominem, praelio pulsus Chovarezmschah Sangaro victori fuga locum faciebat. Sangar, ibi constituto gubernatore et tutore Marvam redibat [ad sedem imperii sui] sexto mense huius anni. Sed vix ille vultum averterat, quum Chovarezmschah rursus aderat, suamque provinciam recuperabat.

Mense huius anni decimo peremtus est Schahab-ed-din Mahmud, filius Buzii, filii Togtekini, Damasci dominus, super strato suo, derepente et ex insidiis. Percussores erant tres de praetorianis eius, omnium ipsi et proximi et familiarissimi, qui apud ipsum dormire solebant. Post peractam caedem elapsi ex arce, unus evadebat, duo reliqui retracti e fuga in crucem agebantur-

واستدعي معين الدين انر اخاه جمال الدين محمد بن بوري وكان صاحب بعلبك ، فحضر الي دمشق وملكها *

ذكر ملك زنكي بعلبك، في هذه السنة في ذي القعدة سار عماد الدين زنكي الي بعلبك ووصل اليها في العشرين من ذي الحجة وحصرها ونصب عليها اربعة عشر منجنيقا ، فطلب اهلها الامان فامنهم ، فسلّموا اليه المدينة ، واستمرّ الحصار علي القلعة حتي طلبوا الامان ايضا ، فامنهم وسلّموا اليه القلعة ، فلما نزلوا منها وملكها غدر بهم وامر بهم فصلبوا عن اخرهم ، فاستقبح الناس ذلك واستعظموه وحذره الناس ، وكانت بعلبك لمعين الدين انر اعطاه اياها جمال الدين محمد لما ملك دمشق ، وكان انر قد تزوّج بام جمال الدين صاحب دمشق ، وكان له جارية يحبّها ، فاخرجها انر الي بعلبك ، فلما ملك زنكي بعلبك اخذ الجارية المذكورة وتزوّجها في حلب وبقيت مع زنكي حتي قتل علي قلعة جعبر ، فارسلها ابنه نور الدين محمد بن زنكي الي انر ، وهي كانت اعظم الاسباب في المودّة بين نور الدين وانر *

وفيها توالت الزلازل بالشام وخرّبت كثيرا من البلاد لاسيما حلب ، فان اهلها فارقوا بيوتهم وخرجوا الي الصحراء ودامت من رابع صفر الي تاسع عشره *

ثم دخلت سنة اربع وثلثين وخمسماية ، فيها سار عماد الدين زنكي الي دمشق وحصرها وزحف عليها وبذل لصاحبها جمال الدين محمد بعلبك وحمص ، فلم يامنوا اليه بسبب غدره

Dicitur etiam الجيش الخميس *exercitus* (si dicere licet) *quintatus* in

agebantur. Successorem ei Balabaco, fratrem ibi dominantem, Gemal-ed-dinum Muhammedem, privignum suum, arcessebat Moïn-ed-din Atoz, et permutabat cum ipso ditionem, Damascum illi dedens, et ipse vicissim Balabacum accipiens.

At ea rerum mutatio efficiebat, ut Emad-ed-din Zenki sub finem huius anni Balabaco potiretur. Ille enim, mense undecimo adversus laudatam urbem movens, illuc die vigesimo duodecimi mensis perveniebat; protinusque instructa obsidione machinas urbi admovebat quatuordecim. Quo apparatu territi pacem petebant incolae', et impetrata se cum urbe dedebant. Continuabatur arcis obsidio, donec et illa tandem pacis pacto se dederet. Verum ubi eam evacuaverant praesidia, et in planum descenderant, iubebat Zenki omnes in crucem agi, foeda perfidia, quem omnes quoque ut atrocem et indignam quovis Muslemo, nedum tanto principe, detestati, didicerunt porro cautius cum illo negotiari. Erat Balabaki eodem tempore pellex, quam Moïn-ed-din eo miserat, apprime sibi caram et amatam. Illam Zenki, urbe potitus, Halebi iungebat sibi, tenebatque donec apud arcem Gabari caderet. Postea remittebat eam caesi filius, Nur-ed-din Mahmud Atozo, eoque beneficio conciliabat sibi eius amicitiam, quae deinceps inter ambos floruit.

Eodem anno continuabant terrae motus continuo sese excipientes in Syria, multasque vastabant urbes, et Halebum praecipue, cuius incolae, ruinarum metu desertis aedibus in patentes campos procurrebant. Motus illi tenebant a quarto die secundi mensis usque ad decimum nonum eiusdem.

Anno DXXXIV [qui die 27 Aug. A. C. 1139 coepit] impetebat, obsidebat et adverso marte arietabat Damascum (341) Emad-ed-din Zenki, et, quo facilius eam obtineret, offerrebat eius domino Gemal-ed-dino Muhammedi Balabacum et Emessam in compensationem. Sed, utut accepisset ille libenter,

غدره باهل بعلبك ، وكان نزوله علي داريا ثالث عشر ربيع الاول ، واستمر منازلا لدمشق ، فمرض في تلك المدة جمال الدين محمد بن بوري صاحب دمشق ومات في ثامن شعبان ، فطمع زنكي حينيذ في ملك دمشق وزحف اليها واشتدّ القتال ، فلم ينل غرضا ، فلما مات جمال الدين محمد اقام معين الدين انر في الملك ابنه مجير الدين ابق بن محمد بن بوري بن طغتكين ، واستمر معين الدين يدبّر الدولة فلم يظهر لموت جمال الدين اثر ، ثم رحل زنكي ونزل بعذرا من المرج في سادس شوال واحرق عدة من قري المرج ورحل عايدا الي بلاده *

وفيها ملك زنكي شهرزور واخذها من صاحبها قبجاق بن الب ارسلان شاه التركماني ، وبقي قبجاق في طاعة عماد الدين زنكي ومن جملة عسكره *

وفيها قتل المقرب جوهر من كبراء عسكر سنجر وكان قد عظم في الدولة ، وكان من جملة اقطاع المقرب المذكور الري ‡ ، قتله الباطنية وتقوا له بزيّ النساء واستغثن به ، فوقف يسمع كلامهم فقتلوه *

وفيها توفي هبة الله بن الحسين بن يوسف المعروف بالبديع الاسطرلابي وكانت له اليد الطولي في عمل الاسطرلاب والالات الفلكية ، وله شعر جيّد واكثره في الهزل *

ثم

in quodam apud Gauharium in voce زأر veteris poëtae fragmento. *Quintatus* autem dicitur, quia conftat *quinque* partibus, media acie, duabus alis, praecurforibus et extremo agmine. الخميس الجيش الكثير الذي هم القلب والجناحان والمقدمة والساقة Verba funt Vahidici ad Motanabbium.

ſuſpecta tamen erat Zenkii fides, ut ex aliis, ſic ex eo potiſſimum facinore, quod in Balabaki praeſidia, ſummo cum dedecore ſuo, ediderat. Caſtra ponebat Zenki prope Dariam die decimo tertio tertii menſis, indeque continuabat Damaſcum angere, cuius rapiendae paullo poſt pulchra ipſi ſpes affulgebat. Nam octavo die menſis octavi decedebat ex morbo Damaſci princeps Gemal-ed-din. Qui caſus profecto tam accendebat Zenkii cupiditatem, ut viris et armis multo, quam ante, vehementius urbem affligeret. Neque tamen eo quidquam proficiebat. Moïn-ed-din Atoz enim ita gerebat res omnes, nomine principis filii, quem patri ſuffecerat, Mogir-ed-dini Abeki, ut ſenioris principis obitus nullo modo ſentiretur; eoque cogebat Zenkium abſcedere. Qui ſexto die decimi menſis apud Odraam caſtra ponebat, quae ad Marg [ſeu campum Damaſcenum, alias Marg-es-Safar dictum] pertinet, multa iſtius tractus exurebat oppida et pagos, et tandem in territorium ſuum remeabat.

Eodem adimebat idem Zenki Schahrezuram domino ſuo, Kipgaco, filio Alp-Arſlanſchahi, Turcomano; qui eo ex tempore victori parebat, eiusque copiarum partem efficiebat.

Eodem peremtus eſt Mocarrab Gauhar, unus de praecipuis ducibus militaribus Sultani Sangari, vir iſta in dynaſtia maximi momenti. Pertinebat ad eius provinciam Raiia, ubi eum Batenitae occiderunt, ſpecie mulierum ſupplicantium adorti. Nam dum conſiſtebat, querelas mulierum, quas rebatur eſſe, auditum, confodiebant ipſum haec mulierum imitamenta.

Eodem obiit Hebatalla, filius Hoſaini, filii Ioſephi, vulgo ſub nomine Badii [ſ. perfecti] Aſtrolabici (342) notus, ideo ſic dictus, quod in conficiendis aſtrolabiis aliisque inſtrumentis excelleret, quae *inſtituendis obſervationibus aſtronomicis* inſerviunt. Poëta idem erat egregius, ſed quae condidit carmina pleraque omnia iocoſa ſunt.

ثم دخلت سنة خمس وثلثين وخمسماية ، فيها وصل رسول السلطان سنجر ومعه بردة النبي والقضيب ، وكانا اخذا من المسترشد ، فاعادهما الان الي المقتفي *i* *

وفيها ملك الاسماعيلية حصن مصيات *k* بالشام ، وكان واليه مملوكا لبني منقذ اصحاب *l* شيزر ، فاحتال عليه الاسماعيلية ومكروا به حتي صعدوا اليه وقتلوه وملكوا الحصن *

وفيها توفي الفتح بن محمد بن عبد الله بن خاقان قتيلا في فندق بمراكش ، وكان فاضلا في الادب الّف عدة كتب منها قلايد العقيان ذكر فيه عدة من الفضلاء واشعارهم ولكنه اجاد فيه *

ثم دخلت سنة ست وثلثين وخمسماية ، فيها في المحرم وقيل في صفر كان المصافّ العظيم بين الترك الكفّار من الخطا وبين السلطان سنجر ، فان خوارزمشاه اطسز بن محمد لما هزمه سنجر وقتل ولد اطسز عظم ذلك عليه وكاتب الخطا واطمعهم في ملك ما وراء النهر ، فساروا بجمع عظيم والتقوا بما وراء النهر ، فانهزم عسكر سنجر وقتل منهم خلق

g) وكان عليلا من اعقاب Forte quid deest وكان من اعقاب

h) الري C. L. الذي

i) المقتفي C. L. المتقي

k) مصيات Passim sic reperitur. Sed rectius puto, quod alibi legitur, مصياف

Anno DXXXV [qui die 16 Augusti A. Chr. 1140 coepit] afferebat legatus a Sultano Sangaro Bagdadum insignia Chalifatus, baculum et pallium [Muhammedis] eaque reddebat Moctafio, tum Chalifae. Illa quondam Mostarsched secum sumserat ex augusta urbe aufugiens, eoque occiso pervenerant in potestatem Sangari.

Eodem potiebantur Ismaelitae arce Syriaca Masjaf,* quam servus aliquis Monkeditarum, Schaizarae dominorum, custodiebat. Hunc illi tam diu suis astutiis obierant palpatique fuerant, donec eum, ascendendi occasionem nacti, trucidarent, arcemque sui iuris facerent.

Eodem periit ^ Fatah, filius Muhammedis, filii Abdallae, filii Chacani [unde vulgo Ibn-Chacan citatur] in quodam Fondac [πανδοχεια, publico hospitio] urbis Marrakesch [Marocco], vir humanioribus litteris egregie instructus, ut testantur praeclara eius in hoc genere scripta; quo pertinet ille, Calaied el Ecian (343) [seu torques aureus] inscriptus, liber incomparabilis, quo doctorum hominum complurium mentionem facit, et eorum affert carmina.

Anno DXXXVI [qui die 5 Aug. A. C. 1141 coepit] idque mense aut primo, aut secundo, (nam utrumque perhibetur) contigit memorabile illud praelium inter Turcas Chataienses, a Muslemica fide alienos, et inter Sultanum Sangarum. Cuius caussa imputanda est Chovarezimschaho Atsuzo, filio Muhammedis, filii Anuschtekini, quem, ut supra vidimus, e Chovarezmia fugaverat Sultan, eiusque unum aliquem filium a patre relictum nactus peremerat. Cuius dolore atque indignatione irritatus Atsuz Chathaeos in Transoxanam evocaverat, magnifica spe luculentae praedae proposita. Magno itaque illi numero suis e terris egressi concurrebant cum Sangari copiis, eosque grave

* Hic et infra quidem erat *Masjar* In Geographia tamen et alibi semper inveni *Masjaf*, quapropter hoc praetuli.

خلق عظيم واسرت امراة سنجر ، ولما تمّت الهزيمة علي المسلمين سار خوارزمشاه اطسز الي خراسان ونهب من اموال سنجر ومن بلاده شيا كثيرا ، واستقرّت دولة الخطا والترك الكفار بما وراء النهر ✲

ثم دخلت سنة سبع وثلثين وخمسماية ، فيها بعث عماد الدين زنكي جيشا فغتحوا قلعة اشب ، وكانت من اعظم حصون الاكراد الهكارية وامنعها ، ولما ملكها زنكي امر باخرابها وبناء القلعة المعروفة بالعمادية عوضا عنها ، وكانت العمادية حصنا خرابا ، فلما عمره عماد الدين زنكي سمي العمادية نسبة اليه ✲

وفيها سارت الفرنج في البحر من صقلية الي طرابلس الغرب فحصروها ثم عادوا عنها ✲

وفيها توفي محمد بن الدانشمند صاحب ملطية والثغر واستولي علي بلاده الملك مسعود بن قليج ارسلان السلجوقي صاحب قونية ✲

ثم دخلت سنة ثمان وثلثين وخمسماية ، فيها كان الصلح بين السلطان مسعود وعماد الدين زنكي ✲

وفيها سار زنكي بعساكره الي ديار بكر فغتح منها طنزة واسعرد وحيزان وحصن الروق وحصن قطليس وحصن باتاسا وحصن ذي القرنين ، واخذ من بلاد ماردين مما هو بيد الفرنج حملين وموزر وتل موزر من حصون شختان ✲

وفيها

fuſas praelio et late ſparſa caede atterebant, et in reliqua praeda ipſam Sangari uxorem nanciſcebantur. Muſlemis itaque funditus proſtratis, incurrebat Atſuz in Choraſanam, multasque tam privatas Sangari opes, quam urbes, diripiebat. Hoc ergo tempore et hac de cauſſa primum inferebant infideles Chattaei et Turcae pedem in Tranſoxanam.

Anno DXXXVII [qui die 26 Iulii A. C. 1142 coepit] expugnabant Emad-ed-dini Zenkii copiae arcem Aſchab, maximam et munitiſſimam inter arces Curdorum Haccarenſium Subactam iubebat Emad-ed-din dirui, eiusque in vicem illam extrui, quae nunc ſub Emadicae nomine celebris eſt. Non quidem omnino nova haec eſt, ſed è ruinis antiquae arcis educta, et in honorem reſtauratoris de ipſo appellata.

Eodem traiiciebant Franci e Sicilia in Africam, ibique Tripolin impetebant, aliquo tamen tempore poſt rurſus omittebant.

Eodem obibat Muhammed Ibn-ed-Daniſchmend (344) [ſeu filius ludimagiſtri, ſic vulgo dictus] dominus Malatiae et Togri [ſeu Marchiae, confiniorum Syriae]. Cuius ditionem occupabat Malec Maſud, filius Kilig Arſlani, Selgukides, Iconii dominus.

Anno DXXXVIII [qui die 15 Iulii A. Chr. 1143 coepit] coïbat pax inter Sultanum Maſudum et Emad-ed-dinum Zenkium.

Idem Zenki eodem ſequentia Deiar-Becri loca occupabat: Tanza, Eſtared, Haizan, Heſn er-Ruk, Heſn Catlis, Heſn Bataſa, Heſn Du'l-Carnain; item ſequentia loca de territorio Maredinenſe, ad Francos ſpectantia: Hamlin, Mauzer et Tall Mauzer de arcibus Schenehtan.*

Eodem

* Hoc nomen et alia quaedam huius articuli mihi ſuſpecta.

وفيها سار السلطان سنجر بعساكره الي خوارزم وحصر اطسز بها ، فبذل خوارزمشاه اطسز الطاعة ، فاجابه سنجر الي ذلك واصطلحا وعاد سنجر الي مرو *

وفيها ملك زنكي عانة من اعمال الفرات *

ذكر قتل داود بن السلطان محمود بن محمد بن ملكشاه قتله جماعة اغتالوه ولم يعرفوا *

فيها توفي ابو القاسم محمود بن عمر النحوي الزمخشري ، ولد في رجب سنة سبع وستين واربعماية ، وهو من زمخشر قرية من قري خوارزم ، كان اماما في العلوم صنّف المفصّل في النحو والكشاف في التفسير وجهر فيه القول بالاعتزال وافتتحه بقوله الحمد لله الذي خلق القران منجّما ، ثم اصلحه اصحابه *) فكتبوا الحمد لله الذي انزل القران ، وله غير ذلك من المصنفات ومنها كتاب الفايق في غريب الحديث ، وقدم الزمخشري بغداد وناظر بها ثم حج وجاور بمكة سنين كثيرة فسمي لذلك جار الله ، وكان حنفي الفروع معتزلي الاصول ، وللزمخشري نظم حسن فمنه من جملة ابيات ،

فانّا

*) صاحب Cod. Leid. اصحاب

**) شنحتان Sufpectum. Forte et alia quaedam in his nominibus propriis corrupta.

Eodem movebat Sultan Sangar cum copiis adverſus Chovarezmiam [urbem] ibique obſidebat Atſuzum. Rurſus tamen eum, obſequi pollicitum, admittebat in gratiam, et Marvam remeabat.

Eodem capiebat Zenki Anam, unam de praeturis ad Euphratem pertinentibus.

Eodem peremtus fuit Davud, filius Sultani Mahmudi, filii Muhammedis, filii Malicſchahi, a ſicariis ignotum quibus.

Eodem obiit Abu'l-Caſem Mahmud, filius Omari, grammaticus ille ſub Zamachſcharii nomine celeber, ſic a patria, Zamachſchar, dictus, pago quodam Chovarezmico, ubi natus fuit ſeptimo menſe anni CCCCLXVII, variis in ſcientiis princeps, et variorum excellentium librorum auctor, Hanafiticus quoad Foru [ſeu capita fidei minus momentoſa], Motazaliticus quoad Oſul [ſeu capitalia]: cui ſectae ſe favere, luculenter prodidit in praefationis ad librum Kasſchaf (345) inſcriptum initio, ſed antiquo illo, et quale profectum ab eius manu fuit. Nam eius honori ſtudentes amici et diſcipuli quaedam deinceps emendarunt. Scripſerat nempe: "Laus ſit deo, qui *creavit* Coranum" [e Motazalitarum ſententia]. Sed eo deleto ſcripſere quidam poſtea: "Laus ſit deo, qui *coelitus demiſit* Coranum" [ex formula recte ſententium]. Eminent eius libri, in genere grammatico quidem, Mofaſſal (346) [ſeu diſtinctus, vel diſtincte perſpicueque tradens] in eo autem, quod circa explicationem Corani verſatur, modo laudatus Casſchaf [ſeu revelator], in traditionibus Faiek (347) [ſeu praecellens] quo rariora et elegantiora traditionum pertractat. Alia (348) praetereo. Venerat olim Bagdadum, ibique diſputando ſe monſtraverat. Inde ſuſceperat ſacrum iter et multos haeſerat per annos in venerabile illo aſylo, Mecca, hinc illi quoque titulus Gar-allah [ſeu vicini et clientis dei] adhaeſit. Poeta quoque fuit egregius, ut intelligas hoc ex ſpecimine.

فامّا اقتصرنا بالذين تضايقت عيونهم والله يخزي * من اقتصر ،
مليح ولكن عنده جفوة ولم ار في الدنيا صفا بلا كدر *

ومن شعره يرثي شيخه ابا مضر منصورا ،
وقايلة ما هذه الدرر التي تساقطت من عينيك سمطين سمطين ،
فقلت لها الدرر التي كان قد احشي ابو مضر اذني تساقطت من عيني *

ثم دخلت سنة تسع وثلثين وخمسماية ، فيها فتح عماد الدين زنكي الرها من الفرنج بالسيف بعد حصار ثمانية وعشرين يوما ، ثم تسلّم سروج وساير الاماكن التي كانت بيد الفرنج شرقي الفرات ، واما البيرة فنازل عليها وحاصرها ثم رحل عنها بسبب قتل نايبه بالموصل وهو نصير الدين جقر ، وسبب قتله انه كان عند زنكي الب ارسلان بن السلطان محمود بن محمد السلجوقي ، وكان زنكي يقول ان البلاد التي بيدي انما هي لهذا الملك الب ارسلان المذكور وانا اتابكه ، ولذلك سمي الاتابك زنكي ، وكان الب ارسلان بالموصل وجقر يقوم بوظايف خدمته ، فحسّن

a) يخزي Num يجزي

Nos contenti ſumus illis, quorum oculi connivent: * at deus confundat ** qui paucis contenti ſunt.

Pulcher eſt, ſed crudelis. Quid agas? Nihil video in mundo liquidum, ſordium expers.

En et alterum ex illa depromtum elegia, qua defunctum ſuum magiſtrum, Abu-Modarum Manſurum lacrimis proſequitur:

Interroganti feminae: Quid ſibi volunt hae margaritae, quae ſic delabuntur ex geminis tuis oculis, ut gemina fila unionum referant.

Illi reſpondebam. Margaritae ſunt, quibus olim meas aures referſit Abu-Modar, ſed quae nunc praecipite ruina ex oculis meis delabuntur.

Anno DXXXIX [qui die 3 Iulii A. Chr. 1144 coepit] expugnabat Emad-ed-din Zenki Edeſſam (349), cui Franci hactenus incubuerant, gladio, poſt obſidionem viginti et octo dierum. Inde Saruga potiebatur, ceterisque locis, quae Franci in orientale Euphratis ripa tenebant. Biram quoque iam inſtituerat obſidere, ſed caedes vicarii ſui, quem apud Mauſelam reliquerat, eo ipſum inde avocabat. Erat ille Naſir-ed-din Geker, et haec caedis cauſſa. Habebat Emad-ed-din Zenki ſua in aula Selgukiden principem, Alp-Arſlanum, filium Sultani Mahmudi, filii Muhammedis, filii Malicſchahi. Huius eſſe regiones illas omnes iactabat Zenki, quas ſub imperio ſuo tenebat, ſe illas ipſi ſervare, donec adoleverit, non eſſe niſi eius Atabec [ſeu tutor et curator]. Et ſane ſolebat Atabec Zenki appellari. Hunc itaque Alp-Arſlanum Mauſelae reliquerat, quum Francos Meſopotamia expulſum et ditionem ſuam ibat ampliatum. Addiderat ipſi, qui ad eius mandata praeſto eſſet, et curaret, ne quid ipſi digni

* Sic certe eſt in Arabico بخرى, at ſi legatur يحرى ſenſus erit *at Deus bene rependat iis* cet. alludit procul dubio ad aliquam traditionem mihi ignotam.

** Turci et Tatari a parvitate et profunditate oculorum noti ſunt.

فحسّن بعض المناجين لالب ارسلان المذكور قتل جقر واخذ البلاد من عماد الدين زنكي ، فلما دخل جقر الي الب ارسلان علي عادته وثب عليه من عند الب ارسلان فقتلوه ، فاجتمعت كبراء دولة زنكي وامسكوا الب ارسلان ولم يطعه احد ، فلما بلغ زنكي ذلك وهو محاصر البيرة عظم عليه قتل جقر وخشي من الفتن ، فرحل عن البيرة لذلك ، وخشي الفرنج بها من معاودة الحصار وعلموا بضعفهم عن عماد الدين ، فراسلوا نجم الدين صاحب ماردين وسلموا البيرة اليه وصارت للمسلمين *

وفيها خرج اسطول الفرنج من صقلية الي ساحل افريقية وملكوا مدينة برسك وقتلوا اهلها وسبوا الحريم *

وفيها توفي تاشفين بن علي بن يوسف بن تاشفين صاحب المغرب ، وولي بعده اخوه اسحق بن علي ، وضعف امر الملثمين وقوي عبد المومن ، وقد تقدم ذكره في سنة اربع عشرة وخمسماية *

ثم دخلت سنة اربعين وخمسماية ، فيها هرب علي بن دبيس بن صدقة من السلطان مسعود وكان قد اراد

digni atque neceſſarii cultus deſit, Naſir-ed-dinum Gekerum. Sed familiares ei quidam auricularii ſuſurrones ſuggerebant, pulchrum fore, ſuaeque perſonae decorum, ſi Gekerum occideret, eoque liberatus aliena tutela ſuarum rerum adminiſtrationem ipſe ordiretur, et Zenkio terras ſuas adimeret. Neque difficulter perſuadebant Alp-Arſlano id conſilium. Quum itaque Geker aliquando pro more ſuo adeſſet, ſervitii penſum abſoluturus, peribat a ſubito quorundam inſultu, quos Selgukida ipſi ſubornaverat. Sed ſecius evadebat, atque exiſtimatum fuerat. Magnates enim Zenkii protinus Alp-Arſlanum in cuſtodiam trahebant, neque erat porro unus, qui mandatis eius aurem et operam praeſtaret. Zenki, de rebus his inaudiens in caſtris apud Biram, quam, ut diximus, obſidebat, omittebat eam, et Mauſelam properabat, caedem miniſtri ſui graviter ferens et inde facile oriundam ſeditionem metuens. Franci autem nihilo magis arcem fortiſſimam retinebant. Veriti enim, ne Zenki, poſt compoſitos tumultus illos, revertatur, et abruptam reſumat obſidionem, probeque intelligentes, illi ſuſtinendo ſe pares haud eſſe, offerebant dedebantque Biram Nagm-ed-dino [filio Timurtaſchi, Ortokidae] domino Maredinae. (350) Eaque ratione redibat illud caſtrum in poteſtatem fidelium.

Eodem appellebat Francorum e Sicilia claſſis ad Libycum littus, ubi nacti urbem Barſac (351) viros occidebant, mulieres rapiebant.

Eodem obiit Teſchfin, filius Alii, filii Ioſephi, filii Teſchfini, dominus Mauritaniae. Cui ſuccedebat frater, Iſhac. Quo enervata peſſum ivit Molattaminorum dynaſtia· contra vero poteſtas Movahhedinorum ſub Abd-el-Mumeno, ſurrexit et invaluit. Vid ad an. DXIV, ubi de hac rerum occidentalium converſione latius expoſuimus.

Anno DXL [qui die 23 Iunii A C. 1145 coepit] aufugiebat Ali, filius Dobaiſi, filii Sadacae, a Sultano Maſudo, qui cum in

امراء حمسه في قلعة تكريت ، فهرب الي الحلة واستولى عليها وكثر جمعه وقويت شوكته *

وفيها اعتقل الخليفة المقتفي اخاه ابا طالب وضيّق عليه وكذلك احاط على غيره من اقاربه *

وفيها ملك الفرنج شنترين o) وتاجره ومارده واشبونه وساير المعاقل المجاورة لها من بلاد الاندلس *

وفيها توفي مجاهد الدين بهروز ، وحكم في العراق نيفا وثلثين سنه ، وكان بهروز خصيا ابيض *

وفيها توفي الشيخ ابو منصور موهوب بن احمد الجواليقي اللغوي ، ومولده في ذي الحجة سنة خمس وستين واربعماية ، اخذ اللغة عن ابي زكريا التبريزي ، وكان يلزم ، بالخليفة المقتفي ، وكان طويل الصمت كثير التحقيق لا يقال الشي الا بعد فكر كثير ، وكان يقال كثيرا ادرا سبيل لا ادري ، واخذ العلم عنه جماعة منهم تاج الدين ابو اليمن زيد بن الحسين الكندي ومحبّ الدين ابو البقاء وعبد ، الوهاب ابن سكينة *

وفيها توفي ابو بكر يحيي بن عبد الرحمان بن بقي الاندلسي الشاعر المشهور صاحب الموشّحات البديعة ، ومن شعره ما اورد في قلايد العقيان ،

يا افتك الناس الحاظا واطيبهم ريقا متي ، كان فيك الصاب والعسل ،

في

o) شنترين Cod. Leid. سترين

arcem Tacritenam deportare volebat. Ille vero fuga elabebatur Hellam, paterni et aviti ſedem imperii, eaque potitus magnum contrahebat faventium numerum potensque evadebat et metuendus.

Eodem anno in cuſtodiam dabat Chalifa Moctafi, praeter alios gentiles ſuos, fratrem, Abu-Talebum, ibique rigide illum et duriter habebat.

Eodem occupabant Franci (352) in Hiſpania Santarin (353), Tager (354), Maridam, Oſchbunam (355) [Vlyſſiponem] et ceteras illis contiguas arces.

Eodem obibat Mogahed-ed-din Baharuz, eunuchus candidus, qui, cum Schehnae dignitate, triginta per annos Iracam gubernaverat.

Eodem obiit Schaich Abu-Manſur Mauhub, filius Ahmedis, Gavalikenſis (356), philologus, natus anno CCCCLXV, in linguae Arabicae ſtudio diſcipulus Abu-Zacariae Tabrizeni. Familiaris erat Moctafio Chalifae; diu multumque taciturnus, acer veritatis rerum indagator, qui nulla de re, niſi poſt diuturnam meditationem et explorationem pronuntiabat; quem non pudebat interroganti ſuam ignorantiam ſaepiſſime profiteri (357). Diſcipuli eius fuerunt, praeter multos alios, Tag-ed-din Abu'l-Iamin Zaid, filius Hoſaini, Kendita, et Moheb-ed-din Abu'l-Bakaï, et Abd-el-Vahhab Ibn Sakina.

Obiit etiam Abu-Becr Iahia, filius Abd-er-Rahmani, Ibn-Bakii, Andaluſenus, Cortobenſis, poeta celeber, auctor mirabilium illorum artificioſorum carminum, quae Movaſſchahat [ſeu variegata ſtriis et orbiculis] inſcribuntur. Eius ſunt illi verſus, qui in Calaied el-Ecjan afferuntur.

O tu, oculorum quidem vibraminibus ſaeviſſime mortalium graſſator, ſuaviſſime autem ſaliva et oris habitu: quandonam incepiſti aloe ſimul et melle contemperari?

In

في صحن خدك وهو الشمس طالعة ومن يرتبك فيه الوقوح x
والتخجل ،
ايمان حبك في القلب مجدد من خدك الكتب او من لحظك
الرسل ،
ان كنت تجهل اني عبد مملكة مرني بما شيت اتبه وامتثل،
لو اطلعت علي قلبي وجدت به من فعل عينيك جرحا ليس
يندمل ☆

ثم دخلت سنة احدي واربعين وخمساية ، ذكر ملك الفرنج
طرابلس الغرب ، وسبب ملكها انهم نزلوا عليها وحصروها ، فلما
كان اليوم الثالث من نزولهم سمع الفرنج في المدينة صجة
عظيمة وخلت الاسوار من المقاتلة ، وكان سببه ان اهل طرابلس
اختلفوا فارادت طايفة منهم تقديم رجل من الملثمين ليكون اميرهم
وارادت طايفة اخري تقديم بني مطروح ، فوقعت الحرب بين
الطايفتين وخلت الاسوار ، فانتهز الفرنج الفرصة وصعدوا بالسلالم
وملكوها بالسيف في المحرم من هذه السنة وسفكوا دماء اهلها ،
وبعد

p) وتاحر Cod Leid. وناجر

q) واشمونه C. L. واسمونه

r) بهروز C. L. هروز

s) يلتزم C. L. بلوم

t) وعبد Forte عبد absque و

u) مني Quid fi حتي

x) يرتبك فيه الوقوح C. L. نريدك فيه الراوح

In disco genae tuae, cuius radians candor solem refert orientem, est rosa, in qua impudentia et verecundia sunt implexae.

Fides tui amoris in corde meo identidem renovatur, genis tuis epistolarum vicem, et radiis ocularibus oratorum gerentibus.*

Si forte ignoras, me mancipium esse; iube modo quidquid velis, afferam, efficiam.

Si posses introspicere in cor meum, videres in eo vulnus, ab oculis tuis inflictum, nunquam coaliturum.

Anno DXLI [qui die 12 Iunii A. C. 1146 coepit] idque primo mense huius anni occupabant Franci Tripolin Africanam. (358) Nempe posuerant ibi castra, cinctamque tenebant urbem obsidione iam in tertium diem, quum surgentem intus ingentem tumultum fragoremque audiunt, et nudata defensoribus vident moenia. Tripolitanos nempe agitabat intestina discordia. Erat pars, quae virum aliquem de gente [principum] Molattamin sibi ducem praefici flagitabant; erat altera, quae Matruhidas [Arabes] expetebat. Neutris itaque concedentibus, furibundi correptis armis in se ruebant. Insania propugnaculis detrahebat et implicabat defensores. Franci ergo rapientes occasionem peropportunam, scalis admotis urbem invadebant gladioque grassabantur, sanguine complentes omnia: quum vero iam certam haberent securamque urbis possessionem, promulgabant incolumitatem superstitum omnium. Quo facto et qui aufuge-

* Est allusio ad legationes prophetarum divinas. Arabes genam candidam quoque cum charta comparant. Vult dicere "quemadmodum legens aliquis in charta praescriptam formulam recitat, ita ego quoties candidas tuas genas video, toties ex illis quasi ex charta recito formulam sacramenti, quo me obstringo te amare." Aut etiam: "sacramentum dico tuis oculis, qui illud a me velut legati tui exigunt et accipiunt."

وبعد ان استقر الفرنج في ملك طرابلس بذلوا الامان لمن بقي من اهلها وتراجعت اليها الناس وحسن حالها *

ذكر حصار عماد الدين زنكي حصني جعبر وفنك ومقتله ،
في هذه السنة سار زنكي ونزل علي قلعة جعبر وصاحبها علي بن مالك بن سالم g) بن بدران بن المقلد بن المسيب العقيلي وارسل عسكرا الي قلعة فنك وهي تجاور جزيرة ابن عمر وحصرها ايضا وصاحبها حسام الدولة الكردي المشنوي ، ولما طال علي زنكي منازلة قلعة جعبر ارسل مع حسّان المنبجي الذي كان صاحب منبج يقول لصاحب قلعة جعبر قل لي من يخلّصك منّي فقال صاحب قلعة جعبر يخلّصني منه الذي خلّصك من بلك بن بهرام بن ارتق ، وكان بلك محاصر المنبج فجاءه سهم فقتله ، فرجع حسان الي زنكي فلم يخبره بذلك ، فاستمرّ زنكي منازلا قلعة جعبر فوثب عليه جماعة من مماليكه وقتلوه في خامس ربيع الاخر من هذه السنة بالليل وهربوا الي قلعة جعبر ، فصاح من بها الي العسكر واعلموهم بقتله ، فدخل اصحابه اليه وبه رمق ، وكان عماد الدين زنكي حسن الصورة اسمر اللون مليح العينين قد وخطه الشيب ، وكان قد زاد عمره علي ستين سنة ، ودفن بالرقة ، وكان شديد الهيبة علي عسكره عظيمها ، وكان له الموصل وما معها من البلاد وملك الشام خلا دمشق ، وكان شجاعا وكانت

g) علي بن مالك Supra fuit علي بن سالم بن مالك بن سالم

aufugerant ad fuas fedes, et negotia conftitutioque urbis ad priorem pulchrum ordinem redibant.

Eodem obfidebat arces Gabar et Fik, fimul autem vitae quoque finem violentum inveniebat Emad-ed-din Zenki, qui praefens quidem ipfe iftam obfidebat, adverfus hanc vero legionem emiferat. Illa fpectabat ad Alin, filium Salemi, filii Maleki, filii Badrani, filii Mocalledi, filii Mofaiebi, Emirum Arabum Ocailitarum. Haec autem, quae arx erat prope Gezirat-Ebn-Omar fita, parebat tum temporis Hufami ed-daulae Cudo Bafchnavenfi. Paullo diutius trahebat obfidio arcis Gabari, quam Zenki optabat; ideoque mittebat Haffanum Balabekenfem, qui olim dominus Manbegae fuerat, ad arcis dominum, interrogatum: quidnam fperaret fe poffe ex imminente periculo eripere. Refpondebat ille: fpero id idem me erepturum et liberaturum a Zenkio effe, quod te, o Haffan, olim eripuit e manu Balaki. Alludebat eo ad iftam fagittam, quae Balacum, filium Baharami, filii Ortoki, Manbegae affidentem, ex urbe proiecta fuftulerat, ut in fuperioribus narravimus. Redibat legatus ad heri caftra, prudentior tamen ille, quam ut de refponfo ifto quidquam referret. Pergebat interea Zenki arcem urgere, quum die fexto quarti menfis huius anni aliquot eius mancipia ipfum inermem et fecurum adorti confodiebant, et peracto fcelere in arcem Gabar perfugiebant. (359) Ignorabant milites imperatoris fui cafum, neque prius intelligebant, quam ab ipfis obfeffis docerentur. Duces itaque re cognita intrabant in auguftum tentorium et ultimos adhuc trahentem fpiritus deprehendebant. Omiffa igitur obfidione cadaver Raccam deducebant, ubi humatum fuit. Pulchra praeditus erat Zenki forma, furvus colore, venuftus oculis, fparfa tinctus canitie, fexagenario maior, ingente pollens apud milites fuos auctoritate atque reverentia. Praeter Maufelam eiusque praeturas totam poffidebat (fi Damafcum exemeris) Syriam. Fortis erat, et quamvis hoftibus undecunque obfeptus

وكانت الاعداء محيطة بمملكته من كل جهة وينتصف منهم ويستولي علي بلادهم ، ولما قتل زنكي كان ولده نور الدين محمود حاضرا عنده ، فاخذ خاتم والده z) من اصبعه وهو ميّت وسار الي حلب فملكها ، وكان صحبة زنكي ايضا الملك الب ارسلان بن محمود بن محمد السلجوقي ، فركب في يوم قتل زنكي واجتمعت عليه العساكر ، فحسّن له بعض اصحابه الاكل والشرب وسماع المغاني ، فسار الب ارسلان الي الرقة واقام بها منعكفا علي ذلك ، وارسل كبراء دولة زنكي الي ولده سيف الدين غازي بن زنكي يعلمونه بالحال وهو بشهرزور ، فسار الي الموصل واستقر في ملكها ، واما الب ارسلان فتفرّقت عنه العساكر ، فسار الي الموصل يريد ملكها ، فلما وصل اليها قبض عليه غازي بن زنكي وحبسه في قلعة الموصل ، واستقرّ ملك سيف الدين للموصل وغيرها *

وفيها ارسل عبد المومن بن علي جيشا الي جزيرة الاندلس فملكوا ما فيها من بلاد الاسلام واستولوا عليها *

وفيها بعد قتل عماد الزنكي قصد صاحب دمشق مجير الدين ابق حصن بعلبك فحصره ، وكان به نجم الدين ايوب بن شادي مستحفظا ، فخاف ان اولاد زنكي لا يمكنهم انجاده بالعاجل ، فصالحه وسلّم القلعة اليه واخذ منه اقطاعا ومالا وملكه a) عدة قري من بلاد دمشق ، وانتقل ايوب الي دمشق فسكنها واقام بها *

ثم

z) والده Cod. Leid. والسدة

a) وملكه Forte وملكة

haberet territorii fui oras, iniuriam tamen inultus non patiebatur; et fi quod apud eos nomen fecerat, promte delebat, eorum terras rapiendo. Erat tum in caftris, quum pater caderet, de filiis, Nur-ed-din Mahmud, qui figillum patri, iam frigido, de digito detrahebat, eoque inftructus Halebum pergebat et occupabat. Socius eiusdem adverfus arcem Gabari expeditionis aderat ille, cuius mentionem antea faciebamus, Alp-Arflan Selgukida. Hic eo ipfo die, quo peremtus Zenki fuerat, progrediebatur in equo in confpectum exercitus, ab eoque, uno quafi ore et confenfu dominus falutabatur. Sed nimis facilis atque patens pravis confultoribus, et pronus in voluptates, haerebat Raccae, omiffa rerum gerendarum cura et opportunitate, totus epulis, compotationibus, fidicinis deditus, quod ifti parafiti molle vitae genus ipfi tanquam honeftum et principe dignum commendaverant. Sed proceres aulae Zenkii de nova rerum ratione per litteras alteri eius filio, Seif ed-dino Gazio, fignificabant, qui e Schahrezuro, ubi collocatus a patre fuerat, propere advolans, occupabat Maufelam, fimul et Alp-Arflanum. Is enim eius obtinendae fpe et cupiditate eo tendebat, a copiis fuis iam defertus. Gazi vero eum, portis receptum, comprehendebat et in arce collocabat cuftodiendum, eaque ratione dominus Maufelae ceterarumque manebat absque controverfia.

Paullo poft haec invadebat et obfidebat Balabacum Damafci dominus, Mogir-ed-din Abek, ftudens opportunitate uti et fublato iniquo raptore fua repetere Caftellanus ibi tum erat nomine Zenkidarum Nagm-ed din Eiub, filius Schadi [patri Saladini]. Veritus ille, ut Zenkidae fatis cito fibi poffent opitulari, dedebat arcem,* eiusque in compenfationem accipiebat, praeter alias facultates, oppida pagosque non paucos agri Damafceni, ad dies vitae ipfi affignatos Damafcum inde translatis fedibus incolebat Eiub deinceps, quamdiu fere vixit.

 Eodem

* Videtur Nofter ani fui perfidiam fpecioso fuco incruftare.

ثم دخلت سنة اثنين واربعين وخمسماية ، فيها دخل نور الدين محمود بن زنكي صاحب حلب بلاد الفرنج ففتح منها مدينة ارتاح بالسيف وحصر مامولة وبصرفوث وكفرلاثا ❁

ثم دخلت سنة ثلاث واربعين وخمسماية ، ذكر ملك الفرنج المهدية بالافريقية وحال مملكة بني باديس ، كان قد حصل بافريقية غلاء شديد حتي اكل الناس بعضهم بعضا ودام من سنة سبع وثلثين وخمسماية الي هذه السنة ، ففارق الناس القرى ودخل اكثرهم الي جزيرة صقلية ، فاغتنم رجار الفرنجي صاحب صقلية هذه الفرصة *δ* وجهّز اسطولا نحو مايتين وخمسين شينيا مملوا رجالا وسلاحا ، واسم مقدّمهم جرج ، وسار وامن جزيرة صقلية الي جزيرة قوصرة وهي ما بين المهدية وصقلية ، وساروا منها واشرفوا علي المهدية ثاني صفر من هذه السنة ، وكان بالمهدية الحسن بن علي بن يحيى بن تميم بن المعز بن باديس الصهاجي صاحب افريقية ، فجمع كبراء البلد واستشارهم ، فراوا ضعف حالهم وقلّة المونة عندهم ، فاتفق راي الامير حسن بن عليّ على اخلاء المهدية ، فخرج منها واخذ معه ما خفّ حمله وخرج اهل المهدية علي وجوههم باهليهم واولادهم ، وبقي الاسطول في البحر تمنعه الريح من الوصول الي المهدية ، ثم دخلوا المهدية بعد مضي ثلثي النهار المذكور بغير ممانع ولا مدافع ولم يكن قد بقي من المسلمين بالمهدية ممن عزم علي الخروج واحد ، فقدم جرج مقدم الفرنج الي قصر الامير الحسن بن علي فوجده علي حاله لم يعدم منه الّا ما خفّ حمله ،

δ) الفرصة Deerat in cod. L.

Eodem occupabant ab Abd-el-Mumeno, filio Alii, missae in Andalusiam copiae urbes illius peninsulae Muslemis adhucdum parentes.

Anno DXLII [qui Calend. Iunii A Chr. 1147 coepit] ingressus Francorum ditionem Nur-ed-din Mahmud, filius Emaded dini Zenkii, dominus Halebi, expugnabat armata manu urbem Arta, et obsidebat Mamula, Basartut et Cafar-Lata.

Anno DXLIII [qui die 21 Maii A C 1148 coepit] subigebant Franci capitalem imperii Badisidarum in Africa sedem, Mahdiam. (360) Magna nimirum fames Africam ab a. DXXXVII ad hunc usque afflixerat, et coegerat incolas ex oppidis excedere. Quorum quum plurimi trancerent in Siciliam, usus Francus eius insulae dominus, Rogar, occasione, comparabat classem ducentarum ferme et quinquaginta navium onerariarum, viris et armis abunde instructam. Hi, duce Georgio, praeterveсti Cusiram (361), insulam Siciliae et Mahdiae interpositam, veniebant in conspectum huius urbis secundo die secundi mensis huius anni. Regnabat ibi tum temporis Hasan, filius Alii, filii Iahiae, filii Tamimi, filii Maazzi, filii Badisi, Sanhagita. Ille congregatis per trepidationem proceribus proponebat de rebus agendis deliberationem, viriumque suarum imbecillitatem et commeatus defectum probe intelligens, deserere decernebat urbem, et nihil auferre, nisi quod facile negotio et brevi tempore transferri possit. Primus in hanc sententiam emigrabat Emir, et eius exemplum secuti ceteri deinceps, cum familiis, gentilibus, liberisque suis praecipites ruebant. Favebat ipsis tantumque faciebat ortu ventus Siculae classi adversus et ad continentem accedere prohibens: tandem elapso gemino istius diei triente subibant Franci Mahdiam, obstante nemine. Muslemorum quisquis excedere decreverat, iam excesserat. Georgius dux principale protinus occupabat palatium, quod integrum paene inveniebat, et tale, quale in pristino splendore et securitate fuerat Non deerat nisi pauca quae-

حمله ، ووجد فيه جماعة من خصيان *d* الامير ووجد الخزاين مملوة
من الذخاير النفيسة من كل شي غريب يقلّ وجود مثله ، وسار الامير
الحسن باهله واولاده الي بعض امراء العرب ممن كان يحسن اليه
فاقام عنده ، واراد الحسن المسير الي الخليفة العلوي الحافظ
صاحب مصر ، فلم يقدر علي المسير لخوف الطريق ، فسار الي
ملك بجاية يحيي بن العزيز من بني حماد ، فوكّل يحيي علي
الحسن وعلي اولاده من يمنعهم من التصرّف فلم يجتمع بهم يحيي
وانزلهم في جزاير بني مزغنان ، وبقي الحسن كذلك حتي ملك
عبد المومن علي بجاية في سنة سبع واربعين وخمساية واخذها
وجميع ممالك بني حماد ، فحضر الامير الحسن عنده ، فاحسن
اليه عبد المومن واكرمه ، واستمرّ علي ذلك في خدمة عبد المومن
الي ان فتح المهدية فاقام بها واليا من جهته وامره ان يقتدي
براي الامير ويرجع الي قوله ، وكان عدة من ملك من بني باديس
بن زيري بن مناد الي الحسن تسعة ملوك ، وكانت ولايتهم في سنة
احدي وستين وثلثماية وانقضت في سنة اثنين واربعين وخمساية ،
ثم ان جرج بذل الامان لاهل المهدية وارسل وراءهم ، وكانوا قد
اشرفوا علي الهلاك من الجوع ، فتراجعوا الي المهدية *

ذكر حصر الفرنج دمشق ، في هذه السنة سار ملك الالمان
(والالمان بلادهم وراء القسطنطينية) حتي وصل الي الشام في
جمع عظيم وانزل علي دمشق وحصرها ، وصاحبها مجير
الدين ابق بن محمد بن بوري بن طغتكين
والحكم

e) جرج Sic statim. Hoc loco erat خرج   *d*) خصيان C. L. خصا

quaedam portatu non moleſta. Eunuchi aderant magno numero, theſauri pretioſiſſimi omne genus et rariſſimis referti rebus, quales alibi vix reperias. Itaque nacti Franci nullo negotio urbem praecipuam ſubmittebant emigrantibus, qui eos a fuga revocarent, propoſita ſecuritatis omnis pollicitatione. Auſcultabant illi eo libentius et redibant, quod a fame ad extrema iam adacti erant diſcrimina. Verum Emir Haſan, ad Emirum aliquem Arabem ſe recipiebat (362), cui olim bene fecerat, et inde cupiebat quidem ad Miſrenſem Chalifam, Hafizum, evadere; verum, quod eo via ſatis tuta non pateret, ad Bagaiae dominum ibat, Iahiam, filium Azizi, de gente Hammadi. Hic Iahia praeficiebat Haſano, eiusque liberis, cuſtodes, qui pro arbitrio ſuo illos vivere et agere non ſinerent, et ablegabat eos coram non admiſſos ad Gazairi Bani Mazgennan [hoc eſt inſulas filiorum Mazgennan, urbem ſic dictam, hodie Algier]. Manebat Haſan in eo rerum ſtatu donec Abd el Mumen a. DXLVII Bagaia potitus dynaſtiam Hammadidarum deſtrueret. Accedebat eo tempore Badiſides noſter ad iſtum victorem, benigneque atque honorifice ab ipſo exceptus haerebat in eius comitatu et caſtris, donec idem Abd-el-Mumen Mahdiam expugnaret, eamque Haſano redderet, ſic tamen, ut praefectum ſuo nomine ipſi apponeret aliquem, cui in mandatis dabat, ut Emiri, hoc eſt, Haſani, ſententiam ſequeretur in omnibus, eiusque edicta normam ſibi rerum gerendarum faceret. In hunc modum defiit hoc anno DXLII Badiſidarum dynaſtia, anno CCCLXI coepta et per novem principes, a Badiſo inde, filio Zairi, nepote Manadi, usque ad Haſanum, continuata.

Eodem obſidebant Franci Damaſcum ſub regis Alamanorum (363) auſpiciis, qui cum ingente vi copiarum in Syriam venerat. Sunt autem Alamani natio, quae terras incolit, ultra Conſtantinopolin ſitas. Dominabatur tum Damaſco Mogir ed din Abek, filius Muhammedis, filii Buzi, filii Togtekini, ſub con-

والحكم وتدبير الملك انما هو لمعين الدين انز مملوك حدة طغتكين ، وفي سادس ربيع الاول رحلوا على مدينة دمشق ونزل ملك الالمان بالميدان الاخضر وارسل معين الدين الى سيف الدين غازي صاحب الموصل يستنجده ، فسار بعسكره الى الشام وسار معه اخوه نور الدين بعسكره ونزلوا على حمص ، فعظم ذلك في اعضاد الفرنج ، وارسل انز الى فرنج الشام يبذل لهم تسليم قلعة بانياس ، فتخلوا عن ملك الالمان واشاروا عليه بالرحيل وخوفوه من امداد المسلمين ، فرحل عن دمشق وعاد الى بلاده وسلم انز قلعة بانياس الى الفرنج حسبما ذكر لهم *

وفيها كان بين نور الدين محمود وبين الفرنج مصاف بارض يغرى من العمق ، فانهزم الفرنج وقتل منهم واسر جماعة كثيرة وارسل من الاسرى والغنيمة الى اخيه سيف الدين غازي صاحب الموصل *

وفيها ملك الفرنج من الاندلس مدينة طرطوشة وجميع قلاعها وحصون لاردة *

وفيها كان الغلاء العام من خراسان الى العراق الى الشام الى بلاد المغرب *

وفيها في ربيع الاول من هذه السنة (اعني سنة ثلث واربعين وخمسمائة) قتل نور الدولة شاهنشاه بن ايوب اخو السلطان صلاح الدين ، فانه الفرنج لما كانوا محاصرين دمشق فجرى بينهم وبين المسلمين مصاف قتل فيه شاهنشاه المذكور وهو ابو الملك المظفر عمر صاحب حماه وابو فرخشاه صاحب بعلبك ، وكان شاهنشاه اكبر من صلاح الدين وكانا شقيقين *

ثم

conductione Moin ed dini Atozi, qui quondam Togtekini mancipium fuerat. Menſis tertii ſexto die proceſſum fuit adverſus urbem, et Alamanorum quidem rex conſidebat in Maidan el-Achdar [ſeu hippodromo viride, loco ſic dicto]. Implorabat tum Moin ed din auxilium Saif ed-dini Gazii, domini Mauſelae, filii Emad-ed-dini Zenkii, qui iunctis cum fratre, Nur-ed-dino Mahmudo, copiis, Edeſſam (364) adoriebatur. quod Francorum vires admodum fregit et diſtraxit. Et magis adhuc tacinus Moin-ed-dini Atozi. Francorum enim ille illos, qui iam a longo tempore Syriam tenebant, a ſocietate regis Alamani et recens advenarum promiſſione arcis Banias abſtrahebat, et illiciebat, ut eundem territum exſpectatione ſuppetiarum Muſlemicarum, Mauſilenſium et Halebenſium, ab obſidione revocarent. Omiſſa itaque Damaſco redibat Alamanus in patriam ſuam, Moin ed din Francis, qua par erat fide, arcem promiſſam, Banias, in praemium operae tam egregie praeſtitae, tradebat.

Eodem conflictum fuit a Nur ed-dino cum Francis in agro Iagra, qui eſt de al Omk [ſeu profundo, tractu circa Halebum ſic dicto] (365), quo praelio victi Franci magnam paſſi fuerunt, tam caede, quam rapinis, iacturam. Captivorum et praedae partem mittebat victor fratri, Saif ed dino Gazio, domino Mauſelae.

Eodem expugnabant Franci in Hiſpania urbem Tortoſam, cum omnibus arcibus eo ſpectantibus, ut et arces Laridae (366).

Eodem ſaeviebat ingens annonae penuria, a Chorâſana inde, per Iracam, Syriam et Aegyptum, usque ad Mauritaniam.

Eiusdem anni menſe tertio cadebat Nur ed daula Schahinſchah, filius Eiubi, frater uterinus, ſed natu minor, Sultani Salaheddini, in conflictu cum Francis Damaſcum obſidentibus. Fuit hic Schahinſchah pater Maleki Modaffari Omari, qui dominus Hamatae, et Ferochſchahi, qui dominus Balabaki, poſtea evaſerunt.

ثم دخلت سنة اربع واربعين وخمسماية، فيها توفي سيف الدين غازي بن عماد الدين زنكي صاحب الموصل بمرض حادّ في اواخر جمادى الآخرة، وكانت ولايته ثلث سنين وشهرا وعشرين يوما، وكان حسن الصورة، ومولده سنة خمسماية، وخلف ولدا ذكرا فربّاه عمه نور الدين واحسن تربيته، وتوفي المذكور شابّا وانقرض بموته عقب سيف الدين غازي، وكان سيف الدين المذكور كريما يصنع لعسكره كل يوم طعاما كثيرا بكرة وعشيا، وهو اول من حمل على راسه السنجق في ركوبه وامر الاجناد ان لا يركبوا الا بالسيوف في اوساطهم والدبوس تحت ركبهم، فلما فعل ذلك اقتدى به اصحاب الاطراف، واما توفي سيف الدين غازي كان اخوه قطب الدين مودود بن زنكي مقيما بالموصل، فاتفق جمال الدين الوزير e) وزين الدين على امير الجيش على تمليكه، فحلّفاه وحلفا له وكذلك باقي العسكر واطاعه جميع بلاد اخيه سيف الدين، واما تملّك تزوّج الخاتون ابنة تمرتاش صاحب ماردين، وكان اخوه سيف الدين قد تزوّجها فمات قبل الدخول بها، وهي ام اولاد قطب الدين *

ذكر وفاة الحافظ لدين الله العلوي وولاية الظافر، في هذه السنة في جمادى الآخرة توفي الحافظ لدين الله عبد المجيد بن الامير ابي القسم بن المستنصر العلوي صاحب مصر، وكانت خلافته عشرين سنة الّا خمسة اشهر، وكان عمره نحو سبع وسبعين سنة، ولم يل الخلافة من العلويين المصريين من ابوه غير خليفة غير الحافظ والعاضد على ما سنذكره، واما توفي الحافظ بويع

e) ميرس Cod Leid وزير

Anno DXLIV [qui die 10 Maii A C 1149 coepit] obibat exeunte sexto mense ex acuto morbo Sait ed din Gazi, filius Emad-ed-dini Zenkii, dominus Mausilae, quam per tres annos et unum mensem et viginti dies tenuerat, natus anno D. Quem relinquebat, filium educabat Nur-ed-din, pueri patruus, qua decebat, optima cura. Verum iuvenis decedebat e vivis, eoque stirpem a patre inchoatam abrumpebat. Sait-ed-din ut forma pulcher, ita et moribus erat generosus. Quotidie bis excipiebat exercitum suum abundantibus epulis, mane vel vespere. Primus est, qui, dum in equestre pompa prodiret, super capite sublatum et undans habebat vexillum: primus etiam est, qui vetuit milites in equo considere, nisi gladium in medio corpore, clavam [seu contum] sub genu gerentes. Quod exemplum ceteri reguli provinciales imitabantur. Succedebat ipsi frater eius Cotb ed din Maudud, qui, quum alter exspiraret, Mausilae praesens erat. Hunc itaque Maududum, Vezirus Gemal-ed din, et Zain ed din Ali, militiae magister, in summa potestate collocabant, dato acceptoque vicissim iuramento. Reliquus exercitus post hos duumviros in eiusdem Maududi verba puriter iurabat, indeque parebant ipsi regiones, quae olim Gazio paruerant. Sed et simul cum imperio accipiebat destinatam fratri sponsam, quam ille sollemne nuptiarum ritu in thorum nondum receperat, scilicet Chatunam [seu dominam] filiam Timurtaschi, domini Merdinae, eamque matrem deinceps faciebat liberorum, quos inferius commemorabimus.

Eiusdem anni sexto mense decedebat Hafet ledin allah Abd el-Magid, filius Emiri Abu Casemi, filii Mostanseri, Alidi, dominus Aegypti, post gestum per annos novendecim et septem menses Chalifatum, anno aetatis septimo fere atque septuagesimo. Primus hic est gentilium suorum, qui Chalifatum obtinuit patre natus non Chalifa, sed simplice Emiro. Post ipsum id idem contigit in Adedo, ut postea videbimus. Di-

بويع بعده ابنه الظافر بامر الله ابو منصور اسماعيل بن الحافظ عبد المجيد ، واستوزر ابن مصّال ، فبقي اربعين يوما وحضر من الاسكندرية العادل بن السلار ، وكان قد خرج ابن مصال من القاهرة في طلب بعض المفسدين ، فارسل العادل بن السلار ربيبه العباس بن ابى الفتوح بن يحيى بن تميم بن المعز بن باديس الصنهاجي ، كان ابوه ابو الفتوح قد فارق اخاه على بن يحيى صاحب افريقية وقدم الي الديار المصرية وتوفي بها ، فتزوج العادل بن السلار بزوجة ابي الفتوح المذكور ومعها عباس بن ابى الفتوح ، فربّاه العادل واحسن تربيته ، ولما قدم العادل الى مصر يريد الاستيلاء على الوزارة ارسل ربيبه عباسا في عسكر الى ابى مصال ، فظفر به عباس وقتله وعاد الي العادل بالقاهرة واستقر العادل في الوزارة وتمكّن ولم يكن للخليفة الظافر معه حكم ، وبقى العادل كذلك الى سنة ثمان واربعين وخمسماية ، فقتله ربيبه عباس المذكور وتولّي الوزارة على ما سنذكره *

وفيها حصر نور الدين محمود بن زنكي حصن حارم ، فجمع البرنس صاحب انطاكية الفرنج وسار الى نور الدين واقتتلوا ، فانتصر نور الدين وقتل البرنس وانهزم الفرنج وكثر القتل فيهم * واما قتل البرنس ملك بعده ابنه بيمند وهو طفل وتزوجت امه برجل اخر وتسمى بالبرنس ، ثم ان نور الدين غزاهم غزوة اخرى فهزّمهم وقتل فيهم واسر ، وكان فيمن اسر البرنس الثانى زوج ام بيمند ، فتمكّن حينيد بيمند في ملك انطاكية *

وفيها زلزلت الارض زلزلة عظيمة شديدة *

وفيها

functo ſuffectus Dafer beamr allah Iſmael, nuncupabat Vezirum ſuum Ibn-Maſſalum. At ultra quadraginta dies hic non tenuit, cum dignitate vitam abiiciens. Quod ita contingebat. Egreſſus fuerat hic Ibn-Maſſal ex urbe Cahira, graſſatores quosdam perſecutum; quum Adel Ibn-es-Sallar Alexandria Miſram, occupandi Veziratus cupiditate, contendebat. Hic iſti ſuperiori privignum ſuum Abbaſum (367), filium Abu'l Fotuhi, filii Iahiae, filii Tamimi, filii Maazzi, filii Badiſi, Sanhagitae, cum legione immittebat, qui, Abbas, adverſario potitus cum eius capite ad vitricum et Caheram redibat, eique hac victoria Veziratum vindicabat, et illum quidem tam vaſtae potentiae, ut Chalifa ipſe nihil valeret. Hunc in modum continuabat Adel usque ad annum DXLVIII, quo privignus eum de medio tollebat, et ipſe locum eius invadebat. Quo melius autem nexus inter Ibn es-Sallarum vitricum, et Abbaſum, iſtum Sanhagitam, privignum eius, intelligatur, ſciendum eſt, huius Abbaſi patrem, Abu'l-Fotuhum a fratre ſuo, Alio, Libyae quondam domino, defciviſſe et in Aegyptum commigraſſe, ibique fatum ſuum oppetiiſſe, relictis uxore et hoc filio, Abbaſo, quorum illam quidem Adel Ibn-es-Sallar thori ſociam aſſumebat, hunc autem erudiebat optimis artibus. Cetera vid. ad a. DXLVIII.

Eodem obſidebat Nur-ed din Mahmud, filius Zenkii, arcem Harem (368) cui opem laturus Barnas [le Prince (369),] dominus Antiochiae collectis Francis movebat ad hostes obſidentem. At eum occidebat Nur-ed-din, et Francos fugabat multaque multabat caede. Antiochiae principi ſuccedebat filius Baimundus (370) infans. vidua vero (371) nubebat alteri Franco (372), qui titulum Barnaſi [ſeu principis] ſibi quoque regiumque etiam arrogabat. At idem altero quodam praelio, quo Nur ed din Francos profligabat, capiebatur eoque facto Baimundus liber absque ſocio regnabat.

Eodem quaſſabant terram terribiles convulſiones.

Eodem

وفيها توفي معين الدين ابن شاس صاحب دمشق وهو الذي كان اليه الحكم فيها ، واليه ينسب قصير معين الدين الذي في الغور *

وفيها توفي ابو المظفر يحيى بن هبيرة وزير الخليفة المقتفي يوم الاربعا رابع ربيع الآخر، وكان قبل ذلك صاحب ديوان الزمام *f*) *

وفيها توفي القاضي ناصح الدين الارجاني ، (وارجان من اعمال تستر) وتولى المذكور قضاء تستر، واسمه احمد بن محمد بن الحسين ، واد الشعر الفايق ، فمن ذلك ،

واما بنو الناس اطلب عندهم اخا ثقة عند اعتراض الشدائد ،
تطلّعت *g*) في حالى رخاء وشدّة وناديت في الحيّ هل من مساعد ،
فلم ار فيما سائني غير شامت ولم ار فيما سرّني غير حاسد ،
تمتّعتما يا ناظري بنظرة واوردتما قلبي امرّ الموارد ،
اعينيّ كفّا عن فوادي فانه من البغي سعي اثنين في قتل واحد *

وفيها توفي بمرّاكش القاضي عياض بن موسى بن عياض السبتي ، ومولده بها في سنة ست وسبعين واربعماية ، احد الائمة الحفاظ الفقهاء المحدّثين الادباء، وتواليفه واشعاره شاهدة بذلك، ومن تصانيفه الاكمال في شرح كتاب مسلم ومشارق الانوار في تفسير غريب الحديث *

ثم

f) الزمام Forte الزمام

g) تطلّعت *vacillavi*, vacillanter incessi, modo in hanc modo in illam partem transiens. Idem obtinere puto in illo apud Ibn Nabatam ad Risalet Ibn-Zaidun:

اذا ما نجوم الليل صارت كانها هجاين تطلعن الفلاة صوادر،

"Quando stellae noctis similes evadunt camelis vacillantibus per desertum a potu redeuntibus."

Eodem obiit Moin-ed-din Atoz, Naieb [seu vicarius, vel regens] principis Damasceni, de quo appellatum est Cosan Moined-dini, castellululum illud in Gaur [seu Coelesyria]

Eodem obiit Abu'l-Modaffer Iahia Ibn Hobaira, Vezirus Chalifae Moctafii, die Mercurii, quarto quarti mensis. Praefectus olim fuerat Divano [seu camerae] * * *

Eodem obiit Cadi Naseh-ed-din Organensis Ahmed, filius Muhammedis, filii Hosaini, Cadi Tostarae, ad quam urbem pertinet Organ (373), patria eius, a qua nomen habet. Condidit excellentia carmina, quorum en specimen:

Quum explorarem homines, fidum requirens amicum, apud insultus calamitatum:

Iactatus inter utramque, tam mollem quam duram, fortunam, et clamans in tribu Estne quis qui opitulari velit?

Non videbam nisi gaudentes in sinu, si quod me infortunium affligeret, aut invidos, si quod mihi gaudium contingeret.

Vos duo mei oculi pavistis vos adspectu, quo ipso tamen cor meum ad amarissimum potorium deduxistis.**

O oculi mei, nolite pectus meum porro vexare. Summae enim est iniustitiae duos in uno necando laborare.

Eodem obiit Marracaschae Cadi Eiad, filius Musae, filii Eiadi, Sabtensis [vel Ceutanus] de patria sic dictus, ubi lucem viderat anno CCCCLXXVI, celeber Imamus, Hafet, fakihus, traditionarius et litterator, quod testantur eius utroque sermonis genere proditi libri, ut Igmal, seu commentarius in Sunnam Muslemi, item Maschareс el-Anvar [h. e. fulgores luminum] expositio rariorum in traditionibus.

Anno

* Erat in Arabico الرمام quod non intelligo quid sit.

** Alludit ad palpebras et ad aequationem circulorum.

ثم دخلت سنة خمس واربعين وخمسماية ، فى هذه السنة رابع عشر المحرم اخذت العرب جميع الحجاج بين مكة والمدينة ، ذكر ان اسم ذلك المكان الغرابي ، فهلك اكثرهم ولم يصل منهم الى البلاد الا القليل *

وفيها سار نور الدين محمود بن زنكى الى فامية وحصر قلعتها وتسلّمها من الفرنج وحصّنها بالرجال والذخائر ، وكان قد اجتمع الفرنج وساروا ليرحلوه عنها ، فملكها قبل وصولهم ، فلما بلغهم فتحها تفرّقوا *

وفيها سار الالفونش صاحب طليطلة بجموع الفرنج الى قرطبة وحصرها ثلثة اشهر ثم رحل عنها ولم يملكها *

وفيها مات الامير على بن دبيس بن صدقة صاحب الحلة *

ثم دخلت سنة ست واربعين وخمسماية ، ذكر هزيمة نور الدين من جوسلين ثم اسر جوسلين ، كان جوسلين *h* من اعظم فرسان الفرنج قد جمع بين الشجاعة وجودة الراى ، وكان نور الدين قد عزم على قصد بلاده ، فجمع جوسلين الفرنج واكثر وسار نحو نور الدين ، فالتقوا وانهزم المسلمون واسر وقتل منهم جمع كثير ، وكان من جملة من اسر السلاح دار ومعه سلاح نور الدين ، فارسله جوسلين الى مسعود بن قليج ارسلان صاحب قونية واقسرا وقال هذا سلاح زوج ابنتك وسابيك بعدها بما هو اعظم منها ، فعظم ذلك على نور الدين فهجر الملاذ وافتكر فى امر جوسلين وجمع التركمان وبذل لهم الوعود ان ظفر به اما

h) كان جوسلين deerant in cod. Leid.

Anno DXLV [qui die 29 April A C 1150 coepit] idque die decimo quarto primi mensis intercipiebant Arabes inter Meccam et Medinam in loco, cuius nomen Gorabi ferunt esse, sacros itineratores. Quo fiebat ut plurimi perirent, perpauci domum evaderent.

Eodem obsidebat Nur-ed-din arcem Famiah [seu Apameam] et nactus a Francis ibi excubantibus deditam, viris communiebat bellicoque apparatu Accurrebant quidem reliqui Franci ad istam obsidionem discutiendam. At intelligentes, sero se venire arcemque iam recepisse Nur-ed-dinum, dilabebantur.

Eodem obsidebat Alphonsus, Toleti dominus, Cordubam per tres integros menses, cum Francis suis, abire tamen tandem cogebatur rebus infectis.

Eodem obibat Emir Ali, filius Dobaisi, filii Sadacae, dominus Hellae

Anno DXLVI [qui die 19 April A. C 1151 coepit] pulsus fuit Nur-ed-din a Guscelino (374) Franco, viro aeque forte atque prudente et sagace, et vicissim Francum in vinculis nactus est. Nur-ed-dinum nempe, quum in eo esset, ut ab expeditionibus suis in territorium suum [Halebum] se reciperet, collecta, quanta potuerat, maxima manu, adoriebatur, Muslemosque commisso praelio caedebat et capiebat ingente numero. Captivos inter erat Nur-ed-dini Salahdar [vulgo Selictar, seu armiger]. Cui ademtam totam herilem armaturam Francus ad Masudum, filium Kilig Arslani, dominum Iconii et Acsarae, socerum Halebensis, mittebat, cum arrogante denunciatione, haec esse arma generi eius, brevi se maiora ipsi nunciaturum et missurum esse Tanta ignominia Nur-ed-dinum, ut par erat, urebat, usuque voluptatum privabat, et perpetuis angebat curis, qua tandem ratione Guscelinum ulcisceretur. Turcomanos tandem subornabat,

اما دامسك او يقتل ، فاتفق ان جوسلين طلع الي الصيد ، فكبسوه الركمان وامسكوه ، فبذل لهم مالا فاجابوه الي اطلاقه ، فسار بعض التركمان واعلم ابا بكر بن الداية نايب نور الدين بحلب ، فارسل عسكرا كبسوا التركمان الذين عندهم جوسلين واحضروه الي نور الدين اسيرا ، وكان اسر جوسلين من اعظم الفتوح واصيبت النصرانية كافة باسره ، ولما اسر سار نور الدين الى بلاد جوسلين وقلاعه فملكها وهي تل باشر وعين تاب وبلوك وعزاز وتل خالد وقورس والراوندان ودرب الرصاص وحصن البارة وكفرسود وكفرلاثا ومرعش ونهر الجوز وغير ذلك في مدة يسيرة ، وكان نور الدين كلما فتح منها موضعا حصّنه بما يحتاج اليه من الرجال والذخاير ❊

ثم دخلت سنة سبع واربعين وخمسماية ، (من الكامل) في هذه السنة سار عبد المومن بن عليّ الي بجاية وملكها وملك جميع ممالك بني حماد واخذها من صاحبها يحيى بن العزيز ابن حماد اخر ملوك بني حماد ، وكان يحيى المذكور مولعا بالصيد واللهو لا ينظر في شي من امور مملكته ، ولما هزم عبد المومن عسكر يحيى هرب يحيى وتحصّن بقلعة قسطنطينية من بلاد بجاية ، ثم نزل يحيى الى عبد المومن بالامان ، فامنه وارسله الي بلاد المغرب واجرى عليه عبد المومن شيا كثيرا ، وقد ذكر في تاريخ القيروان ان

r) وسنانيك Poffit quoque legi وستانيك C. L. وسانيك

s) الملاد وافكر C. L. الملاذ وافتكر

magna illis pollicitus, si hostem sibi, seu vivum, seu mortuum exhiberent. Neque irrita erat haec machina Venatum enim aliquando egressum Guselinum Turcomani, semper invigilantes occasioni, securum opprimebant et comprehensum abripiebant. Parum tamen aberat, quin Francum rursus dimitterent, magnarum, quas pollicebatur, opum illecebris At unus eorum propere ad Abu-Becrum Ibn-ed-Daia, Nur ed dini apud Halebum vicarium, et hoc de casu, et de gentilium suorum consilio renuncians, efficiebat, ut legio celeriter emitteretur adversus illos Turcomanos, qui Francum penes se habebant, quos illa legio derepente opprimebat, discutiebat, et ipsum tanti momenti captivum in vinculis ad Nur ed dinum adducebat. Haec Guselini captivitas, ut inter maximas fuit victorias et prosperrimos casus, qui Muslemis per ista Francica bella contigerunt, sic toti Christianismo summa fuit calamitas. Peribant enim sic, et brevi tempore ad Muslemorum et Nur ed-dini potestatem redibant arces et urbes, quas ille possederat (375), Tall Batcher, Aintab, Dalluc, Haz, Curas, Tall Chaled, Ravandan, Borg er Rasas [seu turris plumbea], Hesn el-Bara, Catar Sud, Catar Lata, Marasch, Nahr el-Guz, alia Quodcunque horum Nur ed din expugnaret, id statim necessariis et viris muniebat et apparatu.

Anno DXLVII [qui die 7 April. A C 1152 coepit] impetebat et occupabat Abd el-Mumen Bagaiam [capitalem] et cum ea totum regnum, Hammadidarum (376), quorum tunc regnabat ultimus, Iahia, filius Azizi Princeps ille venationi voluptatibusque deditus negligebat rerum suarum curam. Fuso itaque suo exercitu fugiebat Constantinam, arcem agri Bagaiensis, eaque se tentabat tueri, deinde tamen data fide descendebat, et Abd el-Mumeno se permittebat, qui non tantum spiritum (377) ipsi concedebat, sed et in Mauritaniam ablegato lauta per vitam assignabat stipendia. Sic perhibet Ibn el Atir in Camelo. At auctor Chronici Cyrenaici discrepat ab hoc calculo in eo, quod

 ait,

ان مسير عبد المؤمن وملك تونس وافريقية انما كان في سنة اربع وخمسين وخمسماية *

ذكر وفاة السلطان مسعود بن محمد بن ملكشاه وملك ملكشاه ومحمد ابني محمود، في هذه السنة في اول رجب توفي السلطان مسعود بن محمد بن ملكشاه بهمذان، ومولده سنة اثنتين وخمسماية في ذي القعدة، وماتت معه سعادة البيت السلجوقي ولم تقم لهم بعده راية l) يعتد بها، وكان حسن الاخلاق كثير المزاح والانبساط مع الناس كريما عفيفا عن اموال الرعايا، ولما مات عهد بالملك الى ابن اخيه ملكشاه بن محمود، فقعد في السلطنة وخطب له، وكان المتغلب على المملكة امير يقال له خاص بك واصله صبي تركماني اتصل بخدمة السلطان مسعود، فتقدم على سائر امرائه، ثم ان خاص بك المذكور قبض على السلطان ملكشاه بن محمود وسجنه وارسل الى اخيه محمد بن محمود، وهو بخوزستان، فاحضره وتولى السلطنة وجلس على السرير، وقد قصد خاص بك ان يمسكه ويخطب لنفسه بالسلطنة، فبدره السلطان محمد في ثاني يوم وصوله فقتل خاص بك وقتل معه زنكي الجاندار والقى راسيهما فتفرق اصحابهما *

ذكر فتح دلوك، في هذه السنة جمعت الفرنج وساروا الى نور الدين وهو محاصر دلوك، فرحل عنها وقاتلهم اشد قتال رآه الناس وانهزمت الفرنج وقتل واسر منهم كثير، ثم

l) راية Vexillum est Arabibus symbolum dignitatis, auctoritatis; ut in illo لم تزل مصر بعده معكوسة الحظ منكوسة الراية apud M[illegible]

Eo

ait, anno demum DLIV occupatas ab Abd el Mumeno fuiſſe Tunetum (378) et Africam [ſeu Libyam, vel et Mahdiam].

Eodem anno vita deceſſit Sultan Maſud, filius Muhammedis, filii Maliſchahi, Hamadanae, ſub initia ſeptimi menſis, natus menſe penultimo anno DII. Selgukidarum felicitas cum hoc extincta periit. Nam poſt eum defuit illi genti certus et potens et condignae princeps auctoritatis, cui ceteri parerent, et ad quem, trepidis turbidisque in rebus, ceu ad vexillum, redirent. Maſud commodis erat moribus, perquam iocoſus et hilaris erga familiares, generoſae mentis, ab opibus civium ſe abſtinens. Morti vicinus legabat Sultanatum Maliſchaho, filio Mahmudi, ſui fratris, qui etiam dignitatem illam adiit, eoque nomine palam agnitus fuit. Verum non ſinebat eum illa diu frui, qui auctoritatem omnem ad ſe arripuerat, Emirus aliquis, Chasbek, qui, Turcomanus origine, admodum adoleſcens pervenerat in Maſudi famulitium, et ad maiora per gradus elevatus tandem Emiris omnibus evaſerat ſuperior. Ille Chasbek itaque comprehenſum Maliſchahum ablegabat in carcerem, eoque facto fratrem eius, Muhammedem, e Chuſiſtania arceſſebat, non ideo quidem, quod huic magis, quam illi, faveret, ſed pertractum eum in foveam perderet, ſibique deinceps arrogare Sultanatum meditabatur. Verum ſecus contingebat. Muhammed enim, altero ſtatim die, poſtquam advenerat (379), et ſolium occupaverat, occupabat ipſum imparatum, eiusque ſupprimebat molimina, eo quod et ipſum, et, cum quo ille conſpiraverat, Zenghium Gandarum (380), necabat, praeſectisque ambobus capitibus factionem ſeditioſorum territam diſſipabat.

Eodem anno Dalucam obſidebat Nur ed din, unde illum depulſum ibant Franci magno numero congregati. Pugnae dabat id occaſionem, qua non viderunt eius aetatis homines atrociorem. (381) Nur ed-din enim omiſſa paulum obſidione Francis ibat obviam, et poſtquam eos immani caede laniaſſet,

mul

ثم عاد نور الدين الى دلوك فملكها، ومما مدح به في ذلك ،

اعدت بعصرك هذا الجديد فتوح النبي واعصارها ،

وفي تل باشر باشرتهم بزحف تسوّر اسوارها ،

وان دلكتهم * بدلوك فقد اسرّت فصدّقت * اخبارها *

ذكر ابتداء ظهور الملوك الغورية وانقراض دولة آل سبكتكين ،

اول من اشتهر من الملوك الغورية اولاد الحسين واولهم محمد بن الحسين ، وكان قد صاهر بهرامشاه بن مسعود صاحب غزنة من آل سبكتكين ، وسار محمد بن الحسين المذكور الى غزنة يظهر الطاعة لبهرامشاه ويبطن الغدر ، فامسكه بهرامشاه وقتله ، فتولى بعده في ملك الغورية اخوه سوري p بن الحسين ، فسار الى غزنة طالبا بثار اخيه وجرى القتال بينه وبين بهرامشاه ، وظفر بهرامشاه بسوري وقتله ايضا وانهزم عسكره ، ثم ملك بعده اخوهما علاء الدين الحسين بن الحسين وسار الى غزنة ، فانهزم عنها صاحبها بهرامشاه واستولى علاء الدين الحسين على غزنة واقام بها اخاه سيف الدين سام بن الحسين ، وعاد علاء الدين الحسين الى الغور ، فكاتب اهل غزنة بهرامشاه ، فسار اليهم وقاتل سيف الدين الغوري فانتصر بهرامشاه وظفر بسيف الدين سام فقتله واستقرّ بهرامشاه في ملك غزنة في سنة خمسين وخمسماية ، ثم توفي بهرامشاه وملك

"Eo ſublato nunquam non fuit Miſra infelix fortis, inverſa vexilli,"
h. e. dignitas, auctoritas, gloria, potentia, peſſum ivit.

m) فاحضره Forte tum addendum فحضر

n) دلكتهم Verbum دلك notat *fricare, comprimere*, vel duobus digitis

multisque captis minuisset, redorsus sepositum opus, expugnabat dictam arcem. Qua de caussa, inter alia encomia, etiam hoc celebratus fuit

Hac, qua vivis, novissima aetate reduxisti victorias aetatesque prophetae et veterum illorum heroum

In Tall Batcher excepisti eos tam rude insultu, ut muros eius superaret.

Et si Dalluc eos comminuit, id sibi solis imputent, quod nominis tectum quidem et subobscurius, at verum tamen de indole tua indicium et de clade ipsos illinc manente praesagium assecuti non fuerunt

Diu est quod Soboctekinidarum mentionem nullam fecimus. Videamus iam, quomodo gens illa excisa fuerit, principes autem Gorenses in eorum locum successerint (382) Hos inter Hosaini filii primi de se famam et motus ediderunt, horum ipsorum autem primus inclaruit Muhammed, filius Hosaini Generis erat Baharamschahi, filii Masudi, Soboctekinidae, domini Gaznae. Hic aliquando socerum in capitale sua invadebat, obsequium quidem prae se ferens, at perfidiam mente condens. Quapropter eum Baharamschah in custodia tollebat Ei succedebat in principatum Gorensem frater, Suri, qui peremti vindictam requirens Gaznam educebat et praelium committebat Sed et is ab eodem victus idem, quod superior, fatum subibat Tertius tandem frater, Ala-ed din Hosain, patri cognominis, ut capessiverat Gorensem principatum, adortus Gaznam, sed melioribus avibus, quam superiores, occupabat, fugato Baharamschaho, rebusque illis confectis redibat in regionem Gor, postquam Gaznae praefectum reliquisset quartum fratrem Saif-ed-dinum Samum. Baharamschah vero ab antiquis suis civibus desideratus et revocatus Gaznam redibat, et Samum nactus in potestate reliquis peremtis fratribus addebat, eoque modo recuperabat avitum regnum anno DL, quo ipso tamen e vivis exce-

 debat

وملك بعده ابنه خسروشاه وتحقّر علاء الدين الحسين ملك الغورية وسار الى غزنة في سنة خمسين وخمسماية ، فلما قرب منها فارقها صاحبها خسروشاه بن بهرام وسار الى لهاوور وملك علاء الدين الحسين بن الحسين غزنة ونهبها ثلثة ايام ، وتلقّب علاء الدين بالسلطان المعظّم وحمل الجتر q على عادة السلاطين السلجوقية ، واقام الحسين على ذلك مدة r واستعمل على غزنة ابني اخيه وهما غياث الدين محمد بن سام واخوه شهاب الدين محمد بن سام ، ثم جرى بينهما وبين عمهما علاء الدين حرب انتصرا فيه على عمهما واسراه ، ولما اسراه اطلقاه واجلساه على التخت ووقفا في خدمته ، واستمرّ عمهما في السلطنة وزوّج غياث الدين بابنته وجعله وليّ عهده وبقي كذلك الى ان مات علا الدين الحسين بن الحسين في سنة ست وخمسين وخمسماية على ما سنذكره ، وملك بعده غياث الدين محمد بن سام بن الحسين وخطب لنفسه في الغور وغزنة بالملك ، ثم استولى الغز على غزنة وملكوها مدة مدة خمس عشرة سنة ، ثم ارسل غياث الدين اخاه شهاب الدين الى غزنة ، فسار اليها وهزم الغز وقتل منهم خلقا كثيرا واستولى على غزنة وما جاورها من البلاد مثل كرمان وشنوران s وماء السند t وقصد لهاوور وبها يومئذ خسروشاه بن بهرامشاه السبكتكيني وملكها في سنة تسع u وسبعين وخمسماية

ad fefe appreffis vel tota vola compreffi. Pofteriore fenfu (qui perinde atque prior praefenti loco congruit) habet Meidanius de melle شعبان حمرا وان تحلبان ريقا كالشهد اذا ذلك "duo labia rubicunda, emulgentia (exfudantia), falivam ut mel quando tota vola compreffa exprimitur." o) C. L. habebat فصدفن — سدى ذلكتهم

debat (383), et ſucceſſorem habebat Choſiuſchahum. Verum eodem illo anno movebat, ad bellum paratus, adverſus Gaznam ſupra dictus Gorenſium princeps Ala ed din Hoſainides. Ad cuius adventum deſerta urbe Choſiutſchah Lahavorum aufugiebat. Vnde facile Gorenſi erat Gaznam occupare. Quam nactus per triduum furori militum rapinisque permittebat. Ipſe volebat Sultan Moattam porro appellari, [h. e. autocrator magnificus] portabatque * * * ad inſtar Sultanorum de gente Selguki. Tempore poſt reditum, ad priſtinas ſedes, Goram, parans, praeficiebat idem Gaznae ſuos ex fratre Samo nepotes, ambos Muhammedos, unum cum titulo Gaiat ed-dini, alteram cum titulo Schahab eddini. Hi gemini fratres in bellum cum patruele deinceps impliciti, capiebant eum, ſuperiores facti, protinus tamen rurſus levabant, et collocabant in ſolio, debitaque reverentiae et ſubmiſſionis praeſtabant officia. Continuabat itaque hic Ala ed din Hoſain regnare, et poſtquam Gaiat ed-dino filiam ſuam in matrimonium dediſſet, eundemque regni haeredem declaraſſet, moriebatur anno DLVI, ut ibi commemorabimus. Itaque ſuccedebat Muhammed Gaiat ed din, filius Sami, filii Hoſaini, curabatque ſibi tam Gorae, quam Gaznae vota, non iam ut Sultano, ad exemplum patrui, ſed ſimpliciter ut Maleco [regi], fieri. Gaznam tamen ipſi adimebant deinceps Gazi [gens Turcica], tenebantque per quindecim annos. Quibus elapſis Schahab eddin, a fratre Gaiat ed dino miſſus, Gazos pellebat, et magna caede minuebat, Gaznamque recuperabat, et adiectis quoque potiebatur provinciis, ut Kermana, et Schenurana (384) et Mahes-Send, Lahavoram inde pergebat, ubi Choſrutſchah, filius Baharamſchahi, Sobocteckinides, agebat, eamque poſt aliquam obſidionem capiebat anno DLXXVII, ſponſa Choſrutſchaho incolu-

Vvv 2

* [illegible] vox obſcura [illegible] corrupta. [illegible] in ſigno aliquod [illegible]

وخمسماية بعد حصار واعطي خسروشاه الامان وحلف له ، وحضر خسروشاه عند شهاب الدين بن سام المذكور فاكرمه شهاب الدين ، واقام خسروشاه علي ذلك شهرين ، ولما بلغ غياث الدين بن سام ذلك ارسل الي اخيه شهاب الدين يطلب منه خسروشاه ، فامره شهاب الدين بالتوجه اليه ، فقال خسروشاه انا ما اعرف اخاك وما سلّمت نفسي الّا اليك ، فطيّب شهاب الدين خاطره وارسله وارسل ايضا ابن خسروشاه الى غياث الدين وارسل معهما عسكرا يحفظونهما ، فلما وصلوا الي الغور لم يجتمع بهما غياث الدين بل امر بهما فرفعا الى بعض القلاع وكان اخر العهد بهما ، وكان خسروشاه المذكور هو ابن بهرامشاه بن مسعود بن ابراهيم بن مسعود بن محمود بن سبكتكين ، وهو اخر ملوك آل سبكتكين ، وكان ابتداء دولتهم سنة ست وستين وثلثماية وملكوا مايتي سنة وثلثة عشر سنة تقريبا ، فيكون انقراض دولتهم في سنة ثمان وسبعين وخمسماية ، وقدّمنا ذلك لنتصل اخبارهم ، وكان ملوكهم من احسن الملوك سيرة ، وقيل ان خسروشاه توفي في الملك وملك بعده ابنه ملكشاه على ما نشير اليه في مواضعه ان شاء الله تعالي ، ولما استقر ملك الغورية بلهاوور واتّسعت مملكتهم وكثرت عساكرهم كتب غياث الدين الى اخيه شهاب الدين باقامة الخطبة له بالسلطنة وتلقّب بالقاب منها معين الاسلام قسيم امير المومنين ، ولما استقرّ ذلك سار شهاب الدين الى اخيه غياث الدين واجتمعا وساروا الي خراسان وقصدا مدينة هراة وحصراها ، وتسلّمها غياث الدين بالامان ، ثم سار ومعه اخوه شهاب الدين في عساكرهما الي بوشنج فملكها ،

ثم

columitate, cui confifus ille fui copiam victori faciebat, et per duos menfes ab illo honorifice habebatur. At Gaiat-ed-din, cognito rerum profpero eventu, repetebat Chosruschahum a fratre Schahab-ed-dino. Hic itaque captivum ad Gaiatum migrare iubebat. At ille male fibi metuere, et ceffitare. Nefcire Gaiatum, qualis fit. Ipfi, Schahabo, non alii fe dediffe. Landem tamen patiebatur fe ad Gaiat ed-dinum una cum filio fuo, fub militare conductu et cuftodia mitti. At ubi venerunt Goram, non admittebat eos Gaiat ed din coram, fed iubebat invifos ftatim in aliquam arcem deportari, ubi quid factum de illis fuerit, ignoratur. Fuit itaque regum Soboctekinidarum ultimus hic Chosruschah, filius Baharamfchahi, filii Mafudi, filii Ibrahimi, filii Mafudi, filii Mahmudi, filii Soboctekini. Sunt tamen qui Chosruschahum negant hanc dynaftiam claufiffe, fed eius filium, Malicfchahum. Nam patrem quidem pacato fruentem regno deceffiffe. Coeperat ifthaec dynaftia anno CCCLXVI et tenuit annos propemodum ducentos atque tredecim, quo pofito incidit eius finis in annum DLXXVIII. Principes, qui eam implent, inter eos numerantur, qui a laudabile proboque regimine claruerunt. Gaiat-ed-din, quum hac ratione deleviffet Soboctekinidas, et Lahavoram Gorenfi fuo regno adiunxiffet, et late iam regnaret, et numerofos aleret exercitus, maiores iam fumebat fpiritus atque titulos, fratri Schahab ed dino per litteras imperabat, ut curaret fibi iam ut Sultano pia vota in templis dici, edicebatque porro, alios inter titulos, etiam Moin el Islam et Cafim Emir el-Mumenin (385) falutari, [quorum ille adiutorem Islamifmi, hic intimum amicum principis fidelium, feu Chalifae, defignat]. His ita conftitutis contendebat Schahab ed din ad fratrem, iunctisque copiis petebant Chorafanam, Heratamque, quam, poft obfidionem aliquam, in fidem recipiebat Gaiat-ed-din. Inde geminis caftris procedebant ad Talchengam, eaque fubacta flectebant rurfus e feptentrione in auftrum, et occupa-

 bant

ثم عاد r الي دارشيس وكالبن وديوار فملكها ، ثم رجع غياث الدين الى بلده فيروزكوه ورجع اخوه شهاب الدين الى غزنة ، ولما استقر شهاب الدين بغزنة قصد بلاد الهند وفتح مدينة اجر ثم عاد الى غزنة ، ثم قصد بلاد الهند فذلّ له s صعابها وتيسّر له فتح الكثير من بلادهم وفتح ملوكهم وبلغ منهم ما لم يبلغ احد من ملوك المسلمين ، فلما كثرت فتوحه في الهند اجتمعت الهنود مع ملوكهم في خلق كثير والتقوا مع شهاب الدين وجرى بينهم قتال شديد ، فانهزم المسلمون وجرح شهاب الدين وبقي بين القتلى ، ثم اجتمعت عليه اصحابه وحملوه الى مدينة اجر واجتمعت عساكره واقام شهاب الدين في اجر حتى اتاه المدد من اخيه غياث الدين ، ثم اجتمعت الهنود وتنازل الجمعان وبينهما نهر ، فكبس عسكر المسلمين الهنود وتمّت الهزيمة عليهم وقتل المسلمون من الهنود ما يعوت الحصر t واقطع مملوكه قطب الدين ايبك مدينة دهلي وهي من كراسي ممالك الهند ، فارسل ايبك عسكرا مع مقدّم يقال له محمد بن بختيار فملكوا من الهند مواضع ما وصلها مسلم قبله حتى قاربوا جهة الصين ✻

ذكر وفاة صاحب ماردين ، في هذه السنة توفي حسام الدين تمرتاش بن ايلغازي صاحب ماردين وميافارقين ، وكانت ولايته بضعا وثلثين سنة ، لانه تولى بعد موت ابيه في سنة ست عشرة وخمسماية ، حسبما تقدّم ذكره ، وتولى بعده ابنه نجم الدين البي بن تمرتاش بن ايلغازي بن ارتق ✻

ثم

r) سوبرن C. L. سوبدن et sic deinceps. s) الحصر Num recte?

t) Post بدره forte deest ثم رجع الى بلده فيروزكوه ut est paullo post infra.

bant Badagiſam, Calinam et Bivaram. Inde redibant Gaiat-ed-din quidem ad ſuam Fairuzcuh [capitalem provinciae Gor], Schahab-ed-din vero Gaznam, unde porro Indiam invadebat, et refragantes humiliabat, multasque urbes et inter eas praecipuam Agor (356), facile ſubigebat negotio, reges eorum cogebat in ordinem, et ab iis ea conſequebatur atque extorquebat, quae nullus alius Muſlemus princeps. Tot autem illi victoriis tantaque ſua humilitate Indi reges coibant cum copiis quantis poterant maximis commiſſoque praelio acerrimo in fugam pellebant exercitum Schahab-ed-dini, ipſumque graviſſimo vulnere proſtratum in acervo caeſorum relinquebant. Commilitones tamen inde protractum in urbem Agor reportabant, ubi et ſuas ipſe copias ex fuga recipiebat, et ſuppetias a fratre miſſas exſpectabat, et nactus ſuperioris cladis dedecus alia Indis illata eluebat. Convenerant illi magno numero, iamque ſtabant ambo exercitus in mutuo conſpectu. Sed fluvio intercepti, ſocordius agebant Indi. Quos derepente Schahab-ed-din adortus plena percellebat victoria, et abſque numero concidebat. His confectis aſſignabat liberto ſuo Cotb-ed-dino Ibeco urbem Dehli regni alicuius Indici capitalem. Hic inde porro Ibek cum aliquo duce ſuo, Muhammede, filio Bochtiari, copias expediebat, quae tam profunde penetrabant in ipſos Indiae receſſus, quos nullus antea Muſlemus calcaverat. Nam ad ipſos paene Sinarum terminos perveniebant. Haec indicavimus occaſione interitus Gaznevidarum et ortus Gurentium huc afferenda eſſe, quamvis temporum atque rerum ordinem rigide ſi affectetis, huc non pertineant.

Anno porro, a quo parumper deflexinus, ſcil. DXLVII, obiit Huſam-ed-din Timurtaſch, filius Ilgazii, f. Ortoki, dominus Maredinae et Maiafarekinae, quem ſuperius ad a. DXVI poſt patris mortem diximus ad principatum acceſſiſſe, quem itaque annis plusquam triginta geſſit. Succedebat ipſi filius, Nagm-ed-din Alpi.

ثم دخلت سنة ثمان واربعين وخمسمائة، ذكر اخبار الغز وهزيمة السلطان سنجر منهم واسره، في هذه السنة في المحرم انهزم السلطان سنجر من الاتراك الغز، وهم طائفة من الترك مسلمون كانوا بما وراء النهر، فلما ملكه الخطا اخرجوهم منه، فقصدوا خراسان واقاموا بنواحي بلخ مدة طويلة، ثم عنّ للامير قماج مقطع بلخ ان يخرجهم من بلاده، فامتنعوا، فسار قماج اليهم في عشرة آلاف فارس فحضر كبراء الغز وسالوه ان يكفّ عنهم ويتركهم في مراعيهم ويعطوه عن كل بيت مائتي درهم، فلم يجبهم الى ذلك واصرّ على اخراجهم وقاتلهم، فاجتمعوا واقتتلوا، فانهزم قماج وتبعه الغز يقتلون ويأسرون ثم عاثوا في البلاد واسترقّوا النساء والاطفال وخرّبوا المدارس وقتلوا الفقهاء وعملوا كل عظيمة ووصل قماج الى السلطان سنجر مهزوما واعلمه بالحال، فجمع سنجر عساكره وسار اليهم في مائة الف فارس، فارسل الغز اليه يعتذرون اليه مما وقع منهم وبذلوا له بذلا كثيرا ليكفّ عنهم، فلم يجبهم وقصدهم ووقعت بينهم حرب شديدة، فانهزمت عساكر سنجر وتبعهم الغز يقتلون فيهم ويأسرون وقتل علاء الدين قماج واسر السلطان سنجر واسر معه جماعة من الامراء، واما

s) وشذوزان Num recte? Forte شنوزان, ut habet hist Tamerl III p 41

t) وماه السند ut ماه المحرم Cod L habebat صا السنة. Attamen infra ad a 628 recurrit ماه السند et ibi procul dubio recte

v) تسع Procul dubio سبع legendum

x) موقعة Forte موقعة

y) ثم عاب Forte ثم سار

z) فدل له C L. بدل لك

a) المدس Cod L المرق

b) Post العصر deest aliquid. Forte واستولى شهاب الدين على مملكة الهند et forte plura

Ineunte anno DXLVIII [qui die 28 Mart. A. C. 1153 coepit] victus captusque fuit Sultan Sangar a Gazis. Turcica haec est natio, cuius iam in superioribus mentionem fecimus, Islamismo addicta. Transoxanam incolebant olim: illa vero Chataeorum, de qua supra narrabimus, irruptio coegerat ipsos in Chorasanam secedere. Itaque considebant in tractu Balchensi, ubi quum per longum tempus haesissent, invadebat libido tractus illius, qui tum erat, satrapam, Camahum, ut Gazos emigrare iuberet. Deprecabantur quidem eam necessitatem solenni legatione gentis capita, rogabantque nollet Emir sibi vim facere, sed liberam potius, qua gavisi hactenus fuerint, pasturam permittere: velle pro quocunque tentorio [seu familia, nomades enim erant] ducentos numos argenteos pendere. At pertinax propositi satrapa nihilque tam cupiens, quam gente illa suum territorium repurgare, et, ni sponte cederent, armis eos profligare, cogebat equitum decem millia. Quibus Gazi copias suas opponebant, et praelium committebant tam secundum, ut Camahum in fugam coniicerent. Fugientem persecuti capiebant, caedebant, quos poterant feminas et infantes in mancipatum rapiebant, pessum dabant urbes, devastabant scholas, occidebant fakihos, nefanda perpetrabant omnia. Pulsus itaque Camah ad Sangarum se recipiebat, tantae calamitatis nuncius. Sangar conscripto protinus exercitu contra furibundos educebat equitum centies mille capita. Deprecabantur rursus Gazi per legatos commissorum veniam, spondebantque nullam conditionem utcunque duram recusare, modo nolit Sultan ipsos sollicitare. Id vero nullo modo poterant impetrare. Arma igitur denuo mota fuerunt, nihilo secundiore fortuna Sangari, quam antea Camahi fuerat. Nam non tantum infinitus delebant hostes numerosum illum eius exercitum, et tam in arena maris, quam in fuga gladio lacerabant et captivitate, neque tantum Ala eddinum illum Camahum per has turbas occidebant, sed et ipsum sultanum Sangarum, et cum

واما سنجر فلما اسروه اجتمع امراء الغز وقبّلوا الارض بين يديه وقالوا له نحن عبيدك لا نخرج عن طاعتك ، وبقي معهم كذلك شهرين او ثلثة ودخلوا معه مرو ، وهي كرسي ملك خراسان ، فطلبها بختيار منه اقطاعا (وهو من اكبر امراء الغز) ، فقال سنجر هذه دار الملك ولا يجوز ان تكون اقطاعا لاحد ، فضحكوا منه وحبق ، له بختيار بفمه ، فلما راي سنجر ذلك نزل عن سرير الملك ودخل خانقاه مرو وتاب من الملك ، واستولى الغز على البلاد ونهبوا نيسابور وقتلوا الكبار والصغار وقتلوا القضاة والعلماء والصلحاء الذين بتلك البلاد ، فقتل الحسين بن محمد الارسابندي والقاضي علي بن مسعود والقاضي محيي الدين محمد بن يحيى الفقيه الشافعي الذي لم يكن في زمانه مثله وكان رحلة d) الناس من الشرق والغرب وغيرهم من الفضلاء والايمة ولم يسلم شي من خراسان من النهب غير هراه ودهستان لحصانتهما ، ولما كان من هزيمة سنجر واسره ما كان اجتمع عسكره على مملوك لسنجر يقال له اي به ولقبه المويّد ، واستولي المويد علي نيسابور وطوس ونسا وابيورد وشهرستان والدامغان وازاح الغز عنها واحسن

c) وحبق Cod. L. وحق Sufpectum quoque بفمه , forte لمقعد

d) رحلة hoc eft مقصد

eo magnatum eius haud paucos in potestatem accipiebant (387) Coibant quidem protinus Gazorum praecipui ad captivum Sultanum, terramque coram ipso deosculati, affirmabant, se ipsi eadem adhuc, qua olim, parere constantia et fide, neque obsequium eius exuturos unquam esse. Duos quoque vel tres per mentes agebant cum Sangaro perhonorifice. Quum vero eum Marvam reduxissent, sedem regni Chorasanici, eamque sibi attribui rogans aliquis inter primos eorum duces, Bochteiar dictus, repulsam a Sangaro tulisset, caussato, eam sedem regiam esse, quam non liceat satrapae assignare, iam instituebant eum porro indignis modis excipere, et ceteri quidem intempestivam eius et frigidam ridebant excusationem, Bochteiar vero, frustrationis et contumeliae impatiens, odio eum et acerrima malevolentia prosequebatur, ultionemque instruebat. Quod videns Sangar descendebat solio, regno se abdicabat, et in coenobium abdebat, quasi vellet ab imperii curis et turbis liber divinum exercere cultum et aeterna cogitare. Sic omnem nacti potestatem Gazi Nisaburam expilabant, senes pariter atque parvulos et omnem absque discrimine trucidabant aetatem, fakihis, aliisque ab eruditione et verae sanctimonia ibi terrarum tum spectabilibus viris non parcebant. Periit itaque tum temporis Hosain, filius Muhammedis, Arsandensis (388), item Cadi Ali, filius Masudi, et Cadi Mohii ed din Muhammed, filius Iahiae, fakihus Schafeiticus, cui par illa aetate nemo erat, magister ille communis, ad quem omnis oriens et occidens doctrinarum caussa per vasta itinerum spatia confluebat, ne de aliis dicam Imamis et praestantibus viris. De tota Chorasana immune nihil mansit, nisi duae solae, Harata [urbs] et Dehestan [provincia], quas robur suum a rapinis et rabie defendit. Coibant hos inter sinistros casus copiae Sangari ad aliquem eius mamlucum, cui verum nomen Eibeh, titulus autem erat, Movaied. Hic Nisaburam, Thusa, Nasa, Abivarda, Schehrestana et Damegana cineba

واحسن السيرة فى الناس ، وكذلك استولى فى السنة المذكورة على الرى مملوك لسنجر يقال له اينانج وهادى الملوك واستعزّت قدمه وعظم شانه *

وفيها قتل العادل بن السلار وزير الظافر العلوى ، قتله ربيبه العباس بن ابى الفتوح الصنهاجى باشارة اسامة بن منقذ ، وكان العادل قد تزوج بامّ عباس المذكور واحسن تربية عباس ، فجازاه بان قتله وولى مكانه ، وكانت الوزارة فى مصر لمن غلب *

وفيها كان بين عبد المومن ملك الغرب وبين العرب حرب انتصر فيها عبد المومن *

وفيها مات رجار الفرنجى ملك صقلية بالخوانيق ، وكان عمره قريب ثمانين سنة وملكه نحو عشرين سنة ، وملك بعده ابنه غليالم *



وفيها فى رجب توفى فى غزنة بهرامشاه بن مسعود بن ابراهيم السبكتكينى صاحب غزنة ، وقام بالملك ولده نظام الدين خسروشاه ، وكانت مدة ملك بهرامشاه نحو ستّ وثلثين سنة ، وملك من حين قتل اخاه ارسلان شاه بن مسعود فى سنة اثنتى عشرة وخمسماية ، وكان ابتداء ولايته من حين انهزم اخوه قبل ذلك فى سنة ثمان وخمسماية حسبما تقدّم ذكره فى السنة المذكورة ، وكان بهرامشاه حسن السيرة *

وفيها

bat Gazos, benigneque cives et cum laude gubernabat. Aliud Sangari mancipium, Inaneg, pariter occupabat Raiam, et conciliatis in amicitiam et ad servandam tranquillitatem obligatis vicinis regulis, firmum figebat in potestate gradum, magnamque sibi comparabat famam et auctoritatem.

Eodem peremtus fuit el-Adel Ibn-es-Sallar, Vezirus Hafeti, Alidae, Chalifae Misrensis, a privigno suo, Abbaso (389), filio Abu'l-Fatuhi, Sanhagita, de consilio Osamae [Emiri Arabis], Monkeditae. Hoc erat praemium, quod Abbas vitrico pro impensis in honestam suam educationem curis eius persolvebat. Scelus id ipsi suadebat rapiendi Veziratus cupido. Et sane protinus a parricidio invadebat eam dignitatem, quae tunc temporis occupanti et viribus editiori solr patebat in aula Misrensi.

Eodem fuit bellum inter Abd-el-Mumenum et Arabes Mauritanos, quo ille superior evasit.

Eodem obiit Rogerius, Francus, Siciliae princeps, ex morbo colico, haud multo minor octogenario, post viginti annos in potestate confectos. Succedebat eius filius Gilgelm [Guilhelmus].

Eiusdem anni septimo mense decedebat Baharamschah,* filius Masudi, filii Ibrahimi, de gente Sobocteキini, Gaznae, ubi multa cum laude regnaverat per triginta sex annos, initio nempe computi ab anno DXII facto, quippe quo fratrem suum, Arslan Schahum, turbantem et obstrepentem, sustulit, quamvis, exacte si loqui velimus, iam anno DVIII imperium, sed illud initio valde turbulentum et vacillans, adierit. Verum iam in superioribus his de rebus latius exposuimus. Successorem in regno Gaznensi relinquebat filium, Chosruschahum Nattam eddinum.

Xxx 3 Eodem

* Atqui supra dixerat eum anno 550 obiisse

وفيها ملك الفرنج مدينة عسقلان ، وكانت خلفا مصر والوزراء يحتجزون الـيهـا المون والسلاح ، فلما كانت هذه السنة قتل العادل ، فاختلفت الاهواء في مصر ، فتمكّن الفرنج من عسقلان وحاصروها وملكوها *

وفيها وصلت المراكب من صقلية ونهبوا مدينة تنيس بالديار المصرية *

وفيها توفي ابو الفتح محمد بن عبد الكريم بن احمد الشهرستاني المتكلم على مذهب الاشعرية ، وكان اماما في علم الكلام والفقه ، وله عدة مصنفات منها نهاية الاقدام في علم الكلام والملل والنحل والمناهج وتلخيص الاقسام لمذاهب الانام e ، ودخل بغداد سنة عشر وخمسماية ، وكانت ولادته سنة تسع وسبعين واربعماية بشهرستان وتوفي بها ، وشهرستان اسم لثلاث مدن ، الاولى شهرستان خراسان بين نيسابور وخوارزم عند اول الرمل المتصل بناحية خوارزم وهي التي منها محمد الشهرستاني المذكور وبناها عبد الله بن طاهر امير خراسان ، والثانية شهرستان بارض فارس ، والثالثة مدينة حي باصفهان يقال لها شهرستان f وبينها وبين اليهودية مدينة اصفهان نحو ميل ، ومعنى

e) الانام Ex Herbeloto p 858 b legendum foret الامام

f) Post شهرستان deest forte اصفهان, ut cognomen loci sit *Schehrestana Ispahanica.*

Eodem anno potiebantur Franci Aſcalone (390), quam hactenus Miſrenſes Chalifae et Veziri continuis commeatum et armorum ſupplementis tuiti fuerant. Quum autem hoc anno Aegyptus poſt Adeli caedem inteſtinis diſcordiis aeſtuaret, adeoque domeſtica curam externorum excluderent, fiebat ut, iam reſiſtente nemine, hoſtes eam obſidione ad deditionem et ſub poteſtatem ſuam cogerent.

Eodem depraedabantur alii Franci, claſſe Sicula appulſi, Taniſam [ſeu Tanin] urbem Aegyptiacam.

Eodem obibat Abu'l Fath Muhammed, filius Abd-el Carimi, filius Ahmedis Schehreſtanenſis, Motecallem [ſeu dialecticus] ſecundum mentem Aſcharitcorum, princeps in Elm el calam [ſeu dialectica, aut theologia ſcholaſtica] et in fikha [ſeu iure civili]. Multa ſcripſit, ut Nehaiet el Jedam fi elm el calam [ſeu ſummus terminus, ad quem evadi poteſt, in theologia ſcholaſtica], item, Melal va'n Nehal [ſeu de variis per orbem terrarum ſectis et religionibus (391)], item, Manaheg [ſeu ſemites, methodi, ritus], item, Talchis el Actam lemadaheb el Enam [ſimilis cum praecedentibus argumenti, nempe de diverſis gentium circa fidem ſententiis]. Natus fuerat anno CCCCLXVII. Bagdadum venerat a. DX. Schehreſtan, unde ipſi ethnicum adhaeſit, nomen eſt tribus diverſis urbibus commune, quarum prima eſt urbs Choraſanica, Niſaburam inter et Chovarezmiam ſita, apud principium arenaceorum collium, qui ad varios Chovarezmiae tractus protenduntur, a Choraſanae quondam illo Emiro, Abdalla, filio Taheri, condita, illa, ubi noſter et natus fuit et obiit. Secunda urbs, Schehreſtan dicta, eſt in Perſide quadam. Tertia eſt illa Iſtahanae pars, quae alio quoque antiquo nomine Gai appellatur, quam inter et aliam eiuſdem Iſtahanae, ſeu partem, ſeu urbem dicas, Iahudiam [ſeu Iudaeorum urbem] fere miliare intercedit (392). Neque mirum id nomen pluribus commune locis eſſe. Significat enim Perſis urbem provinciae,

ومعنى هذه الكلمة مدينة الناحية بالعجمى، لان شهر اسم المدينة واستان اسم الناحية ❀

ثم دخلت سنة تسع واربعين وخمسمائة، ذكر قتل الظافر وولاية ابنه الفائز، فى هذه السنة فى المحرم قتل الظافر بالله ابو منصور اسماعيل بن الحافظ لدين الله عبد المجيد العلوى، قتله وزيره عباس الصنهاجى، وسببه انه كان لعباس ولد حسن الصورة يقال له نصر، فاحبّه الظافر وما يفى بفارقه، وكان قد قدم من الشام مويد الدولة اسامة بن منقذ الكنانى فى وزارة العادل، فحسّن لعباس قتل العادل، فقتله وتولى مكانه، ثم حسّن لعباس ايضا قتل الظافر، فانه قال له كيف تصبر على ما اسمع من قبيح القول فقال له عباس ما هو قال ان الناس يقولون ان الظافر يفعل بابنك نصر، فانف عباس وامر نصرا فدعى الظافر الى بيته وقتله وقتل كل من معه، وسلم خادم صغير فحضر الى القصر واعلمهم بقتل الظافر، ثم حضر عباس الى القصر فطلب الاجتماع بالظافر وطلبه من اهل القصر، فلم يجدوه، فقال اتكم قد قتلتموه، فاحضر اخوين للظافر يقال لهما يوسف وجبريل وقتلهما عباس المذكور ايضا، ثم احضر الفائز بنصر الله ابا القسم عيسى بن الظافر اسماعيل ثانى يوم قتل ابوه وله

vinciae; quandoquidem *Scheher* in Perfico fermone urbem, et terminatio *estan* provinciam, regionem, notat.

Anno DXLIX [qui die 17 Mart. A. C. 1154 coepit] idque menfe primo (393) peremtus eft Dafer billah Abu-Manfur Ifmaël, filius Hafeti ledin allah Abd-el-Magid, Alida, Chalifa Mifrenfis, a Veziro fuo, Abbafo (394), Sanhagita, perfuafione maxime eiusdem Arabis Monkeditae, de tribu Kenana, qui fub Adeli Veziratu e Syria Mifram venerat, eundemque Abbafum ad committendum in vitrico parricidium, ut paullo ante videbamus, impulerat. Hic enim, Chalifam profternere machinans, Abbafum aliquando interrogabat, qua tandem ratione poffet aequo animo foedos et infames rumores ferre, quos de ipfo et ipfius filio, Nafro, fpargi, audiverit. Stupebat Abbas, et percontabatur quinam illi tandem fint rumores? Refpondebat Arabs, a vulgo iactari, Daferum nuptias cum Nafro facere. Et profecto Nafr, iuvenis non invenuftus, tam placuerat Dafero, ut hic raro ab iftius latere difcederet. Tantae infamiae indignitate commotus Abbas, fpirabat iam meditabaturque ultionem, ideoque imperabat Nafro, ut Daferum in aedes fuas ad convivium invitaret. Ibi eum nacti ambo cum comitatu trucidabant. Vnus ftragem evadebat parvulus eunuchus, qui clam fe fubtrahens tragoediae nunciabat aulicis de heri caede. Sed occupabat eos et adverfa eorum, fi forte quaedam cuderentur, confilia, protinus in curiam accurrens Abbas, et, tanquam rerum geftarum prorfus ignarus, admitti flagitabat ad principem, eumque, quum ftatim non compareret, requiri flagitabat, et, quum facta inquifitione nihilo magis adeffet, affricabat fceleris infamiam innocentibus, et aulicos patratae caedis infimulabat, arceffitosque duos peremti fratres, Iofephum et Gabrielem, quafi facinoris auctores, fimulatus ultor, pariter necabat. Altero die poft editum illud lugubre drama peremti Daferi filium arceffebat, Abu'l-Cafemum Ifam, cui deinceps titulus fuit additus Faiezi benafi

واه من العمر خمس سنين ، فحمله عباس علي كتفه واجلسه على سرير الملك وبايع له الناس ، واخذ عباس من القصر من الاموال والجواهر النفيسة كثيرا ، ولما فعل عباس ذلك اختلفت عليه الكلمه g وثارت عليه الجند والسودان ، وكان طلايع بن رزيك في منيه ابن خصيب واليا عليها ، فارسل اليه اهل القصر من النساء والخدم يستغيثون به ، وكان به شهامة ، فجمع جمعه وقصد عباسا ، فهرب عباس الى نحو الشام بما معه من الاموال والتحف التى لا يوجد مثلها ، ولما كان في اثناء الطريق خرجت الفرنج علي عباس المذكور وقتلوه واخذوا ما كان معه واسروا ابنه نصرا ، وكان قد استقر طلايع بن رزيك بعد هرب عباس في الوزارة ولقب الملك الصالح ، فارسل الصالح بن رزيك الي الفرنج وبذل لهم مالا واخذ منهم نصر بن عباس واحضره الي مصر ، فادخل الى القصر وقتل وصلب علي باب زويله ، واما اسامة بن منقذ فانه كان مع عباس ، فلما قتل عباس هرب اسامة ونحو الى الشام ، ولما استقر امر الصالح بن رزيك وقع في الاعيان بالديار المصرية فابادهم بالقتل والهروب الي البلاد البعيده *

ذكر حصر تكريت ، في هذه السنة سار المقتفي لامر الله الخليفة بعساكره بغداد وحصر تكريت واقام عليها عدة مجانيق ، ثم رحل عنها ولم يظفر بها *

ذكر ملك نور الدين محمود بن زنكي دمشق واخذها من صاحبها مجير الدين انق بن محمد بن

g) الكلمه *voluntates, sententiae:* proprie *sermo.* Positus *effectus, productum,*

allah [seu eius, qui victoriam dei aufert]. Hunc Abbas, ut puerum quinquennem, humeris sublatum in conventum magnatum inferebat, et in solio collocabat, eiusque in fidem et obsequium adigebat praesentes; palatium porro augustum auri gemmarumque et rerum pretiosissimarum ingentibus opibus spoliabat. Quae insolentia quum offendere neminem non posset, insurgebant in ipsum milites et eunuchi nigri, ipsae palatii feminae et eunuchi ceteri Talaicum Ibn Razicum ex Moniat Ibn Chasib (395) [urbe Thebaidis], cui praeerat, ad auxilium ferendum evocabant, virum fortem et strenuum. Qui quum coactis copiis suis adversus Abbasum moveret, fugiebat hic, illius adventum non sustinens, versus Syriam, cum pecuniis et donariis incomparabilibus, quae rapuerat, omnibus. At cum ipsa in via interceptum Franci trucidabant, Nasrum autem, filium eius, unaque opes eius comprehendebant. Quod ut cognovit Talaicus, qui per adversarii absentiam Vezиratum Misrensem adierat, titulumque el-Malek es-Saleh [seu ducis pii et boni] assumserat, repetebat Nasrum a Francis, quibus, ut eum traderent, facile praemiis oblatis persuadebat, eumque nactus in ipso palatio Misrensi necabat, et cadaver deinceps apud portam Zavila (396) [sic dictam] e patibulo suspendebat. Qui harum turbarum scelerumque omnium auctor et socius fuerat, Osama, Monkedita, fuga pariter in Syriam sibi consuluerat. Ibn Razik autem, quem deinceps ab arrogato titulo el Malec es Saleh appellabimus, ut gradum in potestate firmaverat, instituebat optimates Misrenses affligere et lacerare. Quosdam gladius absumebat, alii remotissimos in tractus trepidi aufugiebant.

Eodem anno Tacritam obsidebat Moctafi Chalifa, cum copiis Bagdadensis multisque machinis. At infectis tamen rebus ei tandem abscedendum erat.

Eodem adimebat Nur ed din Mahmud, filius Zenki, Damascum eius domino Mogir ed dino (397), Abeco, filio Muhammedis,

بن توري بن طغتكين ، وكان الفرنج قد تغلبوا بتلك النواحي بعد
ملكهم مدينة عسقلان حتى انهم استعرضوا h) كل مملوك وجارية
بدمشق من النصارى واطلقوا قهرا من اراد الخروج منهم من دمشق
والمحوف بوطنه شاء صاحبه او ابى ، فخشي نور الدين ان يملكوا
دمشق ، فكاتب اهلها واستمالهم في الباطن ، ثم سار اليها وحصرها ،
ففتح له باب الشرقي ، فدخل منه وملك المدينة وحصر مجير الدين
في القلعة وبذل له اقطاعا من جملتها مدينة حمص ، فسلّم مجير
الدين القلعة الى نور الدين وسار الى حمص ، فلم يعطه اياها نور
الدين واعطاه عوضها بالس ، فلم يرضها مجير الدين وسار عنها الى
العراق واقام ببغداد وابتنى دارا بقرب النظامية وسكنها حتى مات بها *

وفي هذه السنة او التي بعدها ملك نور الدين قلعة تل باشر
واخذها من الفرنج *

ثم دخلت سنة خمسين وخمسمائة ، فيها سار المقتفي الخليفة
الى دقوقا فحصرها ، وبلغه حركة عسكر الموصل اليه ، فرحل عنها
ولم يبلغ غرضا *

وفيها هجم الغز نيسابور بالسيف ، وقيل كان معهم السلطان
سنجر معتقلا وله اسم السلطنة ولكن لم يلتفت اليه ،
وكان

ductum, pro caussa efficiente, enunciata per os sententia pro dispositione animi interna. Alibi usurpatur pro *auctoritate*, *imperio*.

h) استعرضوا flagitarunt, ut sibi monstrarentur, ut coram se in transversum traducerentur, emendi caussa. Ita exponit Haririi Scholiastes illud اعلم انى استعرضها بحضرموت "scito quod eam [camelum] studuerim mihi monstrari et vendi in Hadramaut." Conf. XLIII. hoc scholio

medis, filii Buzii, filii Togtekini. Franci nempe, postquam Afcalonem rapuerant, dominabantur illis tractibus, adeo ut, quisquis Muslemus Christianum aliquod, seu virile, seu alterius sexus, mancipium Damasci teneret, cum cogerent mancipium suum in catasta vaenum exponere, lustratosque, vel invitis dominis, in libertatem assererent, et, quisquis eorum exire Damasco et in patriam redire cuperet, eius rei copiam ipsi facerent. (398) Id metum incutiebat Nur ed-dino, ne Franci tandem ipsam Damascum subigerent. Ideoque incolas eius urbis per clandestinas litteras ad obsequium suum sollicitabat. Neque frustra. Postquam ergo Damascenos hac ratione sibi obligasset, aderat cum copiis, et urbi admovebat obsidionem, non valde diuturnam. Oppidani enim ipsi sponte sua portam orientalem aperiebant. Arx adhuc domanda supererat, in quam se Mogir eddin recipiebat. Sed et ille inde haud difficulter vanis pollicitationibus extractus fuit. Promittebat nimirum ipsi Nur-ed-din in iacturae compensationem Emessam. At quum eo veniret Damascenus, occupatam, non admittebatur. Offerebat ipsi Nur-ed din Balesium, at illam aspernabatur Mogir ed din, ut multo deteriorem, ideoque illusionis taedio, et quod ipsi nihil opum in Syria superesset, Bagdadum concedebat, ubi domum condebat haud procul a collegio Nezamico, in qua et obiit.

Idem Nur ed din eodem anno, aut certe proxime secuto, Francis adimebat Tall Bacher (399).

Anno DL. [qui die 6 Mart. A. Chr. 1155 coepit] obsidebat Moctafi Chalifa Dacucam. Sed nihilo prosperior erat hic eius conatus, quam ille superioris anni apud Tacritam fuerat. Audiens enim exercitum Mausilensem urbi opitulatum venire, abscedebat, spe votisque falsus.

Eodem opprimebant Gazi Nisaburam, secum habentes, sed in custodia, Sangarum, quem Sultanum quidem adhuc salutabant, at mandata eius pro nullis habebant. Tam ferunt cum

وكان اذا قدّم اليه الطعام يدخر منه ما ياكله وقتا اخر خوفا من انقطاعه عنه لتقصيرهم في حقه ۞

ثم دخلت سنة احدى وخمسين وخمسماية ، فيها ثار اهل بلاد افريقية على من بها من الفرنج فقتلوهم، وسار عسكر عبد المومن فملك تونس ، وخرجت جميع افريقية عن حكم الفرنج ما عدى المهدية وسوسة *

وفيها قبض زين الدين علي كوجك ، نايب قطب الدين مودود بن زنكي بن اقسنقر صاحب الموصل على الملك سليمان شاه بن السلطان محمد بن ملكشاه السلجوقي ، وكان سليمان المذكور قد قدم الى بغداد وخطب له بالسلطنة في هذه السنة وخلع عليه الخليفة المقتفي وقلّده السلطنة على عادتهم، وخرج من بغداد بعسكر الخليفة ليملك به بلاد الجبل ، فاقتتل هو وابن عمه السلطان محمد بن محمود بن محمد بن ملكشاه ، فانهزم سليمانشاه ، فسار يريد بغداد على شهرزور، فخرج اليه علي كوجك بعسكر الموصل فاسره وحبسه بقلعة الموصل مكرما الى ان كان منه ما نذكره في سنة خمس وخمسين *

ذكر وفاة خوارزمشاه ، في هذه السنة تاسع جمادى الاخرة توفي خوارزمشاه اتسز بن محمد بن انوشتكين ، وكان قد اصابه فالج ، فاستعمل ادوية شديدة الحرارة ، فاشتدّ مرضه وتوفي ، وكانت ولادته في رجب سنة تسعين واربعماية ، وكان حسن السيرة ، واما توفي ملك بعده ابنه ارسلان بن اتسز *

ذكر

scholio طلبت لتعرض عليّ للبيع Idem auctor Conf. XXXIV. habet استعرض الغلمان واستعرف الاثمان 'flagitabam mihi mancipia monstrari, et eorum pretia indicari'

parce duriterque habitum ab illis barbaris, ut, metuens, ne cibus sibi alio proximo tempore prorsus negetur, semper aliquid de diariis, quae non admodum larga neque lucuplenta erant, detractum in futuros usus reponeret.

Anno DLI [qui die 24 Febr. A. C. 1156 coepit] occidebant Afri, seditione coorta Francos, quotquot penes se habebant. Quo quum accederet Abd el Mumeni victoria, qui Bonam expugnabat, fiebat, ut alienigenae totam Africam, si a Mahdia et Susa recesseris, amitterent.

Eodem comprehendebat Zain-ed-din Ali Cuguk [seu parvus] vicarius Cotb ed dini Maududi, filii Zenkii, filii Acsonco-ri, domini Mausilae, Solimantchahum, filium Muhammedis, Sultani, nepotem Malictchahi, Selgukidam. Quod sic accidit. Venerat ille Solimantchah Bagdadum, et Sultanus ibi renunciatus fuerat, et a Chalifa, Moctafio, consueta eius dignitatis insignia, diploma et trabeam, acceperat. Egressus inde versus montanam regionem cum copiis Chalifae fuerat, ea mente, ut ipsarum ope provinciam illam sui iuris faceret. Sed a Sultano Muhammede, filio sui patrui, Mahmudi, filii Malictchahi, victus et in fugam coniectus, dum Bagdadum repetebat per Schehrzuram, intercipiebat eum ille Ali Cuguk, cum copiis Mausilensibus adversus eum egressus, et secum Mausilam rapiebat, eaque in arce deponebat custodiendum. At honorificam tamen illi benignamque custodiam apponebat. Haesit ibi Solimantchah, donec id, quod ad annum DLV dicemus, contingeret.

Huius anni [illegible] mensis nono die decedebat Choarezmschah Atsiz, filius Muhammedis, nepos Anuschtekini, ex immodico usu medicaminum paullo calidiorum, quibus nervorum resolutionem, a qua tentatus fuerat, expugnare dum studet, magis exasperaverat. Natus fuerat anno CCCCXC septimo mensi. Regnaverat cum laude, filiumque Arslanum relinquebat successorem.

Eodem

ذكر وفاة مسعود في هذه السنة توفي الملك مسعود بن قلج ارسلان بن سليمان بن قطلومش بن ارسلان بن سلجوق صاحب قونية وغيرها من بلاد الروم ، ولما توفي ملك بعده ابنه قلج ارسلان بن مسعود بن قلج ارسلان المذكور *

ذكر هرب السلطان سنجر من اسر الغز ، في هذه السنة في رمضان هرب السلطان سنجر بن ملكشاه من اسر الغز وسار الى قلعة ترمذ ثم سار من ترمذ الى جيحون ووصل الي دار ملكه مرو في رمضان من هذه السنة ، وكانت مدة اسره من سادس جمادى الاولي سنة ثمان واربعين الي رمضان سنة احدى وخمسين وخمسماية *

وفيها بايع عبد المومن لولده محمد بولاية العهد بعده ، وكانت ولاية العهد لابي حفص عمر وكان من اصحاب ابن تومرت وهو من اكبر الموحّدين ، فاجاب الى خلع نفسه والبيعة لابن عبد المومن *

وفيها استعمل عبد المومن اولاده على البلاد ، فاستعمل ابنه عبد الله على بجاية واعمالها وابنه ابا سعيد على سبتة والجزيرة الخضرا ومالقة ، وكذلك غيرهما *

وفيها سار الملك محمد بن السلطان محمود السلجوقي من همذان بعساكر كثيرة الى بغداد وحصرها وجرى بينهم قتال ، وحصّن المقتفي الخليفة دار الخلافة واعدّ للحصار واشتدّ الامر على اهل بغداد ، وبينا الملك محمد على ذلك اذ وصل اليه الخبر ان اخاه ملكشاه بن السلطان محمود والدكز صاحب بلاد اران ومعه الملك ارسلان بن الملك طغريل بن محمد (وكان الدكز متزوّجا بامّ ارسلان المذكور) قد دخلوا الي همذان ، فرحل الملك محمد عن بغداد وسار نحوهم في الرابع والعشرين من ربيع الاول سنة اثنين وخمسين وخمسماية *

وفيها

Eodem quoque obiit Iconii dominus et aliarum Romanae urbium, Masud 4 ~, filius Kilig Arslani, filii Solimani, filii Cotulmischi, filii Arslani, filii Selguki. Cui succedebat filius, avo cognominis, Kilig Arslan.

Huius anni mense nono evadebat tandem e Gazzorum custodia Sultan Sangar, primo quidem loco in arcem Termedenam, et porro, superato Oxo, ad augustum suum, Meruam, eodem adhuc nono mense huius anni. Haeserat in captivitate a quinto mense anni DXLVIII hucusque.

Eodem assignabat Abd-el-Mumen, Mauritaniae et Andalusiae dominus, publica transactione, filio suo, Muhammedi, regni successionem, quae causa quidem fuerat Abu Hafso Omaro, sodali quondam Ibn-Tomruti, et praecipue digno ut apud Movahheditas viro. At ille rogatus iure suo cesserat, et id omne in gentem Abd el Mumeni transtulerat. Ceteros suos filios praeficiebat Abd el Mumen provinciis: Abdallam Bagaiae, Abu Saidum Sibtae et Gezirat al Chadrae (seu insulae viridi) et Malakkae. Pariter cum reliquis agebat.

Eodem obsidebat Malec Muhammed, filius Sultani Mahmudi, Selgukida, Hamadana progressus, Bagdadum, numeroso cum exercitu, eamque urbem et chalifam in ipsa magnum in discrimen coniiciebat. Post commissum multum praelium opus erat Chalifae suum palatium communire, totque urbis obsidionem sustinere. Res paene ad extrema pervenerat, quum ingratus nuncius Muhammedem obsidione omissa iubebat retro ad tuenda sua properare. Nunciabatur nempe fratrem eius Malecshahum, et Ildeguzum, dominum Iranae, et huius privignum Arslanum, Selgukidam, Sultani Togrulis filium, nepotem commemorati Muhammedis, iunctis viribus Hamadanam impetu isse. Abrumpebat itaque coeptam Bagdadi obsidionem die vigesimo quarto, mensis tertii anni DLI.

وفيها احترقت بغداد واحترق درب فرسا ودرب الدواب ودرب اللبان وخرابة ابن جردة والظفرية * الخاتونية ودار الخلافة وباب الازج وسوق السلطان وغير ذلك *

وفيها توفي ابو الحسن الخل o شيخ الشافعية في بغداد ، وهو من اصحاب الشاشي وجمع بين العلم والعمل *

وتوفي ابن الاسدي الشاعر وهو من اهل النبل في طبقة الغزي والارجاني ، وكان عمره قد زاد على تسعين سنة *

وفيها قتل مظفر بن محماد p صاحب المطبخة قتل في الحمام وولي بعده ابنه *

وفيها توفي الوأواء q الحلبي الشاعر المشهور *

وفيها توفي الحكم r ابو جعفر بن محمد البخاري باسفرايين ، وكان عالما بعلوم الفلسفة *

ثم دخلت سنة اثنين وخمسين وخمسمائة ، ذكر الزلازل بالشام واخبار بني منقذ اصحاب شيزر الى ملك نور الدين شيزر ، في هذه السنة في رجب كان بالشام زلازل قوية ، فخربت بها حماه وشيزر وحمص وحصن الاكراد وطرابلس وانطاكية وغيرها من البلاد المجاورة لها حتى وقعت الاسوار والقلاع ، فقام نور الدين محمود بن زنكي في ذلك الوقت ، المقام المرضي من تداركها بالعمارة واغارته على الفرنج يشغلهم عن قصد البلاد ، وهلك

r) كوحك Alibi كحل et كحل

s) بن محمد deerat in cod. L.

Eodem corripiebat Bagdadum incendium, quo conflagrarunt ſequentes vici et angiportus, Darb [ſeu laura], Forſa (421), laura iumentorum, laura thuris, Chorabat Ibn Gordi, Lataria, Chatunicum collegium, palatium Chalifarum Bab el Azag [ſeu porta arcus], forum Sultani, et alia.

Eodem obiit Abu'l Haſan el Chell [ſeu amicus] Bagdadi, diſcipulorum Schafehenſis* unus, Schaichus Schafeiticus, qui ſolidae ſcientiae congruos quoque mores iunxerat.

Obiit etiam nonagenario maior Ibn el Amid, Nila [urbe Iraki] oriundus, ut aetate ſic etiam praeſtantia et indole poeticos Gazenſi** et Organico*** aequalis.

Eodem peremtus fuit Modaffar, filius Muhammedis, dominus Bathae [ſeu Lacuum], in balneo. Cui ſucceſſit filius.

Eodem obiit Vava (422) Halebenſis, poeta celeber.

Item obiit apud Iſtaraenum Hakim Abu Gafar Muhammed Bocharicus, in ſcientiis philoſophicis probe verſatus.

Anno DLII [qui die Febr. 12. A. C. 1157 coepit] commemoranda venit memorabilis illa terrae Syriacae concuſſio, quae Monkedidas, Arabes, de tribu Kenana, Schaizariae dominos, delevit. Qua occaſione ſimul et de fatis eorum ab initio inde usque ad hoc tempus exponemus, quo Nur ed din ipſorum arce, poſt dominorum excidium, potitus eſt. Nimirum huius anni ſeptimo menſe vertebant vaſtabantque validi terrae motus multas Syriae urbes (423), Hamatam, Schaizaram, Emeſſam, Hiſn el Acrad, Tripolin, Antiochiam, alias his contiguas, murosque et arces proſternebant. Quam, ingentem licet, calamitatem vigili tamen et omnibus approbata cura Nur-ed din reparabat, partim reſtaurando collapſa, partim continuis incurſionibus laceſſendo Francos, et diſtrahendo, ne in urbes et arces, propugnaculis

ſuis

* Vid. ad ann. 5..

** Vid. ad ann. 524.

*** Vid. ad ann. 544.

وهلك تحت الهدم ما لا يحصى ، ويكفي ان معلّم كتّاب كان
بمدينة حماه فارق المكتب ، فجاءت الزلزلة وسقط المكتب على
الصبيان جميعهم ، قال المعلّم فلم يحضر احد يسال عن صبي كان
له هناك ، ولما خرّبت قلعة شيزر بهذه الزلزلة وسقط سورها
تداركها بعض امراء نور الدين ، وكان بالقرب منها ، فصعد
اليها وتسلّمها ، وتملّكها نور الدين وعمّر اسوارها * وكانت شيزر
لبني منقذ الكنانيين توارثوها من ايام صالح بن مرداس ، هكذا
ذكر ابن الاثير في الكامل ان بني منقذ المذكورين ملكوا شيزر
من ايام صالح بن مرداس ، وكان ملك صالح بن مرداس حلب
في سنة اربع عشرة واربعمائة وانقضى ملكه في سنة عشرين واربعمائة ،
وقد ذكر غير ابن الاثير مثل القاضي شمس الدين ابن خلكان
والقاضي شهاب الدين ابن ابي الدمّ الحموي وغيرهما ما يخالف
ذلك ، ونحن نذكر ما قالوه مختصرا ثم نرجع الى ما قال ابن
الاثير ، قالوا وفي سنة اربع وسبعين واربعمائة استولوا بنو منقذ
على شيزر واخذوها من الروم ، قال ابن ابي الدم وكان الذي
فتحها منهم على بن مقلّد بن نصر بن منقذ ، قال وورد
كتابه الى بغداد بشرح قضيته ، فمنه بعد البسملة
هذا كتابي من حصن شيزر حماها الله تعالى ،
وقد

l) Forte aliquid deest ante فاجاب e. c. وسالك عبد المومن في خلع بنفسه Sed tamen اجاب praegressam sollicitationem in se includit

m) والدكر Cod. Leid. والذكر

suis destitutas, quod facile potuerant, invaderent. Quot tum perierint animae sub ruinis, vel ex eo solo intelligatur, quod de aliquo Hamateno circumferunt ludimagistro. Casu is fortuito aberat a suo grapheo tum, quum terrae motus ingruebant. Qui quamvis ludum funditus everterent, impactoque in puerorum capita tecto una omnes ruina involverent, repertus tamen post superatam illam tempestatem ne unus quidem fuit gentilium, ut saltem referebat ludimagister, qui vel in unius pueri fatum inquisiverit, aut vel unum ad sepulturam repetierit. Arcem Schaizarae propere tum, quum corrueret, occupabat Emirus aliquis Nur ed-dini, eo tempore in vicinia degens. Nur eddin ea ratione illam nactus muris denuo vestiebat. Monkeditae illam hactenus ex avita haereditate tenuerant, sed certo non constat, quo ex tempore. Non enim convenit Ibn el Atir hac in re cum aliis scriptoribus. Ait ille Monkeditas a diebus inde Mardasi, filii Salehi, Schaizaram habuisse. Atqui habuit ille Mardas Halebum ab anno CCCCXIV ad annum CCCCXX usque, quo decessit. Ex huius itaque sententia initium Monkeditarum anno CCCCXX paullo anterius sit, necesse est. Verum alii, ut Cadi Schams-ed din Ibn Challacan, item Cadi Schahab-ed din Ibn-Abu Damm Hamatenus, diversa perhibent. Quorum sententias postquam strictim exposuerimus, continuabimus porro narrationis filum verbis Ibn el Atiri, pro more nostro. Aiunt itaque reliqui, Monkeditas Schaizaram Graecis anno CCCCLXXIV (404) ademisse, et posteriore loco laudatus auctor Ibn-Abu-Damm peculiariter quis eorum primus eam et qua ratione nactus fuerit, sic perhibet. Qui primus hac de gente Schaizaram expugnavit (verba sunt laudati scriptoris) is fuit Ali, filius Mocalledi, filii Nasri, filii Monkedi, e cuius epistola, Bagdadum missa, qua suos ipse casus enarrat, sequentia excerpta verbotenus apponemus. "Praemissis praemittendis. Haec epistola mea venit ex arce Schaizara, quam deus T. O. M. custo-

وقد رزقني الله عز وجلّ من الاستيلاء على هذا المعقل العظيم
ما لم يتأتّ لمخلوق في هذا الزمان ، واذا عرف الامر على حقيقة
علم ابي هارون هذه الامّة وسليمان الجنّ والمردة واني افرّق بين
المرء وزوجه واستنزل الغفر من محلّه ، انا ابو النجم وشعري
شعري ، نظرت الى هذا الحصن فرايت امرا يذهل الالباب ، يسع
ثلثة الاف رجل بالاهل والمال ويمسكه خمسة نسوة ، فعمدت الى
تلّ بينه وبين حصن للروم يعرف بالحراص ويسمي هذا التل تل
الجسر ، فعمرته حصنا وجمعت فيه اهلي وعشيرتي وبعرت فغرت
على حصن الحراص فاخذته بالسيف من الروم ، ومع ذلك فلما
اخذت من به من الروم احسنت اليهم واكرمتهم وزوجتهم
باهلي وعشيرتي وخلطت خنازيرهم بغنمي ونواقيسهم بصوت
الاذان ، فراى اهل شيزر فعلي ذلك ، فانسوا بي ووجدت الىّ
منهم فرسانا بصفهم ، فبالغت في اكرامهم ، ووجدت اليهم مسلم
بن قريش العقيلي فقتل من اهل شيزر نحو عشرين
رجلا ، فلما انصرف مسلم عنهم سلّموا الحصن الىّ *
هذا

n) والطغرية Num recte? فرسا quoque et خزانة fuſpecta

o) النخل Nomen fuſpectum.

p) محمان Aut حمان, aut محمد legendum

q) الواوا Forte الوطواط

r) الحكم Forte الحكيم

s) الوفس deerat in cod. L.

t) هذا deerat in cod. L

dire velit; cuius benedictio fortunam mihi in obtinendo hoc maximi momenti castello indulsit, qualis haud facile mortali cuiquam hoc tempore continget. Et profecto, si res, qualis est, penitus perspiciatur, intelligetur, contendentque omnes, me huius [Muslemicae] gentis Harutum et Salomonem (45) esse, qui genios et refractarios omnes in ordinem sciat cogere, et me posse meis artibus uxorem a marito suo avellere, lunamque coelo detrahere.* Adspexi hanc arcem, et in ea deprehendi** aliquid, quod stupore hominum animos percellat: capit tria virorum milia cum familiis suis, et animatis ceterisque omnibus opibus, et hanc tantam arcem quinque feminellae contra quotcunque tueri valent. Hanc inter arcem et inter aliam, Graeci olim iuris, Hisn el Garras dictam, interpositus est collis, Tall el-Gisr [seu collis pontis] dictus. Hunc ego collem in arcem instruebam, in hunc cogebam familiam tribumque meam. Interea contingebat favente fortuna, ut arcem Garrasi subitaneo quodam impetu et quasi subsultu adortus armata manu caperem et Romanis adimerem. Quos quamvis vi martis devicerim, nolui tamen iure atque rigore belli tractare, sed potius tam benigne honorificeque excepi, ut ipsos meae familiae tribuique, et porcos ipsorum meis gregibus, et strepitum lignorum, quo ipsi sua sacra indicant, cum voce mea Mudeni [seu sacri praeconis, precum tempus significantis] miscerem. Quum meam ergo suos gentiles humanitatem videntes Romani Schaizaram incolentes, consuescebant mecum, et ad me tam securi et tam frequentes transitabant, ut saepe non multo pauciores, quam dimi-

* Hic loquebantur in Arabico hoc versu: [illegible] *sum Abu N*[illegible] *et carmen meum est carmen meum.* Qua[illegible] Abu-Nagm[illegible] poeta, et poema meum est [illegible] celebrata [illegible] si quis dicere vult, [illegible] facere, quae alii [illegible]

** Potest quoque verti: Adspicias hanc arcem, et in ea deprehendas rc.

هذا خلاصة ما ذكره القاضي شهاب الدين المذكور، وبينه ι
وبين ما ذكره ابن الاثير من التفاوت اكثر من خمسين سنة،
لان ابن الاثير حكى انهم ملكوا شيزر في ايام صالح بن مرداس
وذلك قبل سنة عشرين واربعماية، وعلي x القول الاخر انهم ملكوا
في سنة اربع وسبعين واربعماية، والله اعلم بالصواب، والذي يحضر
لي ان ما ذكره ابن الاثير اولي، لان حماه وشيزر فتحتا علي
يد ابي عبيدة بن الجراح رضى الله عنه واستمرّ الشام للمسلمين
الي حدود سنة تسعين واربعماية فسار الفرنج الي الشام وملكوا
غالبه بسبب اشتغال ملوك المسلمين بقتال بعضهم بعضا، ولم
يذكر ملكهم شيزر، ولنرجع الى سياقة كلام ابن الاثير فلما
انتهي ملك شيزر الي نصر بن علي بن نصر بن منقذ استمرّ فيها
الى ان مات في سنة احدي وتسعين واربعماية، فلما حضره الموت
استخلف اخاه مرشد بن علي علي حصن شيزر، فقال مرشد
والله لا وليته ولاخرجنّ من الدنيا كما دخلتها، ومرشد هو والد
مويد الدولة اسامة بن منقذ، فلما امتنع عن الولاية ولاها سلطان
اخاه الصغير سلطان بن عليّ واستمر مرشد مع اخيه سلطان علي
احمل صحبة مدة من الزمان، وكان لمرشد عدة من اولاد
نجبا ولم يكن لسلطان ولد، ثم جاء لسلطان الاولاد،
فتخشي

ι) وبينه deerat in cod. L.

x) وعلي Num recte? An واعلي? an delendum انهم?

dimidiam totius praesidii Schaizarensis partem, penes me haberem. Quum deinceps Emirus Ocailita, Muslem filius Coraischi, armatus in ipsos irrueret, et paene viginti eorum viros concideret, tradebant mihi suam arcem, post illius abitum, intelligentes, se, multum ea invasione debilitatos, arci suae tuendae porro pares non fore" Haec potissima sunt argumenta tam epistolae istius, quam narrationis Cadii Schahab-ed-dini Quam si conferas cum illa Ibn-el-Atiri, discrimen in calculo immane videas, annorum plus quinquaginta. Veritas a cuius parte stet, deus optime norit. Si tamen eloqui mihi licet, quod sentio, putem Ibn-el-Atiri sententiam potiorem esse, argumento inductus eo, quod, ex quo tempore Abu-Obaida, filius Garrahi, vir optimus [Muhammedis sodalis] Hamatam, Schaizaram, et cetera, Muslemicas leges accipere coegit, ad annum usque CCCCXC quo Francicum ingruebat diluvium, atque Syriam abundabat, permittente principum nostrorum socordia et in civilia bella furore, quod inquam tota Syria toto illo tempore nunquam non Muhammedani iuris fuerit,* neque Franci memorentur eo tempore Schaizarum quoque cepisse. Verum redeamus ad narrationem Ibn-el-Atiri. Tenebat Schaizaram, ait, Nasr, filius Alii, filii Nasri, filii Monkedi, usque ad annum, quo decessit, id est CCCCXCI. Hic morti proximus arcem commendabat fratri Morschado, patri illius Movaied-ed-daulae Osamae Monkeditae, cuius mentionem supra bis in rebus Adeli et Abbasi, Vezirorum Misrensium, fecimus. Quia vero Morschad potestatis administrationem detrectabat, declarans, ita velle rebus humanis excedere, ut in eas intraverit, hoc est aeque nudus et inops: mandabat Nasr suam arcem fratri minori, Sultano. Hi fratres, Morschad et Sultan, posthaec diu in animorum optima consensione

* Fateor, me vim istius ratiocinii non assequi, seu quod aliqua desint in codice Arabico, seu quod ipse Abulfeda non satis clare suam mentem protulerit.

فخشي علي اولاده من اولاد اخيه مرشد ، وسعي المفسدون بين مرشد وسلطان فتغيّر كل منهما علي صاحبه ، فكتب سلطان الي اخيه مرشد ابياتا يعاتبه ، وكان مرشد عالما بالادب والشعر ، فاجابه مرشد بقصيدة طويلة منها ،

شكت هجرنا والذنب في ذاك ذنبها ، فياعجبا من ظالم جاء شاكيا ،

وطاوعت الواشين فيّ وطال ما عصيت عذولا في هواها وواشيا ،

ومال بها تيه الجمال الي القلي وهيهات ان امسي لها الدهر قاليا *

ومنها ،

ولما اتاني من قريضك جوهر جمعت المعالي فيه لي والمعاليا ،

وكنت هجرت الشعر حينا لانه تولي y بزعمي حين ولي شبابيا *

ومنها ،

وقلت اخي يرعي بنيّ واسرتي ويحفظ عهدي بهم وذماميا ،

فما

y) تولي Forte يولي aut ولي

ſione convivebant, quamdiu nempe Sultan prole carebat. At quum et ipſi ea procedente tempore veniret, haud parum demutabat et vacillabat ſincera fratrum amicitia, iuniore ſuis parvulis a ſobole ſenioris metuente. Morſchad enim numero nobiliſſimorum adoleſcentium florebat. Neque parum promovebant ſurgentem hanc ſimultatem malevoli delatores. Verum tamen ea, quoad vivebant fratres, apertum in odium non prorumpebat, ſtudentibus illis per litteras et adhortationes hiantem amicitiam interpolare. Et primus quidem Sultan cum fratre perſcriptis aliquot verſiculis de cauſſa alienati animi expoſtulabat. Cui Morſchad, ut erat vir litteris et poeſi excultus, longo carmine reſpondebat, unde nos haec decerpemus:

*Illa** conqueritur de averſatione et fuga noſtra mutua. At crimen non meum, ſed ipſius eſt. Mira profecto res, auctorem iniuriarum tanquam de acceptis conqueri.

Aures iam praebet me deferentibus illa, erga quam amoris mei reprehenſorem et delatorem omnem diu ego quondam ſprevi contumax.

Faſtus a venuſtate inclinat eam ad odium mei: at eheu! ſi fortuna ipſi adverſa et inimica evaderet.

Poſt aliqua interiecta ſequebatur hoc:

Quum ad me veniret de carmine tuo gemma, qua mihi excelſos quosque nobilis animi affectus ſimul et pulcherrimos ſenſus exhibebas:

Quamvis dudum abſtinuerim a condendo carmine, arbitratus, poeſin tunc abire, quando iuventus abit — rel.

Quae maxime ad rem faciunt, ſunt haec:

Longe alia ſperabam de te, dicebamque mecum: Frater meus ſervabit et obſervabit liberos meos et familiam meam. Quam ego illis debeo, [ut pater, maritus et herus] fidem atque protectionem, illis eandem praeſtabit.

At

* [illegible] in antecedentibus. Solent Arabes carmina a memoria feminarum exordiri. Hic sub nomine feminae fratrem perſtringit

فما لك لما ان حنّي الدهر صعدتي * وثلّم منّي صارما كان ماضيا ،

تنكّرت حتي صار برّك قسوة وقربك منهم جفوة ، وتنائيا ،

علي انني ما حلت عما عهدته ولا غيّرت هادي السنون وداديا *

وكان الامر بين مرشد واخيه سلطان فيه تماسك الي ان توفي مرشد سنة احدي وثلثين وخمسماية ، فاظهر سلطان التغيّر علي اولاد اخيه مرشد المذكور وجاهرهم بالعداوة ، ففارقوا شيزر وقصد اكثرهم نور الدين محمود بن زنكي وشكوا اليه من عمهم سلطان ، فغاظه ذلك ، فلم يمكنه قصده لاشتغاله بجهاد الفرنج ، وبقي سلطان كذلك الي ان توفي وولي بعده اولاده ، فلما خربت القلعة في هذه السنة بالزلزلة لم ينج من بني منقذ الذين كانوا بها احد ، فان صاحبها منهم كان قد ختن ولده وعمل دعوة للناس واحضر جميع بني منقذ في داره ، فجاءت الزلزلة وسقطت الدار والقلعة عليهم ، فهلكوا عن اخرهم ، وكان لصاحب شيزر ابن منقذ المذكور حصان يحبّه لا يزال علي باب داره ، فلما جاءت الزلزلة وهلك بنو منقذ تحت الهدم سلم منهم واحد وهرب يطلب باب الدار ، فلما

z) صعدتي *meam haſtam* *Haſta* Arabibus ſymbolum eſt corporis proceri et teretis, hoc eſt, iuvenilis. Incurvata vero haſta ipſis ſymbolum eſt corporis a vetuſtate rigidi, et curvi. Patet ex Har. Conſ. XXXVII. initio صعدت الي صعدة وانا ذو شطاط يحكي الصعدة واستداد يمدهنات صعدة "Aſcendebam Saadam [urbem Arabiae felicis] eo tempore, quum eſſem corpore procero, quod haſtam referret, et agilitate, quae onagras vinceret." Et ex altetero illo, Conſ.

At quid tibi vis, o bone? qui fit, ut eo tempore, quo temporum decurſus dorſum meum curvavit, quondam haſtae ad inſtar rigidum procerum et teres, gladiumque virium mearum olim acutum hebetavit;

ut inquam eo tempore tam me habeas alienum atque ignotum, ut priſtinam illam amicitiam duritie mutaveris, et, quos olim proximos habebas, ab iis nunc reſilias quam remotiſſime,

quamvis ego neque a meo more, neque a condicto meo deflexerim unquam, neque hi anni meum amorem immutaverint?

In hunc modum ſuppreſſa et coërcita limitibus fuit ſimultas fratrum, quoad Morſchad vixit. At eo vivis exemto, inſtituebat iam Sultanus inimicitias erga fratris liberos prodere. Quapropter eorum plurimi, Schaizara digreſſi, ad Nur ed dinum contendebant, de patruelis iniquitate conquerentes. Male quidem ea res habebat Zenkii filium, verum tamen bello Francico diſtrictus nequibat a Monkedita ius repetere. Inter haec, rebus ſic ſtantibus, obibat Sultan, et eius liberi ſuccedebant in dominationem, donec hoc anno, corruens a terrae motu Schaizara dominos ſuos, gentiles hos, quotquot certe tum intus erant, ad unum omnes, mediis in gaudiis obrueret. Nimirum curaverat arcis dominus, familiae caput, eo die filium ſuum circumcidi, eamque per cauſſam toti familiae ſuae congregatae ſuis in aedibus lautas epulas exhibuerat. Interea vero dum genio indulgent, ſepeliebat eos ſubitanea tempeſtas in una ruina omnes, praeter unum, qui celeritate uſus extra fores evadebat. Sed neque hunc volebat ſors unum de tota gente ſupereſſe, ſed potius equum adverſus eum armabat, quem arcis dominus magnopere amabat, et ſemper ante fores ſtantem accinctum habebat et paratum. Id animal, tanto fragore corruentis aedificii et palpitantis terrae motibus territum et dementatum obterebat impacta retro calce unum iſtum

فلما خرج من باب الدار رفصه الحصان المذكور فقتله ، وتسلّم نور الدين القلعة والمدينة *

ذكر وفاة السلطان سنجر، في هذه السنة في ربيع الاول توفي السلطان سنجر بن ملكشاه بن الب ارسلان بن داود بن ميكايل بن سلجوق، اصابه قولنج ثم اسهال، ومولده بسنجار في سنة تسع وسبعين واربعماية ، واستوطن مدينة مرو من خراسان وقدم الي بغداد مع اخيه السلطان محمد واجتمع معه بالخليفة المستظهر، فلما مات محمد خوطب سنجر بالسلطان واستقام امره واطاعته السلاطين وخطب له علي اكثر منابر الاسلام بالسلطنة نحو اربعين سنة وكان قبلها يخاطب بالملك نحو عشرين سنة ولم يزل امره عاليا الى ان اسره الغز، ولما خلص من اسرهم وكاد ان يعود اليه ملكه ادركه اجله، وكان مهيبا كريما، وكانت البلاد في زمانه امنة، ولما وصل خبر موته الي بغداد قطعت خطبته ، ولما حضر سنجر الوفاة استخلف علي خراسان الملك محمود بن محمد بن بغراخان وهو ابن اخت سنجر، فاقام خايفا من الغز *

وفيها استولي ابو سعيد بن عبد المومن علي غرناطة من الاندلس واخذها من الملثمين وانقرضت دولة الملثمين ولم يبق لهم غير جزيرة ميورقة ، ثم سار ابو سعيد في جزيرة الاندلس وفتح المرية ، وكانت بيد الفرنج عشرين سنة *

وفيها ملك نور الدين بعلبك واخذها من انسان كان استولي عليها من اهل البقاع يقال له ضحاك البقاعي كان قد ولاه صاحب دمشق عليها ، فلما ملك نور الدين

دمشق

evaſorem. Sic itaque narravimus, qua ratione Nur-ed-din Schaizarae urbemque et arcem acceperit.

Hoc anno decedebat Sultan Sangar, filius Malicſchahi, filii Alp-Arſlani, filii Davudi, filii Michaelis, filii Selguki, ex colica paſſione et inde ſecuta dyſenteria. Supra diximus ad annum CCCCLXXIX illum Sangarae natum fuiſſe. Regia eius ſedes erat Marva Choraſanica. Bagdadum olim aliquando venerat cum fratre, Sultano Muhammede, ibique Chaliſam Moſtadharum convenerant. Per viginti propemodum primos annos Malec tantum ſalutabatur; at poſt Muhammedis obitum adipiſcebatur Sultani titulum, quem per quadraginta fere annos magna cum auctoritate ſuſtinuit, ut ceteri Selgukidae Sultani ipſi parerent, aliique principes per ſacros ſuggeſtus Muſlemicae ditionis longe plurimos pro eius ſalute vota facerent. Creſcebant indies vires atque ſplendor eius, donec cum Gazi captivum acciperent. Quorum e cuſtodia quum tandem evaderet, fereque iam in eo eſſet, ut diſcerptum imperium rurſus corrotundaret, ſuccumbebat fato, princeps generoſus, et maieſtate conſpicuus, qua vias publicas, urbesque quoad vixit, a vi atque latrociniis tutas praeſtitit. Accepta Bagdadici mortis eius fama ſtatim deſinebant ei porro Chotbam facere. Morti proximus legabat Choraſanam Maleco Mahmudo, filio Muhammedis, filii Bagra Chani, ſuo ex ſorore nepoti: qui regnum capeſſens non parum metuebat Gazos. (406)

Eodem occupabat Abu-Said, filius Abd el-Mumeni, Garnatam, regnum Andaluſicum, ademptum Molattamiis, quorum dynaſtia ſic exciſa fuit. Nihil enim ipſis de priſtinis opibus et gloria omne ſuperſtes manebat, quam inſula Maiorica. Perſecutus porro Said ſuam in Hiſpania fortunam expugnabat Mariam [*Almeriam*], per viginti annos a Francis infeſſam.

Eodem occupabat Nur-ed-din Balabacum, ademtam alicui Dahhaco Bacaïtae. (407) Damaſci dominus eum olim illi urbi ſuo nomine praefecerat. Quum autem Damaſcus ad Nur-

ed-

دمشق استولي ضحاك المذكور علي بعلبك ✱

وفيها قلع المقتفي الخليفة باب الكعبة وعمل عوضه بابا مصفحا بالفضة المذهبة وعمل لنفسه من الباب الاول تابوتا يدفن فيه ✱

وفيها مات محمد بن عبد اللطيف بن محمد الخجندي رييس اصحاب الشافعي باصفهان ، وكان صدرا مقدّما عند السلاطين ✱

ثم دخلت سنة ثلث وخمسين وخمساية ، فيها قصد ملكشاه بن السلطان محمود السلجوقي قم وقاشان ونهبهما ، وكان اخوه السلطان محمود بن محمود بعد رحيله عن حصار بغداد قد مرض ، فطال مرضه وارسل الي اخيه ملكشاه ان يكفّ عن النهب ويجعله وليّ عهده ، فلم يقبل ملكشاه ذلك ، ثم سار ملكشاه الي خوزستان واستولي عليها واخذها من صاحبها شملة ، التركماني ✱

وفيها توفي يحيي بن سلامة بن الحسن بميافارقين الحصالي a) الشاعر ، وكان يتشيع ، ومن شعره ،

وخليع بتّ اعذله ويري عذلي من العبث ،

قلت ان الخمر مخبثة ، قال حاشاها من الخبث ،

قلت

Conf XV haud procul initio, qui locus noſtro praeſenti geminus eſt. دخل شيخ قد حني الدهر صعدته "intrabat ſenex, cuius haſtam incurvaverat tempus," ubi ſchol. الصعدة الرمح الطويل ، يريد قامته Ita in proximo eſt صارم *ſecans*, vel *gladius*, pro *penetrante vigore ſpiritus, et audaciae.*

a) جفوة *abhorrentia*, proprie *reſultus* ab aliqua re. جفي eſt *reſilire, ſeſe abducere ab aliqua re.* Conf. Sura XXXII 16. تتجافي جنوبهم عن المضاجع "ſeſe ſenſim atque ſenſim furſum abducunt ipſorum latera a cubilibus."

ed-dinum perveniret, affectabat iste Dabhac imperium in urbem fidei suae commissam.

Eodem curabat Moctafi Chalifa portam Caabae [seu templi Meccani] evelli, cui aliam substituebat argentea deaurata lamina incrustatam. De fragmentis autem antiquae curabat sibi sarcophagum fieri, in quo sepeliretur.

Eodem obiit Muhammed, filius Abd-el-Latifi, filii Muhammedis, Chogendicus, Raiis [seu generalis] Schafeiticorum Isfahanae, vir maximo in honore a Sultanis habitus, et Sadr [seu qui primarium locum in consessibus occupabat]. (408)

Anno DLIII [qui Cal. Febr. A C. 1158 coepit] contendebat Malicschah, filius Sultani Mahmudi, Selgukida, adversus Comm et Caschan, easque depraedabatur. Cui quum obicem ponere nequiret frater eius Sultan Muhammed, ob morbum diuturnum, quo ex eo inde tempore laborabat, quo Bagdadi obsidionem omiserat, studebat eum saltem blanditiis a grassatione avocare, promittens, si abstineret violentiam a suis terris, velle se ipsum futurum post fata sua Sultanatus haeredem renunciare. Verum Malicschah tam parum curabat hos pollicitationes, ut potius Churestanam invaderet, et Schamalam Turcomanum, eius provinciae [nomine et loco Muhammedis] dominum eiiceret.

Eodem obiit Maiiafarekinae Iahia, filius Salamae, filii Hasani, Chaffaficus [vel sutorius, sic dictus] poëta, Schiitis addictus. En specimen poeseos ipsius [epigramma in laudem vini]:

Quam saepe vidi hominem admonitionis impatientem et indulgentem genio suo, qui, utcunque a me castigatus et absterritus, omnia tamen mea monita iocum reputabat.

Quando dicerem ipsi: *Corrumpit vinum et sceleratos efficit*, *Bona verba*, *quaeso*, aiebat, *mi homo*; *foedum aliquid in vinum non cadit*.

قلت فالارفات يتبعها ، قال طيب العيش في الرفث ،
قلت منها الغشي ، قال اجل شرّفت مخرج الحدث ،
وساسلوها ، قلت متي قال عند الكون في الجدث ❁

ثم دخلت سنة اربع وخمسين وخمساية ، ذكر فتح المهدية ، في اواخر هذه السنة نزل عبد المومن علي مدينة المهدية واخذها من الفرنج يوم عاشورا سنة خمس وخمسين وخمساية ، وملك جميع افريقية ، وكان قد ملك الفرنج المهدية في سنة ثلث واربعين وخمساية واخذوها من صاحبها الحسن بن علي بن يحيي بن تميم الصنهاجي وبقيت في ايديهم الي هذه السنة ، ففتحها عبد المومن ، فكان ملك الفرنج المهدية اثني عشر سنة تقريبا ، ولما ملكها عبد المومن اصلح احوالها واستعمل عليها بعض اصحابه وجعل معه الحسن بن علي الصنهاجي الذي كان صاحبها ، وكان قد سار الي بني حماد ملوك بجاية ، ثم اتصل بعبد المومن حسبما تقدّم ذكره ، فاقام عنده مكرما الي هذه السنة ، فاعاده عبد المومن الي المهدية واعطاه بها دورا نفيسة واقطاعا ، ثم رحل عنها الي الغرب ❁

ذكر وفاة السلطان محمد ، وفيها توفي السلطان محمد بن محمود بن محمد بن ملكشاه السلجوقي في ذي الحجة وهو الذي حاصر بغداد ، ولما عاد عنها لحقه سلّ وطال به فمات بباب همذان ، وكان مولده في ربيع الاخر سنة اثنين وعشرين وخمساية ، وكان كريما عاقلا ، وخلّف ولدا صغيرا ، ولما حضره الموت سلّم ولده الي اقسنقر الاحمديلي

وقال

Quum porro instarem: Bacchum solet Venus sequi. Quid tum? respondebat: dulcedo vitae est in Venere.

Tandem dicebam: A vino est crapula. Verum ais, respondebat: admodum nobilem designas locum modumque quo foedum et noxium vini expellitur.

Omittam aliquando illud potare. Interrogabam: Quandonam? Respondebat: Quum in sepulcro ero.

Anno DLIV [qui coepit Ianuar. d. 22. A.C. 1159] exeunte invadebat Abd-el-Mumen Mahdiam (409), et expugnabat eam die decimo primi mensis anni proximi DLV expulsis Francis, qui eam anno DXLIII occupaverant, adeoque per duodecim ferme annos tenuerant. (410) Nactus hanc urbem, et simul totam Africam, reparabat Abd-el-Mumen, quae Franci corruperant, et redigebat eam in ordinem, et imponebat ipsi suorum aliquem familiarium, qui curaret simul et observaret antiquum urbis, a Francis olim eiectum, dominum, Hasanum, filium Iahiae, filii Tamimi, Sanhagitam, quem reducebat in pristinas sedes, aedibusque et praediis, quae necessarios sumtus sufficerent, donabat. Recente nimirum, nisi fallimur, in memoria erit lectori, quod supra dicebamus, istum Hasanum relicta ob Francorum invasionem urbe sua ad Hammuditas perfugisse, et ab illis satis contemptim habitum fuisse; ut vero deinceps Abd-el-Mumen istorum dynastiae finem faciebat, ab eodem benigne honesteque tractatum fuisse, donec ille Africae Hispaniaeque domitor eum, quod modo dicebamus, circa haec tempora reduceret. Rebus in Africa constitutis redibat Abd-el-Mumen in Mauritaniam.

Eiusdem anni DLIV mense ultimo vivis excessit Sultan Muhammed, Mahmudi filius, nepos Muhammedis, pronepos Malicschahi, in agro Hamadanense, e phthisi, quae ipsum ab obsidione Bagdadica redeuntem invaserat, vir sapiens, et nobilis. Natus fuerat quarto mense, anni DXXII. Relinquebat puerum, quam fini proximus Acsoncoro Ahmadilico commmendabat his

وقال انا اعلم ان العساكر لا تطيع مثل هذا الطفل، فهو وديعة عندك، فارحل به الي بلادك، فرحل به اقسنقر الي بلدة مراغة، ولما مات السلطان محمد اختلف الامراء، فطايفة طلبوا اخاه ملكشاه وطايفة طلبوا سليمانشاه بن محمد بن ملكشاه بن الب ارسلان الذي كان قد اعتقل بالموصل وهم الاكثر، منهم من طلب ارسلان بن طغريل الذي كان، مع الذكر، وبعد موت محمد سار اخوه ملكشاه الي اصفهان فملكها ✱

ذكر مرض نور الدين، وفيها مرض نور الدين بن زنكي مرضا شديدا ارجف بموته بقلعة حلب، فجمع اخوه امير ميران بن زنكي جمعا وحصر قلعة حلب، وكان شيركوه بحمص وهو من اكبر امراء نور الدين، فسار الي دمشق ليستولي عليها، وبها اخوه نجم الدين ايوب، فانكر ايوب عليه ذلك فقال اهلكتنا والمصلحة ان تعود الي حلب، فان كان نور الدين حيا خدمته في هذا الوقت،
وان

b) موته Forte امره *Mortuo* principe semper desinunt pro eo Chorbam facere, neque hoc memoria dignum foret.

c) شملة Sic est deinceps. Hoc loco erat سملة

d) الخصاني C. L. الحصلفي Conf. tamen Herbelot voce *Hassaf*.

e) كان deerat in cod. L.

cum verbis: Scio tali puerulo milites obſecuturos non eſſe. Tibi ergo eum, ceu pretioſum depoſitum, ad tempus ſuum committo aſſervandum. Abi cum eo tuam in provinciam. Parebat Acſoncor, et parvulum ſecum Marragam ſumebat. Quum itaque neque deſignaſſet Muhammed, neque reliquiſſet de ſua ſtirpe, idoneum Sultanatus haeredem, multum contendebant Selgukidae de ſucceſſione. Commendabant aliqui defuncti fratrem Malicſchahum; plurimi poſcebant patruum, Solimanſchahum, filium Muhammedis, filii Malicſchahi, filii Alp-Arſlani, illum quem ſupra diximus in arcem Muſelenſem cuſtodiae cauſſa deportatum fuiſſe. Aliqui propendebant in Arſlanum, filium Togrili, qui ſub inſpectione Ildukuzi haerebat. Interim occupabat Malicſchah Iſfahanam poſt fratris obitum.

Eodem anno conflictabatur Nur-ed-din tam gravi morbo in arce Halebenſe, ut rumor increbreſceret ipſum obiiſſe. Quae res parum aberat, quin eum, opibus everſum omnibus, peſſumdaret. Nam frater quidem eius, Mir Miran, contracta factione, aegrotantem ſua in arce obſidebat: Schirkuh autem, filius Schadi, inter maximos Nur-ed-dini Emiros non infimus, Damaſcum raptum tendebat, id conſilium eo felicius faciliusque ſibi ceſſurum credens, quod frater eius natu maior, Nagm-ed-din Eiub, ibi ſedes fixerat. Sed ut illam quidem tempeſtatem Halebenſem ipſe Nur-ed-din eo diſcutiebat, quod ex feneſtra quadam arcis Halebenſis vivum ſe monſtrabat illis, qui mortuum credebant, ſuoque adſpectu rumores falſos confutabat, et aeſtus componebat ſeditioſorum, et Mir Mirani factionem diſſipabat: ita et deſciſcentem Schiracuhum reducebat ad officium frater eius, Eiub, his eum verbis aggreſſus: Perdidiſti nos frater, facinus auſus, quod tibi totique genti noſtrae poterit exitioſum eſſe. Nihil itaque video magis conducere praeſentibus rebus, quam ut Halebum e veſtigio redeas; et, ſi quidem Nur-ed-dinum adhuc in vivis deprehendas, ſervias ipſi porro, ut ante, tempore

وان كان قد مات فانا بحقق الفعل f ما تريد من ملكها ، فعاد شيركوه الي حلب ، وجلس نور الدين في شباك g يراه الناس ، فلما راوه حيًّا تفرّقوا عن الخيمة امير ميران واستقامت الاحوال ❊

ذكر اخبار اليمن ، (من تاريخ اليمن لعمارة) ، في هذه السنة استقر في ملك اليمن علي بن مهدي h وازال ملك بني نجاح علي ما قدّمنا ذكره في سنة اثنتي عشرة واربعماية ، وعلي بن مهدي المذكور من حمير من قرية يقال لها العنبرة من سواحل زبيد ، كان ابوه المهدي المذكور رجلا صالحا ، ونشي ابنه علي طريق ابيه في العزلة التنسّك والصلاح ، ثم حج واجتمع بالعراقيين وتضلّع في معارفهم ، ثم صار علي بن مهدي المذكور واعظا ، وكان فصيحا صبيحا حسن الصورة عالما بالتفسير غزير المحفوظات وكان يتحدّث في شي من احواله المستقبلات فيصدق ، فمالت اليه القلوب واستفحل امره وصارت له جموع ، فقصد الجبال واقام بها الي سنة احدي واربعين وخمساية ، ثم عاد الي املاكه ، وكان يقول في وعظه ايها الناس دنا الوقت ازف الامر ، كانكم بما اقول لكم وقد رايتموه عيانا ، ثم عاد الي الجبال الي حصن يقال له الشرف وهو لبطن من خولان ، فاطاعوه ، وسمّاهم الانصر وسمي كل من صعد معه من تهامة المهاجرين ، واقام

f) افعل C. L. فَأَفْعَلُ

g) Post شباك forte deeſt حتي

h) مهدي Statum eſt المهدي

tam ancipite. At si iam obierit, res nostra nihilominus adhuc est in integro; quandoquidem ego Damasci sum (411), ubi tuis commodis invigilabo. Quibus sermonibus Eiub fratri, ut Halebum rediret, persuadebat. Et sic redibant omnia pristinum ad ordinem.

Eodem occupabat Ali, filius Mahdii, regnum Iemanicum [seu Arabiae felicis], destructa Naggahidarum potentia. Quam rem anno CCCCXII iam attigimus, nunc autem ut fusius exponamus necesse est. Erat ille Ali ex pago quodam Iemanae in litore Zabidae, Anbara dicto, et e tribu Homair oriundus, patre natus probo atque pio, cuius vestigia premens ipse adoleverat in pietate, mundi contemptu et turbarum fuga. Deinde Meccae versans religionis caussa, contraxerat cum Iracanis familiaritatem et probe imbutus eorum artibus deinde Vaet [seu paraenetes] evaserat, multis nominibus commendabilis, ut ab eloquentia et sermonis puritate, ab elegantia vultus et habitus reliqui, a peritia Coranum interpretandi, et ab uberrima traditionum prophetae memoria. Nonnulla quoque de futuris suis rebus praedixerat, quorum veritatem eventus comprobabat. Quae dotes ipsi adeo conciliaverant vulgi animos, ut de instituenda dynastia cogitaret, viresque nactus et copias ingentes occuparet montes [Iemanae], in quibus ad an. DXLI haerebat. Tum redibat ad suas possessiones (412), et admonebat in suis adhortationibus auditores, iam instare tempus, quo debeant praedictiones suae in effectum ire: ipsos in ipso illo temporum rerumque momento tantum non iam constitutos esse. Nullum inesse dubium suis praesagiis, quum ea iam quasi coram oculis cernant. Deinde redibat in montes ad arcem Scharaf dictam, quam familia quaedam Chaulanitica tenebat. Illos Chaulanitas ad eundem modum appellabat Ansaros [seu adiutores], quo Muhammed olim Medinenses, ad quos se receperat ex patria exactus. Et ut ille Meccanos emigrationis suae comites Mohagerin appellaverat

[h. e.

واقام علي خولان رجلا اسمه سبا وعلي المهاجرين رجلا اسمه التويني،
وسمي كلا من الرجلين شيخ الاسلام وجعلهما نقيبين علي الطايفتين
فلا يخاطبه غيرهما احد وهما يوصلان كلامه الي الطايفتين وكلام
الطايفتين وحوايجهما اليه، واخذ يغادي الغارات ويراوحها علي
التهايم حتي اخلي *i* البوادي وقطع الخرت *k* والقوافل، ثم انه
حاصر زبيد واستمر مقيما عليها حتي قتل فاتك بن محمد اخر
ملوك بني نجاح قتله عبيده، وجري بين ابن مهدي وعبيد فاتك
حروب كثيرة واخرها ان ابن مهدي انتصر عليهم وملك زبيد واستقر
في دار الملك يوم الجمعة رابع عشر رجب من هذه السنة (اعني
سنة اربع وخمسين وخمسماية)، وبقي ابن مهدي في الملك شهرين
واحد عشرين يوما، ومات علي بن مهدي المذكور في هذه السنة
التي ملك فيها في شوال، ثم ملك اليمن بعده ولده مهدي بن
علي بن مهدي، ولم يقع تاريخ وفاته، ثم ملك بعده ولده عبد
النبي، ثم خرجت المملكة عن عبد النبي المذكور الي اخيه عبد الله،
ثم عادت الي عبد النبي المذكور واستقر في ملك اليمن حتي سار
اليه توران شاه بن ايوب من مصر في سنة تسع وستين وخمسماية
ففتح اليمن واسر عبد النبي المذكور، وهو عبد النبي
بن مهدي بن علي بن مهدي الحميري وهو اخر من ملك
اليمن من بني حمير، وكان مذهب علي بن مهدي
التكفير

i) اخلي Forte اجلي

k) الخرت C. L. الحرت Est الخرت pluralis a singulari خريت *viae peritus, hodegeta.* Eo sensu habet Haririus initio statim Conf. LXIII.
هغي

[hi e exsilii participes] ita quoque Ibn Mahdi, novus ille antipropheta, id ipsum nomen imponebat illis, qui e Tahama [seu tractu maritimo] secum dictam ad arcem adscenderant. Chaulanitis, sive Ansariis, praeficiebat aliquem, cui nomen erat Saba: ceteris, hoc est Mohagerinis, aliquem, cui nomen Iavinensis, ambobus titulum Schaich el Islam, et dignitatem Nakibi [seu capitanei] suae tribus cuique, attribuebat. Praeter hos duos nemini fas erat Alin alloqui. Hi duo de ipsius voluntate decretisque ad suam quisque tribum renunciabant, et vicissim ad illum de suarum tribuum voluntate et necessitatibus. Hoc apparatu mane pariter atque vespere subiectam in Tahamam excurrebat, eo successu, ut securitas Arabes inde discuteret, et itineratorum catervas earumque duces, viae monstratores, interciperet. Tempore post ipsam obsidebat Zabidam, cinctamque tenebat, donec Fatec, filius Muhammedis, Naggiahidarum regum ultimus, a suis servis [vel praetorianis aut militibus] occumberet, et Ibn Mahdi post commissa cum iisdem militibus plura praelia tandem victor Zabidam et regium, quod ibi erat, palatium occuparet, die Veneris, decimo quarto septimi mensis huius anni DLIV. Sed parum diu gavisus potestate suprema, post duos ab ea victoria menses et unum atque viginti dies, oppetebat fato suo. Succedebat ipsi filius, Mahdi, qui quo anno mortuus sit, nescio (verba sunt Ibn-Omarae, cuius e Chronico Iemanense transtulimus haec omnia). Huic subibat filius, Abd en-Nabi, a quo regnum Iemanicum transibat ad eius fratrem, Abdallam, per tempus aliquod. Inde redibat ad eundem Abd en-Nabium, qui tenuit, donec Turanschah, filius Ejubi, ex Aegypto adortus Iemanam sui iuris faceret anno DLXIX, et captivum abduceret istum Abd en-Nabium, filium Mahdii, filii Alii, filii Mahdii, Homairitam, ultimum suae gentis principem brevisque illius dynastiae, quam avus eius, Ibn-Mahdi, fundaverat. Cuius viri peculiares inter sententias erant hae. Qui peccatum aliquod maius data com-

التكفير بالمعاصي وقتل من خالف اعتقاده من اهل القبلة واستباحته
وطئ 1) سباياهم واسترقاق ذراريهم ، وكان حنفي الفروع وكان
اصحابه يعتقدون فيه فوق ما يعتقد الناس في الانبياء عليهم
السلام ، ومن سيرته قتل من شرب الخمر وسمع الغناء ✻

ثم دخلت سنة خمس وخمسين وخمسماية ، ذكر مسير سليمان
شاه الي همدان وما كان منه الي ان قتل ، لما مات محمد بن
محمود بن محمد بن ملكشاه بن الب ارسلان ارسلت الامراء
وطلبوا عمه سليمانشاه بن محمد بن ملكشاه ليولوه السلطنة ، وكان
قد اعتقل بالموصل مكرما ، فجهّزه قطب الدين مودود بن زنكى
صاحب الموصل بشى كثير وجهاز يليق بالسلطنة ، وسار معه زين
الدين علي كجك * بعسكر الموصل الي همذان ، واقبلت
العساكر اليهم كل يوم تلقاه طايفة وامير ، ثم تسلّطت العساكر
عليه ولم يبق له حكم ، وكان سليمان به تهوّر * وخرق
وكان

هفى بي البين المطوح والسير المبرح الي ارض يضلّ بها الخريت وتغرق بها المصالين "Ruebat mecum peregrinatio iactans et iter affligens ad terram in qua erraret viae peritus, et trepidarent audacissimi." Ibi Scholiastes explicat الدليل الحاذق "viae ductor penetrans." Et sane est proprie penetrans, acutus, et de aliis quoque praeter hodegetam dicitur. Ita usurpavit Ibn-Arabscha de medico sagace, perito suae artis p. 282 9 Proprie خرت de acu dicitur, *penetrante, perforante*; et خُرْت est *foramen* acus; apud Abulolam. Consentit paene cum nostra etymologia Ibn-Doreid. Conf. Schol ad Tarafae Moallac. v 38. p. 19.

1) وطيّ Non memini uspiam legisse طوي امراة *complicuit feminam* pro

committeret opera, eum excludebat Muslemorum numero, et accensebat Caferis [seu infidelibus] Quicunque suae sectae atque doctrinae adversarentur, etiamsi gens Keblae h. e. Muslemi essent, eorum vitas permittebat suo gladio, uxores suae libidini atque opes suis rapinis, liberos mancipatui, haud secus ac si prorsus alieni a vera fide essent. Tollebat etiam quem aut potare vinum, aut audire musicen, norat. In Foru [seu articulis fidei minutioribus] sequebatur Abu Honaifam Sectatores eius maiora sibi de illo persuadebant, quam alii de sanctissimis prophetis.

Anno DLV [qui die 11 Ianuar A. C. 1160 coepit] contendebant Selgukidae de Sultanatu Quas res, quamvis et sequentis anni partem occupent, maluimus tamen, quo integrius uno quasi conspectu comprehendantur, simul referre, contra quam fecit Ibn el Atir, qui duos in annos, hunc et proxime sequentem, discerpsit Mortuo nempe Muhammede, filio Mahmudi, filii Muhammedis, filii Malicschahi, filii Alp-Arslani, repetebant Emiri eius a Mauselensi sollemne legatione sibi Sultanum, defuncti patruum, illum Solimanschahum, filium Muhammedis, filii Malicschahi, quem supra dicebamus a duce Mauselensi interceptum, et in eius arcem depotatum fuisse, ubi hactenus in custodia, sed ea tamen lauta et honesta, detentus fuerat. Postulantibus itaque ducibus illum dedebat, qui dominus Mauselae tum erat, Cotb ed-din Maudud, filius Zenkii, magnoque cum apparatu, et qui Sultanum deceret, expedito addebat copias Mauselenses et earum ducem, illum eundem Zain-ed dinum Cegucum, qui eum olim interceperat. Cum his ibat Soliman Hamadanam, eodemque confluebant ad ipsos indies plures et plures undecunque Emiri et legiones. Paullo post tamen, ut indolem Sultani sui penitus cognoverant, vilipendebant eum, et nullam imperiorum eius habebant rationem. Et erat profecto Solimanschah homo spirituum vilis, ingenii stupidus, et contemptibilis,

 tam

وكان يدمن شرب الخمر حتي انه شرب في رمضان نهارا ، وكان
يجمع عنده المساخر ولا يلتفت الي الامراء ، فاهمل العسكر امره
وصاروا لا يحضرون بابه ، وكان قد ردّ جميع الامور الي شرف الدين
كردبازو الخادم وهو من مشايخ الخدم السلجوقية يرجع ه
الي دين وحسن تدبير ، فاتفق يوما ان سليمان شرب بظاهر همذان
بالكشك p ، فحضر اليه كردبازو ولامه ، فامر سليمان من عنده
من المساخر فعبثوا بكردبازو حتي ان بعضهم كشف له سوءته ، فاتفق
كردبازو مع الامراء علي قبضه ، فعمل كردبازو دعوة عظيمة ، فلما
حضرها الملك سليمان في داره قبض عليه كردبازو وحبسه وبقي في
الحبس مدة ، ثم ارسل اليه من خنقه (وقيل سقاه سمّا) ، فمات في
ربيع الاخر سنة ست وخمسين وخمسماية ، فلما مات سار الدكز بعساكر
تزيد على عشرين الفا ومعه ارسلان شاه بن طغريل بن محمد بن
ملكشاه بن الب ارسلان الي همذان ، فلقيه كردبازو وانزله في دار
المملكة وخطب لارسلان شاه بالسلطنة ، وكان الدكز مزوّجا بام ارسلان
شاه ، فولدت للدكز اولادا منهم البهلوان محمد وقزل ارسلان عثمان ابنا
الدكز ، وبقي الدكز اتابك ارسلان وابنه البهلوان وهو اخو ارسلان لامّه
حاجبه ،

pro *compressit eam.* Neque puto id Arabice dici Sed وطي *emollivit eam* dicitur, quemadmodum pannus, tapes, corium, calcando, fricando, emollitur. Duplex inest vis verbo وطا vel وطو, transitiva *emolliendi calcando*, et intransitiva, *mollis existendi*, hinc وطيّ tanquam participium praeteritum فعيل esset, *emollitus, mollis.* Meidanius ad proverbium العجز وطي *imbellitas est* وطي *mollis*, sic ait. يقال وطو فهو وطي اي بين الوطاءة وفراش وطي اي وثير ، يضرب

tam parum religionis aut honestatis studiosus, ut vinum, non tantum continuo, sed etiam ipso sacro mense Ramadano, idque de claro die, quum alii cibos vel attingere verecundantur, ingurgitaret. Ludionum et parasitorum inter choros, neque duces, neque res suas curabat. Quo fiebat, ut duces copiaeque vicissim eius studere commodis negligerent, neque ad officium et praesentiam pro more adessent, et ipse in eius exitium cum illis coniuraret ille Schams-ed din Cordbazu, veterum eunuchorum Selgukensium unus, vir ut a pietate, sic et a praeclara gubernatione insignis, cui socors et levis Soliman rerum omnium curam demandaverat. Nam fiebat aliquando, ut Cordbazu illum hortum suum apud Latchae, locum agri Hamadanensis, in compotatione deprehendens, ideo graviter obiurgaret. At ille reprehensionem flocci pendens praesentibus parasitis imperabat, ut hominem probe vexarent. Haud impigre illi mandata exsequentes eo procedebant petulantiae, ut quidam eorum pudenda ipsi sua monstraret. Irritatus ea contumelia Cordbazu conspirabat porro cum Emiris eo, ut ineptum imperatorem comprehenderent, ideoque instruebat domi suae magnificum convivium, quo quum Soliman convenisset, comprehensus custodiae mandabatur ab eunucho, qui tempore interiecto post carnificem ipsi cum nervo immittebat, aut venenum certe, quod alii perhibent. Acciderunt haec anni DLVI mense quarto. Sublato itaque Solimanschaho, contendebat Hamadanam, cum copiis plus viginti millium capitum, Ildecuz, secum habens Arslanschahum, privignum suum, filium Togruli, fratris perempti Solimanschahi, et filii Muhammedis, filii Malecschahi, filii Alp-Arslani. Hunc Arslanschahum excipiebat Cordbazu magno cum honore, obviam ipsi egressus, introducebat eum in regium palatium [quod Hamadanae erat] et vota ipsi fieri, tanquam Sultano, curabat. Vt idem quoque honor Bagdadi ei exhiberetur, cum Selgukidis exhibitus fuerit, rogabat Ildecuz Chalifam per legationem

حاجبه ، وكان هذا الدكز احد مماليك السلطان مسعود اشتراه في اول امره ثم اقطعه اران وبعض بلاد اذربيجان ، فعظم شانه وقوي امره ، ولما خطب لارسلان شاه بالسلطنة في تلك البلاد ارسل الدكز الي بغداد يطلب الخطبة لارسلانشاه بالسلطنة علي عادة الملوك السلجوقية ، فلم يجب الي ذلك ، ونحن فقد قدّمنا ذكر موت سليمان وولاية ارسلان ليتصل ذكر الحادثة ، وهي في الكامل مذكورة في موضعين في سنة خمس وسنة ست وخمسين وخمسماية *

ذكر وفاة الفايز وولاية العاضد العلويين ، في هذه السنة توفي الفايز بنصر الله ابو القاسم عيسى بن اسماعيل الظافر خليفة مصر ، وكانت خلافته ست سنين ونحو شهرين ، وكان عمره لما ولي خمس سنين ، ولما مات دخل الصالح بن رزيك القصر وسال عمن يصلح ، فاحضر له منهم انسان كبير السن ، فقال بعض اصحاب الصالح له سرًّا لا يكون عباس احزم منك حيث اختار صغيرا ، فاعاد الصالح الرجل الى موضعه وامر باحضار العاضد لدين الله ابي محمد عبد الله بن الامير يوسف بن الحافظ ، ولم يكن ابوه خليفة ، وكان العاضد ذلك الوقت مراهقا ، فبايعه بالخلافة وزوّجه الصالح بابنته ونقل معها من الجهاز ما لا يسمع مثله *

ذكر

يضرب لمن استوطا مركب العجز وقعد عن طلب المكاسب وطلب العلى ونحو ذلك. والمحامد ولمن ترك حقه مخافة الخصومة Dicitur" [mollis est] et homo وطى in quo conspicua est, الوطاءة [mollities] et stratum وطى seu emollitum, conculcatum. Proverbium de illo usurpatum qui molle reputat et sentit iumentum [vel insessabulum] imbecillitatis et desidet piger, neque quaerit victum aut honores, et qui omittit ius suum persequi, metu rixationis."

verum Chalifa nolebat Arſlanſchahum pro Sultano agnoſcere. Ilducuz ille origine mancipium erat Sultani Maſudi, qui eum ſub imperii ſui exordium emerat. Succedente tempore ſummas ad dignitates ab eodem evectus et Arranam et Aderbiganae partem gubernandam, ſimulque magnas vires et auctoritatem nactus, tandem accepit huius Arſlanſchahi matrem in matrimonium, e qua ſuſcepit Bahlavanum Muhammedem, et Kuzul Arſlanum Otmanum, ſimulque ſibi eiusdem Arſlanſchahi Atabecatum [ſeu tutelam], filioque ſuo Bahlavano munus Hagebi [ſeu cubicularii] apud eundem Arſlanſchahum, eius ex matre fratrem, conferebat. Horum occurret deinceps frequentior mentio *

Eodem anno DLV obiit Faez benaſr allah Abu'l-Caſem Iſa, filius Iſmaeli Dateri, Alida, Chalifa Miſrienſis, poſt quam ſex fere annos et duo menſes in ſumma dignitate exegiſſet, quinquennis tum puer, quum Chalifa nuncuparetur. Eo defuncto veniebat in aulam Malec es-Saleh Ibn-Razik (413) Vezirus, et inquirebat in aptum dignumque imperii candidatum. Laudabant ipſi tum Alidam aliquem, aetate iam provectum. Quem quominus imperio admoveret Saleh, efficiebat aliquis familiarium eius aſſurgens et deliberanti clam in aures inſuſurrans haec verba: Cura ne prudentia te vincat Abbas (414), qui principem minorem annis praetulit [quia iuvenes facile reguntur et ductitantur, ſeniores frenum detrectant]. Iubebat igitur Saleh Alidam illum, iam coram in concilium productum, eo reduci, unde arceſſitus fuerat, et arceſſebat viciſſim Abu Muhammedem Abdallam, illum, qui poſtea ſub titulo Adedi ledin allah [ſeu ſuſſulcientis et ſuſtinentis religionem divinam] inclaruit, filium Emiri Ioſephi (hic enim Chalifa non fuerat) filii Hafeti Chalifae. Huic Adedo praeſtabat Saleh fidem, filiamque ſuam elocabat in matrimonium, ut iuveni pubertatis annos ingreſſo, dotemque addebat tam ſplendidam, quam vix unquam antea alia alterius fuerat audita.

Eiusdem

* Arabica alio hoc loco [illegible] ſunt ut ſaepius.

ذكر وفاة المقتفي لامر الله ، في هذه السنة ثاني ربيع الاول توفي الخليفة المقتفي لامر الله ابو عبد الله محمد بن المستظهر ابي العباس احمد بعلّة التراقي ، وكان مولده ثاني ربيع الاخر سنة تسع وثمانين واربعماية ، وامه ام ولد ، وكانت خلافته اربعا وعشرين سنة وثلثة اشهر وستة عشر يوما ، وكان حسن السيرة ، وهو اول من استبدّ بالعراق منفردا عن سلطان يكون معه ، وكان يبذل الاموال العظيمة لاصحاب الاخبار في جميع البلاد حتى لا يفوته منها شي *

ذكر خلافة المستنجد وهو ثاني ثلاثينهم ، ولما توفي المقتفي لامر الله محمد بويع ابنه يوسف ولقب المستنجد بالله ، وام المستنجد ام ولد تدعى طاووس ، ولما بويع المستنجد بالخلافة بايعه اهله واقاربه ، فمنهم عمه ابو طالب ثم اخوه ابو جعفر بن المقتفي (وكان اكبر من المستنجد) ، ثم بايعه الوزير بن هبيرة وقاضي القضاة وغيرهم *

ذكر وفاة صاحب غزنة ، في هذه السنة في رجب توفي السلطان خسروشاه بن بهرامشاه بن مسعود بن ابرهيم بن مسعود بن محمود بن سبكتكين صاحب غزنة ، وكان عادلا حسن السيرة ، وكانت ولادته في سنة ثمان واربعين وخمسماية ، ولما مات ملك بعده ابنه ملكشاه بن خسروشاه ، وقيل والاصح خسروشاه المذكور توفي في حبس غياث الدين الغوري وانه اخر ملوك بني سبكتكين حسبما تقدم ذكره في سنة سبع واربعين وخمسماية ، والله اعلم بالصواب *

ذكر وفاة ملكشاه السلجوقي ، في هذه السنة توفي السلطان ملكشاه بن محمود بن محمد بن ملكشاه بن الب ارسلان باصفهان مسموما *

وفيها

Eiusdem anni menſis tertii ſecundo die decedebat de vita Chalifa Bagdadicus, Moctafi leamr allah Abu Abdalla Muhammed, filius Moſtadhari, Abu'l-Abbaſi Ahmedis, ex pleuritide*. Natus fuerat ſecundo die quarti menſis anni CCCCLXXXIX ex concubina. Chalifatum geſſerat quatuor et viginti per annos, tres menſes et ſedecim dies multa cum laude. Primus hic eſt, qui poſt longam ſuae gentis humilitatem denuo inſtituit ad primorum Chalifarum exemplum in Iraca ſolus regnare, et Sultanum unum alterumve, tortorem, aut cuſtodem ſaltim, non pati. Magno impendio alebat ubique terrarum exploratores, qui quidcunque tandem ageretur, ad ipſum referebant.

Succedebat ipſi filius, ex pellice Tavus [h. e. pavo] dicta, natus, Ioſef, cui per inaugurationem titulus Moſtangedi billah [ſeu eius, qui ſuppetias a deo implorat] attributus fuit, Chalifatum ſuae gentis trigeſimus et ſecundus. Primi ſacramentum ipſi dicebant gentiles Abbaſidae, ut patruelis, Abu Taleb, tum frater, isque natu maior, Abu-Giafar, filius Moctafi, poſt hos Vezirus Ibn-Hobaira, denique ſupremus Cadi, et ceteri deinceps.

Menſe huius anni ſeptimo decedebat Gaznae dominus Sultan Choſruſchah, filius Bahramſchahi, filii Maſudi, filii Ibrahimi, filii Maſudi, filii Mahmudi, filii Soboctekini, princeps aequus, et laudabilis vitae, anno DXLVIII ortus imperium. Succedebat ei filius Malicſchah. Sunt tamen, qui Choſruſchahum perhibent, in carcere Giatzeddini Gorenſis extinctum Soboctekinidarum dynaſtiam clauſiſſe. Qua de re iam monuimus ad a. DXLVII. Deus optime novit, quod horum ſit rectius.

Eodem periit ex veneno apud Iſtahanam Sultan Malicſchah, filius Mahmudi, filii Muhammedis, filii Malicſchahi, filii Alp-Arſlani.

Eodem

* Arab. e morbo claviculorum.

وفيها حج اسد الدين شيركوه بن شادي مقدّم جيش نور الدين محمود بن زنكي *

ثم دخلت سنة ست وخمسين وخمسماية ، فيها في ربيع الاخر توفي الملك علاء الدين الحسين بن الحسين الغوري ملك الغور ، وكان عادلا حسن السيرة ولما مات ملك بعده ابن اخيه غياث الدين محمد ، وقد تقدم ذكر ذلك في سنة سبع واربعين وخمسماية *

ذكر نهب نيسابور وتخريبها وعمارة الشادياخ [r] ، في هذه السنة تقدّم مويد الدين اي به بامساك اعيان نيسابور ، لانهم كانوا روساء للحرامية والمفسدين ، واخذ المويد يقتل المفسدين ، فتخرّبت نيسابور ، وكان من جملة ما خرب مسجد عقيل ، وكان مجمعا لاهل العلم وكان فيه خزاين الكتب الموقوفة ، وخرب من مدارس الحنفية سبع عشرة مدرسة ، واحرق ونهب عدة من خزاين الكتب ، واما الشادياخ فان عبد الله بن طاهر بن الحسين بناها لما كان اميرا على خراسان للمامون وسكنها هو والجند ، ثم خرّبت بعد ذلك ، ثم جدّدت في ايام الب ارسلان السلجوقي ، ثم تشعّثت بعد ذلك ، فلما كان الان وخرّبت نيسابور امر المويّد اي به باصلاح سور الشادياخ وسكنها هو والناس ، فخربت نيسابور كل الخراب ولم يبق بها احد *

ذكر قتل الصالح بن رزيك ، في هذه السنة في رمضان قتل الملك الصالح ابو الغارات طلايع بن رزيك الارمني وزير العاضد العلوي ، جهّزت

m) كعكك Cod. Leid. كعكل

n) تهوّر *inconsiderata irruptio in rem.* هار notat cum praecipitatione ruere, subruere, uti magnus tumulus arenarum. Vid. Hariri Conf. IV. p. 58 lin. 1. edit. Schultens.

Eodem perficiebat ſacrum iter Meccanum Aſad-ed-din Schiracuh, filius Schadii, praefectus copiarum Nur-ed dini Mahmudi, filii Zenkii.

Anno DLVI [qui cal. Ian. A. C. 1161 coepit] idque menſe quarto decedebat Gorenſium rex, Ala-ed din Hoſain, f. Hoſaini, Gorensis, iuſtitiae adminiſtratae et praeclarae gubernationis laude celeber. Succedebat ipſi ex fratre nepos, Gaiat ed din Muhammed. Verum his de rebus iam ſupra diximus ad a. DXLVII.

Hoc anno concidit et deſolata fuit Niſabur, contra vero ſurrexit Schadiach [alias Schadbach]. Nimirum colludebant proceres Niſaburenſes cum latronibus et graſſatoribus, et ipſi eorum duces erant. Movaied ed din Ibeh ergo, [qui, ut ſupra vidimus, per captivitatem Sultani Sangari dynaſtiam in Choraſani inſtituerat] comprehendebat urbis proceres, et, quotquot poterat, graſſatores necabat. Per eos tumultus peribat antiquiſſima et nobiliſſima urbs, diruebatur, inter alia, Matgiad [ſeu oratorium] Ocaili, in quod eruditi viri hactenus convenire conſueverant, cum bibliotheca eo legata. ſeptendecim deſolabantur Hanafitacorum Medreſeae [ſive collegia], plures bibliothecae flammis aliove furoris genere diſperibant. Verbo, tam everſa tum fuit Niſabura, et tam deſolata, ut vivus homo ibi non remaneret, quandoquidem Movaied-ed din Ibeh coloniam in Schadiach transferebat. Hanc olim Abdalla, filius Taheri, filii Hoſaini, condiderat, quum Emirus Choraſaniae, ex Mamuni auctoritate, eſſet, eamque cum praeſidiis ſuis incoluerat. Eam deinceps in ruinas prolapſam, renovabat Alp-Arſlan, Selgiukida. Sed et haec ſecunda urbs aliquo tempore *poſt* ſecundum patiebatur a flammis excidium. Tandem reſtaurabat eam tertium modo dictus Movaied ed din Ibeh, poſt deſtructam Niſaburam.

Eiusdem* anni nono menſe peremtus fuit Malec es Saleh Abu'l-Garat Talaie Ibn-Razik, Armenus, Vezirus Adedi, Aliduae, Cha-

* Hinc incipiunt Excerpta vitam Saladini ſpectantia, quae ed. Schultens edidit.

جرّت عليه عمة العاضد من قتله (وهو داخل في القصر) بالسكاكين ، ولم يمت في تلك الساعة بل حمل الى بيته ، فارسل يعتب على العاضد ، فارسل العاضد الى طلائع المذكور يحلف له انه لم يرض ولا علم بذلك ، وامسك العاضد عمته وارسلها الى طلائع ، فقتلها وسال العاضد ان يولّي ابنه رزيك الوزارة ولقب ، العادل ، ومات طلائع واستقرّ ابنه العادل رزيك في الوزارة ، وكان للصالح طلائع شعر حسن ، فمنه في الفخر ،

ابى الله الّا ، ان يدين لنا الدهر ويخدمنا في ملكنا العزّ والنصر ،
علمنا بان المال تفنى الوفه ويبقى لنا من بعده الاجر والذكر ،
خلطنا الندى بالباس حتى كانّنا سحاب لديه البرق والرعد والقطر *

ذكر ملك عيسى مكة حرسها الله ، كان امير مكة قاسم بن ابي فليتة بن قاسم بن ابي هاشم العلوى الحسينى ، فلما سمع بقرب الحاجّ من مكة صادر المجاورين واعيان مكة واخذ اموالهم وهرب الى البرية ، فلما وصل الحاجّ الى مكة رتب امير الحاجّ مكان قاسم عمه عيسى بن قاسم بن ابي هاشم ، فبقي كذلك الى شهر رمضان ، ثم

o) يرجع C L , يرجع

p) باللشك Num recte?

q) مراهق *pubeſcens*, proprie *prope attingens* Eſt nempe ell(iptica) locutio pro مراهق الحلم, ſeu *prope attingens annos puberitatis* Integram phraſin habet Meidanius in illo ارضعته حتى فطم وايرك ومراهق الحلم "lactabat ipſum donec ablactaretur, et dein attingebat annos pubertatis" Quale diſcrimen ſit inter ايرك et مراهق الحلم non intelligo In utroque ſubintelligitur الحلم

r) الشاديلح C L الشاديلح

s) ولعب Forte ولقبه

Chalifae Misrensis, a sicis percussorum, quos ipsi Chalifae patrua submiserat, ipso in augusto palatio. Non tamen ille statim ab isto vulnere exspirabat, sed deportatus domum suam, habebat otium et hostem ulciscendi, et res suas ex animi sententia ordinandi. Nam primum quidem Adedo facinoris indignitatem per legatum exprobrabat. Illo autem obtestante fidem omnem divinam humanamque, et asseverante, se neque conscium sceleris fuisse, neque id laudare, sed patruae suae totum id imputandum esse, simulque illam ad Ibn Razicum permittente, quo magis ipsi suam declararet innocentiam trucidabat eam sic ictus Ibn-Razik, et ultimum id ab Adedo rogabat, vellet filium suum, Razicem, cum titulo Malec el-Adel (415), suum in locum, hoc est, in Vezíratum, subrogare. Neque deerat Aded moribundi soceri precibus. Erat Ibn-Razik elegans poeta (416), ut patet ex sequente specimine.

Voluit omnino sanxitque deus, ut fortuna nostro ex arbitrio penderet, et ut maiestas atque victoria nobis in regno nostro servarat.

Novimus numorum millenarios perire, sed honoris praemium et grata memoria nobis permanent.

Miscuimus lenitatem cum severitate, ita ut evaserimus nubi similes, quae una atque eadem fulgur, tonitru et pluviam excutit.

Hoc anno turbatum fuit nonnihil apud Meccam, quam deus protegere velit. Tenebat eam urbem Emir Casem, filius Abu Folaitae, filii Casemi, filii Abu Haschemi, per Hosainum ab Alio deveniens. Ille Casem, quo tempore norat sacros peregrinatores haud procul ab urbe abesse, multabat aere urbis optimates, et qui alii peregrini ibi degebant, eorumque correptis opibus aufugiebat in desertum. Huius itaque in locum constituebat religiosae catervae dux Emirum, eius patruelem, Isam, filium Casemi, f. Abu-Haschemi. At proxime secuti anni mense nono

ثم ان قاسم بن ابي فليتة جمع العرب وقصد عمه عيسى، فلما قارب مكة رحل عنها عيسى، فعاد قاسم وملكها، ولم يكن معه ما يرضي به العرب، فكاتبوا عمه عيسى وصاروا معه، فقدم عيسى اليهم، فهرب قاسم وصعد الى جبل ابي قبيس، فسقط عن فرسه واخذه اصحاب عمه عيسى فقتلوه، فغسله عمه عيسى ودفنه بالمعلى عند ابيه ابي فليتة، واستقر بمكة لعيسى ☼

وفيها عبر عبد المؤمن المجاز الى الاندلس وبنى على جبل طارق من الاندلس مدينة حصينة واقام بها عدة اشهر، ثم عاد الى مراكش ☼

وفيها ملك قرا ارسلان صاحب حصن كيفا قلعة شاتان، وكانت لطائفة من الاكراد، واما ملكها خرّبها واضاف اعمالها الى حصن طالب ☼

ثم دخلت سنة سبع وخمسين وخمسمائة، فيها نازل نور الدين محمود قلعة حارم وفي للفرنج مدة، ثم رحل عنها ولم يملكها ☼

وفيها سارت الكرج في جمع عظيم ودخلوا بلاد الاسلام وملكوا مدينة دوين من اذربيجان ونهبوها، ثم جمع ايلدكز صاحب اذربيجان جمعا عظيما وغزى الكرج وانتصر عليهم ☼

وفيها حج الناس فوقع فتنة وقتال بين صاحب مكة وامير الحاجّ، فلم يقدر بعضهم على الطواف بعد الوقف، قال ابن الاثير وكان ممن حج ولم يطف جدة لي امّ ابيه t، فوقفت الى بلدها وهي على احرامها، فاستفتت

t) ابى الله الا ad verbum *renuit, negat, deus* [omne aliud] – *nisi ut* ecc. hoc est ita sanxit et iussit deus ecc. Non infrequens dictio. Habetur apud

repetebat Casemum, ille iunior, filius Abu-Folaitae, Meccam, cum Arabum magna manu, eoque cogebat patruelem excedere. Arabes autem spe sua falsi, neque deprehendentes penes Casemum, quod ipsis placere aut satisfacere avidis posset, revocabant Isam. Quae res victisam Casemum ad fugam capessendam impellebat. In montem Abu-Cobais (417) itaque tendebat ille se recipere. Verum dum ascendere nititur, equo per trepidationem delapsus occupatur ab hac factione, adeoque perit. Isa cadaver nactus, lotum suis manibus, apud Abu Folaitam, fratrem suum, occisi patrem, humabat in Moalla [publico sepulcreto Meccano], et Meccam deinceps quietam possidebat.

Eodem transibat Abd el Mumen, filius Alii, per fretum Gaditanum in Andalusiam, ibique condebat firmissimam urbem super Gibl Taric [seu Gibraltar], in qua postquam exegisset aliquot menses, Marracascham redibat.

Eodem potiebatur Cara Arslan, dominus Hesn Caifae, castello Schatan, quod antea Curdam ad aliquam tribum spectaverat, idque devastabat, qui autem vici oppidave ad eius ditionem pertinebant, ea Hesn Talebo attribuebat.

Anno DLVII [qui die 20 Decembr. A. C. 1161] urgebat quidem Nur ed din Mahmud obsidione aliquamdiu arcem Harem, quam Franci tum tenebant (418), deinde tamen opera in cassum insumta domum remeabat.

Eodem irruebant immani numero in Muslemicam ditionem Corgi [seu Georgiani] urbemque Aderbiganicam, Dovin, depraedabantur. Sed eos coacta valida manu adortus Aderbiganae dominus, Ilducuz, retundebat.

Eodem incidebant dissertae Meccanum inter Emirum, et Emir el-Hag [seu ducem catervae religiosorum itineratorum], propter quas dux catervae se retro recipiebat. Quo factum, ut quidam post sacras in monte Arafat stationes circum Caabam obire, et integra religione sic defungi, non potuerint, sed nondum per-

فاستفتت الشيخ ابا القاسم بن البرزى x ، فافتى انها اذا دامت على ما بقى من احرامها الى قابل وطافت كمل حجها الاول ، ثم تفتدى وتحلّ ، ثم تحرم احراما ثانيا وتقف بعرفات وتكمل مناسك الحج ، فتصير لها حجة ثانية ، فبقيت على احرامها الى القابل وفعلت كما قال ، فتمّ حجها الاول والثاني ❋

وفيها مات الكيا الصاحى صاحب الالموت مقدّم الاسماعيلية ، وقام ابنه مقامه واظهر التوبة ❋

وفيها فى المحرم توفى الشيخ عدى بن مسافر الزاهد المقيم ببلد الهكارية من اعمال الموصل ، واصل الشيخ عدى من الشام من بلد بعلبك ، وانتقل الى الموصل واتّبعه اهل السواد والجبال بتلك النواحى واطاعوه واحسنوا الظنّ به ❋

ثم دخلت سنة ثمان وخمسين وخمسماية ، ذكر وزارة شاور ثم الضرغام ، فى هذه السنة فى صفر وزر شاور للعاضد لدين الله العلوى ، وكان شاور يخدم الصالح طلايع بن رزيك ، فولّاه الصعيد ، وكانت

apud Elmacinum p 280 in fragmento, quod ibi laudatur, poëtae, de quo noster egit ad an 468. Fragmentum illud, quia vitiose in Arabicis proditum et prorsus in Latinis omissum fuit, puto me operae pretium facturum, si totum, ut legi et accipi debet, huc apposuero.

ابى الله الا ان يكون لك السعد وليس لما تبغيه منع ولا ربّ ،
قصدت حلب ميعادها بعد مطلة وابيض وصل ما قبله صدّ ،
تهزّ لواء الوصل حولك عصبة اذا طلبوا نالوا وان عقدوا شدّوا ،
وخطية سمر وبيض صوارم وصافية رتعى وصافنة جرد ،

*Voluit sanxitque deus, ut sit tibi felicitas, [tuum peculium] et ut ei, quod cupis, nullum impedimentum, mora nulla incidat.

Ab-

perfectis ritibus domum remigraverint. Hos interfuiſſe Hadamam, ſuam aviam, refert Ibn-el-Atır. Eam rediiſſe nondum depoſito ſuo Ihram [ſeu Naziraeatu]; et conſuluiſſe hoc de caſu Schaichum Abu'l-Caſemum Borzaienſem, qui hanc tulerit ſententiam: ſi perſiſteret illa in eo, quod nondum abſolutum de ſuo Ihram remanſerit, usque ad annum proximum, eoque ſuſciperet denuo ſacrum iter, et obiret per templum Meccanum, tunc abſolutum ipſi fore primum illud et interruptum ſacrum iter. Si tunc data eleemoſyna ſe redimeret, poſſe ipſam in Helal [ſeu ſtatum profanum, non religioſum] tranſire, et ex eo protinus rurſus Ihramum [ſeu Naziraeatum] ſecunda vice reſumere, et in Arafat conſiſtere, ceterasque peragere caerimonias. Id ſi fecerit, illam ſecunda vice confectum ſacrum iter habituram hoc modo eſſe. Haec omnia refert laudatus auctor aviam ſuam exacte ad praeſcriptum directoris adimpleviſſe, et ſic bis Meccanum iter peregiſſe.

Eodem obiit Coia Sabbahicus (419), dominus arcis Alamut, magiſter ordinis Iſmaelitarum. Qui ei ſuccedebat, filius, commodum ſe gerebat, animumque prae ſe ferebat, ab iſtius ordinis nefandis opinionibus, inſtitutis, latrociniis et parricidiis alienum.

Eiusdem anni primo menſe obiit Schaich Adi, filius Moſaferi, vir ſanctus, qui, Syrus Balabakenſis origine, ſolebat tamen in tractu Mauſelenſe in agro Curdorum Haccaritarum verſari, ubi campeſtrium montiumque incolae ipſum affectabantur, et colebant, et obtemperabant ipſi, et magnifica quaeque de ipſo cenſebant atque iactabant.

Anno DLVIII [qui die 9 Dec. A. C. 1162 coepit] raptabant aliqui Veziratum Miſrenſem, armisque eius cauſſa contendebant. Nimirum ſucceſſerat in eam dignitatem ſuo patri, Ibn-Razico, Razik* el-Adel, ut antea vidimus. Hic orſus gubernationem

* Alii cum Schultenſio legunt *Zarik*. Sed *Razik* rectius videtur.

وكانت ولاية الصعيد اكبر المناصب بعد الوزارة ، فلما جرح الصالح اوصي ابنه العادل ان لا يغيّر علي شاور شيا لعلمه بقوّة شاور، فلما تولي العادل ابن الصالح الوزارة كتب الي شاور بالعزل، فجمع شاور جموعه وسار نحو العادل الي القاهرة ، فهرب العادل وطرد وراءه شاور وامسكه وقتله ، وهو العادل رزيك بن الصالح طلايع بن رزيك ، وانقرضت بمقتله دولة بني رزيكا ، وفيهم يقول عمارة اليمني من ابيات طويلة x منها ،

وانت ليالي بني رزيك وانصرمت والمدح والشكر فيهم غير منصرم ،
كانّ صالحهم يوما وعادلهم في صدر ذا الدست لم يقعد ولم يقم *

واستقر شاور في الوزارة وتلقّب بامير الجيوش واخذ اموال بني رزيك وودايعهم، ثم ان الضرغام جمع جمعا ونازع شاور في الوزارة في شهر رمضان وقوي علي شاور، فانهزم شاور الي الشام مستنجدا بنور الدين ، فلما تمكّن ضرغام من الوزارة قتل كثيرا من الامراء المصريين لتخلو له البلاد ، فضعفت

Abſolvit Haleb feſtum ſuum diem, diu promiſſum et exſpectatum, et emicuit iunctio [amicitia, hilaritas omnis], quam quidquid anteceſſit temporis, id omne fuit fuga, [odium, omne ingratum et adverſum].
Quatiunt circa te vexillum iunctionis grex hominum, qui quod quaerunt conſequuntur, et quem faciunt nodum, [quam copulant amicitiam] eum valide conſtringunt [in ſervanda amicitia conſtantes ſunt],
et haſtae fuſcae, et candidi ſecatores [gladii] et militares viri ſanguine ſtillantes, et equi glabri."

v) ابيه Forte ابي x) المرزي C. L. النرزي Alibi المرري

y) مناسك *ſacri ritus*. Paene non dicitur niſi de ſacris Meccanis Etymologia videtur haec eſſe. نسك eſt proprie *effundere*, praecipue *ſanguinem;*

tionem temerabat paternam conſtitutionem, et contra expreſſum, quod moribundus pater ipſi dederat, mandatum, imperabat Schavero (420), ut a praefectura Saïdi [ſeu Aegypti ſuperioris] qua tunc ille ex indultu Talaieï fruebatur, decederet. Erat illa provincia poſt Veziratum lautiſſima et ſplendidiſſima, dederatque illam ipſe Ibn-Razik iſti Schavero, ſuo quondam mancipio, monueratque exſpirans filium diligenter, ne illum ſollicitet, bene gnarus, quam vir potens et metuendus ſit. Schaver itaque irritatus ea revocatione, congregabat copias ſuas, et cum illis adverſus Adelum, antiqui heri filium, contendebat Caheram. Fugiebat Adel, eum non ſuſtinens. Schaver autem perſecutus fugientem et nactus obtruncabat, eoque facto invadebat Veziratum menſe huius anni ſecundo, titulus et officium Emir el-Goiuſch [ſeu magiſtri militiae] ſibi arrogabat, opesque omnes et depoſita Razikidarum compilabat, et finem, ut brevibus enunciem, faciebat in Adelo genti et dynaſtiae Razikidarum, quos Omara Iemanicus [auctor Chronici Iemanici, ex quo paullo ante quaedum citabamus] longo laudavit carmine, cuius particula ſunt ſequentes verſus:

Tergum quidem verterunt et abrupta ſunt Razikidarum tempora; gloria tamen et laus eorum non eſt abrupta, neque abrumpetur.

Erant olim eorum Saleh et Adel, Sadri [ſeu primi in accubitu] in feſtivis conciliabulis, qui nullius in honorem aſſurgebant, neque iuſſi conſidebant.*

Sed Schavero novam dignitatem eripere nitebatur Dergam (421), menſe huius anni nono, viribusque editior cogebat ipſum in Syriam evadere atque Nur-ed-dini opem implorare, ipſe interea, tyrannide abutens, multos magnatum Miſrenſium de medio tollebat, cupiens regnum ab adverſariis voluntatum ſuarum repurgare.

* Hoc eſt, non habebant opus exſpectare donec iuberentur conſidere, ſed auctoritate ſua protinus ab ingreſſu conſidebant

فضعفت الدولة لهذا السبب حتي خرجت البلاد من ايديهم *

ذكر وفاة عبد المومن ، في هذه السنة في العشرين من جمادي الاخرة توفي عبد المومن بن علي صاحب بلاد المغرب وافريقية والاندلس ، وكان قد سار من مرّاكش الي سلا فمرض بها ومات ، ولما حضره الموت جمع شيوخ الموحّدين فقال لهم قد جرّبت ابني محمدا فلم يصلح لهذا الامر ، وانما يصلح له ابني يوسف ، فقدّموه وبايعوه ودعي بامير المومنين ، واستقرت قواعد ملكه ، وكانت مدة ولاية عبد المومن ثلثا وثلثين سنة وشهورا ، وكان حازما سديد الراي حسن السياسة للامور كثير سفك الدماء على الذنب الصغير ، وكان يعظّم امر الدين ويقوّيه ويلزم الناس بالصلوة بحيث انه من راي وقت الصلوة غير مصلّ قتل ، وجمع الناس في المغرب علي مذهب مالك في الفروع وعلى مذهب ابي الحسن الاشعري في الاصول *

وفيها ملك المويّد اي به قوميس ، ولما ملكها ارسل اليه السلطان ارسلان بن طغريل *a* بن ملكشاه خلعة والوية وهدية جليلة ، ولبس المويد الخلع وخطب له في بلاده *

وفيها كبس الفرنج نور الدين محمود وهو نازل بعسكره في البقيعة تحت حصن الاكراد ، فلم يشعر نور الدين وعسكره الّا وقد ظلّت عليهم صلبان الفرنج فقصدوا خيمة نور الدين ، فلسرعة ذلك ركب نور الدين فرسه وفي رجله السنجة *b* ، فنزل انسان كردي فقطعها ،

nem, ut Hebraeum נסך. Hinc eſt منسك *locus ubi ſanguis effunditur*, et *actio ipſa fundendi ſanguinis* cum ritibus eo ſpectantibus. Hinc in plurali مناسك *ritus in mactatione victimarum uſitati.* Et quia ſacro-

gare. Sed hac ipsa ratione tam fuccidebat Aegypti nervus, ut illa, tueri fe impos, in praedam peregrinis cederet.

Hoc anno, die vigefimo fexti menfis obiit Abd-el-Mumen, filius Alii, Mauritaniae, Africae et Andalufiae dominus, poft regnum triginta trium annorum et aliquot menfium, Salae, morbo ibi ultimo correptus. Fini fuo proximus fignificabat convocatis ad fe proceribus Movahhedinorum, fe ufu deprehendiffe filium fuum Muhammedem, [quem regni haeredem declaraverat, ut fupra vidimus] adminiftrando regno ineptum, Iofephum contra, fratrem eius, idoneum effe. Ad hanc commendationem praelatus fratri fuit Iofephus, et dominus atque princeps fidelium falutatus. Erat Abd-el-Mumen princeps fortis et prudens, acute cernens in rebus, easque doctus egregie conducere, fed tam in caedes pronus, ut commiffum etiamfi leve crimen morte puniret. Pietatem et eius exercitium magni faciebat, fuosque tanta feveritate adigebat ad preces, ut, fi quis ei non orans precum tempore confpiceretur, id e veftigio capite lueret. Introducebat in Mauritaniam fectam Malcki, ut nempe fecundum eam pronunciaretur et ageretur in Foru [feu argumentis fidei minutioribus]. At fectam Abu'l-Hafani Afchariitae volebat in Ofol [feu fundamentalibus articulis] obtinere.

Eodem occupabat Movaiied-ed din I beh Cumafum: quo facto mittebat ipfi Sultan Arflan, filius Togrili, Selgukides, trabeam, et vexilla, et dona pretiofa. Accipiebat ea Movaiied, induebat trabeam, et profitebatur Arflano clientelam per iftas fuas terras.

Eodem obruebant Franci derepente Nur ed-dinum, in caftris fuis, in parva illa planitie fub Hefn el-Acrad (422) fecurum haerentem. Iam imminentia confpiciebantur et volitabant fuper fidelium capitibus infidelium vexilla cruciata, iam ruebant Franci ad imperatoris tentorium, et per parum aberat, quin eum caperent; et cepiffent profecto, nifi Curdus aliquis interceffiffet, qui

فقطعها ، فنجي نور الدين وقتل الكردي ، واحسن نور الدين الي مخلفيه ووقف عليهم الوقوف ، وسار نور الدين الي بحيرة حمص ونزل عليها وتلاحق به من سلم من المسلمين *

وفيها امر الخليفة المستنجد باجلاء بني اسد وهم اهل الحلة المزيدية ، فقتل منها جماعة وهرب الباقون وتشتّتوا في البلاد ، وذلك لفسادهم في البلاد ، وسلّمت بطايحهم وبلادهم الي رجل يقال له ابن معروف *

وفيها توفي سديد الدولة محمد بن عبد الكريم بن ابراهيم المعروف بابن الانباري كاتب الانشاء بدار الخلافة ، وكان فاضلا اديبا ، وكان عمره قريب تسعين سنة *

ثم دخلت سنة تسع وخمسين وخمسماية ، فيها سيّر نور الدين محمود بن زنكي عسكرا مقدّمهم اسد الدين شيركوه بن شاذي الى الديار المصرية ومعهم شاور ، وكان قد سار من مصر هاربا من ضرغام الوزير فلحق شاور بنور الدين واستنجده وبذل له ثلث اموال مصر بعد رزق جندها ان اعاده الى الوزارة ، فارسل نور الدين شيركوه الي مصر ، فوصل اليها وهزم عسكر ضرغام عند قبر السيّدة نفيسة واعاد شاور الي الوزارة للعاضد العلوي ، وكان مسير اسد الدين في جمادي الاولي من هذه السنة ، ثم غدر شاور بنور الدين ولم يف له بشي مما شرطه فسار

sacrorum Meccanorum non minima pars est camelorum mactatio, hinc tota religio Meccana ab eius paene praecipua parte نسك *effusio sanguinis* et مناسك *effusiones sanguinum* dicta fuit. Notio mactandi, sacrificandi, et quidem camelos illos, qui in valle Mena apud Meccam cadere solent, habetur in illo Divani Hudeilici.

اخالكم

equo ſuo celerrime delapſus, lorum abſcindebat, quo ille religatus tenebatur equus, in quem Nur-ed din ſe per trepidationem coniecerat. Quo fiebat, ut ipſe quidem imperator evaderet; Curdus autem in fidelitatis praemium ab irruente hoſte trucidaretur. Nur-ed-din ergo haeredibus Curdi compenſabat, quod ipſi non poterat, beneficium, et largos illis aſſignabat annuos reditus; caſtraque porro transferebat ad lacum Emeſſenum, ubi recipiebat ſuorum quotquot ab iſta clade et diſſipatione ſalvi evaſerant.

Eodem iubebat Chalifa, Moſtanged, Arabes Aſaditas, Maziadi poſteros, Hellae dominos, profligari et a ſedibus ſuis velut abradi, propter enormem graſſationem et devaſtationem, quam ſecum, quaqua venirent, importabant. Multi ergo eorum gladio tum periere, reliqui diſſipati fugerunt per provincias paſſim. Lacus et urbes terraeque ipſorum ceterae committebantur alicui Ibn Marufo.

Eodem obibat propemodum nonagenarius Sadid ed-daula Muhammed, filius Abd-el-Carimi, filii Ibrahimi, vulgo ſub Ibn-el-Anbari nomine notior, Cateb el-Inſcha [ſeu ab epiſtolis ad exteros principes exarandis] Bagdadi, in auguſto Chalifarum palatio, politi vir ingenii et humanioribus litteris excultus.

Anno DLIX [qui die 29 Nov. A. Chr. 1163 coepit] menſe fere quinto, mittebat Nur-ed din Mahmud, filius Zenkii, exercitum in Aegyptum, ſub ducatu Aſad-ed-dini Schircuhi (423), filii Schadii, eo fine, ut illum Schaverum reduceret, eique ſuam dignitatem redderet, quem paullo ante dicebamus, a Dargamo depulſum Veziratu Miſrenſe, ad Nur-ed-dinum in Syriam ſupplicem confugiſſe. Et ſane profligabat Schircuh Dargamum (424) commiſſo praelio apud ſepulcrum Saiiedae Nafiſae (425), et reducebat Schaverum in Veziratum apud Adedum Alidam. At Schaver, ut votis damnatum ſe videbat, non tantum nihil praeſtabat promiſſorum et pactorum: (promiſerat autem Nur-ed-dino unum redituum totius Aegypti trientem, eorum ſcilicet, qui poſt ſub-

فسار اسد الدين واستولي علي بلبيس والشرقية ، فارسل شاور يستنجد الفرنج علي اخراج اسد الدين شيركوه من البلاد ، فسار الفرنج واجتمع معهم شاور بعسكر مصر وحصروا شيركوه ببلبيس ، ودام الحصار ثلثة اشهر ، وبلغ الفرنج حركة نور الدين واخذه حارم ، فراسلوا شيركوه في الصلح وفتحوا له ، فخرج من بلبيس بمن معه من العسكر وسار بهم ووصلوا الي الشام سالمين *

وفيها في رمضان فتح نور الدين محمود حارم واخذها من الفرنج بعد مصاف جري بين نور الدين والفرنج انتصر فيه نور الدين واسر وقتل من الفرنج عالما كثيرا ، وكان من جملة الاسري البرنس صاحب انطاكية والقومص صاحب طرابلس ، وغنم منهم المسلمون شيا كثيرا *

وفي هذه السنة ايضا في ذي الحجة سار نور الدين الي بانياس وفتحها ، وكانت بيد الفرنج من سنة ثلث واربعين وخمسماية الي هذه السنة *

وفيها توفي جمال الدين ابو جعفر محمد بن علي بن ابي منصور الاصفهاني وزير قطب الدين مودود بن زنكي صاحب الموصل في شعبان مقبوضا عليه ، وكان قد قبض عليه قطب الدين في سنة ثمان وخمسين وخمسماية ، وكان قد تعاهد جمال الدين المذكور واسد الدين شيركوه انهما من مات منهما قبل الاخر ينقله الاخر الي مدينة الرسول فيدفنه فيها ، فنقله شيركوه واكتري له d من يقرا القران عند شيله وحطه ، وكان

ſubtracta copiarum ſtipendia ſuperaturi eſſent:) ſed etiam, quum Schircuh Belbaiſam et Scharakiam occuparet, quaſi coacturus ea ratione perfidum ad conditiones adimplendas, implorabat iſte verſipellis Francorum opem, quo Schircuhum e territorio ſuo, hoc eſt, Aegypto, exigerent. Aderant Franci, iunctique cum Aegyptiis obſidebant Schircuhum per tres menſes in Belbaiſo. Verum fama docti, Nur-ed-dinum nova res moliri, Haremumque arcem ſuis gentilibus eripuiſſe, tranſigebant cum Schircuho, laxatisque viis permittebant ipſi cum ſuis omnibus Belbaiſo in Syriam ſalvis evadere.

Quod autem modo dicebamus de arce Harem, ſic ſe habet. Nur-ed-din, poſt commiſſum cum Francis praelium, his valde calamitoſum, expugnabat dictam arcem (426) nono menſe huius anni. Magnam eo tempore iacturam patiebantur hoſtes, nam praeter praedam ditiſſimam, in vincula ibant Princeps, Antiochiae dominus, et Comes, dominus Tripoleos. (427)

Eiusdem anni menſe duodecimo expugnabat idem Nur-ed-din Banias [Paniadem], quam Franci ab anno DXLIII inde tenuerant. (428)

Eiusdem octavo menſe obiit Gemal-ed-din Abu-Gafar Muhammed, filius Alii, filii Abu-Manſuri, Iſfahanenſis, Veſirus Cotb-ed-dini Maududi, filii Zenkii, domini Mauſelae, in cuſtodia, cui eum idem Maudud anno ſuperiore DLVIII adſtrixerat. Curabat paullo ante laudatus Aſad-ed-din Schircuh cadaver eius [Mauſela] Medinam transferri, ibique ſepeliri, idque ex officio et pacto. Pepigerant enim olim Gemal-ed-din et Schircuh, quisquis amborum alterum vivendo ſuperaret, ut is alterum ubicunque tandem locorum mortuum in urbe prophetae deponeret. Et ſane ſatis magnifice praeſtabat Schircuh datam fidem. Conducti fuere Carraei [ſeu lectores] qui quavis in ſtatione, quoties cadaver aut detrahendum camelis aut imponendum eſſet, particulam Corani praelegerent. Quamcunque veni-

وكان ينادي في كل بلد ينزلونه به بالصلوة عليه ، ولما ارادوا الصلوة عليه بالحلّة صعد شابّ علي موضع مرتفع وانشد ،

سري نعشه فوق الرقاب وطالما سري جوده علي الركاب ونايله *e* ،

يمرّ علي الوادي فتبكي رماله عليه وبالنادي *f* فتثني ارامله *

وطيف به بالكعبة ودفن بالمدينة في رباط بناه لنفسه وبينه وبين قبر النبي نحو خمسة عشر ذراعـا ، وهذا جمال الدين هو الذي جدّد *g* مسجد الخيف بمني وبني الحجر بجانب الكعبة وزخرف الكعبة وغرم جملة طايلة لصاحب مكة وللمقتفي حتي مكّناه من ذلك ، وهو الذي بني المسجد علي جبل عرفات وعمل الدرج اليه وعمل بعرفات مصانع الماء وبني سورا علي مدينة النبي وبني علي دجلة جسرا عند جزيرة ابن عمر بالحجر المنحوت والحديد والرصاص ، فقبض قبل ان يفرغ ، وبني

اخالكم من اسرة قمعية اذا نسكوا لم يشهدون المعرّفا ،

"Puto vos esse de gente Camaitica, qui quando sacra faciunt [in valle Mena] non adesse solent sacris quae in monte Arafat fiunt."

ubi Scholiastes نسكوا exponit per ذبحوا *mactant, sacrificant.* Ab hoc particulare dei cultu translata deinceps vox fuit ad universalem, et notat النسك omne quo quis ad deum studet appropinquare, cumque sibi conciliare النسك كل ما يتقرب به الي الله تعالى ait Scholiastes Haririi Conf. XLIX.

e) طويلة Dubium, an de numero versuum, an de longitudine metri intelligi debeat. *a*) Post طغريل deest بن محمد

b) السنجة Num recte? *c*) الشرقية Num recte?

d) اكتري له *sibi mercede sua conduxit illius causa.* In IV et III اكري et كاري elocavit alteri suam rem in usum ipsius. Inde participium istius

retur in urbem, ubi paulisper morandam et requiefcendum erat, convocabantur cives a facris praeconibus extra ordinem ad preces pro defuncto faciendas. Quum tales preces Hellae indicendae effent, afcendebat ibi robuftus aliquis iuvenis in locum editiorem, indeque difttichon hoc proclamabat.

Nunc it feretrum eius fuper cervicibus hominum portantium, quum olim longo ex tempore generofa eius munificentia fuper camelorum tergoribus longe lateque migraret et differretur.

Si quam per vallem tranfit, plorant ipfum eius glareae,* at fi tranfit per hominum coetum, effunduntur eius viduae** in ampliffimas viri laudes.

Ab Hella deportabatur cadaver recto itinere Meccam, ubi quum circumlatum circum Caabam fuiffet, deferebatur tandem Medinam, et humabatur in aliquo Ribat [feu facello***], quod ipfe vivus adhuc fibi fieri curaverat, quindecim fere ulnis a prophetae fepulcro diftans. Hic eft Gemal-ed-din ille a pluribus aedificiis, in ufum et decus Iflamifmi erectis, celeber. Reparavit Masgad Chaifi in valle Mena. Condidit quoque Hegrum [feu feptum in aedis Meccanae plaga boreale] et univerfum Caabam compfit [auro et marmore], cuius rei veniam a Chalifa et Emiro Meccano, ingente vi aeris redemit. Idem condidit, et gradibus inftruxit, oratorium, quod eft fuper monte Arafat, et cifternas ibidem curavit. Idem Medinam muro veftivit. Tigridem quoque inftituerat apud Gezirat Ebn-Omar [urbem fic dictam], ponte faxeo iungere, cuius faxa, viva de rupe excifa, ferreis uncis et liquido plumbo conferruminabantur: verum id opus perfectum

* Hoc eft: fundunt recentes et limpidas aquas in ufum camelorum eum devehentium, et hominum eum deducentium.

** Memores beneficiorum olim ab ipfo acceptorum.

*** Ribat, et in plurali Robot funt aediculae, in quibus aluntur religiofi qui lampades noctu diuque alunt, et Coranum recitant.

وبني الربط وغيرها *

وفيها توفي نصر بن خلف ملك سجستان وعمره اكثر من مائة سنة ومدة ملكه ثمانون سنة ، وملك بعده ابنه ابو الفتح احمد بن نصر *

وفيها توفي الامام عمر الخوارزمي خطيب بلخ ومفتيها ، والقاضي ابو بكر المحمودي صاحب التصانيف والاشعار، وله مقامات بالفارسية على نمط مقامات الحريري *

ثم دخلت سنة ستين وخمسماية ، فيها في ربيع الاول توفي شاه مازندران رستم بن علي بن شهريار بن قارن وملك بعده ابنه علاء الدين الحسن *

وفيها ملك المويد اي به مدينة هراة *

وفيها كان بين قليج ارسلان بن مسعود بن قليج ارسلان صاحب قونية وما جاورها من بلاد الروم وبين ياغي ارسلان بن الدانشمند صاحب ملطية وما جاورها من بلاد الروم حروب شديدة ، فانهزم فيها قليج ارسلان ، واتفق موت ياغي ارسلان صاحب ملطية في تلك المدة ، وملك بعده ابن اخيه ابراهيم بن محمد ابن الدانشمند واستولى ذو النون بن محمد بن الدانشمند على قيسارية وملك شاهنشاه بن مسعود اخو قليج ارسلان مدينة انكورية ، واصطلح المذكورون على ذلك واستقرت بينهم القواعد واتفقوا *

وفيها توفي عون الدين الوزير ابن هبيرة واسمه يحيى بن محمد بن المظفر ، وكان موته في جمادي الاولي ، ومولده سنة سبعين واربعماية ودفن بالمدرسة التي بناها الحنابلة

fectum non fuit; auctor enim eius comprehendebatur, antequam abſolutum eſſet. Plura pietati deſtinata ſacella aliaque aedificia eidem ſuam debent originem.

Eodem obiit centenario maior Naſr, filius Chalafi (429), Segeſtanae octoginta per annos dominus. Succedebat ipſi filius Abu'l-Fath Ahmed.

Item Imam Omar Chovarezmicus, Balchae concionator idem et Mufti.

Item Cadi Abu-Becr Mahmudicus auctor multorum, utroque ſermonis genere, proſo et verſo, ſcriptorum. Inter alia condidit Macamat [ſeu diſſertationes] ad exemplar Hariricarum, ſed Perſico idiomate.

Anno DLX [qui die 17 Novemb. A. C. 1164 coepit] obiit menſe tertio Roſtam, Mazenderanae dominus, filius Alii, filii Scheheriiari, filii Cazeri. Succedebat ipſi filius, Ala-ed-din Haſan.

Eodem potiebatur Movaied-ed-din I beh urbe Harata.

Eodem colliſi fuerunt Kilig Arſlan, filius Maſudi, filii Kilig Arſlani, Selgukida, dominus Iconii vicinorumque Romaniae tractuum, et Bagi Arſlan (430), Ibn-ed-Daniſchmend, dominus Malatiae, contiguaeque ditionis Romanae, gravibus bellis, quibus ille, Selgukida, victus fuit. Sed victor circa haec ipſa tempora fato ſuo conceſſit. Huius ex fratre nepotum unus quidam, Ibrahim, filius Muhammedis Ibn-ed-Daniſchmend, Malatiam obtinebat, alter autem, iſtius frater, Du'n-Nun, Caeſaream. Schahinſchah denique, Maſudi filius, Kilig Arſlani frater, Ancuriam [ſeu Ancyram]. In has leges ut conſenſere bellantes principes, unoquoque occupata retinente, conſtituta fuit pax, et directi ditionum limites.

Eodem obiit, menſe quinto, Aun-ed-din Iahia, Veziius, filius Muhammedis, filii Modafferi, Ibn-Hobaira. Natus fuerat anno CCCCLXX: conditus fuit in collegio, quod ipſe in uſum

الحنابلة بباب البصرة ، وكان حنبلي المذهب ، ونفق علي المقتفي نفاقا عظيما حتي ان المقتفي كان يقول لم يتوزر لبني العباس مثله ، ولما مات قبض علي اهله واولاده *

وفيها توفي الشيخ الامام ابو القاسم عمر بن عكرمة بن البرزي *d* الفقيه الشافعي تفقّه علي الكيا الهراسي ، وكان اوحد وقته في الفقه وهو من جزيرة بن عمر *

وفيها توفي ابو الحسن هبة الله بن صاعد بن هبة الله المعروف بامين الدولة ابن التلميذ وقد ناهز المائة من عمره ، وكان طبيب دار الخلافة ببغداد ومحظيا عند المقتفي ، وكان حاذقا فاضلا ظريف الشخص عالي الهمّة مصيب الفكر شيخ *e* النصاري وقسيسهم وكانت له في الادب يد طولي متفنّنا في العلوم ، وكان فضلاء عصره يتعجبون كيف حرّم الاسلام مع كمال فهمه وغزارة علمه ، والله يهدي من يشاء بفضله ويضلّ من يشاء بحكمه * وكان اوحد الزمان ابو البركات هبة الله بن ملكان الحكيم المشهور صاحب كتاب المعتبر في الحكمة معاصر لابن التلميذ المذكور ، وكان بينهما تنافس كما يقع كثيرا بين اهل كل فضيلة وصنعة ، وكان

istius *Mocri* مكري et مكاري vel مكار, est ille qui alteri operam aut opes suas elocat. *Mocri*, vel *Mucari* appellantur in oriente qui camelos, equos, mulos, asinos, ad vecturam aliis elocant. Et quia Christianis in oriente non licet aliis iumentis, nisi asinis mulisve, vehi, hinc perhibent nostri Itineratores, vocem significare *agasonem asinarium*.

e) نايلة domum eius. Potest duplici aspectu considerari, vel ut *donatio* dantis, vel *apprehensio* accipientis. Videtur varia et non optima scriptio esse

Hanbaliticorum, quorum fectae addictus erat, apud portam Basrenfem [id nomen portae et vici apud Bagdadum eft] extruxerat. Tam large pecuniam ille fuppeditaverat Moctafio, ut hic ipfe profeffus fuerit, Abbafidas Chalifas tam egregio Veziro, atque fit ille Ibn-Hobaira, nunquam ufos fuiffe. Et nihilominus tamen comprehendebantur poft eius exceffum eius liberi ceterique neceffarii.

Eodem obiit Schaich el-Imam Abu'l-Cafem Omar, filius Ecrenae, Ibn-el-Borza, fakihus Schafeiticus. Operam dederat fikhae fub Coia Harrafico. Saeculi fui phoenix erat: originem trahebat ex urbe Gezirat Ebn-Omar.

Eodem obiit Bagdadi, centenario haud multo minor, Abu'l-Hafan Hebat allah, filius Saëdi, filii Hebat allah, vulgo fub nomine Amin-ed-daulae Ibn et-Talmid (431), celeber [quorum illud eum notat, cuius fidei tota dynaftia commiffa eft; alterum vero filium difcipuli]. Medicus erat augufti palatii Chalifarum Bagdadicorum, magnaque in gratia et honore apud Moctafium. Sagax erat et bene nato ingenio, corpore comtus et venuftus, alta fpirabat, feliciter coniectabat. Simul erat Schaich [feu praetor] et Cafis [vel epifcopus aut presbyter] Chriftianorum. Excellentes fecerat in humanioribus litteris progreffus, variasque callebat fcientias, adeo, ut eruditi, eius aequales, ftuperent, quomodo vir tam perfecto praeditus intellectu et fcientia tam abundante, beatus tamen Iflamifmo non fuerit. Vnde patet, verum effe, quod Coranus docet: deum eos tantum in veram viam deducere, quos peculiare favore, cuius nemini rationem dat, eo deftinavit. Contra errori eos permittere, quos iufto iudicio eo condemnavit. Aequalis erat ipfi Auhad ez-Zaman Abu'l-Baracat Hebat allah Ibn-Melcan el-Hakim, celeber ille auctor libri philofophici, Motabar [feu Confiderator, vel meditator] infcriptus. Sed aemulatio ambos intercedebat, morbus, qui homines frequentiffime tentat omnibus praeclaris animi dotibus

et

وكان ابو البركات المذكور يهوديا ثم اسلم في اخر عمره واصابه الجذام وتداوي وبري منه وذهب بصره ودام اعمي ، وكان متكبّرا وكان ابن التلميذ متواضعا ، فعمل ابن التلميذ المذكور في ابي البركات المذكور ،

لنا صديق يهودي حماقته اذا تكلّم تبدو فيه من فيه ،
يتيه والكلب اعلي منه منزلة كانّه بعد لم يخرج من التيه *

ولابن التلميذ ايضا ،

يا من رماني عن قوس فرقته بسهم هجر علي تلاقيه ،
ارض لمن غاب عنك غيبته ، فذاك ذنب عقابه فيه ،

وله تصانيف حسنة ومنها كتاب اقرابادين ، وله كليات القانون حواشي ، وكتاب اقرابادين ابن التلميذ المذكور هو المعتمد عليه عند الاطبّاء ، وكان شيخه في الطب ابو الحسن هبة الله بن سعيد صاحب المغني في الطب ، ولابن سعيد المذكور ايضا الاقناع في الطبّ وهو كتاب جيّد في اربعة اجزاء *

ثم دخلت سنة احدي وستين وخمسماية ، فيها فتح نور الدين محمود حصن المنيطرة من الشام وكان بيد الفرنج *

وفيها

esse vocis نُيْل *donum*, vel *apprehensio*, nisi velis ad illum canonem grammaticum provocare, participium praesentis activi نايل significationem habere passivi منوول

f) وبالنادي *et concilio*, conventui virorum, praecipue honoratiorum. Posset hic iterum نادي *convocans*, esse pro نديّ vel مندي *convocato*, ut supra نايل *dans*, pro منوول dato.

g) جنّس Sic legendum pro جرس quod est in cod. L. vel etiam جنّس.' ut in versione expressi.

h) المرزي Cod. Leid. المرري

et omni dexteritate aequaliter instructos. Abu'l-Baracat ille Ibn-Melcan Iudaeus olim erat, sed sub vitae finem Islamismo se addixerat, et elephantiasi corripiebatur, quam medicamentis quidem expugnabat, sed [materia prava ex artubus in caput retropulsa] visum amittebat, ut nunquam deinceps recuperaret Valde superbiebat ille Iudaeus: modeste contra de se sentiebat Ibn-et-Talmid, et condebat in adversarium sequens disthichon

Habemus familiarem Iudaeum, cuius stultitia, quoties os aperit, emicat.

Superbe incedit, quamvis tam vilis homo sit, ut canis ipso plus valeat, quasi nunquam ex deserto rediisset, in quo maiores eius quadraginta per annos aberrarunt.

Eiusdem Ibn-Talmid etiam hoc est·

O qui ab arcu sui verticis emissa me feriit sagitta fugae apud occursum suum.

Ignoscas eius absentiae, qui tibi adesse nequit [vel, qui tibi se subtrahit]. Est id crimen, in quo simul eius poena est.

Scripta composuit egregia, ut librum Acrabadin,* qui medicis quasi symbolicus aliquis liber est, quem consulunt et sequuntur ubique. Edidit quoque Colliiat el-Canun [seu marginalia et argumenta Canonis Avicennae]. Magistro in arte medica fuerat usus Abu'l-Hasano Hebat allah, filio Saidi (432), auctore libri, Mogni fi't-Tebb [seu sufficientis in medicina], item Icna fi't-Tebb, alterius, eiusdem generis, excellentis libri, quatuor volumina implentis.

Anno DLXI [qui die 6 Nov. A. C. 1165 coepit] extorquebat Nur-ed-din Mahmud Francis Hesn el-Monaitara, Syriacam arcem.

Eiusdem

* Sic appellant Arabici scriptores dispensator.a medica Peregrina vox est.

وفيها في ربيع الاخر توفي الشيخ عبد القادر بن ابي صالح الجيلي ، وكنيته ابو محمد ، وكان مقيما ببغداد ، ومولده سنة سبعين واربعماية ، قال ابن الاثير كان من الصلاح علي حال عظيم ، وهو حنبلي المذهب ومدرسته ورباطه مشهوران ببغداد ❊

ثم دخلت سنة اثنين وستين وخمسماية ، فيها عاد اسد الدين شيركوه الي الديار المصرية وجهزه نور الدين بعسكر جيد عدتهم الف فارس ، فوصل الي ديار مصر واستولي علي الجيزة ، وارسل شاور الي الفرنج واستنجدهم وجمعهم وساروا في اثر شيركوه الى جهة الصعيد والتقوا علي بلد يقال له الابوان ، فانهزم الفرنج والمصريون واستولي اسد الدين شيركوه علي بلاد الصعيد / واشغلها ، ثم سار الي الاسكندرية وملكها وجعل فيها ابن اخيه صلاح الدين يوسف بن ايوب ، وعاد شيركوه الي جهة الصعيد ، واجتمع عسكر مصر والفرنج وحصروا صلاح الدين بالاسكندرية مدة ثلاثة اشهر ، فسار شيركوه اليهم واتفقوا علي الصلح ، علي مال يحملونه الي شيركوه ويسلم اليهم الاسكندرية ويعود الي الشام ، فتسلم المصريون الاسكندرية في منتصف شوال من هذه السنة ، وسار شيركوه الي الشام فوصل الي دمشق في ثامن عشر ذي القعدة واستقر الصلح بين الفرنج والمصريين علي ان يكون للفرنج بالقاهرة شحنة وتكون ابوابها بيد فرسانهم ويكون لهم من دخل مصر كل سنة ماية الف دينار ❊

وفيها فتح نور الدين صافيثا والعريمة ❊

وفيها عصي غازي بن حسان صاحب منبج علي نور الدين بمنبج ، فسير اليه نور الدين عسكرا اخذوا منه منبج ، ثم اقطع نور الدين منبج قطب

Eiusdem anni quarto menſe Bagdadi obiit Schaich Abu-Muhammed Abd-el-Cader, filius Abu-Salehi, Gilenſis (433), anno CCCCLXX natus, quem ſingularis pietatis virum fuiſſe refert Ibn-el-Atir, ſecta Hanbaliticum, cuius Madraſa [ſeu collegium] et Ribât [ſeu ſacellum] Bagdadi celebrentur.

Anno DLXII [qui die 27 Octobr. A. C. 1166 coepit] repetebat Aſad-ed-din Schircuh Aegyptum, egregio cum exercitu mille equitum, a Nur-ed-dino expeditus, primamque occupabat Gizam; et Schaverum, Francicaque, quae ille coegerat, auxilia, et qui eum e veſtigio in Saïdum [ſeu Thebaidem] perſecuti fuerant, adortus apud Abvanam, commiſſo praelio diſcutiebat; quo facto toti provinciae ſuperioris Aegypti iam absque controverſia dominabatur, et flammis eam devaſtabat. Alexandriam porro ſui iuris faciebat, et poſtquam ipſi ſuum ex fratre nepotem, Salah-ed-dinum rectorem impoſuiſſet, Thebaidem verſus redibat. At Franci, per eius abſentiam, cum Aegyptiis iuncti ea in urbe Salah-ed-dinum per tres menſes obſidebant. Cui quidem opitulatum accurrebat Aſad-ed-din, res tamen ad praelium non deveniebat, ſed ita tranſigebatur, ut Aegyptii certum aes Aſad-ed-dino ſolverent, at ille viciſſim ipſis Alexandriam redderet, et, in Syriam regreſſus, Aegyptum vacuaret. Recipiebant itaque Aegyptii Alexandriam, medio menſe decimo huius anni, et Schircuh Damaſcum redibat die decimo octavo undecimi menſis. Aegyptii porro et Franci hunc in modum paciſcebantur, ut hi Schehnam [ſeu Bagulum vel Conſulem] apud Caheram haberent, eorumque equites in portis urbis excubarent, et de reditibus Aegypti quotannis centies mille aureos acciperent.

Eodem capiebat Nur-ed-din Safitam et Oraibam.

Eodem rebellabat Manbegae adverſus Nur-ed-dinum, eiusdem urbis dominus, Gazi, filius Haſſani. (434) Sed immiſſae quaedam iſtius copiae hunc facile negotio eiiciebant. Quo facto Nur-ed-din dictam urbem Gazii fratri aſſignabat, Cotb-ed-dino

قطب الدين ينال بن حسان اخا غازي المذكور، فبقي فيها الي ان اخذها منه صلاح الدين يوسف بن ايوب سنة اثنين وسبعين وخمسماية *

وفيها توفي فخر الدين قرا ارسلان بن داود بن سقمان بن ارتق صاحب حصن كيفا وملكها ولده نور الدين محمود بن قرا ارسلان بن داود *

ثم دخلت سنة ثلاث وستين وخمسماية، فيها فارق زين الدين علي كوجك بن بكتكين نايب قطب الدين مودود بن زنكي صاحب الموصل خدمة قطب الدين واستقر باربل، وكانت في اقطاع زين الدين المذكور، وكانت له اربل مع غيرها، فاقتصر علي اربل وسكنها وسلّم ما كان بيده من البلاد الي قطب الدين مودود، وكان زين الدين المذكور قد عمي وطرش *

وفيها توفي عبد الكريم ابو سعيد بن محمد بن منصور بن ابي بكر المظفر السمعاني المروزي الفقيه الشافعي، كان مكثرا من سماع الحديث سافر في طلبه الي ما ورا النهر وسمع منه ما لا يسمعه غيره، وله التصانيف المشهورة الحسنة منها ذيل تاريخ بغداد وتاريخ مدينة مرو وكتاب الانساب في ثمان مجلدات، وقد اختصر كتاب الانساب المذكور الشيخ عز الدين علي بن الاثير في ثلثة مجلدات، والمختصر المذكور هو الموجود في ايدي الناس والاصل قليل الوجود، وله غير ذلك، وقد جمع مشيخته فزادت عدّتهم علي اربعة الاف شيخ، وقد ذكره ابو الفرج بن الجوزي فقطّعه، ومن جملة قوله فيه انه كان ياخذ الشيخ ببغداد ويعبر به الي فوق نهر عيسي ويقول حدّثني فلان بما

Inalo, filio Hassani; qui eam quoque tenuit usque ad annum DLXXII, quo Salah-ed-din eam ipsi eripuit.

Eodem obiit Fachr-ed-din Cara Arslan, filius Davudi, filii Socmani, f. Ortoki, dominus Hesn Caifae, cui succedebat filius, Cotb-ed-din Mahmud

Anno DLXIII qui die 16 Octobr. A. C. 1167 coepit] excedebat Zain-ed-din Ali Cuguc, Naieb [seu locum tenens] Cotb-ed-dini Maududi, filii Zenkii, domini Mauselae, e servitio sui principis, postquam coecus et surdus per aetatem evasisset, Arbelamque concedebat habitatum, qua sola contentus, ceteras, quas tenuerat hactenus, praeturas omnes domino resignabat et reddebat.

Eodem obiit Abu-Said Abd-el-Carim, filius Muhammedis, filii Mansuri, filii Abu-Becri Modafferi, Samanida (435), Marvensis, fakihus Schafeiticus, qui permulta traditionum audiverat et norat, quandoquidem earum studio iter in Transoxanam susceepit, ubi et tot audivit magistros, quot vix ullus alius. Ipse profecto indicem conficiens doctorum suorum, plus quatuor mille cogebat. Libros edidit complures, optimae notae [historici potissimum argumenti], ut Dail Tarich Bagdad [seu appendicem ad Chronicon Bagdadi]; item Chronicon Marvense, porro Kitab el-Ansab [seu genealogias] octo voluminibus, quae Schaich Azz ed-din Ali, Ibn-el-Atiri, ad trium voluminum redegit compendium. Quo factum, ut compendium quidem versetur in hominum manibus, ipsum autem grande opus quam rarissime occurrat. Mentionem nostri facit Abul-Farag Ibn-el-Guzi, non valde honorificam. Verba, vel calumniae potius, quibus eum proscindit, inter alia haec sunt: Sumebat, ait, Samanita Bagdadicum aliquem Schaichum secum ultra Nahr Isa [ramum Tigridis arte factum, haud procul ab augusta urbe dissitum, cum oppido cognomine]. Dein dicebat protinus in scriptis homo iactabundus et impostor: Narravit mihi hanc vel illam traditionem

بما وراء النهر، وهذا بارد جدًّا، لان السمعاني المذكور سافر الي ما وراء النهر حقًّا، فايّ حاجة له الي هذا التلبيس وانما ذنبه عند ابن الجوزي انه شافعي، وله اسوة بغيره، فان ابن الجوزي لم يبق علي احد غير الحنابلة، وكانت ولادة ابي سعد السمعاني المذكور في سنة ست وخمساية، وكان ابوه وجدّه فاضلين، والسمعاني منسوب الي سمعان وهو بطن من تميم ۞

ثم دخلت سنة اربع وستين وخمساية، ذكر ملك نور الدين قلعة جعبر، في هذه السنة ملك نور الدين محمود قلعة جعبر واخذها من صاحبها شهاب الدين ملك بن علي بن مالك *p* بن سالم بن ملك بن بدران بن المقلد بن المسيب العقيلي، وكانت بايديهم من ايام السلطان ملكشاه، ولم يقدر نور الدين علي اخذها الّا بعد ان اسر صاحبها مالكا المذكور بنو كلاب واحضروه الي نور الدين محمود واجتهد به علي تسليمها، فلم يفعل، فارسل عسكرا مقدمهم فخر الدين مسعود بن ابي علي الزعفراني وردّفه بعسكر اخر مع مجد الدين ابي بكر المعروف بابن الداية، (وكان رضيع نور الدين)، فحصروا قلعة جعبر فلم يظفروا منها بشي،

فما

i) وقسيس — شيخ Videri poſſet شيخ et قسيس idem eſſe. Et ſane ſunt idem ratione propriae nativae ſuae ſignificationis · prius Arabibus peculiare, alterum Syris, e quorum dialecto Arabes id aſſumſerunt, ſed uſu differunt. *Schaich* etiam de Muhammedanis dicitur, *Caſis* tantum de Chriſtianis. *Schaich* notat in ſe ſenem, ſed uſu omnem virum ſpectabilem, mercatorem, praetorem, praeceptorem. *Caſis*, quamvis etiam ſenem notet, uſu tamen tantum dicitur de presbytero, ſacerdote Chriſtiano. Ex his colligo, hunc virum fuiſſe

ſuos

hic vel ille doctor in Mavarannahra [seu in regione ultra fluvium. Quo, generale quamvis, nomine quum tamen non designentur usu vulgare, nisi illae tantum regiones, quae ultra Oxum iacent, fucum faciebat lectori, neque tamen ipse mentiebatur]. Haec ille, sed perquam frigide et inepte. Revera enim adiit Samanita regionem, quae trans fluvium, Oxum nempe, dicitur. Quo igitur opus ipsi erat hac fraude? Sed nimirum pungebat Ibn-el-Guzium sectae, cui noster adhaerebat, a sua differentia. Schafeïticus erat Samanita, obtrectator autem Hanbaliticus. Neque huic soli, sed et aliis quibusque optimis viris, quotquot Hanbalitici non essent, detractum ivit Ibn-el-Guzi. Noster Abu-Saïd lucem primam viderat anno DVI. Patrem habuerat et avum eruditos et praestantes homines. Samanita dicitur de tribu Saman, e qua deveniebat; quae propago maioris tribus Tamim est.

Anno DLXIV [qui die 4 Oct. A. C. 1168 coepit] nanciscebatur Nur-ed-din arcem Gabar, ab eius domino, Schahab-eddino Maleco, filio Alii, filii Malcki, filii Salemi, filii Malcki, filii Badrani, filii Mocalledi, filii Mosaiiebi, Emirorum Arabum Ocailitarum, qui eam tenuerant a diebus inde Malicschahi primi, Selgukidae, qui qua ratione illam ipsis dederit, ad annum CCCCLXXIX legi potest. Saepius eam arcem antea tentaverat Nur-ed-din, at nullo modo subigere valuerat, donec Arabes Kelabitae Malecum hunc hoc anno caperent, et Zenkidae sisterent. Et neque vel sic magna ipsi affulgebat spes ea potiundi. Arabs arcem suam sua sponte dedere rogatus constanter negabat. Neque proficiebat qüidquam exercitus arci a Nur-ed-dino immissus, sub ducatu Fachr-ed-dini Masudi, filii Abu-Alii Zafaranensis; neque magis alter isti priori submissus sub ducatu Magd-ed-dini Abu-Becri Ibn-ed-Daia [seu filii nutricis, vulgo sic dicti], quod mater eius ubera Nur-ed-dino praebuerat. Plurimum valebant hac in re vincebantque tandem continuae pertinacesque

فما زالوا علي صاحبها مالك حتي سلّمها واخذ عنها عوضا مدينة سروج باعمالها والملوح من بلد حلب وعشرين الف دينار معجلة وباب بزاعة *

ذكر ملك اسد الدين شيركوه مصر وقتل شاور ثم ملك صلاح الدين وهو ابتداء الدولة الايوبية ، في هذه السنة (اعني سنة اربع وستين وخمساية) في ربيع الاول سار اسد الدين شيركوه بن شادي الي ديار مصر ومعه العساكر النورية ، وسبب ذلك تمكّن الفرنج من البلاد المصرية وتحكّمهم على المسلمين بها حتي ملكوا بلبيس قهرا في مستهلّ صفر من هذه السنة ونهبوها وقتلوا اهلها واسروهم، ثم ساروا من بلبيس ونزلوا علي القاهرة عاشر صفر ، فاحرق شاور مدينة مصر خوفا من ان يملكها الفرنج وامر اهلها بالانتقال الي القاهرة ، فبقيت النار تحرقها اربعة وخمسين يوما ، فارسل العاضد الخليفة الي نور الدين يستغيث به وارسل في الكتاب شعور النساء ، وصانع شاور الفرنج علي الف الف دينار يحملها اليهم ، فحمل اليهم ماية الف دينار وسالهم ان يرحلوا عن القاهرة ليقدم

suos inter Christianos simul Schaichum, virum maxime spectabilem; et presbyterum quoque seu sacerdotem.

k) الجيبلي Ita ex Herbeloto et Hagi Chalifa posui. In cod. Leid. erat الجبلى

l) الصعيد C. L. الحجيزة quod etiam editio Schultensii exhibet.

m) واشعلها C. L. واشتعلها Schultens واستغلها

n) علي الصلح Forte في الصلح

o) منه redit ad الحدث

p) علي بن مالك Putem بن مالك delenda esse

nacesque preces, atque pollicitationes, quibus expugnatus Arabs arcem tradebat, eiusque loco Sarugam, cum omnibus appendicibus, item Bab Bozaga, nec non salinas Halebenses,* et viginti mille numos aureos paratos accipiebat.

Eodem subigebat tandem Asad-ed-din Schirecuh Aegyptum sublato Schavero, sternebatque sic fundamenta nobilissimi Ejubidarum imperii, quandoquidem Salah-ed-din Iosef, Ejubi filius, patrueli suo, Schircuho, paullo post mortuo, succedens, ipsam denique Alidarum dominationem evertebat. Nimirum huius anni DLXIV mense tertio tendebat Asad ed-din Schircuh, filius Schadi, cum Nur-ed-dini copiis in Aegyptum, ideo, quod Franci sui iuris eam fecerant, et in Muslemos pro lubitu saeviebant.* Ipso huius anni secundo mense ineunte Belbaisam [seu Pelusium] armata manu ceperant, et diripuerant, et oppidanos aut occiderant, aut in captivitatem abduxerant. Decimo eiusdem secundi mensis die admoverant Cahirae castra. Quae res adeo Schaverum terrebat, ut Misrae iuberet ignes inici, eiusque incolas Cahiram transferri, metuens, ne Franci Misram [urbem antiquam, recenti Cahirae vicinam] caperent [et ex ea, tanquam ex arce, hanc oppugnarent]. Quanta tum urbs absumta fuerit, ex eo intelligas, quod quatuor et quinquaginta per dies arserit. Inter haec Aded quidem, Chalifa Misriensis, Alida, Nur ed-dini auxilium implorabat per legatos supplicesque litteras, quibus, quo efficaciores essent, comas sui gynaecei (436) resectas addiderat: Schaver autem pollicitationibus morabatur hostis impetum; cui millies mille (437) aureos promittebat, plus tamen quam centum mille non exhibebat, rogans, velit obsidionem laxando et

* Reddi quoque potest, *et Maluh. oppidum a ss Halebensibus*. De hoc oppido vid. Texeira Itiner. p. 172. "un pueblo de trescientas casas — llamase Melluah, que es, pueblo o lugar de la sal, que en Arabigo se dize Mel, por la mucha que alli se haze y coge de la laguna."

ليقدر على جمع المال وحمله ، فرحلوا ، وجهّز نور الدين العسكر مع
شيركوه ونفق فيهم المال واعطى شيركوه مايتي الف دينار سوى
الثياب والدواب والاسلحة وغير ذلك ، وارسل معه عدّة امراء منهم
ابن اخيه صلاح الدين بن ايوب على كره منه ، احبّ نور الدين
مسير صلاح الدين وفيه ذهاب ملكه من بيته ، وكره صلاح الدين
المسير وفيه سعادته وملكه ، وعسى ان تكرهوا شيا وهو خير لكم
وعسى ان تحبّوا شيا وهو شر لكم ، ولما قارب شيركوه مصر رحل
الفرنج من ديار مصر على اعقابهم الى بلادهم ، فكان هذا لمصر
فتحا جديدا ، ووصل اسد الدين شيركوه الى القاهرة في رابع ربيع
الاخر واجتمع بالعاضد وخلع عليه وعاد الى خيامه بالخلعة العاضدية
واجري عليه وعلى عسكره الاقامة q الوافرة ، وشرع شاور يماطل r
شيركوه فيما كان بذله لنور الدين من تقدير المال وافراد ثلث
البلاد s له ، ومع ذلك فكان شاور يركب كل يوم الى اسد الدين
شيركوه ويعده ويمنّيه t ، وما يعدهم الشيطان الّا غرورا ، ثم ان شاور
عزم على ان يعمل دعوة لشيركوه وامرايه ويقبض عليهم ، فمنعه ابنه
كامل بن شاور عن ذلك ، ولما راي عسكر نور الدين من شاور ذلك
عزموا على الفتك بشاور ، واتّفق على ذلك صلاح الدين يوسف

وعز

q) الاقامة *subsistentia*, hoc est victus, id quo subsistitur. Appellantur الاقامات *subsistentiae* pensiones illae, quae a principe vel alio superiore alteri tribuuntur ad victum, praesertim quae hospitibus praebentur, tam quo tempore in itinere et in mansionibus, quam quo ipsi in aula et principis praesentia sunt. Recurret saepius.

r) يماطل Verbum مطل notat *extendere, trahere in longum.* Hinc ماطلة

et recedendo sibi copiam reliquae summae cogendae facere. Patiebantur Franci id sibi persuaderi, sed haud absque damno suo Nur ed din enim interea exercitum opitulatorem instruebat armis et commeatu, Schircuho ducenties mille aureos in eam expeditionem donabat, praeter vestes, iumenta, arma, cetera, et praeter alios multos Emiros addebat eidem nepotem ex fratre, Salah ed-dinum Iosefum, filium Eiubi, filii Schadsi, quamvis invitum. Sed ita in fatis erat, ut in eo per ipsum eventum veritas patesceret Coranici effati saepe mortales aversari ei, quae tamen ipsis conducunt, et e contrario noxia cupere. Nur-ed-din enim Salah-ed-dinum ab ista Aegyptiaca expeditione nullo modo abesse volebat, quo ipso tamen suam ipse gentem regno opibusque privabat Saladinus autem in Aegyptum horrebat ire, quamvis ibi fortunam suam et regnum invenerit. Ibat ergo Schircuh in Aegyptum, eoque ad Missram appropinquante aufugiebant Franci suas in terras, eadem qua venerant via, spe decepti. Poterat hoc modo Aegyptus pro recens a Muslemis acquisita reputari. Quarto die quarti mensis intrabat Schircuh Cahiram, et ab Aded coram admissus, accipiebat ab eodem trabeam, qua indutus in castra sua remeabat. Abunde quoque et ipsi et copiis stipendia et diaria praestabat Aded. At Schaver Schircuho solvere, quae olim Nur-ed-dino promiserat, hoc est tertiam redituum regni partem, cessitabat. Interea nihilominus ad Schircuhum in equo plenaque pompa quotidie aderat, incessans et lactans: verum, ut ait Coranus, diabolus non promittit hominibus, nisi fallacias. Tandem et, qua commoda ratione Schircuhum de medio tolleret, circumspiciebat, eamque in rem et ipsi et ceteris eius Emiris volebat epulas instruere, quibus allectos, velut in foveam, comprehenderet. Sed filius eius, Camel, ipsum ab eo consilio avertebat. Duces ergo Nur ed-dini cognito Schaveri erga se animo, ipsum vicissim studebant opprimere. Conspirabant eam in rem Salah-ed-din Iusef et Az-

وعز الدين حرديك وغيرهما وعرّفوا شيركوه بذلك، فنهاهم عنه،
فاتفق ان شاور قصد شيركوه علي عادته، فلم يجده في مخيمه،
وكان قد مضى لزيارة قبر الشافعي رضى الله عنه، فلقي صلاح الدين
وجرديك شاورا واعلماه برواح شيركوه الي زيارة الشافعي، فساروا
جميعا الى شيركوه، فوثب صلاح الدين وجرديك ومن معهما علي
شاور والقوه الي الارض عن فرسه وامسكوه في سابع ربيع الاخر من هذه
السنة (اعنى سنة اربع وستين وخمسماية) فهرب اصحابه عنه وارسلوا
اعلموا شيركوه بما فعلوه، فحضر ولم يمكنه الا اتمام ذلك، وسمع
العاضد الخبر، فارسل الي شيركوه يطلب منه انفاذ راس شاور،
فقتله وارسل راسه الي العاضد، ودخل بعد ذلك شيركوه القصر عند
العاضد، فخلع عليه العاضد خلعة الوزارة ولقبه الملك المنصور
امير الجيوش، وسار بالخلع الي دار الوزارة (وهي التي كان
فيها شاور) واستقرّ في الامر، وكتب له منشور بالانشاء الفاضلي *
اوّله بعد البسملة من عبد الله ووليه ابي محمد الامام العاضد
لدين الله امير المومنين الي السيّد الاجلّ الملك المنصور سلطان
الجيوش وليّ الايمة مجير الامّة اسد الدين ابي الحرث شيركوه
العاضدى عضد الله به الدين وامتع بطول بقايه امير المومنين
وادام قدرته واعلي كلمته، سلام عليك، فانا نحمد اليك
الله

ماطله in III Conj. *traxit rem in longum apud eum,* in negotio cum eo. Notio verbi مطل propria, ſed rarior, *in longum extendere*, non tantum debitum, de quo plerumque dicatur, ſed etiam alias res, habetur in illo Divani Hudeilici:

علي ضُمَّرٍ مثل القنا مطلت مطلا

*Super

ed-din Gordic, atque alii referebant deinceps de suo proposito ad Schircuhum, qui quamvis dissuaderet, impedire tamen nequibat, quin exequerentur. Accidebat enim die septimo quarti mensis huius anni, ut Schaver pro more suo ad Schircuhum invisurus in castra veniret, hunc tamen in praetorio non reperiret. Nam sepulcrum Schafaei visitatum iverat (437). Id autem Schavero significatum occurrebant ipsi Salah ed-din et Gordic. Placebat dein omnibus eodem illum affectari. In via vero Schaverum de equo in terram deiiciebant ope suorum ambo illi coniurati, eiusque, dilapso comitatu, se compotes faciebant, et protinus de coeptis suis Schircuho significabant. Adveniebat, neque tamen poterat praesens aliud, quam approbare et perficere, quae illi instituerant. Casus ad Adedum refertur, qui statim per legatos Schircuhum rogabat, velit sibi Schaveri caput mittere. Neque mora. Permittit hominem Schircuh, caputque praemittit, quod ipse sequitur, et receptus palatio ab Adedo trabea Veziratus ornatur et titulo el-Malec el-Mansur Emir el Gioiusch. Statim deinde in eodem ornatu procedebat aedem Veziratus occupatum, quam Schaver incoluerat, et rerum capessebat gubernationem. Expediebatur ipsi deinceps diploma stilo Fadelico* exaratum, cuius initium post praemissam vulgarem formulam Bismillah [seu In nomine dei] hoc erat. "A servo dei eiusdemque "amico et locumtenente, Abu Muhammede, Imamo Aded ledin "allah, principe fidelium, ad excellentissimum dominum, el-"Malec el Mansur, Sultan el-Gioiusch [imperatorem castrorum] "Vali el-Aiiama [amicum Imamorum] Mogir el-Omma [pro-"tectorem gentis Muhammedanae] Asad ed din, Abu'l Haretum "Schircuh, Adedicum [seu ministrum Adedi], cuius virtute deus "sublevet et fulciat fidem, et cuius diuturna vita frui permittat "principem fidelium, cuius potentiam faciat perpetuam, et edicta "edictis adversariorum superiora. Pax tibi! Laudamus apud te

Hhhh 3 "deum

* Nescio qualis hic sit. Videtur excellentiorem et haud vulgarem notare.

الله الذى لا اله الّا هو ونسالة ان يصلّى على محمد وآله الطاهرين
والائمة المهديين وسلم تسليما ، ثم ذكر تفويض امور الخلافة اليه
ووصايا اضربنا عنها للاختصار ، وكتب العاضد بخطّه على ظهره
المنشور هذا عهد لم يعهد لوزير بمثله ، فتقلّد امانة رآك امير
المومنين اهلا لحملها ، فخذ كتاب امير المومنين بقوّة واسحب
ذيل الافتخار بأن اعترت *x* خدمتك الى بنوة *y* النبوة ، ومدحت
الشعراء اسد الدين ووصل اليه من الشام مديح العماد الكاتب
قصيدة اولها ،

بالجدّ ادركت ما ادركت لا اللعب ، كم راحة جنيت من دوحة التعب ،
يا شيركوه ابن شادى الملك معرفة *z* ودعوة من نادى خير ابن دعي اب ،
جرى الملوك وما حازوا بركضهم *a* من المدى فى العلا ما حزت بالخبب ،
تملك من ملك مصر رتبة قصرت عنها الملوك فطالت *b* سائر الرتب ،
قد امكنت ، اسد الدين الفريسة من فتح البلاد ، فبادر نحوها وثب *
وفى

"Super macilentis equabus, ad instar hastarum quae prolongatae fuerunt prolongatione" [h. e. nimium in longitudinem exporrectae].
ubi Scholiastes خلعب طوالا, et quum aliquot deinceps versibus eadem elocutio recurrerat, explicat altera vice طُوّاب

s) تعبير البلاد aut تقدير الامور Forte تقدير المال وافراد — البلاد
et افراد المال aut افراد الدخل

t) وتمنية *faciebat ipsum optare, sperare, et exspectare.* Videtur in verbo منى notio *terminandi* inesse. Apud Golium est منى *certa quantitate certoque modo definit ipsi aliquid;* vel *fataliter alicui destinavit.* Hinc facile patet, quare mors dicta fuerit المنية finis, vel finitum, decretum hominum. Item, quare rituale منية dicatur, quasi dicas taxis, ordo determi-

"deum, praeter quem nemo alius id nomen meretur, eumque "rogamus, velit misericordia sua Muhammedem eiusque puram "familiam et Imamos, veritatis duces, amplecti." Post haec significabat Aded, se ipsi, Schircuho, vt praefectum litterarum res Chalifatus curandas demandare, et praecepta dabat, quae studio brevitatis omittimus. In aversa parte diplomatis ipse sua manu scribebat Aded. "Hoc est diploma, cui simile tributum alii Ve-"ziro antea nunquam fuit. Suscipe igitur provinciam, cui susti-"nendae te parem iudicavit princeps fidelium. En tene hinc "eiusdem epistolam cum potentia, et trahe fvrma gloriationis de "eo, quod servitium tuum se referre possit ad gentilitatem pro-"phetae.,," Splendidus hicce casus occupabat tum poetas. Inter oblata carmina panegyrica eminet illud e Syria missum Emadi Catebi [seu Emad ed-dini, secretarii, Ispahanensis] cuius initium hoc est

Quod nactus es, labore nactus es, non ioco [h. e. virtute, non natalibus]. Quantum quietis decerpsisti ab arbore contentionis!

O Schircuh, fili Schadii, rex, qui es nominativus simul et vocativus illi, qui vult optimum filium optimi patris designare.**

Multi quidem reges ante te decurrerunt in stadio gloriae, verum tamen effusissimo suo cursu non attigerunt eam metam, quam tu lene tantum et glomerato gressu assecutus es.

Obtines in regno Aegyptiaco gradum, quem attingere quia ceteri principes non valuerunt, satis habuerunt in inferiores honorum gradus eniti, primus tibi relictis.

Iam fecit praeda potiundarum terrarum sui copiam Asad ed-dino [h. e. leoni fidei]. Pernice saltu igitur, o Asad-ed-din, in eam irrue.

Arkela

* Sensus est: gloriare de eo, quod unı de posteris prophetae servieris, et ab eo quasi gentile nomen Adedici acceperis. ** Vide adnot. ad Arabica.

وفي شيركوه وقتل شاور يقول عرقلة الدمشقي ،
لقد فاز بالملك العقيم a خليفة له شيركوه العاضدي وزير ،
هو الاسد الضاري ء الذي جلّ خطبه ، وشاور كلب للرجال عقور r ،
بغي وطغي حتي لقد قال صحبه على مثلها g كان اللعين يدور ،
فلا رحم الرحمان تربة قبره ولا زال فيه منكر ونكير *

واما الكامل بن شاور فلما قتل ابوه دخل القصر ، فكان اخر العهد به ، ولما لم يبق لاسد الدين شيركوه منازع اتاه اجله ، حتي اذا فرحوا بما اوتوا اخذناهم بغتة ، وتوفي يوم السبت الثاني والعشرين من جمادى الاخرة سنة اربع وستين وخمسماية ، فكانت ولايته شهرين وخمسة ايام ، وكان شيركوه وايوب ابني شادي من بلد دوين ، قال ابن الاثير واصلهما من الاكراد الروادية وقصدا العراق وخدما بهروز شحنة السلجوقية ببغداد ، وكان ايوب اكبر من شيركوه ، فجعله بهروز مستحفظا لقلعة تكريت ، ولما انكسر عماد الدين زنكي من عسكر الخليفة

terminatus secundum quem procedi debet. Frequentes sunt codices Arabici, qui مسبحة المصلى *rituale precantis* inscribuntur. Hinc quoque nomen urbibus Aegypti compluribus منية, *νομος*, districtus, determinatum *του δεινα και του δεινα*, prorsus ut خطة. Tandem quoque اماني spes et exspectationes, quasi *προσρισμοι*

v) الفاضلى C. L. الفاخلى An الفاخرى

a) اعتزت est ab عزي *attribuit alicui*, retulit ad aliquem. اعتزي sese attribuit, retulit ad aliquem, dixit se ad illum pertinere

y) بنوة vox perquam rara, et, ut putem, vix unquam alias praeterquam in hoc praesente loco usurpata. Conficta ad exemplum vocis بنوة significat *filialitatem*, hoc est totam alicuius prosapiam ab ipso descendentem *filialitas prophetae*, idem est atque *filii*, et posteri *prophetae*, Muhammedis nempe.

Arkela Damascenus in Schircuhi promotionem ad Veziratum et caedem Schaveri sic cecinit:

Ille Chalifa, cui Vezirus est Schircuh Adedicus, gaudet regno sterile [h. e. solitario, autocratico]

Schircuh enim est leo discerpens, magni ille momenti et hostibus formidandus. Schaver autem canis est hominum mordax,

tanta grassatus temeritate atque tyrannide, ut vel eius ipsi familiares affirmarent, diabolum eadem chorda oberrare

Optamus ergo, ut misericors deus monumento sepulcri eius [Schaveri nempe] deneget omnem misericordiam, vetetque Monkirum et Nakirum [angelos carnifices],* inde unquam decedere.

Quod autem ad Schaveri filium, Camelum, attinet, conspectus ille quidem fuit post patris mortem augustum palatium ingredi; sed nunquam deinceps usquam terrarum comparuit Hac itaque ratione victis et submotis hostibus et aemulis omnibus, fato succumbebat Schircuh paullo post, die quodam Sabbati, vigesimo et secundo sexti mensis anni eiusdem DLXIV, postqam Veziratum ultra duos menses et quinque dies non gessisset. Ita fit. Deus mortales subito rapit ipso in usu beneficiorum et gaudiorum suorum, ut ait Coranus. Filius hic Schadi, ut et frater eius natu maior, Eiub, nati fuerant in urbe Dovin (438), et, ut ait Ibn-el-Atir, deveniebant a Curdis Ravadiis. Prima stipendia meruerant in Iraca penes Baharuzum, Bagdadi Schehnam [seu consulem] a Selgukidis constitutum. Ille Baharuz Eiubum arci Tacritanae castellanum praeficiebat, ubi occasio se dabat Eiubo, Zenkium ingente beneficio demerendi, qua de re iam suo loco diximus. Zenkio enim, a Chalifae copiis victo et fugienti, naves praestabant hi fratres, quarum ope absque mora Tigridem traiece-

* Vid. Sale Prolegom. ad Alcoran p. 76 sect. 4.

الخليفة ومرّ على تكريت خدمه ايوب وشيركوه ، ثم ان شيركوه قتل انسانا بتكريت ، فاخرجهما بهروز عن تكريت ، فلحقا بخدمة عماد الدين زنكى ، فاحسن اليهما واعطاهما اقطاعات جليلة ، ولما ملك عماد الدين زنكى قلعة بعلبك جعل ايوب مستحفظا لها ، ولما حاصر عسكر دمشق بعد موت زنكى سلّمها ايوب اليهم على اقطاع كثيرة شرطوها له ، وبقي ايوب من اكبر امراء عسكر دمشق وبقي شيركوه مع نور الدين محمود بعد قتل ابيه زنكى واقطعه نور الدين حمص والرحبة لما رأى من شجاعته وزاده عليها وجعله مقدّم عسكره ، فلما اراد نور الدين ملك دمشق امر شيركوه فكاتب اخاه ايوب ، فساعد ايوب نور الدين على ملك دمشق ، وبقيا مع نور الدين الى ان ارسل شيركوه الى مصر مرة بعد اخرى حتى ملكها وتوفي فيها في هذه السنة على ما ذكرناه ، فلما توفي شيركوه كان معه صلاح الدين يوسف بن اخيه ايوب بن شادى ، وكان قد سار معه على كره ، قال صلاح الدين امرني نور الدين بالمسير مع عمّي شيركوه وكان قد قال شيركوه بحضرته يا يوسف تجهّز للمسير ، فقلت والله لو اعطيت ملك مصر ما سرت اليها ، فلقد قاسيت بالاسكندرية ، ما لا انساه ابدا ، فقال لنور الدين لابدّ من مسيره معى ، فامرني نور الدين وانا استقيل ، فقال نور الدين لابدّ من مسيرك مع عمك ، فشكوت الضايقة ،

z) معرفة Verfus hic eft paullo difficilior captu. Ad verbum fonat "O Schircuh fili Schadi [vel filius Schadi], exiftens tam معرفة Marifa, quam دعوة Daava, eius qui appellat optimum filium de [vel cum] optimo patre." Tenendum allufionem hanc effe ad grammaticorum voces

traiiciebat, hostemque persecutorem effugiebat. Quia vero tempore post Schircuh Tacritae aliquem occidebat, emigrare iubebat Baharuz ambos pariter. Transibant ergo in eiusdem Zenkii castra, qui benigne receptos assignatis splendidis provinciis ditabat. Idem Zenki deinceps arce Balabakena potitus, eam Eiubi curae committebat. Sed Eiub eam, post Zenkii caedem, a Damascenis obsessus, dedebat, et aliis multis permutabat horum terris, eaque ratione primarios inter duces Damascenos evalebat. Schircuh autem post Zenkii caedem adhaerescebat eius filio, Nur ed-dino Mahmudo, qui perspectam sibi virtutem atque fortitudinem Schircuhi remuneraturus Emessam ipsi atque Rahabam, et alias deinceps, attribuebat, suaeque militiae supremum constituebat magistrum. Quum denique Nur ed-din Damascum tentaret et appeteret, persuadebat Schircuh suo fratri, Eiubo, ibi haerenti, sic a Nur ed dino iussus, ut negotium tam arduum ipsi collata sua opera et ope conficeret. Quod quum faceret Eiub, et ipse in Nur ed dini familiam perveniт. Tandem una vice post alteram in Aegyptum legatus Schircuh, subigebat eam, et obibat quemadmodum hactenus exposuimus. Morienti aderat ex fratre nepos, Salah ed din Iosef, qui, ut supra diximus, aegre illuc iverat, qua de re ipsa eius verba iuvat apponere, quibus interdum hanc suam fortunam solebat enarrare. "Contingebat mihi, sic aiebat, cum patruele meo contentio coram Nur ed-dino, quum expeditio Aegyptiaca iam indicta esset. Para te itineri, o Iosef, aiebat patruus. Ego vero: Per deum immortalem, respondebam, etiamsi totum regnum Aegyptiacum me maneat, nunquam tamen illuc ibo. Tantas enim devoravi molestias in Alexandria, quantas, quamdiu spirabo, nunquam obliviscar. Tum conversus ad Nur ed-dinum patruus: Fieri nequit, aiebat, quin me comitetur. Nur ed-din itaque imperabat mihi comitatum. Ego vero deprecabar. At ille, necesse esse mihi eundum esse, iubebat. Causabar angustias rei domesticae.

الضايقة ‎*h*‎ ، فاعطاني ما تجهزت به ، وكانّما انساق الي الموت ✻ فلما مات شيركوه طلب جماعة من الامراء النورية التقدّم علي العسكر وولاية الوزارة العاضدية منهم عين الدولة الياروقي وقطب الدين ينال المنبجي وسيف الدين علي بن احمد المشطوب الهكاري وشهاب الدين محمود الحارمي وهو خال صلاح الدين ، فارسل العاضد احضر صلاح الدين فولّاه الوزارة ولقبه بالملك الناصر ، فلم تطعه الامراء المذكورون ، وكان مع صلاح الدين الفقيه عيسي الهكاري ، فسعي مع المشطوب حتي اماله الى صلاح الدين ، ثم قصد الحارمي وقال هذا ابن اختك وعزّه وملكه لك ، فمال اليه ايضا ، فغعل بالباقين كذلك فكلّهم اطاع غير عين الدولة ، فانه قال انا لا اخدم يوسف ، وعاد الى نور الدين بالشام ، وثبتت قدم صلاح الدين يوسف علي انه نايب لنور الدين ، وكان نور الدين يكاتب صلاح الدين بالامير الاسفهسلار ويكتب علامته علي راس الكتاب تعظيما عن ان يكتب اسمه وكان لا يفرده بكتاب بل الي الامير صلاح الدين وكافّة الامراء بالديار المصرية يفعلون كذا وكذا ، ثم ارسل صلاح الدين يطلب من نور الدين اباه

voces technicas, quales allufiones amant orientales. Interpretatur Golius معرفة per *reftrictio nominis*, *oppofitum* τῷ نكره. Effet ergo fecundum hunc adfpectum fenfus: "O Schircuh, fili Schadi, tu qui es nomen non omnis filii, neque ab omni patre orti, fed boni tantum vel optimi, a bono patre vel optimo nati, nomen non univerfale, fed reftrictum." Ad verbum eft notitia, γνωρισμα "Nomen tuum eft indicium, notitia, boni filii a bono patre orti." De altera voce دعوة Daava, *vocatio*, dubium non eft eam *vocativum* defignare.

Ille vero mihi donabat, quantum comparando erat commeatui Sic itaque ibam, sed tanquam ad supplicium raperer: " Haec magnus ille Sultanus. Mortuo Schircuho multi ducum Nur ed-dini ambiebant Veziratum, et magisterium militiae in regno Misrense, ut Ain-ed-daula Iaruk, et Cotb-ed din Inal Manbegensis, et Saif-ed-din Ali, filius Ahmedis, Mischtub, Curdus Haccarensis, et Schahab-ed-din Harementis [seu Haremi praefectus], avunculus Salah ed-dini. Verum Aded Saladinum coram arcessitum in munia patrui successorem nuncupabat, et titulo Malec en-Naser [seu ducis adiuvantis] ornabat. Huic commemorati quidem ceterique Emiri negabant [tanquam seniores et honoratiores duces iuniori et inferiori] parere. Tandem tamen eos sibi Saladinus tantum non omnes conciliabat ope fakihi Isae, Haccaritae, quem secum habebat. Hic vir ut Machtubum primum in heri sui partes pertraxerat, invadebat Harementam, eo argumento Saladinum ipsius ex sorore nepotem esse, omnem huius potentiam et maiestatem ad ipsum, Harementam, redundare, eoque vincebat et hunc. Reliquos porro idem Isa pariter aggressus permovebat, ut Saladino concederent Solum de sententia deiicere Ain ed daulam non valebat. Ille itaque constanter negans sub Saladino militare, in Syriam ad Nur-ed dinum remeabat. Hac ratione firmum figebat Salah ed din gradum in regno Aegyptiaco, tum quidem cum nomine atque specie Naiebi [seu locumtenentis] Nur ed dini, ut ex eo patet, quod Nur-ed-din ipsi titulum Emir el Isfahlalar [seu stratarchi] in litteris attribuere soleret, quas ad eum dabat, earumque in principio loco nominis sui tantum insignia sua apponebat.* Neque ad solum Saladinum destinabat Nur-ed-din litteras suas, sed, ut erat formula, "ad Emirum Salah-ed-dinum et universitatem Emirorum in Aegypto. Faciunto sic et sic." Porro patrem suum Eiubum, ceterosque gentiles Damasco Misram arcessebat Saladinus, indul-

 gente

* Vid. ad finem ann 628 ubi similimus huic locus est.

اباه ايوب واهله، فارسلهم نور الدين اليه، فاعطاهم صلاح الدين
الاقطاعات بمصر وتمكّن من البلاد وضعف امر العاضد، ولما فوّض
الامر الى صلاح الدين تاب عن شرب الخمر واعرض عن اسباب اللهو
وتقمص لباس الجدّ ودام على ذلك الى ان توفّاه الله تعالى، قال
ابن الاثير مؤلّف الكامل رايت كثيرا من ابتدى بالملك ينتقل
الملك الى غير عقبه، فان معاوية تغلّب وملك فانتقل الملك الى
بنى مروان بعده، ثم ملك السفّاح من بني العباس فانتقل الملك
الى اخيه المنصور وعقبه، ثم السامانية اول من ابتدى بالملك منهم
نصر بن احمد، فانتقل الملك الى اخيه اسماعيل وعقبه، ثم عماد
الدولة بن بويه ملك فانتقل الملك الى عقب اخيه ركن الدولة،
ثم ملك طغرلبك السلجوقى فانتقل الملك الى عقب اخيه داود، ثم
شيركوه ملك، فانتقل الملك الى ابن اخيه، ولما قام صلاح الدين
بالملك لم يبق الملك فى عقبه بل انتقل الى اخيه العادل
وعقبه ولم يبق لاولاد صلاح الدين غير حلب * وكان
سبب ذلك كثرة قتل من يتولى ذلك اوّلا واخذه الملك
وعيون اهله وقلوبهم متعلقة به فيحرم عقبه ذلك *
ولما

a) تركضهم opponitur τῷ خببه unde apparet illud incitatius, hoc remiſſius eſſe. Patet quoque ex loco Hariri Conſ. I. الركض eſſe *τὸν incitatum curſum*. Forte hoc eſt, quod noſtri *trot*, illud quod *galop* appellant.

b) فطالت *ergo ſuperarunt ceteros gradus;* ergo ſatis habuerunt ceteros inferiores gradus ſuperaſſe. طال *longus fuit*, طاله *ſuperavit eum longitudine*, et in genere ſuperavit eum, ut كثر et كثره

c) امكنه *ſui copiam ei fecit; compotem ſui eum fecit.* Integra dictio eſſet

gente et permittente Nur-ed-dino (439), quos penes ſe iam nactus opimis per Aegyptum ditabat poſſeſſionibus, et quam ipſius creſcebat potentia, tam decreſcebat et evileſcebat auctoritas Adedi. Iam longe diverſam a ſuperiore vivendi rationem inſtituebat Saladin. Quam primum admotus fuit rebus gerendis, uſu vini ceterorumque voluptatum aeternum ſibi interdicebat, qui hactenus hilariter vixerat et genio indulſerat, induebat veſtem vilem, ſerioque inſtituebat omnia graviterque peragere, neque deinceps ab eo more demutabat, donec eum deus humanis rebus eriperet. Haec ubi narravit Ibn-el-Atir, hanc ſubiungit animadverſionem. Invenio multos, in hiſtoriis rerum geſtarum, ait, qui dynaſtiam quidem fundare potuerunt, at alligare quaſi et tradere ſuae proli, non item potuerunt. Primus quidem Moavia, exempli gratia, Chalifatum Ommadis comparavit, at paucis ab eius exceſſu annis tranſibat ea dignitas in aliam Marvani domum. Chalifarum Abbaſidarum primus erat Abu'l-Abbas Saffah, ei ſuccedebat, non filius, ſed frater, Abu Giafar Manſur et eius ſoboles. Samanidarum primus imperabat Naſr, filius Ahmedis. Ab eo poteſtas ad eius fratrem Iſmaelem, huiusque poſteros, deveniebat. Buidarum regnum fundabat Emad ed daula, ſed fratris, Rocn ed daula, ſtirps continuabat. Togrulbecum, Sultanatus Selgukici auctorem, excipiebat eius ex fratre, Davudo, nepos cum ſua proſapia. Id idem accidit Schirecuho et Salah ed dino. Sed et ipſe Salah ed din idem expertus eſt iniquum fatum. Eius enim liberi nihil de magno patris imperio, praeter Halebum, retinuerunt, cetera diripuerunt Salah ed dini frater Malec el-Adel, et eius liberi. Cuius rei ratio mihi quidem videtur haec eſſe. Qui primi poteſtatem alius ereptam ſibique aſſertum eunt, neceſſe habent multa in aliena graſſari, eaque ratione auctoritatem ſibi comparant, et devictorum oculos animosque a metu ſuo ſuſpendunt. Quod commodum ab illorum liberis arcetur. Haec Ibn-el-Atir. Sed redeamus ad Salah ed-dinum.

ولما استقر قدم صلاح الدين في الوزارة قتل موتمن الخلافة وكان مقدّم السودان ، فاجتمعت السودان وهم حفاظ القصر في عدد كثير ، وجري بينهم وبين صلاح الدين وعسكره وقعة عظيمة بين القصرين انهزم فيها السودان وقتل منهم خلق كثير وتبعهم صلاح الدين فاجلاهم قتلا وتهجيجا ، وحكم صلاح الدين علي القصر واقام فيه بهاء الدين قراقوش الاسدي ، وكان خصيا ابيض ، وكان لا يجري في القصر صغيرة ولا كبيرة الّا بامر صلاح الدين *

وفي هذه السنة كان بين اينانج صاحب الري وبين الدكز حرب انتصر فيها الدكز وملك الري ، فهرب اينانج وانحصر في بعض القلاع ، فارسل الدكز ورغّب غلمان اينانج ... ان يقتلوا اينانج استاذهم ، فقتلوه ولحقوا بالدكز ، فلم يف لهم وقال لاولا لا ينبغي الابقاء عليهم ، فهربوا بالبلاد ، ولحق بعضهم وهو الذي قتل استاذه بخوارزمشاه ، فصلبه لخيانته استاذه *

وفيها توفي الشيخ ابو محمد العارقي ، وكان احد الزهّاد وله كرامات كثيرة ، وكان يتكلم علي الخاطر وكلامه مجموع مشهور *

وفيها

eſſet امكنته من نفسها, hoc eſt جعلته مكينا منها. Vox الفريسة in genere *praedam quae unguibus diſcerpitur* omnem deſignat, in ſpecie tamen de *praeda leonis* dicitur. Ita monet Scholiaſtes Hariri XXVII. Ita quoque adhibuit Ibn-Arabſchah Hiſtor. Tamerl. pag. 355. antep. الفريسة الصيد الذي يفترسه الاسد

d) الملك العقيم Hic loci procul dubio intelligitur المُلك el-Molk per Damma, *regnum*. At in proverbio Arabico الملك عقيم intelligitur المَلك el-Malec, *rex*: *Rex eſt ſterilis*. Proverbium, quod teſte Meidanio de crudelitate parentum erga liberos uſurpant.

dinum. Is ut firmo iam talo ſtabat in Veziratu, necabat Mutamen el-Chalafat [ſeu illum, cui Chaliſatus commiſſus eſt tuendus, titulus is erat in aula Miſienſe] Is erat praefectus eunuchorum nigrorum, custodum palatii, qui magno numero congreſſi ſaevam pugnam apud Caſrein [regionem Cahirae ſic dictam] cum Saladini militibus committebant, qua ipſi fuſi, et lata ſtrage afflicti fuerunt, Saladinici autem perſecuti fugitivos, gladio delebant et diſſipabant. Sic compos palatii factus Salah-ed din collocabat ibi in praeſidiis et quaſi ſpecula Baha ed dinum Caracuſchum (440), Aſad-ed-dini Schircuhi quondam mancipium, eunuchum candidum, cuius acres vigiliae efficiebant, ut nihil in palatio, ſive magnum, ſive parvum, iniuſſu Saladini peragcretur.

Hoc anno bellum ſubortum fuit inter Inanegum, dominum Ramae, et Ilducuzum [dominum Aderbiganae], quo poſterior hic victoria et urbe Rama potitus, priorem fugere cogebat. In arcem ille ſe recipiebat aliquam, obſidionem toleraturus. Ilducuz autem aliam inibat rationem. Perſuadebat nempe praetorianis Inanegi, pinguium provinciarum pollicitatione, ut herum ſuum occiderent Peracto autem ſcelere transfugis ad ſe percuſſores egregie deludebat, non tantum nihil promiſſorum praeſtans, ſed etiam, ni protinus abirent, minitans, taleſque nebulones affirmans vita indignos eſſe. Fugiebant igitur et dilabebantur per terras. Vnus eorum, ille, cuius manus parricidium perpetraverat, Chovarezmichahum adibat, et ab ipſo dignam quidem, at non exſpectatam, perfidiae mercedem, crucem inveniebat

Eodem obiit Schaich Abu-Muhammed Farckenſis [hoc eſt ex urbe Miafarckin oriundus], vir vitae ſanctimonia et miraculis clarus, ut et facultate pro re nata ex tempore perorandi. Talium eius ſermonum proſtat celebris collectio.

وفيها توفي ياروق ارسلان التركماني وكان مقدما كبيرا اليه بنسب الطايفة الياروقية من التركمان ، وكان عظيم الخلقة سكن ظاهر حلب وبنى علي شاطي قويق هو واتباعه عماير كثيرة تعرف الان بالياروقية وهي مشهورة هناك *

ثم دخلت سنة خمس وستين وخمسماية ، فيها سارت الفرنج الى دمياط وحصروها ، وشحنها * صلاح الدين بالرجال والسلاح والذخاير واخرج علي ذلك اموالا عظيمة ، فحصروها خمسين يوما ، فخرج نور الدين واغار علي بلادهم بالشام ، فرحلوا عايدين الى اعقابهم ولم يظفروا بشي منها ، قال صلاح الدين ما رايت اكرم من العاضد ارسل مدة مقام الفرنج علي دمياط الف الف دينار مصرية سوى الثياب وغيرها *

وفيها سار نور الدين وحصر الكرك مدة ثم رحل عنها *

وفيها كانت زلزلة عظيمة خربت الشام ، فقام نور الدين في عمارة الاسوار وحفظ البلاد اتم قيام ، وكذلك خربت بلاد الفرنج ، فخافوا من نور الدين ، فاشتغل كل واحد منهم عن قصد الاخر بعمارة ما خرب من بلاده *

وفيها في ذى الحجة مات قطب الدين مودود بن زنكي بن اقسنقر صاحب الموصل ، وكان مرضه حمى حادة ، ولما

e) الضاري *manans fanguine.* Scholiaftes Harırı Conf XXIX. exponens الضري الحريص للدم ait *lupus fanguine manans* الذيب الضري الضاري الذي تعود للصيد وولع به hoc eft, "ضري eft avidus fanguinis, et ضاري ille qui affuetus venaturae vehementer eam deperit" quae invertenda effe putem.

Eodem obibat Iaruk Arſlan, Turcomanus, vir magnae dignationis, de quo nomen habent, quotquot Turcomanorum Iarukitae (441) appellantur. Procerus erat ſtatura, et habitabat extra Halebum, multaque aedificia et ipſe ſtruxit ad ripam Covaiki [fluvii Halebenſis], et eius poſteri ſtruxerunt, quae ſub Iarukenſium nomine nota ſunt hodie.

Anno DLXV [qui die 24 Sept. A. C 1169 coepit] obſidebant Franci Damiatam; unde tamen poſt quinquaginta dies fruſtraneae contentionis abſcedere cogebantur, partim quod Nur-ed-din in Syria ad Francos domi ſuae inviſebat, partim quod Salah-ed-din eam urbem viris, armis et commeatu abunde et excellente impendio inſtruxerat. Qua in re luculentam ipſi praeſtabat Aded operam. Ipſe profecto Saladinus aliquando profitebatur non vidiſſe virum ſplendidius liberalem, atque ſe tum exhibuerit Aded, quippe qui, quo tempore Franci illam urbem Aegyptiacam angebant, praeter veſtes et alia, praeſentem pecuniam miſerit, millies mille aureos Aegyptios.

Eodem obſidebat Nur-ed-din Caracam, ſed aliquanto poſt rurſus omittebat.

Eodem quaſſarunt Syriam magni terrae motus, tam illam, quae Muſlemis, quam quae Francis parebat. (442) Egregiam eo tempore numerisque omnibus abſolutam monſtrabat Nur-ed-din curam ſuam in reſtaurandis collapſis et urbibus a Francorum inſultu protegendis Et viciſſim Franci, a Nur-ed-dino ſibi metuentes diligenter reparabant et communiebant ruinas ſuas, adeoque habebant ambo domi quisque ſuae ſatis et ſuper, quod agerent, et quo mutuas meditari vexationes vetarentur.

Eodem anno exeunte periit ex acuta febre Corb-ed din (443) Maudud, filius Zenkii, filii Acſoncori, dominus Mauſelae, quadraginta propemodum annos natus, quorum viginti et unum cum quinque menſibus et dimidio in imperio, quod laudabiliter

 geſſit,

ولما مات صرّف ارباب الدولة الملك عن ابنه الاكبر عماد الدين زنكي بن مودود الي اخيه الذي هو اصغر منه ، وهو سيف الدين غازي بن مودود ، فسار عماد الدين زنكي الي عمه نور الدين مستنصرا به ، وتوفي قطب الدين وعمره اربعون سنة تقريبا ، وكانت مدة ملكه احدي وعشرين سنة وخمسة اشهر ونصفا ، وكان من احسن الملوك سيرة *

وفي هذه السنة توفي الملك طغريل بن قاروت بك صاحب كرمان واختلف اولاده بهرامشاه وارسلان شاه وهو الاكبر ، واستنجد كل واحد منهما وطلب الملك ، واتفق في تلك المدة ان ارسلانشاه الاكبر مات ، فاستقر بهرامشاه في ملك كرمان *

وفيها توفي مجد الدين ابو بكر بن الداية رضيع نور الدين ، وكانت حلب وحارم وقلعة جعبر اقطاعه ، فاقرّ نور الدين اخاه عليا بن الداية علي اقطاعه *

وفيها توفي محمد بن محمد بن ظفر صاحب كتاب سلوان المطاع صنّفه لبعض القواد بصقلية سنة اربع وخمسين وخمسماية ، وله ايضا كتاب نجباء الابناء وشرح مقامات الحريري ، ومولده بصقلية وتنقّل بالبلاد واقام بمكة شرّفها الله تعالي وسكن اخر وقت مدينة حماه وتوفي بها ولم يزل مكابدا الفقر حتي مات رحمه الله تعالي *

ثم دخلت سنة ست وستين وخمسماية ، ذكر وفاة المستنجد وخلافة المستضيء وهو ثالث ثلاثينهم ، في هذه السنة تاسع ربيع الاخر توفي المستنجد بالله ابو المظفر يوسف بن المقتفي لامر الله ابي عبد الله محمد بن المستظهر بالله ، ومولده مستهلّ ربيع الاخر سنة عشر وخمسماية ، وكان اسمر تامّ القامة طويل اللحية ،

geſſit, exegit. Relinquebat duo filios, quorum natu minorem Saif-ed-dinum Gazium magnates ipſi ſubiiciebant, maiori praeferentes Emad-ed-dino Zenkio: qui de re ſua conqueſtum ad patruum, Nur-ed-dinum, ibat.

Eodem obiit Malek Togrul, filius Carutbeki, dominus Kermanae. Naſcebant itaque de ſucceſſione lites inter geminum eius filium, Arſlanſchahum natu maiorem, et Baharamſchahum, quorum unusquisque poteſtatem ambiens amicos et praeſidia ſibi comparabat. Mors autem Arſlanſchahi interveniens finem imponebat his periculis, et Baharamſchaho quietam aſſerebat patrimonii poſſeſſionem.

Eodem obiit Mag-ed-din (444) Abu-Becr Ibn-ed-Daia [hoc eſt filius nutricis] collactaneus Nur-ed-dini, a quo etiam Halebi, Haremi, et arcis Gabari uſum ad dies vitae habuerat. Quae omnia fratri eius, Alio, idem princeps porro permittebat.

Eodem obiit Muhammed, filius Muhammedis, filii Daferi, auctor celebris libri Selvan el-Motaa (445) [ſeu conſolatio eius, cui obeditur, hoc eſt dei], quem anno DLIV in gratiam Emiri alicuius in Sicilia compoſuit. Erat enim ipſe Siculus. Eius etiam eſt Kitab Nogaba el-Ibna [ſeu de liberis nobiliter natis] et commentarius in conſeſſus Hariricos. Egreſſus e patria varias obiit urbes. Meccam quoque aliquamdiu incoluit, ultimam tandem aetatem exegit et clauſit in hac Hamata noſtra ſumma in egeſtate, quacum ipſi nunquam non fuit conflictandum.

Anno DLXVI [qui die 13 Sept. A. C. 1170 coepit] eiusque quarti menſis nono die obiit Moſtanged billah Abu'l Modaffar Iuſef, filius Moctafi beamri allah Abu Abdallae Muhammedis, filii Moſtadhari, natus anno DX calendis quarti menſis. Laudabiliter geſſit Chalifatum, multa remiſit de tributis et vectigalibus, qui alios vexare, publicamque pacem turbare amabant, ſevere illos puniebat. Olivaſter erat colore, perfectae ſtaturae, promiſſa

اللحية ، وكان سبب موته انه مرض واشتدّ مرضه ، وكان قد خاف منه استاذ داره عضد الدولة ابو الفرج بن رئيس الرؤساء وقطب الدين قيماز المقتفوي وهو حينئذ اكبر امراء بغداد ، فاتفقا ووصفا *g)* الطبيب علي انه يصف له ما يهلكه ، فوصف له دخول الحمام ، فامتنع منه لضعفه ، ثم انه دخلها وغلق الباب عليه فمات ، ولما مات المستنجد احضر عضد الدولة وقطب الدين المستضي بامر الله بن المستنجد واشترطا عليه شروطا ان يكون عضد الدولة وزيرا وابنه كمال الدين استاذ داره وقطب الدين امير العسكر ، فاجابهم الي ذلك ، واسم المستضي الحسن وكنيته ابو محمد ، ولم يلي الخلافة من اسمه حسن غير الحسن بن علي والمستضي ، فبايعه يوم موت ابيه بيعة خاصّة وفي غده بيعة عامّة ، وكان المستضي حسن السيرة اطلق كثيرا من المكوس ، وكان شديدا علي اهل العبث والفساد *

وفيها سار نور الدين محمود بن زنكي الي الموصل وهي بيد ابن اخيه غازي بن مودود بن عماد الدين زنكي بن اقسنقر ، فاستولي نور الدين عليها وملكها ، ولما ملكها قرّر امرها واطلق المكوس منها ثم وهبها لابن اخيه سيف الدين غازي واعطي سنجار لعماد الدين زنكي بن مودود وهو اكبر من اخيه سيف الدين غازي ، فقال كمال الدين الشهرزوري في هذا طريق الي اذي يحصل للبيت الاتابكي ، لان

f) عقور *mordax;* proprie *pedum nervos rumpens* aut *lacerans.* In notione *mordendi* tantum de cane dicitur, quemadmodum صال *saevit, in furore momordit,* de camelo. Ita tradit Meidanius.

g) مثلها Redit ſuffixum ها ad ſubintellectum خطة *aberrabat ſuper* خطة *conditione,* vel modo agendi, *ſimul hinc.*

barba. Morbo paullo ante finem ſuum decubuerat, qua uſi occaſione illum exſtinguebant, qui ſibi ab ipſo metuebant, maior domus eius Adad-ed-daula (446) Abu'l-Farag, filius ſupremi Raiiſi [ſeu ſecretarii ſtatus], et Cotb-ed-din Kaimaz, Moctafii quondam mancipium, tum Emiros inter Bagdadicos praecipuos. Hi enim commune de conſilio medico Chalifae imperabant, ut ipſi aliquid ſuaderet, cuius uſus eum perderet. Medicus itaque balneum aegro ſuadebat. Primum quidem violentum remedium deprecabatur princeps, urgente tamen medico, tandem victus intrabat in balneum. At illi fores obſerabant, ſinebantque ipſum negato exitu intus perire. Dein arceſſebant ſuffocati filium, Moſtadium beamr allah [hoc eſt eum, qui lucem a mandatis dei petit]. Huic Chalifatum ſub certis conditionibus offerebant, ut nempe Adad-ed daula Vezirus fieret, huiusque filius, Cemal ed-din, maior domus, et Cotb-ed-din Caimaz magiſter militiae. Quibus ubi ſubſcripſerat Moſtadius, ſalutabant eum Chalifam, eodem illo die, quo pater eius perierat, die autem altero publice ſacramentum ipſi dicebatur. Eſt igitur Moſtadi Chalifa ſuae gentis numero trigeſimus tertius. Abu Muhammed Haſan eius nomen erat. Quod notari meretur, ſiquidem tot inter Chalifas, poſt illum Haſanum, filium Ali, f. Abu-Talebi, ne unus quidem fuit, niſi noſter Moſtadi, qui nomen Haſani geſſerit.

Eodem anno ibat Nur-ed-din Mahmud, filius Zenkii, Mauſelam, quam tum tenebat eius ex fratre nepos, Saif ed din Gazi, filius Maududi, filii Zenkii. Vt urbem ſui iuris fecerat Nur eddin, ibique res ex animi ſententia ordinarat, donabat eam eidem Saif ed-dino Gazio, fratri autem eius natu maiori, Imad eddino Zenkio, Sangaram attribuebat, ſecus omnino, quam ille aut cupiebat, aut exſpectaverat, auctor et ſuaſor huius expeditionis. Et certe, ſi quid credimus Camal ed dino Schicherzurenſi, Nur-ed-din, ita diſponendo, graviter in prudentiam civilem peccavit, ſeminaque diſçordiarum et bellorum inteſtinorum in

gente

لان عماد الدين كبير لا يرى طاعة اخيه سيف الدين ، وسيف الدين هو الملك لا يرى الاغضا q لعماد الدين ، فيحصل التخلف وتطمع الاعداء ✱

وفيها سار صلاح الدين عن مصر فغزى بلاد الفرنج قرب عسقلان والرملة وعاد الى مصر ، ثم خرج الى ايلة وحصرها وهى للفرنج على ساحل البحر الشرقى ونقل اليها المراكب وحصرها برّا وبحرا وفتحها في العشر الاول من ربيع الاخر واستباح اهلها وما فيها وعاد الى مصر ✱ فلما استقر صلاح الدين بمصر كان دار الشحنة بمصر تسمى دار المعونة r يحبس s فيها ، فهدمها صلاح الدين وبناها مدرسة للشافعية ، وكذلك بنى دار الغزل t مدرسة للشافعية وعزل قضاة المصريين وكانوا شيعة ورتّب قضاة شافعية ، وذلك في العشرين من جمادى الاخرة ، وكذلك اشترى تقي الدين عمر ابن اخي صلاح الدين منازل العز u وبناها مدرسة للشافعية ✱

وفيها توفى القاضى بن الاجلال x من اعيان الكتّاب المصريين وفضلائهم ، وكان صاحب ديوان الانشاء بها ✱

ثم دخلت سنة سبع وستين وخمسماية ، ذكر اقامة الخطبة العباسية بمصر وانقراض الدولة العلوية ، فى هذه السنة ثماني جمعة من المحرم y قطعت خطبة العاضد لدين الله ابي محمد عبد الله بن

h) الضائقة Subintelligitur الحال, *ſtatus anguſtus.* Conf. Abulfarag. p. 406 lin. 1.

i) في عدد كثير Dubium, an ad قتل pertineat, "occidit eum inter multos alios" an ad حفاظ القصر "ſunt cuſtodes palatii numero plures."

k) تهجيجا Forte تهجيرا Schultens conicit تهييجا

gente Atabekica sparsit. Emad-ed-din, inquit, impetrare a se non poterit, ut minori fatri se submittat contra vero Saif ed-din non poterit, ut princeps supremus, de auctoritate sua concedere et insolentiae fratris sibi obnoxii conniv ere Adeoque non poterunt turbae inde non succrescere, quales hostibus lacessendi cupidinem discordes et a turbidis crescendi movere solent.

Eodem excurrebat Salah ed-din ex Aegypto in Francorum prope Ascalonem et Ramlam territorium. Inde reversus Misram, exibat adversus Ailam, in litore maris [Erythraei] orientali sitam, et ad Francos eo tempore spectantem. Hanc e continente simul et navibus obsidens tandem expugnabat intra primos decem dies quarti mensis, incolasque cum opibus militi permittebat Misrae redditus evertebat domum, in qua residere consueverat hactenus Schehnah [seu praetor urbis] et quae tum Dar el-Maunat [domus praesidii militaris] appellabatur, et ex ea collegium efficiebat in usum Schafeïticorum [cui sectae ipse addictus erat]. Pariter Dar el-Gazl (447) reformabat in eorundem usum Cadios quoque, qui Misrae hactenus obtinuerant, Schiitas removebat, eorumque loco Schafeïtas instituebat, die vigesimo sexti mensis Taki ed-din quoque Omar, Salah-ed-dini ex fratre nepos, ad hoc exemplum instruebat in eiusdem sectae collegium aedes Azizi (448), Chalifae quondam Aegypti, aere suo redemtas.

Eodem obibat Cadi Ibn el-Ichlal, unus illustrium auctorum et eruditorum Misrae, ubi etiam Divano el-Inscha [seu Cancellariae] praefectus erat

Anno DLXVII [qui die 3 Sept. A. C. 1171 coepit] perfectum fuit grande illud opus, ad quod perficiendum tendebant omnia superioris anni apud Misram molimina, hoc est, eversum fuit imperium Chalifarum Alidarum in Aegypto, quod per duo propemodum Saecula ibi obtinuerat, et agnita denuo suprema Chalifarum Bagdadicorum Abbasidarum auctoritas, quae toto illo tempore ibi cum ipso nomine siluerat. Secundo enim ab

بن الامير يوسف بن الحافظ لدين الله ابي الميمون عبد المجيد
بن ابي القاسم محمد (ولم يلي الخلافة) بن المستنصر بالله ابي
تميم معد بن الظاهر لاعزاز دين الله ابي الحسن علي بن الحاكم
بامر الله ابي علي منصور بن العزيز بالله ابي منصور بن المعز
لدين الله ابي تميم معد بن المنصور بالله ابي الطاهر اسماعيل
بن القايم بامر الله ابي القاسم محمد بن المهدي بالله ابي محمد
عبيد الله اول الخلفاء العلويين من هذا البيت ، وقد مرّ ذكر
نسبه في ابتداء دولتهم ، وكان سبب الخطبة العباسية بمصر انه لما
تمكّن صلاح الدين من مصر وحكم علي القصر واقام فيه قراقوش
الاسدي (وكان خصيا ابيض) وبلغ نور الدين ذلك ارسل الى صلاح
الدين يامره حتما جزما بقطع الخطبة العلوية واقامة الخطبة
العباسية ، فراجعه صلاح الدين في ذلك خوف الفتنة ، فلم يلتفت
نور الدين الي ذلك واصرّ عليه ، وكان العاضد قد مرض ، فامر
صلاح الدين الخطباء ان يخطبوا للمستضي ويقطعوا خطبة العاضد ،
فامتثلوا ذلك ، فلم ينتطح فيها عنزان *z)* ، وكان العاضد قد اشتد
مرضه ، فلم يعلمه احد من اهله بقطع خطبته ، وتوفي العاضد يوم
عاشورا ولم يعلم بقطع خطبته ، ولما توفي العاضد جلس صلاح
الدين للعزاء واستولي علي قصر الخلافة وعلي جميع ما فيه ،
وكان

l) Haec vox in cod. L. legi non poterat. Forte بمواعيد aut باقطاعات supplendum.

m) وسجيها C. L. وشحنها

z) تجنيا C. L. تجماء

huius anni Calendis inde Veneris die, octavo primi mensis, prima vice supprimebatur nomen Adedi, Chalitae Misrensis, in precibus publicis et templis, eiusque loco pia vota fiebant Mostadio, Chalifae Bagdadico tum regnanti.* Negotium hoc urserat maxime Nur-ed-din. Is enim, ut audiverat Salah ed-dinum absolutam in Aegypto potestatem ad se arripuisse, palatiuque arbitrum eo se fecisse, quod Caracuschum Asadicum, eunuchum album, ei custodem praeposuerat, imperabat ipsi per litteras edicto decretorio, ut absque ulla mora, haesitatione, aut contradictione formulam et nomen Alidarum abrogaret, et Abbasidarum ei subrogaret. Quia vero Salah-ed-din existimabat eam rem maturam nondum esse, verebaturque maximam inde seditionem nascituram, cessitabat aliquantum ea mandata exsequi, monstrabatque per litteras Nur-ed-dino periculum, in quod, ipsi parendo, incursurus sit. At Nur-ed-din eorum nihil curans pergebat nihilominus illi id idem, quod ante pertinaciter, cum minis etiam, imperare. Salah-ed-din itaque Chatibis [seu concionatoribus] Misrensibus mandabat, ut Alidae nomini nomen Mostadii sufficerent. Quod illi exsequebantur tam non exspectata cum tranquillitate, ut, quod aiunt in proverbio, ne duae quidem capellae propterea se adverso cornu arietarent, et ipsi Adedi domestici atque familiares hero suo tantae catastrophes nullam impertirent notitiam, ex morbo tum graviter decumbenti, ex quo etiam altero post haec instituta die, decimo nimirum primi mensis, rerum secum gestarum ignarus, mortem oppetebat, peropportunam profecto et criticam. (449) Recipiebat illius mortis caussa Salah-ed-din consolationes publice praesidens loco proximorum consanguineorum, et velut regni haeres, palatiumque occupabat cum contentis omnibus, rebus ut numerum, sic et omne pretium, excedentibus, suppellectile,

 libris,

* Quae hic in arabicis additur genealogia Chalifarum Misrensium, infra inserta in latinis.

وكان كثرته تخرج عن الاحصاء ، وكان فيه اشياء نفيسة من الاعلاق الثمينة والكتب والتحف ، فمن ذلك الجبل الياقوت * وكان وزنه سبعة عشر درهما او سبعة عشر مثقالا ، قال ابن الاثير مولّف الكامل انا رايته ووزنته ، وما حكي انه كان بالقصر طبل للقولنج اذا ضرب الانسان به ضرط ، فكسر ولم يعلموا به الّا بعد ذلك ، ونقل صلاح الدين اهل العاضد الى موضع من القصر ووكل بهم من يحفظهم واخرج جميع من فيه من عبد وامة فباع البعض وعتق البعض ووهب البعض وخلّي القصر من سكانه كانّ لم يغن بالامس ، ولما اشتدّ مرض العاضد ارسل الى صلاح الدين يستدعيه ، فظنّ ذلك خديعة ولم يمض ، فلما توفي علم صدقه فندم لتخلفه عنه *

وجميع

o) ووصفا Sufpectum ob accufativum perfonae et participium علي Forte واشارا علي الطبيب انه يصف

p) فبايعه Forte فبايعوه

q) الاغضاء C. L. الاعضا Schultens الاعضا

r) المعونة *praefidium militare;* ab عون *auxilium*, et peculiare ufu, *miles praetorianus.* Hoc habet Haririus Conf VII قفاها عونا يرجعها "fubmittebat ipfis e veftigio militem praetorianum" ubi Schol العون الشرطي لانه يعين من يتصرف به "miles praetorianus appellatur auxilium, quia adiutrices manus praeftat ei, qui ipfius opera utitur." Idem auctor Conf. XLV. pluralem habet, qui frequentiore in ufu eft اعوان *adiutores* Hinc دار المعونة *domus auxilii* eft *domus in qua auxilium*, hoc eft *praefidium militare*, *habitat.*

s) يجلس Forte deeft aliquid, ut للقضاء. Schultens edidit يحبس

libris, donariis. Erat inter ea hyacinthus ille tam grandis, ut monticulum specie referret, qui septendecim drachmas, aut, ut alii perhibent, totidem mitkal [seu sesquidrachmas, hoc est 25 drachmas] pendebat. Ibn el-Atir ait in Camelo, cum manibus illum tractasse, et ad bilancem examinasse. Narrant etiam in illis thesauris tympanum illud anticolicum fuisse, tanta constructum arte, ut, si quis illud percuteret, flatus statim quam copiosius emitteret, quae virtus tum demum cognita fuit, quum fractum esset per eos tumultus ab imprudentibus. (450) Gens Adedi peculiarem in tractum palatii traducta, et appositis custodibus mandata fuit. Expulsum omne famulitium utriusque sexus, partim divenditum fuit, partim manu missum, partim dono datum, et largitionibus distractum. Tam vacuabatur suis incolis palatium, ut, quamvis heri adhuc longe frequentissimum, videri tamen nescio potuerit iam a longo tempore incultum. Comperiebat quoque tum Saladinus dolum in eo sibi structum non fuisse, ut antea suspicatus fuerat, quod Aded ipsi de morbo suo significaverat, cumque ad se colloquii gratia invitaverat, ideoque dolebat se moribundo gratificatum non fuisse. Desinebat itaque Alidarum gens et dynastia in hoc Adedo ledin allah Abu Muhammede,* filio Emiri Iosephi privati, filii Hafeti ledin allah Abu'l-Maimuni Abd el Magidi, filii Abu'l-Casemi Muhammedis, iterum privati, filii Mostansiri billah Abu-Tamimi Moaddi, filii Taheri lezaz din alla Abu'l Hasani Alii, filii Hakemi beamr allah Abu Alii Mansuri, filii Azizi billah Abu Mansuri,** filii Moezzi ledin allah Abu Tamimi Moaddi, filii Mansuri billah Abu Taheri Ismaelis, filii Caiemi beamr allah Abu'l Casemi Muhammedis, filii Mahdii billah Abu Muhammedis Obaidi, primi Chalifae. Nolumus ulterius per hanc ge

Llll 3 neris

* In Abulfeda sub initium huius articuli, loco non opportuno, inserta est genealogia horum principum.

** Forte hic nomen excidit.

وجميع من خطب له منهم بالخلافة اربعة عشر خليفة ، المهدي والقايم والمنصور والمعز والعزيز والحاكم والظاهر والمستنصر والمستعلي والامر والحافظ والظافر والفايز والعاضد ، وجميع مده خلافتهم من حين ظهر المهدي بسجلماسه في ذى الحجة سنة ست وتسعين ومايتين الي ان توفي العاضد في هذه السنه (اعني سنة سبع وستين وخمسماية) مايتان واثنتان وسبعون سنة تقريبا ، وهذا داب الدنيا لم تعط الا واسترتّت ولم تحل الا وتمرّرت ولا تصف الا وتكدّرت ، بل صفوها لم تصفو من الكدر * ولما وصل خبر الخطبة العباسية بمصر الي بغداد ضربت لها المشاير عده ايام وسيّرت الخلع مع عماد الدين صندل وهو من خواص الخدم المقتفوية الي نور الدين وصلاح الدين والخطبا ، وسيّرت الاعلام السود *

وكان

r) الغزل C. L. et Schultens العزل Num العدل ،

s) العز Forte العزيز

x) الاخلال Sufpectum.

y) Forte legendum يوم جمعة ثمانيا من المحرم aut tantum ثاني pro ثماني

z) عنزان *Non arietabant ea in re duae capellae*, hoc eft nullus prorfus motus eam ob rem contingebat, nemo mutiebat. Talia plura praeftat et exponit Meidanius.

a) الياقوتي Forte الياقوت

neris huius columnam aſcendere, cuius ſi quis maiores aveat cognoſcere, licebit illi narrationem noſtram de huius gentis origine, quam in ſuperioribus ad ann. CCXCVI dedimus, adire. Eo enim coepit huius dynaſtiae auctor, Mahdi, in publicum apud Segelmaſam prodire. Vnde ſi computi deducatur initium ad hunc usque annum, quo deſtructi fuerunt hi Alidae, deprehendentur per annos CCLXXII propemodum, partim in Africa, partim in Aegypto, regnaſſe. Addemus nunc etiam ſeriem, qua iſti Chalifae ſeſe invicem regnando exceperunt, quia in ſuperiorem columnam genealogicam intrare unus et alter non potuit, qui tamen regnavit, unus contra et alter privatus inferendus fuit. Primus itaque regnavit Mahdi, poſt eum ſequuntur Cajem, Manſur, Moezz, Aziz, Hakem, Taher, Moſtanſer, Moſtaali, Amer, Hafer, Dafer, Fajez, et ultimus tandem, ordine decimus quartus, Aded. En rerum mundanarum indolem. Non dat fortuna, niſi quod repetat: tam dulcis non eſt, quin et amaritiem prodat, tam non defaecata et liquida, quin tandem turbulenta compareat. Imo, ſi verum volumus, utcunque ſit limpida, nunquam tamen faecibus caret. Huius tanti caſus fama Bagdadum delata ut fuit, multos per dies perſonabant auguſtam hanc urbem laetitiae inſignia. Emad ed-din Sandal, unus ex intimis eunuchis, libertus Moctafi quondam, ad Nur eddinum et Salah-ed dinum, et concionatores praecipuos, qui primi nomen Abbaſicum Miſrae promulgaverant, cum ſuis cuique trabeis et vexillis nigris ibat (451). Non parum conferebat ad hanc rerum converſionem aliquis Sofi [ſeu religioſus contemplativae vitae deditus, anachoretes,] Schaich Nagm-ed-din Chubeſtanenſis appellatus. Nimirum, quum Sultan Salah ed-din de comprehendendis Alidis et abolenda eorum poteſtate conſilia ſecum agitaret, cogebat doctores legis, eamque rem eorum deliberationi proponebat. Quorum multi laudabant auguſti deſtinationem, ſed ille ſupra dictus Schaich urgebat maxime. Longam

وكان العاضد المذكور قد راي في منامه ان عقرب قد خرجت من مسجد بمصر معروف ذلك المسجد للعاضد ولذمّته، فاستيقظ العاضد مرعوبا واستدعى من يعبّر الرويا وقصّ ما راه عليه، فعبّر له بوصول اذى اليه من شخص بذلك المسجد، فتقدّم العاضد الي والي مصر باحضار من بذلك المسجد، فاحضر اليه شخصا صوفيا يقال له نجم الدين الخوبستاني، فاستخبره العاضد عن مقدمه وسبب مقامه بالمسجد المذكور، فاخبره بالصحيح في ذلك، فراه العاضد اضعف من ان يناله بمكروه، فوصله بمال وقال له ادع لنا يا شيخ، وامره بالانصراف، فلما اراد السلطان صلاح الدين ازالة الدولة العلوية والقبض عليهم استفتى في ذلك، فافتاه جماعة من الفقهاء، وكان نجم الدين الخوبستاني المذكور من جملتهم، فبالغ في الفتيا وصرّح في خطّه بتعديد مساويهم وسلب عنهم الايمان واطال الكلام في ذلك، فصحّ بذلك رويا العاضد،

وفيها جرى بين نور الدين وصلاح الدين الوحشة في الباطن، وكان صلاح الدين سار ونازل [b] الشوبك وهو للفرنج، ثم رحل عنه خوفا ان ياخذه فما يبق ما يعوق نور الدين عن قصد مصر، فتركه [c]، ولم يفتحه لذلك، فبلغ نور الدين ذلك، فكتمه وتوحّش باطنه لصلاح الدين، ولما استقر صلاح الدين بمصر جمع اقاربه وكبراء دولته فقال بلغني ان نور الدين يقصدنا فما الراي، فقال تقي الدين عمر ابن اخيه نقاتله

b) ونازل C. L. ونال

c) فتركه C. L. فترك

gam ille sua manu scriptam exhibebat dissertationem, qua in Alidas vehementissime invehebatur, amplissime recensebat eorum nequitias, et eos ipsius Muhammedanae fidei opinione privabat; eoque efficiebat, ut verum esset et in effectum iret illud insomnium, quod olim Adedo horribile obtigerat. Viderat enim ille per quietem e templo quodam Misrense, quod ipsi quidem notum erat, nos autem quodnam fuerit, latet, scorpionem (457) prodire, sibique ictum inferre. Formidoloso excussus somnio consulebat oneirocritam, qui sic interpretabatur portentum, fore, ut incola quidam illius templi noxia ipsum feriat. Statim ergo iubebat Misrae Valin [seu gubernatorem] praesentes sibi sistere quotquot in eo templo tum versabantur. Solus ignotus et peregrinus deprehendebatur modo dictus Nagm-ed-din Chubeschanensis. Eum rogabat Aded quare Misram advenerit, et quare in isto templo versetur. Veram eius rei caussam exponebat ille Schaich, nil celans. Aded tamen eum ex adspectu imbecilliorem iudicans, quam ut nocere ipsi queat, potius donatum abire iubebat, et pro sua salute deum orare. Sed erat hic re vera ille scorpio, et visio Adedi non erat vana.

[In hunc itaque modum comparata fuit Salah-ed-dino tanta potentia, ut clam instituerit Nur-ed-dinum pessum dare: Nur-ed-din vicissim suspectum habere et aversari Saladinum.] Obsidebat Salah-ed-din Schaubecam, Francicam arcem, Nur-ed-dini iussu; quam domare quum poterat, omittebat tamen, alia nulla de caussa, quam quod metueret, ne illa capta nihil iam superesset, quod Nur-ed-dinum moretur, si forte ad se in Aegyptum invisere velit. Nur-ed-din, ut ea de re comperiit, premebat quidem conceptam animo malevolentiam: Salah-ed-din tamen veritus a Nur-ed-dino se oppressum iri, cogebat gentiles et proceres suos in consilium, et: Audivi, aiebat, Nur-ed-dinum adversus nos movere. Quid ergo censetis nobis agendum esse? Suadebat ad haec Taki-ed-din, Saladini ex fratre nepos,

نقاتله ونصده ، وكان ذلك بحضرة ابيهم نجم الدين ايوب ، فانكر على تقي الدين ذلك فقال انا والدكم ولو رايت نور الدين نزلت وقبلت الارض بين يديه ، بل اكتب وقل لنور الدين انه لو جاءني انسان واحد وربط المنديل في عنقي وجرّني اليك سارعت اليك ، وانقضوا على ذلك ، ثم اجتمع ايوب مع ابنه صلاح الدين خلوة وقال له لو قصدنا نور الدين كنت انا اول من يمنعه ويقاتله ، ولكن اذا اظهر ذلك يترك نور الدين جميع ما هو فيه ويقصدنا ولا ندري ما يكون من ذلك ، واذا اظهرنا له الطاعة تمادى *d* الوقت بما يحصل الكفاية من عند الله ، فكان كما قال *

وفيها توفي الامير محمد بن مردنيش صاحب شرقي بلاد الاندلس وفي مرسية وبلنسية وغيرهما ، فقصد اولاده ابا يعقوب يوسف بن عبد المومن ملك الغرب وسلّموا اليه بلادهم فسرّ يوسف بذلك وتسلّمها منهم وتزوّج باختهم واكرمهم ووصلهم بالاموال الجزيلة ، وكان قد قصدهم يوسف المذكور في مائة الف مقاتل فاجابوا بدون قتال كما ذكرنا *

وفيها عبر الخطا نهر جيحون ، فجمع خوارزمشاه ارسلان بن اطسز بن محمد بن انوشتكين عساكره وسار الى لقائهم ، فمرض خوارزمشاه ورجع مريضا وارسل عسكرا مع بعض المقدمين ، فاقتتلوا مع الخطا

d) تمادي *sensim atque sensim sese extendet tempus cum eo quod existere faciet sufficientiam a parte dei.* Sic sonat ad verbum. Hoc est: afferet tandem aliquando divina adiuvante gratia medium, quod curis et necessitatibus studiisque nostris satisfaciat, longum tempus praestabit aliquid quod nos expediat.

arma inferenti opponi. Sed, qui deliberationi aderat, Saladini pater, et Taki ed dini avus, Nagm-ed-din Eiub, filius Schadi, graviter ideo nepotem reprehendebat Ego vero, dicens, vestrum pater, si conspectui meo Nur-ed-din occurreret, equo delapsus, terram coram ipso deoscularer. Quin tu potius, mi fili, significa Nur-ed-dino per litteras tuum obsequium, et declara, si quis ab ipso mittatur, ut licio de tuis cervicibus religato te ad ipsum trahat, velle te libenter illi occurrere, et nodo collum praebere et cursim ad eum festinare. Post haec dicta discedebat concilium, solus apud Saladinum restitabat eius pater, filioque haec suggerebat. Si Nur ed-din nos impeteret, aiebat, forem ego primus, qui eum arceret et impugnaret. Verum id si prae nobis feramus, fiet, ut ille, missis negotiis ceteris omnibus, in nos irruat. Quae res quo evasura esset, ego quidem ignoro: at si fingamus et iactemus obsequium, subministrabit nobis longa temporis mora, in tacito et occulto destinationes suas elaborans, divinitus aliquod auxilium, quod ipsi sustinendo pares nos efficiat. Et sane vanus augur senex non erat.

Eodem anno vivis excedebat Emir Muhammed Ibn-Mordanisch (454), dominus orientalis Hispaniae, hoc est Morsiae, Valentiae, et aliarum. Post cuius fata tendebat eius terras invadere Mauritaniae dominus, Abu-Iacub Iusef, filius Abd el-Mumeni, hominumque centum millia iam eo ducebat. Verum defuncti filii sponte ad ipsum accedebant, suumque ipsi patrimonium dedebant. Id non coactorum donum adeo placebat Iosepho, ut eorum sororem sibi coniugaret, ipsosque summis honoribus et largissimis donationibus afficeret.

Eodem transibant Chattaei fluvium Gihunum [seu Oxum]. Quibus occurrere tendebat quidem Chovarezmschah Arslan, filius Atsiz, filii Muhammedis, filii Anuschtekini. Sed ipsa in via morbo occupatus domum redire opus habebat, et copias alicui suorum ducum permittere. Quas fundebat hostis, ipsumque

الخطا وانهزم عسكر خوارزمشاه واسر مقدمهم ورجع الخطا الى بلادهم بعد ذلك *

وفيها اتخذ نور الدين بالشام الحمام الهوادي e (وتسمى المناسيب f) لنقل البطايق g والاخبار *

وفيها عزل المستضيء وزيره عضد الدين h بن رييس الروساء مكرها ، لان قطب الدين قيماز الزمه بعزله فلم يمكنه مخالفته *

وفيها مات يحيى بن سعدون الازدي الاندلسي القرطبي ، وكان اماما في القراءة والنحو وغيره من العلوم ، توفي بالموصل *

وفيها توفي ابو محمد عبد الله بن احمد بن احمد بن احمد المعروف بابن الخشاب البغدادي العالم المشهور في الادب والنحو والتفسير والحديث ، وكان متضلعا من العلوم ، وكان قليل الاكتراث بالمآكل والملبس *

وفيها توفي نصر الله بن عبد الله بن مخلوف بن علي بن عبد القوي بن قلاقس الشاعر المشهور الاسكندري ، مدح القاضي الفاضل ، وكان كثير الاسفار ، سار الى صقلية في سنة ثلث وخمسين ثم عاد وسار الى اليمن في سنة خمس وستين وخمسماية ، وفي كثرة اسفاره يقول ،

الناس كثر ولكن لا يقدر لي الا مرافقة الملاح والحادي *

e) الهوادي Non satis bene novi etymologiam huius vocis. Coniicio tamen ideo sic dictas eas columbas fuisse, quod *afferrent epistolas*, velut *munera*. هدى enim inter alia *coram sistere*, *praesentare*, praesertim *munera* notat, quamvis rarius. Ea enim significatio frequentior est

que ducem capiebat, neque tamen prosequebatur victoriam, sed domum redibat.

Eodem instituebat Nur ed-din per Syriam columbas επιστολαφόρους, Manasib (455) dictas.

Eodem removebat Mostadi Vezirum suum, Aded-ed-dinum, filium supremi Raiisi [sic vulgo cognominatum], invitus, et a Cotb-ed-dino Caimazo eo coactus, homine, cui tum adversari nequibat.

Eodem obiit Mauselae Iahia, Ibn-Sadun, Ardita, Cortobensis, ex Andalusia, princeps in studio Corani, et grammatices, aliarumque scientiarum

Eodem obiit Abu-Muhammed Abdalla, filius Ahmedis, et nepos alterius, et item abnepos, vulgo Ibn-el-Chaschab [seu filius fabri lignarii] dictus, Bagdadensis, vir eruditus, et a variarum litterarum, ut humaniorum, grammatices, exponendi Corani, et traditionum peritia celeberrimus. Parum curabat splendorem in famulitio et vestitu.

Eodem obiit Nasr allah, filius Abdallae, filii Mahlufi, filii Alii, filii Abd en-Nuri, vulgo Ibn-Falakes (456) dictus, poeta celeber, Alexandrinus, qui carmine laudavit Cadium Fadelum [de quo deinceps memorabimus], vir longinquorum itinerum, ut qui anno DLIII in Siciliam, et anno DLXV in Arabiam felicem profectus fuit. Ipse de suis per itinera iactationibus sic canit:

Mortales multi quidem sunt, et diversa excolunt vitae genera,
mihi vero a fato decretum est cum eorum nullis aliis,
quam cum nautis et agasonibus perpetuum sodalitium.

est in IV coniugatione, eique congruentior. Habet tamen هدي pro اهدي Haririus Conf. XXXII

f) المناسيب Neque hanc novi unde veniat. Forte ab illa verbi نسب signi

ſignificatione, quam Golii Lexicon quarto loco exhibet, *ultro citroque inter duos ſuſurronem egit.* Eſſent itaque columbae *Manaſib* dictae commeatrices inter duos, ultro citroque cum nunciis, quaeſtionibus et reſponſis commeantes.

g) البطايق plur. a ſing بطاقة, quod Golius interpretatur *epiſtolium quod columba alae alligatum perfert;* quod hic obtinet. Addit, Aegyptiorum idiomate vocem notare *particulam lintei vel chartae panno affixam cum inſcripta pretii nota.* Hinc patet non Arabicam eſſe, ſed Graecam et Latinam *πιττάκιον*, *pittacium*, de quo interpretes ad Petronium. In genere *ſchedulam*, chartulam omnem notat.

h) عضد الدين Supra erat عضد الدولة

IO. IACOBI REISKII

ADNOTATIONES HISTORICAE

AD

ABVLFEDAE ANNALIVM

TOMVM TERTIVM.

(1) *Pag* 3 Vide de his turbis Rodericum Toletanum c. 32 p. 27 sqq. sed aliquanto aliter narrat quam noster. Quem ibi memorat *Zulema* est Nostri Solimanus. De *Ifem* [hoc est Hesschamo] *Abas* [f. Ab 11us] et de *Maruhano* [h. e. Marvano] quos ille ibidem nominat, Noster habet nihil.

(2) *Pag* 3 Hic videtur *Hagib el Hameri* esse, cuius passim mentionem facit Roder. Tol. ut p. 29. 30. quod patet ex p. 31. ubi ut "*Albanib* autem, qui *Huade Alhameri* dicebatur." Est enim *Huade* idem quod *Vadeh* nostro more.

(3) *Pag* 5 *Ibn-Sahlan* Vid. ad an. 406. 411. Herbelot voce *Sehilan* vel *Sehlan* Ergo tunc temporis urbs facta fuit Meschhad Ali, de quo Teixeira Itiner. p. 94 seqq. multa habet.

(4) *Pag*. 5 *Abul Abbas Ebn Muhammed al Daremi al Massisi al Nami excellent poete Arabe.* Ita Herbelotus pag. 660. a. voce *Nami*, qui annum 399 memorat. Conf. p. 562. a. voce *Massisi* ubi eum celebrem doctorem appellat.

(5) *Pag* 7 Videntur illi feri et neminem reverentes Arabum reguli Chalifis vota sua pecunia vendidisse, et velut sub hasta plus offerenti addixisse. Refert omnino Elmacinus, Cadernm Kervascho, postquam obedientiae professionem revocasset, munera 30 millium aureorum misisse. vid. p. 257.

(6) *Pag*. 7 *Ifad* vel *Vfad* est vox Persica et notat *magistrum*, *dominum*. Tribuitur eruditis quoque ut Aristotelem per excellentiam appellant el-Istad, et Farabium el-Istad et-tani, seu *magistrum alterum*. Plerumque tamen tribuitur mechanicarum artium magistris, adeo ut Teixeira neget aliis tribui "Solo teniam, ait pag. 179. este appellido [sc. Mulah, vel Muley] los maestros de sciencia, porque a los de artes mechanicos llama el Parçio con este Ostá o Ostad. De dignitate Istad ed Dar seu *magistro* vel

maiore domus, alibi dicam. Infra ann. 418 appellatur aliquis fakihus Iſtad. Ceterum noſtri Abu-Ali filii Iſtad Hormozi meminit Teixeira p. 284.

(7) *Pag*. 9. Non video rationem, quare huic anno 402 hiſtoriam adſcripſerit Noſter, quae potius ad a. 414 pertinebat. Plura de hac revolutione tradit Elmacinus p. 242. 256. 257 ſqq.

(8) *Pag*. 9. *Aziz el-Molk*. Non poteſt alius eſſe, quam ille, quem Elmacinus p. 258 et 260 Aziz ed-daula Abu-Schogga Cajed appellat, et miſſum ab Hakemo veniſſe ait Halebum anno 407, anno autem 413 peremtum fuiſſe a mancipio quodam ſuo, genere Indico.

(9) *Pag*. 11. *Dezberita*. Eſt Cedreno pag. 725 *Τουσβερ αρχιστρατηγος του Αιγυπτιου*. Quid ſi idem ſit commemoratus p. 705 *Κιτριτης ὁ των Αραβων στρατηγος*? Quis autem ille *Μουσαραφ* (Moſcharraf مشرف) ſit, cuius priore loco ſit mentio, nondum reperio Videtur Hamdanida eſſe. Niſi ſit Haſſan filius Moſarregi, Emirus Arabum Taiitarum, qui, pro more luciperarum Arabum, modo Romanis, modo Aegyptiis favebat Elmacinus p 262 male بوسكين الدبريري *Buſequinum Deriracum* appellat.

(10) *Pag*. 13. *Makin-ed-daula fil. Molhemi*. Vel Ialhami, (ut ſcribit Elmacinus p. 272.) filii Dinari, Ocailitae Pertinet igitur ad gentem Ocailidarum, qui apud Mauſelam regnarunt Dictio Elmacini قلده حربها recte reddita non fuit. Notat huic homini *res militaris Halebenſis* curam demandatam fuiſſe, non item aerariae, neque iuſtitiae forenſis et politiae.

(11) *Pag*. 15. *Arx Arta*. Vox varie ſcribitur. Paſſim inveni apud Noſtrum أرياح *Arjah*, ſed ea lectio aperte vitioſa eſt. Deinde inveni أرتاح *Artah*, quam confirmat Curopalates in Hiſtoria pag. 828 *Αρταχ* ſcribens. Tandem neſcio ubi, non certe apud Noſtrum, niſi memoria me fallat, inveni أرتاج *Artag*; et huic lectioni favent ſcriptores Paſſagiorum, ut Wilhelmus Tyrius p. 684 *Artaſia* ſcribens, et Marinus Sanutus p. 142 *Artaſi*. Apud Reuſnerum p. 13 eſt *Aretum*. Videtur error alicuius ſcribae differentiae occaſionem dediſſe, punctum unum ultimae litterae aut detrahens neceſſarium, aut addens ſuperfluum.

(12)

(12) *Pag.* 15. Alios nominat Elmacinus p. 257 et hos inter duos illos celebres Scharifos fratres, Radium et Mortadium. Quod pugnare tamen videtur cum testimonio illius ab Abulfeda nostro ad ann. 296 citato.

(13) *Pag.* 17. Magnas enim vires acquirebant Fatemitae contra Abbasidas, non solum Aegyptum et Syriae magnam partem, et Arabiam quoque Petraeam illis abstulerant, Carmatitas aliosque latrones Arabes clam fovebant et firmabant, instigabantque ut sacros viatores ex oriente venientes compilarent, sed etiam anno 401 (ut perhibet Hagi Chalifa) miserat Hakem in orientem homines, qui factionem ipsi compararent, novaeque suae sectae persuaderent, Hakemum ipsiusque maiores ab Ali et prophetae sanguine oriundos esse adeoque legitimos Chalifas, at Abbasidas esse usurpatores alieni iuris, qui denique iactarent, si credimus traditioni Sunnitarum, istis Fatemidis numen inesse. Vid. Elmacinus p. 264.

(14) *Pag.* 21. *Ibn-el-Bakelani.* "Multos composuit libros secundum opinionem *Esciari*, operas eius excellentissimas narrando et declarando, sed sunt longi sermones ad instar commenti." Verba Leonis Africani Vit. Arab. p. 255 sub titulo *De Bachillani philosopho et theologo.* Vid. et supra ad an. 371. Item Herbelot p. 163 b. 260 a. quem non puto recte assecutum fuisse titulum libri, quem citat *Esgiaz al-Coran* اعجاز القران et vertit *des choses difficiles à entendre et à expliquer, qui se recontrent dans l'Alcoran.* Videtur potius notare κατ' ἰδίαν καὶ ἐξοχὴν προτερήματα Corani prae aliis omnibus sui generis libris, qui divinitus inspirati feruntur, et in quibus particularibus praerogativis hi libri et alii quivis librorum auctores Coranum et eius auctorem aequare nequiverunt.

(15) *Pag.* 25. *Scharif Hosameus, Radius.* Vid. Herbel. p. 706 b. tit. *Radhi Scherif*, ubi in fine articuli legendum *Al Sabi*, pro *Al Sahi.* conf. p. 726. b. 727. a. init. Procul dubio est ille, quem Hottinger Bibl. quadrip. pag. 291. citat ex Ibn-Challacano, "*Abu-Gafar Esscharif*, ex posterioribus poetis non postremus. Composuit volumen carminum."

(16) *Pag.* 25. *Masuvicus.* Sive ab avo, Musa el-tani موسى الثاني seu Mose secundo dicto, sive ab atavo Mose primo, seu Caremo sic appellatur

Gens eius *Banu-Musatani* appellatur in de la Roeque Itinerario in Arabiam felicem pag. 105. edit. Italicae, ubi quatuor principales ramos Scheriforum apud Meccam et Medinam recenset, *Beni-Cauder*, vel *Cader*, quos Hagi Chalifa Bani-Ohaidar appellat, بني احيضر. Dein *Beni Musatani* بني موسي الثاني aut Beni-Hassan. Hi sunt nostri Musuvidae. Tum *Beni-Haschem* بنى هاشم et tandem *Beni-Kitada*.

(17) *Pag.* 27. *Talicat el-cobra.* Ad verbum *suspensio magna*, vel *maxima;* ad sensum *adversaria, coniectanea magna.* Scilicet ea scripta, quae ruditer absque cura ordinis et elegantiae sive ut originalia, sive ut scholia, glossae marginales, commentarii ad aliorum auctorum libros, in chartas coniiciuntur, appellant Arabes *Talicat*, quasi dicas *appensa, adiecta*, ex ea notione verbi علق secundae coniugationis, quae adhibetur pro ruditer aliquid effundere, *αυτοσχεδιαζειν.* Inde quoque factum, ut minuta illa scriptio, in qua litterae non integris, ordinatis, consuetis ductibus, sed decurtatis, intricatis, raris, quas nemo fere nisi auctor intelligat, studio celeritatis a festinante exarantur, *Talik* appellata fuerit, non autem a suspensione, ut quidam voluerunt, quasi litterae inferiores a superioribus dependerent, quum in illo genere interdum contingat, ut extra seriem linearum excedens scriptio quasi ascendere videatur. Credo autem hunc librum Adversaria *magna* dici et inscribi, respectu alterius Talicat, auctore Cadio Muhammede filii Ali, filii Abu-Talebi, f. Abdallae, Isfahanico, cuius meminit Noster ad annum 585. Quod si ita sit, non ab auctore, sed a posteris addita titulo huius libri fuerit vox *magna*.

(18) *Pag.* 27. *Chairan.* Hispanico pronunciandi more *Hairan.* De illo conf Hist Revol. Hisp. T. III p. 117. et Rod. Tolet. c 40 p. 32 lin ult.

(19) *Pag.* 29. *Ali f. Hamudi.* Appellatur *Abin Hamit* et *Ali Abin Hamit* (est enim idem homo) in Hist. Rev. Hisp T. III. p. 117 119 sqq. sed sunt quaedam ibi aperte falsa; ut hoc, istum Hamudidam de gente Ommiadarum fuisse.

(20) *Pag.* 31. *Schatiba.* Apparet hunc, urbem quam Rodericus p. 29 et 30 *Citauam* appellat, *Xatiuam* esse.

(21) *Pag.* 31. Conf Hist. Revolut. Hispan. T. III p. 136. Roder. Tol. p 34. Herbel. p. 98. b. qui perperam nonnulla tradit ex Ibn-Schehna.

(22) *Pag.* 31. Hist Revolut. Hisp. l c. *Alaçen*. Sed leg. *Alcaçeu*, ut paullo post etiam recte legitur Rod. Tolet. *Alcazim* p. 34.

(23) *Pag* 33. *In carcerem mittebat.* "Dans le chateau *Anax*, que les historiens modernes prennent pour *Andujar*." Hist. Revol. Hisp. T. III. p 143. ex Roderico l c.

(24) *Pag* 35 Hic est ille *Hisem* III quem solum memorat omissis ceteris Hist. Rev. Hisp l c p 143 vel potius non omittit, sed transponit *Heschami* et *Muhammedis* dynastias, et ipsum quoque Abd er-Rahmanum, filium Heschami, filii Abd el-Gabari nominat, sed postremo loco pag. 146, *Abderame-Abdeljabar* paululum corrupte scribens

(25) *Pag* 35 *Abu'l-Hasan f. Gauhari. Ialmar*, quod est in Hist. Revol Hisp p 152 est prava scriptio. Legendum *Iahuar* ut recte est p 153. Hagi Chalifa *Gamhur* appellat ad an 435, sed Rod Tol c 47 *Iahuar*.

(26) *Pag* 37. Aeram hanc, quae Arabicis deest, addidi ex Roderico Toletano cap 47 pag. 37 ubi hanc succinctam perhibet huius dynastiae genealogiam et historiam. "Hispali, ait, insurrexit quidam iudex, qui Abul-Cazin dicebatur, et obiit anno Arabum quadringentesimo trigesimo tertio, post eum filius eius Habeth, et obiit anno Arabum quadringentesimo sexagesimo primo, post hunc filius eius Mahomet Abenhabeth Hic obtinuit Cordubam et alia loca plurima et satis prospere rexit terram Postea Almoravidi, qui sunt ex Barbaris de Lumtinia [vel Luntinia, non Lutinia, quod editur] huic dominium abstulerunt, cum in dominio durasset annis triginta tribus, et hoc fuit anno Arabum quadringentesimo octuagesimo quarto." Eo anno decessit quidem de vita, sed dudum ante iam regno fuerat exutus Vid ad an 484 et 488.

(27) *Pag.* 37. His adversa tradit ipse Abulfeda in Geograph sub voce *Bathalius*, ubi ait بني فيها صاحبها المتوكل بن عمر الافطس المباني العظيمة ، وهي محدثة اسلامية ، وفيها لابن القلاس ،

بطليوس لا انساك ما اتصل البعد ، فلله غور من جنابك ونجد ،
ولله دوحات تحفك بينها يفجر واديها كما شقق البرد ،

"Ibi condidit Motavakkel, filius Omari, Aftas, dominus eius, ingentia aedificia· adeoque est haec urbs [Badaljossa] urbs recens, seu a Muslemis condita. Cuius in laudem dictum celebratur illud Ibn el-Callasi:

O Bataljus, tui nunquam obliviscar, utcunque diu trahat exsilium meum.
Beatas illas tui tractus, valles et colles!
Beatas arbores, quae te cingunt, quas inter erumpens rivus tuus permeat [prata] similia longis et latis telis bordarum."

Comparat prata varietate florum et herbarum et graminis picta cum borda seu veste striata. Eo libentius apposui hos versiculos, quod suspicor eos a ceteris codicibus abesse. In Parisino certe desunt, qui pro ابن القلاس nominat Ibn el-Allas, ابن العلاس.

(28) *Pag.* 39. Rodericus Toletanus dissentit l. c et plures hoc ordine recenset Caesaraugustae regulos Saracenicos. "Caesaraugustae insurrexit Mundir, filius Hyahye, et post eum filius eius Hyahye Almundafar [Almuntafar], demum tota terra ista contermina Christianis se reddidit Zuleman [Solimano], filio Hamat [Ahmed], qui Abenhut dicebatur. Hic Zuleman fuerat Alcaydus [militiae magister] Mundiri filii [non *filius*] Hahye, de quo diximus. Post Zuleman filius eius Hamat successit; post eum filius eius Iuseph, post eum filius eius Hamat, cognomine Almuztain, post eum filius eius Abdelmelic; post eum filius eius Hamat, cognomine Almutazit [Almontazir], hic amisit Caesaraugustam et confinia [Marchiam] quae habebat, et Almorauides omnia occuparunt."

(29) *Pag.* 39. *Sehla.* Ex Geographo Nubiense fere licet coniicere *Sehlam*, vel *planitiem* fuisse tractum illum a Medinaceli usque ad Saragossam. Memorat enim p. 178 7. et p. 185 8. urbem *Santamariam de Ibn Razino* dictam (quo nempe distinguatur a Santamaria illa celebre in Algarbia sita) distantem a Medinaceli tribus levibus diaetis, et statim post memorat *Calat Ayoub* [quae male *Calatayuda* dicitur] et *Daracam* [Darocam] et *Soriam*, ut vicinas

(30)

(30) *Pag* 39. Abu-Ofaibah in vit medicorum Hifpan. cap. XIII. Deniam appellat قاعدة الامير مجاهد الدين العامري *fedem capitalem Emiri Mogahed-ed-dini Americi.*

(31) *Pag.* 39 *Abd-er-rahman.* Hic eft ille Abderramen Abentaxet [leg Aben Raxet feu Aben Rafched noftro more], quem memorat Roderic. Tolet p 38. "Infurrexit Murciae quidam Abderramen Abentaxet, et tenuit eam, donec venientes Almorauides eiecerunt."

(32) *Pag.* 41 Roder. Tolet. l. c "Infurrexit Almariae Mohez Abdalla, quatuordecim annorum erat cum infurrexit, et totam terram perdidit, praeter Almariam; fed et eum Almorauides obfederunt."

(33) *Pag.* 41. *Badis f. Habufi.* Hic eft ille, quem corrupti codices Roderici Tolet. pag. 36 *Habriz* iactant. Leg. *Habuz*, aut ut alias appellatur *Abuz.*

(34) *Pag.* 43. *Beld al-pont.* Scripfi البنت *Albont* vel *Alpont* pro النبت quod in codice erat Golius (raro exemplo) in Lexicon fuum hoc nomen intulit et ait, *Albont* effe *pagum territorii Valentiani in Hifpania Baetica.* In Geographia Nubienfe femper editur الفنت *Alpont* aut *Alfont.* Apparet effe quae in chartis exhibetur *Alpuenta* apud fluvium *Guadilauiar,* ut male inolevit appellari ex male percepta et corrupta deinceps fcriptione. Arabes hunc fluvium *Al-vadi el-Acbar* vel *Auiar* ex Hifpanico fcribendi more, hoc eft *fluvium magnum* appellarunt.

(35) *Pag.* 45. Herbel. pag. 899. a. "L'an 408 les Tartares et Mogols, compris fous le nom des Turcs fortirent des confins de la Chine, et vinrent piller et ravager avec trois cent mille hommes tout le pays, qui s'étend depuis l'Ocean de la Chine jusqu'aux environs de Balafagoun, capitale de ce qui eft appellé plus proprement le Turkeftan. Thogan Khan, qui y regnoit pour lors, non feulement les empecha de paffer plus avant, mais il les pourfuivit encore trois mois de chemin, et en tua plus de deux cent mille."

(36) *Pag.* 47 Atqui diverfum tradit Elmacinus pag 237 ubi ait Taieum praecepiffe ان يضرب علي باب عضد الدولة بالدبابيب في

في اوقات الصلوات الخمس "ut pulsarentur tympana coram aedibus Adad-ed-daulae tempore quinque precum." Non tamen propterea intermissae fuerunt voces praeconum e turribus ordinarie clamantium. Habent adhuc orientales principes in usu tempore precum tympanarum pulsationem. De gubernatore Mocchae, portus Arabiae felicis, ita legitur in Itinerario in Arabiam felicem p. 78: "Questi soldati si raunano ogni giorno dopo pranzo fino a due ore nella grande piazza, per condurre il governatore alla Moschea, dove và con gran fasto, accompagnato de' suoi figliuoli e da tutte le persone di qualità, benissimo in ordine facendo portare le insegne del Rè e quello di Maometto e d' Ali al suono de' timpani." Pariter describens processionem ipsius regis Iamanici ad templum p. 183 sic ait: "Sin che dura la marcia i tamburi non cessano di battere, come i timpani e gli Oboe di suonare."

(37) *Pag.* 49. Conf. Emacinus p. 258 Renaudot p. 397. et p. 409. Catal Bibl Reg. Paris. p 346. b. ubi parum probabiliter femina dicitur fratrem peremisse, vindictae gratia, ob exprobratam impudicitiam.

(38) *Pag* 49 Sectatores Hakemi autem, qui ipsum pro Mahdio promisso, et pro ipso deo, reputabant, non periisse, sed tantum evanuisse aiebant, indeque rediturum esse aliquando. Conf. quae ad an. 434 de tumultu Sokkini et ad an. 705 in historia Drusorum narrantur, ubi e Catalogo Bibl. Reg. Paris p 264. n. 1580. verba huc pertinentia et hunc Hakemum, quamvis obscure, designantia allegabo.

(39) *Pag.* 49. Iuvat aliqua quae de se prodidit Hakem, non tam levitatis et vaecordiae, quam *furoris et immanitatis*, ex Maraño exponere. "Cadi eius debebat, ait, hanc formulam suis litteris praescribere Cadi el-Codat, el-Cadi, servus Imami Hakemi beamr allah principis fidelium, super quem sint gratia et amor dei [Salavat allah alaih, titulus, qui non convenit nisi prophetis et apostolis dei tantum], et super patres eius puros et sanctos, constitutus super Caheram Moëzzicam, et Misr, et Alexandriam et Agnad [nomos] Syriae, et Rahabam et Raccam, et Magrab [seu occidentem, Africam] et appendentia — Aiunt historici, non fuisse post Pharaonem, qui Aegyptum peius afflixerit quam ille Hakem. Volebat deus videri. Sane quidam stultorum et dei atque religionis nesciorum plebeiorum clamare solebant

bant ad ipſius conſpectum. *Ia Vahed. Ia Ahed.* O une! O unice! *Ia Mohii. Ia momit.* O vivificator! O morti dans! Edicebat, ut quando nomen ſuum apud ſuggeſtum templi ab oratore recitaretur, omnis corona ſurgeret, ad reverentiam ipſi commonſtrandam; et quando in Chotba [ſeu precibus ipſis] recitaretur, ut omnes adorarent pronis ad terram capitibus Idem et in aliis coetibus fieri volebat Admodum inſtabilis, variabilis et ſibi diſcors erat. Deſtruebat eccleſias, et dein reſtaurabat eaſdem Multi Chriſtianorum propterea Muſlemi fiebant; quibus veniam deinceps dabat ad priſtinam fidem redeundi [quod apud Muhammedanos capitale ſcelus]. Aedificabat Medreſas [collegia] ibique conſtituebat Schaichos et Fakihos dein occidebat hos, et evertebat illas Canes eius iuſſu omnes necati fuerunt, et ſucciſae vites omnes per ſuperiorem et inferiorem pariter Aegyptum Prohibebat uſum ſalſamentorum Imperabat ut fora clauderentur per diem, de nocte paterent Quaeſturam ipſe ſuam curabat, et ſi quem peculatus et furti reum deprehendebat, eum ſervus niger, quem illum in finem ſecum ducebat, paedicabat Vetebat feminas domo egredi, ideoque ſuccendebat Miſram; a quo incendio pars eius aliqua conſumta fuit" — — Mira etiam alia de ipſo eiusque in Magia peritia et in Taliſmanes potentia narrat Wanſleb pag 282 ſqq ipſe non minus, quam Aegyptius ille, mirus, ut qui Magiam vehementer laudat, et artem nobilem appellat. Conf. Elmacinus pag 259 260 et Renaudot pag 390.

(40) *Pag 55 Bazzarum.* Vel, Bazzazum البزاز *byſſarum, veſtiarium* unde *Bezeſtan* forum veſtiarium, ubi panni, praeſertim tenuiores et pretioſiores, ſericae, venduntur Ita Ducas Hiſt. Byz pag 154 ed. Vener δομησας θεατρον εν τη πολει, ὁ και βεστιοπρατηριον λεγεται, και Περσιστι Βεζεσταν ονομαζεται *Bazzazum* hunc appellat Hagi Chalifa ad ann 353 Nam videtur idem eſſe cum eo, quem Noſter hic memorat

(41) *Pag. 55 Solami.* السلمي gentile a بني سليمة *Beni-Soleima*, tribu Arabica. Verum ſi السلامي *Salâmi*, cum inſerto Elif ſcribitur, eſt gentile a مدينة السلام *Medinat es-Salâm, urbe pacis*, ſeu Bagdado, ut ſupra habuimus ſub anno 393 Huius viri meminit Herbelot p 748 voce *Salemi* P 819 a appellat eum *Solemi*, et ait an 406 obiiſſe.

(42) *Pag.* 55. Tabacat, hoc est *ordines*, vel *classes*, inscriptio est libris omnibus Arabicis communis, in quibus vitae doctorum sive sectae cuiusdam, sive saeculi unius aut plurium, sive generis alicuius scientiarum, exponuntur, vel secundum ordinem alphabeticum, vel ordinem temporum Quem Noster *Tabacat-es-Sufia* appellat, cum Herbelotus p. 862. a. *Tarikh ahel al Safouat* nominat Est prorsus idem.

(43) *Pag.* 57. *Dahlaca* est insula in mari rubro, de qua Noster in Geographia sic tradit: دهلك بفتح الدال المهملة وسكون الهاء ثم لام مفتوحة وكاف ، وجزيرة دهلك مشهورة وهي في طريق المسافرين في بحر عيذاب الي اليمن ، عن ابن سعيد ، قال ودهلك غربي مدينة حلي ، وطول جزيرة دهلك نحو ثمانين ميلا ، وبينها وبين بر اليمن نحو ثلثين ميلا في البحر ، وملك دهلك من الحبش المسلمين وهو يداري ملك اليمن "Dahlac est insula celebris, qua transeundum est illis qui ex Aidab per mare in Arabiam felicem tendunt Ait Ibn-Said positam esse ab occidente urbis Hali, longam ad octuaginta milliaria, distare a continente Arabiae felicis triginta fere milliaria Rex Dahlac est Habessinus Muslemus, sed revereri et demereri debet regem Arabiae felicis."

(44) *Pag.* 65 Vide supra ad an. 411. Nescio quo auctore Herbelotus p 529 b. hunc Abu'l-Casemum appellet *Abul Schohr* Notitiam huius viri hanc perhibet Raud. "Erat, ait, Abu'l-Casem Hosain filius Alii, filii Hosaini, filii Alii, filii Muhammedis, de posteritate Iezdegerdi [postremi regis Persarum], vulgo audit el-Vezir el Magrab, in prosa et poesi excellens, auctor compendii Islah el-Mantak, et Kitab el-Inas, et Kitab el-Chawas — obiit anno 418 En specimen poëseos eius

اليس من الخسران ان لياليا تمر بلا نفع وتحسب من عمري ،

Annon damnum et dolendum est, noctes multas mihi decurrere inutiles, et tamen vitae meae partem constituere?

Nomen Magrabici habuit ex eo, quod ex occidente trahebat originem Alii tamen inde repetunt, quod inter maiores eius unus aliquis praefectus parti occiden-

occidentali Bagdadi fuerit." Hic eſt ille *Vezir Abulkaſem filius Hactin Mogrebita*, cum quo diſputaſſe de Chriſtianae religionis veritate, ſuamque diſputationem ſcripto conſignaſſe Eliam Niſibenſem Metropolitam teſtatur Renaudot pag. 377.

(45) *Pag.* 69. Diu me torſit hic locus; neque mirum. Compendium hiſtoricum coram habemus, non iuſtam hiſtoriam. Brevitatis ſtudium ſaepe perſpicuitati officit, ut hic loci. Quid enim ſibi volunt haec nomina, et quorſum in ſcenam producta? Patet quidem ſeditionem illos fuiſſe molitos, at cuius tandem gratia damnove? ſua ne ſponte, an iuſſi et ſubornati? quis dixerit. Coniiciebam aliquando litteras illas ſeditionem ſpiraſſe, et Haſanum iis voluiſſe filios Corrae, tribum quandam Arabicam, ad defectionem ab Alidis concitare. Et poterat ea coniectura ſic ſatis probabilis videri. Ex quo tamen in Renaudotii Hiſtoriam Patriarcharum Alexandrinorum incidi, intellexi me falſum fuiſſe. Locus eſt memorabilis, ſed quem penitus non magis intelligo, quam praeſentem Abulfedae. Si dediſſet vir doctiſſimus ipſa ſui auctoris Arabica verba, et fidei ſuae plus auctoritatis, et narrationi plus lucis addidiſſet. Sed verbis ſuis utens et omittens quae videbantur inutilia, omiſit parvas quaſdam circumſtantias, quas parum ad rem facere credebat, quum permultum facerent. Quamvis itaque nondum ſatis perſpiciam neque Abulfedae, neque Renaudotii locum, qui pag. 400 exſtat, aſſequor tamen ex eo hoc: illum Haſanum, filium Motregi, Emirum Arabum Tatarum (de quo vid. ad ann. 422) miſiſſe poetam noſtrum Cahiram cum litteris, inter amicos ſpargendis, quibus factioni ſuae comparatae iam et porro comparandae ſignificabat, penes ſe eſſe illum Hakemum, quem a ſuis interfectum fuiſſe anno 411, ſaltim ex eo tempore non comparuiſſe, ſupra traditum fuit ſuo loco. Mimi huius initium enarrat Renaudotus l. c. finem et cataſtrophen aut omiſit, aut non invenit in ſuis auctoribus. Hanc habet Abulfeda ad ann. 413, initium autem omiſit. Comparandus igitur unus alteri.

(46) *Pag.* 69. *Chazanat al-Bonud* videtur publicus carcer pro talibus, quos vulgo *priſonniers d'état* appellant, et ſimul armarium, vel domus aſſervandis armis et apparatui bellico, fuiſſe.

(47) *Pag. 69.* Teixeira pag. 311. "Baxaron sobre Bagadad grandes compannias de Turcos, que sin mucha difficultad la tomaron y metieron a saco, pegandole fuego, que comsumiò la mayor y meior parte della."

(48) *Pag 7* *Abu'l-Casem Ibn-Tabataba* videtur cum hoc idem esse, quem Nuvairius nominat Abu'l-Hasan Muhammed, filius Ahmedis. Ibn-Tabataba, Alida, Isfahanensis, et cuius hoc, inter alia laudat:

ان في نيل المني وشك الردي ، وقياس القصد عند السرف ،
كسراج دهنه قوت له فاذا غرّقته فيه طفي *

"Prope abest a votorum consecutione interitus. modestia in rebus est pars verae nobilitatis animi.
Vt lucerna nutrita oleo ardet, sed superfusa, exstinguitur."

(49) *Pag 73.* Apprime huc facit locus ex illo capite Nuvairii, quo vitia linguae et sermonis seu pronunciationis persequitur, et, gentes Arabice loquentes quas litteras quibus permutare soleant, edissent. Est illud caput secundum (aut ut rectius dicam, est paragraphus 14 capitis secundi) sectionis tertiae Tomi secundi Bibliothecae, et inscribitur ذكر ما قيل في العي والحصر Totus ille paragraphus grammatico viro maxime memorabilis. quae autem ad praesentem locum faciunt verba, haec sunt · واما التي تعرض للقاف في ان صاحبها يبدل القاف طاء فاذا اراد ان يقول قلت وقال نطق طلت وطال وهي نبطية وكانت في لسان ابي مسلم صاحب الدعوة وعبيد الله بن زياد ، In littera Coph peccatur, quando cum Ta permutatur, ita ut, qui dicere vult *Colt* et *Cál* [*dico* et *dicit*] efferat *Tolt* [*longus fui*, aut *longitudine superavi alterum*] et *Tál* [*longus fuit* cet] Hic est *Nabathaeismus* [Arabum Nabathaeorum, ignobilium, servilium, quasi dicas Arabum barbarorum, sermo. Le Batois de l'Arabe] Fuit hoc vitium in lingua Abu-Muslemi Chorasanici, eius qui Chalifatum ad Abbasidas transtulit, item in lingua Obaidallae filii Zeiadi [de quo vid. ad annum 67].

(50) *Pag. 75.* Crupezia, vel calcei lignei frequente in usu sunt apud orientales, ideo, ut ego quidem exstimo, quia paucae apud ipsos urbes lapi-

dibus

dibus stratae sunt, et nulla immunditiei platearum cura habetur. Quapropter etiam itineratores nostri vehementer queruntur, dicentes hiemis aut pluviae tempore absque equo non posse illorum urbes permeari. "Neben diesen [loquitur de calceis ordinariis, verba sunt Rauchwolffii pag 529. l 1. cap. 3.] tragens auch offtermahls in Häusern und auff der Gassen Holtzschuh, wie denn deren viel hin und wieder in den Läden zu verkauffen gefunden werden, die wohl uber eine halbe Spanne hoch, und in der Mitten zwischen den zweyen Stotzlein tief auffgeschnitten, und schon mit mancherley Farben angestriehen seyndt" Paullo distinctius Leo African III 30 p 207 "Mox sequuntur, ait de foris Fessanis, qui suberes sive magnatum crepidas conficiunt, quibus per lutosas plateas iter facturi nobiles uti solent Verum sumtuose admodum, multo serico, conoque excellentissimo parantur quae vilissimae sunt, aureo ad minimum constant nonnullae decem, reperiuntur et quae viginti quinque aureis emuntur. Conficiuntur autem ex moro alba et nigra, iuglande atro et zizipho, quae pro elegantioribus et sumtuosioribus habentur, tametsi priores fortiores sint"

(51) *Pag.* 75. Teixeira pag. 298 ait Manucherum non diu tenuisse imperium, eoque mortuo fratrem eius Darabum successisse

(52) *Pag.* 77 Paullo aliter narrat Cedrenus hanc historiam p 731, ubi Ἀπομερμάνης est qui hic *Ibn-Mervan*. Saepissime a scriptoribus historiae orientalis non exacte peritis permutantur ابو *Abu*, et ابن *Ibn* — Nomairitae sunt illi, quos Cedrenus p 705 Νεμερῖται appellat. Alteri, ibi laudati, Ἀναφῖται sunt بنو حنيفة Hanafitae, filii Honaifae.

(53) *Pag* 79. Vid. Elmacinus pag 263 apud quem producti, sed absque latina interpretatione, versus Arabici sic legendi et accipiendi sunt

سبق القضاء بكل ما هو كاين ، والله يا هذا لرزقك كامن ،
يغني ما يكفي ويتركا ما به يعني ، كانك للحوادث امن ،
او ما ترى الدنيا ومصرع اهلها ، فاعمل ليوم فراقها يا خاين ،
واعلم بانك لا بقاء لك فالذي اصبحت تجمعه لغيرك خازن ،
يا عامر الدنيا اتعمر منزلا لم يبق فيه بالمنية ساكن ،

الموت

الموت شي انت تعلم انه حق، وانت بذكره متهاون ،
ان المنية لا تؤخر من اتت في نفسه يوما ولا تستاذن ،

"Iamdudum decretum est aeterno fato quidquid contingat. Deus, mi amice, fortunam victumque tuum in occulto sepofuit.

Sufficit [suppeditat] quod sufficit; et omittit [praestare] quod curae et afflictioni foret Es quasi securus et munitus contra omnes fortunae casus, utcunque cadant.

Annon vides mundum, et eius incolas quotidie in pulverem corruentes et dispereuntes? Praepara ergo te diei, quo mundum deseres, o vanis rebus inhians et frustrande!

Scitoque aeternum te non fore, ideoque quidquid coacervas opum alteri coacervare

O colone mundi! colesne donum, cui per mortem incola nullus manet superstes?

Mors est res, quam nosti certo certius et inevitabiliter futurum; et tamen tam levis es, ut eius frequentem memoriam negligas

Mors renci alterum in diem non patitur, cuius animam petitum venit, neque veniam aditus rogat [sed vel invito ianitore et hero irrumpit]"

(54) *Pag* 81. Teixeira p 314 *Hamed ben Ocem Maffoud* [hoc est ben Mafud] eum appellat, et p. 315 "murio se en este tiempo [anno 424] Hamed ben Ocem su Wazir, hombre de grande prudencia, y gouierno, cuyo cargo dio a Abu Nacer Hamed Wazir de Altuntax, que estaua en Koarrazm" Herbelot pag. 562. b. a Mahmudo amotum dignitate scribit, eique suffectum fuisse Emir Genk Mical, vel Mineal, quem pag 574 a. Hasnek Mangal appellat. sed a Mahmudo filio et successore, Masudo, restitutum in dignitatem pristinam fuisse, eique anno 424 defuncto successisse Ahmedem. filium Abd-es-Samadi Narratio non improbabilis.

(55) *Pag* 81 *Mimandensis*. A patria ita cognominatur. "Duplex est Mimand, ait Abulfeda in Geographia, una pagus agri Gaznensis, ad quam pertinet Abu'l-Hasan Ali, filius Muhammedis Mimandensis, Vezirus Mah-

Mahmudi, filii Soboctekini; altera est pagus provinciae Fares." Sed alio loco appellat locum *Bimand*, et ipsum virum *Hassanum Bimandensem, ortum ex Bimand oppido Kermanae*. Herbelot p 324 b 534 b. 562 b et 574 a. constanter *Maimendi* appellat.

(56) *Pag* 81. *Ibn-es-Sammak*. Diversus hic est ab eo, quem habet Herbelot p. 750. a sed ubi pro numero 133 substituendus 183

(57) *Pag*. 87 In his nexum rerum et perspicuitatem historicam desidero Forte sic concipienda mente res est Romani combusserant hanc urbem. Vicini accolae deinceps eam restaurabant post discessum Romanorum Quare autem eam nominati armata manu expugnabant? Ad quemnam tum pertinebat? Legendumne sit pro احرقوا *combusserunt*, aliud verbum quod *restaurarunt* significet? Ego in his profecto nihil video

(58) *Pag* 89 Impius habetur a Muhammedanis, qui vinum appetit, nedum bibit Vel ipso nomine tenus commemorare vinum, religioni quidam sibi ducunt Pertinet huc historiola, quam narrat Ibn Doraid de Omaro, secundo Chalifa, viro admodum severo et scrupuloso, et praecipuo Sunnitarum hypocritarum auctore atque patrono حدثنا الاصمعي ، قال
بينا عمر بن الخطاب في بعض اسفاره علي ناقة صعبة قد اتعبته
اذ جاءه رجل بناقة قد روضت وذللت ، فركبها فمشت به مشيا
حسنا فانشد هذا البيت ،

كانّ راكبها غصن بمروحة اذ استمرّت به او شارب ثمل ،

ثم قال استغفر الله ، قال الاصمعي فلا ادري اتمثّل به ام قاله ،

"Narrat Asmaaeus, Omarum, filium Chattabi aliquando in quodam itinerum suorum indomitae camelo insedisse, quae ipsum vehementer fatigaret Quapropter querenti ei vir quidam aliam adduxerit domitam, et doctam In qua quum molle et commodum iter faceret, eum recitasse hunc versiculum

Huius camelae vector est ac si esset ramus in paradiso laeta dactylorum annona ridente, aut potor vini ebrius

Dein statim addebat reprehendens quasi et revocans dictum, quod sibi non animad

animadvertenti exciderat, dicendo: Estagfar allah. Deprecor deum velit mihi ignoscere. Addebat Asmaeus se nescire, num Omar dictum hoc ab alio vetustiore poëta mutuo sumtum, an suo procusum ingenio recitaverit."

(59) *Pag.* 89. *Taalabensis.* الثعلبي, ne scilicet cum الثعالبي confundatur, de quo paullo post ad ann. 429, sed alii discrimen hoc insuper habent. Conf. Herbelot p. 1020 b. Fuit magister eius celeberrimi hermeneutae *Vahidii*, de quo vide ad ann. 468.

(60) *Pag.* 91. Iuvat huc apponere locum elegantem Abu-Osaibae, qui ad historiam litterariam horum temporum facit, *in vita Ibn-Botlani.* "Memorat, ait, Ibn-Botlan inter ea, quae suo tempore contigerunt, decessum multorum eruditorum, et quidem de genere theologico Agalli Mortadhi [vid. ad an. 436] et Schaichi Abu'l-Hasani Basrensis, et Fakihi Abu'l-Hasani Coduriei [hoc ipso in quo sumus anno], et Cadi el-Codat Mavardensis [vid. an. 450], et Abu-Taiabi Tabarestanensis [vid. ad an. eundem], de illis autem qui scientias veterum [philosophiam, mathesin, astronomiam cet.] tractarunt, Abu-Ali filii Haitami, et Abu-Saidi Iemanici, et Abu-Alii filii Samahi, et Saëdi medici, et Abu'l-Faragi Abdallae filii Taiabi, qui elegantiorum litterarum et stili cultura inclaruerunt, Alii filii Isac Rabaiensis, et Abu'l-Fatahi Nisaburensis, et Mahiari poëtae, et Abu'l-Olae filii Tariki, et Abu-Alii filii Mausalaiae, et Rausi Abu'l-Hasani Sabaei, et Abu'l-Olae Maarrensis." Conf. Herbelot p. 617 b.

(61) *Pag.* 91. Dici non potest quanto odio Turci seu Sunnitae, Persas, aut Schiitas, prosequantur. Plena sunt testimoniorum Itineraria. Cafiros illos appellant, seu infideles, et Rafedios seu abominantes, nempe Sunnam et eius magistros. "Cafir, infidele, ait Cantemir in vita Moradi I p. 115. tels sont reputés les Persans, ou Rafadi, qui semble signifier quelque chose de pire, qu'un Infidele. De là les Turcs Musulmans ont coutume de dire, que dieu peut étendre sa misericorde sur les autres Infideles, comme les Chretiens et les Juifs, mais qu'il n'y a point de misericorde pour les Rafadis, dont les crimes sont aux yeux de Dieu soixante-dix fois plus abominables que ceux des autres." Sed prae ceteris hic laudari et conferri meretur cap. 10. Lib. II. *de l'Histoire de l'Empire Ottoman par Ricaut*, ubi momenta dissidii

Turcas

Turcas inter et Persas recenset, et edictum Mufti Constantinopolitani suo tempore editi affert ubi inter alia p 294 ait "Vous [Persae et Schiitae] êtes devenus aussi abominables que les Durgis" [الدروزية Drusi nobis dicti, de quibus alio loco] Repetit idem in fine edicti p 300 "Ce fait voir, que vous êtes les plus insolens et les plus irreconciliables ennemis, que nous avons au monde Car certainement vous êtes plus cruels envers nous que ne sont les Sezidi [forte Iezidi اليزيدية, nam Iezid apud Muhammedanos pro impio et atheo habetur], les Kiafirs [الكفار], les Zindiki [الزنادقة] et les Durzians [الدروزية]. Et pour tout dire en peu de mots, vous êtes l'égout de toute sorte d'impureté et de peché"

(62) *Pag* 95. *Afschena.* Non Afhana, ut in Historia Genkizchani p 275 bis exstat, ubi occasione captae a Genkizchano Bucharae non poterat scilicet Avicennae vita praeteriri

(63) *Pag.* 95 Abu Osaibah in vita Avicennae "Versabar primum in aula Alii filii Mamuni, domini Chowaresmiae [ipse vita sua narrat], dein cogente necessitate emigrabam per Nesam, Mivard, Thus, Semenkan, Giagarm, extimum oppidum limitaneum Chorasaniae, ad Gorganiam [forte Gorgestanam] ad Emirum Cabusum tendens Interea vero capiebatur ille Cabus, et in carcerem migrabat Ibam ergo ad Halacan, ubi quum superassem difficilem morbum redibam ad Gerganam" Hactenus ipse Avicenna Deinceps continuat eius amicus et familiaris Abu-Obaid Gorganensis — "Postea transibat Avicenna ad Re urbem, ubi serviit dominae [matri Magd ed daulae Buidae per eius minorem aetatem] et ipsum eius filium Magd ed daulam atra bile laborantem curabat, ibique haerebat donec ad Schams ed daulam contenderet post peremtum Helalum filium Badri," cet Apparet Abu-Osaibam a Nostro non parum, etiam in sequentibus, discrepare

(64) *Pag* 95. Si argutari liceat et verum quid sit in nugis Leonis Africani, videtur hic ille *Soldanus Iasichbagh* esse quem p 257 memorat Forte legendum sit *Iazid Begh*, *dominus Iazid*, vel *Iezdae*, cuius urbis profecto dominus erat ille Ala-ed-din.

(65) *Pag.* 97. Quinquaginta minae sunt 300 librae. Mina enim Arabibus duas Ratal vel Rotalos continet Sed debuit ponderosior fuisse (si modo fas sit in manifestis nugis argutari) nam postea dicitur haec moles transferri non potuisse. Potest tamen sensus esse, hanc molem non pondere, sed volumine aequasse massam metallicam 150 minarum, ut apud nos ubique habentur tales massae centum aut 200 et plurium librarum.

(66) *Pag.* 97. Conf Elmacinus p. 262 et 269

(67) *Pag* 99. *Comama.* Vid Herbel Bibl orient hac voce. Wilh Tyr I 5 6 Cedren. p. 731 C ubi male Αζιου legitur pro Αζιζου, quem pro Hakemo, patrem pro filio, memorat, errore ex p. 706 traducto Pag. 739 B. vehementer quoque fallitur et turbat Errorem hunc etiam observavit Renaudot p 396 Confer. Golius ad Alferganum p 138.

(68) *Pag* 99. Vid Herbel. p 1020 b. sed insunt articulo isti quaedam a typographis contaminata, ut pro *Ergiat* leg *Ergiaz* اعجاز الايجاز ut pag 311 a recte prostat, et in fine articuli leg *du Khalife Kajem beamrillah.* Catalogo librorum eius addi potest *Kitab Mohaderat*, qui p 646 a citatur. Item *Sehr el-Belagat, va Serr el-Beraat,* سحر البلاغة وسر البراعة qui memoratur Herbeloto pag 799. a. Non confundendus hic cum *Abu-Ishaco Taalabita*, de quo vid ad an. 427

(69) *Pag.* 99 *Iatimat ed-dahr* ad verbum est *orphana aevi.* Nempe Arabes id omne orphanum appellant, quod sui par non habet praesertim in pulchritudine, ut margarita, gemma. Hinc intelligas quid sit *une perle seule*, mea quidem sententia, subobscurius, apud Vattier Oneir. "Si quelqu'un songe qu'il a trouvé une perle seule [Iatima, orphanam, incomparabilem] il trouvera une belle femme" cet. Conf Herbelot pag 479 a. ubi quod in fine columnae de suplemento huius libri ait, adversatur iis, quae pag 69. b. leguntur

(70) *Pag* 99 *Hafet Abu-Noaim.* Vel *Naim*, ut habet Herbelot p. 324 a ubi citat eius librum حلية الاولياء وطبقات الاصفياء, quod male vertit *les qualités des amis sinceres*, immemor eorum quae p. 151 b. de voce *Aulia*, et p 816 a. de voce *Sofi* tradit, unde constat librum illum *vitas*

sancto-

sanctorum enarrare. Non magis rectum est quod p 446. b lin 11 perhibet, esse *librum traditionum Muslemicarum* Pag 29 a memorat hunc ipsum librum, sed miscet duo auctores unum hunc Abu Noaimum, auctorem libri *Helja;* alterum Abu Muslemum, ad quem *Mostachrag* pertinet I v p 860 a denique apparet hunc virum urbis patriae, Ispahanae, historiam scripsisse. Quod tandem ad *Sanaliah* p 755 a ablegat, id putem alienum et Ahmedem filium Sanaallah diversum a nostro esse.

(71) *Pag.* 103 Conf de Selgukidis Wilhelm Tyr I 7 et Cedren p 767 Sed ibi multa quae nequeas cum Arabicis historicis conciliare I c qui Μουχουμεδ ὁ τευ Ιμβραηλ appellatur, est Mahmud Gaznevita filius Soboctekini, sed neque vera de illo traduntur, neque ullo modo conjicere valeo quid sibi velit ὁ τευ Ιμβραηλ Neque video quare Togrulbek, quem corrupte Τραγγολιπαιης appellant, Μουκαλετ audiat. Certe non inveni ulpiam ipsi nomen مختلف attributum fuisse, aut مغلد Nisi forte pro Μουκαλετ legendum Βουταλεπ, h e Abu Taleb, quod teste Elmacino p 267 praenomen ipsi fuit Quaenam porro περμες και Ζανιτα? De hermina profecto cogitare non licet In genere futilia et ασυςατα multa insunt Conf l'Histoire de St Louis I p 369

(72) *Pag.* 103 *Iabgu* ىيمغو Sed Renaudot p 440 ديغو *Bigu* exhibet, et *Turcarum in Discht* [scilicet Dascht Kipgak, quae est a septentrione et oriente maris Caspii] *principem* appellat Forsan ex Herbeloto, qui p 800 a et p 899 a sic habet, quamvis duo diversos videatur nominare, quorum qui priore loco habetur, idem est cum praesente

(73) *Pag* 105 Conf Hist Genkisch ubi floruisse dicitur quo tempore Hugo Capetus in regnum Francicum invasit, quod circa A. Chr 987 (H 377) contigit. Ibidem dicitur Selguk summus dux copiarum Vataracani, Turcarum regis, fuisse. Qui Vataracan, videndum fueritne idem cum Nostri Iapguo

(74) *Pag.* 105 *Gagrubek.* Modo جغربك *Gagarbek* audit, modo جغربك *Gaferbek,* modo جغربك *Gacar* [seu ut Teix p 317 scribit *Iakar*] *bek,* modo cum inserto و *Gogrubek, Gafrubek, Gacrubek* Male hunc di-

vidit Teix. p. 315 et 316 in duos *Iakar bek Saliuquis* et *Daud Saliuk:* male quoque Histor. Genkuschani p. 158 ex *Iafero* et *Iacaro* duos facit, et *Ibrahimum Inalum* omittit.

(75) *Pag.* 105. Nam Turcomani erant David et Togril, de quibus Teix. p. 293. "Los Turkymanis son Turcos, que con sus ganados van pastando por los campos y desiertos en cabildas, como Alarabes."

(76) *Pag.* 105. Conf Teix p. 315. et quae p. 299. de *Infartaquino* habet: et quae infra ad an 436 de aliquo *Alitequin* de gente regum Turcicorum memorantur, qui forte cum nostro idem est

(77) *Pag* 105. *Arslan el-Gadeb.* Est idem qui Teixeirae toties memoratur, ut I. e *Arsalon Balu.* Herbelotus pag. 533. b ait eum nomine Mahmudi Gaznavitae anno 393 Haratae praefectum fuisse, et *Arslan Giadheb teghinum* appellat Conf. p. 800 a

(78) *Pag.* 109. *Harun fil. Altuntaschi.* Videtur ille esse, quem Elmacinus p 267 شهاب الدعوة هرون ملك الجابية *Schahab ed daava* (miro et raro titulo) *Harun, principem Gabiae* appellat Sed temporum ratio videtur obstare, neque novi, quaenam illa *Gabia* sit, ibi saltim terrarum apud Chorasanam. Videtur الجرجانية *Gurganiae* legendum esse Ceterum non inutile fuerit Elmacini propositam laudato loco de origine Selgukidarum narrationem, utut modicam, cum Nostro conferre. Habet enim memorabilia quaedam, a Nostro praeterita.

(79) *Pag* 113. *Anuschtekin.* انوشتكين vel نوشتكين *Nuslaquin,* ut habet Teixeira pag 316. qui his de rebus conferendus Alii بوشتكين *Busch* [vel *Pusch*] *tequin,* ut Herbelot Hic Anuschtekin probe distinguendus ab illo Anuschtekino Gorschah, patre Chovarezmschahorum, de quo deinceps. Notandum quoque Herbelotum p. 562 b hunc non *Anuschteki-num,* sed *Iosephum filium Pousteghini* appellare. Vnde conicio ipsum eundem esse cum *Issuf Taquin,* quem Teixeira pag 318 memorat, e quo loco simul intelligitur caussa huius rebellionis. "Por consejo de un Issuf Taquin, y de un hijo Amir Aly Kazaoand [hoc est Caschavand] cuyos padres Massud hauia muerto."

(80 a.)

(80 a.) *Pag.* 113. *Arx Candi.* Hic erat in codice كهدى *Candi*: paullo post erat كندي *Candi.* Terteira in suo Mirkhondo legit كبركبير *Cabrakebir* (ita enim apud eum pag 417 exstat), quod ab illis superioribus scriptionibus non multum abludit.

(80 b.) *Pag.* 119. Adscribam insignem, et cui alibi non reperiri similem locum ex Renaudoti Hist. Patr. Alex. p. 400. Quamvis in quibusdam contaminatus sit, mihi certe non ubique perspicuus, interest tamen eum cum hoc praesente Nostri loco comparare. Narrat autem sic. "Erant, ait, qui illum [Hakemum] in monte [Mocattamo] disparuisse dicebant, postea se illum vidisse atque ea occasione impostores multi, qui eum ore aliquatenus referebant, ornatu quo prodire solebat passis se ostendebant eumque se esse mentiebantur. Inter eos praecipuus fuit Cheroût quidam, [videtur nostri Sekkin esse] Christianus apostata, Hakemo simillimus, nisi quod paullo procerior foret, sed ore et sono vocis eum plane referens. Is cum ipsi gratissimus fuisset, et cum eo magicis artibus operam dedisset, plures decepit et ab iis pecunias accepit. Vocabat se Abu'l Arab, exiguo comitatu prodibat, et si qui eum pro Hakemo agnitum salutarent dominumque appellarent, leniter correptos verberabat, dicens nondum esse tempus manifestandi sui, monebatque ut capiti suo consulerent. Tandem divertit apud Nomadem quendam sive Beduinum, Arabem ex familia Kora, nomine Mufrege, filium Temam, cui vestes pretiosas et arma splendida dedit, cum ipse interim vili habitu a communi religiosorum nihil differente tegeretur. Rogatus cur ipse cultu qui suae dignitati conveniret, non uteretur, respondebat, momentum illud periculosum, quod cavebat, nondum praeteriisse, atque tanto artificio mimum illum egit, ut cum Arabs Beduinus tentorium ei parasset, inter Arabes per biennium vixerit, multis ad eum concurrentibus, et obsequium, quale Califis deferri solet, praestantibus. Omnibus tamen silentium et secretum imperabat, cumque fama illius Cahiram pervenisset, non mediocrem turbationem attulit. Coactus tamen impostor est latere, et ex tentoriis Beduini se subduxit, neque de eo quidquam auditum est usque ad tempora Sanutii Patriarchae. Tunc enim latebris emersit et ad eum scripsit litteras quibus deceptus Sanutius pecunias imperatas ad eum misit — Ita facile fieri potuit, ut

quem crudelitas terribilem fecerat, etiamsi mortuus diceretur, vivus tamen a nonnullis et ut olim de Nerone ferebatur, magno inimicorum malo reversurus putaretur."

(81)* *Pag.* 123. ***Moazzus, Badisi filius.*** Ergo hic est, neque potest alius esse, quem Hist. Revol. Hispan. T. III. p. 167 male, desigurato nomine, ***Abul Agex*** appellat. Forte ***Abn Badis*** legendum. *Cain, El Cain,* et ***Elcainus***, qui ibi et apud Leon. Afric. L. c. 11 citatur est ***Elcajem.*** Pertinent huc eiusdem verba p. m. 15. "Interea qui Barbariae dux summus relictus fuerat ex stirpe Sanhagia, initio cum Califa Bagadedae foedere se totamque sibi commissam Barbariam huic in mancum dedit. Califa autem alacriore illum excepit animo, atque totius Africae regem constituit. Quod ubi Califae qui Alchairae agebat nuntiatum est, incredibile dictu quam id tum sibi tristitiae attulerit."

(82) *Pag.* 127. ***Abu-Taieb Sahl, f. Muhammedis, Salue.*** Videtur Abulfeda in his nominibus turbasse et patrui atque nepotis pronomina colliquasse. Ambos habet Sebekaeus. Et patruum quidem (qui hoc loco in censum venire nequit propter chronologiae rationes) appellat Abu-Taieb Ahmed, filium Muhammedis, Salukitam الصعلوكي non صعلوكى ***Salue***, ut Noster scripsit, atque fuisse fakihum traditionarium, et obiisse Nisaburae, septimo mense anni 337. Eius autem ex fratre nepotem appellat Abu-Sahl Muhammedem, filium Solimani, filii Muhammedis, Salukitam pariter, et obiisse mense undecimo anni 369 Nisaburae quoque, litteris omnis generis praeclarum. Vnde autem habeant illud gentile ***Salukita***, non novi. Notat vox ***Salue*** pauperem Arabem, rerum omnium indigum, qui praeter spiritum suum nihil possidet. Forte talis quis fuit inter eorum maiores.

(83) *Pag.* 129. ***Zirobum.*** Ignotum mihi hoc nomen. Forte *Giroft* legendum. Aut si recte habet scriptio *Zirob*, erit idem atque *Giroft*.

(84) *Pag.* 129. ***Abu'l-Chattab Schebleusis.*** الشبلي Ita exstat in codice, at male. Patet ex Nostri Geographia, legendum et scribendum esse الجبلي *Gabbolensis.* Verba sunt "Gabbol est oppidum apud Tigridem inter Bagdad et Vaset, unde multi celebres viri prodierunt et cognomen adepti sunt;

ſunt, et inter eos quoque ابي الخطاب الشاعر الجبلي Abu'l Chattab Gabbolenſis, excellens poeta, qui poëticam cum Abu'l Ola Maarrenſe amicam commiſerat concertationem, et cuius in honorem Abu'l-Ola celebre illud carmen ſcripſit cuius initium eſt

غير مجد فى ملتي واعتقادي نوح باك ولا ترنم شادي

"Ex meae quidem ſectae ſententia inglorius pariter eſt luctus plorantis atque cantillatio laeti inter pocula cantoris."

Celebre merito ſuo id carmen eſt, et monſtrat auctorem, de quo plura deinceps ad an. 448, opiniones haud vulgares fouiſſe.

(85) *Pag.* 129 *Fulaſotun.* Teixeira hunc ſemper *Fulad Sotun* appellat, rectius, mea quidem ſententia.

(86) *Pag.* 131. Hagi Chalifa hoc anno Abu-Talebum (de praenomine) appellat.

(87) *Pag.* 131 *Ibrahim Inal.* Varie ſcribitur hoc nomen ابنال *Inal*, et ينال *Inal* vel *Ienal.* نيال *Nial*, unde *Ebraim Neale* et *Nialtaquin* appellatur a Teixeira p 304 321. et alibi, بيال *Biyal*, unde *Begal teghin* ſcribitur Herbeloto p 834 a Conf p 203 a ubi ait *Ibrahim Nial ſon frere uterin*, Togrulbeki nempe, et p. 1027 ubi *Ibrahim ſon oncle maternel*, quae ſecum pugnant Semper tamen unus et idem homo eſt

(88) *Pag* 131 *Serma* Suſpectum hoc nomen Neque huc pertinet *Scharmah*, quam Herbelot p 779 a et 985 a habet, nam et in Arabia felice maritima ſita eſt, et ſcribitur شرمة ut patet ex Geogr. Nubienſ p 31 3 Cogitavi num eſſet سرمق *Sermac*, quam Abulfeda in notis marginalibus ad Tab X Geographiae ſuae urbem Perſidis appellat, Scharf-ed din in Hiſtoria Timuri II p 176 caſtellum Perſidis

(89) *Pag* 131 Romanorum Imperator hic laudatus eſt Conſtantinus Monomachus. — *Togrulbek* celebre nomen in hiſtoria Byzantina, ubi plerumque *Tagrolipix* appellatur Reperitur quoque *Beleeph*, ut apud Paulum Aemilium Veronenſem in Hiſt Franc lib IV p 113. mira metamorphoſi, cuius originem in tranſitu detegere, non inutile erit Legit nempe aliquis impe

imperitius pro طغربلبكى cum quatuor punctis *Togrilbek*, طغربلبكى *Togribelbek* cum tribus punctis. Post hunc secutus alius adhuc imperitior, abiectis primis tribus litteris, quas ad nomen non pertinere putabat, retinuit tantum quatuor ultimas. Tandem tertius ultimam syllabam *bek* invertebat, ut esset *kep*, pro more Latinorum illius temporis, qui pro *bek* vel بك efferebant *kep*, ut patet ex Itinerario Iosephi Barbari, apud quem pag. 31. b. legitur *Assan Cheph* pro حسن بكى *Hassan Bek*.

(90) *Pag.* 131. Debuit ergo intercidisse templum, quod Muslemi iam anno 97. Constantinopoli condiderant. Vid. Leuncl. Hist. Musl. p. 48. 49. 50. Herbelot p. 275. 819. a. Conf. Leuncl. Ann. p. 318.

(91) *Pag.* 133. *Abu'l-Fatah Maudud*. Plura de ipso, quam noster, habet Teixeira p. 319. 320. Herbelot p. 567. a. fatalem ipsi annum citat 435, et septem regni annos tribuit. Successorem Abd er-Raschid confundit Teixeira p. 320. cum Abd-er Rahimo.

(92) *Pag.* 133. *Summitae Collabini*. Quinam hi sint, et unde dicti, non satis bene novi. Puto tamen *interpolatores* esse. Scilicet in urbibus Muhammedanorum rerum omnium artifices et venditores sua singularia fora habent, in quibus solis, et non alibi, res quasque fabricare et vendere licet. In his habent etiam Collabini, seu interpolatores suum forum, quales "subuculas, mappulas aliaque permulta interpolata vendunt," ut ait Leo Afric. III. 28. in fine. sed melius idem IX. 17. p. 462. "Ulterius, ait, interpolatorum vici spectantur, qui nobilium ac civium pannos pretiosamque supellectilem revendunt, non quidem penulas, tunicas, aut lintea, sed res ingentis valoris."

(93) *Pag.* 135. Leo Africanus lib. I. cap. 13. Morgagnus T. I. p. 186. sqq. in Histor. Barbar. et Historia Revol. Hisp. T. III. p. 166. non sine nugis haec referunt aliquanto amplius.

(94) *Pag.* 135. *Riiah*. Hi sunt illi, quos Leo Afric. I. 14. p. m. 19. *Rich* et *Ri-hos* appellat.

(95) *Pag.* 137. *Masalli* debet esse locus peragendis precibus destinatus extra urbem. Masalli مصلى enim notat *locum, ubi preces fiunt*.

Non

Non tamen memini Muhammedanos extra urbes et Moscheas suas publica loca precum exercitio destinata habere; neque succurrit nunc memoriae, id alibi legisse, praeter hunc praesentem locum et illum della Valle, qui nostrum egregie illustrat, IV. 26. p. 94. ubi ingressum suum in urbem Schuaz memorans ait: "Niet verre van daer zagen wy de Mussele, dat is de plaets der openbaere gebeden, aen een beek van klaer water — De stant daer af verplichtte ons onz reistuig hier af te laeden en daer te rusten, tot dat wy in de stat een bequame wooning zouden hebben gevonden Wy, een wooning gevonden hebbende, traden des avonds in de stat." Forte habent Muhammedani in singularum suarum urbium australe plaga, vel ea, quae Meccam spectat, talia publica spatia, ad quas processiones sollemnes pro impetranda pluvia et aliis magnis momenti faciunt Forte talis quoque fuit locus ad quem facta fuit processio de qua Noster supra ad ann. 18 statim ab initio.

(96) *Pag* 137. Leo Afr. l. c p m. 17 Tripolin et Cabin, hoc est قابس Cabes nominat, et Elchairoë, hoc est Cairovanam, de qua sic loquitur "Tandem et Elchairoë obsidetur: verum quia illis optime provisum erat octo mensibus hostium impetus sustinuisse dicitur. Quibus transactis oppidum obsidentibus patere coactum est. Hic miseranda strages, crudelis ubique exspirantium vox — Hanc Arabes terram inter se diviserunt ibique habitare ceperunt — Sic totius Africae circuitum sibi servarunt, donec successerit in Marocci regnum quidam Iosephus Iessin (Tesfini) filius. Hic primi Marocci rex fuit, atque omnibus viribus conatus est iam defuncti Africae regis amicos ad regnum provehere nec prius quievit, quam Arabes Elchairoën deserere coëgit" Haec postrema qua laborent, et qua emendanda sint, ex Nostro facile intelligitur.

(97) *Pag*. 137. Collegia orientalium structa sunt, ut sunt Fundegi, vel Chani nationum Europaearum in oriente negotiantium, de quibus Rauchwolff, della Valle, et alii Itineratores; vel, ut aptiore comparatione utar, sunt, ut olim fuerunt Collegia nostra, et adhuc sunt Collegia varia Oxonii et Cantabrigiae. Doctores et discipuli simul in eodem ambitu cohabitant, per cellas distributi. Describit ea collegia Leo Afric. II. 45. p. 104.

(98) *Pag.* 139. Conf. Teixeira pag. 324. qui haec ipsa narrat, sed per errorem hunc Togrilum cum Togrulbeco Selgukida confundit, aliaque miscet.

(99) *Pag.* 141. *Abu-Manba Kervasch.* Hic videtur ille Καρβεσιος esse, quem Cedrenus p. 769 memorat. Sed adeo miscet omnia, ut qua ratione illa possint expediri, ego nullus videam. Desilit enim ex Arabia in ipsam Hyrcaniam —. Conf. ad ann. 450 ubi Basasirici et Coraischi, (qui etiam videri posset ille Καρβεσιος esse, si supponatur Graecus in suo codice non قريش *Coraisch*, sed قربش *Carbes* invenisse) adversus Bagdadum et Togrilum expeditio narratur.

(100) *Pag.* 141. De colle poenitentiae vid. della Valle III 6. p. 26

(101) *Pag.* 143. Conf. Wilhelm. Tyr. I. 4. et Iac. de Vitriac. Hist. Hierosol. I. 7.

(102) *Pag.* 145. Forte huc referendum illud Crdreni pag 770. *κατα δε Ῥωμαιων δυναμιν εκπεμπει ἑτεραν αμφι τας κ̄ χιλιαδας, ϛρατηγον επιϛησας αυτῃ αδελφοπαιδα Ασαν τον λεγομενον κωφον επισκηψας — ει προχωροιη* [sic leg] *προσκτησασθαι αυτῳ την Μηδιαν. — Ασαν δε παρελθων το Ταβρεζιον* [Tauris] *και το λεγομενον Τεφλις* rel. Crederem pro Ασαν legendum esse Αρσλαν et Alp Arslanum hic intelligi sed obstant sequentia de caede istius Asani, quae in Alp Arslanum non quadrant.

(103) *Pag.* 145. Basasiricus vir satis celebratus Cedreno et aequalibus sub nomine Πισασιριου. Vid. pag. 767. Teixeirae p. 322 est *Basancery Capitan de los ordinarios.*

(104) *Pag* 147. *Gazi* الغز vid. Herbel. p. 371. b. sed Renaudot p. 466 *Az* et *Azaz* nominat. Habuit procul dubio corruptos codices in quibus الغز et الغزز exstabat. Gens erat Turcica, quam Togrulbec secum ex Transoxana eduxerat; unde non mirum apud Elmacinum p. 266. et 270. et Herbelotum l. c. ipsorum rapinas et excursiones in Mesopotamiam iam circa ann. 426 et 435 commemorari. Quam exitiosa fuerit haec natio, dicetur in sequentibus ad ann. 547.

(105)

(105) *Pag.* 151. ***Morabetum.*** Vox ***Marabot*** apud Leonem Africanum et Itineratores nostrates frequentissima est et notat monachum, eremitam, asceticum. Mirum ergo, qui potuerit vir doctissimus Renaudot in eam opinionem incidere, ***Magrabitas*** et ***Morabitas*** unum idemque esse, et hoc ex illo detortum et depravatum esse. Scribit enim pag 81 sic. "Arabes Africani quos Magrebitas vulgo vocant, unde Hispani in vulgari sua lingua Almorauides fecerunt." Vertit autem Leo Afric. per *studiosos*, seu *religionis peritos;* et id quoque passim significat nostris Itineratoribus. Et quia tales Pharisaei, seu legis periti, magnam sanctimoniam affectabant, dicitur quoque homo sanctioris et severioris vitae ***Morabet;*** ut constat ex Addisono, Morgano, Braithwaith, et aliis. Sed primarie notat vox Morabet eum, qui pro sua, hoc est Muhammedana fide, positus in confinio hostili, et quasi excubans, Christianos bello lacessit Et proprium est id nomen Moris Africanis, Arabibus, qui in Africa et Mauritania habitant, exclusis, si fides habenda est Hist. Revol Hispan II. p. 485 Cui tamen Noster contradicit, eos ab Arabibus Homeiritis derivans.

(106) *Pag.* 151. *Arabs Godalita,* الاجعلالي sic in meo codice. Morgan. I 193 habet *Ielali* (Anglico pronunciandi more, hoc est *Gelali*) quasi جلالي. Sed nostra lectio rectior est Geographus enim Nubiensis p 84 lin. 1 edit arab ad tribus Sanhagiticas (quae originis Arabicae et Homeiriticae erant) has refert: Banu-Mansur, Iamana, Godala, Lomtuna, Banu-Ibrahim, Banu Taschfin, et Banu-Muhammed rel

(107) *Pag.* 155. Vide Herbel p 20. a. voce ***Abou becre ben Omar,*** et p 623 b

(108) *Pag.* 159. Conf Hist. Revol Hisp. T III pag. 171 ubi res Iosephi in Africa gestae, quas Noster levissime attingit, enarrantur — Hinc intelligas etiam, quare Leo African. I 10 dicat urbem quae vulgo Maroccum dicatur, a ***Luntune*** conditam. Ita ***Lamtuna*** gentem appellat, et toti genti tribuit, quod principi ex ea orto debetur Clarius exponit lib. II. cap 45 pag. m. 99 qui locus omnino conferendus.

(109) *Pag.* 159. Illuftrant hunc locum egregie illa Leonis Africani l. 24 p. m. 29. "Qui nobiliores videri volunt pannum nigrum in capite gerunt, cuius pars quaedam totam faciem, oculis tantum exceptis, tegit; eftque hic eorum habitus quotidianus. Quoties autem cibum in os ingerunt pannum auferunt, ac mox fingulis morfibus retegunt — negantes honeftum effe fi quis cibum aperto ore capiat." Eft autem *Letam* proprie loquendo non totius faciei tegumentum, fed illud tantum, quod infra nares traductum, os, mentum et genas cum auribus velat, oculos et nares aperta finit. Vid. dicta ad annum 163.

(110) *Pag.* 161. *Al-Cofs* eft pagus, ait Abulfeda in Geograph inter Bagdad et Ocbara, ubi genio et otio atque hilaritati folebat indulgeri [nempe a principibus Bagdadi], et quem frequentes celebrant poëtae in carminibus fuis. القفص قرية بين بغداد وعكبرا كانت من مواطن اللهو والاشعار فيها كثيرة

(111) *Pag.* 161. Hunc fupremum Raifum appellat Elmacinus p 273 Ibn-al-Muflema, et Vezirum Caiemi, quod pofterius cum Noftri relatione pugnare videtur.

(112) *Pag.* 161. *Praefidens in folio.* Hic eft in Arabico سرير *Sarir*, quae forte eft *Soffa*, feu longum fcamnum parieti, qui ingreffum ex oppofito refpicit, praetenfum. Thronus autem, qui Togrulbeko dicitur exhibitus fuiffe, appellatur in Arabico كرسي quae videtur fella noftratibus fimilis fuiffe Colligo hinc *Sarir*, aut Soffam auguftam, vel tribunal, nemini nifi Chalifis licuiffe, minoribus autem principibus licitum fuiffe *Corfi* aut *fidile* habere. Nam alias humi defident orientales in praefentia fummi principis, et viliores in pedibus adftant.

(113) *Pag.* 161. De more orientalium coram auguftis fuis terram deofculandi, iam alio loco dixi. Iuvat hic e Wilhelmo Tyrio locum praeclarum adfcribere. Is de legatione Almerici ad Adedum, Chalifam Aegypti, fic narrat libro XIX cap. 18: "Ingreffis porro et in interiorem palatii partem admiffis, Soldanus, de more confuetum domino exhibens reverentiam,

femel

femel et fecundo humi proftratus, quafi numini debitum cultum et quoddam adorationis genus coepit fupplex impendere. Tertio iterum proftratus ad terram gladium, quem de collo gerebat fufpenfum, depofuit. Et ecce fubito contractis mira velocitate velariis, quae media dependebant et obumbrabant folium, revelata facie, throno fedens aureo, habitu plus quam regio, paucis circa eum de domefticis et familiaribus eunuchis, apparuit Chalypha Tunc accedens cum omni reverentia Suldanus, fedentis pedibus ofculum humiliter imprimens" — —.

(114) *Pag.* 165 Videtur fecta victu carneo abftinens eo tempore haud infrequens fuiffe In ipfam fane Germaniam penetraverat ex oriente, unde haerefes omnes veniffe una cum fcientiis deprehenduntur Ita narrat Hermannus Contractus in Chronico ad A C 1052. "Imperator, ait, Henricum III defignans, natalem Domini Goflarae egit, ibique quosdam haereticos, inter alia pravi erroris dogmata ex Manichaea fecta omnis efum animalis execrantes — in patibulis fufpendi juffit"

(115) *Pag.* 165. Verum eft, Abu'l-Olam opus cum cura elaboratum et magnum edidiffe nullum Nihil eius praeter carmina proftat, in quibus non pauca tenuis et levis argumenti, multa ultra modum intenta, fpeciofa magis quam fana fed produnt tamen hominem fuiffe Arabice callentiffimum, vafti, fubtilis, fublimis et audacis ingenii Tam docta, tam variegata fimilitudinibus carmina nullus alius Arabs, quam ille fcripfit Neque carent fententiis moralibus Eius opus *Lazum ma la jalzam*, *Cohaefio non cohaerentis* [hoc eft diverforum apofpafmatiorum poeticorum diverfi argumenti in unum volumen collectio] eft opus mere morale, quo vanitatem rerum mundanarum, ridiculum morum humanorum, religionum vulgarium nuditatem, intellectus humani infufficientiam exponit, homo ut videri poffit mifanthropus, faltim philofophus. Non mirum tales, qui fcapham fcapham appellant, odio et contemptui effe. Leve quoque videatur, fed non eft, opus illud celeberrimum *Kelile va Dimnah* στεφανιτης και ιχνηλατης, quod ipfi tribuit Herbelot p. 975 b et *Ketab al-caif* كتاب القايف ita legendum, non *Alcaik*, collato Catalogo Bibl. Leid. p. 471 n. 1515. ubi, fi omnino hic Abu'l-Ola nofter eft, pro التنوفي *Tenuphaeo* legendum eft التنوخي *Tanuchi*.

(116) *Pag.* 165. Possit ex hoc loco coniectura fieri, veterum Persarum et Brachmanum religionem eandem fuisse; quod ipsum alicubi etiam memini legisse. Videbamus modo in verbis de la Rocque, vaccam grande illud obiectum amoris et venerationis Indorum esse. Addit Idem laudato loco, Indos aut Banianes in effingendo tulbanto suo id praecipue studere, ut caput vaccae referat. "Procurano di far imitare quanto possono le corna e la testa della vacca" Sed quod maxime huc pertinet, memorat Idem ibidem, eos capere "ogni mattina una certa compositione fatta con bovina mescolata da zafferano, con cui si segnano in fronte prostrandosi e toccando la terra, e cosi nell' estremità delle orecchie."

(117) *Pag.* 169. Elegans est quod Elmacinus p 272 observat, Basasiricum et Ibrahimum Inalum collusisse et ex condicto turbas Togrulbeco excitasse, eumque quasi medium interceptum vexasse; et illum quidem huic rebellandi adversus fratrem movisse cupidinem, proposita spe summi principatus.

(118) *Pag* 173. *Harim* seu *septum augustum et inviolabile*. Ita dicebatur ambitus ille in urbe Bagdadi orientale, qui palatium Chalifae orientale, alias *Casr*, vel *castellum*, *Mahdii* dictum et officialium, famulorum, feminarum aedes, verbo totam aulam amplectebatur. Vid. Golius ad Alferg. p. 123. Abulfeda sic describit ex Mostareko Iacuti. "Ambitus Harim, ait, propemodum tertiam efficit Bagdadi partem. Ambit eam murus semicircularis aut semilunaris a ripa Tigridis orientale incipiens et in eandem rursus desinens. Insunt multae portae Prima penes Tigridem باب الغربة *Bab el Gorba* [porta peregrinitatis, si recte percepi], proxima باب سوق التمر *porta fori dactylorum* [cum adiuncta sua platea, quae idem nomen cum ipsa porta habebat; quod de ceteris quoque portis observandum]. Porta haec alta est, sed a tempore Chalifae Imami Naseri inde clausa. Deinceps est باب البدرية *Bab el-Badria:* tum باب النوبي *Bab en-Nubi* [porta praefectorum], in qua est *Ataba* العتبة [lapis ille aliquanto a solo elevatior quem pedibus neque humanus neque animalium calcare licet, sed] principes viri et legati externi osculo impresso venerantur. Deinceps est باب العامة *Bab el-Amma, porta communium* [vel porta vulgi], cui nomen aliud etiam

est,

eft, nempe دار العمورية *Bab el-Amuria* [*porta Amorii*]. Hinc procedit murus fere milliare absque porta praeter folam باب البستان *Bab el-Boftan*, portam horti, fub turre, fub qua تنحر الضحايا mactantur victimae [decimo Du'l-hegga, quovis anno] Tandem eft باب المراتب *Bab el-Marateb* [*porta graduum*, vel *ad gradus*] quae a Tigride fere duobus fagittae iactibus abeft Totum illud, quod hic murus ambit, appellatur حريم دار الخلافة *Harim Dar el Chalafat* [facrarium fedis Chalifatus] et complectitur multos vicos, fora et domus privatas, ut urbem maximam repraefentet. Sed domos privatos ab ipfo palatio et aula fecernit alius minor et interior murus adhuc a Tigride propior, qui nonnullas privatas domus includit."

(119) *Pag.* 173. Habet aliquid hac de re Renaudot in Hift Patr Alex. p. 435 fed tam illud turbidum et myfteriofum eft, ut nequeam expedire Ait per illam ingentem et inauditam caritatem quae anno 459 aut fecundum Noftrum anno 462 Mifram afflixit, exhauftos fuiffe thefauros quos Fatemidae collegerant et "fupellectilem omnem Califarum Abbafidarum, quam Bafafiri capta Bagdado ceperat, et quae exftincto Tayo (qui anno 381 deiit) ad Muazzeddaulam pervenerat" Muazz-ed-daula Buides, fi eum defignat, mortuus eft anno 356 fi Moëzzum ledin allah, Chalifam Fatemidem, erravit in nomine, praeterea is ipfe quoque decennio poft illum Buiden obiit, anno 365 Aut ineptos habuit auctores, chronologiae imperitos, aut non recte percepit, quod Nofter ad ann. 462 ait, de fupellectile Fatemidarum nonnulla pretiofa per mercatores Bagdadum in manus Chalifarum Abbaficorum perveniffe.

(120) *Pag* 173 *Hadita Anae.* Sic appellatur diftinctionis gratia. Nam eft etiam altera Hadita [feu Neapolis] ad Tigridem Haec autem, quae hic Hadita Anae dicitur, ideo quod ab urbe Ana parum diftat, eft ad Euphratem.

(121) *Pag* 173. *Aid en-Nahr*, feftum Meccanae religionis. Dicitur quoque *Jaum* يوم vel *Aid el-Adha* عيد الاضحي. Hoc pofteriore nomine citatur in de la Rocque Itiner. in Arab. felic p 113 "la gran fefta del

del Mahomettismo, chiamata dagli Arabi Aid al Adha, la festa del sagrifizio, o delle vittime." A Moris seu Barbariscis appellatur *Aid el-Cabir*, *festum magnum*. E contrario Turcae id *Bairam minus* appellant. Vid. Leunclav. Pand. p 315. n 32. et della Valle II 28 p 127 qui caerimonias eius elegantiae ample describit. Et vicissim, quod Turcae *Bairam maius* appellant, seu *Iaum el-Fetr*, diem deieiunationis, in eal decimi mensis incidentem, appellant Mori العيد الصغير *Aid es-Sagir*, *festum minus*. Vid. Addison II. 1. p. 11. et 17. p. 161. Pleni sunt de his Itineratores nostri.

(122) *Pag.* 173. Vid. paullo superius dicta ad ann. 342 adnot. nostram 95

(123) *Pag.* 175. *Tailasanam* clericorum gestamen esse, docent haec apud Abu-Osaibam in vita Avicennae; ubi de se ipse Avicenna sic loquitur: قدمت الي الامير بها وهو علي بن المامون وكنت علي زي الفقها ان ذاك بطيلسان "Praesentabar Emiro Chorezmiae, qui tunc erat Ali filius Mamuni, eo habitu fakihis usitato, quem tunc gerebam, scilicet tailasano" Conf quae ad an 270 ad Davidis Isfahanensis vitam ex Raudo citavi. Iam ergo patet, Tailasanam fuisse clericorum, religiosorum gestamen. Sed quale illud fuerit, nondum constat. Golius in Lexico id tradit: "Epomis est, ait p 1473, amiculum, fere ex pilis caprinis vel camelinis contextum, quod humero iniectum dependet de dorso, vel etiam capiti impositum deorsum promittitur, quale philosophi et religiosi, apud Persas imprimis, usurpare pro insigni solent. Inde Arabibus ابن طيلسان est Persa et Barbarus, et يابن طيلسان est convitii formula." Cucullus igitur est. Vid. Herbel p. 293 a. "Quelques uns portoient un chaperon" cet Sed quare mare Caspium appellatum fuit *mare Tailesan?* teste Herbelot pag 340 b. Num a figura? Frequentes in geographia denominationes a zona, taenia, lingua, *ἀπὸ χειρῶνος* rel.

(124) *Pag.* 175. Tortur est longus et acuminatus pileus vilioris pretii, qualem Arabes Beduini et pauperes gestare solent; qui proprie constituit fundum tulbanti, et circa quem circumvoluta tela tulbantum efficit. Conf de la Roeque p. 212. Io. Helffreich Lipsiensis in Itinerario pag 726 de Arabibus nar-

narrans: "Die Männer, ait, tragen auff dem Haupt einen rothen spitzigen und zottigen Hut, mit einem weissen Tuch umwunden." Ita quoque Rauchwolff II. 3. p. 563 de filio Emiri Arabum et eius satellitio narrans "Er hatte einen schönen weissen Bund auff und lang veilbraunen wüllin Caban an. Seine Diener aber gingen ziemlich bloss. Dann etliche trugen nur schwartze Filzhäublin auff und hetten an lange Indichfarben Hemder." Quod autem huic fonti tulbanum ademerint et solum pileum reliquerint, id notabat, eum degradatum et munere sacro atque dignitate, cuius symbolum est tulbanus, spoliatum esse, et ut vilem animam, ut miserabilem Arabem famelicum, cuius gestamen est pileus e cilicio, ad supplicium duci.

(125) *Pag.* 175. Non id eius studio factum fuisse, aut quod Misrensis aeque Schiuta erat, quam potius ut pecuniam gerendo adversus Chalifam Bagdadicum bello necessariam acciperet, coniicio ex Elmac p. 271

(126) *Pag.* 177 *Ibrahim Inal* Videtur ille esse, quem Cedrenus p. 771. et p. 788 Αβραμιον Αλειμ (hoc est Alium) appellat Sed posteriore loco Cedrenus ridiculo errore *Savam*, urbem Particam, pro *Saba*, regione felicis Arabiae, accepit.

(127) *Pag.* 177. "Togrul s'accommoda avec Ibrahim Nial son frere" ait Herbel p. 241 a falsus procul dubio, et saepius antea factum cum his postremis confundens. Ceterum constat ex Itinerariis, nervum esse apud orientales supplicium multo honestissimum et benignissimum. Sic enim miser nihil sanguinis nedum de cetero corpore quidquam amittit.

(128) *Pag.* 179. Petit la Croix Hist Genk. p 165. not. "En tems de ceremonie les Sultans marchoient à pied devant le Calife, et tenoient la bride de sa mule." Erpenius in Elmac p. 274 b بباب الحجر vertit *portam lapideam.* Paullo aliter narrat Herbel. p. 241. a.

(129) *Pag.* 179. Duce خمارتكين *Chemartekino,* non ut in Elmac. p. 274 prostat حمارمكين *Himarmacino*

(130) *Pag.* 179. Titulus et praenomen viri erat al-Modaffar Abu l Haret. Elmac. p. 271.

(131) *Pag.* 181. Puto hic non Mesopotamiam, sed urbem Gazirat Ebn Omar dictam intelligi.

(132) *Pag.* 181. *Abu-Taiiab.* الطيب, non الطبيب *Tabib*, ut citat Herbel. pag. 974. b. voce *Ketab al ghena va tabirihe* كتاب الغني وتعبيره

(133) *Pag.* 181. *Abu'l-Hassan Ali — Mavardensis.* Cuius iam aliquoties meminit, ut ad an. 422 et 434. Herbelot, praeter al-Havi, ait eum scripsisse *Nasihat el-Moluk*, admonitionem regum, p. 566. b, ubi de hoc ex professo agit, item *el-Ahcam es-Soltania*, regulas imperatorias, ut recte p. 71. a. init. prostat, non *Haccam* ut p 566 b. porro *Adab ed-Donja vaddin*, quomodo se quis tam in spiritualibus quam in temporalibus gerere debeat p. 52. b. Porro ei tribuuntur *Amtal el-Coran*, similitudines, vel comparationes, item Proverbia Corani. *Canun el-Vozarai*, Canon, norma Vezirorum p. 251. b. *Sejasat el-Molk*, de modei atrine regni, p 809 a fed ibi Abu-Hamed Orman appellatur, et tandem *Tashil en-Nasr, va Tagil et-Tafr* acceleratio auxilii et victoriae p. 874. b. Patet hominem politicum fuisse.

(134) *Pag.* 183. Aqua rosarum tanta paratur et consumitur in oriente, ut integrae quaedam urbes legantur magnum eius commercium agitare. In medicina utuntur, ut nos aqua fl. tiliae; manus ea abstergent delicatiores post prandium, barbas ea respergunt cet. Pro sancta quoque et pura habetur. Ita legimus Muslemos templa Christianis olim insessa, ubi nacti suas in Moscheas convertant, aqua rosarum lavare, velut purificaturi. Mortuorum denique corpora ea lavant. Vid. della Valle IV. 12. p. 71.

(135) *Pag.* 183. De bellis Davudi Gagrulbeki et Selgukidarum cum Gaznevidis et ipsorum pace vid. Teix. p. 325. 326.

(136) *Pag.* 183. *Ali — Zuzanensis.* Videtur vir illustris fuisse Haberne aliquam relationem cum illo Zuzani, el-Adib, quem Herbel. p 63 a. p 654. b. 655 a primum secretarium in curia Sultani Malicschahi fuisse ait? Forte filius a nostro fuerit hic ab Herbeloto memoratus.

(137) *Pag.* 187 Hoc ipsum distichon tribuit Abu-Osaiba, cap. XII. *Abu'l-Farago Ibn-Hendu*, cuius et alia ibi profert. Sic solent Arabum grammatic

matici et historici discrepare in citandis celebrium elegantiumque apospasmatiorum auctoribus.

(138) *Pag. 189. Ducebat Togrulbec in matrimonium Caiemi filiam.* Memorabile est quod Elmacinus p. 275 scribit, Chalifam, puellae patrem, vix potuisse eo adduci, ut illi matrimonio consentiret, alii puellam tradunt invito patre ad maritum, Raiam, abiisse. Quam ob rem reluctatus fuerit Chalifa, non proditur. Forte quis coniiciat ideo noluisse patrem consentire, quia verebatur incestui occasionem praebere. Tradit enim idem Elmacinus p. 173. et forsan ex eo quoque Hist. Genkizch. p. 159. eundem Togrul bekum huius ipsius Chalifae sororem in matrimonium duxisse. Rarum certe inter Muhammedanos est, eundem virum patruam et neptem simul in thoro habere. Sed ea de re Noster non memorat Herbel. p. 898 b cessitationis caussam ait odium et contemptum fuisse, quibus Turcae ab Arabibus habebantur, et Abbasidarum opinionem, sanguinis sui puritatem matrimonii cum Turca coniunctione pollui.

(139) *Pag 189 Schahab.* Memoratur hic liber in Catalogo Bibliothecae Regiae Parisinae p 147 n. 449 ubi sic habetur "Liber cuius titulus, Chehab [gallica pronunciatione] al Akhbar [شهاب الأخبار], id est lumen historiarum, sive collectio sententiarum Muhammedis studio Kadhaï cuiusdam anno 454 mortui." Deest huic titulo alterum membrum, cuius rhythmus voci *al Akhbar* respondeat, forte في سوابر الاداب aut simile quid. Paullo aliter concipitur huius ipsius libri titulus in Catalogo Biblioth Leidanae p 415. ubi sic exhibetur كتاب الشهاب في المواعظ والاداب من حديث رسول الله — cum hac Latina recensione: "Abu Abdalla Muhammed Ben Selam Cadaaei varia adagia praesertim theologica ex traditionibus Muhammedicis collecta et in classes vocum, quibuscum incipiunt, digesta." Ex rhythmo vocis الاداب *al-Adab* patet pro الشهبات quod ibi vitiose editur, scribendum esse الشهاب *es-Schahab.*

(140) *Pag. 189. Annales Chalifarum.* Forte idem liber est cum eo, quem la Croix l c. laudat sub titulo *Ayoun al Maarif* عيون المعاريف (vel عيون المعارف) *les fontaines des sciences.* (Rectius, *fontes notitiarum*)

 "C'est

"C'est une histoire chronologique universelle, continuat, qui traite des prophetes, des Califes, des Rois et des princes, et finit aux Califes Fatemites. — Il a fait une autre histoire d'Egypte." Haec est illa quam Noster titulo *Chotat Mesr* خطط مصر citat.

(141) *Pag.* 189. Conf. Hist. Genkizch. l. c. ubi huius Ibn-Sallamae عيون المعارف citantur, *Oiun al-Maaref*, aut integrius *Oiun al-Maaref va fonun achbar el chalaiek* (qui titulus generalis omnium hic allegatorum singularium librorum esse videtur). Ita citat Herbel. p. 868. sed p. 686. a. عيون المفارق وفنون اخبار الخلايق *Oiun al-Mafarek* rel. prior lectio videtur melius convenire cum sensu et indole linguae Arabicae, posterior melius cum caphia seu rhythmo.

(142) *Pag.* 189. *Solaihita.* الصليحي. Poterat etiam *Salihi* legi. Et Gravius in Latina interpretatione Abulfedaeae descriptionis Arabiae in Geogr min T. III. p. 48. reddit الصليحيون per *Alsalihiyuni.* Ego vero ibi loci scriptum inveni in codice Leidano الصُّلَيحيون *Solaihiiun*, hoc est *Solaihitae.*

(143) *Pag.* 191. In Arabia felice *regionem cypressorum* esse sic dictam, nondum reperii apud alios. At Larestanam provinciam, etiam *Servistanam* et *Scluistanam* a copia cypressorum dici referunt Abulfeda geographus et Itineratores. Hoc tamen non ideo scribi, quasi de fide Abulfedae dubitarem, sed ingenuus ignorantiae meae confessor. Suntne forte *Belad es-Saru*, terrae cypressorum, hoc loco idem cum *Saravat*, de quibus Abulf. Tab. Arab. p 6. edit. Hudson.

(144) *Pag.* 191. *Ras Meschar.* Teixeira in Itiner. ex India in Italiam p. 49. "la ensenada de Mexira, a que los Portuguefes dezimos Macicjra."

(145) *Pag.* 193. Hic est ille Nagib-ed-daula Ali, filius Ahmedis, Gorganensis, Vezirus Taheri, quem Renaudot p. 409 male *Mogib ed doulet* appellat

(146) *Pag.* 197. Id potui ex Arabicis exsculpere, quae hic loci nonnihil affecta erant: sensu non incommodo. Non violabant quidem Bagdadicas

dicas eo fenfu quo Latini eam dictionem accipiunt. At orientales mulieres fatis violatam fuam pudicitiam reputant, fi quis eas apprehendat manu, velumve ipfis invitis retegat. Quod patet ex illo cafu quem della Valle II. 30. p. 142. narrat apud Cafchanam uxori fuae, Maani [معنى] contigiffe "Zy in een Winckelftraet gaende, in een plaets daer veel Volck was, wird van een moedwillige, die naer de kleeding haer voor een rampzalige Slavin anzag, geftoten en wat ruwelyk by de Arm gevat, gelyk de dronkene heden gewent zyn de vrouwen, die zy op de ftraet ontmoeten antetaften." Vnde tumultus ortus, per quem aggrefforum unus in ipfo loco trucidatus fuit.

(147) *Pag.* 197. *Alp Arflan.* Vulgo *Alpafalem*, et Cedreno p. 773 ult. Ασπαμ Σελαφιος, qui male ipfum fratrem Togrulbeki facit, item p. 783 Απλησφας, aliis Αταν. Togrulbek autem vulgo *Tangrolipix*, et a Marino Sanuto p. 237 adhuc corruptius *Degrijotorilfa* dicitur. Conf. l'Hiftoire de S. Louis I. p. 370.

(148) *Pag.* 199. *terrae convulfio* rel. Forte haec vera cauffa fuit mandati Chalifae Aegyptii urbes Palaeftinae et Syriae reaedificandi, de quo vid. Wilh. Tyr. VIII. 17. p. 772.

(149) *Pag.* 199. *Condar* eft pagus in provincia Nifabur. Conf. Herbel. p. 102. a. 108. b.

(150) *Pag.* 201. *Harama* videtur oppidum Tranfoxanae effe, illud quod Scharf-ed-din in Hift. Timurbeki, I. p. 10. memorat.

(151) *Pag.* 201. De horum diffidiorum cauffa narrat Cedren. p. 789. fi fide dignus in his quidem rebus auctor fit, et Herbel. p. 102. b. ubi paullo fufius et diftinctius, fed et aliter quam Nofter.

(152) *Pag.* 203. De talibus vocibus fpirituum, et Faunis, Nymphis, Empufis aliisque monftris plena funt Arabum Scenitarum monumenta, perridiculae quaedam hinc proftant hiftoriolae. Vid. quae ex *Mirat ez-Zaman* feu *fpeculo temporum* in Actis Eruditorum menfe Dec. 1747 attuli. Perhibent genios illos Caravanis faepe indicare et nominare, fi quis vir illuftris eo tempore deceffer it, quamvis remotiffimis in locis. Perhibent eos quoque illuftres mortuos planctu et eiulatu et elegis profequi; et multa reperiuntur

talia poëmatia daemoniaca in Collectionibus historiolarum. Ita feruntur adhuc hodie caedem Hosaini in planitie Kerbulense plangere, neque tutum esse ibi de nocte ambulare. Perhibent eos utriusque sexus esse, et connubia celebrare atque liberos procreare; mares eorum quoque feminas humanas comprimere et impraegnare, et inde homines admodum strenuos et plusquam humanos edi. Perhibent quoque feminas generis daemoniaci cum viris humanis consuescere, et iis liberos parere. Ita dicitur Tamimitarum omnium communis avia daemon fuisse; de qua femina mira narrant. Quis autem haec talia miretur in Arabibus, gente rudi, litterarum et bonarum artium experte; quum haec ipsa utcunque absurda et ridicula, tamen in nostrate quoque plebecula deprehendat qui cum ea versari opus habet.

(153) *Pag.* 205. *Onkad.* Derivatum ab *Onc*, seu cervice, a male feriatis impostoribus excogitatum, alludens ad morbi sedem. Similiter comparatum est cum isto *Halkum*, genio, vel semideo, et eius matre, *Omm Halcum*, nympha, de quibus statim ex Ibn-Schehna historiolam adscribam. Confinxit enim aliquis hoc nomen ab *Halk*, seu pharynge, propterea quod eam corporis partem contagiosa occupaverat inflammatio.

(154) *Pag* 205 Etiam Muhammedani silicernia, seu epulas funebres, celebrant. Habent enim in more (ut Addison II. 15. p 151. de Moris refert), nihil comedendi, quamdiu defunctus in aedibus et super terra est. Postquam vero sepultus fuerit, et redierint gentiles ab exsequiis, instruunt epulas. Et praeterea quoque epulas instruunt super sepulcris ipsis, ibique absumunt, aut et relinquunt partem ibi pro pauperibus. Putant etiam aliqui rudiores, manes circa sepulcra vagantes, et die Veneris in ipsa corpora defuncta redeuntes, inde proficere. Vnde est quod ipsis largam pluviam imprecantur, ne scilicet sicci manes siti fatiscant, et ne flores arescant, quos super sepulcris plenis manibus spargunt et plantant. Qua de re alibi. Sed de his silicerniis praecipue audiendus est della Valle l. c. quem adscribere operae pretium est. Narrat se vidisse haud procul domo sua Schirazie feminarum chorum ad sepulcrum nuper defunctae iuvenculae procedentium. "De Moeder van d'overleede Vrou, en een van haer Susters met eenigen van haer Magen en Vrindinnen, die tot deze Uytvaert genodigt hadden geweest, quamen d'eer-

d'eersten, en droegen veel schuttels met spyse die zy op 't graf nederzetten, daer zy tapyten nederspreiden, op de welken zy gingen zitten, en gezamentlyk hun avontmael hielden, vermitts zy zich inbeelden, dat het geen, 't welk zy aten tot verquicking van d' overleede verstrekte" et reliqua quae ibi scita et memorabilia de his moribus habet.

(155) *Pag.* 205. Nullo tempore libera fuit plebeia simplicitas a delusionibus huius generis. Palaemonis et Hylae tragoediae huc spectant, et aliquo modo mures illi aurei Philistaeorum in libris Regum, et quidni etiam Vampirorum nostra aetate grassatio? Ibn-Schehna, post haec ipsa, quae Noster Abulfeda dedit, enarrata, similem addit lepidam fabellam his verbis "Audivi, ait de se loquens, simillumum quid Misrae contigisse, quum sub initium imperii Malek Taheri [Bibarsi] grassaretur faucium dolor. Instituisse tum multitudinem pultem coquere, quam in Nilum proiecerint, cum hac formula O Omm Halkum, mortuus est Halcum, et nesciebamus per deum immortalem excusa nos" Post haec scripta, deprehendi, locum hunc Ibn-Schehnae iam ab Herbeloto p. 375. a fuisse allatum Vnde operae impensae poenitebat Non inutile tamen prorsus fuit etiam hic adscripsisse. Nata enim sic fuit occasio monendi doctissimum illum virum verba Ibn-Schehnae في اول الدولة الطاهرية *initio dynastiae Tahericae* male accepisse et male reddidisse *sous le regne du Khalife Dhaher le Fathimite*. Non hic, sed quod iam indicavi, Malec et-Taher Bibars el-Bondoedar designatur

(156) *Pag.* 805. Magnam curam impendunt orientales, ne caput sibi unquam nudum sit, et pro dedecore habent, nudo capite conspici. Ideoque neque coram rege aut magnate, neque in ipsis precibus cidares deponunt, ut Iudaei pileum nunquam tollunt. At qui sanctimoniam et humilitatem affectant, caput, imo totum corpus, ut Gymnosophistae, vel Brachmanes, nudant, eoque velut publico contemtui et ignominiae se exponunt. Pleni de his Santonibus, aut Dervischis, ut appellant, nostri Itineratores.

(157) *Pag.* 209. *Abu-Iaala Muhammed.* Non hic est ille Abu Iaali Muhammed quem Herbelot p. 430. a memorat. Hic enim est filius Muhammedis, cognomine Ibn-Hareba (conf. Catalog Bibl. Leid. p. 475. n. 1628). Noster autem est filius Hoseini, cognomine Ibn-el-Farral.

(158)

(158) *Pag.* 209. *Sefat*, *divina attributa.* Hinc dicta sunt *Sefatii* الصفاتيون seu *attributarii*, qui statuunt deo addi posse attributa, et dici e. c. *Deus est maximus*, *Allah Akbar*. Alii contra negant. Vnde difficilis et multa luctuosa controversia nata. Vid. Racaut Hist. Imp. Ottom. II, 12. p. 324. sed praecipue cap. 11. p. 305. "Les Grands Antagonistes des Motazalis sont les Sephatis. Ils donnent des attributs éternels a Dieu — et quelques uns d'entre eux le font si grossierement, qu'ils s'imaginent, qu'il y a en Dieu des organes pour l'ouie, pour la vûe, et pour la parole, soutenant que l'on doit entendre litteralement les façons de parler dont on se sert, quand on dit: Dieu est assis dans son throne, que la création est l'ouvrage de ses mains."

(159) *Pag.* 209. *Saieda.* — *Domina.* Sic appellari solent feminae ab Alio devenientes, quemadmodum eius gentis viri *Scharifi* audiunt. unde concludo talem feminam fuisse huius matrem. Vid. Herbelot pag. 799. b. voce *Seidah.*

(160) *Pag.* 211. Herbel. pag 870. a. "Le tems qui s'ecoula depuis l'an 457 jusqu'en 464 est appellé *Seni al scheddat almostanseriat* سني الشدة المستنصرية les annés de la calamité qui arriva sous le regne de Mostanser billah — sous le quel la peste et la famine affligérent extrémement l'Egypte." Marai sic narrat: "Anno 460, ait, incidebat horribilis illa fames, cui similis ab aevo Iosephi [patriarchae] inde audita non fuit. Continuavit septem per annos, et effecit, ut tandem canis quinque aureos, et felis tres valeret, et Chalifae de stabulo suo non superessent nisi tres equi. Maza (qualis Ragif appellatur, vel bucella panis) constabat centum aureis. In fine prorsus deficiebat omne alimentum, adeo ut si femina voluisset mensuram gemmarum aequale mensura farinae permutare, non invenisset, qui vel audere caperet eius propositionem, aut simularet illius verba tanti facere. Rogamus deum ut a simili calamitate nos praeservet. Dicunt Chalifae de divitiis suis non mansisse reliquum nisi stratum stramine contextum super quali mos est preces facere, et applicato illuc capite deum adorare; et nisi par sellponderum. Si volebat e palatio descendere, debebat mulam Divani commodato sumere, quia aliud iumentum praesto non erat." Confer. etiam Renaudot pag. 434. 435. Similem saevisse calamitatem ab anno 447 usque ad 452 in Aegypto, memorant

rant Hagi Chalifa et Abu-Osaiba, cuius haec sunt verba "Ob defectum Nili crescebat adeo fames anno 447, ut debuerit Chalifa octoginta hominum millia suo aere humare; ut desiderati fuerint octingenti Caedi [seu duces] quorum omnium haereditatem quum adiret Chalifa [pro more principum orientalium, qui civium suorum eorumque opum et totius terrae suae absoluti sunt domini, ut narrat Bernici passim] magnas opes ea ratione cogebat"

(161) *Pag.* 213 *Nasr.* Videtur ille Ανεναση esse cuius meminit Cedren. pag 795.

(162) *Pag.* 213 *Mahmud Mardasides.* Est ille Μαχμουδ, cuius mentionem facit Curopalates Histor. p 826 Conf Elmac p 277.

(163) *Pag.* 213. *Tapetem alicuius calcare.* وطي بساطه Frequens apud historicos phrasis Ita legitur apud Elmac p 253 ubi de reconciliatione Scleri cum Basilio, de qua Cedren p 701 ducebat eum, ait, Constantinus ad fratrem suum Basilium Imperatorem Romanorum ووطي بساطه et calcavit taperem eius." Videtur phrasis aliud nihil significare posse quam se praesentem sistere, sui copiam facere principi Suspicor tamen aliud quid latere Verbum وطي significat in genere *tundendo*, plaudendo, *emollire*, sive calcibus, pedibus, sive manibus fiat Hinc notat quoque stratum, lectum, succutiendo et contundendo emollitum, alicui aut insessuro aut incubituro substernere. Quod qui praestat officium, testatur eo se illo inferiorem, cui praestat Scilicet in oriente, ut narrant itineratores, sunt in honoratione cubiculi loco *Suffae*, seu scamna, vel pulpita lignea, uno aut duobus sibi adversis sedilibus instructa, et ornata tapetibus et pulvinaribus sericis, auro pictis, aliis ad insidendum, aliis ad suffulciendum cubitos et scapulos Ministrorum est talia pulvinaria et tapetes tales hero sternere· et hoc puto hanc phrasin *vatta besatoh* notare Simile est quod Noster narrabit ad ann 578 de principe Selgukida Saladinum in equum attollente, et de alio Zenkida, *eidem vestes componente.* In hoc tamen nostro loco non potest aliud quam *calcare* notare. Nam si alterum voluisset Noster, debuisset non بسط بساطه in prima coniugatione, ut facit, sed وطّي له بساطه in secunda dixisse

(164) *Pag.* 213. Forte timebat sibi Mahmud ab Alp Arslano, aut volebat aliquid ab eo petere. Propterea matrem suam secum sumebat Matres enim, uxores, filiae principum multum valent in oriente, et fere indecorum habetur principi, aliquid roganti feminae illustri negare.

(165) *Pag.* 215. Conf Wilh Tyr I 9 Hinc apparet, quem ibi *Belfeth* appellet (nescio unde nata corruptione) eum Alp Arslanum esse. Eundem pag 666 adhuc corruptius *Belfetosh* appellat L'Histoire de S Louis I p. 371 "Olub Arslan, neveu de Thogrulbec, et appellé par quelques auteurs *Belfeth*, et par d'autres Axan — gagna deux batailles dans la Syrie contre les Romains et prit l'Empereur Romain Diogène, qui se rachera par une somme de quinze cents mille ecus d'or, avec un tribut de trois cents soixante mille." Conf Curopalat Hist. p 841. et Elmac p. 277 et Renaudot pag 421

(166) *Pag* 215. *Abu'l-Casem Gaznanensis.* Herbel p. 360. b. ait, eum anno 461 obiisse. Consentit cum Herbeloto Hagi Chalifa, sed eum *Hauranensem* appellans Scripsit *Ketab el-Ebdaat* nempe *fi fekeh Schafei*, ut integre exhibet Herbel. l. c vel, ut rectius dicam, non quidem pertinent hae voces ad integritatem tituli, qui absque iis constat, addi tamen plerumque solent tales voces argumentum libri demonstrantes, magno cum commodo lectorum.

(167) *Pag.* 215. *Ibn-Zaidun.* Vid. Herbel pag 679. a. 858 b. et 926 a Laudo passim in his notis Ibn-Nabatae commentarium in huius *Ibn-Zaidun Risalet*, seu epistolium. Scriptum est nomine feminae cuiusdam eruditae et illustris in Hispania, quae proco cuidam suo repulsam dat et nunciat. Perquam facetiis iocis et ludibriis refertum est et allusionibus ad historias veteres et proverbia Arabica; et paene simile orationi 64 Dionis Chrysostomi. Commentarius doctus est et bonae frugis, sed codex e quo exscripsi meum, ille, qui Catal. Bibl. Leid. p 473 n 1577. designatur, admodum mendosus. Magnam huius libri partem in latinum sermonem converti, et meretur lucem.

(168) *Pag.* 217. *Nuzia.* De hoc carmine vid Herbel. p. 679. a. et 926. a. ubi hunc ipsum versum Arabice, sed latinis litteris exhibuit, addita

Gallica

Gallica interpretatione hac "Le tems viendra bientot auquel vous nous delivrerez de toutes nos peines Le remede est sûre, pourvû que nous avons un peu de patience" Non parum haec a nostris discrepant Mirum profecto duos homines Arabice doctos in iisdem reddendis adeo differre Erunt qui nos Calendariorum fabricatoribus comparabunt, quorum unus eodem die candidos soles, alter saevam tempestatem promittit

(169) *Pag* 219 صنف قريبا من مائة مصنف "composuit centum propemodum volumina" ut ait Raud

(170) *Pag* 219 *Abd-el-berri* Vid Herbel p 5 b ubi libri quem perhibet inscriptio male haber Leg *Estiab fi maarefat es Saha'ab*, liber inscriptus *Estiab*, tractans de illis qui Sahabici, seu socii Muhammedis appellantur, ut patet ex nostro Abulfeda, et ipso Raudo, quem exscripsisse videtur Herbelot Commemorat hic auctor, praeter libros a Nostro nominatos, ab Ibn-Abd-el-Berro profectos hos *Kitab al Istedcar fi Medahib Olamai el-Amsar*, de sectis et opinionibus doctorum in praecipuis urbibus et regionibus, dein *Uns al-Mogales*, quomodo se quis in conversatione gerere debeat, ut elegans appareat. Videtur *Uns al Magales* idem esse cum *Bahagat al-Mogales*, vel *al-Magales* non enim multum interest Herbel p 974 a. citat eius *Kitab al-Adi v'al-Ocalai*, sed ibi male legitur *Ebn Ali Al Bar*, quod in *Ebn-Abd-el-Barr* mutandum ut patet ex pag 977 a ubi *Kitab al-Cuni*, seu de cognominibus liber memoratur. Conf Idem pag 327 b. et 497 a.

(171) *Pag.* 219. Vitium aliquod habuisse videtur Herbelot in suo Ibn-Schehna, e quo procul dubio habuit hunc locum, quem p 20 b exhibet Statim intelligetur quomodo acceperit, postquam praemonuerimus, eum libri nomen male allegasse *Hegiat al Megialis*, debebat nempe scribi *Bahegiat al Megiales*, ut recte exstat p 5 b et 170 a "Mahomet, itaque ait, en revant se trouva un jour en paradis, et y vit d'abord une machine fort usitée dans le Levant de laquelle on se sert pour tirer de l'eau d'un puis. Les Latins l'ont appellée Tolleno elle est faite en maniere de bascule Mahomet demanda, a qui apartenoit cette machine, et on lui repondit,

qu'elle apartenoit a Abougehel Mahomet fort surpris d'entendere ce nom, Qu'est ce qu'Abougehel a de commun avec le paradis? disoit il. Il n y doit jamais entrer. Il arriva cependant quelque tems apres ce songe, qu'Acramas, fils d'Abougehel se fit Musulman. Mahomet en eut très grande joie, et comprit alors l'explication de son songe. Car Abougehel avoit été comme la machine, de laquelle dieu s'étoit servi pour tirer son fils du fonds du puits de l'infidelité, pendant que lui même s'y étoit plongé et enfoncé." Patet quidem Herbelotum in voce صلطي aberrasse, et eam pro دلمي accepisse, quod est illud instrumentum, quod describit. Vid celeberr. Schultens ad Proverb p 219 sqq. p 349. Sed et patet nostram lectionem et interpretationem meliorem esse.

(172) *Pag* 221. Lepra alba est, Arabes autem plerumque fusci sunt et paene nigri Hinc similitudo canis nigri fundi, albis maculis respersi. Est autem lepra morbus Arabum domesticus vel endemius Facetum est neque improbabile quod Teixeira p 148 de morbi caussa refert. "Sustentan se quasi todos con pescado seco [loquitur de Arabibus maris Persici accolis] datiles y sumo de limones gallegos. y a esta causa hay dellos gran numero leprosos"

(173) *Pag*. 223. Simile exemplum feminae in doctorem promotae habet Herbel p 80 b. sed ibi, quod notare per hanc occasionem liceat, titulus libri ab ipsa editi الاشارات الخفية في المنن العالية non recte conversus. Reddidit vir doct. tanquam si pro secunda voce الخفية legisset الحقيقة *de la gratuite que nous devons avoir au sujet des graces que Dieu nous a faites*. Ad verbum est ὑπο σημειωσεις κρυφιοι, *seu de gratiis excelsis*. Titulus obscurus, pro more orientalium. conf ad ann. 574.

(174) *Pag*. 225 *Sodda*. السدة Fateor me ignorare, quid haec vox sibi velit Golius in Lexico reddit per *porta domus, vestibulum*. Pocockius in versione Abulfaragii p. 171 reddit verba جالس على سدة *sedens super abacum*. Bene, si *abacus* idem est atque Turcarum *Soffa*, seu scamnum longum a solo elevatius. Id enim videtur vox *Sodda* hic notare debere. Sane Abulfaragius in hac historia enarranda ait قام عن السرير *surge-*

ſuſigebat de ſolio. Eſt autem ſolium principum orientalium tribunal longum aliquot pedes a terra ſublevatum. Convenitque hoc cum etymologia vocis. Nam proprie notat *προβελην*, *obicem*, impedimentum ne quid recta linea procedere poſſit. Et hinc quoque concipitur, qui factum, ut princeps ex alto deſilire ſtudens, quum forte non poſſet per gradus commodo ſuo deſcendere, per trepidationem pronus in faciem procideret. Hinc eſt, ut puto, quod Turcae aulam ſui imperatoris inter alia nomina quoque السدة *Sodda*, vel *Suddet* appellant, proprie *ſolium*.

(175) *Pag.* 231 *Ibn-Furac.* Herbel. p. 354 b. Raud de hoc viro tradit haec: "Abu-Becr Muhammed ben al-Haſan ben Furac, al-Iſtad al Motacallem, al-Adib, an-Nahvi, el-Vaez, el Iſfahani. Poſtquam ſtudiorum cauſſa in Irac aliquamdiu vixiſſet, ibat deinceps Raiam, dein Niſaburam, ibique varias ſcientias cum applauſu et benedictione divina docuit. Scripſit in Oſul [ſeu fundamentis] Fikhae, et ed-din [ſeu pietatis] et in ſcientia Corani [ſive intelligendi] libros centum fere. Vocatus Gaznam vehementer ibi cum Caramiciis diſputavit [vid. ad ann. 595]. Redibat inde Niſaburam, ſed in itinere peribat ex veneno [quod Caramitae ipſi dederant, ut videtur] anno 406. Relatus Niſaburam ſepultus eſt in Hira, quae ne quis erret, non eſt urbs illa celebris Hira, ſed ingens quidam vicus apud Niſaburam."

(176) *Pag.* 233 *Serderr.* Poſſet nomen loci videri. Sed non eſt, ut ego quidem exiſtimo. Tale loci nomen non invenio. Sed videtur mihi dicterium populare eſſe, quo hominis aviditatem et ſaevitiem exagitarunt. Nam proprie compoſitum eſt ex duobus imperativis *ſerr* صرّ et *derr* درّ quorum illud *ſtringe*, hoc *mulge* notat. *Fiſcalis ſtringe-mulge* ſonabit ergo latine, tanquam ſi nomen proprium eſſet.

(177) *Pag.* 233. *Exundabat Tigris.* Saepe id Bagdado contigit, ut perhibet Teixeira Viagge p. 118. "Toda la tierra ſon campos llaniſſimos y de tierra excelente, ſin monte ni colado ni coſa que impida la viſta, y por ſu mucha planitie ſe anegan algunos annos en las invernadas, deſuerte que ſe ſirven con barcas" — conf. p. 125 fine, ubi tamen fabulas narrat.

(178) *Pag.* 235. Pharus, vel Minnaret, ut Turcae appellant, et ex iis Itineratores noſtri, eſt in doctrina ſymbolica orientalium ſignum ſummae celſitudinis et potentiae, quemadmodum quoque vexillum. Vtrumque enim inſervit eo, ut qui procul abſunt, ad illud reſpiciant, redeantque, et verſus illud viam ſuam dirigant. Hinc legitur in Maraio de quodam mamluco Sultano, ipſum aedificaſſe templum et Minnaret apud Miſram, ſed "cecidiſſe illam turrim سقطت منارتها فهلكت بمكتبها نحو ثلاثماية نفس من الايتام وغيرهم ، فلهج الناس بزوال دولته فقتل بعد ذلك بثلاثة وثلثين يوما "et oppreſſiſſe ruina ſua trecentos propemo- "dum tam orphanos quam alios in appoſita ſchola tum agentes Vnde ſurdus "rumor inter cives dimanavit, inſtare finem eius dynaſtiae. Et profecto tri- "geſimo et tertio die poſt illum caſum trucidatum fuiſſe."

(179) *Pag.* 235 Luculenter hanc partem exſequitur Renaudot pag 442 443 cuius locum capitalem vix me contineo quin adſcribam Sed nimis longus eſt Conferenrur a ſtudioſis harum rerum Cetera crudelem ait hominem fuiſſe illum Bedrum Gamalicum, erga Chriſtianos tamen, Armenos praecipue, indulgentiorem, quod ipſe Armenus origine eſſet. Vid p. 459.

(180) *Pag* 237. Miretur forte quis quare hic Schaich Abu-Iſhac Schirazenus Nakibis et Cadiis praeponatur a Noſtro, quamvis non aſſeveraverim exactam rationem dignitatum in hac narratione habitam fuiſſe. Videtur tamen Ratio rei mihi videtur haec eſſe Fiat ille Schaich (ut ex Sebekaeo conſtat) شيخ الاسلام Schaich el-Iſlâm, de qua dignitate ſcita tradit Sanſon p m 24. Idem auctor Sebekaeus ait كان الخليفة المقتدي بامر الله كثير الاجلال للشيخ ابي اسحق وكان الشيخ سببا في جعله خليفة "maximi faciebat Chalifa Moctadi Abu-Iſhacum, neque ſine merito. Hic enim effecerat, ut ille Chalifa fieret."

(181) *Pag* 237. Erant nempe varii Scharifi. Quidam Scharifi Abbaſici, minoris nobilitatis, alii Alidici Et inter hos ipſos rurſus erant, qui ab Haſano, maiore Alii filio, deſcendebant, et alii, qui ab Hoſaino minore. Hi omnes particulares ſuos Nakibos ſeu praefectos habebant, quibus ipſis

ipsis praefectis praeerat unus aliquis generalis, Nakib en-Nocaba seu supremus Nakibus appellatus

(182) *Pag* 237. *Tarrad Zamolita*, seu Scherifus Abbasida, de Scherifis Zenobieis, de quibus vid ad an 145 Cont ad ann. 479

(183) *Pag* 237. *Cadi Abu-Obaidalla*, vel Cadi el Codat, aut supremus Cadi, ut eum appellat Herbel p 968 a voce *Kitab al Hettan*. Videtur enim idem esse.

(184) *Pag* 237 Inde *Tarich Gelal*, "cette celebre epoque, qu'on appelle Gelaléene, dont les Persans se servent dans leur supputations astronomiques" La Croix Hist Genk p 160 cont Herbel p 857 b Renaudot p 448 et Matthias Fridericus Beck in Calendario Turcico, Augustae Vindelic in fol edito Nauruz illud a Chalifa, cuius tempore institutum fuit, appellatur Moetadicum, ab Herbeloto certe pag 395 b. cuius haec sunt verba "Cette grande ville [loquitur de Persepoli, et eius conditore Gemschido] étant achevée, il y fit son entrée, et y etablit le siege de son empire Ce qui etant arrivè au meme moment, que le soleil entroit dans le signe du belier, ce jour nommé par les Persans Neurour, c'est à dire le nouveau jour, parce qu'il est le premier du printems, fut fixé pour le commencement de l'année Persienne, qui est purement solaire Ce Neurouz ayant reculé dans l'année solaire faute du Bissextile, fut remis sous le Khalifat de Moetadi du quinzieme degré des Poissons, ou il se trouvoit, au premier degré du Belier" rel

(185) *Pag* 241 Hic est ille commentarius, quem citat Herbelot pag. 906. a. *Commentaire sur le recueil des poësies d'Abultaib.* Exstat in Biblioth Leid eius exemplar eleganter scriptum (vid Catal p 472 n 1555) quod tractavi olim et e quo excerpsi quaedam et exscripsi carmina Motanabbii.

(186) *Pag* 241. Maurophori nempe erant Abbasidae Candidus autem color erat insigne Ommiadarum, et deinceps Fatemidarum. vid Herbelot p. 28 a

(187) *Pag*. 243. Hos versus et plures ex eodem carmine habet Fi macinus pag. 281. ubi poetam hunc non ادس جموش *Ibu-Gomsch* sed ابن

ابن حبوس *Ibn-Habus* appellat, rectius, mea ſententia. Hagi Chalifa ابن حيوث *Ibn-Haiut* habet.

(188) *Pag.* 247. *Anſux.* Elmacinus pag. 282 eum ايسر المعروف دافسيس *Aiſarum, vulgo Aſſiſum dictum* appellat. An آقسيس *Acſis?* Infra ſane nomen Turcicum *Acſis* occurrit. Ceterum laudatus auctor haec paullo quam Noſter ſecius et diſtinctius narrat. Pro تنش *Tanaſcho* نيس *Niſum* nominat. Valde vexatum fuit illud nomen, ut alia talia, peregrinorum librariorum erroribus et contorſionibus. Scribunt alii تنش *Tanaſch*, alii دنش *Banaſch*, alii ينس *Ianaſch*, alii تقش *Tacaſch*, alii تتس unde Italus Hagi Chalifa interpres ubique *Tetes*. Herbelot alicubi تبس *Tebes*.

(189) *Pag.* 249. Conf. Elmacinus pag. 284. qui conditiones tradit, quibus Halebo potitus eſt Muſlem.

(190) *Pag.* 249. Iuvat hic longum quidem, ſed praeclarum locum de hac Abu Iſhac legatione ex Tomo ſecundo Tabacat es-Schafeiat, auctore Sebekaeo, adſcribere. دخل الشيخ خراسان — وكان السبب فى ذلك ان الخليفة المقتدي بامر الله تشوش من العميد ابي الفتح بن ابي الليث فدعي الشيخ ابا اسحق وشافهه بالشكوى منه وان اهل البلد حصلهم الاذي به وامره بالخروج الى العسكر وشرح الحال بين يدي السلطان وبين يدى الوزير نظام الملك "Veniebat Schaich [Abu-Ishac Schirazenus] in Chorafanam [vel in urbem "Meru] Cuius rei cauſa erat, quod Chalifa Moctadi beamr allah, concepto "odio adverſus Amidum Abu'l-Fatum filium Abu'l-Laiti, noſtrum Schaichum "ad ſe vocabat, et ipſi coram planis verbis conquerebatur de Amido, dicens "urbem [Bagdadum] ab eo moleſtari Ideoque iubebat eum ad al-Aſcar [ca-"ſtra, alias al-Ordu ſeu ſtativa auguſta] egredi et coram Sultano et Veziro "Nattam el-Mole ſtatum rerum exponere. فتوجه الشيخ — وكان عند وصوله الي بلاد العجم يخرج اهلها بنسايهم واولادهم فيمسحون ركابه وياخذون تراب نعليه يستشفون به "Exibat igitur Schaich. "Et quum veniret in urbes Agam [ſeu Parthiae] exibant earum incolae ipſi "obviam

"obviam eum uxoribus et liberis, et demulcebant manibus eius iumentum "[opinione, attactu bestiae, quae virum tantae fanctimoniae portaret, fe ipfos "quoque fanctificari.] et pulverem calceorum eius ftudiofe affervabant, eo "utentes ad fupplorandam a deo pluviam, et impetrandum illius pulveris often-"tatione. وخرج اليه صوفيات البلد وما فيهن الا من معها سبحة "Exibant Suficae urbis [Savae] omnes rofariis inftructae" Notabilis hic locus, propterea quod in eo *Suficas* memorantur, feu feminae vitae contemplativae devotae: quarum alius nullus auctor, quantum quidem nunc memoriae fuccurrit, meminit. Nam alterum illud, orientales quoque, pariter atque Catholici faciunt, rofariis uti, feu tefferis et corallis, ad quorum numerum preces recitant, illud fatis notum eft ex Itinerationibus noftris. Vid Addifon Barbar. II. 9. pag 97. ubi ait Mororum rofaria nonaginta et octo fphaerulas oratorias continere. وكان قصدهن ان يلمسها فيحصل لهن البركة ، فجعل يمرها علي يديه وجسده "Volebant autem, addit Sebekaeus, "feminae, ut rofaria fua contrectaret, quo ad ipfas benedictio redundaret. "Fricabat igitur ea fuper manus fuas et reliquum corpus ثم دخل نيسابور وحمل شيخ البلد امام الحرمين ابو المعالي الجويني غاشيته ومشي بين يديه كالخديم "Nifaburam delatus, portabat eius Gafchiam [feu tegmen ephippii] urbis, qui tum erat, Schaich [feu facrorum "antiftes] Abu'l-Maali Guvainenfis, et ibat pedibus coram eo [equitante] "velut aliquod mancipium. ثم عاد الشيخ الي بغداد وصحبته كتب السلطان الاعظم والوزير ، قلت واظن ان الشيخ في هذه السفرة خطب للخليفة بنت السلطان ، فان الشيخ هو الذي كان السفير في ذلك وما اراه الا في هذه السفرة ، فتزوج بها الخليفة واولدها جعفرا ، وكان قصد في ذلك التقرب الي خاطر ملكشاه ، فلم يره ذلك الا بعدا وتغير عليه خاطر ملكشاه عن زمن قريب ، وكان قد جعل ولده المستظهر بالله ولي عهده ، فالزمه ان يعزله ويجعل ابن

ابن بنته جعفرا ولي العهد وان يسلم بغداد الي السلطان ويخرج الي البصرة ، فشق ذلك علي الخليفة فبالغ في استنزال راي السلطان عن هذا ، فابي ، فاستمهله عشرة ايام ليتجهز، وقيل انه جعل يصوم ويطوي واذا افطر جلس علي الرماد فيدعو علي ملكشاه، فلم يفلح ملكشاه بل مات عن ايام يسيرة ولم يتم له شي *

"Deinde redibat Schaich Bagdadum cum litteris Sultani maximi, Malicſchahi "et Veziri Nattam el-Molk." Quae hactenus narravit Sebekaeus ex aliis auctoribus deſumſerat. Iam ſuum addit iudicium. "Aio, ait, mihi videri "Schaichum iſtum in ea legatione negotiatum fuiſſe matrimonium Chalifae "cum filia Malicſchahi. Nam conſtat, eius intermedio par illud iunctum "fuiſſe, neque invenio qua in alia legatione Schaich iſtud negotium conficere "potuerit praeterquam in hac. Nactus Chalifa ſponſam ſuam, matrem eam "filii ſui, Gafari dicti, faciebat. Et in hoc quidem inſtituto voluerat ſe in "amicitiam Malicſchahi inſinuare, alienatumque ipſius animum ſibi concilia-"re. Sed prorſus contrarium eveniebat. Malicſchah tanto magis paullo poſt "nuptias filiae a genero abhorrebat; cogebatque hunc non tantum filium iam "olim ſuſceptum, illum qui deinceps ſub Moſtadhari titulo Chalifatum geſſit, "ſpe et iure ſucceſſionis excludere, quod illi pater iam antea tribuerat, et hae-"reditatem Chalifatus in alterum filium ex Malicſchahi filia ſuſceptum, Gafa-"rum, transferre, ſed etiam flagitabat, ut ad Baſram ſedes ſuas transferret, "Bagdado ipſi, Malicſchaho, permiſſa. Quod aegerrime tulit Chalifa, mo-"disque ſtuduit omnibus, quibus poterat, maximis, animum eius a poſtulatis "tam iniquis avertere. Sed omnis eius labor fruſtra erat. Qua propter ſal-"tem decem dies ſibi rogabat indulgeri, quo poſſit ſupellectilem ſuam confar-"cinare, et ſe itineri parare. Quo intermedio tempore ferunt Chalifam ieiu-"naſſe, et prima precum verba iteraſſe, et quando tandem finiret ieiunium "victus aliquid aſſumendo, ſediſſe ſemper ſuper cineribus, et iram dei Ma-"licſchaho imprecatum fuiſſe. Quo factum, ut felix in coepto non fuerit "Malicſchah, ſed paucis diebus poſt obierit, rebus infectis." Hactenus Sebekaeus. Poſtrema haec negotia Malicſchahum inter et Chalifam valde memorabilia

rabilia sunt. Optandum erat, ut Arabes historici ubique rerum et consiliorum rationes edidissent, ut hic hoc loco fecit. Quantum ad illam formulam طوى *iteravit verba precum prima*, seu *initialia*, tenendum est, repetitionem verborum in precum formulis initialium a Muhammedanis, pharisaeis et battologis, si qui unquam fuerunt, maximis, reputari pro insigni opere meritorio. "Sie haben im Gebrauch, ait Addison II 9 p 98, dass sie die ersten Worte des Gebets oft wiederhohlen, welches sie fur ein grosses Werck der Liebe halten, und wollen mit dieser Wiederhohlung die Mängel derer, die hierin so eifrig nicht sind, ersetzen."

(191) *Pag.* 249. Longe humanius tractabant Chalifas Bagdadicos hi Selgukidae, quam quos antea saevos experti fuerant, Maiores domus Turcas et Dailomitas. Simile quid de Togrulbeco refert Elmac p 275 sed locus mala interpretatione obscuratus est. Revera nihil rei erat Sultanis cum re familiare Chalifarum, et tantummodo قللوا ما ورا دارهم mandabatur ipsis cura rerum ab aulae institutione alienarum sed qui potentiam in manu habebant, milites et numos, saepe tentabantur etiam, quo non vocabantur, manum extendere.

(192) *Pag.* 251 *Gur.* جور Ita erat in codice Sed Abulfeda in Geographia جور *Gur* scribit. Herbelot p 352. a scribit *Ahuz* خوز et inde derivat nomen *Chuzistanae*. Scribitur quoque خوز unde quoque Churestan dicitur eadem provincia. Abulfedae verba sunt قال في المشترك وفيروزاباد كانت تسمى جور في الزمن القديم فغير اسمها وسميت فيروزاباد ، وهي بلدة مشهورة قرب شيراز من فارس واليها ينسب ابو اسحق الفيروزابادي الامام المشهور ،

(193) *Pag.* 251 *al-Mohaddeb.* De hoc libro scitum quid habet Sebkaeus, quod una cum aliis eius verbis enarrabo ابو اسحق الشيرازي صاحب التنبيه والمهذب في الفقه والنكت في الخلاف واللمع وشرحه والتبصرة في اصول الفقه والملخص والمعونة في الجدل وطبقات الفقهاء ونصح اهل العلم وغير ذلك ، وهو الشيخ الامام شيخ الاسلام

الاسلام صاحب التصانيف التي سارت مسار الشمس — قد كان
يضرب باسمه المثل في الفصاحة والمناظرة ، واقرب شاهد علي ذلك
قول سلام العقيلي وهو احد شعراء عصره ،

يقدّ ويفري في اللقاء كانه لسان ابي اسحق في مجلس النظر ،

"Abu-Ishak Schirazi, auctor et-Tanbih, et al-Mohaddab, qui fikham exponit, et Nocat, qui controverſias doctorum agitat, et Lomi, et commentarii in hunc ipſum librum, et Tabſirah, qui agit de fundamentis Fikhae, et Molaccheſi, et Mauna, qui exponit de arte diſputandi, et Tabacat al-Fokaha [ſeu claſſes Fakihorum], et Nash Ahl el-Elm, et aliorum. Eſt hic Schaich el-Imam, Schaich el-Iſlam, auctor librorum, qui eo iverunt, quo ſol it, cuius eloquentia et in diſputando dexteritas in proverbium abiit. Cuius rei locuples teſtis eſt Sallar Ocailita, poeta ipſi aequalis, ita canens:

In longum et latum ſcindit [meus gladius] in pugna, ac ſi eſſet lingua Abu Ishaki in acroaſi diſputatoria."

Poſt multa intericeta continuat: قيل انه كان يحفظ مسايل الخلاف
كما يحفظ المرء الفاتحة ، وقيل ان سبب تصنيفه المهذب انه
بلغه ان ابن الصباغ قال اذا اصطلح الشافعي وابو حنيفة ذهب
علم الشيرازي ، يعني انه علمه هو مسايل الخلاف بينهما فاذا
اتفقا ارتفع ، فصنف الشيخ حينيذ المهذب ، حكي ذلك ابن سمرة
في طبقات اليمنيين ، حكي ان الشيخ صنف المهذب مرارا ، فلما
لم يوافق مقصوده رمي به في دجلة فاجمع رايه علي هذه النسخة
المجمع عليها "Dicunt, Schirazenum quaeſtiones controverſas tam probe tenuiſſe atque quis Fatcham [ſeu primam Suram, Muhammedanorum Pater noſter] teneat. Porro dicitur occaſionem Mohaddebo concinnando dediſſe dictum aliquod Ibn-es-Sabbagi: hunc nempe aliquando iactaſſe: Si concordant Schafiaeus et Abu-Hanifa, nulla eſt doctrina Schirazeni. Quo volebat dicere: omnem eius eruditionem in ſcientia quaeſtionum controverſarum inter

inter hos duos doctores consistere et ibi desinere ubi illi duo concordant. Quo audito conscripsisse nostrum suum Mohaddebum [quo ostenderet se quoque in Fikha probe versatum esse]. Id narrat Ibn-Samora in Tabacat al-Iamanijin [seu vitis doctorum Arabiae felicis]. Fertur quoque saepius eundem librum retractasse, sed quum nunquam ad animi sui sententiam et votum confingere posset, tandem abiecisse in Tigridem, et illam editionem approbasse, quae inter manus hominum versatur."

(194) *Pag.* 251. *en-Nocat.* Integrum titulum sic exhibet Herbelot pag. 482. b. *Nakth fil Khelaf val maounah filgedel* النكت في الخلاف والمعونة في الجدال "c'est proprement (ita exponit) ce que nous appellerions la recherche de la verité" — et paullo ante "un ouvrage qui contient l'art de disputer dans les matieres scholastiques." Sed confudit duo libros, quos p. 668. a. distinxisse videtur. *En-Nocat* agebat *fi 'l Chilâf*, de argumentis controversis, vel de discordiis doctorum quoad Corani expositionem, traditiones, ius sacrum et ritus, rel. Alter liber, *el-Mauna*, agebat *fi 'l Gedâl*, de ratione disputandi. Erat ergo prior quasi ecclesiastica historia, posterior quasi dialectica.

(195) *Pag.* 251. *Rovus el-Masajel.* Forte idem est liber cum eo quem Herbel. pag. 840. b commemorat, *Tadzkarat ul Maj-alme.* Librum ante laudatum *el-Lomi* explicationem fundamentalium articulorum fidei esse dicit Herbel. voce Lama.

(196) *Pag.* 251. *Quidquid a Deo peteret, impetrabat.* Est hoc inter requisita viri sancti apud Turcas. Ita Cantemir I pag. 239 de quodam Seid Beschar narrat "Sa vertu et sa sainteté faisoient grand bruit parmi les Turcs, toutes ses paroles passoient pour des oracles, et on avoit une confiance d'autant plus grande en ses prieres, qu'on croyoit que Dieu ne lui refusoit rien de ce qu'il lui demandoit."

(197) *Pag.* 255. Quia Muslem Halebi dominus erat, et Solimanschah Selgukida isto victo et peremto primum Halebum obsidebat, deinde alter Selgukida, Tanasch, tandem tertius eiusdem generis Malieschah eam obtinuit, paucosque intra contiguos annos haec contigerunt, et Selgukidae

 de

de gente Tanaſchi eam urbem aliquamdiu tenuerunt: forſan ex eo eſt quod Hagi Chalifa, in Tabula dynaſtiarum, Selgukidarum dynaſtiam Halebenſem ab anno 477 auſpicatur, non 471 ut eſt apud Herbel. p. 801. b qui locum iſtum profert, mirans velut ignotam rem et improbabilem. Rectius tamen feciſſet Hagi Chalifa, ſi dixiſſet Selgukidarum dynaſtiam apud Damaſcum anno 471 coepiſſe.

(198) *Pag.* 257. *Sangara.* Mihi nulla Sangara nota, praeter illam in Diar-Rabia, apud Mauſelam, in confiniis Curdiſtanae. Herbelot tamen gemino loco, p. 542. b. et 755. b illam Sangaram, in qua natus fuit Sultan Sangar, dicit eſſe "une petite ville de la province de Khoraſſan."

(199) *Pag.* 259. *Sub Alphonſo.* Eſt Alphonſus VI, rex Caſtiliae. Vid. Revolut. Hiſp T. III. 158. et antec Roder Tolet VI. cap. 23 p 239.

(200) *Pag* 259. Eſt in Arabico: "mandatum ipſi erat — مجلس الذكر *conventus memoriae.*" Arabes termino theologico ſimpliciter *memoriam* appellant exercitia pietatis, in quibus nomen dei memoratur, ſed praecipue preces Vid. Herbel. p 60. a. voce *Adhcar.* Videtur ergo hic doctor curam habuiſſe et directionem particularium conventiculorum, ubi vel paraeneſes vel preces, vel utrumque ſimul, exercebantur, praeter illas publicas per nychthemeron quinquenas in publico templo recitandas. Et habere Muhammedanos in ſuis urbibus domos peculiares, talibus privatis exercitiis deſtinatas, ſatis patet ex de la Rocque Itinerario in Arabiam felicem pag. 121. ubi ait Gallos qui Anno Chr. 1709 iter illuc fecerunt ad commercium Coffeae inſtituendum, in tali domo habitaſſe, quam *Roſarium* appellat, deceptus a voce Arabica ورد *Verd*, quae revera *roſam*, ſed etiam penſum aliquod precum et Surarum e Corano, quae ex inſtituto in talibus domibus recitari ſolent, et hinc tandem, ipſam quoque talem aliquam domum, in qua id fit, ſignificat. Vid Herbel. p 60. b. lin 16. Ad verba ſchedulae remiſſoriae, quam ibi producit: *la Caſa del Roſario dell' Alfagih Keder* haec notat de la Rocque "E' l nome d'un dottore in legge — il quale aveva fatta fabbricare quella caſa per recitarvi le orazione giornaliere in publico. Si dà a queſte orazione il nome di Roſario dalla parola Ouerd, una roſa."

(201)

(201) *Pag.* 261. *Anno 479 occisus est Solimas.* Itaque non compono cum his Scriptores Cruciatarum, ut Wilhelm. Tyr. III. 1. et alibi, qui Solimanum aut Solimanschahum adhuc in vivis fuisse A. C. 1097 scribunt. Mirum foret illos in nomine falli, et pro Kilig Arslano Solimanum nominasse, aut Abulfedam tam enormem errorem commisisse, cum aliis scriptoribus Muhammedanis, ut diceret Solimanum tunc obiisse, qui postea obierit.

(202) *Pag.* 261. Conf. Elmac. p. 286. qui quod ait Ortocum possedisse tum temporis *Holvanam et regionem montanam* miror, nam alibi non legi. Non tamen est improbabile.

(203) *Pag.* 263. Non novi, qui de alia praeter hanc Malicschahi in Syriam expeditione loquatur, nisi solum Renaudotum, qui pag. 447 ait "Melikschahum, vivente adhuc patre Albarslano, Remlam Hierosolyma et alias Palaestinae urbes expugnasse, pulsis diversarum familiarum regulis, qui in clinatis Fatimidarum rebus illas occupaverant." Probabile fit, auctores, e quibus illa hausit, falsos fuisse, et Malicschahum nunquam nisi hoc anno praesente in Syriam venisse, aut eam provinciam ordinasse.

(204) *Pag.* 265. Hic est ille *Abdala*, Gouverneur de Grenade, in Hist. Revolut. Hispan. T. III. p. 165 ubi longe aliter hae res, quam a Nostro, narrantur. Mirum de illa gente Sanhaga eiusque apud Granadam dominatione mentionem a dicto libro nullam fieri. Alphonsus ille, sextus est, rex Castiliae. Conf. quoque T. II. p. 342 ubi de illa memorabile pugna, in qua periit Sanctius, filius Alphonsi. Conf. Roderic. Tolet. VI cap. 31 quod inscribitur *de adventu Arabum et morte Aumnabit*, et 32. *de strage Christianorum in Saeralus*, et 33. *de obsidione Velesii et morte Infantis Sancii*.

(205) *Pag.* 267. *Habus f. Malesi.* Apud Abu-Osaibam in vit. medic. invenio male, ut videtur, scriptum حبوس بن ماكسن *Hamus fil. Makesen.*

(206) *Pag.* 273. *Sehir f. Abu-becri.* Forte Abu-Becr ille fuit patruus Iosephi, de quo in superioribus ad ann. 448.

(207) *Pag.* 273. Roder. Tolet. c. 48. "Hyahye [Iahia] autem, dictus Alcadir billa [de gente Du'n-Numi] postquam Toletum perdiderat, ivit Valen

tiam, quae ad suum dominium pertinebat, et annis octo vixit ibidem [ab anno 477 inde, quo Toletum amiserat] et interfecit eum iudex [Cadi] quidam, qui Abejaphat [Abu-Gafar] dicebatur. Postea cepit eam Rodericus Didaci campiator, et eo mortuo eam Almorauides occuparunt." Conf. Roder. Sanct. Hist. Hisp. III. c. 27. p. 349.

(208) *Pag.* 275. *Samadahi.* Sic bis legebatur in meo codice. Forte rectius est *Sadehi*, vel *Sammadi*, ut habet Hagi Chalifa. Dominum Almeriae, cui Ioseph Teschfinida regnum eripuit, nominat Hist. Revol. Hispan. T. III. p. 166 *Mohez Abdala* عبد الله المعز

(209) *Pag.* 275. Locus hic etiam apud Carusium ex interpretatione Dobelii legitur, omnino conferendus, p. 22.

(210) *Pag.* 277 Carusius l. c. pag. 22. in margine ad hunc locum notat sibi videri hunc Emirum eundem esse, qui Fr. Conrado Panormitano in epistolis *Molnzita* nominetur. Relinquenda nobis res est in dubio. Forte possemus aliquid certius edicere, si liber ad manum esset. Interea videndum num aliquis princeps مالسي *Malesita* designetur.

(211) *Pag.* 277. *Manzanr.* Procul dubio hunc intelligit Cedrenus pag 740 τον της Αφρικης αμερα Ουμερ appellans. Illi vero Iosephi nomen erat.

(212) *Pag* 277 *al-Chalfa.* Erat in codice meo المخلصة Sed Dobelius in Escurialense invenit الخالصة *al-Chalesa;* vertit enim *in loco nuncupato Alchalsa:* idque rectius puto, propter ea quae Carusius ad istum locum p. 22 notat. "Calsa, ait, sive Al-Calsa, arx, palatium a quo via quae dividit urbem Panormi vulgo Cassaro, et alia urbis regio Kalsa." Patet quidem ipsum duas diversas voces Arabicas miscere Vox Cassaro est ducta ab Arabica قصر *Cas̄ere*, ut Wilhelmus Tyrius scribit; quae palatium in genere omne notat. Altera vero vox Kalsa est Arabica خالصة. Patet tamen simul ex his antiquitatis reliquiis *Chalesah*, non *Mochalesah*, veram scriptionem esse. Consentit quoque ratio grammatica. *Chalesah* notat το εκλεκτον, το ειλικρινες; vicum urbis quem praecipui cives incolebant, tanquam si *florem urbis* diceres. At *al-Mochalesa* id nequit, et fere nihil potest, notare.

Si

Si scriberetur المخلّصة *al-Mochallasa*, geminato l. probum id foret, eundemque paene sensum daret, quem dat al-Chalesa. Post haec scripta incido in locum Geographi Nubiensis, qui dubium omne eximit, et quo clarior alter allegari nequit. Exstat p 209. lin 10 "Vrbs Palermo, ait, mari assita, — dividitur in duas partes, in قصر *Casr* [palatium, vel castellum] et ربض *Rabad* [suburbium] Casr est Casr illud antiquum celebre, constans tribus seriebus [aedificiorum, seu plateis] quarum media praecipua complectitur palatia, reliqua duo apposita non minus constant superbis aedificiis. Rabad, seu suburbium, vero est altera urbs, illam superiorem undecunque cingens. In hoc suburbio est urbs antiqua Chalesa dicta, in qua fuerunt aedes ordinariae Sultani [seu praefecti] et magnatum, quamdiu Muslemi hanc urbem tenuerunt." — مدينة بلرم على ساحل البحر وهي على قسمين قصر وربض ، فالقصر هو القصر القديم المشهور وهو في ثلاثة اسمطة ، فالسماط الاوسط يشتمل على قصور والسماطان الباقيان فيهما ايضا قصور ، واما الربض فمدينة اخرى تحدق بالمدينة من جميع جهاتها وبه المدينة القديمة المسماة بالخالصة التي بها كان سكن السلطان والخاصة في ايام المسلمين ،

Altera linea deinceps explicat idem geographus, quid fuerit دار الصناعة quod, quamvis a re praesente alienum, non tamen inutile fuerit annotare. Ait ergo ودار الصناعة التي هي للانشاء "Dar es-Sanaa [domus vel officina artificii, la maison de la fabrique, vel la fabrique] quae destinata est scribendis et expediendis mandatis et litteris principis " Hinc intelligere licet locum Chronici Siculi Cantabrig ad A C 938 فاقام الامير سالم في دار الصناعة مقتله الكلاب "Amires Salem eos palo infixit in officina " Ita vertit interpres, quisquis ille fuerit Erudite quidem illud *palo eos infixit*, quum ad verbum sit *occidit eos caede canum*, eo mortis genere illos, quo canes perire solent, sustulit. At illud obscure, *in officina*. Reddendum iam erit *in Cancellaria*.

(213) *Pag.* 277. *Samsam*, vel, quod idem est, Samsam-ed-daula, ut in superioribus nominatur. Dobelio est *Assasam* p. 22. qui procul dubio *Assāsam* scripserat, lineola transversa, vicem litterae *m* explente, super *a* primo collocata; quae ab ignaris dein omissa fuit. Conf. Carusius p. 107. in Saracenicarum rerum epitome.

(214) *Pag.* 277. *Abdalla f. Manauti.* Dobelli versio exhibet *Abdalla filius Manueth*, quod facile potuit ab imperitis ex *Manauth* effingi. Adhuc propius quod Carusius pag. 109. b. Epitom. R. Sarr. habet, *Abdallas Memuti filius.* Corruptius quod Gaufredi Monachi codices exhibent *Beneeler*, *Benneeler*, et *Benemeneler* L. II. Rer. Norm. cap. 3 et 4. Neque tamen difficile verae lectionis *Ben Meneut*, aut *Benr Meneut* vestigia in depravatis litterarum ductibus invenire. Intelligimus itaque e Gaufredo hunc Ibn-Mancutum ab Ibn-Tumena peremtum fuisse, cuius mortem ulturus Ali ben Nema (ut videtur) utpote cuius sororem occisus in matrimonio habuerat, percussorem ex insula eiecerit, et ad Normannos aufugere coëgerit. Ab hoc *Ibn-Meneut* dictum fuit *Casr Ibn-Meneut* قصر ابن منكون (non منكون ut male editur) apud Geographi Nubiens. p. 214 circa fin haud procul *Platina.*

(215) *Pag.* 279. *Ibn-el-Hawwaschi.* Videtur ille esse quem codices Gaufredi modo *Belcamed*, modo *Elcarmed* (ut p. 179), modo (ut p. 180) *Belcamuer* (hoc est ابو القنبر Abu l-Canbar) appellant. Patet id ex omnibus circumstantiis, et ex eo quod cap. 17 dicitur dominus *Castri Ioannis*, seu Castranae, fuisse, et apud illud castrum a Rogerio magnam cladem accepisse, et in ipso deinceps obsidionem tolerasse. Non possum, quandoquidem in ea regione versor, locum eiusdem Gaufredi eadem pagina, in fine capitis 16 non illustrare. "Inde, ait, progressi [foederati] ad molendina, ante Castrum Ioannis, in ripa fluminis, quod lingua eorum Guedeta dicitur, quod Latina resolutum fluminis paludis interpretatur, castrametati sunt." Leviter corruptum est fluvii nomen Arabicum, et alio modo apud Anonymum historiae Siculae scriptorem T. II. p. 838 *Gadentum*, aut secundum alios codices *Gaudentum.* Recte scribitur aut *Guedetin* aut *Guadeltin*, aut, ut nos scribere solemus *Vadi et-Tin*, *flumen coeni*, وادي الطين. Quo de fluvio vid. Geograph. Nubiens. p. 217. 16. et 219. 3.

(216)

(216) *Pag.* 279 In his verbis desinunt excerpta Dobelii ex Ibn Abu'd-Dammo, vel quod perinde est, ex nostro Abulfeda, quatenus res Siciliae spectant a Carusio prodita in Bibliotheca Sicula p 23

(217) *Pag* 279 De discordia fratrum, Siciliae Emirorum, Abulfar الاعفر ابى Muhammed, et Abuchapsi, vel Abu Hafsi ابى حفص (qui quo pertineant, non novi) vid Cedren pag 738 740 Carusius, dubito num recte, eos ultimos gentis Calbidarum, vel, ut ipse nominat, Chelporum facit

(218) *Pag* 279 *ex urbe Malta.* مالطه Non est *insula Malta*, sed oppidum, vel *castrum*, *Melitum* in Calabria, cuius meminit Gaufredus Monachus Rer Norman II 19 fine, ut sedis capitalis Rogerii primi, Comitis Siciliae, et cap 21 init ubi sic ait "Castrum itaque nullum in sui fratris potestate [hoc est in sua potestare, seorsim a potestate fratris] excepto solo Melito habens, [Rogerius] a fratre [Roberto Guiscardo, Duce Apuliae et Calabriae] ut, quod sibi promiserat, — medietatem videlicet totius Calabriae, impertiatur, requirit" Conf c 19 ubi ait Rogerium apud Melitum nuptias celebrasse Cap 23 ait eum in Melito a Duce, fratre, obsidionem tolerasse Ibidem tandem et sepultus fuit Vid Appendix Gaufredi p 249 Anonymi Hist Sic p. 839 *Mileltum* appellat

(219) *Pag* 279 "Agrigentum urbem obsessum vadit Rogerius (verba sunt Gaufredi IV 5) anno Dom Incarn MLXXXVI prima die Aprilis, quam undique exercitu vallans diutina oppressione lacessivit — tandem vigesima quinta die Iulii viribus exhausta imminentibus hostibus patuit" Incidit ergo ille casus in quartum vel quintum mensem anni Muhammedani 479 Non satis exacte respondent haec chronologiae Nostri

(220) *Pag.* 279 Decessit Rogerius A Chr 1101 aut 1102 Hinc patet quid statuendum de loco Herbel pag. 786 a "Le Scherif Al Edrisi [auctor geographiae satis celebris] ayant été chassé avec toute sa famille par Mahadi le Fathemide [vid ad in 296] — fut obligé de se refugier auprès de Roger Roy de Sicile." Parachronismus duorum fere Saeculorum De geographicis, quae ibi habet, nil dicam

(221) *Pag* 285. Conf. Histor. S. Ludovici, T I. p. 372. ubi ait "Melik-cha ne pouvant même souffrir cette ombre de Calife, il avoit reduit Mouctadi — à quitter Bagdad, s'il ne l'eut quitté lui même par la mort, dans les dix jours, que le Calife avoit pris pour deliberer." Ita quoque auctor, cuius recensio exstat p. 341 Catal Bibl. Reg Parif. "Moh Melix [f Mehir Melik ملكا مهر] filiam Mulk Chah Selgiukidae uxorem duxit [Moctadi] in summum periculum adductus, Mulk Chah morte periculum evasit" Confirmantur haec ab illis quae supra ad ann. 473 adscripsi. Unde miror tam memorabilem locum a Nostro prorsus praeteritum silentio fuisse

(222) *Pag* 285 *Decem fere millibus caesis*. Addit Renaudot pag. 469 470 *uno die*. Quod non miram reputanti morem venandi orientalibus, Tataris certe (forte quoque Turcis, et perinde Selgukidis) usitatum, quem qui fusius et luculentius descripserit quam la Croix pater in Historia Genkizchani p 331 sqq. non novi

(223) *Pag*. 285 *Borkeiaruk*. La Croix in Hist Genk p. 162 *Bercaruc*. Geusiaeus in Aula Turcica p. 133 *Belchiarocus*.

(224) *Pag*. 285 *Turcan Chatun*. Conf Elmac. pag 287. b Erat filia Tamgagi, filii Bagra Chani, regum Turkestanae Vid Herbel p 542 b. ubi ait eandem anno 471 in thorum ductam Malicschaho, Sangarum anno 479 edidisse Mirum ergo, si et Sangari et Muhammedis et Mahmudi mater eadem fuit, quare potius minimum natu gubernationi admoverit, non alium paullo maiorem, cuius nihilominus tutelam gerere satis diu poterat, si ambitiosa erat.

(225) *Pag* 287. *Tag el-Molk*. Alias Movaiied, vel, ut alii pronunciant, Mujad el-Molk. Vid Herbel. pag 187. a. 247 a voce *Cami;* rectius *Commi*, ex urbe et provincia Comm oriundus. Id quoque non videtur emaculatum, quod ait ipsum Malicschahi Vezirum post Nattam el-Molcum fuisse, sed repetit tamen pag 543 b Quid autem sibi velit p. 186 b. *Mogtarid el-Mulk* (nam idem homo est) non expuro. Paret corruptum esse.

(226) *Pag*. 291. *Derepente decedebat Chalifa*. Facit hoc suspicionem admotae violentiae ab inimico Borkiaroco. Conf. Elmac. p. 288. qui particularia

cularia quaedam de ipsius morte habet "Une peste l'emporta subitement en l'autre monde" ait Herbelot p 591 b quod non de morbo quodam epidemio, sed de acutissimo intra pauci momenta necante accipiendum esse, patet ex pag 592 ubi sera habetur observatio, quid Arabes de subitaneo illo mortis genere censeant

(227) *Pag* 293. *Schaw lab f Badri.* Atqui supra filius Muhammedis erat, modo idem sit, quod non improbabile

(228) *Pag* 295 *Afdal.* Hic est ille *Elafdal as*, item *Emireus* [I *Emireus*, Emir el Gomsch] de quo Wilh Tyr edit Bongars p 738 708 quo posteriore loco notat eum originis Armeniacae et Christianae fuisse Mar. Sanut. p. 149 adhuc peius *Elafdolef.* Conf Renaudot p 474

(229) *Pag* 295 *Mostanser Abu Tamim Maad* Ergo fallitur Wilh Tyr VIII 18 p 757 ubi eum *Abu-Manfur* appellat, hic depravata scriptione *Bomunsor Elmostensab*, id est *Abu Mansur el Mostansar* Conf Mar. Sanut p 151

(230) *Pag*. 295 Hac de successione Mostaalae-billah memorabilia quaedam habet Renaudot p 475

(231) *Pag* 297 Ad hunc locum haec affert et animadvertit Herbelot p 72 b "Massoud son neveu lui succeda dans sa principauté, quoi qu'il eut laissé deux enfans, dont l'un, nommé Decak, commanda dans Damas, et l'autre nommé Redhwan, ou Rizwan, devint Seigneur d'Alep Ce Prince étoit de race Turquesque, et voulut renouveller la religion des Carmathes." Horum auctorem citat Ibn Schohnah, sed aut habuit alium a nostro et ex parte vitiosum codicem, aut praeter vidit quaedam Sane codex noster de religione Carmatitarum nihil habet, et expresse ait Tanaschio fuisse duo filios Dacacum et Rodvanum Neque facile poterat historicus orientalis tam crassi erroris genealogici insimulari

(232) *Pag*. 301 Principes orientales sole et ei, quem honorare sibique adiungere cupiunt, unam suorum aut uxorum, vel concubinarum potius, aut matrum, in matrimonium dare, quod hic etiam aut Tanasch, aut Radvan, fecerat.

(233) *Pag.* 301. *Togtekin.* طغتكين Elmac. pag. 291 طعبلين *Tabalinum* nominat, vitio scribarum et interpretis, et peculiaria quaedam notabilia de ipso narrat. Alterum illum, Sautekinum, nominat Elmac. p. 192 سويكين *Subekinum.*

(234) *Pag.* 307. Nominat hoc chronicon Herbel. p. 455. b. *Bolgat el-Moslamel:* verum ibi ait, illud in Chalifatu Mostarschedi finire. Fallitur. Hic enim regnare demum a. 512 coepit.

(235) *Pag.* 307. *Harut.* Vid Coran. Sura 2. et Sale pag 13. 14. item della Valle II. 12 p 51. Verba *inspiravit et tradidit* spectant ad Coranum et traditionariam theologiam Sed ne valde simus solliciti in his nugis intelligendis. Hoc est specimen Serenadae Hispanicae, quales hodienum Hispani solent de nocte sub fenestris venerum suarum super barbitis suis radere.

(236) *Pag.* 311. *Arslan Argun.* Hunc procul dubio designare voluit, sed aberravit tam in anno, quam in nomine, auctor, quisquis ille fuit, e quo Renaudotus p. 494 monstrosam hanc et anecdotam notitiam historicam prodidit "Anno 500, I C 1106, occisus fuit a Batinaeis Singar Chah Sultanus, filius Malicschahi." Sed ipse sibi contradicit et rectiora tradit p 529 Saepe deprehenditur Vir cl. auctoribus uti parum peritis historiarum, infidis, pravo consilio et inscientei delectis, Christianis potissimum, quibus curae magis erat fabulas et miracula incredibilia communisci, quam historiam scribere

(237) *Pag.* 313. *Anuschtekin.* Modo *Anuschtekin* انوشتكين, modo نوشتكين *Nuschtekin*, modo بوشتكين *Bustegbin* aut *Ponschteghin*, modo توشتكين *Tuschteghin* appellatur. Herbelot p. 181. b. ab initio eum ait mancipium fuisse *Balcateghini*, archipincernae in aulae Malicschahi Sultani Selgukidae, heroque mortuo in eius munus successisse Pro *Balcateghino* nominat Hist Genkizch p. 161. *Peleaykin* (nempe pro تكين *tekin* legit la Croix يكين *ikin*) atque Anuschtekinum nostrum claudum fuisse.

(238) *Pag.* 315. Marai tradit, Mostaalium, Chalifam Misrensem, quum videret progressus Selgukidarum in Syria sua, urbem unam post alteram sibi eripientium, exciviſſe Francos, qui cum millies mille hominibus advene-

advenerint. Sed videtur haec ex odio immane, quo Schiitas illos profequebatur et quod ubique monftrat fervidus Sunnita, tradere

(239) *Pag* 315. *Bagi Seian* Diverfis modis fcriptum in Abulfeda meo reperii hoc nomen سنان *Senan* plerumque, quia Senan alias eft familiare Turcis nomen. Sed forte rectior eft fcriptio سيان *Seian*, vel *Sien* ex Turcica pronuntiatione, quia a noftris fcriptoribus expeditionum cruciatarum *Accien* appellatur, id eft *Afien* cum praepofita afpiratione vel ut fcribit Wilh. Tyr. IV 11 *Axtianus*, et ut Mar Sanut p 143 fcribit *Auxianus*. Inveni quoque شيبان *Schaiban*, quod eft nomen Arabicum Ex *Bagi Seian* fecerunt *Cafian*, et tandem *Caftran*, ut apud Reufner I pift I p 13 Perhibetur hic Bagi Seian, filius Muhammedis, filii Alp Arflani, filii David Gagrubek, filii Michael, filii Selguk fuiffe, et eius pater Muhammed a fuo patre, Alp Arflano, Antiochiam tunc accepiffe, quum is Diogenem Romanum viciffet et maximam Afiae minoris partem arripuiffet

(240) *Pag* 315 Videtur Alp Arflan Selgukida, pater Malecfchahi, hic indicari, praefertim fi Wilh Tyr. l c verba confideres "Axianus natione Turcus qui de familia fuerat magni et potentiffimi principis Soldani Perfarum — *Belfetoth* videlicet [is eft Togrulbek] qui univerfas illas provincias [Afiam minorem] fuo violenter fubiugaverat imperio, tandem vero fubactis populis et nationibus, volens ad propria redire, nepotibus fuis ac vernaculis, univerfas diftribuit provincias" rel

(241) *Pag* 315 Conf Wilh Tyr VII 8 ubi unum filiorum eius *Samfam-ed daulam* appellat Sic enim ibi leg

(242) *Pag* 317 Capta fuit Antiochia fub finem menfis Maii A C 1098. Vid. Hubert Foliet Hift Genuenf I p 238

(243) *Pag* 317 *Corbuga* Male hunc *Querbouca* appellat Hiftor. Genkizch p 162 (nifi fit vitium typographicum, et *Querbouca* legendum) "Ce fut ce Sultan Bercaiuc [Borkiarok] qui envoya fous les ordres de Querbouca cette puiffante armée, qu'il avoit levée dans la Perfe, et qui fut defaite par les François après la prife d'Antioche qu'elle venoit fecourir"

Verum

Verum et fic quoque Herbel. p. 268. voce *Cotbuca*. Nempe vifus fibi fuit in codice fuo habere قدبغا pro قريغا.

(244) *Pag.* 319. *Vsque ad annum* 489. Putem itaque Wilhem Tyrium ratione temporis falli, quando III. 19 et VIII 10. ait eodem ipfo anno Aegyptios, duce Afdalo, Emirelgoiufcho, Hierofolymam Turcis ademiffe, quo Francicam Aegyptus ademerunt, et hos urbem fanctam ultra undecim menfes non habuiffe. Prava etiam harum rerum chronologia apud Herbel. p. 269. b. et ex Franciciis, ut videtur, fcriptoribus depromta. Rectius et ad mentem Arabicorum haec expofuit Renaudot.

(245 a.) *Pag* 319. *dies* 22 *octavi menfis*. Mirai diem decimum tertium allegat, et addit, praeter Muflemorum caeforum feptuaginta millia, Francos quotquot Hierofolymis repererint Iudaeos in ecclefiam compuliffe, et combuffiffe Nota funt exempla crudelitatis quicum plebs Chriftiana tum dicta ad immanium monachorum incitationem et praedae cupidine Iudaeos in Anglia, Germania et alibi *paffim* mifere vexavit. Addit denique codicem Corani, qui olim ad Otmanum, tertium a Muhammede Chalifam, pertinuerat, et e quo uno exemplaria, quae per orbem terrarum exftant omnia manarunt, qui hactenus Hierofolymis affeveratus fuerat, metu Francorum inde fuiffe Tiberiadem deportatum Haec ille. Facile iam fubmoveatur obiectio Herbeloti p. 628. b qui putat, orientalibus cum occidentalibus ratione chronologiae non convenire. "Cette année de l'Hégire, ait, (nempe 492) repond à celle de I. C. 1098. Cependant *nos hiftoriens ne marquent* cette expedition qu'en l'année 1099." "Capta eft urbs, ait Wilh. Tyr. VIII. c. ult. in fine, defignans urbem fanctam, anno ab incarnatione Domini millefimo nonagefimo nono, menfe Iulio, quinta decima die menfis, feria fexta, circa horam diei nonam." Non dubito, inftituta inquifitione hunc calculum cum calculo Abulfedae optime congruentem deprefenfum iri.

(245 b.) *Pag.* 319. *Modaffer Abiwardenfis* Herbel pag. 11 b. ubi eum faftus infimulat, abfque re. Si oriundus ab Ommiadis erat, quare fupprimeret genus? aut Bahelitam fe diceret? Sequiturne ex eo, quod quis fe Choreifchitam, Alidam, Abbafidam, appellat, quum fit, aut ab aliis ita nomi-

nominatur, ut superbus sit, eoque morbum animi prodat? Quod ait, eum "Tag el-Chorasan, la gloire de la province de Khorasan" fuisse cognominatum, etiam recte non perceptum est, mea quidem sententia *Tag* et *Tag ed-din* idem est التاج الخراساني *Tag el-Chorasani* est idem atque *Tag ed-din Chorasanicus*. Neque meritum ipsi vel gloria ex titulo accedit. Tales titulos in oriente assumunt etiam vilissima capita. *Divan*, quem Herbel l. c. laudat, seu volumen operum eius poeticorum, videri posset illud esse, quod in Catalogo bibliothecae Leidensis pag. 476 n. 1657 recensetur hoc titulo *Abu-Hafis Omar Ben Mudaffir Werdani poemata miscellanea* Sed repugnant nomina. Conf. porro Herbelot pag. 859 b. voce *Tarikh Abiourdi*, et pag. 871 b. voce *Tarikh Nessa*.

(246) *Pag. 323 Zobaida Chatun* Videtur ea, quod nomen *Chatun* gerit, non pellex, sed nobilioris generis fuisse. Significat illa vox *dominam* et augustarum orientalium nominibus ex more additur.

(247) *Pag. 325 Regem.* Designat Boamundum I, Antiochiae Principem. Vid. de hoc casu Wilh. Tyr. VIII. c. 21. Redemptus fuit e captivitate A. C. 1102. Conf. Idem X. 25.

(248) *Pag. 325. Danischmend* Item Danischman et Dalisman conf. Leuncl. Pandect. pag. 414. ubi de horum Talismanorum officio pluribus agit. Saepe Bernier in Itiner. suum hospitem *Danechmend Canum* nominat, quod nomen ipse interpretatur p. 11. Tomi I. *le Savant* conf. Geuffi p. 5 et 31.

(249) *Pag. 325 Menhag* Vel *Gezlah*, ut in edito Tacvino Latino appellatur, et in eiusdem codice manuscripto qui Leidae inter Vossianos asservatur, ubi tam confuse et corrupte scriptum hoc nomen est, ut vix agnosci queat. Sed memorabilis tamen ille locus ideo est, quod inde patet, quis sit *Carolus ille rex Christianissimus, eius nominis primus*, cui *nuncupatum* opus dicitur in editionis Moguntinae anni 1532 titulo. Est nempe Carolus Andegavensis Siciliae et Neapoleos rex, frater Ludovici Sancti. Non dicimus ab ipso Ibn-Gezlah hoc opus ipsi dedicatum fuisse, nam tempora non patiuntur, sed eius medicus, Iudaeus quidam, Latinam quam in Caroli usum et eius iussu fecerat, versionem ipsi obtulit. In editionis Moguntinae praefatione *Carolus* ille

ille dicitur Carolus Magnus eſſe. Confer. quae dixi in Actis Erudit. Menſ. Sept 1749. et Herbel. p. 400. a. 591. b.

(250) *Pag.* 325 *Tacvim.* Arabes omnes tabulas, et libros per tabulas digeſtos in ſingulari *Tacvim*, in plurali *Tacavim*, hoc eſt *συνταξις* et *συνταξεις* nominant. Ita Geographiam ſuam, quia in formam tabularum digeſta eſt, inſcripſit Abulfeda *Tacvim el-Boldan*, *Syntaxin urbium*, atque in praefatione, ſe ad exemplum Ibn-Gazalah ſuum librum compoſuiſſe. Vt ergo *Syntaxis urbium et regionum* liber eſt per tabulas enarrans res quae ad urbes et regiones pertinent: ita *Syntaxis corporum* eſt liber per tabulas enarrans res ad corpora humana ſpectantes. Tales autem libros per tabulas digeſtos a Graecis *Syntaxes* appellari patet ex *Gregorii Chryſococcae excerptis ex Syntaxi Perſarum* ab Iſmaële Bullialdo et deinceps in Geographis Graecis minoribus editis. Conf Catal Bibl Reg Pariſ. p 208 n. 1020. et p 210 n. 1032

(251) *Pag.* 331 *Iſmaelitae* A ſcriptoribus Cruciatarum vocantur Aſſaſini item Arſaſini, de quo nomine varie coniectatum eſt. Mihi videtur probabile nomen hoc ab eorum inſtitutore Haſſano ductum, ut male ſcriptum et vulgo male pronunciatum ſit *Aſſaſini* pro *Haſſanini*, vel Haſſanici Vel etiam, ex eo, quod paſſim ſcribitur hoc nomen *Chaſſaſini*, quod noſtro more pronunciatum ſonat *Schaſſaſini*, coniicias dictos ab Arabica voce جساس *Gaſſas*, hoc eſt *Schaſſas*, vel Gallice *Chaſſas*, notante *κατασκοπον*, *exploratorem*, *un eſpion*. Id enim iſtorum nebulonum opus erat. Conf. Iacob. de Vitriaco Hiſt Hieroſol I. 13 14. ed. Bongarſ in Geſtis Dei per Francos p 1062. l'Hiſtoire de S Louis I. p 371.

(252) *Pag* 333 Magnum Chronicon Belgicum ad A C 1101 ita narrat. "Poſtea Caeſaream Palaeſtinae cepit rex Balduinus, ubi captus eſt Admiratus, vel Admiraldus, urbis, et Epiſcopus eorum, quem Archadium [leg. Alchadium القاضي] vocant."

(253) *Pag.* 335. *Abu-Ali Manſur.* Abu Manſur Ali eum nominat Elmacinus pag. 294. qui notabilia quaedam a noſtro praeterita habet. Conf. Herbelot p. 632. a. et Renaudot p. 475. [In numis nominatur Abu-Ali Manſur. *A.*]

(254) *Pag.* 337. *Gekermiſch.* Hic eſt ille *Geigremicà*, et *Socman* ille *Sochomanus*, qui apud Reuiner. L. I. p. 12. in epiſtola Tancredi (ſive ea vera, ſive ficta ſit) dicuntur "readunatis viribus — repentina obſidione civitatem Rohas et muros eius occupaſſe."

(255) *Pag.* 337. *Sangil.* In Arabico hic et alibi erat ضهجيل *Daihil:* verum id aut auctoris aut ſcribarum in rebus Europaeis imperitia invexit. Repoſui ubique صنجيل *Sangil.* Intelligitur Raimundus Comes Toloſanus, vel, quod idem eſt, Comes S. Aegidii, *le Comte de S. Giles.* Nam tractus Toloſanus, hodie Languedoc ſuperior, medio aevo Gothia et provincia S. Aegidii appellabatur. Robertus de Monte Append. ad Chron. Sigeberti Gemblac. A. Chr. 1118. "Gelaſius Papa — in Gallias venit et per Burgundiam et Gothiam, quae provincia Sancti Aegidii dicitur, ſynodales cauſas agit." Celeberrimum nomen huius Comitis S. Aegidii in hiſtoria primae Cruciatae. Vid. Sigeb. Gemblac. ad A. 1096, Ioannes Villanus apud Lami in Deliciis Erud. ad Boninconni Chronic. et praecipue Robert. de Monte p. 639. ad A. C. 1160, ubi ſic ait: "unde idem Raimundus in libro eiusdem [Hieroſolymitanae] expeditionis nunc comes S. Aegidii, nunc Comes Tholoſanus appellatur." De expugnatione Antartuſae vel Tortoſae, aut Antaradi conf. Wilh. Tyr. X. 13.

(256) *Pag.* 343. "Anno 1103 (ait Oliver. Schol. p. 1361) rex [Balduinus] Accon obſedit, nec eam cepit: ſed anno revoluto, tempore verno, gente ſua congregata, cum Ienuenſibus, qui ſeptuaginta naves roſtratas habebant, per viginti dies commoratus redditam ſibi ſuſcepit urbem VII Idus Maii." Naves ergo Genuenſium ſunt illud *ſubſidium per mare acceptum*, de quo Noſter.

(257) *Pag.* 357. Vid. Wilh. Tyr. X. 23. Non ſatis intelligo quae Renaudot p. 494 habet huc pertinentia: "Anno 499, ait, I. C. 1105 Iſmaëlitae arcem Apameae occupabant occiſo Ahlaf [legit ergo احلف pro حلف] filio Mulaheb, iuſſu Abutaheri, qui, inquiunt, primus ſectam Batinacorum ſeu Aſſaſſinorum propagavit." Utinam fontem indicaſſet.

(258) *Pag.* 357. *Quinque annos.* *Septem* ait Elmacinus pag. 296. Vterque recte. Abulfeda numerat usque ad annum 500, in quo sumus, Elmacinus usque ad annum 502, quo capta fuit Tripolis.

(259) *Pag.* 365 *Hella.* *Helam* appellat Teixeir. Itin. p. 111. et de ipsius antiquitatibus haec habet· "Hela pueblo antiguo en el paraje, por do los hijos de Israel passaron cautinos para Babilonia, cuyos campos, que son en la Mesopotamia cerca del rio Eufrates, estan todos cortados de rivulos, por los quales se crian muchos Sauses, y a quellos heran los rios de que el Psalmista haze mention en su Psalmo." Sit fides penes auctorem. Fieri potest, ut auctores veteres de Hella quadam alia, non de hac locuti fuerint. "Auctore Iacuto, ait Abulfeda in Geographia, est Hella filiorum Maziad in terra Babel, inter Bagdad et Cufam, in qua primus designavit habitationes et exstruxit Saif-ed-daula Sadaca, filius Dobaisi, filii Alii Maziadi, Asadita, anno 494. Solum, in quo posita fuit, antea nominabatur Gamein. Est etiam Hella, pergit idem, pagus inter Vaset et Basram, quae distinctionis gratia Hella Bani-Kebla dicitur. Tertia Hella est oppidum inter Basram et Ahvaz, de Dobaiso, filio Afifi, Asadita, cognominata. Quarta tandem Hella est magnus pagus apud Mausel, Hella Bani-Marak appellata." Hactenus Abulfeda ex auctore suo. Quarta haec Hella ad Tigridem videtur illa esse quam Arabschiades in Vita Timuri p. 92 memorat. Confundit hanc cum Hella Dobaisi Herbel. p 446. ubi etiam id sensu caret, quod ait, Hellam conditam esse "sur le Tigre, entre Bagdet et Coufa." Posset concipi si Cufa Tigridi assideret. Atqui Euphrates eam alluit.

(260) *Pag* 365. *Tamim.* Vel *Temim.* Hic est ille *Trvinius*, vel *Teuminius*, quem memorat Anonymus auctor Historiae Siculae T II. Bibl. Caruf. pag 855 lin. ult. Vtraque corrupta scriptio est, in qua facile vera, *Timmus*, vel *Temminus* deprehenditur. Verba eius sunt: "Vxor Beneverti [Ibn-el-Vardi ابن الورد reguli quondam Syracusani] cum filio suo — in Africam ad regem Tevinium [al. cod. Teuminium] profugiens" cet

(261) *Pag.* 367. *Dar el-Mamlacat* diversa a *Dar el-Chelafat*, seu palatio Chalifarum, et a *Dar es-Saltanat*, seu palatio Sultanorum, et pro Moluk seu minoribus principibus destinata fuisse videtur.

(262)

(262) *Pag.* 369 *feſtivae hilaritatis* In Arabico eſt للتفرج *li't-tafarrug.* Subit memoriam Ioſephum Barbarum ea voce paſſim uti, quam pro more iſtius temporis fere ſemper *tanfarruzo* effert ut pag 36 "diſſemo che voleva darmi un poco di tanfarruzo" conf. pag 83 Recte tamen habet pag. 34 "mandommi a dir che andaſſi al Maidan, cioè alla piazza, a veder il Tafarruccio, cioè la feſta."

(263) *Pag.* 369 Forte memoriae falſus fuit Abulfeda, nominavitque Motanabbium pro Abu'l-Ola. Mihi certe nunc non ſuccurrit de Tabrizii commentario in Motanabbium ullibi legiſſe Sed in Abu'l Olae *Serhu's Zend* Commentarius, *Dau ez-Zendi* inſcriptus, de quo vid Herbelot pag 795 b. 834 b. 950. a et alibi, penes me eſt ex codice Leidano (p 473 n 1572) exſcriptus, multa doctrina refertus, ſed quae omnis magiſtro, Abu'l Olae, non diſcipulo, debetur.

(264) *Pag* 371 Atqui ſupra dicebat, Francos Tripolin per quinque annos obſediſſe, quod cum verbis Wilh. Tyr p 800 lin 25. ed Bongarſ concinit. Forte ſic accipiendus eſt hic locus, ut dicamus, Francos huius anni nono menſe acriorem inſtituiſſe obſidionem, hactenus remiſſius tractatam Conf. Wilh. Tyr. p 801. XI. 10 Oliverius Schol ſic narrat. "Anno MCIX Chriſtiani Tripolin obſederunt — Adveniente rege Balduino ad ſupplicandum Ienuenſibus ut citra mare moram facerent prolixiorem, Tripolitani defenſores obſidionis incommodo nimis anguſtati ſub pactione vitae Tripolin dediderunt menſe Iunio."

(265) *Pag* 371 Wilhelm Tyr XI 14 captam Sidonem ſcribit die 19 Dec. A C. 1111 Ad menſem Decembrem anni 1110 refert Oliverius Scholaſticus "Anno MCX, ait, rex Balduinus Berithum obſedit eamque potenter cepit Poſthaec — applicuerunt Norenſes cum claſſe 55 navium, quorum auxilio rex obſedit Sidonem a terra, Norenſes autem a mari Vrbs ſe defendere nequiens regi ſe dedidit menſe Decembri" Conf Magn. Chron. Belgic. pag. 142.

(266) *Pag.* 373. *Bardowil* Is eſt Balduinus, Godofredi Bullionei frater, et in regnum Hieroſolymitanum ſucceſſor. Vid Herbelot p. 188. b.

Rectius omnino Ibn-Chalican; nam Balduinus obiit A. C. 1118. Vid. Wilh Tyr. XI. 31. Notabilis exstat apud Geographum Nubiensem traditio, p. 127 lin 9. "In eo lacu sunt insulae, ait, praeter urbem Tanis, ut جزيرة حصن الماء insula castri Aquae [vel aquatici] in tractu et vicinia Farmae; واليها وصل الملك بردوين الذي استفتح بلاد الشام بعد الاسلام وغرق بفرسه بقربها Et ad eum [lacum] accessit rex Barduin, ille qui Syriam Muslemis ademit; et submersus periit una cum equo suo in eius vicinia" [vel possit quoque verti *in eius medio*, rariore significatione vocis قرب]

(267) *Pag.* 373 *Sabechat Bardouil.* Marin Sar p 261 40 "Sabaquet Baridoil, ubi mortuus est Rex Balduinus" Vox Arabica notat *salsuginosa*, hoc est tractum arenosum, sterilem, salibus, aut nitro scatentem Renaudot p 495 *salinas* non bene reddidit. Aliud enim sunt salinae, ubi sal excoquitur, et aliud solum salsum infoecundum. Locus eius est memorabilis. "Anno 509, ait, I C 1115 Afdalus, Emirus Aegypti, inducias cum Balduino rege Hierosolymorum fecit, postquam is ingentem caravanam Muslemanorum cepisset, desperaretque Emirus posse eum armis opprimi Contigit hoc eo in loco, qui retinuit nomen Sebkhat Barduil, Salinae Balduini." Conferantur quae idem paullo post sub eiusdem paginae finem disputat Hic Balduinus est ille *gigas* quem memorat Ioannes Tucher Norimbergensis in Itinerario p. 679. "Darbey, ait, [id est prope Larisch, vel Arischam] ist auff eine halbe Tagreise ein Begrabniss eines grossen Riesen, der etwan daselbst in der Wusten gewohnet hat"

(268) *Pag.* 375. *Gazalius.* Vid. Leon Afr vit. Arab. p 262 sqq. Pocockii Spec. Hist. Ar. p 371. Herbel. p. 362. a b. ubi et titulos et libros eius plurimos et praecipuos recenset, de quibus conf. p. 71. ubi pro *Ahja* leg. *Ihja*, p 118 b. 123. a 342. a. 422. b. 621. b. 631. a. Alios alibi memorat; ut p. 250. b. *Canna er-Rasul;* p 633 et 991. a. *Chatena;* sed integer ille titulus non est, p. 893 b. *Tohfat al-Falasafat;* p 944. a. *Dahab el-Abriz;* et p. 947. a. *Dachirat el-Ilm.* Librum eius *Nasihat el-Moluk* vidi in Bibliotheca Academiae Vltraiectinae, qui codex quondam Ravianus fuerat.

Librum

Librum minutum, ſed elegantem, a verbis initialibus *Ayyuha el-Weld* appellatum, habet bibliotheca ſenatoria Lipſienſis ex Acoluthiana quondam. Librum eius *Hall er-Romuz* magicum eſſe non puto, ut tradit Herb p. 422 b. ſed titulum libri allegoricum. Ipſe tamen monet p 362 b ipſi falſo hunc librum tribui.

(269) *Pag.* 357 *Zain-ed-din* Etiam apud Muhammedanos invaluit mos doctoribus magnificos titulos apponendi, ut apud noſtros olim *doctores angelici, ſeraphici*, rel. audiebant. Imo ita invaluit, ut multi non exſpectantes publicam vocem, ipſi ſibi ſplendidos titulos arrogarent, ut Zaineddini Nureddini, Saifeddini, al Notat autem Zain-ed-din *ornamentum religionis*, Hoggat el-Iſlam autem *elenchum fidei Muſlemicae*, vel talem virum, qui vel ſcriptis veritatem fidei Muhammedanae adverſus adverſarios vicit et aſſeruit, vel a cuius exemplo et argumento veritas illa demonſtrari queat

(270) *Pag.* 375 *In eius collegio* Nattam el Molki nempe Hinc intelligitur quis fuerit ille quem non nominat Leo Afric l c dicens "Hoc tempore accidit quod viceeancellarius conſiliariusque maior ſtruxerat mirabile collegium in civitate Bagdad" rel

(271) *Pag.* 375. Hi ſunt illi libri, quos Leo barbaris et horribilibus iſtis nominibus deſignat, *extenſio leges, mediocritas leges, breviarium leges*, rel

(272) *Pag* 377 *Franeus.* Is eſt Tancredus, Roberti Guiſcardi ex filia, et Baimondi ex ſorore, nepos

(273) *Pag* 377 *Eam.* Ambiguum, Armeniam, an Antiochiam ſed patet ex ſequentibus ad an 513 Antiochiam intelligi debere, et per *Sirugalum* Rogerium, filium Richardi de quo vid Wilhelm Tyr XI 18 22 XII. 9. 10. unde facilis naſcitur coniectura iſtud corruptum *Sirogal* vel *Sirogel* eſſe pro *Sir* (dominus) *Rogel* vel *Rogel*, id eſt *Roger*, r in l mutata ut ſaepe fit, praeſertim ab imprudentibus Barbaris Ita (ut ait Wilh Tyr XI cap 30) "Alexandrium Arabice dicitur Scandarium vulgares vero R in L converſa dicunt Scandalium" *Sir* autem illis temporibus praefigi principum nominibus ſolebat, ut apud Cantacuz l 1 c 56 Συϱ γη ντη Λεζιανε, id eſt *Sire Gui de Luſignano.* Vid Boivin ad Niceph Greg XII 15

(274)

(274) *Pag.* 379. *Maudud.* Hic eſt ille *Mendus* Wilhelmi Tyrii XI. 19. Oliverio Scholaſtico, cuius locum paullo poſt citabo, eſt *Mandulfus.*

(275) *Pag.* 379. Wilh Tyr. XI. 20 fin "At vero hoſtilium exercituum princeps, qui regnum ita potenter afflixerat [eum antea *Mendus* appellaverat] Damaſcum perveniens, conſentiente, ut dicitur, Damaſcenorum rege Doldequino [leg. Docdequino] a quibusdam ſicarius interfectus eſt. Suſpectam enim eius dicebatur habere potentiam, ne eum regno privaret." — Totum hunc articulum ſic enarrat Oliv. Schol. "Anno MCXIII, ait, congregati ſunt Turci trans Euphraten, Ieroſolymorum partes adituri — fugit rex, vexillo ſuo perdito, fugit et patriarcha — menſe Iunio. Sarraceni ſublato regis tentorio et manubiis, terras vaſtando proceſſerunt Sichem (Neapolin) — Apud Damaſcum eſt interemtus Mandulfus a quodam ſicario Saraceno, dives et potens inter Turcos, qui multa mala Chriſtianis intulerat."

(276) *Pag.* 383 *Aſoncor Borſakenſis.* Cruciatarum ſcriptores *Burſequinum* appellant. Conf. ad hunc articulum Wilh Tyr XI 23 et Marin. Sanut. p. 156 lin. 26. qui *Borges* appellat, coll. lin. 36 Nomen habet de vetere hero Borſaco, Schehna Bagdadi.

(277) *Pag.* 383. "Anno MCXVI, ait Oliverius Scholaſticus, Franci inter Antiochiam et Damaſcum conſederunt. Vnde Doldequinus princeps Damaſcenorum metuens vindictam pro morte Mandulfi, quem in praetorio, ſicut ſuperius dictum eſt, conſenſerat doloſe perimi, cum rege Balduino et Rogerio principe Antiocheno foedus iniit, quod intelligentes Turci ſimulata fuga delituerunt in cavernis."

(278) *Pag.* 389. *anno DXVI obiit Farai.* Ita Hagi Chalifa et Raud, ex quo Herbelot p. 167 b. etiam attulit Sed idem p 361. b annum 426 citat. Conf. p 855. a Praeter libros huius viri, quos Noſter et Herbelot l. c. nominat, invenio apud Raud شرح السنة في الصحيحين quod expono, commentarium in ſex illos praecipuos auctores, qui totidem Corpora Sunnae, prae aliis eius generis libris celebrata compoſuerunt, ut ſunt Bocharius, Muſlem, Tarmadi, rel. de quibus vid. ad ann. 204. Conf. quoque ad ann. 287 dicta.

(279)

(279) *Pag.* 391. "La ceremonie de l'investiture se pratiquoit par les patentes, la couronne, la chaine, et *les brasselets* que le Kkalifeh envovoit au Sultan, qu'il investissoit." Herbelot p. 541. a. Ita Rihan in descriptione praelii Du-Car [de qua vid. ad ann. 2] ait eum, qui Persicum imperatorem transfodit, اخذ ديباجة وقرطيه واسورته وكذلك كان زي الملك عندهم "cepisse ipsius auro pictam vestem sericam, et geminas inaures, et armillas. Is enim ornatus erat principum apud ipsos" veteres nempe Persas Confer. Elmacinus p. 217. l. 6. et p. 240. item p. 241. ubi recte vertit Erpenius verba وخلع عليه وطوقه وسوره "dignitatis quoque vestem ei induit, et torquem atque armillas." Sed male pag. 235. qui locus corrigendus ex superioribus Similis est in historia Byzantina لبس الخف الاحمر "indutio caligarum purpurearum" ut Elmac p 252. 1. loquitur. Idem auctor p. 290 caerimonias omnes apud investituram principis usitatas complexus ait خلع عليه وتوجه وطوقه وسوره وولاه ما وراء بابه 1) "induebat Chalifa ipsi (de Borkeiaroco sermo ibi est) vestem honoris" *togam pictam* si cum Romanis loqui malis, 2) "imponebat ipsi Tagum" h. e. diadema, cidarin, qualem veteres Persiae reges gestaverant. Muhammedanum gestamen id non est, sed *Amama*, rotundum epicephalaeum, 3) "circumponebat ipsi torquem aureum, 4) armillas; 5) mandabat ipsi curam rerum quae extra suam curiam et oeconomiam forent" Sed nondum habemus omnia Plura enumerat Renaudot p 448. "A Califis, ait, instituebantur Sultani, hoc est accipiebant ab iis vestem, birrum [forte Tag vel cidarin intelligit] vexillum nigri coloris, qui apud Abbasidas sacer, ensem, torquem, armillas, et diploma investiturae"

(280) *Pag.* 395. *Sirogal.* Rogerius, filius Richardi, successor et affinis Tancredi, tutor Baimondi secundi, filii Baimondi primi. Vid Wilhelm Tyr. XII. 9. 10. 11 ubi memorat *Cerepum*, quae Nostro est *Atareb*, et *Sardonas*, quae Nostro *Zardana*. *Afrin* videtur *Campus Sanguinis* esse, Tyrio memoratus, aut certe in vicinia. "Anno MCXIX (ait Oliverius Schol) Rogerius, princeps Antiochenus, cum gente sua committens praelium contra Turcos interemtus cecidit et de Antiochenis septem millia ceciderunt, de Turcis vero nec etiam viginti. Princeps iste male vivendo iram dei contra se pro-

vocavit. — Rex autem Ierusalem — cum Sarracenis iuxta oppidum Sardanicum pugnavit — fugerunt perfidi." Matthias Paris. "Rogerus princeps Antiochenorum, ait, cum equitibus tercentis et peditum tribus millibus contra tres principes, Turcorum scilicet, Damascenorum et Arabum, qui secum trahebant armatorum sexaginta millia, praelium nimis inaequale committens, interfectus est cum suis omnibus, ita quod nec unus evasit qui casum fidelibus narraret."

(281) *Pag.* 399. Conferri cum his, et hinc emendari poterit caput decimum libri VII. Roderici Toletani de rebus Hispaniae; quod quia parvum est huc adscribam. "In diebus huius Aldefonsi surrexit apud Arabes vir quidam Auentumerth, homo in astronomia [hoc est astrologia] et naturalibus valde doctus. Hic curiositate vigili investigans quaesivit iuvenem filium figuli, qui Abdelmon proprio nomine dicebatur, et ei suadens grandia praedixit eum regem Arabum affuturum; qui mox consentiens prophetae monitis acquievit. Auentumerth autem ascivit quendam qui Almohadi dicebatur et erat in Mahometi doctrina valde peritus, et coepit librum Machometis qui dicitur Alchoranus exponere et docere, et Caliphe de Baldac, qui est Papa Arabum — contraria praedicare; similiter contra Almorauides, qui tunc culmen regni in Africa obtinebant, rebellia adhortari. Et tantam seduxerunt populi multitudinem, quod licet Rex Albadi [Aben Ali], qui erat rex et dominus Almorauidum, cum eis saepius concertasset, et etiam deuicisset, tanta fuit commotio eius gentis, quod non potuit praevalere. Ille etiam Abdelmomus, qui regalia exercebat, adiutus praedicatione Almohadi, et conciliis Auentumerthi, regem Aboali vicit et interfecit et totum regnum Africanum obtinuit, et apud Marrochum, gentis illius metropolin, statuit sedem suam et Almohadi quasi dei prophetam in omnibus honorabat, cuius praedicatione totam Africam acquisivit et suo gladio subiugavit. Tandem etiam in Hispaniam cisfretavit et fere suo dominio omnes Arabes incurvavit, et eo reverso in terram suam mortuus est Almohadi, quem Abdelmomus non longe a Marocchis regio funere sepelivit. Et in tanta veneratione habetur, ut in necessitatibus suis ad eum recurrant subsidia petituri. Et ab eius nomine complices huius sectae Almohades nominantur. Alii tamen dicunt Almohades *unitos* inter-

interpretari. Post haec mortuo Abdelmuno filius eius Aueniacop successit in regno, qui in Hispanias veniens a quodam Christiano occisus fuit in Portugalia. Cui successit frater eius Abiniuzeph, qui in bello Alarcuris repulit Christianos; et hoc mortuo, successit ei filius eius Auenmahomath, qui in Nauis Tolosae ab Aldephonso rege nobilr fuit victus, quae victoria discessionis et exterminii Almohadibus caussam dedit." En brevem huius dynastiae ideam ex Roderico Toletano Notetur quoque Herbelot p. 585. b. qui temere Abd-al-Mumenum et filium Tomruti eundem facit. "Le premier fondateur de cette dynastie, ait, fut Mohammed Abdelmoumen fils de Tomrut" cet. Sed rectius Idem p. 605. b.

(282) *Pag.* 401' *Abu-Becr Tortuschanus.* Est ille *Etartosim*, quem memorat Leo Afric p. 263. Vit. Ar dicens de Gazalio. "In Alexandriam accessit incognitus, ubi Etartosim in theologiam audivit."

(283) *Pag.* 401. Ad verbum *instituebat imperare agnitum, et vetare non agnitum.* Frequens haec elocutio est in libris Arabum historicis, ubi dicunt aliquem, ut mos est illorum vagabundorum, per urbes et vicos obeundo, quod nos dicimus, *praedicasse*. Habuimus iam similem locum sub anno 201 in turbis Bagdadicis. Non male Herbelot p. 607. b. "Ces deux hommes vinrent ensemble a Maroc — et precherent publiquement, qu'il ne falloit suivre dans la religion que ce qui est connu et approuvé de tous pour juste, et rejetter seulement ce qui étoit reconnu de tous pour injuste Les Arabes appellent cette maxime الامر بالمعروف والنهي عن المنكر"
Non videtur tamen omnino vim dictionis penetrasse Scilicet *agnitum* est illud, quod sana ratio hominum omnium, civili cultu et revelatione divina imbutorum, pro honesto, aequo, sibi et civili vitae congruo agnoscit, verbo, *boni mores*, in quorum observationem universale concordia omnes consenserunt, ritus, sanctiones non scriptae, sed sola memoria et conscientia valentes. Hinc عرف sanxit legem, ritum introduxit, et stabilivit. العرف est talis lex non scripta. العارف est moralista, ηθικος, homo bene moratus, modestus, sobrius, contemplativus, spiritualis, mysticus, sanctae vitae studiosus. Non recte proinde vertit Herbelot pag. 43. b *Akhbar al-Arefin* احبار

اخبار العارفين *histoire des gens doctes.* At rectius vertit pag 126 a. *des gens spirituels, des docteurs mystiques.* Vid. p. 373. a. et 827. a. *Sultan el-Arefin.* Hinc et quod عرف *agnitio*, notat *determinatio provinciae*, tractus terrae ab altero non per naturam, non fluvio, non montibus, sed consensu gentium et diuturnitate consuetudinis ab altero tractu contiguo separatio, et peculiare nomine designatio, quod audiens protinus agnoscit et distinguit. Adhibetur illa vox eo sensu ab Ibn-Arabscha in Hist. Timuri p. 26. lin. pen. وفي عرفهم ما وراء جيحون الي جهة الشرق توران "Ex ipsorum determinatione, constitutione et limitatione geographica, id omne, quod a fluvio Gihun [vel Oxo] in orientem patet, est et appellatur Turan." Hinc intelligitur quid sit الاقليم العرفي, terminus Geographicus, quem Gravius non satis perspicue reddit *clima cognitum.* Debuerat *clima morale;* quod non natura, non caloris et frigoris diversitas, non subtilitas exacta mathematicorum, ab altero distinxit, sed gentium consensus, sanctio, ritus pro peculiare climate agnoscit. — Inde patet, quid Moncar sit, oppositum nempe agniti, *non agnitum;* mali, improbati ab omnibus mores, foedi et infames.

(284) *Pag.* 401. *Abd-el-Mumen.* Hic est ille Hispanorum *Abdulmenon.* Vid. Hist. Revol Hisp. T. III. pag. 181. Leoni Africano est *Habdul Mumen* loco statim laudando.

(285) *Pag.* 403. *Tinmalil* est ergo *Temnella* Leonis Africani II. 52. p. m. 115: "Temnella est illud oppidum Elmahdi, concionatoris quondam disertissimi, nec non et huius discipuli Habdul Mumen, monumentis celebre. Incolae etsi ab omnibus pro haereticis habeantur, nulla tamen eruditio quam sibi non audeant arrogare; idque eo fortasse quod Elmahdi scripta (qui tamen et haereticorum dux fuit) ad unguem teneant; adeo ut si quem exterum ad se venisse sciant, mox hunc ad litterarium certamen provocent."

(286) *Pag.* 405. *Movahhedin.* Leo Afr. suo more *Muoachedin*, qui etiam eos titulo, quem sibi peculiarem habet, *Concionatores* appellat, propterea quod Ibn-Tomrut talis fuit. Vid. III. 53. p. m. 254.

(287) *Pag.* 405. Ergo falsus fuit Abu-Osaiba, quum in vita Avenzoaris c. XIII scribit, Mahdium in Hispaniam cum Abd-el-Mumeno venisse

et

et homines ad ei obsequendum invitasse. في ايامة دخل المهدي الي الاندلس وهو ابو عبد الله محمد بن عبد الله بن تومرت وصحبة عبد المومن وشرع في بث الدعوة لعبد المومن وتمهيد امرة ،

(288) *Pag.* 407. *Dux Abdelmumeni, Omar.* Videtur is idem esse, qui alias Abu-Hafs Omar appellatur, conditor gentis, quae apud Tunetum imperavit, sub Haffidarum nomine. Vid. ad ann. 541 et 652.

(289) *Pag.* 407. Vivum combustum esse Teschfinum perhibet Hist. Revol. Hisp. T. III pag. 181 et 190. Sed cum Nostro facit Leo Africanus p. m. 103. ubi exitum huius dynastiae satis bene describit. In eo differt a Nostro, quod dicat Teschfinum (quem Abrahamum nominat) de consilio se cum uxore e rupe praecipitasse.

(290) *Pag* 409. Robertus de Monte Contin Sigeb Gembl ad An. 1152 patibulo suspensum perhibet Emir Ishacum "Massamuti, quos quidam Moabitas [leg Moahitas] dicunt, post usurpatum [hoc est violenter raptum et occupatum] Mauritaniae regnum regemque patibulo affixum" cet. Similiter Chronicon Cassinense in Bibliotheca Sicula Carusiana p. 510 ad A. C 1151 "Naassamonites, gens Mauritaniae, regem suum, eiusdem provinciae, laqueo suspenderunt, deinde iter agentes nobilissimam urbem Buccam et multas alias civitates tum vi tum dolo ceperunt, rege eius fugato" — Addit eodem articulo: "Naassamonites regem Buccae in Constantina urbe captum suspendunt." Vid. ad an. 547.

(291) *Pag.* 409 De hoc templo Maroccano Leo Africanus II 45 p. m. 100 haec habet, ex parte quamvis *αυθοεντα*. "Quaedam templa a Lontunorum rege [Iosepho Teschfinida], quaedam item ab huius successore Elmuachidino [non est homo, sed gens] exstructa sunt, sed nullum artificiosius, neque magnificentius, quam quod medio urbis ab Halv, Iosephi illius filio, primo Marocci rege [imo secundo] aedificatum est, vulgo templum Hali ben Iosephi nominant. In huius tamen locum successit quidam Habdul Mumen, qui, ut prius illud nomen deleret, suumque apud posteros notum redderet, maximum hoc totius Marocci templum extinguere, atque aliquanto

quam antea erat, magnificentius restaurare curavit. Verum sumtum omnem atque operam perdidit: vulgus enim et in hunc usque diem templum antiquo illo nomine appellant."

(292) *Pag.* 411. *el-Afdal.* Alio nomine ipsum appellat, Alaeddini nempe, l'Histoire de S. Louis I. pag. 373: "Ils prirent Jerusalem sur Aladin Sultan du Calife d'Egypte."

(293) *Pag.* 411. In urbibus orientalium, in regione sicca et calida, ubi raro pluit, et viae plerumque lapidibus stratae non sunt, maximum incommodum ereat pulvis. Hinc quando rex Mogolorum e palatio suo in Moscheam procedit (ita narrat Bernier p. 69.) "cinq ou six cavaliers bien montés doivent — courir bien loin devant le roi de peur de lui faire de la poussière, afin de faire écarter le peuple. Avant qu'il sorte de la forteresse, les rues par ou il doit passer, ne manquent pas d'être bien arrosées à causse de la chaleur et de la poussière." Hinc pag. 74, ubi pompam procerum aulae Mogolicae describit, ait talem magnatem, ubi vehitur vel portatur in aulam, habere circa se famulos plures, "un serviteur à coté, qui porte le Piquedans, ou le Crachoir; deux qui lui font du vent et lui chassent les mouches et la poussière avec des queues de paon."

(294) *Pag.* 411. Non satis intelligo quod Marai ait ضربة فرادي فقتله quod vi vocis aliud significare non potest, quam *percutiebat ipsum homo ἐκπεφαδικος*, (singularis, particularis, seorsim euns) *et occidebat eum.* Sed aliud requiro. En totum loccum istius auctoris de hoc Sultano: "Auctoritas omnis erat penes Vezirum Afdalum, filium Emir el-Goiuschi Badri Gamalici. Hic Afdal est ille, qui condidit الجيوشي Goiuschicum [nempe القصر quod subintelligitur, *palatium*] in planitie montis Mocattami, et Game seu templum Gizae, et Game al-Attarin [seu templum aromatariorum] in marchia [ثغر] Alexandrinae, et forum de ipso Emir-el-Goiuschicum dictum, sed quod vulgus per contractionem *Mi-gusch* efferre solet. Erat Sunnita — — Reliquit, ut refert Ibn-Challacan, opes innumerabiles. Sexcenties millies mille nummos aureos; argenteorum ducentos et quinquaginta Ardebas [modios] Misrenses; septuaginta millia telarum serici panni auro inter-

intertexti; pyxidem auream gemmis oneratam, ad duodecies mille aureorum pretium; quingentas ciſtas veſtiarias, pro condendis veſtibus corporis ſui, duas magnas ciſtas, in quibus erant acus aureae pro mundo muliebre: de aliis ſpeciebus tantum, quantum ſolus deus bene norit." —

(295) *Pag.* 413. *ab ipſo illo Chalifa.* Quem Renaudot p. 493 "crudelem, durum, ingratum erga Afdalum, vafrum, mendacem, ſuperbum, ingenio valentem, et fraudum artificem eximium" perhibet. Memorabilis eſt eiusdem locus huc proprie pertinens p. 495. "Anno 515, ait, I. C. 1121 occiſus eſt a ſicariis Emir Afdal, immiſſis a Califa Amero, quem ſaepe veneno appetierat, quum iam animadverteret gravem ſe et odioſum eſſe principi." Characterem huius Emiri habet idem p. 474. "Laudat Afdalum, ait, magnopere auctor hiſtoriae, quod Aegyptum ſumma prudentia, aequitate et temperantia gubernaverit, adeo ut felicitas publica ei deberetur." Circumſtantias caedis paullo aliter quam Noſter enarrat idem p. 496.

(296) *Pag.* 413. *Gulielmo.* Hunc Maimburg p. 270 Hiſt. des Croiſ. *Galeran* appellat ex Geſtis Dei p. 616.

(297) *Pag.* 413 *Latus templi Meccani auſtrale*, vel, ſi mavis, *latus — Iamanicum.* الركن eſt proprie *fulcrum*, *columna*, *lapis angularis*; et in genere *paries*. Appellatus fuit hic paries Iamanicus, quia Iamanam ſeu Arabiam felicem reſpiciebat, aut quia, ut perhibet Ibn-Cotaiba, vir aliquis Iamanicus eum condidit. Vtrumque ſimul conſiſtere poteſt. Verba Ibn-Cotaibae ſunt. ذكر قوم ان ابي بن سالم الكلبي ورد مكة وقريش تبني البيت ، فتشاجروا عن اخراج النفقة ، فسالهم ان يولوه ركنا من اركانه ، فولي الربع الذي فيه الركن اليماني ، فبناه فسمي اليماني ، قال شاعرهم ،

لنا ايمن البيت يعمدونه وراثة ما بني ابي بن سالم ،

واكثر الناس علي انه يمانيا لانه من الشق الايمن

"Perhibent quidam, Obaiium, filium Salemi, Calbitam veniſſe Meccam, quo tempore Coraiſchitae Caabam ſtruerent Illis tum aeſtuantibus ob modum

exigen

exigendorum fumtuum, rogaffe virum illum, fibi veniam dari, fuo de aere parietem unum aliquem condendi. Sic attributum ipfi fuiffe quadrantem illum, in quo eft Rocn-el-Iamani. Quem quum ille exftruxiffet, appellatum de autoris patria fuiffe Iamanicum. Inde ait gentis eiusdem aliquis poëta:

> Nobis eft dextrum [vel aufpicatiffimum] latus domus, quam illi [Arabes, vel Coraifchitae] colunt, quamdiu ipfa perftabit, haereditas ab Obaiio, filio Salemi, accepta.

Plurimi tamen in ea funt opinione, dictum fuiffe illum parietem *Iamani* ideo quod fit in latere *el-iman* feu dextro vel aufpicato."

(298) *Pag.* 413. *Haririus.* Hotting. Bibl. Quadr. p. 292. cl. Schultens in praefat. ad fuas editiones Confeffuum aut potius *συϛασεων*. Herbelot p. 430. ubi pro *Abou Schirwan* leg. *Anu Schirwan.*

(299) *Pag.* 413. *Macamat* funt differtationes, in quibus enarrantur quae in publicis conventibus, concurfibus plebis, dicta factave fuerunt. Proprie *confiftentiae*, feu concurfus populi, coronae fpectatorum et auditorum ut Graeci talium narrationes *ϛοας, περιπατους, συϛασεις, λεχας* appellent. *Mokimin* funt *οἱ περιϊϛαμενοι οχλον*, plani, impoftores, praeftigiatores, thaumaturgi, qui populi multitudinem ad fe alliciunt. Talis fuit ille Abu-Zaïd, quem Haririus in unaquaque differtatione introducit alia atque alia et femper diverfa ratione impofturae crumenas auditorum emungentem. Talium nebulonum plenas effe urbes orientis atque Africae docent itineratores, ut Olearius, Leo Africanus pag. 464 et alibi, Leunclav. in Pandect. p. 464. qui fraudes et facetias iftorum hominum defcribunt. Eft ergo liber hic Haririi enarratio fatorum, quae aut revera fubiit, aut faltim fingit fubiiffe fuis in itineribus Haririus. Eius generis funt noftrates *Robinfoni Crufoe*, et fimilis farinae libri. Credidi me debuiffe veram vocis fignificationem exponere, quae ab interpretibus hactenus percepta non fuit. Herbelot p. 524. "*Macamat.* Affemblées et Converfations; lieux communs et piéces d'Eloquence, ou difcours academiques qui fe recitent dans les compagnies de gens de lettres." V. ibi feqq in quibus (quod iuvat in tranfitu notare) pro *Macamat Al Kamas* leg. loco ultimae vocis *Alkawas;* et paullo poft rurfus *Alkawas,* pro *Allawas.* Vid. p. 716. b. item vocem *Nakfchbendi* non recte redditam, *pictor.*

pictor. Notat enim illa vox Turcica *religiosum* ordinis vel regulae Sufiae Forte confudit vir d. vocem Turcicam cum Arabica *Naccasch*, quae revera *pictorem* notat.

(300) *Pag.* 415. *Maschan pagus*. Ita quidem et Ibn-Challican et Abulfeda geographus, et forte sic obtinet hodie pronunciatio At olim erat ميسان *Maisan*, unde sinus Persicus Ptolemaeo dicitur κόλπος Μαισανιτης, Plinio et Ammiano *Mesenen*. Conf Asseman Bibl. or T II. differt de Mo nophysitis, voce *Bassora*. Tota illa regio quondam *Misan*, et *Dost Misan* [campania Misan], *Mesene* dicta fuit, unde Basra Syris *Firat Mesene*. Vid. supra ad an. 24 locum Ibn-Cotaibae de acquisitionibus Muslemorum sub Omaro comparatis; ubi *Misan et Dost Misan* memorantur. Hinc emendanda Eliae Damasceni tabula episcopatuum orientalium, et pro دسيوهسان (ut editur Tom. II. Bibl or Asseman p 459. aut دسيمهسان ut editur T. IV p 729. et pro quo cl. Assemanus putat دهستان reponendum esse, h. e. Dehestan) referibendum omnino دستميسان *Dost Misan*.

(301) *Pag.* 417. *Abu-Aswad Dualita* Fst hic unus τῶν ἑταίρων, seu sociorum Muhammedis, vir a prudentia, sed et ab aviditate clarus, de quo narrat Ibn-Cotaiba, quod *primus Arabismum formaverit* وهو اول من وضع العربية, quod non intelligo. Forte dicere vult, ipsum primum Arabicam linguam in formam scientiae, et grammatices deduxisse Porro narrat, ipsum fuisse elegantem poëtam, et commendasse suis liberis parsimoniam his verbis. لا تجاودوا الله فانه اجود امجد، ولو شاء ان يوسع علي الناس كلهم حتي لا يكون محتاج لفعل ، فلا تجهدوا انفسكم في التوسعة فتهلكوا هزلا ، "Ne certate cum deo liberalitate Deus sane est liberalior et laudabilior quam ullus homo; et posset omnes divites facere, non tamen facit, quod sane faceret, si vellet, et consultum videret, tanta omnes in amplitudine collocare ut nullius ope indigerent Ne itaque vosmet ipsos defatigatis in studio alios locupletandi, cum periculo simul ipsi fame et macie pereundi." Porro narrat, eum in castris Alii adversus Moaviam apud Saffinam pugnasse Facetum est colloquium quod cum λιχνῷ quodam et famelico Arabe habuit referente Nuvairio, qui plura de

 ipsius,

ipſius, ſeu avaritia, ſeu parſimonia narrat. Adſcribam ipſa verba, ut ſpecimen eloquentiae Arabicae, promptae pariter et aptae, vivumque teſtantis ingenium huius nationis, praeſertim Scenitarum. وقف عليه اعرابي وهو يتغذي فسلم فرد عليه ، ثم اقبل علي الاكل ولا يتعرض عليه ، فقال الاعرابي اما اني قد مررت باهلك ، قال كان ذلك طريقك ، قال وهم صالحون ، قال كذلك فارقتهم ، قال وامراتك حبلي ، قال كذلك عهدي بها ، قال ولدت ، قال ما كان بدلها ان تلد ، قال ولدت غلامين ، قال كذلك كانت امهما ، قال مات احدهما ، قال ما كانت تقوي تقوي علي رضاع اثنين ، قال ثم مات الاخر ، قال ما كان ليبقي بعد اخيه ، قال وماتت الام ، قال جزعا علي ولديها ، قال ما اطيب طعامك ، قال ذلك جزاي علي اهله ، قال اف لك ما الامك ، قال من يناسب صاحبه *

"Accedebat ad ipſum comedentem aliquis Arabs Scenita [Procul dubio id in urbe Baſra contigit, ubi Abu'l-Aſvad obiit] Salutabatque. Cui quum ſalutem regeſſiſſet Abu'l-Aſvad, comedere inſtituebat denuo, tanquam ſi Arabem non vidiſſet. [Neque invitabat ipſum ad epularum ſocietatem, quod Arabs ab hoſpitale Arabe exſpectabat. Arabs id aegre ferens et adſpectu cibi fameque laceſſitus, quaerebat occaſionem colloquio, num forte ſic contraheret cum ſocio ſuo familiaritatem, et voto ſuo potiretur. Ideoque,] Tranſii apud gentem tuam, aiebat [in campania nempe]. Reſpondebat Abu'l-Aſvad: Illuc te ferebat via tua. Sunt probi et boni homines, continuabat Arabs [vel etiam, bene valent adhuc]. Reſpondebat Abu'l-Aſvad: Ita reliqui eos. *Arabs.* Vxor tua erat gravida. *Reſp.* Talem nuper eam vidi. *Arabs.* Peperit. *Reſp.* Non poterat non parere [gravida cum eſſet]. *Arabs.* Peperit duo pueros. *Reſp.* Itaque fuit amborum mater [ſi ambos peperit]. *Arabs.* Vnus eorum obiit. *Reſp.* [Bene fecit; nam bona femina] non poterat duobus lactandis ſufficere. *Arabs.* Dein mortuus eſt etiam alter. *Reſp.* Probabile et congruum erat, ut fratrem frater ſequeretur [vel deſtinatus non erat

ut

ut fratri fupereffet]. *Arabs* Tandem mortua quoque fuit mater. *R.*. Non ferens defiderium geminorum fuorum. *Arabs.* Quam bene fapit cibus tuus. *Refp* Nempe praemium eft quo dignos afficio *Arabs.* O quam tu agreftis et fordidus es. *Refp.* Accommodo me fcilicet ad exemplum fodalis mei, quem coram me habeo." Haec Nuvairius Apud eundem exftat fragmentum vae grande (nam 140 verfus continet) carminis, ut ait, multo longioris, in aliquem Cadium paederaftam, quo foedius et exfecrabilius aliud fcriptum non memini legiffe Petronius, et forte quoque Strato, prae illo caftus eft Colligas ex eo carmine, luem veneream aut certe analogum quid iam ante octo Saecula in oriente notam fuiffe. Sed quorfum haec Nempe allufio fit in eius carminis aliquo verfu, ad huius viri nomen, ridicula quidem et infrunita. Verfus hic eft:

يا سيدي ما اسمه فعلت ادو الاسود يكنى وليس الدولي

"Mi domine, quod nam eft ipfi nomen? [Penem intelligit] Praenomine Abu'l-Afvad vocatur, refpondebam, fed non Dulita"

Scilicet ipfi res erat cum Cadio, cui viri huius nomen, ut unius de fodalitio prophetae, ignotum effe nequibat. Cetera pudor vetat explicare. *Dulita* vero et *Doiolita* idem eft.

(302) *Pag* 417. *Cateb.* Et inde quoque titulus ipfi adhaefit فخر الكتاب *Fachr el-Cottab, gloria fcribarum*, vel fecretariorum, ut perhibet Raud. Vid Herbelot p 1027. a.

(303) *Pag.* 417. Eft primus verfus celeberrimi Lamiiat el-Agam, carminis quod fub hoc titulo el Pocockius Oxonii anno 1661 8. cum commentario edidit, Iac. Golius quoque Leidae, et Ancherfen, Danus, Vltraiecti Muhammedani carmen hoc pueris in fchola inculcant. Leo certe Africanus l. c. de fe narrat, "quod illud carmen memoriae mandaverit, cum doceretur in civitate Fezz puerili aetate," et primum hunc verfum fic vertit "Nobilitas confilii cuftodivit me ab errore, et habitus virtutis ornavit me tempore privationis" Pocockius ita reddidit. "Generofitas animi cuftodivit me a futilitate, et ornamentum praeftantiae ornavit me, cum abeffent alia ornamenta"

(304) *Pag.* 417. *deditus erat Chimiae.* Leo Afric. III. 46: "alius auctor de hac arte ingens edidit volumen, inscriptum Attogrehi [tanquam libri nomen esset, quod viri est]. Hic Bagadedae principi a secretis fuit; de quo in vitis philosophorum Arabum scripsimus." nempe pag. 265. edit Hotting. ubi ait: "Thograi coactus fuit Alchymiam addiscere, in qua composuit opus, cui titulus est: *Devirginatio naturae.*"

(305) *Pag.* 419. Paullus Langius Monachus in Chronico Citizense hunc Ilgazium a Balduino secundo, vel de Burgo, peremtum scribit p. 784 "Balduinus secundus, ait, Gayum [leg. Gazium] Persarum regem, praelio victum interemit, et Damascenorum Ascalonitarumque reges prostravit" Sed falsus fuit ab auctore suo male percepto, ut patet ex Magno Chronico Belgico p. 151. qui ait "Rex Ierosolymorum Balduinus de Burgo congressus est cum Gazi, alias Gari, principe Turcarum potentissimo, qui Gazi innumeram Turcarum multitudinem secum habens, victus in praelio, caesis ex suis quatuor millibus, multis autem vinculo mancipatis, cum reliquis fugae praesidio vix evasit." Wilhelmus Tyrius XII. 14 cum ex apoplexia periisse scribit.

(306) *Pag.* 423. Wilh. Tyr. III. 11 caesum Balacum ab ipso Ioscelino in acie scribit, et Manbegae (quam Hierapolin vocat) dominum a Balaco prius decollatum fuisse. Conf. Marin San. p. 160. lin. 40. qui urbem *Grisopolin* appellat. Conf. Oliverii Schol. verba protinus citanda. Si attendendum sit ad vocabulorum similitudinem, videtur hic ille *Voluces* esse, de quo Ludovicus Cavitellius in Annal. Cremonens. ad A. C. 1099 haec portentosa narrat "Otho, ait, Vicecomes [nempe Mediolanensis] congressus pugna singulare cum Voluce, regulo Saraceno, staturae giganteae, eum superavit, et occidit, ei ademto insigni viperae habentis in ore hominem semidevoratum, quo utebatur."

(307) *Pag.* 423. Aliter tradit Wilhelm. Tyrus XIII. 13. Multis agit hac de obsidione Tyri Oliverius Scholasticus p. 1366. 1367. tandem ita finit: "Dum haec apud Tyrum aguntur, Balach, qui regem Balduinum una cum aliis nobilibus in custodia tenuit, Ierapolin obsedit, et dominum civitatis verbis pacificis ad se vocans occidit dolo. Vnde Goselinus senior, Edessanus Comes,

Comes, congressus cum Balac victor victo caput abscidit, quod intelligentes Tyrii spe liberationis penitus deposita mediante rege Damasceno vitae suae consuluerunt huiusmodi conditionibus — Introierunt autem orthodoxi 3 Cal. Iulii anni 1123." Robertus de Monte App. ad Sigeb Gembl an 1124 haec habet: "Venetiani navali exercitu Ascalonem obsidentes, accepta ab Ascalonitis pecuniae taxatione, recedunt, et Tyrum aliquamdiu obsessam in deditionem accipiunt."

(308) *Pag.* 425. Conf Wilh. Tyr. XII 16 Marin Sanut p 160 Oliver Schol. qui sic narrat "Eodem anno [MCXXIII] rex Balduinus datis obsidibus pro centum millibus Michaëlitarum a captivitate redit liber — mox Halepiam obsedit Sed regressus est Antiochiam infecto negotio Interea Bussequinus inter orientales potentissimus partes Antiochenas igne vastavit et spoliis — virtute regis victa fuit pars inimica — rex de manibus soluta pecunia filiam suam obsidem liberavit festinanter"

(309) *Pag.* 425. *A.* 483 *primum ascenderat in arcem Almut.* Quo facto iecit fundamenta dynastiae Ismaëlitarum. Male Herbel p 417 a. nuit post an 524 ait contigisse

(310) *Pag.* 425 *Invitavit ad constitutionem Imami.* Et tamen haec secta diversa est ab illa quae a studio Imamorum Imamica dicta fuit, id est a secta Schiitarum Id patet ex loco Mirati, qui ait, aliquando sub Fatemidis fuisse Misrae quatuor iudices, Malekiticum, Schafeiticum, Ismaeliticum et Imamicum. Patet ex eodem quoque, Sunnitas Ismaeliticam hanc religionem multo peiorem ipso Rafedismo habere, et ne in censum quidem Muhammedanorum sectarum admittere Sed tamen nimis obscura et insufficientia sunt quae de horum opinionibus hactenus reperi "Magna, ait Renaudot p. 320. et praecipua eorum haeresis fuit, quod alios docerent, Chalifis Abbasidis nullam a fidelibus Muslemanis deberi obedientiam, cum imperium ad se per vim et fraudem transtulissent quod Halis posteritati proprium esset Ea enim origo prima fuit rebellionis eorum, qui Fatimitae deinceps appellati, novum in Aegypto Chalifatum instituerunt."

(311) *Pag.* 425. Huc pertinet, quod ad an. 494 ex Raudo attuli; vetuisse Ismaëlitas, *ne quis semen in solum aridum et ferruginosum proiiceret:* hoc est, ne praedicaret illi divinam veritatem, cuius durum cor et stupor capere illam nequeat: tales pro maxima parte sunt plebeii. Vetuisse quoque, *ne quis loquatur vel disputet in loco, ubi sit lucerna:* hoc est, ut abstineat ab omne omnino inquisitione in res fidei, neque frequentet locum, unde lumen accipere queat et instructionem, sive audiendo, sive legendo. Et tamen ipse Hassan erat vir litteratus et in scientiis mathematicis probe versatus, qui scripsit *Ketab al-Corra* كتاب الكرة *traité de la sphére*, ut perhibet Herbelot p. 976. b.

(312) *Pag.* 425. Wilh. Tyr XIII. 20 dicit, Aesoncorum gladiis domesticorum et familiarium suorum occisum. Historia S. Ludovici eum appellat *Selgukidam*, non recte Tom I. p. 376.

(313) *Pag.* 427. Marin. Sanut. p 161. 40. Oliver. Scholast "Anno MCXXVI, ait, rex cum Doldequino pugnavit feliciter — Consequenter Tripolitanus Pontius — Raphaneam obsedit et ad deditionem coëgit ultimo Martii "

(314) *Pag.* 433. *Tag el-Molue Buzi.* Paene semper in Nostri Cod. Leid erat بوري *Buri* pro *Buzi* بوزي. Posterius tamen habent alii omnes auctores, et nisi fallor confirmat quoque Wilh. Tyr. qui XIV. 23 aliquem *Bezeuge Damascenorum principem militiae*, et in Indice Capitum *Bezeuge Damascenorum procuratorem* nominat. Qui forte idem est cum nostro, nisi tempora pugnent. Nostri certe mentionem facit idem XXII. 17. ubi *Tegelmeluch Damascenorum rex* vocatur.

(315) *Pag.* 437. *Sectae Zaidi.* Vel *Zeiditae.* Nondum mihi de huius sectae dogmatibus constat. Credo tamen eandem esse cum illa, quam Ricaut, aut potius eius vel interpres vel typographus, male, ut puto, *Zeilicam* pro *Zeidica* nominat p m. 314. cap. 12. lib. II. haec de illa secta narrans: "Les Zeilis disent, que Dieu envoyera au monde un prophete choisi d'entre les Persans, avec une nouvelle loi, qui abrogera celle de Mahomet." Appellati sunt de illo Zeido filio Alii Zein-el-Abedin, nepote Hoseini, de quo Noster

ad

ad ann. 621 exposuit. Id intelligo ex Ibn-Coraiba, cuius haec sunt, non plura, de his hominibus verba in capite في اديان العرب *de religionibus et sectis Arabum.* الزيدية هم المنسوبون الي زيد بن علي المقتول وهم اقل الرافضة غلوا غير انهم يرون الخروج مع كل من خرج "Zaiditae nomen habent de Zaido, filio Alii, Mactulo, seu occiso, inter omnes Rafeditas minimum extravagantur, minimum absurdi sunt, fere aliud nihil peccant, quam quod Imamum et magistratum legitimum nolunt agnoscere, qua in re ipsis ceterisque Charegitis omnibus convenit." Herbelot p 954. b memorat aliquem Iahya ben al Mortadha librum *de la secte et de la croyance des Zeidi us* edidisse sub titulo كتاب القلائد في العقائد علي مذهب الزيدية *Ketab el-Kalaid fi' l Acaid ala madhab al Zeidiah.* Neque multo plura habet p. 926 a voce *Zeidiah.*

(316) *Pag* 439 *Praeturarum ab Halebi occidente* الغربية Ita ait Abulfeda in suo codice se invenisse, putare tamen rectius scribi العريبة *al-Oraiba*, h. e. *praeturarum Oraibae.* Vid ad ann 563

(317) *Pag.* 439. *Peremtus — Chalifa Amer* Caedis circumstantias exsequitur Renaudot p 496 loco memorabile, cuius hoc est initium "Ipse Amer anno 524, regni vigesimo nono, occisus est a Fatmaeis, conductis, ut quidam existimaverunt, ab aliquot purpuratis, qui clientes aut amici fuerant Emiri Bederelgemali, et Afdali eius filii, quamvis decem sicarii rem absque aliorum ullorum auxilio perfecerint" cet Occisus fuit die Martis, quarto mensis penultimi, in urbe Giza, ut perhibet Abu-Osaiba in vita Schaichi Sadidi, cap XIV.

(318) *Pag.* 439. Viginti octo annos, novem menses et aliquot dies regnasse Amerum, perhibet Abu-Osaiba l c. Viginti novem annos et septem menses, Marai; qui addit eum in *Randa* cecidisse, quae est insula Nili e regione Misrae, in qua deinceps Malec es Saleh Liub, penultimus Liubidarum in Aegypto Sultanus, arcem, Calaat er-Randa dictam, pro condendo ibi suo mamlucorum Turcicorum seminario, condidit anno 639 Non itaque satis exacte auctor Historiae S. Ludovici arcem hanc ipsam *Randa* dictam scribit

I pag.

I. pag. 472: "son corps fut porté a Rauda, un chateau qu'il avoit bâtu dans une isle du Nil."

(319) *Pag.* 439. De successione novi Chalifae "ingens inter purpuratos discordia erat, (verba sunt Renaudoti p. 503.) nec minor ex superstitiosa plebis contentione. Pervulgatum enim erat, neminem ex illa Fatemidarum stirpe absque prole mascula mortuum [sapit fabulam monachi] atque ita exspectari voluerunt partum uxoris Ameri, quae tunc uterum gerebat, utque Hafet interea regni administrationem haberet. — Cum illa feminam peperisset, Hafetus Chalifa renunciatus est."

(320) *Pag.* 441. "Amer post caedem Afdali [de qua vid. ad a. 515] filium eius Abuhali Ahmed in carcere tenuerat; eo occiso eductus et dignitati patriae avitaeque restitutus statim cogitavit quomodo Califam in potestate haberet — unde principis iussu, non toto vertente anno, occisus est." Verba sunt Renaudoti p. 504.

(321) *Pag.* 443 Forte miretur quis pellicem eunuchi. Non rara res in oriente uxores eunuchis cohabitare. Vid. della Valle III. pag 153. Debent profecto, etiamsi eunuchi, familiam habere, et eius directricem feminam, quae cibum, lintea, et alia ad feminas pertinentia curet.

(322) *Pag.* 445. Magni momenti est pro principibus orientis, consessibus, ut appellant, aut, nostro more, secreto consilio in persona adesse, aut abesse. Nam si absint statim id pro signo habetur, principem pessime valere, et turbae fiunt in urbibus, et clauduntur fora, ne diripiantur. Solent enim milites id ius sibi arrogare, ut defuncto domino et nondum renunciato successore fora et tabernas expilent. Propterea timent principes in consessibus aulicorum non comparere, curantque se, quamvis aegros, illuc portari. Vid. Bernier II. p. 48.

(323) *Pag.* 447. Vid. Herbel. p. 416. b. voce *Hafet*, qui totus articulus non parum turbatus et contaminatus est. Fadlum appellat eius patrem, qui Afdal est; et ex Hassano, filio Chalifae, videtur filium occisi Veziri Ahmedis sui facere, si recte capio verba non nimis perspicua. Multum differt a Nostri narratione. Mitto reliqua. Vid. Renaudot p. 503.

(324)

(324) *Pag.* 451. Wilh. Tyr. XIV. 17 *Togtekino*, ut appellat, hoc est huius Schams-el-Moluki patri factum imputat, Oliverius Scholasticus Togtekino.

(325) *Pag.* 461. Memorabilia sunt quae de his turbis e probis auctoribus, quos praeter morem suum nominat, narrat Renaudot p. 504.

(326) *Pag.* 461. "Mirum est (verba sunt Maraii) Hafezum munus Veziri Christiano Armeno, Baharamo, dedisse [cui gerendo homo a nostra fide alienus prorsus ineptus est], et cum aulici rei indignitatem ipsi re monstrarent, et prae ceteris pellex eius amicissima negaret, Christianum posse munus illud gerere, quia Veziri inter alia officia etiam hoc sit, ut Chalifam die Veneris non tantum in templum, sed et in ipsum sanctissimum templi locum, Manbar, seu suggestum, comitetur, passus tamen non fuit se a destinatione sua averti, et dicebat Quantum ad hoc officium, poterit illud Baharami loco summus Cadi exsequi." Renaudot pag. 505 ait, hunc Baharamum a regibus Armeniae devenisse.

(327) *Pag.* 463. Raud ait. Mostarschedum fuisse hominem pium, tam versatum in Traditionibus, ut Olamaï undecunque ab ipso Traditiones peterent, scripsisse elegantia carmina, et fuisse ultimum Chalifam qui super suggestu publice Chotbas dixerit.

(328) *Pag.* 463 Principes orientales, plerumque rudes litterarum, non melius, quam somniarent, aut nihil agerent, tempus fallunt De Emiro Arabe, quem invisit, narrat d'Arvieux apud de la Roque pag 6 "tandis qu'il revoit en fumant il s'amusoit à decouper un petit baton blanc avec son couteau" Occasione processionis, quam describit dell'a Valle III 32 p. 146 memorat, orientales principes, quod aliud agere nesciant, dentes identidem mandendo exercere (vel canna facchari, aut folio Betel, aut confecturis, vel fragmentis nivis cet) "Het is hen genoeg dat hun mont en tanden altydt beesig zyn. Ik ben hieraf niet verwondert, om dat zy niet dit angenaem tydtverdryf en dit eerlyk vermaek hebben, 't welk onder ons is. Daer by zyn zy niet so scherp van verstandt en niet zo bestandig van ordeel, om van een zaak te redeneeren, in voegen dat zy niets anders doen konnende

gedwongen zyn te eeten en te drinken, om de tydt niet in ledigheid doortebrengen."

(329) *Pag.* 465. Vid. Herbel. p. 710. b sed apud quem prava ista sunt: "Il arriva heureusement pour ce Khalife, que Davud ben Mahmoud, qui étoit aussi de la même race, mais d'une autre branche, ennemie de celle de Massoud, lui amena de troupes." Atqui Davud erat Masudi ex fratre nepos.

(330) *Pag.* 467. *Motammana.* Ad verbum est ἡ ὀκταδικη, seu octonaria. Pocockius in Abulfaragio pag. 254 vertit *in domo octogona.* Forte nomen est sellae augustae. Aut certe triclinii, vel refectorii, vel camerae augustae, qualis e. c. fuit Byzantina illa Πορφυρα, unde Porphyrogeniti, aut το Ἑβδομον, *Septimum*, templum Constantinopolitanum, de quo vid. Meurs. ad Const. Porphyr. de admin. imp. p. 42.

(331) *Pag.* 467. *Manaseb.* Est hic pluralis a singulari *Mansab;* quae vox *stationem, munus, ordinem,* item *fixum et statum stipendium* notat. Inde perfrequens illa Bernicro vox Manseb dar, et Manseb dari, qui sunt iidem hic loci designati. "Mansebdars sont de cavaliers (ait T. I. p. 292.) a Manseb qui est une paye particulière, honorable et considerable, non pas tant que celle des Omrahs [Emirs] mais bien plus que celle des autres. Aussi sont ils considerés comme petits Omrahs, comme étant du rang de ceux, qui le deviennent, d'autant plus qu'ils ne reconnoissent d'autre chef que le roi" rel.

(332) *Pag* 469. *Ibn-el-Vakhasch.* الوكعشي Ita in meo codice Renaudot pag. 506 ait in aliis الوحكشي *al-Vahakschi*, item الولعكشي *al-Va'ahakschi* esse. Barbarum et rarum nomen, quaecunque tandem vera sit pronunciatio.

(333) *Pag.* 471. De numis nihil habet Wilh. Tyr XIV. 29. Describit totam hanc actionem a cap. 25 — 29. *Mons Ferrandus*, quem ibi nominat, diversus a Barino esse nequit.

(334) *Pag.* 471. Wilhelm. Tyr. XV. 8. "Hanc urbem (Paneadem) Doldequinus Damascenorum rex paucis ante annis violenter occupaverat; sed post-

poſtmodum magiſtratus, cui eam commiſerat, a Damaſcenis deficiens, contra Damaſcenos Sanguino adhaeſerat" rel.

(335) *Pag.* 473. Hac de re narrat quoque Wilh Tyr. XV. 1. ſeqq ſed multum ab his diverſa. Graecorum imperator fuit Ioannes Comnenus. Narrat quoque Nicetas Choniates p. 18. ſeqq.

(336) *Pag* 473. *Bazaa.* Eſt ergo haec Πιζα Nicetae l. c. Arabice *Bozaa*, et *Bezaa* et *Bazaa* dicitur.

(337) *Pag* 473. *Atareb.* Eſt Nicetae Φερεπ, pro quo forte Αθερεπ rectius legatur.

(338) *Pag.* 475. *Schaizara.* Nicetae Σεζερ. Sed quid ſit Ιστριον quod ibi memoratur, neſcio.

(339) *Pag.* 475. *Abu'l-Aſakir Sultan.* Hic videtur ille eſſe, quem Nicetas Σαμουλ Αμιρζαν pag 21. appellat Nam in voce Ατταπακας, item του Ζαγη [leg Ζαγγη] (nam unus et idem homo eſt), palam eſt Atabecum Amad-ed-dinum Zenkium ſeu Sanguinum deſignari.

(340) *Pag.* 479. *Vno die praeſeſſum fuit ad excipiendas conſolationes* Perfunctorium id, ut ſaltim officium feciſſe viderentur Sed in magno luctu tres dies praeſidebant. Vid. ad an 589 in exitu Saladini.

(341) *Pag.* 481. De hac obſidione Damaſci Wilh Tyr. XIV. 7. ſeqq. ubi, quem hic Noſter Moin-ed-dinum Atozum appellat, eum appellat *Amardum*, regni procuratorem, militiae principem, ſocerum quoque regis Damaſcenorum Nempe non poſſum diſſimulare in Leidano Codice pro أتز *Atoz* quod ſemper exhibui in verſione, fere ſemper ſcribi انز quod aut Anoz aut Anaz legi poteſt. Si unum punctum tollas erit *Anar* أنر, ſi ſcribas ابنر erit *Anar*, unde facile potuit *Anardus* naſci. Idem Wilh. Tyr XVI. 8 titulum eius quoque habet, ubi ſic ait· "procurator regis Damaſceni, *Mehenerdin*, qui alio nomine *Anardus* dicebatur, cuius multo maior, quam ipſius regis, in univerſis Damaſcenorum finibus erat auctoritas." — "Poſthaec, ait Oliver Schol. Sanguinus de variis bellorum ſucceſſibus elatus uſurpare ſibi regnum Damaſcenum cepit. Anardus autem, Damaſci procurator, inferior viribus,

a rege Ierosolymae petens auxilium foedus prudenter cum iis iniit — adiiciens conditionibus, quod urbem Paneadensem expugnare valerent suis et illorum viribus, quam olim Doldequinus violenter obtinuit, [male, ut supra iam ad ann. 527 notavi] eo civitas in iure Christianorum rediret." — Reliqua dabo ad ann. 543 ad quem proprie spectant, secundum Nostrum certe, adeoque censendus sit Scholasticus tempora miscuisse. Non tamen ausim ego quidem forte insontem, caussa nondum satis explorata, damnare.

(342) *Pag.* 483. *Badii astrolabiei.* Vid. ad ann. 398. Abu-Osaiba pluribus de illo agit in Vitis medicorum, ubi eum appellat Abu'l-Casemum Hebatallum, filium Hosaini, filii Ahmedis, Bagdadicum, Hakimum excellentem, litteratorem, medicum, philosophum, logicum, poëtam; sed maxime philosophiae studuisse. Pro specimine poëseos viri citat hoc distichon:

تقسم قلبي في محبة معشر بكل فتي منهم هواي منوط ،

كان فوادي مركز وهم له محيط واهواي اليه خطوط ،

"Divisum est cor meum per amorem societatis, a cuius unoquoque membro dependet inclinatio mea.

Quasi pectus meum foret centrum, ista societas virorum esset peripheria, et amor, quo unumquemque illorum seorsim prosequor, totidem essent radii e centro ad peripheriam tendentes."

Idea non inficeta. Ait porro ipsum reliquisse *Compendium* [quasi Extractum, aut Anthologiam dicas] *operum poëticorum Hoseini filii Heggagi;* [scurrilem illum poëtam designat, de quo vid. ad annum 392] et *Zig* vel *tabulas astronomicas, Mahmudicas cognominatas, quandoquidem pro Sultano Mahmudo, filio Muhammedis, confectae fuerint, eique dedicatae.* Sultanum Selgukidam designat. De hoc viro legere aliquid apud Herbelotum non memini.

(343) *Pag.* 485. *Calajed el-Erjan.* Vid. ad ann. 488. Herbelot p. 242. b. tit. *Caiss,* et p. 954. tit. *Kelaid,* et p. 983. tit. *Khacan.* Hotting. Bibl. Quadr. p. 293 init. "Abunazarus Phatihus, fil. Chacan, multa scripsit. Syllogen poëtarum Arabum, quos et docte explicat. De studiis populi Andalusiae, qui liber raro inter Arabes reperitur, et a singulari usu commendatur, eximium magni ingenii specimen." Vid. Catal. Bibl. Leid. p. 450. n. 1002.

(344)

(344) *Pag.* 487. *Ibn-ed-Damfchmend.* Hic est ille Ταναισμανης Περσαμανης Cappadociae et Castamonae dominus, quem memorat Nicetas I 5 pag. 14. ubi et illum ipsum Μασουτ Selgukidam, quem Noster, memorat Sed anni non congruunt.

(345) *Pag* 489. *liber Katschaf.* Vid Herbel p. 962 a voce *Kefchaf.* et Bibl. Leid. p. 411 n 75.

(346) *Pag.* 489. *Mofassal.* Vid. praeter Herbelot Catal Bibl. Reg Parif. p. 232. n. 1229.

(347) *Pag* 489 *Faiek.* Vid Catal Bibl Leid p 418. n 248.

(348) *Pag* 489. Memorat horum quosdam Raud, ut الاساس *fundamenta*, ربيع الابرار *Rabi el-Abrar*, *ver iustorum*, ad quem librum commentarius est hic ipse, quem cito, Raud el-Achiar, القسطاس *al-Costas*, *trutina.* المصطفى *al-Mostafa*, *selectum:* est commentarius in proverbia Arabica شقايق النعمان *Schakaick en-Noman*, *tulipae* est elogium *Nomani*, hoc est Abu-Hanifae, conditoris sectae Hanafitarum المنهاج *el-Menhag*, *trames* · commentarius in versus a Sibuieh in grammatica citatos Hos ipsos et adhuc alios libros memorat Herbelot pag 923 a Addam his, quos ille non loco suo, sed aliud agendo, sparsim memorat Vt est *Mochtafar el-Ijmai*, p 619 a *Tag el-Ijmai*, p. 842 a. *Kitab el Amcinat wa l Gibal*, p 965

(349) *Pag* 491 Wilh Tyr XVI 5 scribit, Edessam A C 1142 expugnatam, vel potius 1143 primo sub anno regni Balduini III, filii Fulconis. Sed Robertus de Monte, continuat. Sigeberti Gemblac pag 627. etiam ut Noster sub A C. 1145 hunc casum enarrat

(350) *Pag* 493 Atqui Timurtasch, pater eius, tum vivebat et regnabat adhucdum

(351) *Pag* 493. *Barfac* vel forte rectius *Burfac.* Videtur enim veterum *Tuburfica* esse, de qua vid. Adr. Heringa Obfervat. c. XII. p. 102

(352) *Pag.* 405 *Occupabant Franci Santarim.* Duce Alphonso primo, rege Lusitaniae. Vid. Revolut. Hisp. T. IV. pag. 246. Alphonse —

prit Lisbonne en 1147 après cinq mois de siége, y joignit un tres grand nombre d'autres villes" rel.

(353) *Pag.* 495. *Santaria.* Faria y Susa pag. 176. "En menos de una hora dellegado escalò (Alphonso) aquella noble y fuerte plaza (Santaren) la noche de San Miguel, dia siete del mes Mayo 1147."

(354) *Pag.* 495. *Tager.* Quaenam haec sit indagare nondum potui. Viderint alii Faria hic non prodest; qui inter urbes ab Alphonso tum subactas et Mauris ademptas numerat praeter Santaren et Lissabonam, "la villa de Mafra, la fuerça de Sintra — las villas de Francoso, Obidos, Alanquer, Serpa, Alcaçare do Sal, Elvas, Coruche, Cesimbra, y otros lugares en la Estramadura." Fuit procul dubio locus ibi terrarum *Tager*, aut Tagar dictus, quandoquidem "les Mores, ut ait Herbelot p. 360. a., qui se sont refugiés en Barbarie, sont appellés encore aujourdhui Grenadins, et Tagarins."

(355) *Pag.* 495. *Oschbunum.* Faria l. c. "Fue la resistencia de cinco meses con muerto de duzientos mil barbaros, dia de los martyres Crispin y Crispino (anno 1147)."

(356) *Pag.* 495. *Abu-Mansur Gavalikensis.* Hotting. Bibl. Quadr. p. 292. "Abu Manzur Mauhub auctor multorum scriptorum, usu Muhametanis commendatorum, eorum praesertim, qui ad linguae et styli faciunt elegantiam." Herbelot p 53. a. et 403. a. mortem eius ad a. 465 refert. Vid. Catal. Bibl. Leid p. 474. n 1612.

(357) *Pag.* 495 Talem quandam sectam apud Turcas الاعمهون dictam *Hairetiun* dictam, hoc est *attoniti*, *stupidi*, qui de omnibus rebus dubitant et semper dicunt, ut Noster, لا ادري *la adri*, *non novi*, الله اعلم *deus optime novit*, memorat Ricaut p. 331.

(358) *Pag.* 479. Carusius in Bibl Sicul. T. II. p. 1189. b. init. haec citat ex Roberto de Monte, quae ait apud ipsum sub A. C. 1145 legi, ego vero in editione, qua utor, Pistoriana, desidero. "Rex Siciliae Rogerius Tripolitanam provinciam in Africa super Paganos cepit. In hac expeditione fuit et multum profuit Richardus de Linghene [h. e. Lingen] miles optimus, qui nuper

nuper de Bajocensi comitatu illuc pervenerat, et a rege Rogerio comitatum Andri insulae, quam nuper idem rex super imperatorem Constantinopolitanum ceperat, dono acceperat."

(359) *Pag.* 499. Wilh Tyr XVI : "qui cum interfecerant a domino urbis obsessae ex condicto intra moenia recepti ultrices consanguineorum exstinctorum manus effugerunt" cet

(360) *Pag* 503. *Mahdia.* Est eadem, quae Roberto de Monte ad an. 1148 *Africa* dicitur. "Rogerus, ait, rex Siciliae exercitum navalem direxit ad fines Africae captaque insigni civitate quae dicitur Africa, Sulla [زويلة], Affax [leg. Saffax, صفاقس Safacosum], Clipea, aliisque pluribus castris" cet. Conf. Append. Gaufredi p. 250. A. C. 1149 cuius mense Iulio captam a Rogerio Tripolin perhibet. Hugo Falcandus Hist. Siciliae p 410 in Biblioth. Caruf. "Tripolin Barbariae, ait, de Rogerio rege differens, Africam [hoc est Mahdiam], Faxum [h. e Safacosum], Capsium [h. e. Cabes] aliasque plurimas Barbarorum civitates multis sibi laboribus ac periculis subiugavit." Conf Marin. Sanut p 168 lin 8.

(361) *Pag.* 503. *Cafiram.* Vel Cosiram, Cossyram hodie Pantalaream Vid Ism. Bullialdi not ad Ducae Hist Byzant p 22-

(362) *Pag* 505 Fallitur ergo Morgan I 185 et eius, ut videtur auctor, Marmol, dicendo, hunc *Hassan Aben Ali* periisse in pugna adversus Cruciatam catervam, a Rogerio II rege Siciliae et Calabriae, aliisque principibus Palaestinam versus expeditam, sed casu in Barbariam delatum a 1148

(363) *Pag* 505 *sub regis Almanorum auspiciis.* Erat is Conradus III. Imperator Wilh Tyr XVII 2 ad A. C 1147 refert Geuffi p 178 "Anno 1143 imperator Cunradus et Ludovicus rex Galliae, filius Ludovici Crassi, in Syriam transmiserunt, et una cum Balduino obsiderunt Damascum, sed re infecta domum redierunt, seditione inter obsidentes exorta " Conf. l'Histoire de S. Louis T I. p 378.

(364) *Pag.* 507 *Edessam adoriebatur.* Iunior enim Iosselinus recuperaverat Sed parum diu tenebat vid Wilh Tyr XVI 14 15 16 Oliver

Schol

Schol. p. 1373. — De hac vero Damasci obsidione frustranea sic tradit Oliverius, post recensita Christianorum in oriente damna: "Summus pontifex Eugenius, ait, compassus orientalium fletibus, praedicatores emisit, inter quos Beatus Bernardus, Claravallensis Abbas, extitit praecipuus. Eo tempore signacula crucis acceperant Conradus Rom. Imp. et Lothewicus rex Francorum — Indicitur curia sollemnis apud Ptolemaidam — Huic tractatui interfuerunt nominati viri, Theotinus Portuensis episcopus, Apostolicae sedis legatus; et Guido S. Chrisogoni Presbyter Cardinalis, Apostolicae sedis legatus; Fretherıcus dux Suevorum adolescens; Theotoricus — Hi omnes communi consilio Damascum redeunt per Paneas et montem Libani anno MCXLVI. Fortitudo Damasci virgultum eius, quod tamen Christiani violenter occupantes terrorem et desperationem hostibus incusserunt. Porro Damasceni nihil intentatum reliquentes promissa pecunia ac soluta, quae tamen inventa est reproba, quosdam de filiis Belial, quorum nomina Dominus scit, corruperunt. Reges autem persuasi veneno proditionis a virgulto Damasci se transtulerunt in partem civitatis alteram, ubi frustra laborantes obsidione soluta inglorii redierunt."

(365) *Pag.* 507. Hoc est illud praelium, quod Wilh. Tyr. XVII 9 describit, ubi dicit accidisse apud castrum *Nepa*, et Raimundum Principem Antiochenum ibi cecidisse, die 27 Iunii A. Chr. 1148 inter Apamiam et Rugiam, in loco qui dicitur *Fons Muratus*. Oliverius Scholast. de illo sic perhibet: "Noradinus interea considerans Christianorum paucitatem, principatum Antiochenum aggressus est. — Princeps sicut vir impetuosus et incautus cum eo in patentibus campis pugnavit, ubi victus est et occisus et cum eo Rainaldus Comes de Mares, vir strenuus. Posthaec Noradinus Harene occupavit, quam usque in hodiernum diem recuperare non valuit Christianitas." Aut hic turbat chronologicum ordinem rerum, aut Abulfeda noster, qui ad an. 544 ait Principem, Raimundum, dum abigere Nur-ed-dinum ab Haremi obsidione studet, occubuisse. Nostro auctori, quoad chronologiam consentit Robertus de Monte contin. Sigeberti Gemblac. qui caedem Raimundi ait calendis Augusti A. C. 1149 contigisse.

(366)

(366) *Pag.* 507. Robert. de Monte contin. Sigeb. Gemblac. ad annum 1148 haec notat: "Citeriores Hispani capiunt Almariam, et sequenti anno Tortosam, insignes civitates Sarracenorum." Per *citeriores Hispanos* intelligit Arragonenses citra Iberum fluvium sitos. Tortosae expugnationem, quoniam eius partem Genuenses quoque habuerunt, enarrat Vbert. Folieta I. Hist Gen pag. 258.

(367) *Pag* 511. Conf. Renaudot pag. 519. Non hunc Abbasum, sed eius filium, Nasrum, vel Naserum nominat Renaudot l. c. ex auctoribus suis, quos vehementer turbare ipse queritur. Et profecto non immerito Addit, Abbasum ortum fuisse *ex regia familia Moltemidarum filiorum Temim* [quam ego non novi genealogiam] *qui in Africa interiore regnum occuparerunt; quod,* addit idem, *ab aliis non scribitur.* Confundit Moltemidas (aut Molattaminos vel Morabetinos) cum Baditidis aut Sanhagitis.

(368) *Pag* 511. *Arcem Harem* Vulgo nostris male Harenc audit, scriptoribus nempe Cruciatarum Est inter Antiochiam et Halebum

(369) *Pag.* 511 *le Prince* Est Raimundus, filius Comitis *de Poitiers.* Conf. Wilh Tyr XVII 9.

(370) *Pag* 511. *Baimundus* Est Baimundus tertius

(371) *Pag* 511. *Vidua.* Est Constantia, filia Baimundi secundi

(372) *Pag.* 511. *Aueni Franco.* Est is Raimundus de Castellione, de quo deinceps in vita Saladini aliquoties recurret Conf Wilhelm. Tyr XVII 26 ubi eum *stipendiarium* et *parue gregarium militem* appellat De eius autem captivitate agit XVIII 28 *Megedin* quem ibi commemorat, rectius scribetur *Megd-din* et est Magd-ed din, filius Nutricis

(373) *Pag.* 513 *Organ.* Vel *Arragan*, ut scribit Raud, أرّجان قصبة من خوزستان *Arragan est Cassaba* [hoc est castellum] *in Chuzestan* Alii *Argan* scribunt. Vid Herbelot p 122. b. 126 b. Raud inter elegantias huius viri refert sequens distichon

احب المرء ظاهره جميل لصاحبه وباطنه سليم *
مودته تدوم لكل هول وهل كل مودته تدوم *

Gia

"Gratiſſimus hominum eſt ille, qui ſe erga ſocium ſuum ab extra politum, ab intra cordatum et ſincerum monſtrat.

Talis amicitia durat adverſus omnem calamitatem. An autem amicitia cuiuscunque durat?"

Artificium eſt in ſecundo verſu: poteſt enim antrorſum et retrorſum legi. Etiam Arabibus placuerunt hae ineptiae.

(374) *Pag.* 515. *A Goſſelino.* Hic eſt filius eius, cuius facta in ſuperioribus mentio, et qui A. Chr. 1142 obiit. Hunc iuniorem Ioſſelinum longe alia facie proponit Maimbourg Hiſt. Croiſ. pag. 273. quam Noſter, ex Wilh. Tyr. XVII. 11. ubi *is eum a* praedonibus iam A. C. 1148 captum et Halapiam deductum, ibique in vinculis mortuum ſcribit. Conf. Herbelot p. 402. b. 403. a. Sed ille quidem, ſive ſecutus, ſive non recte percipiens auctores ſuos orientales, patrem et filium confundit. Alia quoque inſunt in iſta notitia, hiſtoriae non ſatis congrua; ut eſt illud: "la priſon de Joſſelin tombe dans l'an 1149 de J C. un an après que Louis VII et l'Empereur Conrad eurent par la trahiſon des Chretiens de la Paleſtine manqué la priſe de Damas, et furent partis pour retourner en Europe, au tems que S. Bernard prechoit ſa Croiſade." Atqui S. Bernardus praedicavit ſuam Cruciatam ante dictorum principum paſſagium, et ipſe illi interfuit. Peius adhuc quod pag. 680. a. habet: "Le même auteur écrit, [ait, Chondemirum deſignans] que ce Sultan [Nur-ed-din] combatit pluſieurs fois les Francs auprès de Haleb, qu'il fut une fois batu par Joſſelin, prince d'Antioche — et qu'enfin dans une autre rencontre il defit et tua Joſſelin, auquel Boemond ſon fils ſucceda dans la principauté d'Antioche." Citat fateor auctorem ſuum. At non nocebat vel verbulo demonſtraſſe et in ordinem redegiſſe turbas, quas in Europaeis rebus dat auctor vel in ipſa orientis citerioris hiſtoria non ſatis probae fidei.

(375) *Pag.* 517. Wilh. Tyr. XVII. 16 has urbes nominat Turbeſſel [h. e. Tellbaſchar], Hamtab [leg. Haintab], Ravendel [Ravendan], Ranculat [forte Hain Galut], Bile [ſ. Birah], Samoſatum. Idem X. 24. haec recenſet, quae Balduinus a Burgo Goſcelino dono dederit "urbes Coritium [forte Curas aut Caritain] et Tulupa [leg. Tuluca ودلوكى] oppida vero ampla et munitiſſima Turbeſſel, Hamtab et Ravendel et quaedam alia."

(376)

(376) *Pag.* 517. Corruit ergo totum illud Leonis Africani I 13. p. m. 17 galimathias, quod, si quid in illis ἀδιανοήτοις intelligo, eo tendit, ut dicat ab huius Abd-el-Mumeni nepoti, Mansuro, destructam fuisse gentem Badisidarum. "Successit postea regno Marocci, ait, quidam Mansor Hic quartus fuit rex et pontifex eius sectae, quae Muoacchedin [h. e. Muvacchedin] dicta est" rel.

(377) *Pag* 517. Robertus de Monte cont. Sigeb Gemblac ad A. C. 1152 peremtum hunc regulum ait "Massamuti — regem Bulgiae [l Bugiae] occidentes, regnum eius invadunt, ipsamque Siciliam, Apuliam, Romam quoque se invadere minantur" Et Chron Cassinense in Biblioth Sicula Carus T. I p. 510 c. f "Anno Chr. 1151, ait, Naassamonites [Massamutitae] regem Buceae in Constantina urbe captum suspendunt"

(378) *Pag* 519. Leo Afric fata regni Tunetani describens haec habet lib V. c. 58. p m 372. "Bugia a Iosefo Tesfini filio occupata fuit, qui — regno principem expellere noluit, sed quamdiu imperium penes posteros suos fuit, Bugiae regnum ab omne iniuria liberum esse voluit Deinde postquam Marocci rex, Abdolmumen, Mahdiam Christianis ademisset [vid supra ad an 543] Tuneto iter faciens id sibi imperium usurpavit Tranquillissime igitur Tunetum Marocci regis imperio paruit tantisper dum penes Abdul [Abd-el-Mumenum], eius filium Iosephum, ac deinceps eorum successores, Iacobum et Manserem, stetit imperium" cet

(379) *Pag.* 519 *Postquam advenerat.* Hamadanam, ut videtur, "qui étoit pour lors la capitale des Selgukides dans l'Iraque," ut ait Herb p 563 a

(380) *Pag* 519. Certum et exploratum est, *Gandar* nomen olim aulici fuisse Recurret Saeculo septimo saepius At quale fuerit nondum comperi. Herbel p 544 b locum hunc, sed multo aliter exhibens, pro جاندار dat خاندار *Khandar* tanquam nomen proprium Quid si putetur a Gallica voce *Gens d'armes* orta.

(381) *Pag.* 519. Non consentit Wilh. Tyr. XVII 17 ubi his eisdem res enarrat Quam ille ibi *Tulupam* nominat, ea est Nostri Daluc, aut Doluc. Etiam temporis ratione rerumque aliarum discrepit

(382) *Pag.* 521. Vid. hae de revolutione Herbel. p. 361. a. voce *Gaurian*, et p. 364. voce *Gaznavia.* Sed eo in articulo pravum id est, quod ait Gaznam a Mahmudo Gaznevita conditam fuisse. Condita non fuit; ampliatam et ornatam non negarim. Conf. item p. 436. ubi chronologia Herbelotiana non satis nostrae congruit; et p 998. b. voce *Khosruschah.*

(383) *Pag.* 523. *A.* 550 *e vivis excedebat.* Teixeira p. 330 ait anno 547. Herbelot anno 548.

(384) *Pag.* 523. *Schenurana.* شنوران Videtur شنوزان *Schenuzan* rectius esse, quod habet Hist. Timurbeki T III. p. 41 ubi la Croix in notula. "Chenouzan, ait, ville de Cabulestan près de l'Indus."

(385) *Pag.* 525. *Casim Emir el-Mumenin.* De hoc titulo observat Marai in vita Bibarsi Bondocdarici, وهى أعلى الألقاب esse omnium titulorum, a Chalifis unquam tributorum, excelsissimum.

(386) *Pag.* 527. *Agor.* Mihi nondum alibi occurrit huius urbis mentio. Videtur tamen inde dictus fuisse ille *Agari*, vel Ogori, quem Herbelot p. 43. b. et 69. b. memorat. Nam improbabilis est et minus congruit Arabicae grammaticae quam p. 46. a. initio dat, etymologia, *le faiseur de briques.* Conf. p. 685. b voce *Ogri*, ubi pro anno 360 annum 560 exhibet.

(387) *Pag.* 531. Attingit hunc casum Renaudot p 522. Sed fabulam admiscet, victum Sultanum a victoribus cavea ferrea conclusum fuisse. Quem nominat *Cachanum Turcarum regem* non novi aliis memoratum.

(388) *Pag.* 531. *Arsamdensis.* Videtur huius pater ille esse quem Herbelot pag 129 b. voce *Arsanid* memorat, anno 512 mortuum. Ait ibi Arsanid esse "une bourgade du territoire de la ville de Merou dans le Khorassan."

(389) *Pag.* 533. *Abbaso.* Vid Renaudot p. 519. qui eum ait *Belbeisae urbi et vicinae regioni praefectum* fuisse.

(390) *Pag.* 535. *Potiebantur Franci Ascalone.* Late hac de re differit Wilh. Tyr. XVII. fine, ubi ait captam urbem fuisse d. 12 Aug. A. C. 1154. Conf. Robertus de Monte contin. Sigeb. Gembl. p. 631. ad A. C. 1153.

(391)

(391) *Pag* 535. *Melal v'an Nehal.* Vid. Herbelot p. 575. b voce *Melal*, ubi non recte ait eſſe librum theologiae ſcholaſticae, et adhuc peius, quod pag. 782. b. ait "le livre *Almelal val nehal*, *des moyens de querir l'ennui et la melancholie;*" quam ſententiam qui potuerit vir doctiſſimus ex iſtis verbis exſculpere non video. Forte cogitabat verbum مل *taedio fuit affectus*. Conf. Idem p. 25. b. et Pocock. Spec. Hiſt. Arab. p. 368. qui ex eius libro modo citato depromſit ea omnia, quae p. 264 ſeqq. de variis ſectis Muhammedanorum habet. Item Catal. Bibl. Leid pag 433 n 587. collato numero 585 — Sequentem librum Talchis el-Aceſam lemidaheb el Imam rectius forte nominat Herbelot p 848. b. *Talkhis alacſam lemadhaheb Al Imam fil Kelam*, voce Imam pro Enam poſita: ubi de libri argumento ſic narrat "C'eſt un traité de la ſubdiviſion des ſectes et des opinions ſorties de l'ecole du grand Docteur de la theologie ſcholaſtique des Muſulmans." Deſignat Aſcharicum.

(392) *Pag.* 535. Neceſſe eſt Noſtri ex Geographia verba proferre, ubi in marginalibus ad tab XIX ita tradit جي بفتح الجيم وتشديد المثناة من تحت اسم لمدينة اصبهان العتيقة ، قال وكانت تسمى جي ، ثم سميت شهرستان وقد خرب اكثرها واستمرت اليهودية على العمارة وهي مدينة اصبهان العظمى وبين اليهودية وشهرستان خراب نحو ميل وبين جي مدينة اصبهان وبين اليهودية نحو ميلين ، قال وسميت اليهودية لان بختنصر لما خرب بيت المقدس نقل اهله الى اصبهان فبنوا لهم بها منازل ، فتطاولت المدة فخربت جي مدينة اصبهان وعمرت محلة اليهود ثم خالطهم فيها المسلمون فوسعوها وبقي اسم اليهود عليها فقيل لها اليهودية ،
"Gaijum eſt nomen veteris Isfahanae, olim Gai deinde Schehereſtan dicta, maxima ex parte obſolevit, Iahudia, quae maxima urbis Isfahanenſis pars eſt, culta permanente. Eſt inter Schehereſtanam et Iahudiam deſertum ad miliare fere, inter Gaijum vero, urbem Isfahanae et Iahudiam fere duo miliaria

liaria

liaria intercedunt. [Haec non intelligo, neque concilio pugnantia.] Dicta autem fuit ea urbis pars Iahudia de Iudaeis, quos Nebucadnezar ex Hierosolymis illuc transtulit, et qui ibi primum quidem sibi privas aedes construebant, deinde vero longo procedente tempore crescebant per ruinam Gaji, veteris urbis; tandem etiam Muslemis inter Iudaeos illos considentibus retinuit urbs nihilominus vetus suum de Iudaeis nomen, et Iahudia continuavit appellari.

(393) *Pag. 537. mense primo.* Eiusque vigesimo nono die, ut perhibet Abu-Osaiba cap. XIV.

(394) *Pag. 537. Abbas Sanhagita.* Est ille *Habeis* Wilhelmi Tyrii XVIII. 9. quod totum caput huc pertinet, et hinc egregie potest illustrari. Conf. Robert. de Monte cont. Sigeb Gemblac. ad A. C. 1154 verbis *Regem Babyloniorum* rel. et Chronic. Magn. Belgic. p. 173. qui Nasiium *Nosteradinum* appellat et in huius casus chronologia vehementer turbat, dum eum in annum Balduini tertii 17 et ultimum, h. e. Christi 1163, Fugae 560 reiicit.

(395) *Pag. 539. Talaium Ibn-Razikum ex Moniat Ibn-Chasib.* Renaudot p 520. ubi hanc tragoediam ex parte aliter et paullo fusius, quam Noster, narrat, more suo *Thalthia filium Rezik praefectum Moniat Bani Khasib* appellat. Illa apud Nostrum est vulgatissima scribendi ratio. Alii *Moniat Abu-Chasib* scribunt. Saepissime *Abu* أبي et ابن *Ibn* vel *Abn* permutantur ex errore. Alii *Moniat Bani Chasib*, *Moniah filiorum* (non *filii*) *Chasib* scribunt. Hoc Renaudotus habet, in loco modo allegato. Constare potest haec scriptio cum nostra. Chasibidae urbs dicta fuit de auctore. Chasibidarum potuit dicta fuisse a conditoris gente ibi collocata et post eius fata remanente. Meminit diversarum istarum scriptionum Abulfeda, qui eam ait "esse urbem Saïdi [vel Sahidi, ut alii scribunt, seu Thebaidis] instructam foris et balneis et templo cathedrale, et pluribus Medresis vel collegiis in usum Malekitarum et Schafeiticorum, exstare in ripa Nili occidentale, valida diaeta infra Oschmunin." Conf. Wansleb p. 27. 357. et 401. qui eam *Minies* et *Miniet Ibn Chassib* appellat. Qvid sibi velit vox *Monia* aut *Miniet*, non novi. Certe Arabicam non puto, sed forte Copticam, qua de re videant

runt eius linguae periti. Nullibi alias occurrit haec appositio, quam in Aegypto, in qua septendecim urbium, ni fallor, nomina a Moniat incipientia enumerat Geographus Nubiensis. Videtur *stationem*, aut *habitationem* notare. [Recte coniecit Reiskius. Coptis enim MONI est *statio*. A.] Iam videndum quis ille Ibn-Chasib, oppidi conditor, fuerit. Fuit praefectus Thebaidis circa tempora Mamuni, filius *Abu-Nasri Chasibi*, *filii Abd-el-Hamidi*, *qui Abu-Nasr Chasib fuit* صاحب ديوان الخراج *praeses Divani* (vel tribunalis) *Charragae* (vel tributi ex fundis solidis redeuntis) *in Aegypto ab Harune Raschido anno* 190 *institutus*. Ita perhibet Raud el-Achiar, et confirmat Elmacinus pag. 119 "Eodem anno 190 praefecit Reschidus Chasibum filium Abdulhamidae tributo Aegypti [ita exhibet Erpeniana interpretatio], atque hic ille est de quo Abu-Nevas" rel. Operae pretium est, data occasione versus, qui corrupte prostant, emendare et recte interpretari male acceptos. Sunt autem hi.

اذا لم تزر ارض الخصيب ركابنا فاي فتي بعد الخصيب تزور،
فما جازه جود ولاحل دونه ولكن يصير الجود حيث يصير،
فتي يشتري حسن الثنا بماله ويعلم ان الدايرات تدور *

"Terram Chasibi ni licet camelis nostris frequentare, cuius tandem viri terram frequentabunt praeter istum,
virum, cuius latus non deserit liberalitas, neque alibi, quam ubi ille, καταλύει, et ibi est, ubicunque tandem ille sit.
Virum qui laudum et gratiarum decus redimit munificentia sua, bene gnarus optime sic collocari opes, quarum usu et possessione omnium mille adversi casus evertere queant."

Ad secundum huius fragmenti versum conferri poterunt quae in Actis Eruditorum Lipsiensibus Anni 1748 mense Decembri ad *Schultensianorum ex Hamasa Excerptorum* pag 424 vers. 9 dixi. Ceterum conf. hac de urbe Leo Afric. VIII. 48.

(396) *Pag.* 539. *porta Zavila.* Vel Zovaileh. Vid Wansleben Voyage d'Egypte pag 120 et 123. *Bab Zuaila* Leoni Afric VIII 18. Alias *Bessuella*, nota etiam nostratibus ex eo, quod Sultan Selim A C 1517 ulti-

mum Mamlucorum Circassorum Sultanum, Tumanbegum extra istam portam suspendio necaverit. Multis constat e testimoniis similibus, extra eam portam supplicia sumi de sontibus Cahirae consuevisse. Dicta vero fuit ab urbe Libyae, versus quam respiciebat, *Sailla*, vel *Soaila*, quam memorat Rodericus de Monte cont. Sigeb. Gemblac. pag. 629. ad A. Chr. 1148 et ad Ann. 1158 ubi *Sibillam* appellat, "civitatem metropolin sitam inter Africam et Babylonem. Est autem, addit, eadem civitas caput regni Gerx." Designat insulam *Gerbe*. Vid. ad ann. 50 ubi iam de hac urbe exposui.

(397) *Pag.* 539. *Mogir-ed-din.* Hic est ille, quem Wilhelm. Tyr. XVI. 8 *Mejereddin* appellat. Conf. finis eiusdem capitis. Successivas molitiones, quibus Nur ed-din, a morte statim Moin-ed dini Atozi, Damascum tentavit, enarrat Renaudot pag. 529. "Anno 545, ait, qui fuit J. Chr. 1150, Noraddinus Damascum cepit, sed ita ut eam Megireddino relinqueret in clientelam recepto." Hoc qui prodiderit alius non memini. "Anno 546, continuat, Noraddinus rediit Damascum Megireddino infensus, is Francorum auxilium imploravit, atque ita Nuraddinum exclusit. — Anno 549 Noraddinus proditione civium Damasco potitus est."

(398) *Pag* 541. Wilh. Tyr XVII. 26 "Pro viro impotente [puta Mogir-ed-dino] et qui pro sua debilitate nostris erat obnoxius, catenus, ut tanquam subiectus annua tributa persolveret" rel. Totum illud caput hunc articulum pulchre illustrat.

(399) *Pag* 541. *Francis adimebat.* Non Francis, sed Graecis, quibus Franci Comitatum Edessenum post fata Gosselini tradiderant. Sic certe narrat Wilhelm. Tyr. XVII. 16. 17. qui paullo post A. C. 1148 hoc contigisse scribit.

(400) *Pag* 545. *Masud* De illo Μασουτ saepius Nicetas. De ipsius morte p. 76 Ipsius filium et successorem ibidem male appellat Κλιτζασθλαν. Leg Κλιτζαρσλαν aut —αρσσλαν.

(401) *Pag.* 547. *Forsa.* Invenio quoque in Viagge nell Arabia felice p 74 *Bab al-Forsa* in urbe Moca; unde colligo forte in pluribus orientis urbibus plures tales sic dictas plateas esse. Caussam vero appellationis non percipio.

(402)

(402) *Pag.* 547. *Vava.* Suſpectum hoc. Putem Vatvat, de quo vid Herbel. p 715. b. 912 a 915. a.

(403). *Pag* 547. Wilh. Tyr. XX 19 menſe Iunio A C 1170 contigiſſe ſcribit. Conf. Marin. Sanut qui ſimilia contigiſſe A C. 1148 narrat pag. 189.

(404) *Pag.* 549 *Monkeditas Schaizarorum Graecis a 474 ad m.j.ii* Elmacinus pag 284 ad annum 473 refert, et primum eius arcis huc de genre poſſeſſorem appellat Sadid ed daulam Abu'l-Haſanum Ali filium Mocalladi, vel plane eundem quem laudari a Noſtro auctores perhibent

(405) *Pag* 551 *Harut* eſt angelus Corani ficticius, Magorum patronus Nota quoque fabula Muhammedanorum de *Salomonis* in genios potentia et imperio, ſtructisque immanibus operibus eius iuſſu, horum opera Vid Herbel p 820 a et 974 a voce *Kitab al ohud* كتاب العهود (ubi non animadvertebat vir d hunc ipſum Salomonem, filium Davidis, regem Iudaeorum deſignari Alias non dixiſſet *nu nommé Soliman ben Daoud*) Totum hoc Galimathias dicere vult *intelligent omnes, ni aliquid humanis viribus maius praeſtitiſſe*

(406) *Pag* 559 Qua ratione hic Mahmud et quando regno exciderit, de quo tacet Noſter, et finem impoſuerit Selgukidarum in Choraſana dominationi, quae deinceps ad Chowaresmiſchahos tranſiit, narrat Herbelot p 537 a Conf. p 757 a ubi variantes auctorum ſententias de ſucceſſore Sangari affert.

(407) *Pag* 559 *Bacaitae.* Hoc eſt, oriundo ex eo Syriae tractu, qui Baca, ſeu alta et late patens planities appellatur Ut in Syria ſunt Omck *profundum*, et Gaur, ſeu ἡ κοίλη, ὁ αὐλων, nomina tractuum, ita quoque Baca eſt nomen peculiaris tractus

(408) *Pag* 561. *Sadr.* Hinc ſaepe apud Sanſonum occurrit صدر خاصة *Sadr Chaſſa*, et صدر الممالك *Sadr al-Mamalik*, quae qualia ſunt munera, videri apud ipſum poteſt Conf. della Valle IV 26 pag 94 ubi templi صدور *Sodur* dicti meminit, in quo Sadri (Sodur, pluralis a ſingulari Sadr) ſepulti fuerint. "De voornaemſte Moſchee die zy Sadur noemen, dat

is de Heeren, om dat eenigen van Mohammets Bloet daer begraven zyn." Conf. ad ann. 558.

(409) *Pag.* 563. Late hunc casum rarasque in isto aevo elegantia sermonis enarrat Hugo Falcandus in Historia Siciliae p. 420. 421. "Cum in partes Hispaniae misso stolio [vel extolio, ut eo aevo loquebantur, hoc est classe, Sicula nimirum] Masmudorum [المصامدة hoc est Movahhedinorum] rex potentissimus Africam [h. e. Mahdiam] obsedisset" rel.

(410) *Pag.* 563. Quomodo Mahdia rursus ad Francos pervenerit A. C. 1180, narrat ad illum annum Robertus de Monte p. 665. "Rex Maroc [ait, designans Abu-Iacub Iusefum] reddidit regi Siciliae [Wilhelmo bono] scilicet Africam et Sibiliam [Zuvaila زويلة] quas Saraceni [sub eius patre, Abd-el-Mumeno] abstulerant Wilhelmo [malo] regi Siciliae, patri istius regis."

(411) *Pag.* 567. *Damasci sum.* Et sane non erat ibi ut privatus homo Wilh Tyr XVIII. 27. "Erat Damasci quidam nobilis *Negemedinus* nomine, cui ob plurimam rerum secularium, quam habere dicebatur, experientiam negotiorum suorum curam commiserat Norandinus et urbem cum suis pertinentiis pro eius arbitrio eidem tradiderat gubernandam."

(412) *Pag.* 567. *Redibat ad suos possessiones.* Forte vult ... in agrum Zabidanum, qui ad Tahamam seu planitiem pertinet, et eius capitalis est, quemadmodum Sanaa montium est capitalis

(413) *Pag.* 575. *Ibn-Razik.* رزيك Modo sic scriptum inveni in codice, modo زريك *Zarik.* Marai رزبك *Rasbek* habet. Elogium eius vid ann 565.

(414) *Pag.* 575. Intelligit Abbasum, filium Adeli; qui post caedem Daferi, (vid. ad ann. 549) puerum, Faiezum, huic seni praetulerat.

(415) *Pag.* 581. *Malek el-Adel.* Atqui, si fides adhibenda Renaudoto p. 522. titulus et nomen ipsi erat الملك الاجل مجد الاسلام *Malec al-Ajal Magd el-Islam.* Sic enim interpretor quae ibi satis plebeie et sordide enunciantur "Rezik, eius filius, eadem dignitate a Califa ornatus est appellatusque Ajal Meged El Selam."

(416)

(416) *Pag.* 581. *Erat Ibn-Rezik elegans poëta.* Et ceterum quoque vir egregius. Iuvat eius elogium ex Marafo apponere, verbis Amad-ed-dini Catebi, eius qui secretarius Saladini fuit, eiusdemque vitam stilo cothurnato scripsit, et pro eloquente et elegante scriptore Arabico habetur, et quidem Arabica simul dabo, non tantum quia modo Arabico sunt elegantia, sed etiam quia similia sunt illis quibus laudes Saladini enunciavit, et quas Noster ad ann. 593 attulit, cum quibus conferri possunt. قال العماد ، لما قتل الصالح كسفت شمس الفضايل ورخص سعر الشعر وانخفض علم العلم ، ولم تزل مصر بعده منحوسة الحظ منكوسة الراية ، لم يكن مجلسه ينقطع الا بالمذاكرة في انواع العلوم الشرعية والادبية وفي مذاكرة وقايع الحروب مع اهل دولته ، "Post caedem Salehi (verba sunt Amadi) eclipsin passus fuit sol elegantiarum, et vilis evasit annona poëseos [nemine deinceps cupiente illam tanti emere] et humi depressum vexillum sanctioris doctrinae. Misr post eum nunquam non fuit usa infelice astro, vexillum eius nunquam non fuit inversum κατα [hoc est, imperium, Chalifatus, eminentia, dignitas, reverentia eius prorsus pessum iverunt] Eius sodalitium absolvebatur tantum in sermonibus de variis generis disciplinis et argumentis tam fidem quam litteraturam concernentibus; aut de variis belli casibus et rebus politicis, domesticis et externis. Erat poëta, litteras elegantiores amabat et earum peritos id unum in eo culpandum, quod nimis acriter Imamicae [seu Schiiticae] sectae faverit. Hic est ille qui — Mafchhad [seu martyreum] Hoseini [filii Alii] apud Cahiram condidit." Vid ad a. 61

(417) *Pag.* 583. *Mons Abu-Cobais* Meccae vicinus Herbelot p. 569 a *Abu-Cais* ابو قيس pro ابو قبيس. Non recte, ut puto Attamen et alibi sic legi.

(418) *Pag.* 583. *artem Harim, quam Franci tenebant* Ceperunt a B... no III anno Chr. 1159, ut tradit Robertus de Monte in fine illius anni "B... ...nus rex cepit super paganos Caesaream magnam Palaestinae [forte

postrema haec vox delenda] haud procul sitam ab Antiochia: cepit etiam castrum Harenc; quod commendavit Reinaldo de S. Walerico." Sane Caesaream non Palaestinae, sed Cappadociae, hic designari, ut ipsa verba satis produnt, sic expressis verbis significat auctor Magni Chronici Belgici p. 173. "Balduinus circa natalem Domini [A Chr. 1159] Antiochiam veniens duo castella, Harenc et Femie [Famiam, Apameam, vulgo male *Femie* prostat] acquisivit, et quaecunque princeps eius Raimundus incuria et insolenti temeritate amiserat, Turcis irruentibus cum maxima parte sui exercitus occisus, ipse viriliter agens recuperavit. Deinde progressus in ulteriora Caesaream Cappadociae obsedit, obsessam quarto die cepit, et quia retinere non potuit, utpote a nostris longe positam, destruxit, et sic omnia prospere agens ad suos Hierosolymam reversus, ibidem biennio commoratus est."

(419) *Pag.* 585. *Sabbahiteus.* Hoc est, oriundus a Sabaho, patre illius Hasani, qui primus ordinem Ismaelitarum instituit, et arcem Almut occupavit, de quo vid ad ann 518.

(420) *Pag.* 587. *Schavero.* Hunc appellat Maraï Vezirum Fatemidis aeque infaustum et ominosum, atque Ibn el-Alcam Abbasidis fuit Nam ut hic Tataros Bagdadum, ita illum Francos in Aegyptum exciviffe. Imo vero Nur-ed-dinum ante illos. Sed auctor ille nimium Sunnita est, et aviditatem Nur-ed-dini atque Saladini aliena bona corripientium tegit eo, quod Nur-ed-din a Moctafio, Chalifa Bagdadico, iussus fuerit Aegyptum subigere, et eius investituram iam dudum ante haec tempora acceperit. Addit porro idem auctor, Razikum anno diutius non tenuisse Veziri munus.

(421) *Pag.* 587. *Dergam.* Hunc scriptores Cruciatarum Dorgan, istum Schaverum autem Savarum appellant. Conf. Wilhelm. Tyr. XIX. 5. Renaud. pag 523.

(422) *Pag.* 589. Descripsit hoc facinus Wilh. Tyr. XIX. 8. ubi ait "circa partes Tripolitanos contigisse in eo loco qui vulgo appellatur *la Bochea*." Est ergo hic locus et Hesn el-Acrad idem. Oliverius Scholasticus ita narrat. "Secundo, ait, Almerici anno — Noradinus turpissime fugatus est, dum in terra Tipolitana deliciis vacaret. Huius victoriae duces fuerunt Giselbertus

de

de Lacis, princeps militiae Templi, et duo nominati viri, qui orationis caussa Ierosolymam ascenderant de Aquitania venientes Gaufredus et Hugo de Linziaco." Haec autem laetitia Christianorum postmodum versa est in luctum."

(423) *Pag.* 591. De hac expeditione conf. Wilhelm Tyr. XIX 5. ubi Schirecuho elogium hoc tribuit "virum industrium et in armis strenuum, liberalem supra vires patrimonii sui, gloriae cupidum et in re militari admodum exercitatum, militibus carum efficiente munificentia et acceptum, *Sira conum* nomine" rel. quae de eius corporis forma habet.

(424) *Pag.* 591 Atqui Wilh Tyr XIX 7 ait Darganum et Francos societate belli iunctos vicisse Schaverum et eius socium At deinceps Darganum a suo quodam servo clam sagitta percussum periisse Vid Renaudot pag. 523 524.

(425) *Pag.* 591 *Saiidae Nafisae.* Saieda, vel Sitt contracte, hoc est domina, indicat eam esse de gente Alii Pater eius fuit Imam Hasan, filius Zaidi, Schaich el-Haschemijin, qui obiit a 168 ipsa obiit anno 208 et nacta est splendidum et celebre μαρτυριον ubi haec pugna contigit. Vid Leo Afric VIII 23.

(426) *Pag.* 593 *dictam arcem* Harem fuit Quam Balduinus tertius A C 1159 ceperat Vid supra ad a 557

(427) *Pag* 593 *Princeps — et Comes* Boëmundus, filius Raimundi, et Raimundus IV, filius Raimundi III conf Wilh Tyr XIX 9 Diversa haec est pugna ab illa quae ad a 544 narratur

(428) *Pag.* 593 Wilh Tyr XIX 10 ad A Chr 1167 refert, ut illam superiorem cladem ad A 1165 Noster autem in unum annum 1164 confert.

(429) *Pag* 597. *Nasr fil. Chalafi.* Pertinet ad Soffaridas

(430) *Pag.* 597 *Bagi Arslan.* *Ioni Baganum* appellat hunc Hagi Chalifa ad an 560, et similiter Nicetas Choniates p 76 Ιαγουπασαν Videtur ergo falsus Abulfeda in nomine viri fuisse Sed quis ille sit Δαδουνης, quem ibidem memorat Nicetas, nondum deprehendi Quid si sit Δε[illegible]ης

aut saltim Δανουνης aut Δαλνουνης legendum? Tunc idem foret cum hoc nostro Du'l-Numo aut Du'n-Nuno. Quod non improbabile.

(431) *Pag.* 599. *Ibn et-Talmid. Ibnu Telmid* Leoni Afric. vit. Arab. p. 251 seqq. Totus articulus scatet nugis; quod in Barbaro non miror. In fine ait, eum obiisse a. 384 sed multum fallitur. Conf. Abu-Osaiba cap. X. Herbelot p. 110. b. 440. a. 894 a.

(432) *Pag.* 601. *Abu'l-Hasan Hebatalla f. Saïdi.* Catal. Bibl. Reg. Parif. pag. 207 n. 1007. invertit et auctorem *Abu'l-Hassan Said, filium Hebatallae* nominat aitque sub *Moctadiro* vixisse; quod cum Nostri chronologia non concilio. Nam Moctadar obiit an. 320. Forte legendum sit *Moctadio*, eiecta litterula *r*.

(433) *Pag* 603 *Gilensis.* الجيلى Gilensis, Gilanensis, Guilanensis, Ghilansis, omnia idem. Sic reposui ex Herbeloto p. 5. b. ex Hagi Chalifa ad hunc annum, et ex Ricauti loco, quem mox, ridiculi gratia saltum, adscribam. In Cod Leid. erat الجبلى, quod hominem ex Montana regione oriundum, seu Parthum, notat. In Herbeloti l. cit. male redditur *Asna'l Macassed*, per *l'histoire excellente;* cum proprie vi vocis notet أسنى المقاصد illustrissimus locus locorum omnium ad quos contenditur, aut contendi potest, ἡ λαμπροτατη των προσοδων. Sed si المقاصر legas, *al-Macasr*, tunc recte habet versio. Ricauti, quem memoravi, locus exstat lib. II Hist. Imp Ott. cap. 16 quo toto loquitur de ordine religioso *Cadriorum*. "Leur premier fondateur, ait, a été un nommé *Abdul Cadri Ghilani;* fort estimé à causse de sa sagesse et de son abstinence. Son tombeau est hors les portes de Babylone, ou la plus part de ceux qui entrent dans ces ordres religieux, vont en pelerinage. — Il naquit en l'Hegire 561 [NB.] et mourut en l'année 657. Son maitre, ou celui qui l'avoit instruit s'appelloit *Abdul Mumin Gezili*, qui composa deux livres, l'un appellé *Mugrib*, ou la grammaire Arabe, et l'autre *Andalus*. Au temps que *Helakin* [Hulacu] fils de *Genahiz Han* vint à Babylone il l'obligea de tuer un nommé *Alcami* qui etoit alors Viceroi de cette ville, parce qu'il étoit de la secte des Persans que les Turques appellent *Rafizi* ou Heretiques."

(434)

(434) *Pag.* 603. Videtur ille Hassan designari, de quo Noster ad ann. 518 et 541 narravit.

(435) *Pag.* 605. *Abu-Saïd — Samanida.* Herbelot p. 751. a. et 869 hunc modo *Abu-Saad*, modo *Abu-Said* appellat, et anno 562 obiisse ait. Forte idem quoque voluit exarare p. 301. b. ubi vitiose annus 552 citatur. Conf. p. 117. a. et de Ebn-Samani p. 862. b. item ad ann. 630 in notitia Ibn il Atiri. Ceterum notetur, hoc nomen *Samani*, nisi fallor, idem esse cum nomine *Assemani*, quod duo praeclari eruditione orientale viri *Ioseph Simon*, patruus, et nepos eius, *Euodius*, maxime ornant et in celebritatem extulerunt. Sed hi quidem, ut puto, non ab Arabica tribu, sed a quodam suorum maiorum Christiano, Saman, hoc est Simone vel Simeone, sui nominis etymologiam repetunt.

(436) *Pag.* 609. *Comas sui gynaecei refectas adduxerat.* Genus aliquod et quidem extremum supplicationis aut obtestationis. Uxores principum magno sunt in honore apud orientales, neque facile quidquam rogantibus illis negatur. Extrema est humiliatio, si princeps, qui supplex alteri cui supplicatur, comas sui gynaecei mittit, in testimonium, et illas ipsi supplicari et ancillas eius esse. Nam comae resectio est symbolum servitutis. Ultra hoc nihil potest submissius. Comae, *βοστρυχοι* similem fere usum apud Graecos olim habebant.

(437) *Pag.* 609. Si Roberto de Monte credamus, necesse est ut credamus Nostrum rem magnopere exaggerare, aut de diversi generis tributo loquuntur ambo auctores. Robertus ad A. 1165 ait, regi Almerico quondam a Schavero *triginta millia aureorum* annuatim data fuisse, post captam vero Belbaisam *duplicatum istud tributum fuisse*, et ad A. 1167 ait, post captam Alexandriam pactum fuisse tributum annuum *septuaginta millium aureorum.*

(437 b) *Pag.* 613. *Sepulcrum Schehoh visitatum iverat.* Celeberrimi Imami, cuius sectae ipse Schircuh adhaerebat, in publico Misrensi coemeterio, Caraffa vel Caraffah, conspicuum. Vid. Wansleb pag. 152. Leo Africanus VIII. 22. "Visuntur ibi plurimae hominum sepulturae, quas elegantissimis altissimisque fornicibus extructas interiusque variis tum emblematibus tum co-

loribu

loribus exornatas plebs stolida ceu sanctorum monumenta colit, muris ac pavimento sumtuosis tapetibus obducto. Hunc plurimi singulis veneris diebus ex Alcairo reliquisque suburbiis matutina hora religionis caussa conveniunt, multasque eleëmosynas largiuntur." Sed maxime huc pertinet illud Wanslebii pag. 419. "Vn Bacha, ait, auparavant que de faire son entrée au Caire est obligé d'aller visiter le tombeau du Sciech il Sciafei, qui est enseveli à la Caraffe, et qui est le Protecteur des Ottomans, parce que les Turcs suivent ses sentiments dans la religion Mahometane pour obtenir par son intercession auprès de leur prophete un gouvernement heureux et paisible, et lors qu'il quitte sa charge, il est obligé de rendre le même devoir au tombeau du *Sultan Cayed Bay*.

(438) *Pag. 617 Dovin.* "Secundum Iacutum, ait Abulfeda in Geographia, eit Dovin vel Davin urbs Armeniae prope Tiflis, ad quam originem suam referunt Banu-Eiub, principes, el-Lobab autem in Aderbigana ponit. Patet prius potius esse."

(439) *Pag. 623.* Mirum qui Nur-ed-dinus id potuerit a se impetrare Graviter profecto peccavit in politicam orientalem et sua commoda eo facto. Solent enim principes orientales eorum, quos ut legatos provinciis immittunt, liberos, fratres, patres, agnatos velut obsides fidei et obsequii penes se retinere. Renaudot p 535 ait, *Saladinum id aegrè a Nuroddino obtinuisse.* Neque mirum

(440) *Pag. 625. Baha-ed-din Caraeusch.* Homo nostratibus quoque ex eo notus, quod Philippus Augustus Rex Franciae, eum in urbe Ptolemaide captivum nactus est. "Francus quoscunque in potestate habebat, asservari iussit. (Verba sunt P. Aemilii l. VI p. 178.) Inter eos erat quidam nomine Characux [hoc est Caracusch] prudentiae fama nobilissimus, cuius consilio usus Saladinus ad tantas opes pervenisse dicebatur."

(441) *Pag. 627. Iarukitae* Hi sunt illi, quos Oliverius Scholast. *Hiaroquin* appellat. "Procedente tempore, ait, quidam nobiles Turcorum qui Hiaroquin nuncupantur, Hierosolymam sibi haereditario iure deberi dicebant — cum armata manu ad sanctam civitatem ascenderunt." — Casum

latius

lassus narrat Wilh. Tyr. XVII. 20. qui quod ait "quorum sancta civitas, antequam a Christianis liberaretur, fuisse dicitur haereditas" non intelligo, neque totius caussae nexum et rationem, silentibus Arabicis scriptoribus, percipio.

(442) *Pag.* 627. "Robertus de Monte ad A. C. 1171. "In die Apostolorum Petri et Paulli, ait, terrae motus horribilis factus est in transmarinis partibus; quo corruit civitas Tripolis, pars Damasci, Antiochiae plurimum. Agareni etiam non fuerunt expertes huius tribulationis, nam Halappe, quae est caput regni Noradin, et quaedam aliae civitates Sarracenorum non evaserunt hanc pestem."

(443) *Pag.* 627. Atqui Wilhelm Tyr. XX 8 Cotb-ed-dinum anno Chr. 1173 (Fugae 569 aut 570) adhuc ait in vivis fuisse, et suo ex fratre nepoti, filio Nur-ed-dini, Halebensi, adversus Saladinum succurrisse In quo procul dubio fallitur Lib XXII. c 8 eum quoque *Thebet* appellat. Nescio unde. Ergone ipsi nomen proprium ثابت *Tabet* fuerit?

(444) *Pag.* 629 *Magd ed-din.* Est ille, quem Wilh. Tyr VIII 28 *Megedin* appellat (rectius Megdedin, aut Megededin) et dicit eum cepisse Rainoldum de Castilione, tum principem gubernatorem principatus Antiocheni Addit "Megedin praefectus Halapiensis Noradino familiaris et fidei sinceritate coniunctissimus."

(445) *Pag.* 629 *Solvan el-Motat.* Herbelot pag 825 a hoc libro contineri ait *des motifs de consolations dans les maux de la vie* Ait porro, auctorem anno 565 hoc opus scripsisse, et a 568 vita decessisse Appellat eum Meccanum, forte quia tempus aliquod Meccae transegit, item Moëzzicum; forte a Tauromenio urbe Siciliae, de Moëzzo Fatemida Moëzzica dicta. Atqui pag 596 a nominat eum *Moëzzi, celebre poëte Persien*, et pag. 925. a. voce *Zefer*, *Docteur Arabe d'origine, qui étoit natif de Sicile*, atque eum anno 655 obiisse Verum id vitium typographium est pro 565. Conf. Catal. Bibl. Leid. p. 429. n. 502 ubi libri titulus sic exhibetur سلوان المطاع في اسوان الاتباع. Melior haec lectio quod ad extrema quam Herbelotiana p. 825 في عدوان الطباع quod non intelligo. Notandum autem اسوان, et الاتباع pariter, esse infinitivos octavae coniugationis; illa prior

forma-

formatio perrara est. Conf. Catal. Biblioth. Reg. Parif. pag. 138. n. 374. et p. 201. n. 948. et p. 249. n. 1412. cuius foedi quidam circa hunc auctorem et librum errores facile possunt ex dictis ex Herbeloto emendari.

(446) *Pag.* 631. *Aded-ed-daula.* Ad ann. 567 Adad-ed-din appellatur; et ita quoque ab Abu-Ofaiba, qui paullo aliter et distinctius refert. Locum integrum dabo ad ann. 570.

(447) *Pag.* 633. *Dar el-Gazl.* دار الغزل Sic fcripfi, quum in Codice effet دار العزل cum folitario puncto: *domum depofitionis* id notat, quod retinuit expreffitque cel. Schultens in interpretatione fua, reddens, cui nomen a *munere remotis* inditum eft. Ego vero Dar el-Gazl credo eandem effe cum illo aedificio quod in aula Mogolica vidit et defcripfit Bernier T. II. p. 47 fub nomine *Gozel Canay*. Erat illud aedificium locus, in quo rex circa vefperam cum intimis fuis amicis et curialibus مكان يغزل folebat paullo familiarius verfari, colloqui, iocari, paullum remittere de maieftate, quam in publico Megles circa meridiem omnibus praefidens monftraverat. "De la grande fale de l'Am-Cas on entre dans un endroit plus retiré qu'on appelle le *Gozel Canay* غزل خانه comme qui diroit le lieu ou on fe lave." Sed in eo fallitur Bernier. Confudit غزل *Gazl* cum غسل *Gasl* lotio. Debuerat ergo potius fcribere: "comme qui diroit le lieu du caquet, (ou on babille, ou on plaifante, ou on fe divertit)." Certe defcriptio loci fequens cum Bernierii etymologia non convenit. Poffit quoque العزل cum uno folitario puncto retineri, et notari, *locus folitudinis*, ubi rex μονοῦται, "ou la cour eft petite," quomodo loquitur Bernier pag. 49. Sed forte aliena videbitur nonnullis et improbabilis accidet coniectura; cui ipfe ego non nimium tribuo. Quid fi ergo pro العزل, ut in codice eft, legatur العدل *domus iuftitiae*. Ita appellabantur fora in quibus iudices iniuriarum vindicandarum praefidebant. Id unum huic coniecturae obftat, quod narrat Raud el-Achiar, de Nur-ed-dino, filio Zenkii, هو اول من بني دار الكشف عن المظالم وسماها دار العدل quae verba Herbelot p. 679. b. fic reddidit Gallice: "Nuroddin a été le premier entre tous les princes Mufulmans qui ait établi une chambre de juftice contre les violences que les grands feigneurs faifoient

aux

aux particuliers, et donna le nom de *Dar el-Adel*, *maison de justice*, à cette commission." Et talis est illa *Adalet Kanay* (la Chambre de Justice) quam describit Bernier II. p. 44. Quid tantum si دار الغزل interpretemur *domum filationis*; in qua fericum in fila torqueretur, folliculi ferici coctione in fila subtilia fierent, et deglomerarentur. Cl Muratorius T. II. Antiqu Italiae medii aevi pag. 896, tales domos ait primum Bononiae, dein in aliis quoque urbibus Italiae fuisse, *Filatoi* dictas Sed vix probabile domum tam ampli et communis usus, quae fisco multa referret, in usus religiosos fuisse conversam

(448) *Pag.* 633. *Aedes Azizi.* Verti ac si fuisset in Arabico العزيز Sed erat العمز quod, quid sibi velit, non percipio Et ita quoque edidit cl. Schultens et vertit *aedes sidereque splendidas*; quod mihi quidem non satisfacit Putem omnino nomen proprium hic requiri et latere Vide num lucem aliquam huic loco det alius ex Maraïo adscribendus, sed quem ex parte non magis quam hunc Nostri praesentem intelligo. "Condidit Saladinus (ita laudatus auctor) cui deus bene velit, Chancat [monasteria] Saïdi es-Soada [est nomen proprium viri nescio cuius, sancti, ut videtur, ad verbum notat felicis felicium, aut beati beatorum, quasi dicas Macarii του μακαριωτατου] apud Cahiram a. 566. Erat ibi domus Saidi es-Soada Fatemidae, .. et pariter كانت دار سعيد السعداء الفاطمي وكذلك القمحية الشريفية الصلاحية [ita exstat in codice Marau, quo solo usus fui, Dorvilliano] Camhicam et Scharificam Salahicam in vicinia [sepulcri] Imami Schafiei [fecit condidit] anno 569. Abrogatis Cadiis veteribus Misrae, quia Schiitae erant, Schafiaeicos introduxit, et ceteris sectis omnibus praetulit. Aedificavit grandem illum murum, qui Cahiram ambit, anno 572, murum Bab el Bahr [portae, seu vici, maris,] et murum arcis anno 577" rel.

(449) *Pag.* 635. Moriebatur enim ad voluntatem Saladini. Non aptius certe neque oportunius tragoediae magister suos tyrannos letho dat, quam hunc dederat Saladinus tantae tragoediae artifex. Sed perfidia vitium non est in politica principum orientalium. Et satis apparet ex his et aliis argumentis Nur-ed-dini et Saladini et aliorum indoles, dominationis quacunque tandem ratione avida. Et sane Marin. Sanut. pag. 190 scribit, Aegypti

Chalifam a Saladino *clava percussum periisse*; quod quamvis improbabile sit, probat tamen Saladinum huic violentam necem obtrusisse. Leo Africanus VIII 25. pag. 471 venenum adhibitum fuisse perhibet. Vid. quoque Renaudot pag. 535.

(450) *Pag* 637. Ridiculam hanc fabellam etiam habet Marai; et sic narrat. Curdum aliquem coram Saladino tympanum pulsasse, et inscium invitumque crepitum dedisse. Pudore itaque et trepidatione plenum abiecisse tympanum, et sic illud fractum periisse. Verum addit, quod maioris momenti est "inventas fuisse in thesauris Fatemidarum septingentas gemmas de illarum genere quas Arabes يتيمات Iatimat id est orphanas, seu sororibus et similibus aliis destitutas appellant, item virgam smaragdinam ex uno smaragdo, ad spithamae longitudinem et altitudinem pollicis; et inter alia bibliothecam librorum manu exaratorum, cui similis in orbe Muslemico alia non fuerit, comprehendentem bis millies mille volumina, de quibus centum millia manu suorum auctorum exarata fuerint." Videtur ex ea Saladinus bibliothecam suam constituisse, cuius aliquas reliquias in bibliotheca Leidense ipse vidi olim et tractavi, ut indicabant elegantissimae inscriptiones.

(451) *Pag.* 639. *Cum vexillis nigris.* Quae loco viridium, Alidis propriorum, erigebantur, aut alborum potius, si verum est quod Herbelot alicubi ait, Fatemidas albo colore usos fuisse. Abbasidas autem colorem nigrum amasse, plus semel iam a nobis dictum.

(452) *Pag.* 641. "Le scorpion signifie un ennemi, dont l'on ne peut eviter les artifices de la langue, avec laquelle il pique ses ennemis et ses amis, n'ayant ni religion, ni parole. Si donc quelqu'un songe, qu'un scorpion l'a piquè, un ennemi medira de lui en son absence, et sera de mauvais discours contre lui" rel. Verba sunt Oneirocritici Vattierani p. 195.

(453) *Pag.* 641 lin 12. *Quotquot in eo templo tum versabantur.* Templa Muhammedanorum sunt plerumque domicilia pauperum et monachorum mendicantium, qui vel in ipsis templis, vel in proxime appositis aedibus, ei usui destinatis, commorantur, quas عمارات *Imaret* et معمورات *Mamurat* appellant. Leunclav. in Pandectis n. 20 ita describit. "Xenodochia sunt

funt haud ineleganter conftructa, fuisque diftincta cubiculis, in quae non modo Turcae divertunt, fed etiam alius quibusvis de religione fententiis addicti homines. Quippe nec Chriftianus quisquam nec Iudaeus, feu dives, feu mendicus, ab iis arcetur. Baffae quoque ac Sangiaci, quum peregrinantur, iis utuntur. Mos ita fert Turcorum, ut fingulis qui eo divertunt, cibum praebeant. — Ac fas eft peregrinantibus his cibis toto triduo gratis frui; poftea mutandum hofpitium — obiter hoc etiam addo, Conftantinopoli Meffitis, quae iftic numero plus minus quadringentae funt, tot huiusmodi adiuncta effe Imareta, vel, ut Graeci efferunt, Mataria, ut fi quis in uno triduum victitet, ac deinde pergat ordine ad cetera, totius anni fpatio vel invifere nequeat omnia, vel omnium uti beneficio." Conf. Addifon p. 58. et Cantemir in vita Orchani in fine, p. 92. Neque religioni ducunt Muhammedani fuis in templis aut dormire, aut epulari. Vid. Addifon II. p. 164. c. 17.

(454) *Pag. 643. Muhammed Ibn-Mordanifch.* Eftne ille *Leupus* (vel Iubus potius), quem memorat Robertus de Monte ad A. C. 1163 his verbis "Leupus rex Valentiae et Murciae, licet gentilis et Agarenus, munera ingentia in auro et ferico et in aliis fpeciebus, et in equis, et camelis, mittit Henrico regi Anglorum, grandia et ipfe ab eodem recepturus."

(455) *Pag 645. Columbas επιστολιμαφόρους.* Sed apud Maimburgium Hiftor Cruciat pag 197 exemplum antiquius invenio de A. C 1099 vel fugae 493. Et illo adhuc antiquius exemplum de anno Chrifti 1068 vel fugae 461 circiter, habet Gaufredus Malaterra Monachus de rebus geftis Normannorum lib. II c 42. cuius verba non iniucundum erit hic legere. "Moris, ait, Sarracenis eft, ut columbas frumento et melle infufo domi nutrientes, quum aliquorfum longius digrediuntur, mafculus in fportulis inclufos fecum ferant; ut cum aliquid novi fortuna illis adminiftraverit, quod domi fcitum velint, chartulis eventus fuos notantes, et collo avis, vel certe fub ala, fufpendentes, avibus dimiffis per aëra, familiae domi follicitae, utrum profpere erga peregrinos amicos omnia agantur, notificare accelerant. Avicula enim dulcedine grani melliti quam domi guftare faepius affueverat, illecta, reditum accelerat, chartulas morem fuum fcientibus repraefentat. Huiusmodi

modi ſportulas cum avibus Comes inter reliqua ſpolia accipiens, avibus cum infectis ſanguine chartulis dimiſſis, triſtis fortunae eventus Panormitanis repraeſentat."

(456) *Pag.* 645. *Ibn-Falakes.* قلاقس Ita codex Leid. Verum Herbelotus pag. 244. a. قلاقس perhibet, *Calakes;* et ita quoque ex illo fonte Catal. Bibl. Reg. Parif. pag. 252. n. 1446.